księga kasowa konwentu bonifratrów w cieszynie z lat 1833-1844

MONUMENTA HISTORICA FRATRORUM MISERICORDIARUM TESSINENSIS
VOL. II

KSIĘGA KASOWA KONWENTU BONIFRATRÓW W CIESZYNIE Z LAT 1833–1844

OPRACOWANIE
MAKSYMILIAN KUŚKA, JÓZEF MARECKI

TRANSLITERACJA I TŁUMACZENIE
JAKUB GRUDNIEWSKI, BARBARA KALINOWSKA-WÓJCIK

KONWENT ZAKONU BONIFRATRÓW
CIESZYN 2012

© Copyright by Konwent Zakonu Bonifratrów w Cieszynie

Wydawca:
Konwent Zakonu Bonifratrów w Cieszynie

Recenzenci:
dr hab. Włodzimierz Osadczy, prof. KUL
dr hab. Władysław Wlaźlak, prof. UR
dr Wacław Szetelnicki

Fotografie na okładce i wyklejkach:
Archiwum i Biblioteka OO. Bonifratrów w Cieszynie

Śląskie.
Pozytywna energia

Projekt: Konserwacja, digitalizacja, mikrofilmowanie, kompleksowe opracowanie naukowe oraz wydanie w formie materiału źródłowego rękopisu oprawnego *Journal des Empfangs und der Ausgabe das Convent und Krankenspital der Barmherzigen zu Teschen betreffend* współfinansowany jest ze środków Marszałka Województwa Śląskiego.

Skład i projekt graficzny:
Marian Siedlaczek

Druk:
FINIDR s. r. o. Český Těšín

ISBN 978-83-932300-2-0

Wstęp

Krótki rys dziejów cieszyńskiego klasztoru

Historia zakonu bonifratrów rozpoczyna się od stworzenia przez św. Jana Bożego przytułku dla chorych i potrzebujących w Granadzie w roku 1540[1] i od tego czasu nierozerwalnie związana jest z niesieniem pomocy wszystkim ludziom, którzy jej potrzebują, niezależnie od ich stanu czy wyznania. Zakon Szpitalny św. Jana Bożego oficjalnie erygował w roku 1571 papież Pius V *(1566–1572)*, jako pokłosie reform po soborze trydenckim, kiedy to Kościół katolicki, wzorem wyznań reformowanych, miał zbliżyć się do wiernych i stać się czymś więcej, niż tylko duchową podporą[2].

Bardzo szybko okazało się, iż ówczesny świat, pełen wojen, konfliktów, nierówności i niesprawiedliwości, pełen jest również ludzi, którzy potrzebują pomocnej dłoni, kogoś kto pomoże im w chorobie bądź też niedoli, w której się znaleźli. Zakon, początkowo obecny jedynie na półwyspie Iberyjskim bardzo szybko, za czasów przełożonego generalnego Piotra Sariana (zm. 1588), rozpoczął ekspansję do Italii[3], później zaś do innych krajów europejskich[4].

Bracia bardzo szybko znaleźli się na północy od Alp – w 1605 roku objęli dzięki inicjatywie księcia Karola I Lichtensteina (30 VII 1569–12 II 1627) mały szpital wojskowy w Feldsbergu (ob. Valtice), zaś w 1608 roku bonifrater hrabia Gabriel Ferrara (ok. 1543–1631) pomógł wyleczyć z ciężkiej niemocy króla Zygmunta III Wazę *(1587–1632)*, co skutkowało, dzięki fundacji klasztoru w Krakowie[5], sprowadzeniem zakonu do Rzeczypospolitej w roku 1609[6]. Warto wspomnieć, że w tym samym okresie zakon rozpoczął prowadzenie ekspansji zamorskiej – w roku 1608 powstały pierwsze klasztory w Meksyku oraz Peru[7].

W Europie Środkowej wiek XVII to liczne fundacje nowych klasztorów w Rzeczypospolitej oraz Austrii. W imperium habsburskim bonifratrzy zostali bardzo szybko zauważeni oraz docenieni, co przełożyło się na powstanie nowych klasztorów wraz z aptekami oraz szpitalami w Wiedniu w 1614 roku, w Grazu rok później, w 1616 roku w Salzburgu, w St. Andrä w Karyntii w roku 1619. W następnych latach powstały kolejne konwenty. W roku 1620 ufundowano

1 J. Duchniewski, *Bonifratrzy* [w:] *Encyklopedia katolicka*, t. 2, Lublin 1976, k. 799.
2 H. Polednik, *Die barmherzigen Brüder in Österreich 1918–1977*, Wien 1977, s. 13.
3 W roku 1600 na terenie Włoch było aż 28 klasztorów braci miłosiernych. Zob. H. Strohmayer, *Der Hospitalorden des hl. Johannes von Gott. Barmherzige Brüder*, Regensburg 1978, s. 46.
4 J. Duchniewski, *Bonifratrzy*…, k. 799.
5 J. Marecki, *Bonifratrzy*, [w:] *Encyklopedia Krakowa*, Kraków 2000, s. 78.
6 H. Geartner, *Brat Gabriel (Kamil hrabia Ferrary) założyciel szpitali-konwentów bonifratrów w Austrii, Polsce i Czechach*, Kraków 1994, s. 17–20.
7 H. Polednik, *Die barmherzigen Brüder*…, s. 16.

klasztor w Pradze rozpoczynając tym samym historię bonifratrów w Czechach, gdzie w 1692 roku powstał kolejny klasztor, w Nowym Mieście nad Metują[8]. W roku następnym rozpoczyna się długi, trwający ponad trzy stulecia, okres obecności braci na Śląsku Cieszyńskim.

Jesienią 1693 roku Adam Borek (18 IV 1641–30 III 1694), marszałek Księstwa Cieszyńskiego, odczuwając dotkliwe problemy z racji podeszłego na ówczesne czasy wieku[9] (liczył wówczas 52 wiosny życia), sprowadził do swych dóbr w Wędryni bonifratra do opieki nad sobą oraz swoją małżonką Julianną z Rottenbergów. W czasie zimy stan zdrowia obojga małżonków w znacznym stopniu pogorszył się. Niemniej poziom opieki zapewniony przez miłosiernego brata był tak wysoki, iż Borek nie posiadający potomstwa, dostrzegając problem kiepskiej opieki nad chorymi w księstwie, zdecydował się na przekazanie wszystkich swych dóbr na założenie szpitala i klasztoru bonifratrów koło Cieszyna[10]. Stanowił o tym zapis testamentu spisanego 7 marca 1694 roku, który wszedł w życie po śmierci Borka 30 marca tegoż roku.

Po problemach związanych z próbami podważenia prawomocności zapisów testamentu, budowa konwentu rozpoczęła się w 3 lata po śmierci Adama Borka, zaś uroczyste przejście braci z Wędryni do nowego klasztoru miała miejsce w dzień św. Andrzeja, a więc 30 listopada, 1700 roku[11]. Najważniejsze dzieło cieszyńskich bonifratrów, czyli szpital, rozwijało się bardzo dynamicznie. Do początkowych siedmiu łóżek fundowano kolejne, tak iż w roku 1717 było ich już 20, zaś w początkach XIX wieku 25. Można przypuszczać, iż w momencie powstawania księgi *Journal Des Empfangs und der Ausgabe das Convent und Krankenspital der Barmherzigen zu Teschen betreffend. Angefangen den 1ten junii A[nn]o 1833 von Ernst Minarzik der Zeit Prior*, edytowanej w niniejszym woluminie, ich ilość była podobna, gdyż rzut obiektów cieszyńskich bonifratrów z roku 1826 wyodrębnia jedynie jedno wielkie pomieszczenie, służące chorym[12]. W końcu wieku XIX szpital rozbudowano, zaś maksymalna pojemność osiągnął w latach wielkiej wojny, kiedy to jednorazowo hospitalizowano, bądź rehabilitowano około 150 pacjentów. W latach międzywojennych szpital bonifratrów, z uwagi na istnienie dużego, dotowanego hojnie przez państwo, Szpitala Śląskiego, częściowo zmienił swój profil, na ośrodek pomagający osobom niedołężnym, w tym również, co nowość, kobietom[13].

Wybuch II wojny światowej przyniósł braciom wygnanie z Cieszyna przez władze okupacyjne. To smutne wydarzenie miało miejsce w listopadzie 1939 roku. Do klasztoru powrócić mogli dopiero po okresie okupacji, który dla Cieszyna trwał wyjątkowo długo, aż do początków maja 1945 roku. Po wojnie dzieła bonifratrów przechodziły koleje podobne do dziejów innych prowadzonych przez Kościół instytucji, a więc włączenie szpitala w struktury „Caritas", upaństwowienie apteki oraz nacjonalizację folwarku. Dopiero przemiany polityczne przełomu lat 80. i 90. ubiegłego stulecia przyniosły braciom zwrot mienia, tak iż w chwili obecnej Konwent Zakonu Bonifratrów w Cieszynie prowadzi własną aptekę ogólnodostępną oraz Dom Pomocy Społecznej dla psychicznie chorych mężczyzn, realizując tym samym charyzmat nadany zakonowi przez św. Jana Bożego przed bez mała pięciuset laty[14].

Buchalteria cieszyńskiego klasztoru bonifratrów w czasie powstania księgi

Moment sprowadzenie braci na Śląsk Cieszyńskim oraz fundacja cieszyńskiego klasztoru, przełożyły się jednoznacznie na fakt rozpoczęcia intensywnej działalności braci na polu finansowym. Zgodnie z zaleceniami zwierzchności zakonnej zawartymi w dekretach generałów czy tez prowincjałów, całość operacji finansowych klasztorów prowadzona była w stosownych księgach przychodów i rozchodów. Archiwum i Biblioteka OO. Bonifratrów w Cieszynie dysponuje tego rodzaju księgami dotyczącymi cieszyńskiego konwentu z okresu 1697–1864, oraz pojedynczymi księgami ubiegłowiecznych. W inwentarzu archiwum zostały one oznaczone sygnaturami AKBC 60–102[15]. Wspomnieć należy, iż każdą księgę rachunkową prowadzono w dwóch egzemplarzach. Jeden należał do przeora drugim zaś opiekował się ekonom konwentu. Miało to zapobiegać ewentualnym nadużyciom oraz fałszowaniu zapisów.

Oprócz tego kwestie finansowe zapisywano w innych księgach i dokumentach zebranych w dziale Działalność Gospodarcza. Z zapisów czysto rachunkowych obejmuje on księgi kapitałowe (AKBC 58–59), kasowe (AKBC 60–119), jak również książeczki kwestarskie (AKBC 121–133).

8 H. Strohmayer, *Der Hospitalorden*…, s. 144–147.

9 Średnia długość życia z uwzględnieniem wszystkich zgonów wynosiła wówczas około 25 lat, niemniej wyjąwszy ze statystyki zgony dzieci do lat 5, otrzymuje się, w zależności od miejsca zamieszkania, wynik około 45 lat. Można więc przyjąć, iż Adam Borek w momencie zgonu, był osobą w wieku podeszłym. Zob. [E. Jakubas, *Długość życia w parafii Nasiechowice w XIX i XXI wieku*], www.jakubas.pl/genealogia/Dlugosc-zycia_XIX-w.htm, [odczyt 14 XI 2012 r.].

10 AKBC 1, *Protocollum Conventus Teschinensis Ord[inis] S[ancti]Joannis de Deo, seu Fratrum Misericordiae, ad B[eatam] V[irginem] Mariam in Coelos Gloriose Assumptam, Continens: Initium fundationis, Erectionis, tam Hospitalis, quam Ecclesiae & Monasterii cum annexo Consensu Caesareo, Privileoiis & aliis Memoria dionis, sumquibus necessariis ab Anno 1693-tio juxta Annos, Menses, Dies cum ad juncto Indice alphabetico instructum & ex Originalibus conscriptum Anno 1775*, s. 46.

11 *Repertorium konwentu bonifratrów w Cieszynie z 1724 roku*, opr. M. Kuśka, J. Marecki, Cieszyn 2010, s. 15.

12 AKBC 178, *Grundriss von dem Barmherzigen Kloster samt. Kirche zu Teschen*.

13 Szerzej zob. *300 lat Bonifratrów w Cieszynie*, Cieszyn 2000.

14 Szerzej zob. H. Łań-Mirowska, *Bonifratrzy w Polsce (1609–1983)*, Rzym 1984; M. M. Łobozek, *Działalność Bonifratrów cieszyńskich w latach 1946–1996*, Cieszyn 1996; M. Kuśka, J. Marecki, *Inwentarz archiwum bonifratrów w Cieszynie*, Cieszyn 2012.

15 Dział IV – Działalność gospodarcza, grupa 13 – Księgi kasowe, podgrupa d – przychody i rozchody.

Początkowo księgi przychodów i rozchodów prowadzone były dwustronnie – z jednej strony wpisywano przychody, z drugiej zaś rozchody konwentu. Z czasem odstąpiono od tej reguły, dzieląc księgę na pół i zapisy o rozchodach wpisując w drugiej części księgi, jednak po tej samej stronie co przychody. Sporadycznie tworzono w księgach przychodów i rozchodów tabele, obejmujące zarówno przychody i rozchody.

Niniejsze wydawnictwo jest edycją zapisów zawartych w księdze kasowej kontrolnej, a więc zdeponowanej u przeora oznaczonej sygnaturą archiwalną AKBC 89. Zalicza się ona do ksiąg jednostronnych, tak więc w pierwszej części księgi zapisano przychody z okresu od czerwca roku 1833 do marca 1844 roku (s. 3–75), zaś wydatki z tego samego okresu zapisane są w drugiej części obiektu (s. 181–328).

Układ zapisu jest typowy dla ksiąg rachunkowych z I poł. XIX stulecia. Z lewej strony znajduje się rubryka przeznaczona na wpisanie numeru dowodu operacji, następnie zapisano tytuł operacji (wydatku bądź wpływu), zaś po prawej stronie umieszczono dwie rubryki, gdzie wpisywano wartości kwotowe we florenach, krajcarach. Czasami, jako trzecią rubrykę traktowano margines wpisując tam ewentualnie występujące części krajcarów, jeśli takowe występowały. Kolejne miesiące zostały wyraźnie odznaczone w zapisie. Od początku maja 1840 roku prowadzono ewidencję wydatków z uwzględnieniem daty jego poniesienia, co zostało zapisane w skrajnej rubryce po lewej stronie. Księga zawiera również wpisy wizytacyjne zwierzchności zakonnej, najczęściej prowincjała wraz z sekretarzem prowincji.

Na s. 43–50 znajduje się zapis rachunków konwentu z okresu od grudnia 1839 roku do kwietnia roku następnego. Jedynie w tym fragmencie tekstu przychody i rozchody umieszczono w jednej tabeli zbiorczo. Tabela ta zarówno po stronie przychodów, jak i rozchodów nie obejmuje wartości w częściach krajcarów, należy więc przyjąć, iż w tym okresie zrezygnowano z ich uwzględniania w zapisie rachunkowym.

Dodatkowo na s. 42 umieszczono tabelę, sporządzoną w roku 1839, zestawiającą sumy wpływów i wydatków od czerwca do listopada tego roku. W trakcie dalszych zapisów w księdze nie zestawiano więcej przychodów i rozchodów w formie tabelarycznej.

Warto w tym miejscu pokrótce omówić ówczesną strukturę przychodów oraz wydatków klasztoru. Można wyszczególnić kilka najważniejszych źródeł dochodów, dzięki którym bracia utrzymywali się, jak również prowadzili dzieło miłosierdzia, jakim był szpital. Analizując poszczególne sumy można stwierdzić, iż najważniejszą pozycją ówczesnego klasztoru po stronie dochodów był browar, który potrafił przynieść miesięcznie nawet 1000 florenów dochodu. Naturalnie należy od kwoty tej odjąć koszty, takie jak zakup słodu, opłacenia piwowara, niemniej sprzedaż piwa pozwalała prowadzić tak szeroko zakrojoną działalność.

Spore dochody dawała również sprzedaż wina, co jest dowodem na istnienie winnic na Śląsku Cieszyńskim jeszcze w I poł. XIX wieku. Zauważyć należy jednak, iż wino to prawdopodobnie nie było najlepszej jakości, gdyż jednocześnie bracia kupowali wino pochodzące z Węgier[16], które z racji warunków klimatycznych miało bogatszy bukiet smakowy i najprawdopodobniej lepiej nadawało się do celów leczniczych i liturgicznych.

Innym ważnym elementem dochodów były zbiórki prowadzone na terenie Śląska Austriackiego. Z zapisów księgi wynika, iż bracia prowadzący zbiórki najczęściej udawali się w bogate części kraju, a więc w okolice Bielska czy też Opawy. Niestety w zasobie klasztornego archiwum nie zachowały się książeczki kwestarskie z tamtego czasu – prawdopodobnie uległy zniszczeniu w czasie rozproszenia archiwum i biblioteki w okresie II wojny światowej[17]. Najstarsze zachowane do chwili obecnej książeczki kwestarskie pochodzą z końca XIX stulecia.

Nie mniej istotne wpływy pochodziły z folwarków eksploatowanych przez konwent. W omawianym okresie było ich prawdopodobnie trzy: Wielopole, Grünen Baum oraz Grabina. Ze sprzedaży płodów rolnych, zwierząt, czy też produktów pochodzenia roślinnego i zwierzęcego miesięcznie potrafiło do kasy zakonnej wpłynąć kilkaset florenów. Dodatkowo folwarki dostarczały zdecydowaną większość składników posiłków braci, rezydentów oraz osób hospitalizowanych.

Kolejnym regularnym oraz sporym składnikiem całości dochodów klasztoru była ogólnodostępna apteka, która rozpoczęła działalność już w roku 1695 i była ulokowana w miejscu dzisiejszego klasztoru[18]. Miesięcznie sprzedaż leków przynosiła kilkadziesiąt florenów.

Innym rodzajem dochodów były wpłaty za pobyt rezydentów. Rezydenci ci rekrutowali się najczęściej spośród kleru diecezjalnego. Były to najprawdopodobniej osoby mocno posunięte w latach, niesamodzielne, które nie mogły już, z racji niedołężności, sprawować urzędów, które piastowały uprzednio. Bracia dawali im utrzymanie w zamian za wpłaty pieniężne, pokrywane ze środków własnych rezydentów, bądź parafii, w których pracowali przed przybyciem do bonifratrów. Można wnosić, iż z racji charakteru Zakonu bonifratrów, zgromadzenia braci, gdzie jedynie w rzadkich przypadkach wyświęca się kapłanów, rezydenci, w miarę możliwości, pomagali również braciom w posłudze duszpasterskiej, odprawiając msze, czy też sprawując opiekę duchową nad pacjentami szpitala. Warto wspomnieć, iż stawka dzienna za wyżywienie rezydenta ustalona była w owym czasie na 50 krajcarów. Na podobnych zasadach, jak rezydenci, klasztor braci miłosiernych dawał również wikt i opierunek kapelanowi regimentowemu, a więc duszpasterzowi wojska stacjonującego w Cieszynie.

16 Z racji odległości najprawdopodobniej wino sprowadzano z Górnych Węgier (ob. Słowacja).
17 M. Kuśka, J. Marecki, *Inwentarz…*, s. 10.
18 M. M. Łobozek, *Apteka bonifratrów w Cieszynie*, Kraków 2002, s. 34–40.

Kolejne sumy zdobywano wynajmując zainteresowanym nie wykorzystywany aktualnie majątek klasztoru. I tak magazyn wynajmował Neumann, najprawdopodobniej kupiec, płacąc czynsz w wysokości 100 florenów rocznie. Inny chętny dzierżawił od klasztoru ogród za co wnosił rocznie 400 florenów.

Największe jednak regularne dochody osiągali bracia z odsetek od kapitałów. Kapitały te były pochodnymi różnych darowizn, zapisów testamentowych itp. Bracia korzystnie lokowali je na procent, o różnym, jak wynika z zapisów księgi rachunkowej, okresie kapitalizacji odsetek. I tak, odsetki od jednych kapitałów były wypłacane miesięcznie, od innych kwartalnie, bądź półrocznie jeszcze od innych w stosunku rocznym. I tak dla przykładu w maju 1835 roku z samych tylko odsetek od kapitałów klasztor uzyskał prawie 500 florenów.

Mniejsze sumy co miesiąc przynosiły wpłaty od cechów cieszyńskich, wszelakiego rodzaju okolicznościowe jałmużny, czy też wypłacanie w formie pieniężnej daniny, które złożone winny być w naturze. W niewielkiej skali, za to regularnie zasilały one kasę konwentu, pozwalając nieustannie poprawiać warunki leczenia w szpitalu.

Dużo bardziej rozdrobnione zapisy znajdują się po stronie rozchodów. Wynika to z faktu ponoszenia sporej ilości, niewielkich wszakże w większości kwotowo wydatków. Do stałych, a istotnych pod względem wartości wydatków należały podatki konsumpcyjne od piwa, prawie comiesięcznie ponad 100 florenów oraz podatek konsumpcyjny za wino. Nie mniej istotną pozycją w wydatkach była zapłata rzeźnikowi za mięso oraz podroby, których – jak wskazują księgi odbiorów towarów mięsnych z przełomu XIX i XX stulecia – spożywano dość sporo. Comiesięcznie były to wartości ponad 100 florenów, niejednokrotnie bliskie sumie dwukrotnie większej. Co ciekawe, rzeźnikowi płacono również w miesiącach, w których obowiązywał post – wtedy najprawdopodobniej mięso dostawali jedynie hospitalizowani i chorzy bracia.

W omawianym okresie ponad 100 florenów miesięcznie wydawano również na zakup produktów do kuchni, którą to wartość przenoszono do księgi rachunkowej zbiorczo, sumując poszczególne zapisy księgi kuchennej. Podobnie wyglądało to w przypadku księgi kupieckiej, w której zapisywano zakup materiałów nie spożywczych.

Ważnym comiesięcznym wydatkiem była zapłata przekazywana zatrudnionym przez konwent pracownikom. Około 20-25 florenów miesięcznie zarabiał piwowar, co stanowiło w owych czasach znaczną kwotę. Dużo mniejsze sumy otrzymywał woźnica, stajenni, piwniczny, służący domowi oraz pomoce kuchenne. Były to wartości od 4 do 10 florenów w skali miesiąca. Każdorazowo kwotę wypłaty obliczano na podstawie książeczki służbowej, którą każdy pracownik zobowiązany był posiadać. Niestety do chwili obecnej nie zachowały się książeczki służby z lat, które obejmuje księga. Jedyne dwie książeczki służbowe znajdujące się w klasztornym archiwum pochodzą z przełomu XIX i XX stulecia[19].

19 Zob. AKBC 262, *Książeczka służby Teofila Szelonga*; AKBC 263, *Książeczka służby Jana Turka (duplikat)*.

Spore kwoty miesięcznie wydawano na zakup drobnych sprzętów koniecznych w gospodarstwie oraz na materiały potrzebne do bieżącej konserwacji zabudowań. W tym przypadku dochodził również koszt prac konserwatorskich.

Dodatkowym obciążeniem było kieszonkowe wypłacane braciom. W lipcu 1838 roku wynosiło ono od 5 florenów dla brata nie sprawującego urzędu do 7 florenów i 30 krajcarów dla przeora. Za środki te bracia dokonywać mogli drobnych zakupów na swoje potrzeby. Potrzeby poważniejsze, takiej jak zakup odzieży, finansowane były dodatkowo oraz wyszczególnione w księdze kasowej.

Spore wydatki klasztor ponosił w momencie konieczności finansowania przejazdu współbraci do innych klasztorów. Koszty te określano jako *viaticum*, który to wyraz po dziś dzień w środowiskach zakonnych funkcjonuje jako drogowe. I tak na podróż brata Augustusa Rescha do Bratysławy w lipcu 1838 roku przeznaczono 40 florenów, koszt podróży brata przeora Ernestusa Miniarika do Pragi w maju 1838 roku wyniósł 74 floreny, zaś przejazd tegoż do Valtic wraz z innymi kosztami w kwietniu 1838 roku to aż 200 florenów.

Oprócz wyżej wymienionych, nieregularnie pojawia się szereg innych wydatków, które konwent musiał ponieść. Były to zakup papieru, przyborów do pisania, pokrycie ceł i opłat stemplowych od sprowadzanych zza granicy potrzebnych towarów itd.

Trudno jest porównać skalę wydatków cieszyńskiego konwentu Bonifratrów z wydatkami innych konwentów Braci Miłosiernych, jak również klasztorów innych wspólnych zakonnych. Każdy klasztor prowadził własne, zróżnicowane, dzieła. Ponadto sytuacja ekonomiczna poszczególnych konwentów była różna, głównie z uwagi na zamożność ziem, na których wzniesiono klasztor[20]. Niemniej w przyszłości można pokusić się o podobna analizę, która z pewnością wykaże, jak odmienne potrafiło być życie zakonnika w różnych klasztorach tego samego zakonu bądź zgromadzenia.

Projekt *Konserwacja, digitalizacja, mikrofilmowanie, kompleksowe opracowanie naukowe oraz wydanie w formie materiału źródłowego rękopisu oprawnego „Journal des Empfangs und der Ausgabe das Convent und Krankenspital der Barmherzigen zu Teschen betreffend”.*

Ciepłe przyjęcie przez środowisko naukowe edycji źródłowej Repertorium konwentu bonifratrów w Cieszynie z 1724 roku, wydanej przez Konwent Zakonu Bonifratrów jesienią 2010 roku, pozwoliło rozpocząć tworzenie planów kontynuacji serii wydawniczej, źródeł do dziejów cieszyńskiego klasztoru. Ich efektem stał się projekt *Konserwacja, digitalizacja, mikrofilmowanie, komplek-*

20 J. Marecki, *Godła i symbole zakonu szpitalnego św. Jana Bożego. Próba interpretacji*, [w:] *Skarby krakowskich klasztorów. Zbiory Bonifratrów*, Kraków 2004, s. 37-46.

sowe opracowanie naukowe oraz wydanie w formie materiału źródłowego rękopisu oprawnego „Journal des Empfangs und der Ausgabe das Convent und Krankenspital der Barmherzigen zu Teschen betreffend", który w roku bieżącym zyskał dofinansowanie ze środków Marszałka Województwa Śląskiego. Tym samym doceniono liczne zabiegi Konwentu Bonifratrów w Cieszynie, mające na celu zachowanie, konserwowanie oraz popularyzowanie śląskiego dziedzictwa kulturowego, jak również wpisywanie się projektu w ramy *Strategii rozwoju kultury w województwie śląskim na lata 1006–2020*.

Podjęte w ramach projektu działania przebiegały wielotorowo. Z jednej strony, znajdująca się w bardzo złym stanie cenna jednostka archiwalna poddana została kompletnej konserwacji w bloku. Całość została wyczyszczona, odkwaszona, zaś blok księgi został przywrócony do pierwotnego stanu. Poważne prace naprawczo-rekonstrukcyjne przeszła oprawa obiektu. Zachowany pierwotny papier marmurkowy został odczyszczony. Podobnie postąpiono z ozdobną etykietą. Obydwa elementy przeniesiono na nową oprawę. Będąca bez mała całkowitym destruktem część skórzana oprawy, a więc grzbiet oraz narożniki, wymieniona została na elementy wykonane z nowego materiału. Zielone bawełniane wiązadła zostały odczyszczony, a następnie użyte w nowej oprawie. Całość zapisów tekstu zdygitalizowano a następnie z kopii elektronicznej wykonano mikrofilm.

Równocześnie trwały prace nad odczytaniem i zapisanie oryginalnego tekstu oraz nad jego tłumaczeniem przez zespół geografów i tłumaczy. Na bieżąco kolejne fragmenty odczytanego tekstu opatrywane były komentarzem historycznym oraz edytowane przez zespół historyków. Całość poddana została recenzji przez dwóch niezależnych samodzielnych pracowników naukowych, co gwarantuje rzetelność oceny wykonania wszystkich prac.

Szeroki zakres prowadzenia prac nad jednym tekstem źródłowym pozwala wnosić, iż dotrze on do szerokiej rzeszy odbiorców, pracowników nauki oraz osób zainteresowanych historią Śląska. Tradycyjne wydawnictwo książkowe przesłane zostanie w postaci egzemplarza obowiązkowego do najważniejszych ośrodków naukowych w kraju. Dodatkowo znajdzie się we wszystkich archiwach i bibliotekach współpracujących z Archiwum i Biblioteką OO. Bonifratrów w Cieszynie. Wersja elektroniczna wydawnictwa dostępna na stronie internetowej pozwoli korzystać z edycji wszystkim zainteresowanym, nie mającym dostępu do wydawnictwa tradycyjnego.

Ukazanie się niniejszej pozycji jest kolejnym krokiem do kompleksowego opracowania historii wspólnot, zgromadzeń zakonnych oraz kleru zakonnego na Górnym Śląsku.

Uwagi edytorskie

Rękopis *Journal Des Empfangs und der Ausgabe Das Convent und Krankenspital der Barmherzigen zu Teschen betreffend. Angefangen den 1ten Juny A°[nno] 1833 von Ernest Minaczikder Zeit Prior* (Księga kasowa kontrolna. Przychody i rozchody z lat 1833–1844) publikowany w niniejszym wydawnictwie znajduje się w i oznaczony jest sygnaturą AKBC 89. Archiwum i Bibliotece OO. Bonifratrów w Cieszynie jest jednostką wewnętrzną Konwentu Zakonu Bonifratrów w Cieszynie, zajmującą się opieką nad dziedzictwem piśmienniczym wytworzonym i zgromadzonym przez cieszyńskich bonifratrów na przestrzeni ponad trzech stuleci działalności na Śląsku Cieszyńskim.

Rękopis posiada wymiary 25,5 x 39,5 cm, liczy 328 stron. Zapis dokonany został na stosunkowo grubym czerpanym papierze. Posiada tekturową, półskórkową, oprawę wykonaną z brązowej skóry. Obłożenie wykonano z papieru marmurkowego. Na przedniej oprawie znajduje się ozdobna etykieta zawierająca tytuł księgi. Oprawa zabezpieczona jest wiązaniem na dwa cztery bawełniane sznury. Na s. 8, 22, 29, 39, 50, 63, 69, 195, 224, 242, 268, 276, 306, 319 znajdują się wpisy wizytacyjne, dokonane przez zwierzchność zakonną.

Księga kasowa zapisywana była w okresie od czerwca roku 1833 do kwietnia roku 1840 prawdopodobnie przez subprzeora konwentu, brata Spiridiona Breyschka, który pełnił również funkcję ekonoma. Od maja 1840 roku do lutego 1843 roku zapis prowadzony jest innym charakterem pisma, zaś w okresie od marca 1843 roku do końca księgi kolejnym. Zachowano niewielki marginesy po zewnetrznych stronach kart. Do sporządzenia zapisów użyto atramentu brązowo-czarnego, brązowego oraz czarnego. Krawędzie bloku zostały zabarwione na czerwono. Sporządzono współczesną numerację stron ołówkiem.

Przed konserwacją obiekt znajdował się w bardzo złym stanie. Blok oderwany był od oprawy, skóra grzbietu znajdowała się w stanie daleko posunietej destrukcji i tym samym nie nadawała się do ponownego wykorzystania. Blok był odkszrtałcony, co powodowało uszkodzenia mechaniczne zewnętrznej części kart. Papier marmurkowy na okładkach oraz etykieta były mocno zabrudzone.

Uprzednio, krótkie streszczenie treści księgi zawarł w swoim informatorze o zasobie archiwalnym cieszyńskich bonifratrów, a zarazem desertacji doktorskiej, ojciec Marcin Maksymilian Łobozek[21].

Przy publikacji zapisów ksiegi kasowej w zasadzie nie ingerowano w ich treść. Zachowano oryginalna pisownię wyrazów niemieckich i łacińskich. Ujednolicono pisownię cyfr i dat. Zrezygnowano z kropek po cyfrach, numerach załącznika i liczbach, zaś cyfry opatrzone dodatkowo zapisem w indeksie górnym 1°, 4°, 8vo, 1°, 2do, 3^{tio} zastąpiono standardowymi 1, 4, 8, 1, 2, 3. Rozwinięto

21 Zob. M. M. Łobozek, *Archiwum i biblioteka bonifratrów w Cieszynie*, Warszawa 1995, s. 296–301.

w nawiasach kwadratowych zastosowane przez autorów skróty. Starano się wiernie oddać układ graficzny tekstu. Jednak dla przejrzystości i czytelności znormalizowano zapisy w nagłówkach tabel. Dla poprawienia przejrzystości tekstu zmieniono częściowo układ graficzny, rozdzielając zapisy miesięczne. Ujednolicono zapis słowa *detto*, w oryginale pisanego zamiennie z dużej lub małej litery – na początku zdania przyjęto zapis z dużej litery zaś w pozostałych przypadkach zastosowano literę małą. Inne kwestie wyjaśniono w przypisach tekstowych. Ujednolicono również zapis dat i miesięcy, zaś pierwotne formy zapisu zamieszczono w przypisach tekstowych. Temu samemu zabiegowi poddano formy rubryk z prawej strony tabel w których zapisywano kwoty dochodów bądź wydatków. Słowa, których odpowiednika w języku polskim nie znaleziono, zostały wyszczególnione kursywą.

Edytorzy ujednolicili w tłumaczeniu imiona braci oraz nazwiska i imiona innych osób. W toku prac edycyjnych zdecydowano również o niestosowaniu znaku powtórzenia występującego w tekście oryginalnym rękopisu oraz niepowtarzaniu znajdującej się w tekście oryginału ilości wyrazu *detto*. Edytorzy przyjęli zasadę powtarzania fraz w miejscach, w których występowały znaki powtórzenia.

Jako dopełnienie prac redakcyjnych sporządzono przypisy rzeczowe, zawierające biogramy oraz objaśnienia dotyczące wybranych terminów zastosowanych w tekście oryginalnym.

W przypadku gdy ekonom stosował dla uproszczenia i przyśpieszenia zapisu znaki w formie dwóch pionowych bądź poziomych równoległych kresek – dla przejrzystości i czytelności zastosowano powtórzenie całego wyrazu (bez dodatkowych oznaczeń).

Ukoronowanie prac stało się tłumaczenie całości rękopisu na język polski. Dla ułatwienia korzystania z publikacji, sporządzono indeksy osobowy i miejscowości. Odnoszą się one do stron rękopisu, które w edycji źródła podano w nawiasie kwadratowym. W tłumaczeniu podano prawidłowe brzmienie nazwisk, jak również polskie nazwy miejscowości, jeśli takie są obecnie w powszechnym użyciu. W przeciwnym razie użyto współczesnych nazw miejscowości.

Wykaz skrótów

cz.	–	część
ect.	–	et caetera
f	–	floren
fl.	–	floren
itd.	–	i tak dalej
k.	–	karta
kr.	–	krajcar
l.	–	lata, w latach
m. in.	–	między innymi
nast.	–	następnie, następny
nr	–	numer
prawd.	–	prawdopodobnie
r.	–	rok
s.	–	strona
ur.	–	urodzony
x	–	krajcar
zm.	–	zmarł

Tekst źródłowy

Journal
Des Empfangs
und der Ausgabe
Das Convent
und Krankenspital
der Barmherzigen
zu Teschen
betreffend Angefangen
den 1ten Juny
A[nn]o 1833
von Ernest Minaczik
der Zeit Prior

Tłumaczenie tekstu źródłowego

Księga
przychodów
i rozchodów dotycząca
Konwentu i szpitala
Zakonu
OO. Bonifratrów
w Cieszynie.
Rozpoczęta
1 czerwca 1833 roku
przez Ernesta
Minaczika,
ówczesnego przeora

[s. 3]

Beÿlags N°	Empfang in 1833	Floren	Kreuzer
	Junii		
	Nach der Canonischen Visitation sind zur ferneren Verrechnung im		
	Elrario verblieben	5534	54
1	Von der Weisgärber Zunft	20	–
	Krankenbeÿtrag von F[rater] Carl[1] laut Zettl N° 1	12	–
	Opfergeld	19	58
	Laut Capital-Buch Fol[io] 2 halbjährige Intressen	26	15
	Laut detto 6 detto	15	–
	Laut detto 8 detto	97	30
	Laut detto 11 detto	25	–
	Laut detto 13 detto	7	30
	Laut detto 17 detto	2	30
	Laut detto 20 detto	6	15
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
	Für Wein	220	59
	Nutzen von Kühen	18	–
2	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein des Kellermeisters N° 2	937	26
	Summa	6973	17

	Julÿ		
	Von der erzherzoglichen Kam[m]er laut Cop[ital] Buch Fol[io] 16	400	–
	Kostgeld von Herren v[on] Pelka[2] von 5[a] Jän[n]ar bis 5[b] Julÿ	250	–
	Von der Apotheke laut Buch	40	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Zahn[3] von 1[c] Maÿ bis letzten Julÿ	92	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Mazur[4] von 1 Maÿ b[is] l Julÿ	92	–
	Für Wein	272	4
	Brauhauß-Erträgnis laut Gegenschein des Kellermeisters N° 3	1040	6 ½
	Für Millich	13	16
3	Für 24 Stück Lampelhaute	7	12
	Summa	2208	38 ½

[s. 4]

	Augustÿ[d]		
	Halbjährige Intresen laut Capital Buch Fol[io] 12	62	30
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Halbjährige Intresen laut Capital Buch Fol[io] 1	110	–
	Von der kranken Grenzwach-Mannschaft	83	–
	Von Pater Basiliscus[5] Stipendien	4	–
	Von der Apotheke laut Buch	50	–
	Für Wein	316	18
	Für Milich	11	18
4	Für eine Kuh	60	–
	Brauhauß-Erträgniß laut Gegenschein des Kellermeisters N° 4	1341	3 ¾
	Summa	2043	45 ¾

a *W rękopisie:* 5ten.
b *W rękopisie:* 5ten.
c *W rękopisie:* 1ten.
d *W rękopisie:* Auguslÿ.

[s. 3]

Załącznik nr	Przychody w 1833 roku	Floreny	Krajcary
	Czerwiec		
	Po wizytacji kanonicznej pozostało do dalszego rozrachunku		
	w skarbcu	5534	54
1	Z cechu białych garbarzy	20	–
	Składka na chorych Brata Carolusa według rachunku nr 1	12	–
	Ofiary pieniężne	19	58
	Według księgi rachunkowej k. 2 półroczne odsetki	26	15
	Według jak wyżej k. 6 jak wyżej	15	–
	Według jak wyżej k. 8 jak wyżej	97	30
	Według jak wyżej k. 11 jak wyżej	25	–
	Według jak wyżej k. 13 jak wyżej	7	30
	Według jak wyżej k. 17 jak wyżej	2	30
	Według jak wyżej k. 20 jak wyżej	6	15
	Z apteki według księgi	30	–
	Za wino	220	59
	Za korzystanie z krów	18	–
2	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 2	937	26
	Ogółem	6973	17

	Lipiec		
	Z komory arcyksiążęcej według księgi rachunkowej k. 16	400	–
	Środki na utrzymanie pana von Pelki od 5 stycznia do 5 lipca	250	–
	Z apteki według księgi	40	–
	Na wyżywienie ojca Zahna od 1 maja do końca lipca	92	–
	Na wyżywienie ojca Mazura od 1 maja do 1 lipca	92	–
	Za wino	272	4
	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 3	1040	6 ½
	Za mleko	13	16
3	Za dwadzieścia cztery sztuki skóry z futra owiec	7	12
	Ogółem	2208	38 ½

[s. 4]

	Sierpień		
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–
	Od chorej załogi straży granicznej	83	–
	Ze stypendiów ojca Basiliscusa	4	–
	Z apteki według księgi	50	–
	Za wino	316	18
	Za mleko	11	18
4	Za jedną krowę	60	–
	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 4	1341	3 ¾
	Ogółem	2043	45 ¾

	September			
	Fürs mälzen für die Kammer etc.	260	12	
	Von der Troppauer Sam[m]lung	770	7	
	Von F[rater] Zosimus[6] von der Schmaltzsam[m]lung	67	47	
	Allmosen von Herrn v[on] Adametz[7]	12	30	
	Opfergeld	27	31	
	Von der Schneider Zunft Spitalbeÿtrag	52	–	
	Von derselben auf Kerzen	2	–	
	Von Pater Basiliscus Stipendien	4	–	
5	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Spital-Beÿtrag laut Zettl N° 5	10	–	
	Für Wein	180	50[a]	
6	Für Milich	14	43	½
	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein des Kellermeisters N° 6	849	43	½
	Summa	2293	26	–

[s. 5]

	October			
	Von der Kolbeicheinischer Tuchfabrik in Bilitz für das Jahr [1]833			
	Allmosen	20	–	
	Von der Bielitzer Stadtsam[m]lung	44	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der kranken Grenzwach-Mannschaft	55	–	
	Von der Rothgärber Zunft auf Kerzen	2	–	
	Von Pater Basiliscus Stipendien	4	–	
	Von einer zweiten Leiche	5	–	
	Von der Apotheke Laut Buch	30	–	
	Für die Verpflegung des P[ater] Zahn für ¼ Jahr	92	–	
	Für die Verpflegung des P[ater] Wolf[8] von 4[b] Septem[ber] bis letzten Oktober mit Täglichen 50 x WW[c]	48	20	
	Für die Verpflegung des P[ater] Masus von 1[d] August bis 15[e] September mit täglichen 1 f[f] WW	46	–	
7	Für Wein	277	10	
	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 7	646	17	½
	Für Millich	22	–	
	Für eine Kuhhaut	12	–	
	Für Kuhfleisch	25	–	
	Für 3 Stück unbrauchbare Kuh	190	–	
	Für ein Kalb	17	–	
	Summa	1542	29	½

a *Nadpisana cyfra:* 2.
b *W rękopisie:* 4[t[en]].
c *W rękopisie tu i dalej:* WW = Wiener Währung.
d *W rękopisie:* 1ten.
e *W rękopisie:* 15ten.
f *Tu i dalej w rękopisie:* f = floren.

	Wrzesień			
	Za słodownictwo dla Komory itd.	260	12	
	Ze zbiórki opawskiej	770	7	
	Od brata Zosimusa ze zbiórki smalcu	67	47	
	Jałmużna od pana von Adametza	12	30	
	Ofiary pieniężne	27	31	
	Składka szpitalna cechu krawców	52	–	
	Od tychże na świece	2	–	
	Ze stypendiów ojca Basiliscusa	4	–	
5	Z apteki według księgi	40	–	
	Składka szpitalna według rachunku nr 5	10	–	
	Za wino	180	50	
6	Za mleko	14	43	½
	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 6	849	43	½
	Ogółem	2293	26	–

[s. 5]

	Październik			
	Z bielskiej fabryki sukna Kolbeicheina jałmużna na rok 1833	20	–	
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	44	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Od chorej załogi straży granicznej	55	–	
	Od cechu czerwonych garbarzy na świece	2	–	
	Ze stypendiów ojca Basiliscusa	4	–	
	Z drugiej pożyczki	5	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Na wyżywienie ojca Zahna za kwartał	92	–	
	Na wyżywienie ojca Wolfa od 4 września do ostatniego października z dzienną stawką 50 kr.[a] w walucie wiedeńskiej	48	20	
	Na wyżywienie ojca Mazura od 1 sierpnia do 15 września z dzienną stawką 1 fl.[b] w walucie wiedeńskiej	46	–	
7	Za wino	277	10	
	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 7	646	17	½
	Za mleko	22		
	Za krowią skórę	12		
	Za krowie mięso	25		
	Za trzy sztuki nieużytecznych krów	190		
	Za jedno cielę	17		
	Ogółem	1542	29	½

a *Przyjeto tu i dalej na określenie krajcar skrót* kr.
b *Przyjeto tu i dalej na określenie florena* zwanego *także* guldenem *lub rzadziej* złotem reńskim *skrót* fl

	November			
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Laut Capital Buch N° 18	100	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	–	
	Von P[ater] Basiliscus Stipendien erhalten	6	–	
	Von der kranken Grenzwache Mannschaft	100	–	
	Von Herrn Neumann Magazins-zins	150	–	
	Halbjährige Intressen laut Captal Buch Fol[io] 2	26	15	
	Detto 4	1	15	
	Detto 5	380	12	
	Detto 6	15	–	
	Detto 8	97	30	
	Detto 9	–	26	
	Detto 10	6	36	
	Detto 11	25	–	
	Detto 13	7	30	
	Latus	926	30	

[s. 6]

	Translatum mit	926	56	
	Halbjährige Intressen laut Capital Buch Fol[io] 17	2	30	
	detto detto laut detto detto Fol[io] 20	6	15	
	Für Wein	205	39	
	Für Millich	21	30	
8	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein des Kellermeisters N° 8	557	12	
	Von der Apotheke laut Buch	50	–	
	Summa	1770	2	

	December			
	Laut Capital Buch N° 16	400	–	
	Von der Bilitzer Stadtsam[m]lung	29	–	
	Vom Gärtner wegen Wasserschaden statt 400 f	300	–	
	Opfergeld	28	38	
	Von Pater Basiliscus Stipendien	2	–	
9	Von Fr[ater] Carl Spitalbeÿtrag laut zettl N° 9	21	30	
	Von der Schuhmacher Zunft	52	–	
	Für Wein	259	12	
10	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein des Kellermeisters N° 10	542	3	¾
	Für Millich	20	12	
	Für 22 ½ Schäffel verkauften Waitzen	151	52	½
	Von Pater Subprior von Wielopolÿ	100	–	
	Von Apotheke laut Buch	200	–	
	Summa	2106	25	¼

[s. 7]

Beÿlags N°	Empfang in 1834	Floren	Kreuzer

	Listopad			
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	zgodnie z księgą rachunkową nr 18	100	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	–	
	Otrzymane ze stypendiów ojca Basiliscusa	6	–	
	Od chorej załogi straży granicznej	100	–	
	Czynsz od pana Neumanna za użytkowanie magazynu	150	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15	
	Jak wyżej 4	1	15	
	Jak wyżej 5	380	12	
	Jak wyżej 6	15	–	
	Jak wyżej 8	97	30	
	Jak wyżej 9		26	
	Jak wyżej 10	6	36	
	Jak wyżej 11	25	–	
	Jak wyżej 13	7	30	
	Do przeniesienia	926	30	

[s. 6]

	Z przeniesienia	926	56	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 17	2	30	
	Jak wyżej k. 20	6	15	
	Za wino	205	39	
	Za mleko	21	30	
8	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 8	557	12	
	Z apteki według księgi	50	–	
	Ogółem	1770	2	

	Grudzień			
	Według księgi rachunkowej nr 16	400	–	
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	29	–	
	Od ogrodnika z powodu szkód spowodowanych przez wodę zamiast 400 fl.	300	–	
	Ofiary pieniężne	28	38	
	Ze stypendiów ojca Basiliscusa	2		
9	Składka na chorych brata Carolusa według rachunku nr 9	21	30	
	Od cechu szewców	52		
	Za wino	259	12	
10	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 10	542	3	¾
	Za mleko	20	12	
	Za dwadzieścia dwa i pół korca sprzedanej pszenicy	151	52	½
	Od ojca subprzeora z Wielopola	100		
	Z apteki według księgi	200		
	Ogółem	2106	25	¼

[s. 7]

Załącznik Nr	Przychody w 1834	Floreny	Krajcary

	Jeenner			
	Kostgeld für Herrn v[on] Pelka, von 5[a] Julÿ [1]833 bis 5[b] Jänner [1]834	250	–	
	Von Herrn Pastor Schimko[9] Allmosen	4	10	
	Für Wein	328	9	
11	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein des Kellermeisters N° 11	502	16	
	Nutzen von Kühen	26	–	
	Von der kranken Gränzwachmannschaft	175	–	
	Von der Apotheke laut Buch	50	–	
	Summa	1335	35	

	Februar			
	Für die Verpflegung des Pater Zahn	92	–	
	Für die Verpflegung des Pater Masur	92	–	
	Für die Verpflegung des Pater Masur von 10[c] bis letzten Oktober als Nachtrag	21	–	
	Von Pater Subprior Für einkassirte Zettl	48	24	
	Laut Capital Buch Fol[io] 19	12	30	
	Laut detto 1	110	–	
	Laut detto 14	10	–	
	Von der Apotheke laut Buch	60	–	
	Von Herrn Adametz Allmosen	12	30	
	Für Wein	308	29	
12	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 12	592	44	½
	Nutzen von Kühen	26	–	
	Summa	1385	37	½

	Meerz			
	Von hiesigen Landrechten für einen Kranken	8	48	
	Für die Verpflegung des Pater Wolf für 45 Tage mit täglichen 50 x WW	37	30	
	Laut Capital Buch Fol[io] 3 jährliche Intressen	16	54	
	Von der erzh[erzoglichen] Ka[m]er für Kranke	440	–	
13	Von Fr[ater] Benevenut[10] von der Troppauer Sam[m]lu[ng]	766	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der Apotheke laut Buch	80	–	
	Latus	1354	48	

[s. 8]

	Translatus mit	1354	48	
	Für Wein	482	8	
14	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 14	664	54	½
	Für Millich	19	–	
	Für ein Faßl	4	30	
	Opfergeld	41	30	
	Summa	2566	50	½

a *W rękopisie:* 5[t[en]].
b *W rękopisie:* 5ten.
c *W rękopisie:* 10ten.

	Styczeń			
	Środki na utrzymanie pana von Pelki od 5 lipca 1833 do 5 stycznia 1834	250	–	
	Jałmużna pana pastora Schimko	4	10	
	Za wino	328	9	
11	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 11	502	16	
	Za korzystanie z krów	26	–	
	Od chorej załogi straży granicznej	175	–	
	Z apteki według księgi	50	–	
	Ogółem	1335	35	

	Luty			
	Na wyżywienie ojca Zahna	92	–	
	Na wyżywienie ojca Mazura	92	–	
	Na wyżywienie ojca Mazura od 10 do ostatniego października jako dopłata	21	–	
	Od ojca subprzeora za zainkasowany rachunek	48	24	
	Według księgi rachunkowej k. 19	12	30	
	Według jak wyżej 1	110	–	
	Według jak wyżej 14	10	–	
	Z apteki według księgi	60	–	
	Jałmużna pana Adametza	12	30	
	Za wino	308	29	
12	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 12	592	44	½
	Za korzystanie z krów	26	–	
	Ogółem	1385	37	½

	Marzec			
	Od tutejszego sądu ziemskiego[a] na chorych	8	48	
	Na wyżywienie ojca Wolfa za 45 dni ze stawką dzienną 50 kr. w walucie wiedeńskiej	37	30	
	Odsetki roczne według księgi rachunkowej k. 3	16	54	
	Z komory arcyksiążęcej dla chorych	440	–	
13	Od brata Beneventusa ze zbiórki opawskiej	766	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Z apteki według księgi	80	–	
	Do przeniesienia	1354	48	

[s. 8]

	Z przeniesienia	1354	48	
	Za wino	482	8	
14	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 14	664	54	½
	Za mleko	19		
	Za beczkę	4	30	
	Ofiary pieniężne	41	30	
	Ogółem	2566	50	½

a Książęcy Sąd Ziemski w Cieszynie.

	April			
	Für die Verpflegung des irsin[n]igen Prochaska	420	–	
	Von Fr[ater] Licinus[11] von der Getreitsam[m]lung	20	–	
	Von Pater Basiliscus Stipendien	4	–	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Für die Verpflegung des P[ater] Zahn von 1[a] Februar bis letzten April	89	–	
	Von der Grenzwachmannschaft	99	–	
	Für Wein	392	57	
15	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 15	733	–	½
	Für Millich	17	57	
	Summa	1805	54	½

	Maÿ	30	–
	[b]Von der Bielitzer Stadtsam[m]lung	62	30
	Halbjährige Intressen Kapital Buch fol[io] 12[b]		

[c]In Visitatione nostra Canonica facta presentis Libri revisione Acceptum inde a 1 Junii [1]833 usq[ue] ad ultimam Aprilis [1]834 rite insertam et computatum, ac in omnibus cum Libro Originali concordant invenimus. In quorum Fidem Manu propria subscriptum dedimus. Teschin Die 28 Maji [1]834.[c]

Fr[ater] Gerardus Nagele[12]
Provincialis Visitator[d]

Fr[ater] Eligius Mikos[13]
Secretarius[e]

[s. 11]

	Maÿ			
	Nach der canonischen Visitation sind zur forderen Verrechnung in Elrario verblieben	11127	42	½
	Von der Bielitzer Stadtsam[m]lung	30	–	
	Laut Kapital Buch Fol[io] 12	62	30	
	Von Herren Landeshaubtmann Almosen	50	–	
	Laut Kapital-Buch Fol[io] 4 Halbjährige Intressen	1	15	
	Laut detto 5 detto	380	12	
	Laut detto 9 detto	–	26	
	Für Wein	489	24	
1	Breuhauß Erträgniß laut Gegenschein N° 1	1187	41	½
	Für Millich	17	21	
	Für 2 rohe Kalbsfälle	4	30	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Summa	13356	38	–

a *W rękopisie:* 1ten.
b-b *Fragment przekreślony ręka piszącego; tekst powtórzony niżej niemal w identycznym brzmieniu.*
c-c *Tekst zapisany ręką sekretarza br. Eligiusa Mikoša.*
d *Podpis własnoręczny.*
e *Podpis własnoręczny.*

	Kwiecień			
	Na wyżywienie obłąkanego Prochaski	420	–	
	Od brata Licinusa ze zbiórki zboża	20	–	
	Ze stypendiów ojca Basiliscusa	4	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Na wyżywienie ojca Zahna od 1 lutego do ostatniego kwietnia	89	–	
	Od straży granicznej	99	–	
	Za wino	392	57	
15	Dochód z browaru według pokwitowania piwnicznego nr 15	733	–	½
	Za mleko	17	57	
	Ogółem	1805	54	½

	Maj		
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	30	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30

Podczas naszej wizytacji kanonicznej, po tym jak przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi, zaakceptowano ją. Od 1. czerwca 1833 roku do ostatniego dnia kwietnia 1834 roku została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Ponadto stwierdziliśmy, że zgadza się ona [tj. księga] we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn dnia 28. maja 1834 roku

brat Gerardus Nagele
Wizytator prowincjalny

brat Eligius Mikoš
Sekretarz

[s. 11]

	Maj			
	Po wizytacji kanonicznej pozostało do dalszego rozrachunku w skarbcu	11127	42	½
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	30	–	
	Według księgi rachunkowej k. 12	62	30	
	Jałmużna od pana starosty krajowego	50	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 4	1	15	
	Według jak wyżej 5	380	12	
	Według jak wyżej 9	–	26	
	Za wino	489	24	
1	Dochód z browaru według pokwitowania nr 1	1187	41	½
	Za mleko	17	21	
	Za dwie surowe skóry cielęce	4	30	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Ogółem	13356	38	–

	Junÿ			
	Almosen für die Behandlung eines Kranken aus Rusisch-Pohlen	25	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von einer 2[a] Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der Weißgärber zunft	20	–	
2	Krankenbeÿtrag von Fr[ater] Carl Laut Zettel N° 2	8	30	
	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Für Wein	487	56	
3	Brähaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 3	772	19	½
	Für Millch	14	–	
	Für 14 Stück Ziegenhautl	5	50	
	Summa	1384	47	½

	Julÿ			
	Laut Capital Buch N° 16	400	–	
	Laut d[et]to ½ jährige Intressen N° 2	26	15	
	Laut d[et]to 6	15	–	
	Laut d[et]to 8	97	30	
	Laut d[et]to 11	25	–	
	Laut d[et]to 13	7	30	
	Laut d[et]to 17	2	30	
	Laut d[et]to 20	6	15	
	Latus	580	0	

[s. 12]

	Translatus	580	–	
	Halbjähriges Kostgeld für Herrn v[on] Pelka	250	–	
	Opfergeld	39	43	
	Pater Basiliscus	7	42	
	Für die Verpflegung des Pater Zahn	92	–	
	Für die Verpflegung des P[ater] für 90 Tage, mit 20 x[b] CM			
	– 30 f CM[c]	75	–	
	Von Fr[ater] Licinus von der Schmaltzsam[m]lung	50	5	
	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Für Wein	468	1	
4	Brähaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 4	301	18	
	Für Millch	8	–	
	Summa	1914	49	

	August			
5	Von der Troppauer Sam[m]lung laut Zettl N° 5 von Fr[ater]			
	Benevenutus Erhalten	732	30	
	Für die kranke Grentzwachtmannschaft	119	–	
	Für die Verpflegung des Pater Tkatz[14]	21	–	
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital]-Buch Fol[io] 1	110	–	
	Für die Kost des Practicanten	250	–	
	Für Wein	397	59	
6	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 6	356	34	½
	Für Millch	5	–	
	Aus der Apotheke laut Buch	30	–	
	Summa	2022	3	½

a *W rękopisie:* 2ten.
b *W rękopisie: tu i dalej:* x = kreuz.
c *W rękopisie tu i dalej:* CM = Conventions Münzen.

	Czerwiec			
	Jałmużna za opiekę lekarską nad chorym z Królestwa Polskiego	25	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Pozostałe z drugiej pożyczki	5	36	
	Z cechu białych garbarzy	20	–	
2	Składka na chorych brata Carolusa według rachunku nr 2	8	30	
	Z apteki według księgi	40	–	
	Za wino	487	56	
3	Dochód z browaru według pokwitowania nr 3	772	19	½
	Za mleko	14	–	
	Za czternaście sztuk skór kóz	5	50	
	Ogółem	1384	47	½

	Lipiec			
	Według księgi rachunkowej nr 16	400	–	
	Według jak wyżej półroczne odsetki nr 2	26	15	
	Według jak wyżej 6	15	–	
	Według jak wyżej 8	97	30	
	Według jak wyżej 11	25	–	
	Według jak wyżej 13	7	30	
	Według jak wyżej 17	2	30	
	Według jak wyżej 20	6	15	
	Do przeniesienia	580	0	

[s. 12]

	Z przeniesienia	580	–	
	Półroczne środki na utrzymanie pana von Pelki	250	–	
	Ofiary pieniężne	39	43	
	Ojciec Basiliscus	7	42	
	Na wyżywienie ojca Zahna	92	–	
	Na wyżywienia ojca za 90 dni po 20 kr. monety konwencyjnej			
	– 30 fl. monety konwencyjnej	75	–	
	Od brata Licinusa ze zbiórki smalcu	50	5	
	Z apteki według księgi	40	–	
	Za wino	468	1	
4	Dochód z browaru według pokwitowania nr 4	301	18	
	Za mleko	8	–	
	Ogółem	1914	49	

	Sierpień			
5	Otrzymane ze zbiórki opawskiej według rachunku nr 5 od brata			
	Benevenuta	732	30	
	Na chorą załogę straży granicznej	119	–	
	Na wyżywienie ojca Tkacza	21	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–	
	Na wyżywienie praktykanta	250	–	
	Za wino	397	59	
6	Dochód z browaru według pokwitowania nr 6	356	34	½
	Za mleko	5	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Ogółem	2022	3	½

[s. 13]

	September			
	Von Fr[ater] Licinus von der bilitzer Sam[m]lung	30	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der Schneider Zunft	52	–	
	Von der Schuhmacher Zunft	2	–	
7	Von Fr[ater] Carl Spitalbeÿtrag laut Zettl N° 7	4	–	
	Für die Kranke Grenzwachmannschaft	200	–	
	Opfergeld	29	12	
	Für Wein	427	56	
8	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 8	331	58	
	Für Millch	6	30	
	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Summa	1129	12	

	October			
	Von der Rothgärber-Zunft auf Kerzen	2	–	
	Von der Erdäpfel-Sam[m]lung	2	–	
	Für die Verpflegung des P[ater] Augustin[15]	76	40	
	Für detto des P[ater] Zahn	92	–	
	Für 3 Stück Kühe	310	–	
	Für ein Kalb	20	–	
	Für Wein	377	30	
	Für Millch	12	–	
	Bräuhauß-Erträgniß laut Gegenschein	377	19	½
9	Für ein Faßl	4	30	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Von Herrn Neumann Magazins-Zins	100	–	
	Für Vermältzungen	410	18	
	Summa	1814	17	½

[s. 14]

	November			
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 12	62	30	
	Almosen Von H[errn] Adametz	12	30	
	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Für Wein	280	56	
10	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 10	485	54	
	Für Millich	13	–	
	Für Brakkuh	40	–	
	Laut Capital-Buch N° 18	100	–	
	Summa	1034	50	

[s. 13]

	Wrzesień			
	Od brata Licinusa ze zbiórki bielskiej	30	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Od cechu krawców	52	–	
	Od cechu szewców	2	–	
7	Składka szpitalna brata Carolusa według rachunku nr 7	4	–	
	Na chorą załogę straży granicznej	200	–	
	Ofiary pieniężne	29	12	
	Za wino	427	56	
8	Dochód z browaru według pokwitowania nr 8	331	58	
	Za mleko	6	30	
	Z apteki według księgi	40	–	
	Ogółem	1129	12	

	Październik			
	Od cechu czerwonych garbarzy na świece	2	–	
	Ze zbiórki ziemniaków	2	–	
	Na wyżywienie ojca Augustina	76	40	
	Na jak wyżej ojca Zahna	92	–	
	Za trzy sztuki krów	310	–	
	Za jedno cielę	20	–	
	Za wino	377	30	
	Za mleko	12	–	
	Dochód z browaru według pokwitowania nr 9	377	19	½
9	Za jedną beczkę	4	30	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Czynsz od pana Neumanna za użytkowanie magazynu	100	–	
	Za słodowania	410	18	
	Ogółem	1814	17	½

[s. 14]

	Październik			
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30	
	Jałmużna pana Adametza	12	30	
	Z apteki według księgi	40	–	
	Za wino	280	56	
10	Dochód z browaru według pokwitowania nr 10	485	54	
	Za mleko	13	–	
	Za krowę wycofaną ze stada	40	–	
	Według księgi rachunkowej nr 18	100	–	
	Ogółem	1034	50	

	December			
	Laut Captal-Buch N° 16	400	–	
	Für die kranke Grenzwachtmannschaft	100	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der Bielitzer Stadtsam[m]lung	30	–	
	Pachtzins von Garten	400	–	
	Opfergeld[a]	19	18	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von Wielopoler Forwerke baar	48	2	½
	Halbjähriger Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 4	1	15	
	Detto 5	380	12	
	Detto 9	–	26	
	Von der hiesigen Schloßerzunft	4	24	
	Für Wein	284	25	
11	Bräuhauß-Erträgniß laut Gegenschein N° 11	424	19	
	Für Millich	12	30	
	Von der Apotheke laut Buch	880	–	
	Summa	2996	3	½

[s. 15]

Beylags N°	Empfang in [1]835	Floren	Kreuzer	
	Jänner			
	Halbjähriges Kostgeld für Herrn v[on] Pelka, von 5[b] Julÿ 1834 bis 5[c] Jänner [1]835	250	–	
12	Von P[ater] Subprior laut Zettl N° 12	83	36	
	Für 30 Eimer Weingeschirr a f 2 x 30	75	–	
	Halbjähriges Intressen laut Cap[ital] Buch fol[io] 2	26	15	
	D[et]to 6	15	–	
	D[et]to 8	97	30	
	D[et]to 10	6	36	
	D[et]to 11	25	–	
	D[et]to 13	7	30	
	D[et]to 17	2	30	
	D[et]to 20	6	15	
	Von der Teschner Schuhmacher-Zunft per [1]834	52	–	
	Von der Kunstweber Zunft	7	36	
	Von Fr[ater] Licin von der Getreide Sam[m]lung	31	–	
	Von Herrn Landeshaubtmann Almosen	75	–	
13	Von Fr[ater] Carl laut Zettl N° 13	14	–	
	Für Wein	277	14	
14	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 14	421	24	½
	Für Millich	12	–	
	Für 34 Eÿmer Weingeschirr a f 2 x 30	85	–	
	Zins von Schüttboden für Monath 5 f also 3 Mo[na]th[e]	15	–	
	Aus der Apotheke laut Buch	50	–	
	Summa	1635	26	½

a *W rękopisie:* Ofergeld.
b *W rękopisie:* 5ten.
c *W rękopisie:* 5ten.

	Grudzień			
	Według księgi rachunkowej nr 16	400	–	
	Na chorą załogę straży granicznej	100	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	30	–	
	Czynsz dzierżawny za ogród	400	–	
	Ofiary pieniężne	19	18	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Gotówka z folwarku z Wielopola	48	2	½
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 4	1	15	
	Jak wyżej k. 5	380	12	
	Jak wyżej k. 9	–	26	
	Od tutejszego cechu ślusarzy	4	24	
	Za wino	284	25	
11	Dochód z browaru według pokwitowania nr 11	424	19	
	Za mleko	12	30	
	Z apteki według księgi	880	–	
	Ogółem	2996	3	½

[s. 15]

Załącznik Nr	Przychody w 1835	Floreny	Krajcary	
	Styczeń			
	Półroczne środki na utrzymanie pana von Pelki, od 5 lipca 1834 do 5 stycznia 1835	250	–	
12	Od ojca subprzeora według rachunku nr 12	83	36	
	Za 30 naczyń na wino o objętości wiadra po 2 fl. 30 kr.	75	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15	
	Jak wyżej 6	15	–	
	Jak wyżej 8	97	30	
	Jak wyżej 10	6	36	
	Jak wyżej 11	25	–	
	Jak wyżej 13	7	30	
	Jak wyżej 17	2	30	
	Jak wyżej 20	6	15	
	Od cieszyńskiego cechu szewców za 1834 rok	52	–	
	Od cechu tkaczy artystycznych	7	36	
	Od brata Licinusa ze zbiórki zboża	31	–	
	Jałmużna od pana starosty krajowego	75	–	
	Od brata Carolusa według rachunku nr 13	14	–	
13	Za wino	277	14	
	Dochód z browaru według pokwitowania nr 14	421	24	½
14	Za mleko	12	–	
	Za 34 naczynia na wino o objętości wiadra po 2 fl. 30 kr.	85	–	
	Czynsz za spichlerz miesięcznie 5 fl. (za trzy miesiące)	15	–	
	Z apteki według księgi	50	–	
	Ogółem	1635	26	½

	Februar			
	Für die Verpflegung des P[ater] Zahn	92	–	
	Für d[et]to d[et]to des P[ater] Augustin	76	40	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Für die kranke Grenzwachmannschaft	100	–	
	Von Herrn Adametz Almosen	12	30	
	Almosen von S[eine]r Kaiserlichen hoheit Erzh[erzog] Carl[16]	400	–	
	Jährilche Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 19	12	30	
	Von Fr[ater] Benevenut von der Troppauer			
15	Sammlung laut zettl N° 15	726	15	
	Ganzjährige Intressen laut Cap Buch fol[io] 14	10	–	
	Latus	1435	31	

[s. 16]

	Translatus	1435	31	
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 1	110	–	
	Von der Apotheke laut Buch	50	–	
	Bon einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Für Wein	263	40	
16	Brauhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 16	453	23	
	Für Millich	11	15	
	Summa	2329	25	

	Marz			
	Für einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Für Wein	240	59	
17	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein 17	403	30	½
	Für 4 Stück Kirschbaumbretter	11	–	
	Für Millich	11	30	
	Für 3 Stück Bodinge a f 4 x 30	13	30	
	Summa	716	5	½

	April			
	Ganzjährige Intressen laut C[a]p[ital] Buch fol[io] 3	16	54	
	Von Herrn Pfarrer in Bludowitz	10	–	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Opfergeld	45	2	
	Für die Verpflegung des P[ater] Zahn	89	–	
	Für die detto des P[ater] Augustin	74	10	
18	Von Fr[ater] Carl laut Zettl N° 18	20	–	
	Für Wein	271	4	
19	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 19	422	45	
	Von der Apotheke laut Buch	35	–	
	Für Millich	11	–	
	Summa	1000	31	

	Luty			
	Na wyżywienie ojca Zahna	92	–	
	Na jak wyżej ojca Augustina	76	40	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Na chorą załogę straży granicznej	100	–	
	Jałmużna od pana Adametza	12	30	
	Jałmużna Jego Cesarskiej Mości Arcyksięcia Karola	400	–	
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 19	12	30	
	Od brata Beneventusa ze zbiórki opawskiej			
15	Według rachunku nr 15	726	15	
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 14	10	–	
	Do przeniesienia	1435	31	

[s. 16]

	Z przeniesienia	1435	31	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–	
	Z apteki według księgi	50	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Za wino	263	40	
16	Dochód z browaru według pokwitowania nr 16	453	23	
	Za mleko	11	15	
	Ogółem	2329	25	

	Marzec			
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Za wino	240	59	
17	Dochód z browaru według pokwitowania nr 17	403	30	½
	Za 4 sztuki desek z drzewa wiśniowego	11	–	
	Za mleko	11	30	
	Za trzy sztuki kadzi po 4 fl. 30 kr.	13	30	
	Ogółem	716	5	½

	Kwiecień			
	Całoroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 3	16	54	
	Od pana proboszcza w Błędowicach	10	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Ofiary pieniężne	45	2	
	Na wyżywienie ojca Zahna	89	–	
	Na jak wyżej ojca Augustina	74	10	
18	Od brata Carolusa według rachunku nr 18	20	–	
	Za wino	271	4	
19	Dochód z browaru według pokwitowania nr 19	422	45	
	Z apteki według księgi	35	–	
	Za mleko	11	–	
	Ogółem	1000	31	

[s. 17]

	Maÿ			
	Von der kranken Grenzwachmannschaft	125	–	
	Pferdeverdienst	70	–	
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch fol[io] 12	62	30	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Aus der Bilitzer Stadtsam[m]lung	30	–	
	Von einer Leiche übrig geblien	5	36	
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch fol[io] 4	1	15	
	D[et]to 5	380	12	
	D[et]to 9	–	26	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Für Wein	314	50	
20	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 20	441	9	
	Für Millich	12	–	
	Summa	1478	34	

	Junÿ			
	Für Wein	320	20	
21	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 21	570	–	
	Für Millich	11	30	
	Für eine Kuh	200	–	
	Für ein Kalb	12	–	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Von der Weißgärber Zunft	25	12	
	Summa	1169	2	

	Julÿ			
	Von der Apotheke	30	–	
	Für Vermälzungen	334	3	
	Almosen von S[eine]r Kaiserlichen Hoheit Erzh[erzog] Carl	400	–	
	Kostgeld für H[errn] v[on] Pelka halbjährig	250	–	
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch fol[io] 2	26	15	
	D[et]to 6	15	–	
	D[et]to 8	97	30	
	D[et]to 11	25	–	
	D[et]to 13	7	30	
	D[et]to 17	2	30	
	D[et]to 20	6	15	
	Für die Verpflegung des P[ater] Zahn von 1[a] Maÿ bis 17[b] Julÿ	77	–	
	Latus	1271	3	

[s. 18]

	Translatus	1271	3	
	Opfergeld	40	12	
	Für die Verpflegung des P[ater] Wolf für 59 Tage mit täg[lichen] 50 x	49	10	
	Für Wein	241	43	
22	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 22	470	2	½
	Für Millich	7	–	
	Summa	2079	10	½

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b *W rękopisie:* 17[t[en]].

[s. 17]

	Maj			
	Od chorej załogi straży granicznej	125	–	
	Zysk z koni	70	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	30	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 4	1	15	
	Jak wyżej 5	380	12	
	Jak wyżej 9	–	26	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Za wino	314	50	
20	Dochód z browaru według pokwitowania nr 20	441	9	
	Za mleko	12	–	
	Ogółem	1478	34	

	Czerwiec			
	Za wino	320	20	
21	Dochód z browaru według pokwitowania nr 21	570	–	
	Za mleko	11	30	
	Za jedną krowę	200	–	
	Za jedno cielę	12	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Od cechu białych garbarzy	25	12	
	Ogółem	1169	2	

	Lipiec			
	Z apteki	30	–	
	Za słodowania	334	3	
	Jałmużna od Jego Cesarskiej Mości Arcyksięcia Karola	400	–	
	Półroczne środki na utrzymanie dla pana von Pelki	250	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15	
	Jak wyżej 6	15	–	
	Jak wyżej 8	97	30	
	Jak wyżej 11	25	–	
	Jak wyżej 13	7	30	
	Jak wyżej 17	2	30	
	Jak wyżej 20	6	15	
	Na wyżywienie ojca Zahna od 1 maja do 17 lipca	77	–	
	Do przeniesienia	1271	3	

[s. 18]

	Z przeniesienia	1271	3	
	Ofiary pieniężne	40	12	
	Na wyżywienie ojca Wolfa za 59 dni ze stawką dzienną 50 kr.	49	10	
	Za wino	241	43	
22	Dochód z browaru według pokwitowania nr 22	470	2	½
	Za mleko	7	–	
	Ogółem	2079	10	½

	August			
	Von Fr[ater] Benevenutus von der Troppauer Sammlung laut Zettl			
23	N° 23	656	–	
	Für die kranke Grenzwachmannschaft	375	–	
	Von der Buttersam[m]lung	102	30	
	Für Wein	292	5	
24	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 24	389	22	½
	Für Millich	1	15	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Summa	1846	12	½

	September			
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Für die Verpflegung des Herrn Pfarrer von Roßina	58	–	
	Von Schuhmacher Zunft auf Kerzen	2	–	
	Von der Schneider Zunft	52	–	
25	Von Fr[ater] Carl Spitalbeÿtrag laut Zettl N° 25	12	–	
	Halbjähriger Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 1	110	–	
	Für Wein	319	53	
	Für Millich	4	21	
26	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 26	403	11	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Summa	1012	37	

[s. 19]

	October			
	Von der Bilitzer Stadtsam[m]lung	32	30	
	Von der Rothgärber auf Kerzen	2	–	
	Opfergeld	29	35	
	Für die Verpflegung des P[ater] Wolf, von 1[a] August bis letzten			
	Oktober mit täglichen 50 x	76	40	
	Magazins Zins von Herrn Neumann	100	–	
	Von Herrn Baraun Bees statt Erdäpfel	12	30	
	Für Verpflegung des Pater Thoma[17]	25	–	
	Für die Verpflegung des H[err] Pfarrer Kratochwil[18] durch 72 Tage	72	–	
	Für Wein	317	17	
27	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 27	414	31	½
	Für Millich	14	30	
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Summa	1102	9	½

a *W rękopisie:* 1ten.

	Sierpień			
	Od brata Beneventusa ze zbiórki opawskiej według rachunku nr			
23	23	656	–	
	Na chorą załogę straży granicznej	375	–	
	Ze zbiórki masła	102	30	
	Za wino	292	5	
24	Dochód z browaru według pokwitowania nr 24	389	22	½
	Za mleko	1	15	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Ogółem	1846	12	½

	Wrzesień			
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Na wyżywienie pana proboszcza von Roßina	58	–	
	Od cechu szewców na świece	2	–	
	Od cechu krawców	52	–	
25	Składka szpitalna od brata Carolusa według rachunku nr 25	12	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–	
	Za wino	319	53	
	Za mleko	4	21	
26	Dochód z browaru według pokwitowania nr 26	403	11	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Z apteki według księgi	40	–	
	Ogółem	1012	37	

[s. 19]

	Październik			
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	32	30	
	Od cechu czerwonych garbarzy na świece	2	–	
	Ofiary pieniężne	29	35	
	Na wyżywienie ojca Wolfa od 1 sierpnia do ostatniego			
	października ze stawką dzienną 50 kr.	76	40	
	Czynsz od pana Neumanna za użytkowanie magazynu	100	–	
	Od pana barona von Bees zamiast ziemniaków	12	30	
	Na wyżywienie ojca Thoma	25	–	
	Na wyżywienie pana proboszcza Kratochwila przez 72 dni	72	–	
	Za wino	317	17	
27	Dochód z browaru według pokwitowania nr 27	414	31	½
	Za mleko	14	30	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Ogółem	1102	9	½

	November			
	Jährliche Intressen laut Capital Buch fol[io] 18	100	–	
	Halbjährige Intressen d[et]to fol[io] 12	62	30	
	D[et]to 4	1	15	
	D[et]to 5	380	12	
	D[et]to 9	–	26	
	Für Wein	329	9	
28	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 28	413	36	½
	Für Millich	17	–	
	Von Hochwürdigen H[errn] Local von Pochwisdau P[ater] Gatus für die von Ihm verfasten trauer Gedichte auf das hinscheiden S[eine]r Majeestet Franz 1[a19] eingegangen Betrag von	50	15	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Summa	1384	23	½

[s. 20]

	December			
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36	
	Laut Capital Buch Fol[io] 16	400	–	
	Für die kranke Grenzwachmannschaft	300	–	
	Von einer zweÿten Leiche übrig geblieben	5	36	
	Gartenbacht-Zins	400	–	
29	Von Fr[ater] Carl laut Zettl N° 29	16	–	
	Von Wielopolÿ am larem	212	24	½
	Von der Apotheke laut Buch	50	–	
	Für Wein	322	41	
30	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 30	409	52	½
	Für Millich	17	–	
	Für Holtzführen	2	–	
	Summa	2141	10	

Beÿlags N°	Empfang in 1836	Floren	Kreuzer

	Listopad			
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 18	100	–	
	Półroczne odsetki jak wyżej 12	62	30	
	Jak wyżej 4	1	15	
	Jak wyżej 5	380	12	
	Jak wyżej 9	–	26	
	Za wino	329	9	
28	Dochód z browaru według pokwitowania nr 28	413	36	½
	Za mleko	17	–	
	Kwota, która napłynęła od czcigodnego pana lokalisty z Pogwizdowa ojca Gatusa za wydane przezeń wiersze żałobne z okazji odejścia Jego Majestatu Franciszka I	50	15	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Ogółem	1384	23	½

[s. 20]

	Grudzień			
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Według księgi rachunkowej k. 16	400	–	
	Na chorą załogę straży granicznej	300	–	
	Pozostałe z drugiej pożyczki	5	36	
	Czynsz za wynajem ogrodu	400	–	
29	Od brata Carolusa według rachunku nr 29	16	–	
	Z Wielopola *am larem*	212	24	½
	Z apteki według księgi	50	–	
	Za wino	322	41	
30	Dochód z browaru według pokwitowania nr 30	409	52	½
	Za mleko	17	–	
	Za przetransportowanie drewna	2	–	
	Ogółem	2141	10	

Załącznik Nr	Przychody w 1836	Floreny	Krajcary

a *W rękopisie:* 1ten.

	Jänner			
	Kostgeld für den Herrn v[on] Pelka halbjährig	250	–	
	Almosen von Herrn Landeshaubtmann	50	–	
	Halbjähriger Intressen laut Cap[ital] Buch fol[io] 2	26	15	
	D[et]to 6	15	–	
	D[et]to 8	97	30	
	D[et]to 10	6	36	
	D[et]to 11	25	–	
	D[et]to 13	7	30	
	D[et]to 17	2	30	
	D[et]to 20	6	15	
	Von einer Leiche übrig geblinn	5	36	
	Kostgeld von Regiments-Kaplan	25	–	
	Krankenbeÿtrag von Zünften	86	48	
	Von der Apotheke laut Buch	40	–	
	Almosen von Herrn Adametz	12	30	
	Für die Verpflegung des P[ater] Wolf von 1[a] November [1]835 bis 18[b] Jänner 1836 mit 20 x CM	65	50	
	Opfergeld	21	52	
	Latus	744	12	

[s. 21]

	Translatus	744	12	
	Für Wein	300	–	
31	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N° 31	421	23	½
	Für Millich	17	–	
	Summa	1482	35	½

	Februar			
	Kostgeld von Herrn Regiments-Kaplan	25	–	
	Jährliche Intressen laut Capital Buch fol[io] 14	10	–	
	Almosen von einen Jablonkauer Bürger	10	–	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch fol[io] 1	110	–	
	Jährliche Intressen laut d[et]to Buch fol[io] 19	12	30	
32	Von Fr[ater] Benevenut von Troppauer Bezirks	667	–	
	Für Wein	306	12	
33	Bräuhaus-Erträgnis laut Gegenschein N° 33	412	13	½
	Für Millich	17	–	
	Summa	1599	55	½

	Meerz			
	Von der Bilitzer Stadtsam[m]lung	35	–	
	Von der Teschner Schuhmacher Zunft	52	–	
	Jährliche Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 3	16	54	
	Kostgeld von Herrn Regiments-Kaplan	25	–	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Für Wein	281	15	
34	Brauhaus-Erträgniße laut Gegenschein	517	7	
	Für Millich	17	15	
	Summa	974	31	

a *W rękopisie:* 1ten.
b *W rękopisie:* 18[t[en]].

	Styczeń			
	Półroczne środki na utrzymanie pana von Pelki	250	–	
	Jałmużna od pana starosty krajowego	50	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15	
	Jak wyżej 6	15	–	
	Jak wyżej 8	97	30	
	Jak wyżej 10	6	36	
	Jak wyżej 11	25	–	
	Jak wyżej 13	7	30	
	Jak wyżej 17	2	30	
	Jak wyżej 20	6	15	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Środki na utrzymanie kapelana regimentowego	25	–	
	Składka na chorych od cechów	86	48	
	Z apteki według księgi	40	–	
	Jałmużna od pana Adametza	12	30	
	Na wyżywienie ojca Wolfa od 1 listopada 1835 do 18 stycznia 1836 po 20 kr. monety konwencyjnej	65	50	
	Ofiary pieniężne	21	52	
	Do przeniesienia	744	12	

[s. 21]

	Z przeniesienia	744	12	
	Za wino	300	–	
31	Dochód z browaru według pokwitowania nr 31	421	23	½
	Za mleko	17	–	
	Ogółem	1482	35	½

	Luty			
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–	
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 14	10	–	
	Jałmużna od mieszkańca Jabłonkowa	10	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–	
	Roczne odsetki według księgi jak wyżej k. 19	12	30	
32	Od brata Beneventusa z okręgu opawskiego	667	–	
	Za wino	306	12	
33	Dochód z browaru według pokwitowania nr 33	412	13	½
	Za mleko	17	–	
	Ogółem	1599	55	½

	Marzec			
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	35	–	
	Od cieszyńskiego cechu szewców	52	–	
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 3	16	54	
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Za wino	281	15	
34	Dochody z browaru według pokwitowania	517	7	
	Za mleko	17	15	
	Ogółem	974	31	

[s. 22]

	April		
	Von der erzherzoglichen Cam[m]er für Kranke	400	–
	Von dem Herrn Regiments-Kaplan Kostgeld	25	–
	Von der Getreidsam[m]lung	24	45
35	Krankenbeÿtrag laut Zettl N° 35	18	24
	Opfergeld	46	35
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
	Für die Verpflegung des Pater Augustins für 81 Tage mit täglichen 50 x	67	30
	Für Wein	220	3
36	Bräuhaus-Erträgniß laut Gegenschein N[ummer] 36	403	5
	Für Millich	15	3
	Summa	1250	25

[a]In Visitatione nostra Canonica facta praesentis Libri revisione Acceptum inde a 1 Maji [1]834 usq[ue] ulitmam Aprilis [1]836 rite insertam et Computatum, ac in omnibus cum Libro Originali concordant invenimus. In quorum fidem Manu propria subscriptum dedimus. Teschini die 18 Maji [1]836.[a]

Fr[ater] Gerardus Nagele
Provincialis et Visitator[b]

Fr[ater] Eligius Mikos
Secretarius[c]

[s. 23]

	Maÿ		
	Nach der canonischen Visitation sind zur ferneren Verrechnung in Elrario verblieben	12226	34
	Für die kranke Grenzwach-Mannschaft	43	–
	Laut Capital-Buch fol[io] 12 ½ jährige Intressen	62	30
	Kostgeld von Herrn Regiments-Kaplan	25	–
	Von Herrn Adametz Allmosen	12	30
	Für die Verpflegung des Pater Allram[20] 6 Tage	6	–
	Halbjährige Intressen laut Capital-Buch fol[io] 4	1	15
	Detto 5	380	12
	D[et]to 9	–	26
	Von der kranken Grenzwache-Mannschaft	120	–
	Für Wein	184	–
	Bräuhauß Erträgniß laut Kellerbüchl	540	9
	Für Millich	8	5
	Für eine Fischotter-Decke	7	55
	Summa	13617	36

a-a *Tekst zapisany ręką sekretarza br. Eligiusza Mikosa.*
b *Podpis własnoręczny.*
c *Podpis własnoręczny.*

[s. 22]

	Kwiecień		
	Z komory arcyksiążęcej na chorych	400	–
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–
	Ze zbiórki zboża	24	45
35	Składka na chorych według rachunku nr 35	18	24
	Ofiary pieniężne	46	35
	Z apteki według księgi	30	–
	Na wyżywienie Ojca Augustina na 81 dni ze stawką dzienną 50 kr.	67	30
	Za wino	220	3
36	Dochód z browaru według pokwitowania nr 36	403	5
	Za mleko	15	3
	Ogółem	1250	25

Podczas naszej wizytacji kanonicznej, po tym jak przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi, zaakceptowano ją. Od 1 maja 1834 roku do ostatniego dnia kwietnia 1836 roku została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Ponadto stwierdziliśmy, że zgadza się ona [tj. księga] we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn, dnia 18 maja 1836 roku.

Brat Gerardus Nagele
Prowincjał i wizytator

Brat Eligius Mikoš
Sekretarz

[s. 23]

	Maj		
	Po wizytacji kanonicznej pozostało do dalszego rozrachunku w skarbcu	12226	34
	Dla chorej załogi straży granicznej	43	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–
	Jałmużna od pana Adametza	12	30
	Na wyżywienie ojca Allrama za 6 dni	6	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 4	1	15
	Jak wyżej 5	380	12
	Jak wyżej 9	–	26
	Od chorej załogi straży granicznej	120	–
	Za wino	184	–
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	540	9
	Za mleko	8	5
	Za jedną kołdrę z futra wydr	7	55
	Ogółem	13617	36

	Junÿ		
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Kostgeld H[errn] Regiments-Kaplan	25	–
	Von der Weißgärber-Zunft	25	–
	Für Wein	235	–
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbüchl	402	41
	Für Millich	7	41
	Für eine unbrauchbare Kuh	152	30
	Für 19 Stück Zigenfelle	5	42
	Von der Apotheke laut Buch für M[ona]th Maÿ	30	–
	Summa	889	10

	Julÿ		
	Laut Capital-Buch Fol[io] 16	400	–
	Kostgeld für H[errn] v[on] Pelka ½ jährig	250	–
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 2	26	15
	D[et]to 6	15	–
	Detto 8	97	30
	Detto 11	25	–
	Detto 13	7	30
	Detto 17	2	30
	Detto 20	6	15
	Latus	830	–

[s. 24]

	Translatus mit	830	–
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
	Opfergeld	24	23
	Für Verpflegung des P[ater] Augustin von 1[a] Maÿ bis letzten Julÿ mit täglichen 50 [x]	76	40
	Für die Verpflegung des Pater Zeika[21] für 4 Monathe a 1 f täglich	124	–
	Für Wein	292	–
	Für Millich	8	4
	Bräuhau-Erträgniß laut Kellerbüchl	426	14
	Summa	1811	21

	August		
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
1	Von Fr[ater] Benevenut von der Troppauer Sam[m]l[ung]	651	–
	Von der Schmaltz-Sam[m]lung	90	–
	Für Vormaltzungen	345	28
	Kostgeld für 1 ½ Monath von Herrn Regiments-Kaplan	37	30
	Von der kranken Grenzwachtmannschaft	168	–
	Für Wein	295	8
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbüchl	412	5
	Für Millich	12	30
	Summa	2033	41

a *W rękopisie:* 1[ten].

	Czerwiec		
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–
	Od cechu białych garbarzy	25	–
	Za wino	235	–
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	402	41
	Za mleko	7	41
	Za jedną nieużyteczną krowę	152	30
	Za dziewiętnaście sztuk kozich skór	5	42
	Z apteki według księgi za miesiąc maj	30	–
	Ogółem	889	10

	Lipiec		
	Według księgi rachunkowej k. 16	400	–
	Półroczne środki na utrzymanie pana von Pelki	250	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15
	Jak wyżej 6	15	–
	Jak wyżej 8	97	30
	Jak wyżej 11	25	–
	Jak wyżej 13	7	30
	Jak wyżej 17	2	30
	Jak wyżej 20	6	15
	Do przeniesienia	830	–

[s. 24]

	Z przeniesienia	830	–
	Z apteki według księgi	30	–
	Ofiary pieniężne	24	23
	Na wyżywienie ojca Augustina od 1 maja do ostatniego lipca ze stawką dzienną 50 kr.	76	40
	Na wyżywienie ojca Czeyki na cztery miesiące ze stawką dzienną 1 fl.	124	–
	Za wino	292	–
	Za mleko	8	4
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	426	14
	Ogółem	1811	21

	Sierpień		
	Z apteki według księgi	30	–
1	Od brata Beneventusa ze zbiórki opawskiej	651	–
	Ze zbiórki smalcu	90	–
	Za słodowania	345	28
	Środki na utrzymanie na półtora miesiąca dla pana kapelana regimentowego	37	30
	Od chorej załogi straży granicznej	168	–
	Za wino	295	8
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	412	5
	Za mleko	12	30
	Ogółem	2033	41

	September		
	Halbjährige Intressen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 1	110	–
	Von der kranken Grenzwachmannschaft	36	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Janetschka[22]	14	–
	Kostgeld von H[errn] Regiments-Kaplan	25	–
	Von der Schuhmacher Zunft auf Kerzen	2	–
	Von der Schneider Zunft jähriger Beÿ[trag]	52	–
	Von einer Leiche übergeblieben	15	36
	Für Wein	311	12
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbüchl	334	36
	Für Millich	11	16
	Von der Apotheke laut Buch	35	–
	Summa	946	40

[s. 25]

	October		
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Opfergeld	30	8
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Magazins-zins von Neumann	100	–
	Für Lamptwolle	2	42
	Von der Rothgärber zunft auf Kerzen	2	–
	Kostgeld von Herrn Regiments Kaplan	25	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Zeika von 1[a] August bis letztem Oktober	92	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Augustin für die selbe Zeit mit täglichen 50 x WW	76	40
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
	Für Wein	333	15
	Bräuhaus-Erträgniß	219	43
	Für Millich	8	56
	Summa	931	36

	November		
	Jährlich Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 18	100	–
	Von Herrn Pfarrer Postafka[23] Kostgeld	30	–
	Halbjährige Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 12	62	30
	Detto 4	1	15
	Detto 5	380	12
	Detto 9	–	26
	Für Wein	155	18
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbuchel	345	10
	Für Millich	6	12
	Kostgeld von H[errn] Regiments-Kapelan	25	–
	Summa	1106	3

a *W rękopisie:* 1ten.

	Wrzesień		
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–
	Od chorej załogi straży granicznej	36	–
	Na wyżywienie ojca Janeczki	14	–
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–
	Od cechu szewców na świece	2	–
	Roczna składka od cechu krawców	52	–
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	15	36
	Za wino	311	12
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	334	36
	Za mleko	11	16
	Z apteki według księgi	35	–
	Ogółem	946	40

[s. 25]

	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Ofiary pieniężne	30	8
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Czynsz za magazyn od pana Neumanna	100	–
	Za wełnę jagnięcą	2	42
	Od cechu czerwonych garbarzy na świece	2	–
	Środki na utrzymanie od pana kapelana regimentowego	25	–
	Na wyżywienie ojca Czeyki od 1 sierpnia do końca października		
	Na wyżywienie ojca Augustina za ten sam okres ze stawką dzienną 50 kr. w walucie wiedeńskiej	92	–
		76	40
	Z apteki według księgi	30	–
	Za wino	333	15
	Dochód z browaru	219	43
	Za mleko	8	56
	Ogółem	931	36

	Listopad		
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 18	100	–
	Środki na utrzymanie od pana proboszcza Postafki	30	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30
	Jak wyżej 4	1	15
	Jak wyżej 5	380	12
	Jak wyżej 9	–	26
	Za wino	155	18
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	345	10
	Za mleko	6	12
	Środki na utrzymanie od pana kapelana regimentowego	25	–
	Ogółem	1106	3

[s. 26]

	December		
	Allmosen von einen Israeliten	12	30
	Allmosen von Herrn Baraun Bees in Konskau statt Erdäpfel	15	–
	Laut Capital Buch Fol[io] 16	400	–
	Für die kranke Grenzwache-Mannschaft	270	30
	Kostgeld von H[errn] Pfarrer Postafka	30	–
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Von Zweiten detto	5	36
	Von Pater Subprior von Wielopoly	166	30
	Zins von Garten	400	–
	Für 12 Stück Lampthäute	15	–
	Von der Teschenr Schuhmacher Zunft	52	–
	Von H[errn] Regiments-Kaplan	25	–
	Halbjährige Intressen Laut Cap[ital] Buch Fol[io] 2	26	15
	Detto 6	15	–
	Detto 8	97	30
	Ganzjährige detto 10	6	36
	Halbjährige detto 11	25	–
	Detto 13	7	30
	Detto 17	2	30
	Detto 20	6	15
	Opfergeld	14	52
	Brauhaus-Erträgnis laut Buchl	386	15
	Für wein	211	21
	Für Millich	4	54
	Für Vermältzungen	113	51
	Summa	2315	31

[s. 27]

Beÿlags N°	Empfang in 1837	f	x

[s. 26]

	Grudzień		
	Jałmużna od jednego Izraelity	12	30
	Jałmużna od pana barona Bees z Końskiej zamiast ziemniaków		
	Według księgi rachunkowej k. 16	15	–
	Dla chorej załogi straży granicznej	400	–
	Środki na utrzymanie pana proboszcza Postawki	270	30
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	30	–
	Jak wyżej z drugiej jak wyżej	5	36
	Od ojca subprzeora z Wielopola	5	36
	Czynsz za ogród	166	30
	Za 12 sztuk skór jagnięcych	400	–
	Od cieszyńskiego cechu szewców	15	–
	Od pana kapelana regimentowego	52	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	25	–
	Jak wyżej 6	26	15
	Jak wyżej 8	15	–
	Całoroczne jak wyżej 10	97	30
	Półroczne jak wyżej 11	6	36
	Jak wyżej 13	25	–
	Jak wyżej 17	7	30
	Jak wyżej 20	2	20
	Ofiary pieniężne	6	15
	Dochód z browaru według księgi	14386	52
	Za wino	211	15
	Za mleko	4	21
	Za słodowania	113	54
	Ogółem	2315	51
			31

[s. 27]

Załącznik Nr	Przychody w 1837	Floreny	Krajcary

	Jänner		
	Kostgeld von Her[r]n von Pelka	250	–
2	Kranken beytrag laut Zettel N° 2	10	48
	Dreyjährige Interessen von einen unbekanten Capital in Skotschau p[er] 100 f WW a 5 protent	15	–
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Allmosen von H[errn] Landeshaubtmann	62	30
	Kostgeld von H[errn] Pfarrer Postafka	30	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Augustin für 60 Tage mit täglichen		–
	20 x CM	50	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Zeika 1/4 jährig	92	–
	Kostgeld von Herrn Regiments-Kapelan	25	–
	Pferde verdinst	10	–
	Für wein	175	36
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbuchl	371	18
	Für Millich	3	28
	Für 4 ausgearbeitete Kalbsfellen	16	–
	Summa	1117	16

	Februar		
	Für einkassierte Zetteln von P[ater] Subprior	33	35
	Von der kranken Grenzwach-Mannschaft	84	30
	Kranken beytrag	10	–
	Halbjährige Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 1	110	–
	Ganzhährige detto 19	12	30
	Von H[errn] Schmer Kupferschmid Allmosen	27	30
	Aus der Verlassenschaft eines Grenzjägers	4	10
	Für ein paar Pferde 129 f 30 [x] CM	323	45
	Von der Bilitzer Stadtsam[m]lung	35	21
	Kostgeld von dem H[errn] Regiments-Pater	25	–
3	Von der Troppauer Sam[m]lung laut zettel N° 3	591	–
	Jährigen Interessen laut Cap[ital] Buch fol[io] 14	10	–
	Von einer Leiche übrig geblieben	5	36
	Von zweite detto	5	36
	Kostgeld von H[errn] Pfarrer Postawka	30	–
	Für Wein	148	12
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbuchl	348	18
	Latus	1805	3

[s. 28]

	Translatus	1805	3
	Für Millich	4	59
	Für Vermältzungen	120	43
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
	Summa	1960	45

	Styczeń		
	Środki na utrzymanie pana von Pelki	250	–
	Składka na chorych według rachunku nr 2	10	48
	Trzyletnie odsetki od nieznanego kapitału w Skoczowie po 100 florenów w walucie wiedeńskiej na 5 procent	15	–
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Jałmużna od pana starosty krajowego	62	30
	Środki na utrzymanie pana proboszcza Postawki	30	–
	Na wyżywienie ojca Augustina na 60 dni ze stawką dzienną 20		
	kr. monety konwencyjnej	50	–
	Na wyżywienie ojca Czeyki kwartalnie	92	–
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–
	Zysk z koni	10	–
	Za wino	175	36
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	371	18
	Za mleko	3	28
	Za 4 przetworzone skóry cielęce	16	–
	Ogółem	1117	16

	Luty		
	Za zainkasowane rachunki od ojca subprzeora	33	35
	Od chorej załogi straży granicznej	84	30
	Składka na chorych	10	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–
	Całoroczne jak wyżej 19	12	30
	Jałmużna od pana Schmera kotlarza	27	30
	Ze spuścizny graniczarzy	4	10
	Za jedną parę koni 129 florenów 30 krajcarów monety		
	konwencyjnej	323	45
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	35	21
	Środki na utrzymanie pana ojca[a] regimentowego	25	–
3	Ze zbiórki opawskiej według rachunku nr 3	591	–
	Roczne odsetki według księgi rachunkowej k. 14	10	–
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Z drugiej jak wyżej	5	36
	Środki na utrzymanie pana proboszcza Postawki	30	–
	Za wino	148	12
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	348	18
	Do przeniesienia	1805	3

[s. 28]

	Z przeniesienia	1805	3
	Za mleko	4	59
	Za słodowania	120	43
	Z apteki według księgi	30	–
	Ogółem	1960	45

a *Wł. Kapelana.*

	März			
	Ganzjährige Interessen laut Cap[i]tal B[uch] Fol[io] 3	16	54	
	Fur ein unbrauchbares verkauftes Pferd	50	–	
	Kostgeld von Herren Regimentskaplan	16	45	
	Kostgeld von Herrn Pfarrer Postafka	30	–	
	Von der Apotheke Laut Buch	30	–	
	Opfergeld	41	2	
	Für Wein	179	32	
	Brauhaus-Erträgniß laut Buchl	372	16	
	Für Millich	8	52	
	Für ein Kalbsfell	2	–	
	Summa	747	20	

	April			
	Von der erzherzoglichen Cam[m]er für Kranken	225	–	
	Von hiesigen Magistrat aus einer Verlassenschaft	5	47	½
	Allmosen	2	30	
	Postgeld von H[errn] Regiments-Kapelan	25	–	
	Von einer Leiche übriggeblieben	5	36	
	Kostgeld von Pater Postawka	30	–	
	Von der Apotheke Laut Buch	30	–	
	Für Wein	162	27	
	Bräuhaus-Erträgniß laut Buchl	333	25	
	Für Millich	7	32	
	Für 3 rohe Kalbfelle	4	30	
	Summa	831	47	½

[s. 29]

	May			
	Für die Verpflegung des Pater Zeika	89	–	
	Für detto des Pater Augustin	74	10	
	Halbjährige Interessen laut Capital Buch Fol[io] 5	380	12	
	D[et]to 4	–	26	
	D[et]to 4	1	15	
	Für die Kranke Grenzwach-Manschaft	275	–	
	Kostgeld von Herrn Regiments-Kapelan	25	–	
	Für Wein	142	6	
	Für Millich	4	25	
	Bräuhaus-Erträgniß laut laut Buchl	348	15	
	Summa	1339	49	

	Juny			
	Für die Verpflegung des Pater Czeika für 42 Tage	42	–	
	Halbjährige Intresen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 12	62	30	
	Von der Weisgärber Zunft	25	–	
	Von der Apotheke laut Buch	30	–	
	Für Wein	112	18	
	Bräuhaus-[a] Erträgniß laut Kellerbüchl	341	12	
	Für Millich	2	5	
	Summa	615	5	

a *Wyraz wykreślony, nieczytelny.*

	Marzec			
	Całoroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 3	16	54	
	Za jednego nieużytecznego sprzedanego konia	50	–	
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	16	45	
	Środki na utrzymanie pana proboszcza Postawki	30	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Ofiary pieniężne	41	2	
	Za wino	179	32	
	Dochód z browaru według księgi	372	16	
	Za mleko	8	52	
	Za skórę cielęcą	2	–	
	Ogółem	747	20	

	Kwiecień			
	Z Komory Arcyksiążęcej dla chorych	225	–	
	Ze spuścizny tutejszego magistratu	5	47	½
	Jałmużna	2	30	
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–	
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36	
	Środki na utrzymanie ojca Postawki	30	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Za wino	162	27	
	Dochód z browaru według księgi	333	25	
	Za mleko	7	32	
	Za 3 surowe skóry cielęce	4	30	
	Ogółem	831	47	½

[s. 29]

	Maj			
	Na wyżywienie ojca Czeyki	89	–	
	Na jak wyżej ojca Augustina	74	10	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 5	380	12	
	Jak wyżej 4	–	26	
	Jak wyżej 4	1	15	
	Dla chorej załogi straży granicznej	275	–	
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego	25	–	
	Za wino	142	6	
	Za mleko	4	25	
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	348	15	
	Ogółem	1339	49	

	Czerwiec			
	Na wyżywienie ojca Czeyki za 42 dni	42	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 12	62	30	
	Od cechu białych garbarzy	25	–	
	Z apteki według księgi	30	–	
	Za wino	112	18	
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	341	12	
	Za mleko	2	5	
	Ogółem	615	5	

[a]In Visitatione mea canonica facta prasentis Libri Revisione Acceptum a Mense Majo [1]83 6 usque ad ultimam Mensis Juny [1]837 rite insertum et Computatum ac in omnibus cum Libri originali Concordans inveni. In quorum fidem Manu propria subscripsi Teschinii die 13 July [1]837.[a]

Fr[ater] Gerardus Nagele
Provincialis[b]

[s. 30]

	July		
	Nach der Canonische Visitation sind zur ferneren Verrechnung im Erario verblieben	5177	33
	Von der Erzherzoglichen Kam[m]er halbjährig, laut Kapitalbuch fol[io] 16	400	–
	Für einen Kranken	31	–
	Opfergeld	20	25
	Nachtrag für das unbrauchbare Pferd	30	–
	Aus der Verlassenschafts-Masse des H[er]r Samuel Schimko Pastor in Teschen	10	–
	Halbjähriges Kostgeld für H[er]r Pelka	250	–
	Halbjähriges Interessen laut Kapitalbuch Fol[io] 2	26	15
	D[e]tto 8	97	30
	D[e]tto 11	25	–
	D[e]tto 13	7	30
	D[e]tto 17	2	30
	D[e]tto 20	6	15
	D[e]tto 6	15	–
	Von H[er]r Regiments-Pater fürs Mittagskost	17	30
	Für die Verpflegung des P[ater] August[in] von 1[c] May Bis letzten July mit Täglichen 50 x	75	20
	Für Wein	114	21
	Für Milch	4	6
	Bräuhaus-Erträgniß laut Kellerbüchel	318	32
	Summa	6628	47

	August		
	Von der Herzoglichen Kam[m]er für Kranke	255	–
	Halbjähriges Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 1	110	–
	Von einer Leiche übergeblieben	5	36
	Von H[errn] Regiments-Kaplan	17	30
	Von der Bielitzer Stadt-Sam[m]lung	32	–
	Von der Schmalzam[m]lung	38	–
	Für Wein	122	12
	Bräuhaus erträgnüß laut Kellerbüchel	315	52
	Für Mil[li]ch	4	31
	Summa	899	41

a-a *Tekst zapisany ręką prowincjała br. Gerarda Nagele.*
b *Podpis własnoręczny.*
c *W rękopisie:* 1[ten].

Podczas mojej wizytacji kanonicznej po tym jak przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi, zostało zaakceptowane. Od miesiąca maja 1836 do ostatniego dnia czerwca 1837 została rewizja należycie przeprowadzona i policzona. Stwierdziłem ponadto, że wszystko zgadza się z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn, dnia 13 lipca 1837 r.

Brat Gerardus Nagele
Prowincjał

[s. 30]

	Lipiec		
	Po wizytacji kanonicznej pozostało do dalszego rozrachunku w skarbcu	5171	33
	Z Komory Arcyksiążęcej półrocznie, według księgi rachunkowej 16	400	–
	Dla jednego chorego	31	–
	Ofiary pieniężne	20	25
	Dopłata za nieużytecznego konia	30	–
	Ze spuścizny pana Samuela Schimko pastora w Cieszynie	10	–
	Półroczne środki na utrzymanie dla pana Pelki	250	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	75
	Jak wyżej k. 8	97	30
	Jak wyżej 11	25	–
	Jak wyżej 13	7	30
	Jak wyżej 17	2	30
	Jak wyżej 20	6	15
	Jak wyżej 6	15	–
	Od ojca[a] regimentowego na obiady	17	30
	Na wyżywienie ojca Augustina od 1 maja do końca czerwca ze stawką dzienną 50 kr.	75	20
	Za wino	114	21
	Za mleko	4	6
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	318	32
	Ogółem	6628	47

	Sierpień		
	Z Komory Arcyksiążęcej dla chorych	255	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	3	36
	Od pana kapelana regimentowego	17	30
	Z bielskiej zbiórki miejskiej	32	–
	Ze zbiórki smalcu	38	–
	Za wino	122	12
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	315	52
	Za mleko	4	31
	Ogółem	899	41

a *Wł. Kapelana.*

[s. 31]

	September		
1	Von der Troppauer Sam[m]lung laut Gegenschein N° 1	570	30
	Von H[errn] Regiments Kaplan	17	30
	Für den H[errn] Von Pelka	–	30
	Von der Schneiderzunft	60	–
	Von der Schuhmacherzunft auf Kerzen	2	–
	Für Wein	157	36
	Bräuhauserträgnüß laut Kellerbüchel	321	24
	Für Milch	5	13
	Sum[m]a	1134	43

	October		
	Von H[errn] Neuma[n] Magazins-Zins	100	–
	Für die Krank Grenzwach-Man[n]schaft 100 f 24 x CM		
	Von der Rothgärberzunft auf Kerzen	251	–
	Opfergeld	2	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Augustin von 1[a] August bis letzten October mit Täglichen 50 [x] WW	32	20
	Für die Verpflegung des P[ater] Janetschka von 26[b] Juny bis letzten October mit Täglichen 15 [x] CM	76	40
	Für Wein	79	32
	Bräuhaus erträgnüß laut Kellerbüchel	99	4
	Nutzen von Kühen	323	12
	Für Geishäute	3	8
	Sum[m]a	11	15
		978	11

	November		
	Laut Kapitalbuch fol[io] 18	100	–
	Detto 5	380	12
	Detto 9	–	26
	Detto 4	1	15
	Kostgeld von H[errn] Regimentskaplan für 2 Monathe	35	–
	Für Wein	76	44 ½
	Bräuhauserträgnüß laut Kellerbüchel	331	12
	Sum[m]a	924	49 ½

a *W rękopisie:* 1[ten].
b *W rękopisie:* 26[ten].

[s. 31]

	Wrzesień		
1	Ze zbiórki opawskiej według pokwitowania nr 1	570	30
	Od pana kapelana regimentowego	17	30
	Dla pana von Pelki	–	30
	Od cechu krawców	60	–
	Od cechu szewców na świece	2	–
	Za wino	157	36
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	321	24
	Za mleko	5	13
	Ogółem	1134	43

	Październik		
	Czynsz za magazyn od pana Neumanna	100	–
	Dla chorej załogi straży granicznej 100 fl. 24 kr. monety konwencyjnej	251	–
	Od cechu czerwonych garbarzy na świece	2	–
	Ofiary pieniężne	32	20
	Na wyżywienie ojca Augustina od 1 sierpnia do końca października ze stawką dzienną 50 kr. w walucie wiedeńskiej	76	40
	Na wyżywienie ojca Janeczki od 26 czerwca do końca października ze stawką dzienną 15 kr. monety konwencyjnej	79	32
	Za wino	99	4
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	323	12
	Za korzystanie z krów	3	8
	Za skórę łani	11	15
	Ogółem	978	11

	Listopad		
	Według księgi rachunkowej k. 18	100	–
	Jak wyżej k. 5	380	12
	Jak wyżej k. 9	–	26
	Jak wyżej k. 4	1	15
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego za 2 miesiące	35	–
	Za wino	76	44 ½
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	331	12
	Ogółem	924	49 ½

[s. 32]

	Decemb[e]r		
	Laut Kapitalbuch fol[io] 12	62	30
	Pachtzins von Garten	400	–
	Vom Regiments-Pater Kostgeld	17	30
	Halbjäriges Interesse laut Kapital-Buch Fol[io] 2	26	15
	Von der Schuhmacherzunfts	60	–
	Halbjähriges Interesse laut Kapital-Buch Fol[io] 6	15	–
	D[e]tto 8	97	30
	D[e]tto 10	6	36
	D[e]tto 11	25	–
	D[e]tto 13	7	30
	D[e]tto 17	2	30
	D[e]tto 20	6	15
	Von P[ater] Subprior	357	2
	Von der Kam[m]er laut Kapitalbuch fol[io] 16	400	–
2	Beÿtrag von F[rater] Carl N° 2	9	12
	Für Wein	75	40
	Bräuhaus erträgnüß laut Kellerbüchel	328	32
	Für Milch	2	51
	Für eine Kuh	85	–
	Sum[m]a	1984	53

Beÿlags N°	Empfang in 1838	f	x
	Jänuar		
	Von Herrn von Pelka Kostgeld	250	–
	Von P[ater] Subprior für einkassirte Zetteln	61	57
	Von S[eine]r Keiserlichen Hoheit Beytrag	100	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Czeika von 7[a] October[b] [1]837 bis letzten Jän[n]er [1]1838 mit Täglich 1 f	101	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Alleram	52	30
	Für die Verpflegung des P[ater] Janetschka	57	30
	Für Wein	82	12
	Bräuhauserträgnüß laut Kellerbüchel	351	20
	Für Milch	3	15
	Sum[m]a	1059	44

a *W rękopisie:* 7ten.
b *W rękopisie:* 8br.

[s. 32]

	Grudzień		
	Według księgi rachunkowej k. 12	62	30
	Czynsz za wydzierżawienie ogrodu	400	–
	Środki na utrzymanie ojca[a] regimentowego	17	30
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15
	Od cechu szewców	60	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 6	15	–
	Jak wyżej 8	97	30
	Jak wyżej 10	6	36
	Jak wyżej 11	25	–
	Jak wyżej 13	7	30
	Jak wyżej 17	2	30
	Jak wyżej 20	6	15
	Od ojca subprzeora	357	2
	Z Komory według księgi rachunkowej k. 16	400	–
	Składka brata Carolusa nr 2	9	12
	Za wino	75	40
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	328	32
	Za mleko	2	51
	Za jedną krowę	85	–
	Ogółem	1984	53

Załącznik Nr	Przychody w 1838	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
	Środki na utrzymanie od pana von Pelki	250	–
	Od ojca subprzeora za zainkasowane rachunki	61	57
	Składka Jego Cesarskiej Wysokości	100	–
	Na wyżywienie ojca Czeyki od 7 października 1837 do końca stycznia 1838 ze stawką dzienną 1 fl.	101	–
	Na wyżywienie ojca Allerama	52	30
	Na wyżywienie ojca Janeczki	57	30
	Za wino	82	12
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	351	20
	Za mleko	3	15
	Ogółem	1059	44

a *Wł. Kapelana.*

[s. 33]

	Febr[uar]		
	Opfergeld	20	10
	Für eine alte Stutte	27	30
	Von einer Leiche übergeblieben	5	36
	Laut Kapitalbuch Fol[io] 19	12	30
	Almosen von H[errn] Landeshauptman[n]	62	30
	Für ein Pferd zurückbekomen 45 f CM	112	30
	Von H[errn] Regiments Kaplan für 2 Monathe	35	–
	Interesse von P[ater] Chrysogon[24]	12	25
	Bräuhauserträgnüß laut Kellerbüchel	382	15
	Für Wein	54	12 ½
	Für Milch	2	10
	Für ein Kalbfell	2	30
N° 3	Von F[rater] Hermel von Sam[m]lung laut N° 3	572	45
	Sum[m]a	1302	3 ½

	März		
	Für Habitzeig von P[ater] Hermel[25]	36	–
	Für d[e]tto von P[ater] Chrysogon	36	–
	Für die Kranken Gränzwach-Man[n]schaft	290	–
	Von einer Taufe übergeblieben	5	96
	Laut Kapital-Buch Fol[io] 1	110	–
	Von der Billitzer Sam[m]lung	30	–
	Von der Getreide Sam[m]lung	40	–
	Bräuhauserträgnüß laut Kellerbüchel	406	17 ½
	Für Milch	2	13
	Sum[m]a	956[a]	6 ½[b]

	April		
	Opfergeld	38	45
	Von der Kam[m]er für Kranke	295	–
	Kostgeld für 2 Monathe von H[errn] Regimentskaplan	35	–
	Laut Kapitalbuch No 3	16	54
	Sum[m]a	385	39
	In Vollmacht S[eine]r Hochwürden P[ater] Provincialen abgeschlossen von F[rater] Dominitianus[26] Novak Prior		
	Vortsetzung zum Monathe April		
	Für Wein	35	–
	Bräuhauserträgnüß	434	10 ½
	Nutzen von Kühen	–	30
	Sum[m]a	469[c]	40[d] ½[e]
	Folglich ganze Sum[m]e 855 f 13 x		

a *Powyżej liczba* 959 *przekreślona ręką piszącego.*
b *Powyżej liczba* 6 ½ *przekreślona ręka piszącego.*
c *Liczba przekreślona.*
c *Liczbaprzekreślona.*
c *Liczbaprzekreślona.*

[s. 33]

	Luty		
	Ofiary pieniężne	20	10
	Za jedną starą krowę	27	30
	Pozostałe z pierwszej pożyczki	5	36
	Według księgi rachunkowej k. 19	12	30
	Jałmużna od pana starosty krajowego	62	30
	Otrzymane za konia 45 fl. monety konwencyjnej	112	30
	Od pana kapelana regimentowego za 2 miesiące	35	–
	Odsetki od ojca Chrysogonusa	12	25
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	382	15
	Za wino	54	12 ½
	Za mleko	2	10
	Za jedną skórę cielęcą	2	30
Nr 3	Od brata Hermellusa ze zbiórki według nr 3	572	45
	Ogółem	1302	3 ½

	Marzec		
	Za habit od ojca Hermellusa	36	–
	Za jak wyżej od ojca Chrysogonusa	36	–
	Dla chorej załogi straży granicznej	290	–
	Pozostałe ze chrztu	5	96
	Według księgi rachunkowej k. 1	110	–
	Ze zbiórki bielskiej	30	–
	Ze zbiórki zboża	40	–
	Dochód z browaru według księgi piwnicznej	406	17 ½
	Za mleko	2	13
	Ogółem	956	6 ½

	Kwiecień		
	Ofiary pieniężne	38	45
	Od Komory dla chorych	295	–
	Środki na utrzymanie za dwa miesiące od pana kapelana regimentowego	35	–
	Według księgi rachunkowej k. 3	16	54
	Ogółem	385	39
	W zastępstwie Jego Przewielebności Ojca Prowincjała zamknięte przez brata Domitianusa Novaka Przeora		
	Kontynuacja z miesiąca kwietnia		
	Za wino	35	–
	Dochód z browaru	434	10 ½
	Za korzystanie z krów	–	30
	Ogółem	469	40 ½
	Zatem całkowita suma wynosi 855 fl. 13 kr.		

[s. 34]

	May		
	Halbjähriges Interesse laut Kapital Buch N° 12	62	30
	Von der Apotheke laut Buch	30	–
	Für Wien	32	18
	Bräuhauserträgnüß	428	24 ½
	Nutzen von Kühne	–	37
	Für 5 Gaisfälle	1	45
	Für ein Stück Kalbfell	–	40
	Sum[m]a	556	14 ½

	Juny		
	Nachtrag von Verstorbenen N[oster] P[ater] Thoma	–	28
	Für begleitung der Fr[au] Freyin v[on] Mattenklois[27]	12	30
	Von der Weisgärberzunft	20	30
	Von der d[e]tto d[e]tto	4	30
	Für Wein	30	8
	Bräuhauserträgnüß	425	17 ½
	Für Milch	9	12
	Sum[m]a	502	35 ½

	July		
	Für den P[ater] Franz Alleram von 1[a] Febr[uar] bis Ende April Für die Verpflegung	106	15
	Für die Verpflegung der P[ater] Janetschko von 1[b] Febr[uar] bis 25 Juny, wo er entlassen war	90	27 ½
	Für die Verpflegung der P[ater] Czeika von 1[c] Febr[uar] bis letzten April	89	–
	Ganz jähriges Interesse laut Kapitalbuch Fol[io] 14	10	–
	Halbjähriges d[e]tto 2	26	15
	D[e]tto 6	15	–
	D[e]tto 8	97	30
	D[e]tto 11	25	–
	D[e]tto 13	7	30
	D[e]tto 17	2	30
	D[e]tto 20	6	15
	Aus der Sam[m]lung von F[rater] Hermel	538	30
	Aus dem Klingebeitil	26	30
	Für Verpflegung der P[ater] Janetsko als Nachtrag	5	–
	Detto aus geschenkten Wein	36	32
	Aus dem Bräuhause	413	17
	Für Verkaufte Milch	16	27
	Sum[m]a	1511	58 ½

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b *W rękopisie:* 1[t[en]].
c *W rękopisie:* 1[t[en]].

[s. 34]

	Maj		
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 12	62	30
	Z apteki według księgi	30	–
	Za wino	32	18
	Dochód z browaru	428	24 ½
	Za korzystanie z krowy	–	37
	Za 5 skór łani	1	45
	Za jedną sztukę skóry cielęcej	–	40
	Ogółem	556	14 ½

	Czerwiec		
	Dopłata za zmarłego n[aszego] Ojca Thoma	–	28
	Za towarzyszenie pani baronowej von Mattenklois	12	30
	Od cechu białych garbarzy	20	30
	Od jak wyżej jak wyżej	4	30
	Za wino	30	8
	Dochód z browaru	425	17 ½
	Za mleko	9	12
	Ogółem	502	35 ½

	Lipiec		
	Dla ojca Franciszka Allerama od 1 lutego do końca kwietnia na wyżywienie	106	15
	Za wyżywienie ojca Janeczki od 1 lutego do 25 czerwca, kiedy został wypisany	90	27 ½
	Za wyżywienie Ojca Czeyki od 1 lutego do końca kwietnia	89	–
	Całoroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 14	10	–
	Półroczne jak wyżej 2	26	15
	Jak wyżej 6	15	–
	Jak wyżej 8	97	30
	Jak wyżej 11	25	–
	Jak wyżej 13	7	30
	Jak wyżej 17	2	30
	Jak wyżej 20	6	15
	Ze zbiórki od brata Hermellusa	538	30
	Mieszkowe	26	30
	Za wyżywienie ojca Janeczki jako dopłata	5	–
	Jak wyżej z wyszynkowanego wina	36	32
	Z browaru	413	17
	Za sprzedane mleko	16	27
	Ogółem	1511	58 ½

[s. 35]

	August		
	Von Wilopoler Wirtschaft durch den P[ater] Subprior	100	–
	Von einer Leiche	5	36
	Von H[errn] Adametz als eine Milde gabe	12	30
	Von einer zweyten Leiche	5	36
	Für die Kranke Gränzwach-Man[n]schaft	205	–
	Kostgeld von H[errn] Regiments-Pater	17	30
	Für Mich	13	42
	Aus den Klingenbeitel	12	46
	Aus den Bräuhause	337	24
	Für Wein	151	38
	Für 2 Verkaufte Kühe	475	–
	Halbjähriges Interesse laut Kapitalbuch N° 4	1	15
	Detto 5	380	12
	Detto 9	–	26
	Sum[m]a	1718	35

	September		
	Aus der Sam[m]lung von F[rater] Richardus[28]	60	–
	Aus dem Klinenbeitel	6	18
	Für 14 ½ Pfund alten Messing p[e]r 48 x	11	36
	Aus dem Bräuhause	341	–
	Für Wein	101	51
	Detto Milch	11	30
	Von der Schneiderzunft	60	–
	Detto auf Kerzen	2	–
	Sum[m]a	594	15

	October		
	Für ausgeschenkten Wein	100	14
	Aus dem Brauhause	387	49
	Aus dem Klingenbeitel	4	49
	Von den Rothgärber auf Kerzen	2	–
	Von H[errn] Regimentskaplan Kostgeld bis 26[a] 8ta	17	30
	Für Verkaufte alte Fässer 44 Eimer	70	24
	Detto Verkaufte Kühhäut	138	–
	Von H[errn] Baron v[on] Böss Almosen statt Erdäpfel	12	30
	Detto H[errn] Neuman[n] Magazin Zins, bis 15 October[b] von den Großen	100	–
	Detto von den kleinen	6	40
	Von der Kammer laut Kapitalbuch N° 16	400	–
	Für die Verpflegung des P[ater] Czeika von 1[c] May bis Ende October[d]	184	–
	Detto des P[ater] Alleram	87	7 ½
	Sum[m]a	1510	57 ½

a *W rękopisie:* 26[t[en]].
b *W rękopisie:* 15[t[en]] 8br.
c *W rękopisie:* 1[t[en]].
d *W rkopisieŁ* 8br.

[s. 35]

	Sierpień		
	Z gospodarstwa w Wielopolu przez ojca subprzeora	100	–
	Z pożyczki	5	36
	Jałmużna od pana Adametza	12	30
	Z drugiej pożyczki	5	36
	Dla chorej załogi straży granicznej	205	–
	Środki na utrzymanie Ojca[a] regimentowego	17	30
	Za mleko	13	42
	Mieszkowe[b]	12	46
	Z browaru	337	24
	Za wino	151	38
	Za 2 sprzedane krowy	475	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 4	1	15
	Jak wyżej 5	380	12
	Jak wyżej 9	–	26
	Ogółem	1718	35

	Wrzesień		
	Ze zbiórki brata Richardusa	60	–
	Mieszkowe	6	18
	Za 14 ½ funta starego mosiądzu po 48 krajcarów	11	36
	Z browaru	341	–
	Za wino	101	51
	Jak wyżej mleko	11	30
	Od cechu szewców	60	–
	Jak wyżej na świece	2	–
	Ogółem	594	15

	Październik		
	Za wyszynkowane wino	100	14
	Z browaru	387	49
	Z tacy	4	49
	Od czerwonych garbarzy na świece	2	–
	Środki na utrzymanie od pana kapelana regimentowego do 26 października	17	30
	Za sprzedane 44 stare naczynia o objętości wiadra	70	24
	Jak wyżej sprzedaną skórę krowią	138	–
	Od pana barona von Böss jałmużna zamiast ziemniaków	12	30
	Jak wyżej pana Neumanna czynsz za magazyn, do 15 października z wielkiego [magazynu]	100	–
	Jak wyżej z małego [magazynu]	6	40
	Z Komory według księgi rachunkowej nr 16	400	–
	Na wyżywienie ojca Czeyki od 1 maja do końca października	184	–
	Jak wyżej ojca Allerama	87	7 ½
	Ogółem	1510	57 ½

a *Wł. Kapelana.*
b Wł. woreczek przeznaczony do kwestowania, stosowany na Śląsku Cieszyńskim aż do początku XX wieku. Wyraz „taca" oznacza złożoną podczas kolekty mszalanej ofiarę.

[s. 36]

	November[a]		
	Halbjähriges Interesse Laut K[apital] B[uch] N° 12	62	30
	D[e]tto 18	100	–
	D[e]tto 4	1	15
	D[e]tto 5	380	12
	D[e]tto 9	–	26
	Für Wein	100	28
	Aus dem Bräuhause	363	56
	Aus der Billitzer Sam[m]lung Durch F[rater] Hermel	25	–
	Aus dem Klingenbeitel	3	12
	Für Verkaufte Lampel- u[nd] Ziegenfälle	12	30
	Kostgeld von H[errn] Regiments-Pater bis 26 November[b]	17	30
	Sum[m]a	1066	59

	Dezemb[e]r		
	Aus dem Klingenbeitel	5	47
	Von Schaafer aus Wielopoly	71	41
	Von der Erzherzoglichen Kam[m]er, laut K[apital] Buch N° 16	400	–
	Halbjähriges Interesse, laut K[apital] Buch N° 2	26	15
	D[e]tto 6	15	–
	D[e]tto 8	97	30
	D[e]tto 10	6	36
	D[e]tto 11	25	–
	D[e]tto 13	7	30
	D[e]tto 17	2	30
	D[e]tto 20	6	15
	Kostgeld von H[errn] Reg[imen]ts Kaplan, wo er ausblieb	17	30
	Für Wein	90	30
	Aus dem Bräuhause	485	53
	Nach den Verstorbenen P[ater] Subprior geblieben	460[c]	32[d]
	Sum[m]a	1718	29
		1418[e]	29[f]

[s. 37]

Beylags N°	Empfang in 1839	f	x
	Januar		
	Von H[errn] Landeshauptman[n], eine milde Gabe	62	30
	Aus der Apotheke	500	–
	Aus Dem Klingenbeitel	5	24
	Kostengeld, ganzjährig von H[errn] v[on] Pelka bis 5[g] Jän[n]er	500	–
	Von F[ater] Carl aus dem Spittale, 6 f, 3 f u[nd] 5 f 36	14	36
	Für Wein	125	34
	Aus dem Bräuhause	381	22
	Sum[m]a	1589	26

a *W rękopisie:* 9br.
b *W rękopisie:* 26[t[en]] 9br.
c *Liczba przekreślona inną ręką.*
d *Dopisane inną ręką.*
e *Liczba przekreślona inną ręką.*
f *Dopisane inną ręką.*
g *W rękopisie:* 5[t[en]].

[s. 36]

	Listopad		
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 12	62	30
	Jak wyżej 18	100	–
	Jak wyżej 4	1	15
	Jak wyżej 5	380	12
	Jak wyżej 9	–	26
	Za wino	100	28
	Z browaru	363	56
	Ze zbiórki bielskiej przez brata Hermellusa	25	–
	Mieszkowe	3	12
	Za sprzedane skóry jagnięce i kozie	12	30
	Środki na utrzymanie pana ojca[a] regimentowego do 26 listopada	17	30
	Ogółem	1066	59

	Grudzień		
	Z tacy	5	47
	Od owczarza z Wielopola	71	41
	Z Komory Arcyksiążęcej według księgi rachunkowej nr 16	400	–
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 2	26	15
	Jak wyżej 6	15	–
	Jak wyżej 8	97	30
	Jak wyżej 10	6	36
	Jak wyżej 11	25	–
	Jak wyżej 13	7	30
	Jak wyżej 17	2	30
	Jak wyżej 20	6	15
	Środki na utrzymanie pana kapelana regimentowego, gdzie się nie pojawia	17	30
	Za wino	90	30
	Z browaru	485	53
	Pozostałe po zmarłym ojcu subprzeorze	460[b]	32[d]
	Ogółem	1718	29
		1418[c]	29[e]

[s. 37]

Załącznik nr	Przychody w 1839	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
	Jałmużna od pana starosty krajowego	62	30
	Z apteki	500	–
	Z tacy	5	24
	Całoroczne środki na utrzymanie od pana von Pelka do 5 stycznia	500	–
	Od brata Carla ze szpitala 6 fl., 3 fl. i 5 fl. 36 kr.	14	36
	Za wino	125	34
	Z browaru	381	22
	Ogółem	1589	26

a *Wł. Kapelana.*
b *Liczba przekreślona inną ręką.*
c *Dopisane inną ręką.*
d *Liczba przekreślona inną ręką.*
e *Dopisane inną ręką.*

Nota Bene. Von einem Unbekant sein vollenden Wohlthäter, als im zur besserer Subsisters der Conocets zu Verbleibende Kapital zwey Stück Staats-Obligationen ad Fünf Hundert Gulden Silber-Münze, eine unten den Obligations N° 2577, von 1[a] Jän[n]er [1]825 die zwiyte unter den Obligations N° 7610 von 1[b] Jän[n]er [1]827, übernom[m]en.

	Februar		
	Aus der Apotheke	100	–
	Von H[errn] Adametz als milde Gabe	12	30
	Kostegeld von H[errn] Pfarrer Heuman[n][29], für 3 Monathe	100	–
	Für die Kranke Gränzwachman[n]schaft 29 f 30 x CM		
	Aus dem Klingenbeitel	73	45
	Ganzjähriger Interesse, laut K[apital] Buch N° 1	3	52
	Nachtrag für Beheitzung und Licht der P[ater] Janetschka	220	–
	Für Wein	33	–
	Aus dem Bräuhause	143	59
	Von der Bäckenzunft, für erkrankte Gessellen	467	23
	Von H[errn] Potika als Spitalbeytrag	39	12
	Ganzjähriges Interesse, laut K[apital] Buch N° 14	16	36
	D[e]tto 19	10	–
	Von Wielopoler Pachtfeld für gegrabenen Eisenerz	12	30
	Von einen Unbekant sein vollenden Wohlthäter, zur Reparatur	7	21
	des Klosters, der Garten-Mauer, und anschafung im Spitale und		
	Konvente mangelnden Nothwendigkeiten	1500	–
	Sum[m]a	2740	8

[s. 38]

	März		
	Von H[errn] Kaminfeger für seine Gesellen	8	48
	Von eine H[errn] Menacheristen	15	–
	Aus dem Klingenbeitel u[nd] von heil[igen] Grab	32	15
	Nachtrag von F[rater] Carl, für erkrankte Grenzwache	92	30
	Ganzjähriges Interesse laut K[apital] Buch N° 3	16	54
	Aus der Apotheke	100	–
	Für Wien	180	50
	Auch dem Bräuhause	477	44
	Sum[m]a	924	1

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b *W rękopisie:* 1[t[en]].

Nota Bene[a]. Przejęte od nieznanego dobroczyńcy w celu lepszego utrzymania *Conocets* pozostałego kapitału dwóch sztuk obligacji państwowych po 500 guldenów w srebrze, jedna obligacja pod numerem 2577 z 1 stycznia 1825 r., natomiast druga pod numerem 7610 z 1 stycznia 1827 r.

	Luty		
	Z apteki	100	–
	Jałmużna od pana Adametza	12	30
	Środki na utrzymanie od pana proboszcza Heumanna za 3 miesiące	100	–
	Dla chorej załogi straży granicznej 29 fl. 30 kr. monety konwencyjnej	73	45
	Mieszkowe	3	52
	Całoroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 1	220	–
	Dopłata za ogrzewanie i światło ojca Janeczki	33	–
	Za wino	143	59
	Z browaru	467	23
	Od cechu piekarzy dla chorych czeladników	39	12
	Składka szpitalna od pana Potiki	16	36
	Całoroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 14	10	–
	Jak wyżej 19	12	30
	Pole dzierżawne z Wielopola za wykopaną rudę żelaza	7	21
	Od anonimowego dobroczyńcy na naprawę klasztoru, muru ogrodowego i na zakup do szpitala i konwentu brakujących rzeczy	1500	–
	Ogółem	2740	8

[s. 38]

	Marzec		
	Od pana kominiarza dla jego czeladników	8	48
	Od pana *Menecheristen*	15	–
	Mieszkowei z Bożego Grobu	32	15
	Dopłata od brata Carolusa dla chorej straży granicznej	92	30
	Całoroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 3	16	54
	Z apteki	100	–
	Za wino	180	50
	Z browaru	477	44
	Ogółem	924	1

a Określenie łacińskie, użyte w tym kontekście w znaczeniu „w dodatku”

	April		
	Von H[errn] Adametz als milde gabe	7	30
	Für ausläuten den H[errn] Kaluscha 1 f 52 x CM	4	40
	Auch dem Klingenbeitel	3	40
	Von der Erzherz[oglichen] Kam[m]er, Almosen stat Erdäpfel	50	–
	Auch der Apotheke	100	–
	Von einer Leiche	5	36
	Von Wielopoler Pachtfeld für Eisenerz	17	36
	Für die Verpflegung des P[ater] Czeika von 1 November[a] bis 5[b] April	156	–
	Von Wielopoler Schaafer, nebst 4 f 23 x ausgaben	94	37
	Von der Billitzer Sam[m]lung durch F[rater] Hermel	22	28
	Für Wein	133	23
	Aus dem Bräuhause	455	58
	Sum[m]a	1051	48

	May		
	Aus der Troppauer Sammlung durch F[rater] Plato[30]	537	30
	Für Verkaufte gelbe Rüben	2	12
	Detto Verkaufte rothe Rüben ½ Schock	–	30
	Halbjähriges Interesse laut Kapitalbuch N° 4	1	15
	D[e]tto 5	380	12
	D[e]tto 9	–	26
	D[e]tto 12	62	30
	Für Vermalzung von Bobreker Juden	49	–
	Detto Verpachtung des P[ater] Alleram von 1 November[c] bis 3[d] May	130	20
	Aus dem Spitale laut Buch	68	15
	Latus	1232	10

[s. 39]

	Translatus	1232	10
	Aus dem Klingenbeitel	5	17
	Aus der Apotheke	80	–
	Für Wein	211	56
	Aus den Bräuhause	539	45
	Sum[m]a	2069	8

[e]In Visitatione nostra canonica facta presentis Libri Revisione, Acceptum inde a 1 Julii 1837, usque ultimam Maji 1839, rite insertam ac computatum, et in omnibus cum Libro originali concordans invenimus. In quorum Fidem Manu propria subscriptum dedimus. Teschinni Die 28 Juni 1839.[e]

Fr[ater] Magnobamus[31] Grünes[f]

Fr[ater] Octavianus Kurantisik[32] Pr[ovincialis] Secretarius[g]

a *W rękopisie:* 1[t[en]] 9br.
b *W rękopisie:* 5[t[en]].
c *W rękopisie:* 1[t[en]] 9br.
d *W rękopisie:*3[t[en]].
e-e *Tekst zapisan ręką sekretarza br. Oktawiana Kurantisika.*
f *Własnoręczny podpis.*
g *Własnoręczny podpis.*

	Kwiecień		
	Jałmużna od pana Adametza	7	30
	Za wyprowadzenie konduktu pogrzebowego pana Kaluschy 1 fl. 52 kr. monety konwencyjnej	4	40
	Mieszkowe	3	40
	Jałmużna od Komory Arcyksiążęcej zamiast ziemniaków	50	–
	Z apteki	100	–
	Z pierwszej pożyczki	5	36
	Z dzierżawionego pola w Wielopolu z rudą żelaza	17	36
	Na wyżywienie ojca Czeyki od 1 listopada do 5 kwietnia	156	–
	Od owczarza z Wielopola wraz z 4 fl. 23 kr. wydatków	94	37
	Ze zbiórki miejskiej przez brata Hermellusa	22	28
	Za wino	133	23
	Z browaru	455	58
	Ogółem	1051	48

	Maj		
	Ze zbiórki opawskiej przez brata Plato	537	30
	Za sprzedaną marchew	2	12
	Jak wyżej sprzedane buraki ½ kopy	–	30
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 4	1	15
	Jak wyżej 5	380	12
	Jak wyżej 9	–	26
	Jak wyżej 12	62	30
	Za słodowanie od bobreckich Żydów	49	–
	Jak wyżej wydzierżawienie ojca Allerama od 1 listopada do 3 maja	130	20
	Ze szpitala według księgi	68	15
	Do przeniesienia	1232	10

[s. 39]

	Z przeniesienia	1232	10
	Mieszkowe	5	17
	Z apteki	80	–
	Za wino	211	56
	Z browaru	539	45
	Ogółem	2069	8

Podczas naszej wizytacji kanonicznej, po tym jak przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi, zaakceptowano ją. Od 1 lipca 1837 do ostatniego dnia maja 1839 rewizja została należycie przeprowadzona i policzona. Ponadto stwierdziliśmy, że księga zgadza się we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn dnia 28 czerwca 1839 r.

Brat Magnobonus Grünes

Brat Octavianus Kurantsik Sekretarz prowincjalny

[s. 40]

	Juny			
	Nach der Canonischen Visitation Cassa Baarschaft	840	50	¼
	Von der Erzherzoglichen Kam[m]er für Kranke	285	–	
	Aus der Schmalzsam[m]lung durch den F[rater] Plato	50	–	
	Aus dem Spitale laut Buch	43	10	
	Aus dem Klingenbeitel	6	35	
	Aus dem Bräuhause laut Büchel	366	12	
	Für Verkauften Wein laut Büchel	205	57	
	Von der Weisgärberzunft	22	–	
	Aus der Apotheke laut Buch	80	–	
	Sum[m]a	1899	44	¼

	July			
	Halbjähriges Interesse laut Kapital-Buch N° 2	26	15	
	D[et]to 6	15	–	
	D[et]to 8	97	30	
	D[et]to 11	25	–	
	D[et]to 13	7	30	
	D[et]to 17	2	30	
	D[et]to 16	400	–	
	D[et]to 20	6	15	
	D[et]to 21	62	30	
	Von Verstorbenen H[errn] Jos[eph] Kuschka aus Bobrek, für Konvent	50	–	
	Von denselben auf Beleuchtung der Kirche	12	30	
	Von H[errn] Adametz als milde Gabe dem Konvent	12	30	
	Aus der Schmalzsam[m]lung durch den F[rater] Simplician[34]	46	19	
	Für Verkaufte Weinfässer	67	30	
	Für d[et]to Zickelfälle	5	54	
	Aus dem Klingenbeitel	4	54	
	Aus d[et]to Apotheke	80	–	
	Für Verkauften Wein laut Büchel	153	34	
	Aus dem Bräuhause laut Büchel	572	2	
	Für den P[ater] Czeika von 6[a] April bis Ende July u[nd] 1 f Täglich	117	–	
	Von Wielopoly laut Büchsel, nach abschlag v[on] 7 f 30 x Tagwerk und 5 Metzen Haber a 2 f 6 x	82	–	
	Sum[m]a	1846	43	

	August			
	Halbjähriges Interesse laut Kapital-Buch N° 1	110	–	
	Für ein Verkauftes Kalbfell	4	15	
	Als nachtrag für den P[ater] Aleram für den[b] 4[c] May 17 x CM	–	42	½
	Aus dem Spitale laut Buch	34	11	
	Aus dem Klingenbeitel	12	35	
	Aus der Apotheke Laut Buch	80	–	
	Für Verkauften Wein laut Buch	225	58	
	Aus dem Bräuhause laut Buch	391	8	
	Sum[m]a	858	49	½

a *W rękopisie:* 6[ten].
b *Po* den *w rękopisie przekreślona kilkukrotnie cyfra* 1.
c *W rękopisie:* 4[ten].

[s. 40]

	Czerwiec			
	Po wizytacji kanonicznej pozostało w kasie gotówki	840	50	¼
	Z Komory Arcyksiążęcej dla chorych	285	–	
	Ze zbiórki smalcu przez brata Plato	50	–	
	Ze szpitala według księgi	43	10	
	Mieszkowe	6	35	
	Z browaru według księgi	366	12	
	Za sprzedane wino według księgi	205	57	
	Od cechu białych garbarzy	22	–	
	Z apteki według księgi	80	–	
	Ogółem	1899	44	¼

	Lipiec			
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 2	26	15	
	Jak wyżej 6	15	–	
	Jak wyżej 8	97	30	
	Jak wyżej 11	25	–	
	Jak wyżej 13	7	30	
	Jak wyżej 17	2	30	
	Jak wyżej 16	400	–	
	Jak wyżej 20	6	15	
	Jak wyżej 21	62	30	
	Od zmarłego pana Josepha Kuschki z Bobrku dla Konwentu	50	–	
	Od tegoż na oświetlenie kościoła	12	30	
	Jałmużna od pana Adametza dla Konwentu	12	30	
	Ze zbiórki smalcu przez brata Simpliciana	46	19	
	Za sprzedane beczki na wino	67	30	
	Jak wyżej za kozie futro	5	54	
	Mieszkowe	4	54	
	Jak wyżej apteki	80	–	
	Za sprzedane wino według księgi	153	34	
	Z browaru według księgi	572	2	
	Dla Ojca Czeyki od 6 kwietnia do końca lipca stawka dzienna 1 fl.	117	–	
	Z Wielopola według księgi, po odliczeniu dniówki w wysokości 7 fl. 30 kr. i 5 mierzyc owsa po 2 fl. 6 kr.	82	–	
	Ogółem	1846	43	

	Sierpień			
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 1	110	–	
	Za sprzedane skóry cielęce	4	15	
	Jako dopłata dla ojca Allerama za 4 maja 17 kr. monety konwencyjnej	–	42	½
	Ze szpitala według księgi	34	11	
	Jak wyżej mieszkowe	12	35	
	Z apteki według księgi	80	–	
	Za sprzedane wino według księgi	225	58	
	Z browaru według księgi	391	8	
	Ogółem	858	49	½

[s. 41]

	Septemb[e]r			
	Von der Troppaur Sam[m]lung Durch den F[rater] Plato	587	30	
	Von der Fr[au] Kostka, für 2 alte Bierfässer	3	15	
	Von H[errn] Brzuska[34] für Gelegenheit 1 ½ Tag	9	–	
	Aus dem Spitale laut Buch	71	28	½
	Aus dem Klingenbeitel	4	21	
	Aus der Apotheke laut Buch	80	–	
	Für Verkauften Wein laut Buch	230	33	
	Aus dem Bräuhause laut Buch	466	39	
	Von der Schuhmacherzunft auf Kerzen	2	–	
	Von der Schneiderzunft auf detto	2	–	
	Kostgeld für den P[ater] Wolf, von 24[a] Juny bis 23[b] September[c] a 50 x Täglich	76	40	
	Von der Suchmacherzunft für der Jahr [1]839	60	–	
	Sum[m]a	1593	26	½

	October			
	Von H[errn] Adametz als milde Gabe	12	30	
	Aus der Bielitzer Sam[m]lung Durch F[ater] Simplician	30	26	
	Von der Erzherzogliche Kam[m]er für den Jos[ef] Chmel	75	–	
	Von H[errn] Karl Schmiedt Kostgeld	44	–	
	Für 200 Stück Ziegel von H[errn] Postmeister	2	36	
	Von P[ater] Basiliscus und der Sam[m]lung auf Orgel	2	5	
	Aus dem Klingenbeitel	5	14	
	Aus dem Brauhause laut Buch	356	39	
	Für Verkauften Wein laut Buch	387	2	
	Von der Rothgärberzunft auf Kerzen	2	–	
	Von den Konetschny für Gräserey beym grünen Baum	5	–	
	Halbjähriges Interesse laut Kapital-Buch N° 4	1	15	
	D[et]to 5	380	12	
	D[et]to 9	–	26	
	Aus der Apotheke laut Buch	80	–	
	Für Verkaufte Milch	1	48	
	Für die Verpflegung des P[ater] Czaika von 1[d] Aug[u]st bis Ende October[e] a 1 f	92	–	
	Von H[errn] Neuman[n] Magazins-Zins	150	–	
	Kostgeld für den H[errn] v[on] Pelka, von H[errn] Dr Dem[m]el[35], von 5[f] Jän[n]er bis 5 October[g]	375	–	
	Sum[m]a	2051	13	

	November			
	Für Gelegenheit	10	–	
	Für Verkauftes Kraut 1 f 15 und 2 f 30 x Zusam[m]en	3	45	
	Von H[errn] Mater für 3 Stück behaute Bäume 8 Klafter a 24 [x]	3	12	
	Für Verkaufte Lampelfälle 5 Stück a 50 x	4	10	
	Von der Fr[au] Gräfin v[on] Arko[36] für aufbewahrung des Wagens	12	30	
	Halbjähriges Interesse laut Kapitalbuch N° 12	62	30	
	An from[m]en Vermächtnüßen laut d[et]to N° 18	100	–	
	Für verkaufte Milch	4	37	
	Latus	200	44	

a *W rękopisie:* 24[ten].
b *W rękopisie:* 23 [t[en]].
c *W rękopisie:* 7 br.
d *W rękopisie:* 1[ten].
e *W rękopisie:* 8br.
f *W rękopisie:* 5[ten].
g *W rękopisie:* 5[ten] 8br.

[s. 41]

	Wrzesień			
	Ze zbiórki opawskiej przez brata Plato	587	30	
	Od pani Kostki, za 2 stare naczynia na piwo	3	15	
	Od pana Brzuska okazyjnie 1 ½ dnia	9	–	
	Ze szpitala według księgi	71	28	½
	Z tacy	4	21	
	Z apteki według księgi	80	–	
	Za sprzedane wino według księgi	230	33	
	Z browaru według księgi	466	39	
	Od cechu szewców na świece	2	–	
	Od cechu krawców na jak wyżej	2	–	
	Środki na utrzymanie ojca Wolfa od 24 czerwca do 23 września ze stawką dzienną 50 kr.	76	40	
	Od cechu szewców za rok 1839	60	–	
	Ogółem	1593	26	½

	Październik			
	Jałmużna od pana Adametza	12	30	
	Ze zbiórki bielskiej od brata Simpliciana	30	26	
	Z Komory Arcyksiążęcej dla Josefa Chmela	75	–	
	Jak wyżej środki na utrzymanie pana Karla Schmiedta	44	–	
	Za 200 cegieł od pana Postmeistra	2	36	
	Od ojca Basiliscusa i ze zbiórki na organy	2	5	
	Mieszkowe	5	14	
	Z browaru według księgi	356	39	
	Za sprzedane wino według księgi	387	2	
	Od cechu czerwonych garbarzy na świece	2	–	
	Od Konetschnego za koszenie trawy przy Zielonym Drzewie	5	–	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 4	1	15	
	Jak wyżej 5	380	12	
	Jak wyżej 9	–	26	
	Z apteki według księgi	80	–	
	Za sprzedane mleko	1	48	
	Na wyżywienie ojca Czeyki od 1 sierpnia do końca października po 1 fl.	92	–	
	Czynsz za magazyn od pana Neumanna	150	–	
	Środki na utrzymanie pana von Pelki od pana Dr. Demmela od 5 stycznia do 5 października	375	–	
	Ogółem	2051	13	

	Listopad			
	Za podwiezienie	10	–	
	Jak wyżej sprzedaną kapustę w sumie 1 fl. 15 kr. i 2 fl. 30 kr.	3	45	
	Od pana Matera za 3 sztuki ociosanych drzew 8 sążni po 24 kr.	3	12	
	Za sprzedane jagnięce futra 5 sztuk po 50 kr.	4	10	
	Od pani hrabiny von Arko za przechowanie pojazdu	12	30	
	Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 12	62	30	
	Na pobożny testament według jak wyżej nr 18	100	–	
	Za sprzedane mleko	4	37	
	Do przeniesienia	200	44	

[s. 42]

	Translatus	200	44
	Aus der Apotheke	30	–
	Für Verkaufte alte Fäßer	6	15
	Aus dem Bräuhause laut Buch	364	49
	Für Verkaufte Wein laut Buch	478	57
	Aus dem Klingenbeitel	4	12
	Sum[m]a	1084	57

Empfang	f	x		Ausgabe	f	x	
Im Monate Juny [1]839	1899	44	¼	Im Monate Junÿ [1]839	1675	55	
Im Monate July [1]839	1846	49		Im Monate July [1]839	2233	58	
Im Monate August [1]839	858	49	½	Im Monate August [1]839	1252	19	
Im Monate Septemb[e] r [1]839	1593	26	½	Im Monate Septemb[e]r [1]839	2298	5	
Im Monate October [1]839	2051	19		Im Monate October [1]839	746	27	
Im Monate Novemb[e] r [1]839	1084	57		Im Monate Novemb[e]r [1]839	1206	4	½
Sum[m]a	9334	53	¼	Sum[m]a	9404	48	½

Nach Abzug des Empfangs von der Ausgabe zeigt sich im Kassa-Rest von	69	55	¼

[s. 43]

Beÿlags N°	Im [1]839	Empfang		Ausgaben	
		f	x	f	x

[s. 42]

	Z przeniesienia	200	44
	Z apteki	30	–
	Za sprzedane stare beczki	6	15
	Z browaru według księgi	364	49
	Za sprzedane wino według księgi	478	57
	Mieszkowe	4	12
	Ogółem	1084	57

Przychody	floreny	krajcary		Wydatki	floreny	krajcary	
W miesiącu czerwcu 1839	1899	44	¼	W miesiącu czerwcu 1839	1675	55	
W miesiącu lipcu 1839	1846	49		W miesiącu lipcu 1839	2233	58	
W miesiącu sierpniu 1839	858	49	½	W miesiącu sierpniu 1839	1252	19	
W miesiącu wrześniu 1839	1593	26	½	W miesiącu wrześniu 1839	2298	5	
W miesiącu październiku 1839	2051	19		W miesiącu październiku 1839	746	27	
W miesiącu listopadzie 1839	1084	57		W miesiącu listopadzie 1839	1206	4	½
Ogółem	9334	53	¼	Ogółem	9404	48	½

Po odjęciu przychodów od wydatków w kasie pozostało	69	55	¼

[s. 43]

Załącznik Nr	W 1839	Przychody		Wydatki	
		fl.	kr.	fl.	kr.

	December				
	Beÿ Aufliegenheit der Konvent-Kasse von einen Ordensfreund einstweilen erbergt	800	–	–	–
	Aus Ellgoth für eine neuen schweren Leiterwagen Accordmässig	–	–	115	–
	Für auf den Markt erkauften Zwifel in Vorrath	–	–	10	27
	Für auf den Markt erkauften Knoblauch	–	–	4	18
	Für auf den Markt erkauften 12 S[tüc]k Pohlische Tichestühle p[e]r 39 x	–	–	7	48
	Für auf den Markt erkauften 2 Butlen 2 Kannen 1 großes Schaufel	–	–	3	54
	Von Ausläute der Tochter des H[errn] Schröder	7	–	–	–
	Den Zeigschmied Vittman für einen Krampen	–	–	2	30
	Für 3 Stück Schweindl zum Schröttele a 7 f a 8 f 9 x a [Pfund]	–	–	25	9
	Für 2 Schöfel Gerste a 5 f	–	–	10	–
	Für ein Directorium in die Sakristeÿ	–	–	1	53
	Angeld der Köchin 1 f 20 x CM	–	–	3	20
	D[et]to Kuchelmagd		–	2	–
	D[et]to dem Kutscher Georg	–	–	2	30
	D[et]to den Hausknecht Johann	–	–	2	–
	D[et]to den Sam[m]lungsträger	–	–	2	–
	Der zubringerin der Dinstbothen	–	–	2	30
59	Den P[ater] Raphael[38] laut Administrations-Buch ausgewiesenen Defitcit	–	–	69	55
	Für Stamholz nach Trzitsches H[errn] Samesch laut beÿlage	–	–	45	32
	Grundzins von Garten u[nd] Wiese zur Herzogl[lichen] Kam[m]er	–	–	–	9
	Laut Dienstbothenbuch Fol[io] 5 bis zu seiner erkrankung	–	–	9	42
	Detto 1 den Bräuer	–	–	25	–
	Detto 2 der Köchin a Conto	–	–	2	30
	Detto 2 der Köchin bis zum Austritt	–	–	6	52
	Detto 3 Kuchelmagd d[e]tto	–	–	6	36
	Detto 5 Kutscher Georg d[et]to	–	–	4	27
	Detto 8 Hausknecht Albert d[et]to	–	–	11	46
60[a]	Detto 9 Hausknecht Georg a Conto	–	–	2	30
	Von der Herzogl[ichen] Kam[m]er ½ Jährig laut Kapital–Buch Fol[io] 16	400	–	–	–
	Laut Beÿlage in die Herzogl[ichen] Renten für Brenholz	–	–	208	45
	Nach Karwin für 2 ½ Zenter Eiche in Larischische Renten	–	–	82	30
	Für erkaufte 12 Zentner Dienstbothen-Mehl a 6 f 30 x	–	–	78	–
61	Kostgeld für P[ater] Wolf von 24 September[b] bis 23[c] Dezember[d] [1]839	75	50	–	–
	Stempl zu 2 quitung zu obigen Betrag	–	–	30	–
	Laut Zettel den H[errn] Neuman[n] für 71 ½ [Pfund] Salz, als überwage des Deputat-Salzes von 510 [Pfund] a 6 f p[e]r Zentner	–	–	22	15
	Einen Trager beÿ der Strohsamlung 8 Tage a 15 x	–	–	2	–
62	Den Klampfner für separatur 2 Henglampen	–	–	2	15
63	Denen Kutschern zur Frühstück 1 Maas Brandwein	–	–	–	24
	Nach Suchau in Graf Larischische Öhlfabrigeue laut Notte	–	–	29	–
	Den Gärtner auf der Schüßstadt laut zettel für Zuspeis	–	–	22	45
	Für 2 Buch Krankenverzeichnüße Drucklohn	–	–	2	30
64	3 Maurer 3 Tagwerker durch 5 Tage beÿm Brodpakofen neu zu erbauen	–	–	20	9
	Feldpacht zins von Herzogl[ichen] Federn für 8 Joch 123 □ laut Beÿlage	–	–	111	35
	Latus	1282	50	992	26

a *Numer załącznika dotyczy również następnej pozycji w księdze:* Laut Beÿlage…; *w rękopisie jest w tym miejscu klamra.*
b *W rękopisie:* 24ten 7br.
c *W rękopisie:* 23ten.
d *W rękopisie:* Xbr.

	Grudzień				
	Leżące w kasie konwentu pozostawione w między czasie w spadku od przyjaciela zakonu	800	–	–	–
	Z Ligotki za nowy ciężki wóz drabiniasty zgodnie z akordem	–	–	115	–
	Za zakupioną na targu cebulę na zapas	–	–	10	27
	Za zakupiony na targu czosnek	–	–	4	18
	Za zakupione na targu 12 polskich krzeseł do stołu po 39 krajcarów	–	–	7	48
	Za zakupione na targu 2 butelki 2 dzbany 1 duża szufla	–	–	3	54
	Za wyprowadzenie konduktu pogrzebowego córki pana Schrödera	7	–	–	–
	Kowalowi Vittmanowi za klamrę	–	–	2	30
	Za 3 świnie do śrutowania po 7 fl. po 8 fl. 9 kr. za funt	–	–	25	9
	Za 2 korce jęczmienia po 5 fl.	–	–	10	–
	Za kalendarz liturgiczny do zakrystii	–	–	1	53
	Zadatek kucharce 1 fl. 20 kr. monety konwencyjnej	–	–	3	20
	Jak wyżej służącej kuchennej	–	–	2	–
	Jak wyżej woźnicy Georgowi	–	–	2	30
	Jak wyżej służącemu Johannowi	–	–	2	–
	Jak wyżej tragarzowi zbiórkowemu	–	–	2	–
	Za dowóz służących	–	–	2	30
59	Ojcu Rafaelowi według księgi administracyjnej na wykazany deficyt	–	–	69	55
	Za drewno do Trzecieży dla pana Samescha według załącznika	–	–	45	32
	Czynsz gruntowy z ogrodu i łąki dla Komory Arcyksiążęcej	–	–	–	9
	Według księgi służbowej k. 5 do jego zachorowania	–	–	9	42
	Jak wyżej k. 1 piwowarowi	–	–	25	–
	Jak wyżej k. 2 kucharce na rachunek	–	–	2	30
	Jak wyżej k. 2 kucharce aż do wystąpienia	–	–	6	52
	Jak wyżej k. 3 służącej kuchennej jak wyżej	–	–	6	36
	Jak wyżej k. 5 woźnicy Georgowi jak wyżej	–	–	4	27
	Jak wyżej k. 8 służącemu Albertowi jak wyżej	–	–	11	46
60	Jak wyżej k. 9 służącemu Georgowi na rachunek	–	–	2	30
	Z Komory Arcyksiążęcej półrocznie według księgi rachunkowej k. 16	400	–	–	–
	Według załącznika do książęcej kasy za drewno opałowe	–	–	208	45
	Do Karwiny 2 ½ cetnara dębu do kasy hrabiów Laryszów	–	–	82	30
	Za zakupione 12 cetnarów mąki dla służby po 6 fl. 30 kr.	–	–	78	–
61	Środki na utrzymanie ojca Wolfa od 24 września do 23 grudnia 1839	75	50	–	–
	Za ostemplowanie 2 rachunków za powyższą kwotę	–	–	30	–
	Według rachunku pana Neumanna za 71 ½ funta soli, jako nadwagę za deputat soli w ilości 510 funtów po 6 fl. za cetnar	–	–	22	15
	Tragarzowi przy zbiórce słomy 8 dni po 15 krajcarów	–	–	2	–
62	Blacharzowi za naprawienie 2 lamp wiszących	–	–	2	15
63	Woźnicom do śniadania 1 miara napoju spirytusowego	–	–	–	24
	Do Suchej do fabryki oleju Laryszów według noty	–	–	29	–
	Ogrodnikowi ze Strzelnicy według rachunku za dodatki	–	–	22	45
	Za wydrukowanie 2 ksiąg z wykazami chorych	–	–	2	30
64	3 młynarzom 3 pracownikom dniówkoym przez 5 dni przy budowaniu nowego pieca do pieczenia chleba	–	–	20	9
	Czynsz za pole dzierżawne z pól książęcych za 8 mórg 123 □ według załącznika	–	–	111	35
	Do przeniesienia	1282	50	992	26

[s. 44]

	Uibertag	1282	50	992	26
	Laut Büchel aus der Krankenspitale	11	36	–	–
65	Laut Nota für Kalender für die Brüder	–	–	6	15
	Dem Hausknecht Georg, laut D[ienst] Both[en] Buch Fol[io] 7	–	–	12	38
	Dem Kutscher Johann laut D[ienst] Both[en] Buch Fol[io] 6	–	–	15	–
	Dem Glaser für 2 Zuckergläser	–	–	–	42
	Von Auslüten der Frau Skriba	5	–	–	–
	Dem Armenvater zum neuen Jahr für die Armen	–	–	1	40
	Kuchelausgaben laut Kuchelbuch	–	–	91	2
	Aus dem Klingenbeitel	4	52	–	–
	Laut Büchel der Kellermeisters für Bier	496	7	–	–
66	Detto für Verkauften Wein	446	55	–	–
	Lautbüchel den Kellermeister Ausgaben	–	–	168	56
67	Für 2 Schäfel Gerste	–	–	10	–
	Laut Beÿlage für Hostien 2 f CM	–	–	5	–
	Der Wäscherin ¼ Jährig	–	–	30	–
	Der Wäscherin ¼ Jährig auf Lauge	–	–	–	36
	Der Wäscherin ¼ Jährig für den H[errn] v[on] Pelka	–	–	1	40
	Für 39 ¾ [Pfund] Butter a 33 x	–	–	21	51
	Den Kaufman[n] laut Büchel	–	–	54	15
	Denen Fleischhacekerr Popek u[nd] Mater laut Büchel	–	–	210	49
	Verschiedene Kleine Ausgaben Discretion u[nd] Almosen	–	–	6	45
	Für 2 Schäfel Gerste	–	–	5	6
	Für 1 Schäfel Gerste zum Schrott für Borstenvieh	–	–	4	30
	Für 1 Schäfel Gerste Bohnen	–	–	5	–
	Tagwerker beÿm Holzspalten u[nd] Aushölfe im Hause 3 tag a 24 x	–	–	1	12
	3 Stück Schweine zum Schlachten zum Schrötteln	–	–	45	45
	Den Wirthschafter auf seine Verausgabungen	–	–	10	–
	Sum[m]a	2247	20	1701	8
	Nach Abzug der Ausgabe von die Empfange Zeigt sich mit Ende Dezember[a] [1]839 eine Kassabaarschaft von			546	12

[s. 45]

Beÿlags N°	Pro 1840	Empfang		Ausgaben	
		f	x	f	x

a *W rękopisie:* Xbr.

[s. 44]

	Z przeniesienia	1282	50	992	26
	Według księgi ze szpitala	11	36	–	–
65	Według noty za kalendarze dla Braci	–	–	6	15
	Służącemu Georgowi, według księgi służbowej k. 7	–	–	12	38
	Woźnicy Johannowi, według księgi służbowej k. 6	–	–	15	–
	Szklarzowi za 2 cukierniczki	–	–	–	42
	Za wyprowadzenie konduktu pogrzebowego pani Skriby	5	–	–	–
	Ojcu zajmującemu się biednymi na Nowy Rok dla biednych	–	–	1	40
	Wydatki kuchenne według księgi kuchennej	–	–	91	2
	Mieszkowe	4	52	–	–
	Według księgi piwnicznego za piwo	496	7	–	–
	Jak wyżej za sprzedane wino	446	55	–	–
	Wydatki według księgi piwnicznego	–	–	168	56
	Za 2 korce jęczmienia	–	–	10	–
66	Według załącznika za hostie 2 fl. monety konwencyjnej	–	–	5	–
	Praczce kwartalnie	–	–	30	–
67	Praczce kwartalnie za ług	–	–	–	36
	Praczce kwartalnie dla pana von Pelki	–	–	1	40
	Za 39 ¾ funta masła po 33 kr.	–	–	21	51
	Kupcowi według księgi	–	–	54	15
	Rzeźnikom Popkowi i Materowi według księgi	–	–	210	49
	Różne małe wydatki, opłata za pośrednictwo i jałmużna	–	–	6	45
	Za 2 korce jęczmienia	–	–	5	6
	Za 1 korzec jęczmienia do śrutowania dla trzody chlewnej	–	–	4	30
	Za 1 korzec fasoli	–	–	5	–
	Pracownikom dniówkowym za rąbanie drewna i pomocy w domu 3 dni po 24 kr.	–	–	1	12
	3 sztuki ubojnych świń do śrutowania	–	–	45	45
	Gospodarzowi na jego wydatki	–	–	10	–
	Ogółem	2247	20	1701	8
	Po odjęciu wydatków od przychodów z końcem grudnia 1839 pozostało gotówki w kasie			546	12

[s. 45]

Załącznik nr	W 1840	Przychody		Wydatki	
		fl	kr.	fl	kr.

	Januar				
	Mit Ende Dezember[a] [1]839 ist in der Kassa baar geblieben, welcher Betrag pro Januari in Empfang gestellt wird	546	12	–	–
	Der Frau Kostka Kellerzins pro [1]839 ganzjährig	–	–	30	–
	Den Mautpächter Pauschale ganzjährig	–	–	30	–
68	Von H[errn] Landeshauptman Almosen Jährlich	62	30	–	–
69	Kutscher Kostgeld beÿ abholung der Sam[m]lung getreides	–	–	–	50
70	Laut Quitung den Barbirer Jahrl[ich] Bestallung	–	–	30	–
71	Laut Beÿlage neuen Jahrs Gratiale	–	–	38	25
72	Den Hafner laut Conto	–	–	30	–
73	Den Sattler laut Conto	–	–	7	20
74	Den Riemer laut Conto	–	–	11	–
75	Den Schlosser laut Conto	–	–	49	30
76	Den Wagner laut Conto	–	–	45	–
77	Den Sailer laut Conto	–	–	14	95
78	Den Glaser laut Conto	–	–	35	–
	Den Bündermeister laut Conto	–	–	112	30
	Den Schuhmacher laut Conto	–	–	84	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 2	26	15	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 6	15	–	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 8	97	30	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 10	6	36	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 11	25	–	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 13	7	30	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 17	2	30	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 20	6	15	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 21	62	30	–	–
	Für 1 Schäfel Gerste	–	–	5	–
	An die Herzogl[lichen] Kam[m]er nach Baumgarten 50 Metz[en] Gerßte a 4 f und Maaßgeld a 2 ½ x	–	–	202	5
	Einen Maurer beÿ der Eisgrub reparatur 2 Tage a 1 f 15 x	–	–	2	30
	2 Tagwerker eben dabeÿ a 20 x 4 Tage	–	–	1	20
	H[errn] Binert Müllermeister für 30 Metzen Gerste a 4 f	–	–	120	–
	Den gelben Mahlgeld für ganzjährig für 245 Schäfel Mahlen a 6 x	–	–	24	33
79	2 Tagwerker zum Holtzspalten u[nd] Heuwägen a 24 x	–	–	4	–
	Kostgeld für H[err] v[on] Pelka von 5[b] Jän[n]er [1]840	125	–	–	–
80	Den Schmiedet laut Conto samt Hufbeschlag	–	–	71	–
	Nachtrag dem Kaufman[n] für Gewürz zum letztemahl	–	–	2	5
81	Laut Tax Notä zur Landerställe wegen Wielopolÿ	–	–	9	28
	Anteil zur Wiener Zeitung ½ Jährig	–	–	5	38
82	H[errn] Bochenek Kaufman[n] für Gewürzwaaren laut Notta	–	–	84	55
	Laut Notta fur Waagen-Achsen von Wien 29 f 58 x CM	–	–	74	55
	Provinz-Procurator, Palmarium Stempel u[nd] gebühren	–	–	7	10
83	Für beschwärte Brife mit 63 f 26 x u[nd] 108 f 10 x Porto	–	–	5	50
	Für verkaufte Hofkam[m]er-Obligation, laut beÿlage samt Interesse	2703	7	–	–
	Für 22 Lemonÿ u[nd] 3 [Pfund] Kastanien	–	–	3	2
	Für 71 [Pfund] Schweinefetten a 23 x	–	–	27	13
	Von H[errn] v[on] Pelka Beysteuer an Brennholz	5	50	–	–
	Fürtrag	3691	45		

a *W rękopisie:* Xbr.
b *W rękopisie:* 5[t[en]].

	Styczeń				
	Z końcem grudnia 1839 pozostała w kasie gotówka, której kwota została dołączona do przychodów za styczeń	546	12	–	–
	Pani Kos[t]ce całoroczny czynsz piwniczny za 1839	–	–	30	–
	Dzierżawcom myta całoroczny ryczałt	–	–	30	–
68	Roczna jałmużna od pana starosty krajowego	62	30	–	–
69	Środki na utrzymanie woźnicy podczas odbierania zboża ze zbiórki	–	–	–	50
70	Według pokwitowania golibrodzie roczne mianowanie	–	–	30	–
71	Według załącznika noworoczne dodatki pieniężne	–	–	38	25
72	Garncarzowi według rachunku	–	–	30	–
73	Siodlarzowi według rachunku	–	–	7	20
74	Rzemieślnikowi wytwarzającemu paski według rachunku	–	–	11	–
75	Ślusarzowi według rachunku	–	–	49	30
76	Kołodziejowi według rachunku	–	–	45	–
77	Powroźnikowi według rachunku	–	–	14	95
78	Szklarzowi według rachunku	–	–	35	–
	Bednarzowi według rachunku	–	–	112	30
	Szewcowi według rachunku	–	–	84	–
	Odsetki według księgi rachunkowej k. 2	26	15	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 6	15	–	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 8	97	30	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 10	6	36	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 11	25	–	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 13	7	30	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 17	2	30	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 20	6	15	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej 21	62	30	–	–
	Za 1 korzec jęczmienia	–	–	5	–
	Do Komory Książęcej do Dębowca 50 mierzyc jęczmienia po 4 fl. i opłata targowa po 2 ½ kr.	–	–	202	5
	Murarzowi przy naprawie lodowni 2 dni po 1 fl. 15 kr.	–	–	2	30
	2 pracownikom dniówkowym przy tym 20 kr. 4 dni	–	–	1	20
	Panu Binertowi mistrzowi młynarskiemu za 30 mierzyc jęczmienia po 4 fl.	–	–	120	–
	Całoroczna opłata za zemlenie 245 korców mąki po 6 kr.	–	–	24	33
79	2 pracownikom dniówkowym za rabanie drewna i ważenie siana po 24 kr.	–	–	4	–
	Środki na utrzymanie pana von Pelki od 5 stycznia 1840	125	–	–	–
80	Na rachunek kowalowi wraz z kuciem koni	–	–	71	–
	Dopłata kupcowi za przyprawy za ostatni raz	–	–	2	5
81	Według noty podatkowej za gospodarstwo wiejskie Wielopole	–	–	9	28
	Opłata półroczna za gazetę wiedeńską	–	–	5	38
82	Panu Bochenkowi kupcowi za przyprawy według noty	–	–	84	55
	Według noty za osie do pojazdu z Wiednia 29 fl. 58 kr. monety konwencyjnej	–	–	74	55
	Provinz–Procurator, Palmarium[a] pieczęć i opłaty	–	–	7	10
83	Opłata pocztowa za obciążony list z 63 fl. 26 kr. i 108 fl. 10 kr.	–	–	5	50
	Za sprzedaną obligację Komory Dworskiej według załącznika wraz z odsetkami	2703	7	–	–
	Za 22 cytryny i 3 funty kasztanów	–	–	3	2
	Za 71 funtów tłuszczu wieprzowego 23 kr.	–	–	27	13
	Od pana von Pelka dołożone na drewno opałowe	5	50	–	–
	Do przeniesienia	3691	45		

a Opłata regularnie wnoszona na rzecz prokuratora prowincji. Urząd ten prawdopodobnie odpowiadał dzisiejszemu urzędowi ekonoma prowincjalnego.

[s. 46]

	Uibertrag	3691	45		
	Den Sam[m]lungsträger laut Dienst-Bothen Buch Fol[io] 9 a Conto	–	–	1	30
84	Den Klampfnermeister für reparaturen p[er] An[n]o [1]839	–	–	13	–
	Wirtschafter Simplician auf seine bedürfnüße	–	–	10	–
85	Nach Baumgarten fur 42 M[etzen] Gerste a 4 f Maaßgeld 2 ½ x	–	–	169	45
	Für Bretter zur Kam[m]er 16 St[ück] 3[…][a] Spuntbretter	–	–	10	56
	Für 49 ½ [Pfund] Schweinfetten a 23 x	–	–	18	58
	Für 1 Ries Schreibpapier a 23 x	–	–	9	–
	Für 2 Metzen Heidenkasche a 9 f 30 x	–	–	19	–
	Für 4 ¾ Schöfel Korn a 5 f	–	–	23	45
	Brifporto	–	–	–	35
	Für einbünden 7 Profeßionisten-Büchel	–	–	2	30
	Dazu Papir 4 Buch	–	–	1	36
	Die im Vorigen Monathe erbargte 800 f wieder bezahlte	–	–	800	–
	Laut dienstbothen Buch Fol[io] 1 a Conto	–	–	10	–
	F[rater] Inventius Viaticum u[nd] Vestiarium nach Ofen	–	–	62	30
	An Grundsteuer laut Büchel	–	–	5	52
	Für Vermälzung von der Herzogl[ichen] Kam[m]er 660 Metzen, nach Abschlag der dem Bräuer bemessenen Accidenz a 4 x	154	–	–	–
	Für 27 ½ Ellen Kradel auf Tischtuch u[nd] 10 Serväter a 30 x	–	–	13	45
	Für 122 Ellen Handleinwand zur Leintüchen für Konvent a 30 x	–	–	61	–
86	Laut Büchel des P[ater] Subpriors aus dem Krankenspitale	161	46	–	–
	Für 10 ¼ [Pfund] in[n]ere Schweinsfetten a 26 x	–	–	4	26
	Den Wachszieher für Wachsstäckel	–	–	14	35
	Aus dem Klingenbeitel	5	15	–	–
	Laut Kuchelbuch Kuchelausgaben	–	–	27	54
87	Laut Büchel der Kellermeister für Verkauften Wein	364	–	–	–
	D[et]to Büchel der Kellermeister für Bier u[nd] Hefen	395	32	–	–
	Laut Ausgabe der Kellermeisters Hausausgabe	–	–	215	31
	Fleischhauer laut Büchel	–	–	55	3
	Kleine Ausgaben, Brantwein für Knechte, Almosen, u[nd] s[o] w[eiter]	–	–	6	47
	Sum[m]a	4772	18	2726	52
	Nach Abzug der Ausgabe von dem Empfange, bleibt mit Ende Januar [1]840 eine Kassabaarschaft von			2045	26

a Indeks górny nieczytelny.

[s. 46]

	Z przeniesienia	3691	45		
	Tragarzowi zbiórkowemu według księgi służbowej k. 9	–	–	1	30
84	Mistrzowi blacharzowi za naprawy w roku 1839	–	–	13	–
	Gospodarzowi Simplicianowi na jego potrzeby	–	–	10	–
85	Do Dębowca za 42 mierzyce jęczmienia po 4 fl. opłata targowa 2 ½ kr.	–	–	169	45
	Za deski do Komory 16 sztuk 3 długich desek podłogowych obrobionych na pióro i wpust	–	–	10	56
	Za 49 ½ funta tłuszczu wieprzowego po 23 krajcary	–	–	18	56
	Za 1 ryzę papieru do pisania od pana Kohla	–	–	9	–
	Za 2 mierzyce kaszy gryczanej po 9 fl. 30 kr.	–	–	19	–
	Za 4 ¾ korca żyta po 5 fl.	–	–	23	45
	Opłata pocztowa	–	–	–	35
	Za oprawienie 7 ksiąg fachowych	–	–	2	30
	Do tego 4 księgi papieru	–	–	1	36
	W zeszłym miesiącu pożyczone 800 fl. znowu zapłacone	–	–	800	–
	Na rachunek według księgi służbowej k. 1 na konto	–	–	10	–
	Bratu Juventiusowi wyposażenie i odzież na drogę do Budy	–	–	62	30
	Na podatek gruntowy według księgi	–	–	5	52
	Za słodowanie 660 mierzyc od Komory Arcyksiążęcej po rabacie wymierzonej piwowarowi dodatkowej opłaty po 4 kr.	154	–	–	–
	Za 27 ½ łokcia adamaszku na obrus i 10 serwetek po 30 kr.	–	–	13	45
	Za 122 łokci ręcznie tkanego płótna na prześcieradła dla Konwentu po 30 kr.	–	–	61	–
86	Według księgi ojca subprzeora ze szpitala	161	46	–	–
	Za 10 ¼ funta tłuszczu wieprzowego po 26 kr.	–	–	4	26
	Rzemieślnikowi wyrabiającemu świece za świece	–	–	14	35
	Mieszkowe	5	15	–	–
	Według księgi kuchennej wydatki kuchenne	–	–	27	54
87	Według księgi piwnicznego za sprzedane wino	364	–	–	–
	Jak wyżej za piwo i drożdże	395	32	–	–
	Według wydatków domowych piwnicznego	–	–	215	31
	Rzeźnikowi według księgi	–	–	55	3
	Drobne wydatki, napoje spirytusowe dla parobków, jałmużnę i tak dalej	–	–	6	47
	Ogółem	4772	18	2726	52
	Po odjęciu wydatków od przychodów, pozostało z końcem stycznia 1840 gotówki w kasie			2045	26

[s. 47]

	Februar				
	Mit Ende Jän[n]er [1]840 ist an Cassa-Baarschaft verblieben	2045	26	–	–
	Im Monathe Dezember[a] [1]1839 beÿm Zeichen + ist aus Versehen in Gulden-Rubrik Im 30 f statt 30 x versetzt worden daher im Rückempfang	29	30	–	–
	Auf dem Markt für 2 Bittel 2 Kauen 1 Schafel 14 Mistgabeln im Stall	–	–	4	32
	Für 2 Verglaßte Laternen, auf dem Markt gekauft	–	–	–	40
	Für 2 Perdbürsten d[et]to	–	–	2	15
	Für 5 Stück Weispinßel a 54 x d[e]t[t]o	–	–	4	30
	Für 2 Striegel in Pferdestall d[e]t[t]o	–	–	1	36
	Für 1 Borstenkehrbesen d[e]t[t]o	–	–	1	30
	Für 4 Blechene Garten-Güßkanen von H[errn] Dieomeÿer a 6 f	–	–	24	–
	Für reparatur des Brun[n]e im Kreutzgarten	–	–	2	30
	Zährungskösten beÿm Ankauf der Gerste in Sedlitz	–	–	4	30
	Auf eine Gelbe Kuh gegen Nutzbaar der Matter ausbezahlt	–	–	5	–
	Von der Herzoglichen Kam[m]er aus Kostkowitz für 180 Metzen Gerste a 4 f samt Maaßgeld a 2 ½ x	–	–	727	30
	Den H[errn] Potika für 50 Metzen Gerste a 4 f 24 x	–	–	220	–
	Entschädigung von der Kam[m]er für in Wielopolÿ Eisenerz Graben	1	43	–	–
	Für 16 Schäfel Haber a 2 f 36 x	–	–	41	36
	Für 2 Vorhangschläpper u[nd] ein paar Thierbänder	–	–	3	13
	Für 4 Metzen Erbsen a 6 f 30 x	–	–	26	–
	Den F[rater] Remigius[38] Viaticum u[nd] Vestiarium nach Brün[n]	–	–	40	–
	Für 82 lange Ellen Kanafaß, für die Brüder u[nd] Gastzim[m]er a 40 x	–	–	54	40
	Dazu Für 90 Ellen Bankeln	–	–	3	–
88	Von Ollmütz für Saamen den H[errn] Leutenant v[on] Gruber	–	–	9	23
88 ¼	Auf Schloß für 20 Giebel u[nd] 13 Stück Spuntbretter	–	–	24	15
	Laut Recesisse Postporto	–	–	–	55
	Für Stempl der Quitungen der Interessen 15 x CM	–	–	–	38
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 1	110	–	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 3	16	54	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 14	10	–	–	–
	Interessen laut Kapital-Buch Fol[io] 19	12	30	–	–
	Auf erkentlichkeit der Magd An[n]a als Geschenk zum Markt	–	–	3	15
	Derselben a Conto ihres Lohnes laut Dienstbothen Buch N° 4	–	–	6	24
	Der Kutscher Johan[n] d[e]t[t]o N° 6	–	–	12	4
	Für 2 Schweine zum Schlachten erkauft	–	–	26	15
	Für 1 Metzen Hiesbrein a 9 f u[nd] 4 Metzen Fisolen a 8 f	–	–	17	–
	Für Verkaufte 64 ½ Eimer leere Weinfässer a 2 f 45 x nach Karwin	177	22	–	–
88 ½	Für 12 Metzen Steinkohlen dahin	–	–	8	12
89	Laut Brif nach Biala für 2 Eimer Maaß Essig H[errn] Tomke	–	–	21	27
	Von F[rater] Simplician am Gelde von der Getreidesam[m]lung	20	–	–	–
	Für verkaufte Milch aus der Küche	9	–	–	–
	Laut Dienstbothen Buch Fol[io] 7	–	–	2	–
	Denen Brüdern zur Faschings-Recration	–	–	16	40
	Aus dem Klingenbeitel	4	51	–	–
	Für 3 ¾ [Pfund] Federschleißen a 36 x	–	–	2	15
	Für 4 Stück neue fechten in die Leiterwägen	–	–	9	40
90	Laut Rechnung der Kellermeisters Kellerausgabe	–	–	211	47
	Fürtrag	2437	16	1539	12

a *W rękopisie:* Xbr.

[s. 47]

	Luty				
	Z końcem stycznia 1840 roku pozostało w kasie gotówki	2045	26	–	–
	W miesiącu grudniu 1839 roku przy znaku + zostało omyłkowo zastąpione w rubryce florenów 30 fl. 30 kr. ; toteż jako zwrot	29	30	–	–
	Na targu za 2 butelki, 2 dzbanki, 1 szuflę, 14 wideł do stajni	–	–	4	32
	Za 2 szklane latarnie, kupione na targu	–	–	–	40
	Za 2 szczotki dla koni jak wyżej	–	–	2	15
	Za 5 sztuk białych pędzli po 54 kr. jak wyżej	–	–	4	30
	Za 2 zgrzebła w stajni dla koni jak wyżej	–	–	1	36
	Za 1 miotłę szczecinową jak wyżej	–	–	1	30
	Za 4 blaszane konewki ogrodowe od pana Dieomeÿera po 6 fl.	–	–	24	–
	Za naprawienie studni w wirydarzu	–	–	2	30
	Koszty obramowania kamienia młyńskiego przy zakupie jęczmienia w Sedlitz	–	–	4	30
	Wypłacone pani Matter na żółtą krowę w zamian za użyteczną	–	–	5	–
	Z Komory Arcyksiążęcej z Kostkowic za 180 mierzyc jęczmienia po 4 fl. wraz z opłatą targową po 2 ½ kr.	–	–	727	30
	Panu Potika za 50 mierzyc jęczmienia po 4 fl. 24 kr.	–	–	220	–
	Odszkodowanie z Komory Arcyksiążęcej za kopanie rudy żelaza w Wielopolu	1	43	–	–
	Za 16 beczek owsa po 2 fl. 36 kr.	–	–	41	36
	Za dwie kłódki i jeden łańcuch do drzwi	–	–	3	13
	Za 4 mierzyce grochu po 6 fl. 30 kr.	–	–	26	–
	Bratu Remigiusowi wyposażenie i odzież na podróż do Brna	–	–	40	–
	Za 82 długich łokci płótna bawełnianego dla braci i do pokojów gościnnych po 40 kr.	–	–	54	40
	Do tego na 90 łokci *Bankeln*	–	–	3	–
	Za nasiona z Ołomuńca panu lejtnantowi von Gruber	–	–	9	23
88	Na zamek za 20 sztuk desek do dachu dwuspadowego i 13 sztuk				
88 ¼	desek podłogowych obrobionych na pióro i wpust	–	–	24	15
	Opłata pocztowa według *Recesisse*	–	–	–	55
	Za ostemplowanie rachunków za odsetki w wysokości 15 kr. monety konwencyjnej	–	–	–	38
	Odsetki według księgi rachunkowej k. 1	110	–	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej k. 3	16	54	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej k. 14	10	–	–	–
	Odsetki według księgi rachunkowej k. 19	12	30	–	–
	W dowód wdzięczności służącej Annie jako prezent na targ	–	–	3	15
	Tejże na poczet jej zarobków według księgi służących nr 4	–	–	6	24
	Woźnicy Johannowi jak wyżej nr 6	–	–	12	4
	Za 2 świnie zakupione do ubicia	–	–	26	15
	Za 1 mierzycę kaszy jaglanej po 9 fl. i 4 mierzyce fasoli strączkowej po 8 fl.	–	–	17	–
	Za sprzedane do Karwiny puste naczynia na wino o objętości 64 ½ wiader po 2 fl. 45 kr.	177	22	–	–
	Za 12 mierzyc węgla kamiennego sprzedanych tamże	–	–	8	12
88 ½	Według listu do Białej za ocet od pana Tomke o objętosci dwóch				
89	wiader	–	–	21	27
	Pieniądze od brata Simpliciana ze zbiórki zboża	20	–	–	–
	Za sprzedane mleko z kuchni	9	–	–	–
	Według księgi służbowej k. 7	–	–	2	–
	Braciom na wypoczynek karnawałowy	–	–	16	40
	Mieszkowe	4	51	–	–
	Za 3 ¾ funta skubanego pierza po 36 kr.	–	–	2	15
	Za 4 sztuki nowych koszy plecionych do wozów drabiniastych	–	–	9	40
	Według rachunku piwnicznego wydatki na piwnicę	–	–	211	47
90	Do przeniesienia	2437	16	1539	12

[s. 48]

	Uibertrag	2437	16	1539	12
	Aus dem Keller laut Buch für Bier und Höpfen	377	29	–	–
	D[e]tto für Wein	345	11	–	–
	Laut Buch Kuchelausgaben	–	–	27	25
	Für 6 Loth Safran 9 f, Für 12 Pomoranzen, 2 [Pfund] Kastanien 3 f 12	–	–	12	12
	Für P[ater] Czaika Kostgeld, von 1 November[a] [1]839, bus Ende Jän[n]er [1]840, Für 92 Tage	92	–	–	–
	Laut Bücheln deren Fleischhauern	–	–	108	13
	Kleine Ausgaben für Bran[n]dwein, Almosen, Trinkgeld u[nd] s[o] w[eiter]	–	–	7	2
	Sum[m]a	3251	56	1694	4
	Nach Abzug der Ausgabe von dem Empfange zeigt sich mit Ende Febr[uar] [1]840 eine Cassa-Baarschaften	–	–	1557	52

	März				
	Mit Ende Februar [1]840 ist In der Kassa baar geblieben	1557	52	–	–
	Für Verkaufte 14 Stück Silberne Hefte von Messer und Gabeln Dan 3 Eß Löffeln, zusam[m]en 42 f CM	105	–	–	–
91	Laut Zettel von Wien Für Bakfong 3 Dutzet Messer u[nd] Gabeln. 4 D[utz]e[t] Eß löffel 2 Suppenschöpfel, Dan 2 Zuspeiß u[nd] 3 D[utz]e[t] Kasselöffel 45 f CM	–	–	112	30
	Postporto davon 16 [Pfund] schwer	–	–	7	–
	Nach Karwin den Oberjäger für 2 Bruckenbalken a 7 f	–	–	14	–
	Ebendasin zum fest[e] für einen Rehbock	–	–	7	30
	Dem P[ater] Basiliscus zur Beÿschafung der Wäsche	–	–	20	–
	Zu 7 paar zur Messer u[nd] Gabeln die Häfte von den Silberschalen nachlaß	–	–	2	20
	Laut Zettel nach Kuntchutz für Bauholz zur Boberbrücke	–	–	42	–
	Für Beschwerten Brif von Plato mit Sam[m]elgeld	–	–	–	55
	Aus hilfsköchin beÿm feste Johann von Gott	–	–	2	30
92	Laut Zettel zum Magistrat Jährlichen sind für Weinkeller	–	–	25	–
	Für erkaufte 180 [Pfund] Böhmischen Hopfen a 2 f 30 x CM macht 28 f 50 x	–	–	97	5
92 ½	Aus der Bielitzer u[nd] Friedeker Geldsam[m]lung	49	55	–	–
	Den F[rater] Thadeus[39] zur Beÿschafung kleiner bedürfnüße	–	–	15	–
	Gleichfalle den F[rater] Germanus[40]	–	–	5	–
	Der Nähderin für 36 Zin[n]tüchter 16 Beintüchter 2 Bettüberzüge 50 Polsterziehel 1–9 Ellen langer Tischtuch 10 Serwinter Lohn	–	–	14	50
	Grundsteuer nach Wielopolÿ laut Büchel a Conto per An[n] o [1]840	–	–	30	–
	Von Mistek für 36 ¼ Metzen Gerste a 4 f 24 x	–	–	247	30
	Für 1 neues Schäfel ½ Schäfel-Maaß mit Eisenbeschlag	–	–	10	–
	Für 6 Stück Getreide u[nd] Hülsenfrüchten Gefäße	–	–	4	30
	Für neue Schnellwage den Wittman[n] bis 3 C[e]nt[ner] zimentgewicht	–	–	15	–
	H[errn] Kohl für 2 Buch Brifpapier a 1 f 12	–	–	2	24
	Fürtrag	1712	47	675	4

a *W rękopisie:* 1[t[en]] 9br.

[s. 48]

	Z przeniesienia	2437	16	1539	12
	Z piwnicy według księgi za piwo i drożdże	377	29	–	–
	Jak wyżej za wino	345	11	–	–
	Według księgi wydatki kuchenne	–	–	27	25
	Za 6 łutów szafranu 9 fl., za 12 pomarańczy, 2 funtów kasztanów 3 fl. 12 kr.	–	–	12	12
	Środki na utrzymanie dla ojca Czeyki, od 1 listopada 1839 roku do końca stycznia 1840 roku, za 92 dni	92	–	–	–
	Według księgi rzeźnikowi	–	–	108	13
	Małe wydatki na wódkę, jałmużnę, kieszonkowe i tak dalej	–	–	7	2
	Ogółem	3251	56	1694	4
	Po odjęciu wydatków od przychodów wykazuje się z końcem lutego 1840 r. gotówki w kasie	–	–	1557	52

	Marzec				
	Z końcem lutego 1840 r. pozostało w kasie gotówki	1557	52	–	–
	Za zakupione 14 sztuk noży i widelców o srebrnych trzonkach następnie trzy łyżki stołowe, w sumie 42 fl. monet konwencyjnych	105	–	–	–
91	Według rachunku z Wiednia za tzw. „nowe srebro"[a]: 3 tuziny noży i widelców, 4 tuziny łyżek stołowych, 2 chochle, następnie 2 tuziny łyżek do dodatków i 3 tuziny *Kasse* łyżek 45 fl. monet konwencyjnych	–	–	112	30
	Opłata pocztowa za to co wyżej waga 16 funtów	–	–	7	–
	Do Karwiny podoficerowi za dwie belki mostowe po 7 fl.	–	–	14	–
	Tamże na świętowanie za sarnę[b]	–	–	7	30
	Ojcowi Basiliscusowi na sprowadzenie bielizny	–	–	20	–
	Trzonki do 7 par noży i widelców z pozostałości po srebrnym naczyniu	–	–	2	20
	Według rachunku do Kończyc za drewno budowlane do mostu na Bobrówce	–	–	42	–
	Na pisemne zażalenie od Plato dotyczące pieniędzy ze zbiórki	–	–	–	55
	Od pomocy kuchennej przy święcie św. Jana Bożego	–	–	2	30
92	Według rachunku rocznie magistratowi za piwnicę na wino	–	–	25	–
	Za kupione 180 funtów chmielu czeskiego po 21 fl. 30 kr. monet konwencyjnych równa się 28 fl. 50 kr.	–	–	97	5
92 ½	Z bielskiej i frydeckiej zbiórki pieniężnej	49	55	–	–
	Bratu Thadaeusowi na realizację niewielkich potrzeb	–	–	15	–
	Na to samo bratu Germanusowi	–	–	5	–
	Szwaczce płaca za 36 *Zin[n]tücher*, 16 prześcieradeł, 2 poszwy	–	–	14	50
	50 poszewek na poduszki, 1 obrus o długości 9 łokci, 10 serwet	–	–	30	–
	Podatek gruntowy z Wielopola na konto 1840 roku	–	–	247	30
	Z Mistku za 36 ¼ mierzycy jęczmienia po 4 fl. 24 kr.	–	–	10	–
	Za nową miarę jednego korca i ½ korca z okuciem żelaznym	–	–	4	30
	Za 6 sztuk naczyń na zboże i rośliny strączkowe				
	Za nową wagę Wittmannowi z cementowymi odważnikami do 3 cetnarów	–	–	15	–
	Panu Kohlowi za 2 książki papieru listowego po 1 fl. 12 kr.	–	–	2	24
	Do przeniesienia	1712	47	675	4

a Mosiądz wysokoniklowy, inaczej alpaka
b Chodzi o samca sarny – kozła

[s. 49]

	Uibertrag	1712	47	675	4
	Aus der Herzogl[ichen] Steuer-Cassa für 75 kranke a 5 f WW	375	–	–	–
	Für 5 ½ Schäfel Haber a 2 f 48 x	–	–	12	36
	Für eine erkaufte Milch Kuh Schwarzschek von Kubitschek	–	–	76	55
	Für 2 Schock Gerstenstroh nach Bernatschik a 10 f	–	–	20	–
	Für 17 Schäfel Haber a 2 f 45 x	–	–	46	45
93	Laut Empfangschein für 25 Klafter Steckholz nach Jablunkau	–	–	103	8
	Der Köchin laut Dienstbothenbuch Fol[io] 2	–	–	17	30
	Der Dienstmagd laut Dienstbothenbuch Fol[io] 3	–	–	9	–
	Den Kutscher laut Dienstbothenbuch Fol[io] 5	–	–	17	30
	Den Kutscher laut Dienstbothenbuch Fol[io] 6	–	–	5	–
	Den Hausknecht laut Dienstbothenbuch Fol[io] 8	–	–	12	30
	Den Hausknecht laut Dienstbothenbuch Fol[io] 9	–	–	12	30
94	Den Schmiedt ¼ Jährig laut Conto u[nd] Hufbeschlag Accord a 12 x	–	–	32	–
	Den Träger Accredirte paar Stifel gekauft	–	–	5	46
	Für Ausläuten der F[rater] Bernatschik	7	–	–	–
	Der Wäscherin 30 f ¼ J[ährig] u[nd] wegen Theuerung in Holz Zugabe 5 f	–	–	35	–
	Für 1 Metzen Gries 12 f 45 x ½ M[etzen] Kraupen 8 f Hirschbrein 9 f 15 x	–	–	30	–
	Der Wässcherin für H[errn] v[on] Pelka ¼ Jährig	–	–	3	–
	Nebst Hausbedarf für Verkaufte Milch im März	19	45	–	–
	Vom F[rater] Subprior laut Buch Spitalbeÿtrage im Febr[uar] u[nd] März	66	23	–	–
	Kaufman Bochenek für Stockfüsch Höringe u[nd] Ribsöhl	–	–	18	12
	Für 2 Schäfel Wiken nach Wielopolÿ zur Saal a 6 f	–	–	12	–
	Den H[errn] Pfarrer Paduch[41] für 7 ½ M[et]z[en] Gerste a 4 f 12 x	–	–	31	30
	Laut Büchel von Kellermeister Für Wein	564	23	–	–
	Laut Büchel von Kellermeister Für Bier u[nd] Hefen	408	1	–	–
95	Den Kellermeister Hausausgaben und Accise	–	–	171	58
	Den Kellermeister Kuchelausgaben	–	–	97	47
	Für 500 große Lattennägel a 36 x	–	–	3	–
96	Laut Zettel was F[rater] Chrysogon beÿ der Resignation des F[rater] Raphael mit wissen des Konvents, auf die von Postuwka überbrachten Weine auf Weitzen den Postuwka Samt Fracht und Zoll bezahlt hat	–	–	1293	50
	Kleine Ausgaben Spiritus Brandwein Almosen u[nd] s[o] w[eiter]	–	–	7	27
	Den Fleischhauer laut Büchel p[er] Martis	–	–	115	30
	Aus der Apotheke laut Buch zum erstenmahle p[er] An[n]o [1]840	100	–	–	–
	Aus dem Klingenbeitel p[er] Martis	8	40	–	–
97	Laut Conto den Wagner Bilko ¼ Jährig	–	–	12	–
	Rückersatz für ein Essigfaßel aus Bielitz v[on] H[errn] Tomke	1	57	–	–
	Den German, Simplician u[nd] Thadeus auf kleine Ausgaben	–	–	20	–
	Sum[m]a	3263	56	2897	28
	Nach Abzug der Ausgaben von dem Empfange zeiget sich mit Ende März [1]840 eine Kassabaarschaft von	366	28		

[s. 49]

	Z przeniesienia	1712	47	675	4
	Z Książęcej Kasy Podatkowej dla 75 chorych po 5 florenów na osobę w walucie wiedeńskiej	375	–	–	–
	Za 5 ½ korca owsa po 2 fl. 48 kr.	–	–	12	36
	Za jedną kupioną łaciatą krowę mleczną od Kubitschka	–	–	76	55
	Za 2 kopy słomy jęczmiennej po Bernatschiku po 10 fl.	–	–	20	–
	Za 17 korców owsa po 2 fl. 45 kr.	–	–	46	45
93	Za pokwitowaniem odbioru za 25 sążni kołków do sadzenia do Jabłonkowa	–	–	103	8
	Kucharce według księgi służbowej k. 2	–	–	17	30
	Służącej według księgi służbowej k. 3	–	–	9	–
	Woźnicy według księgi służbowej k. 5	–	–	17	30
	Woźnicy według księgi służbowej k. 6	–	–	5	–
	Służącemu według księgi służbowej k. 8	–	–	12	30
	Służącemu według księgi służbowej k. 9	–	–	12	30
94	Kowalowi kwartalnie zgodnie z kontem i akordem na kucie koni po 12 krajcarów	–	–	32	–
	Tragarzowi, który kupił skredytowaną parę butów z cholewami	–	–	5	46
	Na wyprowadzenie konduktu pogrzebowego brata Bernatschika	7	–	–	–
	Praczce kwartalnie 30 fl. i z powodu drożyzny drewna dodatek 5 fl.	–	–	35	–
	Za 1 mierzycę kaszy manny po 12 fl. 45 kr. ½ mierzycy kaszy jęczmiennej perłowej 8 fl. zmielone proso 9 fl. 15 kr.	–	–	30	–
	Praczce kwartalnie za pana von Pelkę	–	–	3	–
	Wraz z użytkiem domowym za sprzedane mleko w marcu	19	45	–	–
	Składka na szpital od brata subprzeora według księgi na luty i marzec	66	23	–	–
	Kupcowi Bochenkowi za sztokfisz, śledzie i olej rzepakowy	–	–	18	12
	Za 2 korce *Wiken* do Wielopola do sali po 6 fl.	–	–	12	–
	Panu proboszczowi Paduchowi za 7 ½ mierzycy jęczmienia po 4 fl. 12 kr.	–	–	31	30
	Według księgi od piwnicznego za wino	564	23	–	–
	Według księgi od piwnicznego za piwo i drożdże	408	1	–	–
95	Piwnicznemu na wydatki na dom i akcyzę	–	–	171	58
	Piwnicznemu na wydatki na kuchnię	–	–	97	47
	Za 500 dużych gwoździ sztachetowych po 36 kr.	–	–	3	–
96	Zgodnie z rachunkiem, który zapłacił brat Chrysogonus przy rezygnacji brata Rafaela za wiedzą Konwentu, na dostarczone przez Postuwkę wino i na pszenicę Postuwki wraz z ładunkiem i cłem	–	–	1293	50
	Małe wydatki na spirytus, napoje spirytusowe, jałmużnę i tak dalej	–	–	7	27
	Rzeźnikowi według księgi za marzec	–	–	115	30
	Z apteki według księgi po raz pierwszy na rok 1840	100	–	–	–
	Z mieszkowego za marzec	8	40	–	–
	Według rachunku kołodziejowi Bilko kwartalnie	–	–	12	
97	Zwrot za beczki na ocet z Bielska od pana Tomke	1	57	–	–
	Germanusowi, Simplicianowi i Thadaeusowi na małe wydatki	–	–	20	–
	Ogółem	3263	56	2897	28
	Po odjęciu wydatków od przychodów wykazuje się z końcem marca 1840 gotówki w kasie w wysokości	366	28		

[s. 50]

	April				
	Mit Ende März [1]840 ist Kassabaarschaft geblieben von	366	28	–	–
	Für 1 Zentner Steÿerischen Kleesam[m]en v[on] H[errn] Bernatschik 17 f 38 [x] CM	–	–	43	45
	Grundsteuer laut Büchel, von Klaftergründen 2 f 39 2/8 [x] CM	–	–	5	40
	Porto von Plato Beschwerten Brif aus der Sam[m]lung	–	–	–	40
	Denen Zim[m]erleuten beÿm Bau der Boberbrücke	–	–	12	48
	Für 30 Stück 2 Klaftrige Giebelbretter von der Kam[m]er	–	–	12	30
	Einen Maurer für allerhand reparatur 9 1/3 Tag p[e]r 48 x	–	–	9	–
	Einen Gärtner für 4 Tage zum beÿm Baumsetzen a 36 x	–	–	2	24
	Laut Zettel den Wachszieher Für 7 [Pfund] Kerzen zum F[rater] Grabe	–	–	11	–
	An Opfer von F[rater] Grabe	20	8	–	–
	Kostgeld für H[errn] v[on] Pelka von 5[a] Jän[n]er bis 5[b] April [1]840	125	–	–	–
	D[et]to für P[ater] Czaika von 1[c] Febr[uar] bis Ende April [1]840 a 1 f	90	–	–	–
	D[et]to für P[ater] Wolf, von 24 Dezember[d] [1]839 bis 23[e] April [1]840 a 50 x	100	50	–	–
	Für verkaufte Milch	23	46	–	–
	Den P[ater] Basiliscus auf einen Hut und Tücheln	–	–	20	–
	H[errn] Rauchfangkehrer Passek	–	–	27	30
	Von P[ater] Czaika Beÿtrag auf 2 Klafter Holz, Pauschale	25	–	–	–
	Laut Büchel aus dem Spitale	12	58	–	–
	Laut Buch aus der Apotheke p[e]r April [1]840	40	–	–	–
	Aus dem Klingenpeitel	7	34	–	–
	Wirtschafter hat im baaren Gelde von Wielopolÿ abgeführt	65	–	–	–
	Für 2 Metzen Hirsebrein a 9 f 30 x	–	–	19	–
	Für 2 [Pfund] Wachskerzen, laut Zettel, was Raphael schuldete	–	–	5	–
98	Für Lopal-Firniß, zum Abendmahl u[nd] Bilder	–	–	4	–
	Von Juden Rund, Für Vermälzung 20 Schäfel Malz, a 25 x	8	20	–	–
	Für reparatur der Getreid Putzmühle	–	–	2	24
	Für 2 Schock Leinwand für Gastzim[m]er u[nd] Priorat a 21 f	–	–	42	–
	Laut gegenschein F[rater] Plato aus der Troppauer Sam[m]lung	775	–	–	–
99	Den Brüdern: German, Simplician u[nd] Thadeus, erkentlichkeit	–	–	20	–
	Den Kutscher nach Kentÿ auf Kosten u[nd] Maut, den P[ater] Provincialen	–	–	2	30
	Laut Kuchelbuch, Kuchelausgaben	–	–	21	17
	Den Kaufman[n] Bochenek, Für Stockfüsch u[nd] Ribsöhl	–	–	7	12
	Kellermeister, laut Rechnung u[nd] sonstige ausgaben, sam[t] Keller	–	–	208	18
	Von Kellermeister laut Buch für Bier und Hefen	489	1	–	–
100	Von Kellermeister laut Buch für Wein	398	56	–	–
	Laut Büchel den Fleischhauer p[er] April [1]840	–	–	153	27
	Verschiedene kleine Ausgaben	–	–	6	54
	Einen Aushilfsschreiber	–	–	2	–
	Macherlohn für 14 Stück Leintücher an die Gastzim[m]er a 12 x	–	–	2	48
	Sum[m]a	2542	1	642	7
	Nach Abzug der Ausgaben von dem Empfange, zeigt sich mit Ende April [1]840, eine Baarschaft, von	1899	54		

a *W rękopisie:* 5[t[en]]
b *W rękopisie:* 5[t[en]].
c *W rękopisie:* 1[t[en]].
d *W rękopisie:* xbr.
e *W rękopisie:* 23[t[en]].

[s. 50]

	Kwiecień				
	Z końcem marca 1840 pozostało w kasie gotówki	366	28	–	–
	Za 1 cetnar steyerskich nasion koniczyny od pana Bernatschika 17 fl. 38 kr. monety konwencyjnej	–	–	43	45
	Podatek gruntowy według księgi, za sążnie wiedeńskie 2 fl. 39 2/8 kr. monety konwencyjnej	–	–	5	40
	Opłata pocztowa za pisemne zażalenie złożone przez Plato ze zbiórki	–	–	–	40
	Cieślom przy budowie mostu na Bobrówce	–	–	12	48
	Za 30 sztuk dwusążniowych desek do dachu dwuspadowego od Komory	–	–	12	30
	Murarzowi za rozmaite naprawy za 9 1/3 dnia po 48 kr.	–	–	9	–
	Ogrodnikowi za 4 dni sadzenia drzew po 36 kr.	–	–	2	24
	Według rachunku dla rzemieślnika wyrabiającego świece za 7 funtów świec dla brata Grabe	–	–	11	–
	Ofiara od brata Grabe	20	8	–	–
	Środki na utrzymanie pana von Pelki od 5 stycznia do 5 kwietnia 1840 r.	125	–	–	–
	Jak wyżej ojca Czeyki od 1 lutego do końca kwietnia 1840 r. po 1 fl.	90	–	–	–
	Jak wyżej ojca Wolfa od 24 grudnia 1839 do 23 kwietnia 1840 r. po 50 kr.	100	50	–	–
	Za sprzedane mleko	23	46	–	–
	Ojcu Basiliscusowi na kapelusz i chusty	–	–	20	–
	Panu kominiarzowi Passkowi	–	–	27	30
	Składka ojca Czeyki na 2 sążnie drewna w formie ryczałtu	25	–	–	–
	Według księgi ze szpitala	12	58	–	–
	Według księgi z apteki za kwiecień 1840 r.	40	–	–	–
	Mieszkowe	7	34	–	–
	Gospodarz odprowadził w gotówce z Wielopola	65	–	–	–
	Za 2 mierzyce kaszy jaglanej po 9 fl. 30 kr.	–	–	19	–
	Za 2 funty świec woskowych, według rachunku, który był winien Raphael	–	–	5	–
98	Za pokost do mebli w refektarzu i do obrazów	–	–	4	–
	Od Żyda Runda, za słodowanie 20 korców słodu po 25 kr.	8	20	–	–
	Za naprawę młynka do tynku	–	–	2	24
	Za 2 kopy płótna do pokoi gościnnych i do prioratu po 21 fl.	–	–	42	–
	Według pokwitowania Brata Plato ze zbiórki opawskiej	775	–	–	–
99	Braciom: Germanusowi, Simplicianowi i Thadaeusowi w dowód wdzięczności	–	–	20	–
	Woźnicy ojca prowincjała do Kęt na koszty i myto	–	–	2	30
	Wydatki kuchenne według księgi kuchennej	–	–	21	17
	Kupcowi Bochenkowi za sztokfisz i olej rzepakowy	–	–	7	12
	Piwnicznemu według rachunku i pozostałych wydatków na piwnicę	–	–	208	18
	Od piwnicznego według księgi za piwo i drożdże	489	1	–	–
100	Od piwnicznego według księgi za wino	398	56	–	–
	Według księgi rzeźnikowi za kwiecień 1840 r.	–	–	153	27
	Na różne drobne wydatki	–	–	6	54
	Pomocnikowi pisarza	–	–	2	–
	Robocizna za 14 sztuk prześcieradeł do pokoi gościnnych po 12 kr.	–	–	2	48
	Ogółem	2542	1	642	7
	Po odjęciu wydatków od przychodów wykazuje się z końcem kwietnia 1840 r. gotówki w wysokości	1899	54		

[a]In Visitatione nostra canonica facta prasentis Libri Revisione, Acceptum inde1a Junii 1839 usq[ue] ultimam Aprilis 1840 rite insertam, et computatum ac in omnibus cum Libro Origninali concordant invenimus. In quorum Fidem Manu propria subscriptum dedimus Teschinii Die 7[b] Maji [1]840.[a]

Fr[ater] Magnotonus Grünes

Fr[ater] Faustinus Obort[42] Secretarius[c]

[s. 52]

Datum	Beilage	Empfang im 1840	WW fr	WW x
		May		
31[d]		Laut Buch aus dem Krankenspital	75	21
		Von Wielopoler Wirtschaft laut Buch	27	30
		Aus der Apotheke l[aut] Buch	60	–
		Von Kellermeister l[aut] Buch, für Bier u[nd] Hefen	475	13
		D[et]t[o] für Wein	478	–
		Aus dem Klingenbeütel	8	26
		Für verkaufte Millich	20	34
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 12. 62 f 30 x		
		D[et]t[o] 4. 1 f 15 x		
		D[et]t[o] 5. 380 f 12 x		
		D[et]t[o] 9. 26 x	444	23
		Summa	1589	27
		Junÿ		
10		Für verkauft[e] Heü von Wielopoli	32	–
		D[et]t[o]	60	–
27		Für unbrauchbare Kohlen	12	30
30		Laut Buch aus dem Krankenspital	8	24
		Laut Buch aus der Apotheke	45	27
		Aus dem Klingenbeütel	9	25
		Für verkaufte Millich	16	15
		Von Hoch[löblichem] Pat[er] Bachtik[43] für abgenohmen Wein	576	–
		Für Bier und Hefen laut Buch	483	37
		Für Wein	464	–
		Summa	1707	38

a-a *W rękopisie:* 7mo.
b *Tekst zapisany ręką sekretarza br. Faustyna Oborta.*
c *Własnoręczny podpis.*
d *W rękopisie:* 31[t[en]].

Podczas naszej wizytacji kanonicznej, po tym jak przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi, zaakceptowano ją. Od 1 czerwca 1839 roku do ostatniego dnia kwietnia 1840 roku została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Ponadto stwierdziliśmy, że zgadza się ona [tj. księga] we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn, dnia 7 maja 1840 roku.

Brat Magnobonus Grünes

Brat Faustinus Obort Sekretarz

[s. 52]

Data	Załącznik nr	Przychody w 1840	Waluta wiedeńska Floreny	Waluta wiedeńska Krajcary
		Maj		
31		Według księgi ze szpitala	75	21
		Według księgi z gospodarstwa w Wielopolu	27	30
		Z apteki według księgi	60	–
		Od piwnicznego według księgi za piwo i drożdże	475	13
		Jak wyżej za wino	478	–
		Mieszkowe	8	26
		Za sprzedane mleko	20	34
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 12. 62 fl. 30 kr.		
		Jak wyżej k. 4. 1 fl. 15 kr.		
		Jak wyżej k. 5. 380 fl. 12 kr.		
		Jak wyżej k. 9. 26 kr.	444	23
		Ogółem	1589	27
		Czerwiec		
10		Za sprzedane siano z Wielopola	32	–
		Jak wyżej	60	–
27		Za sprzedany nieużyteczny węgiel	12	30
30		Według księgi ze szpitala	8	24
		Według księgi z apteki	45	27
		Mieszkowe	9	25
		Za sprzedane mleko	16	15
		Od Wielebnego Ojca Bachtika za odebrane wino	576	–
		Za piwo i drożdże według księgi	483	37
		Za wino	464	–
		Ogółem	1707	38

[s. 53]

		Julÿ			
		Laut Buch aus dem Krankenspital	69	16	½
		Almosen von Hern v[on] Adametz	12	30	
		Von Herzoglichen Kam[m]er ½ Jährig l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 16	400	–	
		Von Hern Pelka ¼ Jährige verköstung	125	–	
		Von Wielopoly	33	–	
		Halbjährige Interessen laut Cap[ital] Buch N[ume]ro 2	26	15	
		D[et]t[o] 6	15	–	
		D[et]t[o] 8	97	30	
		D[et]t[o] 11	25	–	
		D[et]t[o] 13	7	30	
		D[et]t[o] 17	2	30	
		D[et]t[o] 20	6	15	
		Von Pater Chrysogon für 2 Stück bretter	2	30	
		Für Millich nebst Haußgebrauch	15	24	
		Aus der Apotheke	47	59	
		Klingenbeütel	4	43	
		Für eine Heilige Messe	2	–	
		Für Bier und Hefem	337	–	
		Für Wein	541	38	
		Garten Erträgniß	20	–	
		Summa	1791	–	½

		August			
1[a]		Für die Versorgung des Pater Czaika von 1 May b[is] 31 Juli	92	–	
15		Interessen laut Buch Folio 1	110	–	
31		Spietalertragnüß	46	4	½
		Aus der Klingenbeütel	15	36	
		Aus der Apotheke	40	–	
		Latus	303	40	½

[s. 54]

		Translatus	303	40	½
		Gartenerträgnis	5	24	
		Für Millich nebst Hausgebrauch	7	12	
		Für Wein	579	36	
		Für Bier und Hefen	335	33	
		Summa	1231	25	½

a *W rękopisie:* 1[t[en]].

[s. 53]

		Lipiec			
		Według księgi ze szpitala	69	16	½
		Jałmużna od pana von Adametza	12	30	
		Z Komory Arcyksiążęcej półrocznie według księgi rachunkowej k. 16	400	–	
		Od pana Pelki na kwartalne wyżywienie	125	–	
		Z Wielopola	33	–	
		Półroczne odsetki według księgi rachunkowej nr 2	26	15	
		Jak wyżej 6	15	–	
		Jak wyżej 8	97	30	
		Jak wyżej 11	25	–	
		Jak wyżej 13	7	30	
		Jak wyżej 17	2	30	
		Jak wyżej 20	6	15	
		Od ojca Chrysogonusa za 2 sztuki desek	2	30	
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	15	24	
		Z apteki	47	59	
		Mieszkowe	4	43	
		Za Mszę świętą	2	–	
		Za piwo i drożdże	337	–	
		Za wino	541	38	
		Dochód z ogrodu	20	–	
		Ogółem	1791	–	½

		Sierpień			
1		Na utrzymanie ojca Czeyki od 1 maja do 31 lipca	92	–	
15		Odsetki według księgi k. 1	110	–	
31		Dochód ze szpitala	46	4	½
		Mieszkowe	15	36	
		Z apteki	40	–	
		Do przeniesienia	303	40	½

[s. 54]

		Z przeniesienia	303	40	½
		Dochód z ogrodu	5	24	
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	7	12	
		Za wino	579	36	
		Za piwo i drożdże	335	33	
		Ogółem	1231	25	½

		September		
5		Von der Schmalzsam[m]lung von Fr[ater] Thadeus	26	–
		Für Ausleiten	2	48
		Von Pater Chrysogon für 2 Catalog	–	54
9		A Conto der Sam[m]lung von Fr[ater] Plato	320	–
15		Von einem Wohlthäter	30	–
17		Von Herrn Pelka	5	–
30		Für Millich nebst Hausgebrauch	4	12
		Au Krankenzim[m]er laut Büchel	67	36 3/5
		Aus der Apotheke	–	–
		Aus der Klingenbeütel	1	54
		Von Herrn Adametz almosen	5	–
		Für Wein	179	58 2/5
		Für Bier und Hefen	136	7 2/5
		Summa CM	779	30 2/5

		October		
		Von der Bilitzer Sam[m]lung durch Fr[ater] Thadeus	10	–
		Für Ausleiten	2	45
		Aus der Krankenzim[m]er laut Büchel	47	6
		Aus dem Klingenbeitel	1	46
		Für verkaufte Millich nebst Hausgebr[auch]	8	–
		Aus der Apotheke	–	–
		Für Wein	204	20
		Für Bier und Hefen	114	8 4/5
		Summa	338	5 4/5

[s. 55]

		November		
1[a]		Interesse laut Capital Buch Fol[io] 12. 62 f 30 WW		
		Interesse laut Capital Buch Fol[io] 4. 1 f 15		
		Interesse laut Capital Buch Fol[io] 5. 380 f 12		
		Interesse laut Capital Buch Fol[io] 9. 26		
15		Interesse laut Capital Buch Fol[io] 18. 100 f		
		In Summa 544 f 23 oder	217	45 1/5
		Pferdeverdienst	2	40
20		Nachtrag von der Sammlung von Fr[ater] Plato	85	–
24		Von Herrn Adametz allmosen	5	–
30		Aus dem Spitale von Fr[ater] Maurus[44] laut Buch	107	23
		Für Millich nebst Hausgebrauch	7	20
		Aus dem Klingenbeütel	1	46
		Für Bier und Hefen laut Buch	83	30 4/5
		Für Wein	192	28
		Für Magazin Zins von Herrn Neuman	60	–
		Kostgeld von Herrn Pelka	50	–
		D[et]t[o] von Pater Czeika	36	24
		Summa	849	17

a *W rękopisie:* 1[t[en]].

		Wrzesień		
5		Ze zbiórki smalcu od brata Thadaeusa	26	–
		Za wyprowadzenie konduktu pogrzebowego	2	48
		Od ojca Chrysogonusa za 2 katalogi	–	54
9		Na konto zbiórki od brata Plato	320	–
15		Od dobroczyńcy	30	–
17		Od pana Pelki	5	–
30		Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	12
		Z sali chorych według księgi	67	36 3/5
		Z apteki	–	–
		Z tacy	1	54
		Jałmużna od pana Adametza	5	–
		Za wino	170	58 3/5
		Za piwo i drożdże	136	7 2/5
		Ogółem w monetach konwencyjnych	779	30 2/5

		Październik		
		Ze zbiórki bielskiej dzięki bratu Thadaeusowi	10	–
		Na wyprowadzenie konduktu pogrzebowego	2	45
		Z sali chorych według księgi	47	6
		Mieszkowe	1	46
		Za sprzedane mleko wraz z użytkiem domowym	8	–
		Z apteki	–	–
		Za wino	204	20
		Za piwo i drożdże	114	8 4/5
		Ogółem	338	5 4/5

[s. 55]

		Listopad		
1		Odsetki według księgi rachunkowej k. 12. 62 fl. 30		
		kr. w walucie wiedeńskiej		
		Jak wyżej k. 4. 1 fl. 15 kr.		
		Jak wyżej k. 5. 380 fl. 12 kr.		
		Jak wyżej k. 9. 26 kr.		
15		Jak wyżej k. 18. 100 fl.		
		W sumie 544 fl. 23 kr. albo	217	45 1/5
		Zysk z koni	2	40
20		Dopłata ze zbiórki od brata Plato	85	–
24		Jałmużna od pana Adametza	5	–
30		Ze szpitala od brata Maurusa według księgi	107	23
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	7	20
		Mieszkowe	1	46
		Za piwo i drożdże według księgi	83	30 4/5
		Za wino według księgi	192	28
		Czynsz za magazyn od pana Neumana	60	–
		Środki na utrzymanie od pana Pelki	50	–
		Jak wyżej od ojca Czeyki	36	24
		Ogółem	849	17

		December		
31		Interesse laut Capital Buch Folio 13. 7 f 30 WW		
		Detto 2. 26 f 15 x		
		Detto 6. 15 f		
		Detto 8. 97 f 30		
		Detto 10. 6 f 36		
		Detto 11. 25 f		
		Detto 17. 2 f 30		
		Detto 20. 6 f 15		
		Summa WW 186 f 36	74	38 2/5

[s. 56]

		Translatus	74	38 2/5
		Aus dem Spitale laut Buch	72	58 4/5
		Von der Stadtsam[m]lung von Frater Nereus[45]	49	15
		Für Millich nebst Hausgebrauch	9	–
		Aus der Apotheke	–	–
		Aus dem Klingenbeütel	1	58
		Von Wielopolÿ Schafer	26	50 4/5
		Von Erzherzoglichen Kam[m]er l[aut] Buch Folio 16	160	–
		Für Bier und Hefen laut Buch	114	8 4/5
		Für Wein laut Buch	204	20
		Summa	713	9 4/5

Datum	Beilage	Empfang im 1841	C. M.	
			fr	x
		Jänner		
3		Für Vermalzung 400 Metzen Gerste a 18 x WW nach		
		Abschlag, dem Bruner geherige Diskrezion 4 x	37	20
6		Gastgeld für ¼ Jahr von Herrn Pelka	50	–
8		Verpflegskosten, des Johann Löwenstein	7	36
		Ersatz auf Holz von Herrn Neuman	2	–
31		Aus dem Spital laut Buch	105	38
		Von Herrn Landeshauptman allmosen	25	–
		Aus der Apotheke laut Buch	60	–
		Aus dem Klingenbeutel	2	12
		Für Bier und Hefen laut Buch	126	39 1/5
		Für Wein laut Buch	173	5 3/5
		Für leere Fässer	193	36
		Für Millich nebst Hausgebrauch	10	22
		Summa	793	28 4/5

		Grudzień		
31		Odsetki według księgi rachunkowej k. 13. 7 fl. 30		
		kr. w walucie wiedeńskiej		
		Jak wyżej k. 2. 26 fl. 15 kr.		
		Jak wyżej k. 6. 15 fl.		
		Jak wyżej k. 8. 97 fl. 30 kr.		
		Jak wyżej k. 10. 6 fl. 36 kr.		
		Jak wyżej k. 11. 25 fl.		
		Jak wyżej k. 17. 2 fl. 30 kr.		
		Jak wyżej k. 20. 6 fl. 15 kr.		
		Ogółem w walucie wiedeńskiej 186 fl. 36 kr.	74	38 2/5

[s. 56]

		Z przeniesienia	74	38 2/5
		Ze szpitala według księgi	72	58 4/5
		Ze zbiórki miejskiej od brata Nereusa	49	15
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	9	–
		Z apteki	–	–
		Mieszkowe	1	58
		Od owczarza z Wielopola	26	50 4/5
		Z Komory Arcyksiążęcej według księgi k. 16	160	–
		Za piwo i drożdże według księgi	114	8 4/5
		Za wino według księgi	204	20
		Ogółem	713	9 4/5

Data	Załącznik nr	1841	monety konwencyjne	
			Floreny	Krajcary
		Styczeń		
3		Za słodowanie 400 mierzyc jęczmienia po 18 kr.		
		w walucie wiedeńskiej po obniżeniu o opłatę za		
		pośrednictwo należącą do Bruna w wysokości 4 kr.	37	20
6		Opłata za gościnę za kwartał od pana Pelki	50	–
8		Koszty wyżywienia Johanna Löwensteina	7	36
		Odszkodowanie za drewno od pana Neumanna	2	–
31		Ze szpitala według księgi	105	38
		Jałmużna od pana starosty krajowego	25	–
		Z apteki według księgi	60	–
		Mieszkowe	2	12
		Za piwo i drożdże według księgi	126	39 1/5
		Za wino według księgi	173	5 3/5
		Za puste beczki	193	36
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	10	22
		Ogółem	793	28 4/5

[s. 57]

		Februar		
6		Für eine Todtentruchel	2	–
14		Almosen von Herrn Adametz	5	–
28		Kostgeld von Pater Ceika	36	24
		Interesse laut Capital Buch Folio 1	44	–
		D[e]t[to] 14	4	–
		D[e]t[to] 19	5	–
		Für Millich nebst Hausgebrauch	7	54
		Aus dem Spitale laut Buch	148	31 4/5
		Aus der Apotheke	14	–
		Aus der Klingenbeütel	–	53
		Unterstützungbeitrag von S[eine]r K[aiserlich] K[öniglichen] Hochheit	300	–
		Für Bier und Hefen laut Buch	125	45 2/5
		Für Wein laut Buch	216	28 4/5
		Durch Fr[ater] Nereus von der Getreidesam[m]lung	10	32 2/5
		Summa	920	29 2/5

		Märtz		
1		Interesse laut Capital Buch Folio 3	6	45 3/5
		Frater Thadeus von der Samlung	16	48
		Für Ausleiten bey einer Kondukt	4	–
		Aus dem Spital laut Buch	26	5 1/5
		Kostgeld von Pater Mizera[46]	10	–
		Für eine Todtentruchen	2	20
		Für Bier und Hefen	136	19 1/5
		Für Wein	226	59 1/5
		Aus der Apotheke laut Buch	16	–
		Aus dem Klingenbeütel	2	–
		Summa	447	17 1/5

[s. 58]

		April		
4[a]		Von Wirtschaft Wielopoli	19	12
12		Opfergeld beym Heiligen Grabe	7	56 4/5
16		Kostgeld von Pater Jebura[47]	12	–
		D[et]t[o] von Hern Pelka	50	–
		Krankenbeitrag von der Kamer p[er] 1840	160	–
30		Aus der Spital laut Buch	56	33
		Aus der Apotheke	16	–
		Für verkaufte gelbe Rüben	5	16
		Für Millich nebst Hausgebrauch	6	24
		Für Bier, und Hefen	154	54
		Für Wein	193	2 2/5
		Aus der Klingenbeütel	2	57
		Summa	684	15 1/5

a *W rękopisie:* 4 t[en].

[s. 57]

		Luty		
6		Za trumnę	2	–
14		Jałmużna od pana Adametza	5	–
28		Środki na utrzymanie od ojca Czeyki	36	24
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 1	44	–
		Jak wyżej k. 14	4	–
		Jak wyżej k. 19	5	–
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	7	54
		Ze szpitala według księgi	148	31 4/5
		Z apteki	14	–
		Mieszkowe	–	53
		Składka na zapomogę od Jego Cesarsko–Królewskiej Wysokości	300	–
		Za piwo i drożdże według księgi	125	45 2/5
		Za wino według księgi	216	28 4/5
		Ze zbiórki zboża dzięki bratu Nereusowi	10	32 2/5
		Ogółem	920	29 2/5

		Marzec		
1		Odsetki według księgi rachunkowej k. 3	6	45 3/5
		Ze zbiórki brata Thadaeusa	16	48
		Na wyprowadzenie konduktu pogrzebowego	4	–
		Ze szpitala według księgi	26	5 3/5
		Środki na utrzymanie ojca Mizery	10	–
		Za jedną trumnę	2	20
		Za piwo i drożdże	136	19 1/5
		Za wino	226	59 1/5
		Z apteki według księgi	16	–
		Mieszkowe	2	–
		Ogółem	447	17 1/5

[s. 58]

		Kwiecień		
4		Z gospodarstwa w Wielopolu	19	12
12		Ofiary pieniężne z Bożego Grobu	7	56 4/5
16		Środki na utrzymanie ojca Ziebury	12	–
		Jak wyżej pana Pelki	50	–
		Składka na chorych od Komory na rok 1840	160	–
30		Ze szpitala według księgi	56	33
		Z apteki	16	–
		Za sprzedaną marchew	5	16
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	6	24
		Za piwo i drożdże	154	54
		Za wino	193	2 2/5
		Mieszkowe	2	57
		Ogółem	684	15 1/5

		May		
1[a]		Interesse laut Capital Buch Folio 4. 1 f 15 x		
		D[e]t[to] 5. 380 f 12		
		D[e]t[to] 9. 26 x		
		Summa 381 f 53 x WW	152	45 1/5
4		Kostgeld von Pater Ceika	36	–
31		Aus der Spital laut Buch	105	30 3/5
		Aus der Apotheke	20	–
2[b]		Von Kegelplan übernohmen	2	52 2/5
1		Aus der Klingenbeütel	4	52
		Für Verkaufte Leder	7	–
		Für Wein	224	19 1/5
		Für Bier und Hefen	187	18
		Für eine Todtentruchel	2	24
		Von der Sam[m]lung von Fr[ater] Plato	380	–
		Summa	1123	1 2/5

[s. 59]

		Juny		
31		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 2. 26 f 15		
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 6. 15 f		
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 8. 97 f 30		
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 11. 25 f		
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 13. 7 f 30		
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 17. 2 f 30		
		Interessen laut Capital Buch Fol[io] 20. 6 f 15		
		Summa 180 f	72	–
		Aus der Apotheke laut B[uch]	18	–
		Aus der Spital laut Buch	29	14 4/5
		Für Millich nebst Hausgebrauch	6	12
		Fürs kraut	3	–
		Für Wein laut Buch	247	19 1/5
		Für Bier d[e]t[to]	218	36
		Aus dem Klingenbeütel	2	52
		Kostgeld für Herrn Pelka	50	–
		von der Kammer laut Buch Folio 16	160	–
		Summa	807	14

		July		
12		Für verkaufte Kuh	32	–
15		Für eine Todtentrüchel	2	–
		Für verkaufte Bohnen a 2 f 18 x	9	12
31		Aus dem Krankenzim[m]er l[aut] Buch	48	4 4/5
		Von der Schmalzsamlung v[on] Nereus	41	58 4/5
		Aus dem Klingenbeutel	1	39
		Für 1 Heilige Meße	–	48
		Aus dem Kegelplane	3	42
		Aus der Apotheke	18	–
		Für[c] Wein laut Buch	491	48
		Latus	649	12 3/5

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b *Cyfra* 2 *i następna* 1 *zapisane na lewym marginesie.*
c *W rękopisie:* Fur.

		Maj		
1		Odsetki według księgi rachunkowej k. 4. 1 fl. 15 kr.		
		Jak wyżej k. 5. 380 fl. 12 kr.		
		Jak wyżej k. 9. 26 kr.		
		Ogółem 381 fl. 53 kr. w walucie wiedeńskiej	152	45 1/5
		Środki na utrzymanie ojca Czeyki	36	–
		Ze szpitala według księgi	105	30 3/5
		Z apteki	20	–
4		Przejęte z amfiteatru	2	52 2/5
31		Mieszkowe	4	52
		Za sprzedaną skórę	7	–
(2)[a]		Za wino	224	19 1/5
(1)		Za piwo i drożdże	187	18
		Za jedną trumnę	2	24
		Ze zbiórki od brata Plato	380	–
		Ogółem	1123	1 2/5

[s. 59]

		Czerwiec		
31		Odsetki według księgi rachunkowej k. 2. 26 fl. 15 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 6. 15 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 8. 97 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11. 25 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 13. 7 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 17. 2 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 20. 6 fl. 15 kr.		
		Ogółem 180 fl.	72	–
		Z apteki według księgi	18	–
		Ze szpitala według księgi	29	14
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	6	12
		Za kapustę	3	–
		Za wino według księgi	247	19
		Za piwo jak wyżej	218	36
		Mieszkowe	2	52 4/5
		Środki na utrzymanie pana Pelki	50	–
		Z Komory według księgi k. 16	160	–
		Ogółem	807	14 1/5

		Lipiec		
12		Za sprzedaną krowę	32	–
15		Za trumnę	2	–
		Za sprzedaną fasolę po 2 fl.18 kr.	9	12
31		Z sali chorych według księgi	48	4 4/5
		Ze zbiórki smalcu od brata Nereusa	41	58 4/5
		Mieszkowe	1	39
		Za jedną Mszę świętą	–	48
		Z amfiteatru	3	42
		Z apteki	18	–
		Za wino według księgi	491	48
		Do przeniesienia	649	12 3/5

a Dopisane z lewej strony dat; brak nazwy rubryki

[s. 60]

		Translatus	649	12 3/5
		Für Bier und Hefen laut Buch	76	20
		Für verkaufte Millich, nebst Hausgeb[rauch]	6	16
		Für ein leeres Faß	9	–
		Kostgeld von Pater Czeika ¼ Jährig	36	48
		Summa	777	36 3/5

		August		
15		Halbjährige Interesse laut C[apital] B[uch] Folio 1.	44	–
31		Von Pater Subprior aus der Garten	30	30
		Aus dem Krankenzim[m]er laut B[uch]	85	34 4/5
		Aus dem Klingenbeütel	5	–
		Von Kegelblan	6	52
		Für Millich nebst Hausgebrauch	5	24
		Aus der Apotheke	18	–
		Für Bier und Hefen, laut Buch	140	4
		Für Wein d[e]t[to] d[e]t[to]	271	2 2/5
		Summa	606	27 1/5

		September		
10		Von Wilopoli durch Simplician	18	–
11		Für einen alten Ofen	1	–
16		Für verkaufte 2 Stück Kühe	42	–
21		Interesse l[aut] Kapitalbuch Folio 12	25	–
30		Aus der Spital laut Buch	37	14 2/5
		Aus dem Klingenbeütel	1	46
		Von Kegelplan	4	58
		Für Millich nebst Hausgebrauch	4	48
		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Für Bier und Hefen	158	– 2/5
		Für Wein	227	26 2/5
		Summa	540	13 1/5

[s. 61]

		October		
6		Kostgeld von Herrn Pelka	50	–
		Von Sam[m]lung durch Frater Nereus	23	–
23		Von Hern Neüman Zins für Magazin	56	–
		Firs Kraut, Rüben, und Erdäpfeln	18	36
		D[e]t[to] von Hern Clemens	4	52
31		Von Pater Czeika Kostgeld	36	24
		Von Pater Mazul d[e]t[to]	36	24
		Aus dem Spital laut Buch	83	45
		Aus dem Klingenbaütel	1	46
		Von 3 Zünften auf 3 Heilige Messe 48 x	2	24
		Von Kegelplan	1	14
		Für Millich nebst Hausgebrauch	5	48
		Aus der Apotheke laut Buch	16	–
		Für Bier und Hefen	169	55 3/5
		Für Wein	274	53 3/5
		Für leere Weinfäßer	80	–
		Summa	861	2 1/5

[s. 60]

		Z przeniesienia	649	12 3/5
		Za piwo i drożdże według księgi	76	20
		Za sprzedane mleko, wraz z użytkiem domowym	6	16
		Za pustą beczkę	9	–
		Kwartalne środki na utrzymanie ojca Czeyki	36	48
		Ogółem	777	36 3/5

		Sierpień		
15		Półroczne odsetki według księgi rachunkowej k. 1	44	–
31		Od ojca subprzeora z ogrodu	30	30
		Z sali chorych według księgi	85	34 4/5
		Mieszkowe	5	–
		Z amfiteatru	6	52
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	24
		Z apteki	18	–
		Za piwo i drożdże według księgi	140	4
		Za wino jak wyżej	271	2 2/5
		Ogółem	606	27 1/5

		Wrzesień		
10		Z Wielopola przez Simpliciana	18	–
11		Za jeden stary piec	1	–
16		Za sprzedane dwie krowy	42	–
21		Odsetki według księgi kapitałowej k. 12.	25	–
30		Ze szpitala według księgi	37	14 2/5
		Mieszkowe	1	46
		Z amfiteatru	4	58
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	48
		Z apteki według księgi	20	–
		Za piwo i drożdże	158	– 2/5
		Za wino	227	26 2/5
		Ogółem	540	13 1/5

[s. 61]

		Październik		
6		Środki na utrzymanie pana Pelki	50	–
		Ze zbiórki dzięki bratu Nereusowi	23	–
23		Czynsz za magazyn od pana Neumanna	56	–
		Za kapustę, buraki i ziemniaki	18	36
		Jak wyżej od pana Clemensa	4	52
31		Środki na utrzymanie od ojca Czeyki	36	24
		Jak wyżej od ojca Mazura	36	24
		Ze szpitala według księgi	83	45
		Mieszkowe	1	46
		Od trzech cechów za trzy Msze święte 48 kr.	2	24
		Z amfiteatru	1	14
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	48
		Z apteki według księgi	16	–
		Za piwo i drożdże	169	55 3/5
		Za wino	274	53 3/5
		Za puste beczki na wino	80	–
		Ogółem	861	2 1/5

		November		
30		Aus dem Spital laut Buch	42	53 2/5
		Aus dem Apotheke d[e]t[to]	16	–
		Aus dem Klingenbeütl	1	39
		Für Millich nebst Hausgebrauch	3	24
		Für Wein laut Buch	232	26 4/5
		Für Bier und Hefen l[aut] Buch	131	19 3/5
		Interesse laut Capital B[uch] Folio 4	152	45 1/5
		Für verkaufte 14 Schefel Erdäpfel	6	26 2/5
		Summa	586	54 2/5

[s. 62]

		December		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 2. 26 f 15 x WW		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 6. 15 f		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 8. 97 f 30		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 10. 6 f 36		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 11. 16 f 48		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 11. 20 f 50		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 12. 62 f 30		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 13. 7 f 30		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 16. 400 f		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 17. 2 f 30		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 18. 100 f		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Folio 20. 6 f 15		
		Summa	304	41 3/5
11		Von Wilopoli, für verkaufte Millich	12	–
12		Von Frater Plato, von Troppauer zirkel	380	–
30		Aus dem Klingenbeütel	2	8 3/5
		Aus der Apotheke laut Buch	18	–
		Aus dem Spitale d[et]to	74	33
		Für Wein d[et]to	225	54 2/5
		Für Bier und Hefen d[et]to	167	3 1/5
		Von Stadtsamlung durch Frater Nereus	81	–
		Für Millich nebst Hausgebrauch	3	24
		Almosen von Herrn Adametz	5	–
		Almosen Landeshaupt[mann]	25	–
		Capital von verlosten Obligation N° 910 75	2000	–
		Summa	3298	44 4/5

Datum	Beilage	Empfang im 1842	Co[onventions] Mü[n]z[en]	
			fr	x
		Jänner		
31		Aus dem Spitale laut Buch	122	58 3/5
		Aus der Apotheke d[e]t[to]	18	–
		Aus dem Klingenbeütl	2	28
		Für Wein laut Buch	286	47 1/5
		Für Bier und Hefen d[e]t[to]	135	34 2/5
		Für Millich nebst Hausgebrauch	2	30
		Summa	568	18 1/5

		Listopad		
30		Ze szpitala według księgi	42	53 2/5
		Z apteki jak wyżej	16	–
		Mieszkowe	1	39
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	3	24
		Za wino według księgi	232	26 4/5
		Za piwo i drożdże według księgi	131	19 3/5
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 4	152	45 1/5
		Za sprzedane 14 korców ziemniaków	6	26 2/5
		Ogółem	586	54 2/5

[s. 62]

		Grudzień		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 2. 26 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 6. 15 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 8. 97 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 10. 6 fl. 36 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11. 16 fl. 48 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11. 20 fl. 50 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 12. 62 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 13. 7 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 16. 400 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 17. 2 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 18. 100 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 20. 6 fl. 15 kr.		
		Ogółem	304	41 3/5
		Z Wielopola za sprzedane mleko	12	–
11		Od brata Plato z okręgu opawskiego	380	–
12		Mieszkowe	2	8 3/5
30		Z apteki według księgi	18	–
		Ze szpitala jak wyżej	74	33
		Za wino jak wyżej	225	54 2/5
		Za piwo i drożdże jak wyżej	167	3 1/5
		Ze zbiórki miejskiej dzięki bratu Nereusowi	81	–
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	3	24
		Jałmużna od pana Adametza	5	–
		Jałmużna starosty krajowego	25	–
		Kapitał z rozwiązanej obligacji nr 910 75	2000	–
		Ogółem	3298	44 4/5

Data	Załącznik nr	1842	Monety konwencyjne	
			Floreny	Krajcary
		Styczeń		
31		Ze szpitala według księgi	122	58 3/5
		Z apteki jak wyżej	18	–
		Mieszkowe	2	28
		Za wino według księgi	286	47 1/5
		Za piwo i drożdże jak wyżej	135	34 2/5
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	2	30
		Ogółem	568	18 1/5

[s. 63]

		Februar		
1[a]		Kostgeld für Pater Mazur	36	24
		D[e]t[to] Czeika	36	24
4		Interesse laut Capital Buch Folio 19. 12 f 30 WW	5	–
15		D[e]t[to] 1. 110 f WW	44	–
18		Almosen von Herrn Adametz	5	–
28		Aus dem Spitale laut Buch	55	30 4/5
		Aus der Apotheke	18	–
		Aus dem Klingenbeütel	1	36
		Für Millich nebst Hausgebrauch	5	12
		Für Wein laut Buch	177	11 1/5
		Für Bier und Hefen	129	4 2/5
		Für Millich von Wilopoler Wirtschaft	15	–
		Von der Sam[m]lung durch Frater Nereus	45	42
		Summa	574	4 2/5

[b]In Visitatione nostra canonica praesentam librum veridentes, Perceptum inde a 1a May [1]840 usque ultimam Febr[uar] [1]842 rite inductum, et computatum, ac libro Originali in omnibus conforone adinvenimus. In cujus fidem manu p[ro]pria subscriptum dedimus Teschinii 31a Martii 1842.[b]

Fr[ater] Magnotonus Grünes[c]

Conradus Gyorgyosy[48] Secretarius[d]

[s. 64]

		März		
		Nach der Canonische Visitation, sind in Convent Cassa 674 f 6 2/5 x Co[nventions] M[ünzen] verblieben	674	6 2/5
	1	Interesse laut Capital Buch Folio 3. 16 f 54 WW		
		D[e]t[to] 14 .10 f	10	45 3/5
	31	Aus dem Spitale laut Buch	88	25 4/5
		Aus dem Klingenbeütel	6	35 1/5
		Von Frater Blato a Conto der Sam[m]lung	300	–
		Aus der Apotheke laut Buch	40	–
		Für Millich nebst Hausgebrauch	4	–
		Für Wein laut Buch	227	29 3/5
		Für Bier und Hefen laut Buch	155	49 3/5
		Summa	1507	12 1/5

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b-b *Zapis sporządzony ręką sekretarza br. Konrada Gyorgyosy.*
c *Własnoręczny podpis.*
d *Własnoręczny podpis.*

[s. 63]

		Luty		
1		Środki na utrzymanie ojca Mazura	36	24
		Jak wyżej Czeyki	36	24
4		Odsetki według księgi rachunkowej k. 19. 12 fl. 30 kr. w walucie wiedeńskiej	5	–
15		Jak wyżej 1. 110 fl. w walucie wiedeńskiej	44	–
18		Jałmużna od pana Adametza	5	–
28		Ze szpitala według księgi	55	30 4/5
		Z apteki	18	–
		Mieszkowe	1	36
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	12
		Za wino według księgi	177	11 1/5
		Za piwo i drożdże	129	4 2/5
		Za mleko z gospodarstwa w Wielopolu	15	–
		Ze zbiórki dzięki bratu Nereusowi	45	42
		Ogółem	574	4 2/5

Podczas naszej wizytacji kanonicznej w zgodzie z prawdą odnaleźliśmy nadto niniejszą księgę pobraną stąd, od 1 maja 1840 do ostatniego dnia lutego 1842 r. należycie doprowadzoną i obrachowaną oraz zgodną co do formy we wszystkim z księgą oryginalną. Zachowując ufność w tej sprawie daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn, 31 marca 1842 r.

Brat Magnobonus Grünes

Conradus Gyöngösy Sekretarz

[s. 64]

		Marzec		
		Po wizytacji kanonicznej w kasie Konwentu pozostało 674 fl. 6 2/5 kr. w monetach konwencyjnych	674	6 2/5
	1	Odsetki według księgi rachunkowej k. 3. 16 fl. 54 kr. w walucie wiedeńskiej		
		Jak wyżej k. 14. 10 fl.	10	45 3/5
	31	Ze szpitala według księgi	88	25 4/5
		Mieszkowe	6	35 1/5
		Od brata Plato na konto zbiórki	300	–
		Z apteki według księgi	40	–
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	–
		Za wino według księgi	227	29 3/5
		Za piwo i drożdże według księgi	155	49 3/5
		Ogółem	1507	12 1/5

		April		
	6	Kostgeld von Hern Pelka	50	–
	8	Von Hern Neiman für Fische	4	24
	12	Für eine Kuh	46	–
		Vieherträgniß	8	–
	30	Für Millich nebst Hausgebrauch	4	20
		Aus dem Klingenbeütel	2	24
		Aus dem Spietal laut Buch	79	8 2/5
		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Für Wein laut Buch	270	29 3/5
		Für Bier und Hefen laut Buch	140	16
		Summa	625	2

		May		
	16	Kostgeld für Pat[er] Czeika	36	–
		D[ett]o Mahsur	36	–
	18	Von Herrn Ritter für Vermalzung	41	14
		Pferd verdienst von Her[r] Gratze	2	–
	31	Aus dem Spital l[aut] Buch	40	22 4/5
		Latus	155	36 4/5

[s. 65]

		Translatus	155	36 4/5
31		Aus der Apotheke l[aut] Buch	30	–
		Für Wein laut Buch	235	39 3/5
		Für Bier und Hefen l[aut] Buch	154	23 2/5
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 4. 1 f 15 x WW		
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 5. 380 f 12		
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 9. 26 x		
		[a]381 f 53 x[a]	152	45 1/5
		Aus dem Klingenbeütel	6	22
		Summa	734	47

		Kwiecień		
	6	Środki na utrzymanie pana Pelki	50	–
	8	Od pana Neumanna za ryby	4	24
	12	Za jedną krowę	46	–
		Dochód z bydła	8	–
	30	Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	20
		Mieszkowe	2	24
		Ze szpitala według księgi	79	8 2/5
		Z apteki według księgi	20	–
		Za wino według księgi	270	29 3/5
		Za piwo i drożdże według księgi	140	16
		Ogółem	625	2

		Maj		
	16	Środki na utrzymanie ojca Czeyki	36	–
		Jak wyżej Mazura	36	–
	18	Od pana Rittera za słodowania	41	14
		Zysk z konia od pana Gratze	2	–
	31	Ze szpitala według księgi	40	22 4/5
		Do przeniesienia	155	36 4/5

[s. 65]

		Z przeniesienia	155	36 4/5
31		Z apteki według księgi	30	–
		Za wino według księgi	235	39 3/5
		Za piwo i drożdże według księgi	154	23 2/5
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 4. 1 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 5. 380 fl. 12 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 9. 26 kr.		
		Ogółem 381 fl. 53 kr.	152	45 1/5
		Mieszkowe	6	22
		Ogółem	734	47

a-a *Suma trzech wyżej zapisanych kwot zaznaczonych odręczną klamrą.*

		Juny		
1		Von Wielopoler Wirtschaft in baren	5	21 1/5
4		Von R[everendi] Fr[ater] Plato von der Samlung	80	–
25		Von Wielopoler Wirtschaft	8	30
30		Dito	12	–
		Aus dem Spital l[aut] Buch	78	47 2/5
		Aus der Apotheke l[aut] Buch	20	–
		Aus der Garten	15	–
		Aus dem Klingenbeütel	2	24
		Weißgerber Zunft auf 1. Heilige Messe	–	48
		Für Wein	374	21 3/5
		Für Bier und Hefen	113	44 2/5
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 2 26 f 15		
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 6 15 f		
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 8. 97 f 30		
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 13 7 f 30		
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 17 2 f 30		
		Summa 148 f 45 WW	59	30
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 11	20	–
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 14	20	–
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 20	2	30
		Interesen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 21	–	30
		Von der Erzherzogliche Kam[m]er [Folio] 16	160	–
		Summa	973	26 3/5

[s. 66]

		Julÿ		
6		Herr v[on] Pelka ¼ jährig Verpflegung	50	–
31		Aus dem Spitale l[aut] Buch	38	32 2/5
		Aus der Apotheke l[aut] Buch	20	–
		Aus der Klingenbeütel	2	27
		Für Millich nebst Hausgebrauch	6	12
		Für Wein l[aut] Buch	388	28 4/5
		Für Bier und Hefen l[aut] Buch	153	26 4/5
		Summa	659	7

		August		
1[a]		Kostgeld von Pat[er] Czeika ¼ jährig	36	48
		Det[to] Massur det[t]o	36	48
		Allmosen von Pater Zour[49]	1	–
31[b]		Aus dem Garten	14	43
		Aus der Apotheke	20	–
		Aus dem Klingenbeutel	5	46
		Für Millich nebst Hausgebrauch	5	12
		Für Wein laut Buch	203	7 1/5
		Für Bier und Hefen	165	21 3/5
		Von Wielopoler Wirtschafter	9	12
		Sum[m]a	497	57 4/5

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b *W rękopisie:* 31[t[en]].

		Czerwiec		
1		Z gospodarstwa w Wielopolu w gotówce	5	21 1/5
4		Od Wielebnego brata Plato ze zbiórki	80	–
25		Z gospodarstwa w Wielopolu	8	30
30		Jak wyżej	12	–
		Ze szpitala według księgi	78	47 2/5
		Z apteki według księgi	20	–
		Z ogrodu	15	–
		Mieszkowe	2	24
		Z cechu białych garbarzy na jedną Mszę świętą	–	48
		Za wino	374	21 3/5
		Za piwo i drożdże	113	44 2/5
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 2. 26 fl. 15 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 6. 15 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 8. 97 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 13. 7 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 17. 2 fl. 30 kr.		
		Ogółem 148 fl. 45 kr. w walucie wiedeńskiej	59	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 14	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 20	2	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 21	–	30
		Z Komory Arcyksiążęcej k. 16	160	–
		Ogółem	973	26 3/5

[s. 66]

		Lipiec		
6		Od pana von Pelki kwartalne środki na wyżywienie	50	–
31		Ze szpitala według księgi	38	32
		Z apteki według księgi	20	– 2/5
		Mieszkowe	2	27
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	6	12
		Za wino według księgi	388	28
		Za piwo i drożdże według księgi	153	26 4/5
		Ogółem	659	7 4/5

		Sierpień		
1		Kwartalne środki na utrzymanie ojca Czeyki	36	48
		Jak wyżej Mazura	36	48
		Jałmużna od ojca Żura	1	–
31		Z ogrodu	14	43
		Z apteki	20	–
		Mieszkowe	5	46
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	12 1/5
		Za wino według księgi	203	7 3/5
		Za piwo i drożdże	165	21
		Od gospodarza w Wielopolu	9	12 4/5
		Ogółem	497	57

		September		
1[a]		Interessen laut Capit[a]l Buch Fol[io] 1.	44	–
		Für verpachtung des Schütbodens ¼ jährig	5	–
30[b]		Aus dem Spitale laut Buch	29	52 1/5
		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Aus dem Klingenbeutl	2	25
		Für Millich nebst Hausgebrauch	8	–
		Almosen von Herrn Adametz	5	–
		Für Wein laut Buch	188	39 1/5
		Für Bier und Hefen laut Buch	130	46 2/5
		Sum[m]a	433	42 4/5

[s. 67]

		October		
1[c]		Jährlichen Zins für Magazin von H[errn] Neuman	56	–
6		Kostgeld von H[errn] v[on] Pelka	50	–
		Von Billitzer Stadtasmalung durch Fr[ater] Victorian[50]	17	18
15		Für 10 Schock Kraut H[errn] Bindermeister Billich	16	30
		Für 3mahl ausleiten der seelig Gräfin v[on] Tarnofsky[51]	8	–
31		Aus dem Spitale laut Buch	33	30 3/5
		Aus der Apotheke l[aut] Buch	20	–
		Aus dem Klingenbeutl	2	– 4/5
		Von Wohlthäter durch Pat[er] Basiliscus	5	4 2/5
		Für 3 Heilige Messen d[ett]o a 48 x	2	24
		Gartenerträgniß von Fr[ater] Urban	14	43 3/5
		Kostgeld von Pat[er] Masur	36	48
		D[ett]o Czeika	36	48
		Für Wein laut Buch	240	55 1/5
		Für Bier und Hefen l[aut] Buch	162	32 2/5
		Für Millich nebst Hausgebrauch	6	–
		Summa	708	35

a *W rękopisie:* 1 t[ten].
b *W rękopisie:* 30 t[en].
c *W rękopisie:* 1t[en].

		Wrzesień		
1		Odsetki według księgi rachunkowej k. 1	44	–
30		Opłata kwartalna za dzierżawę spichlerza	5	–
		Ze szpitala według księgi	29	52 1/5
		Z apteki według księgi	20	–
		Mieszkowe	2	25
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	8	–
		Jałmużna od pana Adametza	5	–
		Za wino według księgi	188	39 1/5
		Za piwo i drożdże według księgi	130	46 2/5
		Ogółem	433	42 4/5

[s. 67]

		Październik		
1		Roczny czynsz za magazyn od pana Neumanna	56	–
6		Środki na utrzymanie od pana von Pelki	50	–
15		Z bielskiej zbiórki miejskiej dzięki bratu		
31		Victorinusowi	17	18
		Za 10 kop kapusty panu bednarzowi Billichowi	16	30
		Za trzykrotne wyprowadzenie konduktu		
		pogrzebowego śp. hrabiny Tarnowskiej	8	–
		Ze szpitala według księgi	33	30 3/5
		Z apteki według księgi	20	–
		Mieszkowe	2	– 4/5
		Od dobrodzieja dzięki ojcu Basiliscusowi	5	4 2/5
		Za trzy Msze święte jak wyżej po 48 kr.	2	24
		Dochód z ogrodu od brata Urbanusa	14	43 3/5
		Środki na utrzymanie od ojca Mazura	36	48
		Jak wyżej Czeyki	36	48
		Za wino według księgi	240	55 1/5
		Za piwo i drożdże według księgi	162	32 2/5
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	6	–
		Ogółem	708	35

		November		
		Interessen laut Cap[i]t[al] Buch Fol[io] 12. 62 f 30 x WW		
		Interessen laut Cap[i]t[al] Buch Fol[io] 4. 1 f 15		
		Interessen laut Cap[i]t[al] Buch Fol[io] 5. 380 f 12		
		Interessen laut Cap[i]t[al] Buch Fol[io] 9. 26		
		Interessen laut Cap[i]t[al] Buch Fol[io]18. 100 f		
		[a]Sum[m]a 544 f 23 x CM[a]		
		Aus dem Spitale l[aut] Buch	217	45 1/5
		Aus der Apotheke l[aut] Buch	14	1 4/5
		Von Troppauer Zierkl durch Fr[ater] Plato	20	–
		Gartenerträgniß	350	–
		Millich nebst Hausgebrauch	30	–
		Aus dem Klingenbeutl	8	
		Für Wein laut Buch	1	35
		D[etto] Bier d[ett]o	211	8
		Kostgeld für P[ater] Allram für M[onathe] Sep[tember] et Octo[ber] a 20 x CM	145	46 4/5
		D[ett]o P[ater] Werbitzkÿ[52] d[etto] Octo[ber] et Nov[em] b[er] a 20 x d[etto]	20	20
		Summa	20	20
			1038	56 4/5

[s. 68]

		December		
8[b]		Von Wirtschaft Wilopolj	6	3 3/5
31		Aus dem Spitale laut Buch	33	31 4/5
		D[ett]o der Apotheke d[ett]o	20	–
		Von der Stadtsamlung durch Fr[ater] Victorian	65	36
		Aus dem Klingelbeutl	2	32
		Für Wein laut Buch	226	22 2/5
		D[etto] Bier und Hefen	189	16
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 2. 26 f 15 x WW		
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 6. 15 f		
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 8. 97 f 30 x		
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 13. 7 f 30 x		
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 16. 400 f		
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 17. 2 f 30 x		
		[c]Summa 548 f 45 x CM[c]	219	30
		Interessen laut Capit[al] Buch Foli[o] 11	20	–
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 15	20	–
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 20	2	30
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 21	–	30
		Summa	805	51 4/5

Datum	Beilage	Empfang im 1843	Co[onventions] Mü[n]z[en]	
			fr	x

a-a *Suma pięciu wyżej zapisanych kwot zaznaczonych odręczną klamrą.*
b *W rękopisie:* 8 t[en].
c-c *Suma pięciu wyżej zapisanych kwot zaznaczonych po prawej stronie odręczną pionowa linią.*

		Listopad		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 4. 1 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 5. 380 fl. 12 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 9. 26 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 12. 62 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 18. 100 fl.		
		Ogółem 544 fl. 23 kr. w monetach konwencyjnych	217	45 1/5
		Ze szpitala według księgi	14	1 4/5
		Z apteki według księgi	20	–
		Z okręgu opawskiego dzięki bratu Plato	350	–
		Dochód z ogrodu	30	–
		Mleko wraz z użytkiem domowym	8	
		Mieszkowe	1	35
		Za wino według księgi	211	8
		Jak wyżej piwo jak wyżej	145	46 4/5
		Środki na utrzymanie dla ojca Allrama na miesiące wrzesień i październik po 20 kr. w monetach konwencyjnych	20	20
		Jak wyżej ojca Wrbitzkiego jak wyżej październik i listopad po 20 kr. jak wyżej	20	20
		Ogółem	1038	56 4/5

[s. 68]

		Grudzień		
8		Z gospodarstwa w Wielopolu	6	3 3/5
31		Ze szpitala według księgi	33	31 4/5
		Jak wyżej apteki jak wyżej	20	–
		Ze zbiórki miejskiej dzięki bratu Victorinusowi	65	36
		Mieszkowe	2	32
		Za wino według księgi	226	22 2/5
		Za piwo i drożdże jak wyżej	189	16
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 2. 26 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 6. 15 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 8. 97 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 13. 7 fl. 30 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 16. 400 fl.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 17. 2. fl. 30 kr.		
		Ogółem 548 fl. 45 kr. w monetach konwencyjnych	219	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 15	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 20	2	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 21	–	30
		Ogółem	805	51 4/5

Dzień		1843	W monetach konwencyjnych	
			Floreny	Krajcary

		Jänner		
1[a]		¼ jährige Verpachtung eines Schitbodens	5	–
		Von Wielopoli Wirtschafter	8	2 2/5
		Interessen l[aut] Capit[al] Buch Fol[io] 12	37	30
6		Kostgeld für H[errn] v[on] Pelka	50	–
		Almosen von Herrn Landeshauptmann	25	–
31		Kostgeld von P[ater] Czeika ¼ jährig	36	40
		D[ett]o P[ater] Masur detto	36	40
		D[ett]o Pat[er] Werbitzkÿ für M[onathe] Dec[ember] et Januar	20	40
		D[ett]o P[ater] Allram d[ett]o November	10	–
		Latus	229	32 2/5

[s. 69]

		Translatus	229	32 2/5
31[b]		Aus dem Klingelbeutl	2	56 –
		Für Millich nebst Hausgebrauch	5	– –
		Aus der Apotheke l[aut] Buch	50	– –
		D[etto] dem Spital l[aut] Buch	75	17 2/5
		Für Wein und leere Fäßer laut Buch	304	3 1/5
		D[etto] Bier und Hefen d[etto]	126	27 3/5
		Summa	793	16 3/5

		Februar		
1		Von Wielo[po]lj Wirtschaft durch Simplician	10	24
4		Interess[en] l[aut] Buch Fol[io] 19	5	–
15		D[etto] 1	44	–
25		Von Billitzer Samlung durch Fr[ater] Victorin	32	–
28		Aus der Apotheke l[aut] Buch	20	–
		D[etto] dem Spital l[aut] Buch	32	10 2/5
		Für unbrauchbaren Zinn	9	12
		Aus dem Klingelbeutl	2	5 4/5
		Für Millich nebst Hausgebrauch	5	20
		D[etto] Wein laut Buch	230	36
		D[etto] Bier du Hefen	167	27 3/5
		Kostgeld von P[ater] Wrbitzky für Mo[nat] Februar	9	27
		Von Wielopolj Wirtschaft durch Simplician	8	48
		Summa	576	30 4/5

[c]Occasione Visitationis canonicae 22 Februarii An[no] 1843 revisum, et Libro Administrationis in Omnibus concodare adinventum.[c]

Fr[ater] Magnobames Grünes[d]

Conradus Gyorgyosy Secretarius[e]

a *W rękopisie:* 1t[en].
b *W rękopisie:* 31t[en].
c-c *Zapis sporządzony ręką sekretarza br. Konrada Gyorgyosy.*
d *Własnoręczny podpis.*
e *Własnoręczny podpis.*

		Styczeń		
1		Kwartalne wydzierżawienie spichlerza	5	–
		Z gospodarstwa w Wielopolu	8	2 2/5
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 12	37	30
6		Środki na utrzymanie dla pana von Pelki	50	–
		Jałmużna od pana starosty krajowego	25	–
31		Kwartalne środki na utrzymanie dla ojca Czeyki	36	40
		Jak wyżej ojca Mazura	36	40
		Jak wyżej ojca Wrbitzkiego na miesiące grudzień i styczeń	20	40
		Jak wyżej ojca Allrama jak wyżej listopad	10	–
		Do przeniesienia	229	32 2/5

[s. 69]

		Z przeniesienia	229	32 2/5
31		Mieszkowe	2	56 –
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	– –
		Z apteki według księgi	50	– –
		Jak wyżej szpitala według księgi	75	17 2/5
		Za wino i puste beczki według księgi	304	3 1/5
		Jak wyżej piwo i drożdże jak wyżej	126	27 3/5
		Ogółem	793	16 3/5

		Luty		
1		Z gospodarstwa w Wielopolu przez [brata]	10	24
4		Simpliciana	5	–
15		Odsetki według księgi k. 19	44	–
25		Jak wyżej 1	32	–
28		Ze zbiórki bielskiej przez brata Victorinusa	20	–
		Z apteki według księgi	32	10 2/5
		Jak wyżej szpitala według księgi	9	12
		Za nieużytą cynę	2	5 4/5
		Mieszkowe	5	20
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	230	36
		Jak wyżej wino według księgi	167	27 3/5
		Jak wyżej piwo i drożdże	9	27
		Środki na utrzymanie ojca Wrbitzkiego za miesiąc	8	48
		luty	5767	30 4/5
		Z gospodarstwa w Wielopolu przez [brata] Simpliciana		
		Ogółem		

Z okazji wizytacji kanonicznej [księga została] sprawdzona 22 lutego[a] roku 1843, i we wszystkim księga administracyjna została uznana za zgodną.

Brat Magnobonus Grünes

Conradus Gyöngösy Sekretarz

a Tak wynika z kontekstu

[s. 70]

		Märtz		
		Nach der canonischer Visitation sind zur fernerem Verrechnung verblieben	511	35 1/5
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 3	6	45 3/5
		Interessen laut Capit[al] Buch Fol[io] 14	4	– –
		Aus dem Spitale laut Buch	27	3 2/5
		Aus der Apotheke laut Buch	20	– –
		Für Bier und Hefen laut Buch	153	36 –
		Für Wein laut Buch	220	40 –
		Aus dem Klingelbeutel	6	2 4/5
		Kostgeld vom Pat[er] Wrbitzkj	10	20 –
		A Conto der Samlung von R[everendi] Fr[ater] Plato vom Tropauer Bezirk	100	– –
		Summa	1060	3 –

		April		
		Krankenbeitrag pro Anno 1842 von erzherz[oglichen] Kam[m]er	168	–
		¼ jährige Verpachtung des Schitbodens	5	–
		Aus dem Spitale laut Buch	70	4 1/5
		Für Milch nebst Hausgebrauch	5	–
		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Aus dem Klingenbeutel	5	42
		Opfergeld vom heiligen Grabe	8	36
		Kostgeld von Pat[er] Mazur für Feb[ruar] Märtz u[nd] April	35	40
		detto von Czeicka d[et]to	35	40
		Für Wein laut Buch	166	31
		Für Hefe und Bier laut Buch	204	42
		Summa	724	55 1/5

		May		
1		Kostgeld für Herrn von Pelka vom 6[a] Jäner bis 6 April	50	–
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 5. 380 f 12		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 4. 1 f 15 x		
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 9. 26 381 f 53	152	45 1/5
		Aus dem Spitale laut Buch	25	58 2/5
		Latus	228	43 3/5

[s. 71]

		Translatus	228	43 3/5
		Aus der Apotheke laut Buch	20	– –
		Aus dem Klingenbeutel	13	12 –
		R[everendus] Frater Plato von der Samlung	200	– –
		Für Wein laut Buch	227	52 4/5
		Für Bier und Hefen	156	58 2/5
		Summa	846	46 4/5

a *W rękopisie:* 6ten.

[s. 70]

		Marzec		
		Po wizytacji kanonicznej pozostało do dalszego rozrachunku	511	35 1/5
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 3	6	45 3/5
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 14	4	– –
		Ze szpitala według księgi	27	3 2/5
		Z apteki według księgi	20	– –
		Za piwo i drożdże według księgi	153	36 –
		Za wino według księgi	220	40 –
		Mieszkowe	6	2 4/5
		Środki na utrzymanie ojca Wrbitzkiego	10	20 –
		Na konto zbiórki od Wielebnego brata Plato z okręgu opawskiego	100	– –
		Ogółem	1060	3 –

		Kwiecień		
		Składka na chorych za rok 1842 od Komory Arcyksiążęcej	168	–
		Kwartalne wydzierżawienie spichlerza	5	–
		Ze szpitala według księgi	70	4 1/5
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	–
		Z apteki według księgi	20	–
		Mieszkowe	5	42
		Ofiary pieniężne z Grobu Bożego	8	36
		Środki na utrzymanie ojca Mazura za luty, marzec i kwiecień	35	40
		Jak wyżej Czeyki jak wyżej	35	40
		Za wino według księgi	166	31
		Za drożdże i piwo według księgi	204	42
		Ogółem	724	55 1/5

		Maj		
1		Środki na utrzymanie pana von Pelki od 6 stycznia do 6 kwietnia	50	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 5. 380 fl. 12 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 4. 1 fl. 15 kr.		
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 9. 26 kr.		
		[W sumie] 381 fl. 53 kr.	152	45 1/5
		Ze szpitala według księgi	25	58 2/5
		Do przeniesienia	228	43 3/5

[s. 71]

		Z przeniesienia	228	43 3/5
		Z apteki według księgi	20	– –
		Mieszkowe	13	12 –
		Wielebny brat Plato ze zbiórki	200	– –
		Za wino według księgi	227	52 4/5
		Za piwo i drożdże	156	58 2/5
		Ogółem	846	46 4/5

		Juny			
1[a]		Von Wielopoler Wirtschaft	9	36	
16		Nachtarg von Tropauer Zirkel durch Plato	80	–	
24		Von Bielitzer Samlung durch Fr[ater] Victorin	20	–	
		Weisgräber Zunft für einer H[eilige] Messe		48	
30		Aus der Apotheke laut Buch	20	–	
		Aus dem Spitale laut Buch	38	42	
		Aus dem Klingenbeutel	4	24	
		Aus dem Garten	7	32	
		Für Milch nebst Haus gebrauch	6	–	
		Für Wein laut Rechnung	251	12	
		Für Bier und Hefen	153	29	3/5
		Von erzherzog[lichen] Kammer l[aut] Capit[al] Buch Fol[io] 16. 400 f WW	160	–	
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 2. 26 f 15 x	–	–	
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 6. 15 f	–	–	
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 8. 97 f 30 x	–	–	
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 13. 7 f 30 x	–	–	
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 17. 2 f 30 x, 148 f 45	59	30	
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 11	20	–	
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 16	20	–	
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 20	2	30	
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 21	–	30	
		Summa	854	13	3/5

		July			
1[b]		Von Wielopoler Wirtschaft	12	–	
6		¼ jähriges Kostgeld von Herrn v[on] Pelka	50	–	
		Latus	62	–	

[s. 72]

		Translatus	62	–	
31		Aus dem Garten	4	28	
		Aus dem Klingenbeutel	2	48	
		Für Milch nebst Hausgebrauch	7	–	
		¼ jähriges Kostgeld vom Pat[er] Masur	36	48	
		D[et]to Czaica	36	48	
		Aus der Apotheke laut Buch	20	–	
		Für Wein laut Buch	238	50	2/5
		Für Bier und Hefen laut Buch	143	51	
		Von Eximio Pat[er] Provincialis Magnoboni Grünes	–	–	
		Unterstützung zum Spitalbau	100	–	
		Summa	652	33	2/5

a *W rękopisie:* 1ten.
b *W rękopisie:* 1ten.

		Czerwiec		
1		Z gospodarstwa w Wielopolu	9	36
16		Dopłata z okręgu opawskiego przez Plato	80	–
24		Ze zbiórki bielskiej przez brata Victorinusa	20	–
		Od cechu białych garbarzy na Mszę świętą		48
30		Z apteki według księgi	20	–
		Ze szpitala według księgi	38	42
		Mieszkowe	4	24
		Z ogrodu	7	32
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	6	–
		Za wino według rachunku	251	12
		Za piwo i drożdże	153	29 3/5
		Od Komory Arcyksiążęcej według księgi rachunkowej k. 16. 400 fl. w walucie wiedeńskiej	160	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 2. 26 fl. 15 kr.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k.6. 15 fl.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k.8. 97 fl. 30 kr.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k.13. 7 fl. 30 kr.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k.17. 2 fl. 30 kr.	–	–
		[W sumie] 148 fl. 45 kr.	59	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k.16	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k.20	2	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k.21	–	30
		Ogółem	854	13 3/5

		Lipiec		
1		Z gospodarstwa w Wielopolu	12	–
6		Kwartalne środki na utrzymanie pana von Pelki	50	–
		Do przeniesienia	62	–

[s. 72]

		Z przeniesienia	62	–
31		Z ogrodu	4	28
		Mieszkowe	2	48
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	7	–
		Kwartalne środki na utrzymanie ojca Mazura	36	48
		Jak wyżej Czeyki	36	48
		Z apteki według księgi	20	–
		Za wino według księgi	238	50 2/5
		Za piwo i drożdże według księgi	143	51
		Od Najwyższego Ojca Prowincjała Magnobonusa	–	–
		Grünesa wsparcie budowy szpitala	100	–
		Ogółem	652	33 2/5

		August		
1[a]		Legat nach dem in unserm Spitale verstorbenen Mathias Waizina	5	–
13		A Conto der Samlung von R[everendi] Fr[ater] Plato	150	–
31		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Für Wein laut Buch	242	33
		Für Bier und Hefen laut Buch	145	36
		Für Milch nebst Hausgebrauch	4	–
		Almosen von S[ei]ner Königl[ichen] Hochheit Erzherzog	–	
		Ferdinand[53] durch Frater Victorin	4	–
		Aus dem Klingenbeutel	5	–
		Garten Erträgniß	6	–
		Interessen l[aut] Capital Buch Fol[io] 1	44	–
		Summa	626	33

		September		
1[b]	1	Von Wielopoler Wirtschaft für Monath August u[nd] September	17	38
30		Aus dem Spitale laut Buch	16	47 2/5
		Gartenerträgniß	11	40
		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Für Wein	223	–
		Latus	289	5 2/5

[s. 73]

	Translatus	289	5 2/5
	Für Bier und Hefen	137	33
	Für Milch nebst Hausgebrauch	4	–
	Summa	430	35 2/5

	October		
1	Von Wielopoler Wirtschaft	8	8
31	Aus Heilige Messe von Weisgärber Zunft	–	48
	Bielitzer Stadtsamlung durch Fr[ater] Victorin	19	–
	Für Verpachtung des Magazins von H[errn] Neuman A[nno] [1]843	40	–
	Von einem unbekanten Wohlthäter	272	23
	Kostgeld vom Herrn von Pelka	50	–
	D[et]to Pat[er] Masur	36	48
	D[et]to d[et]to Czeica	36	48
	Gartenerträgniß	32	30
	Aus Spitale laut Buch	48	19 2/10
	Aus der Apotheke	20	–
	Aus dem Klingenbeutel für S[e]pt[ember] u[nd] Oktober	3	44
	Für Wein	204	40 8/10
	Für Bier und Hefen	144	26
	Summa	917	35 –

a *W rękopisie:* 1ten.
b *W rękopisie:* 1ten.

		Sierpień		
1		Legat po zmarłym w naszym szpitalu Mathiasie Waizinie	5	–
13		Na konto zbiórki przez Wielebnego Brata Plato	150	–
31		Z apteki według księgi	20	–
		Za wino według księgi	242	33
		Za piwo i drożdże według księgi	145	36
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	
		Jałmużna od Jego Królewskiej Wysokości Arcyksięcia	–	
		Ferdynanda przez brata Victorinusa	4	
		Mieszkowe	5	
		Dochód z ogrodu	6	
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 1	44	
		Ogółem	626	33

		Wrzesień		
1	1	Z gospodarstwa w Wielopolu za miesiąc sierpień i wrzesień	17	38
30		Ze szpitala według księgi	16	47 2/5
		Dochód z ogrodu	11	40
		Z apteki według księgi	20	–
		Za wino	223	–
		Do przeniesienia	289	5 2/5

[s. 73]

	Z przeniesienia	289	5 2/5
	Za piwo i drożdże	137	33
	Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	–
	Ogółem	430	35 2/5

	Październik		
1	Z gospodarstwa w Wielopolu	8	8
31	Na Mszę świętą od cechu białych garbarzy	–	48
	Bielska zbiórka miejska przez brata Victorinusa	19	–
	Za wydzierżawienie magazynu od pana Neumanna za 1843 r.	40	–
	Od anonimowego dobroczyńcy	272	23
	Środki na utrzymanie pana von Pelki	50	–
	Jak wyżej ojca Mazura	36	48
	Jak wyżej Czeyki	36	48
	Zysk z ogrodu	32	30
	Ze szpitala według księgi	48	19 2/10
	Z apteki	20	–
	Mieszkowe za wrzesień i październik	3	44
	Za wino	204	40
	Za piwo i drożdże	144	26 8/10
	Ogółem	917	35 –

		November		
11[a]		Von Wielopoler Witschaft	8	–
30		Aus der Apotheke l[aut] Buch	20	–
		Für Milch nebst Hausgebrauch	6	–
		Für Wein laut Buch	176	48
		Für Bier und Hefen laut Buch	130	22
		Gartenerträgniß	3	17
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 4. 1 f 15 x	–	–
		D[et]to 5. 380 f 12 x	–	–
		D[et]to 9. 26 x		
		Sum[m]a 381 f 53 x	152	45 2/10
		Summa	497	12 2/10

[s. 74]

		Dezember		
5[b]		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 10	2	38 4/10
8		Von R[everendi] Fr[ater] Plato Nachtrag zur Samlung	200	–
24		Teschner Stadt Sam[m]lung durch Fr[ater] Victorin	46	35
31		Aus der Apotheke laut Buch	20	–
		Aus dem Klingenbeutel pro Nov[em]b[er] et Dez[em]b[er]	4	8
		Für Milch nebst Hausgebrauch	5	–
		Für Wein l[aut] Buch	206	32
		Für Bier und Hefen laut Buch	155	34 4/10
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Folio 2. 26 f 15 x	–	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Folio 6. 15 f	–	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Folio 8. 97 f 30 x	–	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Folio 13. 7 f 30 x	–	–
		Von erzherzog[lichen] Kammer 16. 400 f	–	–
		Freiherr von Beeß 18. 100 f[54]	–	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 17. 230 f		
		Sum[m]a 648 f 45 x	259	30
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 11	20	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 12	50	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 15	20	–
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 20	2	30
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 21	–	30
		Interessen l[aut] Cap[ital] Buch Fol[io] 22	100	–
		Summa	992	57 8/10

Datum	Beilage	Empfang im 1844	Co[onventions] Mü[n]z[en]	
			fr	X

		Listopad		
11		Z gospodarstwa w Wielopolu	8	–
30		Z apteki według księgi	20	–
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	6	–
		Za wino według księgi	176	48
		Za piwo i drożdże według księgi	130	22
		Zysk z ogrodu	3	17
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 4. 1 fl. 15 kr.	–	–
		Jak wyżej 5. 380 fl. 12 kr.	–	–
		Jak wyżej 9. 26 kr.		
		Ogółem 381 fl. 53 kr.	152	45 2/10
		Ogółem	497	12 2/10

[s. 74]

		Grudzień		
5		Odsetki według księgi rachunkowej k. 10	2	38 4/10
8		Od Wielebnego brata Plato dopłata do zbiórki	200	–
24		Cieszyńska zbiórka miejska przez brata Victorinusa	46	35
31		Z apteki według księgi	20	–
		Mieszkowe za listopad i grudzień	4	8
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	–
		Za wino według księgi	206	32
		Za piwo i drożdże według księgi	155	34 4/10
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 2. 26 fl. 15 kr.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 6. 15 fl.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 8. 97 fl. 30 kr.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 13. 7 fl. 30 kr.	–	–
		Od Komory Arcyksiążęcej [k.] 16 – 400 fl	–	–
		Baron von Beeß [k.] 18 – 100 fl.	–	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 17. 230		
		Ogółem 648 fl. 45 kr.	259	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 11	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 12	50	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 15	20	–
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 20	2	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 21	–	30
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 22	100	–
		Ogółem	992	57 8/10

Data	Załącznik nr	1844	Monety konwencyjne	
			Floreny	Krajcary

a *W rękopisie:* 11ten.
b *W rękopisie:* 5ten.

		Jänner			
1[a]		Pacht vom kleinem Magazin voranbezahl[t] vom 1 Dez[em]			
		b[er] 1843 bis Ende May 1844	8	–	
		Von Wielopoler Wirtschaft baar	12	4	
		Beitrag zu die zwey gekauften Meßkleider	12	–	
13		Nachtrag zur Samlung von Rev[erendis] Fr[ater] Plato	30	–	
24		Interessen von nach dem Vermächtniß der[b] Frau Ernestin			
		u[nd] Bludowskÿ	78	–	
31		Aus dem Spitale laut Buch	88	52	8
		Aus dem Apotheke laut Buch	50	–	
		Kostgeld für Pater Masur	36	48	
		D[et]to Czeica	36	48	
		Für Wein laut Buch	221	3	
		Für Bier und Hefen	107	49	
		Für Milch nebst Hausgebrauch	4	20	
		Aus dem Klingenbeutel	2	48	
		Summa	688	32	8

[s. 75]

		Februar			
5[c]		Von Schumacherzunft für eine Heilige Messe	–	48	
24		Legat nach dem verstorbenen Georg Zelina	2	–	
29		Beitrag von Kranken-Contribuenten	214	–	
		Aus der Apotheke	20	–	
		Für Milch nebst Hausgebrauch	5	48	
		Für Wien laut Buch	200	48	
		Für Bier und Hefen l[aut] Buch	139	40	
		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 1	44	–	
		D[et]to 10	2	38	4
		[Summa]	629	32	4

		Märtz			
28[d]		Durch Fr[ater] Victorin von Getreidsammlung	41	12	
31		Interessen laut Cap[ital] Buch Fol[io] 3	6	45	6
		D[et]to 19	5	–	
		Aus dem Spitale laut Buch	92	58	8
		Aus der Apotheke	20	–	
		Für Wien laut Buch	211	57	6
		Für Bier und Hefen l[aut] Buch	193	4	
		Aus dem Klingenbeutel	4	34	
		Für Vermalzen vom Braüer erhalten	89	12	
		Für Schißboden	5	–	
		Von Wielopoler Wirtschaft	15	12	
		Summa	684	56	

April[e]

a *W rękopisie:* 1te.
b *Następnie wstawiony znak krzyża.*
c *W rękopisie:* 5ten.
d *W rękopisie:* 28[t].
e *Poniżej pusta tabela. Zapis po stronie przychodów kończy się.*

		Styczeń			
1		Dzierżawa małego magazynu przedpłata			
		od 1 grudnia 1843 do końca maja 1844 r.	8	–	
–		Z gospodarstwa w Wielopolu w gotówce	12	4	
–		Składka na dwa zakupione ornaty	12	–	
13		Dopłata do zbiórki od Wielebnego brata Plato	30	–	
24		Odsetki od testamentu + pani Ernestyny i[a] Bludowsky	78	–	
31		Ze szpitala według księgi	88	52	
		Z apteki według księgi	50	–	8
		Środki na utrzymanie dla ojca Mazura	36	48	
		Jak wyżej Czeyki	36	48	
		Za wino według księgi	221	3	
		Za piwo i drożdże	107	49	
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	4	20	
		Mieszkowe	2	48	
		Ogółem	688	328	

[s. 75]

		Luty			
5		Od cechu szewców na Mszę świętą	–	48	
24		Legat po zmarłym Georgu Zelinie	2	–	
29		Opłaty chorych	214	–	
		Z apteki	20	–	
		Za mleko wraz z użytkiem domowym	5	48	
		Za wino według księgi	200	48	
		Za piwo i drożdże według księgi	139	40	
		Odsetki według księgi rachunkowej k. 1	44	–	
		Jak wyżej 10	2	38	4
		[Ogółem]	629	32	4

		Marzec			
28		Przez brata Victorinusa ze zbiórki zboża	41	12	
31		Odsetki według księgi rachunkowej k. 3	6	45	6
		Jak wyżej 19	5	–	
		Ze szpitala według księgi	92	58	8
		Z apteki	20	–	
		Za wino według księgi	211	57	6
		Za piwo i drożdże według księgi	193	4	
		Mieszkowe	4	34	
		Otrzymane od piwowara za słodowanie	89	12	
		Za gnój	5	–	
		Z gospodarstwa w Wielopolu	15	12	
		Ogółem	684	56	

Kwiecień

a Powinno być von

[s. 181]

Beylags N°	Ausgaben in 1833	f	X
	Junii		
	Weinverzehrungssteuer pro Junio	13	20
	Städtischen Weinenepost	12	–
	Dem Rattenwertilger	10	–
	Für 4 Eimer Oestreicher Wein a f 40	160	–
	Fürs Priorat ausreiben	–	48
	Dem Hochwürdigen Pat[er] Provincial Viaticum	100	–
	Dem Hochwrdigen Pat[er] Secreteer detto	25	–
	Für Zeug und futterleinwand auf Somerk[leider] des Fr[ater] Sylveri	4	15
	Für eines neue Bettdeke mit seidenen Spiegel	10	–
	Für das heften 26 Stück Madratzen	6	–
	Vom Fr[ater] Salamon für Mauthen et beim abholen des Sam[m] el-Getreides	1	30
	Für 2 neue Juornale	9	30
	Dem Orgelbauer für stim[m]en und Rep[aratur] der Orgel	20	–
	Für 6 Schäffel Gerste zu Graupeln a f 4 x 30	27	–
	Für Leinwand auf 2 Hemettee dem Fr[ater] Sylvery	4	30
	Der Nähterin hiervon	1	12
	Der Wäscherin ¼ jährig	30	–
	Für Essig von Biala laut Brif N° 1	31	–
	Für Stemplbögen und Briefporto 1 f CM	2	45
	Subsidium Provincia pro Anno [1]833	125	–
	Für Stemplbögen dem Procurator in Wienn	1	22 ½
	Palmarium Procuratoris	5	38
	Laut Fleischhacker-Buchl	140	42 ½
	Dem Seifensieder laut Buchl	2	5
	Laut Kuchl-Buch	163	32
	Dem Kaufmann laut Büchl	22	45
	Für Verzehrungssteuer Polleten	242	15
	Für Roßhaar zupfen	2	–
	Dem Brauer Wochenlohn	25	–
	Für Nägel	–	15
	Für Zwirn	–	17
	Für 6 Tagwerke beym umgraben der Er[dapfel]	2	24
	Für umgraben der Erdäpfel beym Grünnemb[aum]	6	7
	Für Farben und Pemsel (Stempel)	1	10
	Für Taglohn beym Wasser führen	1	12
	Latus	1210	35

[s. 181]

Załącznik nr	Wydatki w 1833 [roku]	Floreny	Krajcary
	Czerwiec		
	Podatek konsumpcyjny za wino za czerwiec	13	20
	Narzut miasta na sprzedane wino	12	–
	Szczurołapowi	10	–
	Za wino austriackie o objętości 4 wiader po 40 fl.	160	–
	Za wysprzątanie przeoratu	–	48
	Czcigodnemu Ojcu Prowincjałowi wyposażenie na drogę	100	–
	Czcigodnemu Ojcu sekretarzowi jak wyżej	25	–
	Za materiał i podszewkę lnianą na letnie ubrania ojca Sylveri	4	15
	Za nową kołdrę z jedwabną naszywką	10	–
	Za przefastrygowanie 26 sztuk materacy	6	–
	Od brata Salamona za myto i przy odbiorze zboża ze zbiórki	1	30
	Za 2 nowe dzienniki	9	30
	Organmistrzowi za głosy i za naprawę organów	20	–
	Za 6 korców jęczmienia do kaszy jęczmiennej perłowej po 4 fl. 30 kr.	27	–
	Za płótno na 2 koszule bratu Sylveriusa	4	30
	Szwaczce za to co wyżej	1	12
	Praczce kwartalnie	30	–
	Za ocet z Białej według listu nr 1	31	–
	Za ostemplowany papier i opłatę pocztową 1 fl. monety konwencyjne	2	45
	Subsydium na rzecz prowincji za rok 1833	125	–
	Za ostemplowany papier dla pana prokuratora we Wiedniu	1	22
	Palmarium Procuratoris	5	38
	Według księgi rzeźnika	140	42
	Mydlarzowi według księgi	2	5
	Według księgi kuchennej	163	32
	Kupcowi według księgi	22	45
	Za podatek konsumpcyjny według deklaracji	242	15
	Za wyrywanie włosia	2	–
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–
	Za gwoździe	–	15
	Za przędzę	–	17
	Za 6 dniówek przy przekopywaniu ziemniaków	2	24
	Za przekopanie ziemniaków przy Zielonym Drzewie	6	7
	Za farby i pędzel	1	10
	Dniówka za transport wody	1	12
	Do przeniesienia	1210	35

[s. 182]

	Translatus mit	1210	35	
	Für Reparatur der Getreidsäcke	1	33	½
	Für 10 Tage Tischlerarbeit	5	–	
	Für Ausbruch-Wein	4	30	
	Für 110 ½ [Pfund] Reifeisen	20	16	
	Für Zehrungskösten beÿm Abführung des Hoch[löblichen] P[ater] Provincial nach Leipnik denen Knechten	26	51	½
	Für 2 Stück Rechen	–	12	
	Für umhacken der Hofengartens	6	24	
	Für 40 Stück Trinkgläßer	4	–	
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30	
	Dem Müller Mallgeld	3	30	
	Für 3 Tagwerk beÿm Dunger aufaden	1	30	
	Für Unkösten auf der Lamplsam[m]lung	7	21	
	Fürs ausarbeiten 2 Rehhäuteln	1	30	
	Für Zim[m]er ausreiben	–	36	
	Für Frachtlohn von Essig	1	9	
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für Verschiedenen Ausgaben	12	15	
	Summa	1352	43	

	July			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Julio	25	20	
	Dem Georg Hessek laut dienstbothen-Buch Fol[io] 5	9	–	
	Für Andrias Kloda laut detto 6	9	–	
	Für 3 Schok Leinwand auf Spitalleintücher a f 25	75	–	
2	Dem Schneidermeister laut Zetel N° 2	33	–	
	Der Kühmagd laut Dienstbothen Buch Fol[io] 2	9	–	
	Der Kuchenmagd laut detto 3	9	–	
	Dem Stallknecht Paul Wojnar laut detto 7	15	–	
	Dem Stallknecht Paul Flaschka laut detto 8	15	–	
	Für 75 Schok Schindeln von Kuntschitz a f 1	75	–	
	Für 40 Klafter weiches Holtz a f 6	240	–	
	Accidenz hievon	5	–	
	Für 3 Klafter Buchenholtz f 7	21	–	
	Für 2 Eimer Ostreicher Wein a f 46	92	–	
	Für 27 Ellen Sackleinwand a x 27	12	9	
	Latus	644	29	

[s. 182]

	Z przeniesienia	1210	35	
	Za naprawę worków na zboże	1	33	½
	Za 10 dni pracy stolarskiej	5	–	
	Za najprzedniejsze wino Ausbruch	4	30	
	Za 110 ½ funta metalowych obręczy	20	16	
	Za diety dla parobków podczas odprowadzenia Chwalebnego Ojca Prowincjała do Lipnika	26	51	½
	Za 2 sztuki grabi	–	12	
	Za przekopanie ogrodu na dziedzińcu	6	24	
	Za 40 sztuk szklanek do picia	4	–	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	3	30	
	Za 3 dniówki przy załadowywaniu gnoju	1	30	
	Za koszty podczas kwesty na wieczną lampkę	7	21	
	Za przetworzenie 2 skór sarny	1	30	
	Za posprzątanie pokoi	–	36	
	Przewoźne za ocet	1	9	
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za różne wydatki	12	15	
	Ogółem	1352	43	

	Lipiec			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za lipiec	25	20	
	Georgowi Hesskowi według księgi służbowej k. 5	9	–	
	Dla Andriasa Klody według jak wyżej k. 6	9	–	
	Za 3 kopy płótna na prześcieradła szpitalne po 25 fl.	75	–	
2	Mistrzowi krawieckiemu według rachunku nr 2	33	–	
	Dojarce według księgi służbowej k. 2	9	–	
	Pomocy kuchennej według jak wyżej k. 3	9	–	
	Stajennemu Paulowi Wojnarowi według jak wyżej k. 7	15	–	
	Stajennemu Paulowi Flaschce według jak wyżej k. 8	15	–	
	Za 75 kop gontu z Kończyc po 1 fl.	75	–	
	Za 40 sążni miękkiego drewna po 6 fl.	240	–	
	Dodatkowa opłata przy ocleniu tego co wyżej	5	–	
	Za 3 sążnie drewna bukowego po 7 fl.	21	–	
	Za austriackie wino o objętości 2 wiader po 46 fl.	92	–	
	Za 27 łokci płótna na worki po kr. 27	12	9	
	Do przeniesienia	644	29	

[s. 183]

	Translatus mit	644	29	
	Laut Steuerbüchl dem Magistrat 2 f 22 x CM	5	55	
	Dem Trager des Fr[ater] Zozimus für 24 Tage a 6 ½ x	2	36	
	Dem Thierarzt für Behandlung einer Kuh und Stutte	4	–	
	Der Schäfferin fürs bleichen der Serweten	–	50	
3	Dem Kaufmann Kühndl laut Notta No 3	25	–	
	Demem Brüdern Monath gratiale	38	30	
	Laut Kuchlbuch	143	48	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	173	40	
	Für Verzehrungssteuer Poletten	242	15	
	Dem Kaufmann laut Büchl	18	50	
	Dem Seifensieder laut Büchl	2	40	
	Dem Schmidt für brechen der Zähen	–	48	
	Für 15 Maaß Wagenschmier	6	–	
	Fur 2 Stück Beitschenstöcke	–	15	
	Für 78 Stück Besen	4	24	
	Fürs Erdapfel umgraben	6	–	
	Für Sensenstiele	–	24	
	Für 105 Stuck Faßspunten	3	30	
	Für 3 Stück Löffeln übergüßen	–	24	
	Für 24 ½ [Pfund] Hopfen	30	37	½
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Für 25 Tagwerke im Hopfengarten	10	–	
	Für die Blanken reparatur	4	–	
	Für 3 Tagwerke beym Wasserführen	1	12	
	Für Ausbruch-Wein	9	–	
	Für überbauen des Backofens	2	44	
	Für 15 ½ Streckeisen	2	51	
	Dem Miller Mallgeld	2	12	
	Für 25 Stück Korbeln	12	30	
	Für Maaß halbe und Seidlfaschen	7	12	
	Für 4 Schok Sporenägel	2	40	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 3 Pf[und] Tabak	3	–	
	Für Verschiedene Ausgaben	11	45	
	Summa	1448	1	½

[s. 183]

Z przeniesienia	644	29	
Magistratowi według księgi podatkowej 2 fl. 22 kr. monety konwencyjnej	5	55	
Tragarzowi brata Zozimusa za 24 dni po 6 ½ kr.	2	36	
Weterynarzowi za wyleczenie jednej krowy i klaczy	4	–	
Pasterce[a] za wybielenie serwet	–	50	
Kupcowi Kühndlowi według noty nr 3	25	–	
Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
Według księgi kuchennej	143	48	
Rzeźnikowi według księgi	173	40	
Deklaracja za podatek konsumpcyjny	242	15	
Kupcowi według księgi	18	50	
Mydlarzowi według księgi	2	40	
Kowalowi za wyrwanie zębów	–	48	
Za 15 miarek smaru do pojazdów	6	–	
Za 2 sztuki kijków do bata	–	15	
Za 78 sztuk mioteł	4	24	
Za przekopanie ziemniaków	6	–	
Za trzonki do kosy	–	24	
Za 105 sztuk korków do beczki	3	30	
Za przetopienie 3 sztuk łyżek	–	24	
Za 24 ½ funta chmielu	30	37	½
Piwowarowi dniówka za warzenie	20	–	
Za 25 dniówek w ogrodzie chmielnym	10	–	
Za naprawę witryny	4	–	
Za 3 dniówki przy transporcie wody	1	12	
Za wino Ausbruch	9	–	
Za przebudowę pieca do pieczenia	2	44	
Za 15 ½ żelaza kowalnego	2	51	
Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	2	12	
Za 25 sztuk koszy	12	30	
Za butelki o pojemności pół miary i zajdla zwykłego	7	12	
Za 4 kopy gwoździ	2	40	
Szpitalnikowi	4	–	
Za 3 funty tabaki	3	–	
Na różne wydatki	11	45	
Ogółem	1448	1	½

a Prawdopodobnie chodziło mu o praczkę

[s. 184]

	August			
	Weinverzehrungssteuer pro Augusto	13	20	
	Städtischen Wein[n]enpost	12	–	
	Für 23 ¼ Eimer ungarischen Wein a f 30	697	30	
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	4	30	
4	Dem Mauerer Meister Kinenth für Mauer-reparatur			
	beÿmstädtischer Friedhof laut Quitt[ung] N° 4	22	30	
	Dem Haußknecht Andreas Kloda laut Dienstl[ichen] Buch Fol[io] 6	4	30	
	Dem Fleischhacker laut Buchel	177	5	
	Für Verzehrungssteuer-Bolleten	302	48	¾
	Laut Kuchelbuch	147	13	
	Dem Seifensieder laut Buchl	12	10	
	Dem Kaufmann laut detto	14	57	
	Dem Brauer Wochenlohn	25	–	
	Fürs mähen der Gerste beÿm Grünnen Baum	2	–	
	Für einen Korb	–	27	
	Für 8 Stück Brodschisseln	1	4	
	Für 11 Schäffel Hafer a 1 f 51 x	20	21	
	Fürs Spital und Refektorium ausreiben	6	30	
	Für Bothenlohn nach Baumgarten	–	20	
	Fürs Korn mähen in der Grabina	1	7	
	Für aushilfe in der Küche	1	–	
	Für 4 Butteline Ausbruch-Wein	6	–	
	Dem Tagwerker beÿm Wasserführen	–	48	
	Für 18 Zentner Heu a f 1 x 39	29	42	
	Für 12 Tagwerke beÿm Korn dreschen	4	48	
	Für 3 Zentner Eisen	55	50	
	Für mähe des Hafers	3	–	
	Für 14 Tagwerke beÿm Hafer, und Gerste Bünden	5	36	
	Fürs mangeln 2 großen Tischtücher	–	30	
	Für 4 ½ Tagwerke in Hopfengarten	1	48	
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–	
	Dem Spitalmann Monathlohn	4	–	
	Denen Brüdern M[ona]th Gratiale	38	30	
	Für Verschiedene Ausgaben	10	48	
	Summa	1630	42	¾

[s. 184]

	Sierpień			
	Podatek konsumpcyjny za wino za sierpień	13	20	
	Narzut miasta na sprzedane wino	12	–	
	Za wino węgierskie o objętości 23 ¼ wiadra po 30 fl.	697	30	
	Praczce pana von Pelki	4	30	
4	Mistrzowi murarskiemu Kinenthowi za naprawę muru			
	przy cmentarzu miejskim według pokwitowania nr 4	22	30	
	Służącemu Andreasowi Klodzie według księgi służbowej k. 6	4	30	
	Rzeźnikowi według księgi	177	5	
	Deklaracja za podatek konsumpcyjny	302	48	¾
	Według księgi kuchennej	147	13	
	Mydlarzowi według księgi	12	10	
	Kupcowi według jak wyżej	14	57	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Za skoszenie jęczmienia przy Zielonym Drzwie	2	–	
	Za jeden kosz	–	27	
	Za 8 misek na chleb	1	4	
	Za 11 korców owsa po 1 fl. 51 kr.	20	21	
	Za posprzątanie szpitala i refektarza	6	30	
	Wynagrodzenie dla gońca do Dębowca	–	20	
	Za koszenie żyta w Grabinie	1	7	
	Za pomoc w kuchni	1	–	
	Za 4 butelki wina typu Ausbruch	6	–	
	Pracownikowi dniówkowemu przy transporcie wody	–	48	
	Za 18 cetnarów słomy po 1 fl. 39 kr.	29	42	
	Za 12 dniówek przy młóceniu żyta	4	48	
	Za 3 cetnary żelaza	55	50	
	Za koszenie owsa	3	–	
	Za 14 dniówek przy wiązaniu owsa i jęczmienia	5	36	
	Za wymaglowanie 2 dużych obrusów	–	30	
	Za 4 ½ dniówek w ogrodzie chmielowym	1	48	
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
	Na różne wydatki	10	48	
	Ogółem	1630	42	¾

[s. 185]

	September			
	Weinverzehrungssteuer pro September	13	20	
	Städtischen Wein[n]enpost	12	–	
	Holtzakzidens für Fichten	1	19	
	Frachtlohn von 123 [Pfund] Hopfen von Neuditschein	1	30	
5	Für 103 ½[Pfund] böhmischen Hopfen von Prag laut Brif N° 5 140 f CM	350	–	
	Dem Stallknecht Paul Wojnar laut dienstb[othen] [Buch] F[olio] 7	3	–	
	Der Köchin zum Namenstag	5	–	
	Frachtlohn für 103 ½ [Pfund] Hopfen von Prag	6	41	
	Dem Trager des Fr[ater] Salomon[55]	8	55	
	Dem Fr[ater] Salomon Viaticum nach Weitzen samt Vestearium	50	–	
	Für 20 Ellen Leinwand auf Zinntücher a 26 x	8	40	
	Dem Trager des Fr[ater] Zozimus	7	35	
	Dem Kuhrschmiedt von Kranken Pferden	12	30	
	Für Tuch auf Winterkleider dem Fr[ater] Sÿlverÿ	10	–	
	Für Winterkleider dem Pater Prior	20	–	
	Der Wäscherin ¼ jahrig	30	–	
	Der Hausknecht Hessek laut dienstb[othen] Buch Fol[io] 5	9	–	
	Dem Haußknecht Riba laut detto 6	5	18	½
	Dem Stallknecht Wojnar laut detto 7	18	25	
	Dem Stallknecht Faschka laut detto 8	15	–	
	Für Stempl und Postporto 2 f 43 x CM	6	47	½
	Denen Brüdern M[ona]th gratiale	38	30	
	Dem Nadlermeister für eiserne Hurten laut Quittung N° 6. 184 f 48 x CM	462	–	
6	Für 1 Zentner 23 [Pfund] Hopfen a 50 f CM p[ro] Zent[ner] Laut Frachtbrif N° 7	153	7	½
	Laut Kuchelbuch	48	12	½
7	Dem Fleischhacker laut Buchl	165	47	½
	Für Verzehrungssteuer Botetten	242	15	
	Dem Seifensieder laut Buchl	12	5	
	Dem Kaufmann laut detto	15	34	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Für 13 ½ Schäffel Hafer a 38 t	25	39	
	Latus	1778	11	½

[s. 185]

	Wrzesień			
	Podatek konsumpcyjny za wino za wrzesień	13	20	
	Narzut miasta na sprzedane wino	12	–	
	Akcydens na drewno świerkowe	1	19	
	Przewoźne za 123 funty chmielu z Nowego Jiczyna	1	30	
5	Za 103 ½ funta chmielu czeskiego z Pragi według listu nr 5. 140 fl. monety konwencyjnej	350	–	
	Stajennemu Paulowi Wojnarowi według księgi służbowej 7 fl.	3	–	
	Kucharce na imieniny	5	–	
	Przewoźne za 103 ½ funta chmielu z Pragi	6	41	
	Tragarzowi brata Salomona	8	55	
	Bratu Salomonowi wyposażenie na drogę do Vácu wraz z odzieżą	50	–	
	Za 20 łokci płótna na chusty po 26 kr.	8	40	
	Tragarzowi brata Zozimusa	7	35	
	Weterynarzowi za chore konie	12	30	
	Za sukno na zimowe ubrania bratu Sylveriusowi	10	–	
	Za zimowe ubrania ojcu przeorowi	20	–	
	Praczce kwartalnie	30	–	
	Służącemu Hesskowi według księgi służbowej k. 5	9	–	
	Służącemu Ribie według jak wyżej k. 6	5	18	½
	Stajennemu Wojnarowi według jak wyżej k. 7	18	25	
	Stajennemu Flaschce według jak wyżej k. 8	15	–	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 2 fl. 43 kr. monety konwencyjnej	6	47	½
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Iglarzowi za stalowe *Hurten* według pokwitowania nr 6. 184 fl. 48 kr. monety konwencyjnej	462	–	
6	Za 1 cetnar 23 funty chmielu po 50 fl. monety konwencyjnej za cetnar według listu przewoźnego nr 7	153	7	½
	Według księgi kuchennej	48	12	½
7	Rzeźnikowi według księgi	163	47	½
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	242	15	
	Mydlarzowi według księgi	12	5	
	Kupcowi według jak wyżej	15	34	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 13 ½ korca owsa po 38 t	25	39	
	Do przeniesienia	1778	11	½

[s. 186]

	Translatus	1178	11	½
	Für Kehrbesen	1	3	
	Dem Müller Malgeld	3	45	
	Für 14 Tagwerke beÿm Haferdreschen und Wasser führen	4	54	
	Für Brettnägel	1	14	
	Für ein Dranschiermesser	–	28	
	Für Schäffel Erdäpfel	21	53	
	Für eine Riemernadl	–	9	
	Für ½ Schäffel feiner Graupen	8	–	
	Für 16 Maaß Wagenschmier	6	24	
	Für 8 detto Leinöhl	4	–	
	Waggeld für 16 zentner Eisen dem Magistrat	2	20	
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–	
	Dem Spitalmann Monathlohn	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	1851	21	½

	October			
8	Für 2 Schok Große Brak-Karffen a f 45 laut Zettel N° 8	90	–	
	Discretion denen Fischleiten	2	–	
	Weinverzehrungssteuer pro Oktober	13	20	
	Städtichen weinimpost	12	–	
	Discretion für einer gebrachte Melkkuh	–	50	
	Für Habith samt Skapulier Macherlohn den Fr[ater] Zozimus	8	–	
	Für Winterkleider der Fr[ater] Sylvery[56] Macherlohn	6	44	
	Laut Städtischer Steuerbuchl 2 f 22 x CM	7	–	½
	Für 13 Ellem Handtücher Zeug a x 36	7	48	
	Der Nähterin für einsäumen der Serweten Handtüchern und einen Tischtuch	3	42	
	Für eine nutzbare Kuh	43	12	
	Für 12 Zentner Heu a 33 t[a]	19	48	
	Für 3 [Pfund] Wachskerzen a f 2 x 30	7	30	
	Dem Haußknecht Hessek laut dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	7	34	
	Latus	229	28	½

a Użyty w tym miejscu znak skrótu oznacza tonę, gdyż 40 cetnarów odpowiadało według ówczesnego systemu wag dwóm tonom. Dotyczy też pozostałych miejsc w tekście.

[s. 186]

	Z przeniesienia	1178	11	½
	Za miotłę	1	3	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	3	45	
	Za 14 dniówek przy omłóceniu owsa i transporcie wody	4	54	
	Za gwoździe do desek	1	14	
	Za jedne nożyczki	–	28	
	Za korzec ziemniaków	21	53	
	Za jedną igłę do rzemienia	–	9	
	Za ½ korca kaszy jęczmiennej perłowej	8	–	
	Za 16 miarek smaru do pojazdów	6	24	
	Za 8 jak wyżej oleju lnianego	4	–	
	Opłata dla magistratu za zważenie 16 cetnarów żelaza	2	20	
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–	
	Na różne wydatki	12	–	
	Ogółem	1851	21	½

	Październik			
8	Za 2 kopy dużych odłowionych karpi po 45 fl. według rachunku nr 8	90	–	
	Opłata za pośrednictwo przy dostarczeniu ryb	2	–	
	Podatek konsumpcyjny za wino za październik	13	20	
	Narzut miasta na sprzedane wino	12	0	
	Opłata za pośrednictwo za przywiezioną krowę mleczną	–	50	
	Robocizna za habit wraz ze szkaplerzem brata Zozimusa	8	–	
	Robocizna za zimowe ubrania brata Sylveriusa	6	44	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 48 kr. monety konwencyjnej	7	–	
	Za 13 łokci materiału na ręczniki po 36 kr.	7	48	½
	Szwaczce za obrębienie serwetek i ręcznika	3	42	
	Za jedną użyteczną krowę	43	12	
	Za 12 cetnarów siana po 33 fl. tona	19	48	
	Za 3 funty świec woskowych po 2 fl. 30 kr.	7	30	
	Służącemu Hesskowi według księgi służbowej k. 5	7	34	
	Do przeniesienia	229	28	½

[s. 187]

	Translatus	229	28	½
	Denen Brüdern M[ona]th Gratiale	38	30	
	Laut Kuchelbuch	43	52	
	Dem Fleischhacker laut Buchel	191	52	½
	Für Verzehrungssteuer Bolettem	181	41	
	Dem Kaufmann laut Büchl	15	49	
	Dem Seifensieder detto	18	40	
	Für Hopfen abzupfen [d]et[to]	28	23	
	Für Zimmer reiben	–	24	
	Dem Müller Mallgeld	1	3	
	Fürs Fenster waschen	–	24	
	Für 156 Tagwerke beÿm Erdäpfeln graben	62	24	
	Für 2 Schock Konstroh	20	–	
	Für Brandwein	10	–	
	Für 7 ¾ Schäffel Korn a f 4 x 42	36	25	½
	Dem Taglöhner beym Wasser Führen	1	36	
	Für einem Handkorb	–	36	
	Für Eisen zur Maltzdörre	20	37	½
	Für 12 Lichtscheeren	1	48	
	Für 13 Schäffel Hafer zu Verschiedenen Preisen	28	36	
	Für 10 Zentner Heu f 1 x 36	16	–	
	Für 7 Tage Maurrerarbeit in der Maltzdörre	6	30	
	Für 24 Stück Besen	1	24	
9	Dem Herrn Inspector v[on] Rehak Notta 9	134	15	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Brauer Monathlohn	25	–	
	Für Verschiedene Ausgaben	12	15	
	Summa	1134	4	

[s. 187]

	Z przeniesienia	229	28	½
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
	Według księgi kuchennej	43	52	
	Rzeźnikowi według księgi	191	52	½
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	181	41	
	Kupcowi według księgi	15	49	
	Mydlarzowi jak wyżej	18	40	
	Za skubanie chmielu jak wyżej	28	23	
	Za wysprzątanie pokoi	–	24	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	1	3	
	Za umycie okien	–	24	
	Za 156 dniówek przy kopaniu ziemniaków	62	24	
	Za 2 kopy słomy ze zboża	20	–	
	Za wódkę	10	–	
	Za 7 ¾ korców żyta po 4 fl. 42 kr.	36	25	½
	Pracownikowi dniówkowemu przy transporcie wody	1	36	
	Za kosz ręczny	–	36	
	Za żelazo do suszarni słodu	20	37	½
	Za 12 sztuk nożyczek do świeczek	1	48	
	Za 13 korców owsa w różnych cenach	28	36	
	Za 10 cetnarów słomy po 1 fl. 36 kr.	16	–	
	Za 7 dni prac murarskich w suszarni słodu	6	30	
	Za 24 miotły	1	24	
9	Panu inspektorowi von Rehakowi według noty nr 9	134	15	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Piwowarowi miesięczna płaca	25	–	
	Na różne wydatki	12	15	
	Ogółem	1134	4	

[s. 188]

	November			
	Weinverzehrungssteuer samt städtischen Impost pro November	25	20	
	Laut Wielopoler Steuer buchl 15 f CM	37	30	
	Dem Kuhrschmidt für Behandlung einer Kuh	2	30	
	Frachtlohn für 2 Stück Casimir von Brünn	5	30	
	Discretion für gebrachten Zentner Butter	–	50	
	Für Briefpapier	2	30	
	Dem Stallknecht Paul Flaschka laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 8	10	–	
10	Für 501 Stück Holtzstäm[m]e laut N° 10	904	10	
	Dem Herrn Pfar[r]er Kupilas[57] für Heu	32	30	
	Denen Bruder Monath gratiale	38	30	
	Laut Kuchlbuch	50	36	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	184	40	
	Für Bier-Verzehrungssteuer Boletten	121	7	½
	Dem Kaufmann laut Buchl	18	51	
	Dem Seifensieder laut detto	24	10	
	Für 79 Tagwerke beÿm Graut Schneider	26	45	
	Für 2 Zentner und 25 [Pfund] Saaltz	37	30	
	Dem Taglöhner beÿm Wasserführen	–	42	
	Fürs Refektoreÿ-Fenster waschen	–	20	
	Für Maurrer arbeit im Bräuhauße	1	30	
	Dem Taglöhner dabey	–	30	
	Für 12 Schäffel Korn a f 4 x 6	49	12	
	Für detto Hafer a f 1 x 39	4	7	½
	Auslagen in der Stroh und Erdäpfelsam[m]lung	4	1	
	Für 57 Stück Kehrbesen	2	51	
	Für Gerste Dreschen	1	48	
	Für 2 Spreÿkörbe	1	15	
	Für 2 Handkorbe	1	15	
	Für 6 Stück Schaufeln und 6 St[ück] Mistgabel	4	12	
	Für 1 Achtl-Maaß	–	12	
	Für eine Wagenflechten	–	48	
	Für ein Reitersiel	–	28	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Dem Bräuer	20	–	
	Für verschiedene Ausgaben	11	30	
	Summa	1624	11	

[s. 188]

	Listopad			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z miejskim narzutem za listopad	25	20	
	Według księgi podatkowej z Wielopola 15 fl. monety konwencyjnej	37	30	
	Kowalowi za zajęcie się krową	2	30	
	Przewoźne za 2 sztuki kaszmiru z Brna	5	30	
	Opłata za pośrednictwo za przywieziony cetnar masła	–	50	
	Za papier listowy	2	30	
	Stajennemu Paulowi Flaschce według księgi służbowej k. 8	10	–	
10	Za 501 sztuk pni drzew według nr 10	904	10	
	Panu proboszczowi Kupilasowi za słomę	32	30	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
	Według księgi kuchennej	30	36	
	Rzeźnikowi według księgi	184	40	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	121	7	½
	Kupcowi według księgi	18	51	
	Mydlarzowi według jak wyżej	24	10	
	Za 79 dniówek przy ścinaniu kapusty	26	45	
	Za 2 cetnary i 25 funtów soli	37	30	
	Pracownikowi dniówkowemu przy transporcie wody	–	42	
	Za umycie okien w refektarzu	–	20	
	Za prace murarskie w browarze	1	30	
	Pracownikowi dniówkowemu przy tym	–	30	
	Za 12 korców żyta po 4 fl. 6 kr.	49	12	
	Za jak wyżej owsa po 1 fl. 39 kr.	4	7	½
	Wydatki podczas zbiórki słomy i ziemniaków	4	1	
	Za 57 sztuk mioteł	2	51	
	Za wymłócenie jęczmienia	1	48	
	Za 2 kosze	1	15	
	Za 2 kosze ręczne	1	15	
	Za 6 sztuk łopat i 6 sztuk wideł	4	12	
	Za jeden achtel	–	12	
	Za jeden wyplatany wóz	–	48	
	Za jedno sito śluzowe	–	28	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Piwowarowi	20	–	
	Na różne wydatki	11	30	
	Ogółem	1624	11	

[s. 189]

	December			
	Weinverzehrungssteuer samt städt[ischen] Impost pro December	25	20	
11	Für 2 Stück Casimir laut Brif N° 11. 78 f 18 x CM	195	45	
12	An Zins und Pachtgeld für Wielopolÿ laut Zettl N° 12	132	28	¾
13	Für 1000 Maurrerziegeln laut Zettl N° 13	15	–	
	Dem Schneidermeister für 2 neue Habiten samt zeug	13	25	
	Discretion von 1 Zentner geschenkten Fischen	–	50	
14	Für Steinkohlen laut Notta 14	167	58	
	Dem Städtischen armen Institut pro 1834	9	–	
	Dem H[errn] Pfarrer in Lischna für 30 Zent[ner] Heu a t 35	57	30	
	Dem Selben für 4 Schäffel Hafer a f 2	8	–	
	Der Cammer Für 30 Klafter weiches Holtz	180	–	
	Für 37 kurze Ellen Handbücherzeug a x 28	17	16	
	Dem Zinngießer für ein übergossenes Nachtgesel	2	–	
15	Dem Rim[m]ermeister laut Conto N° 15	55	–	
	Für 13 Stück Kalender	5	37	
16	Dem Topfermeister laut Conto N° 16	32	10	
17	Dem Wagnermeiser laut Conto N° 17	30	–	
18	Dem Sattlermeister laut detto N° 18	22	17	½
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	5	3	
	Für Stempeln und Postporto 1 f 13 x CM	3	2	½
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30	
19	Dem Schuhmachermeister laut zettl N° 19	64	30	
20	Dem Schloßermeister laut Conto N° 20	141	–	
21	Dem Schmidtmeister laut detto N° 21	83	18	
	Der Wäscherin ¼ jährig	30	–	
22	Dem Convent-Barbieren laut Quittung No 22	30	–	
	Dem Dienstmagd Anna laut dienstb[othen] Buch Fol[io] 2	18	–	
	Dem Dienstmagd Marena l[aut] detto Buch Fol[io] 3	18	–	
	Für 2 Strigl	2	–	
	Laut Kuchlbuch	173	56	½
	Dem Fleischhacker laut Buchl	170	38	¾
	Verzehrungssteier Boletten	121	7	½
	Dem Kaufmann laut Buchl	20	55	
	Seifensieder laut Buchl	28	55	
	Für Brettnägel	1	30	
	Für Brunn reparatur	9	15	
	Latus	1829	18	½

[s. 189]

	Grudzień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z miejskim narzutem za grudzień	25	20	
11	Za 2 sztuki kaszmiru według listu nr 11. 78 fl. 18 kr. monety konwencyjnej	195	45	
12	Na czynsz i pieniądze na dzierżawę do Wielopola według rachunku nr 12	132	28	¾
13	Za 1000 cegieł murarskich według rachunku nr 13	15	–	
	Mistrzowi krawieckiemu za 2 nowe habity wraz z materiałem	13	25	
	Opłata za pośrednictwo przy przekazaniu 1 cetnara podarowanych ryb	–	50	
14	Za węgiel kamienny według noty 14	107	58	
	Miejskiemu Instytutowi dla Ubogich za 1834	9	–	
	Panu proboszczowi z Lesznej za 30 cetnarów słomy po 35 tona	57	30	
	Temuż za 4 korce owsa po 2 fl.	8	–	
	Kamerze za 30 sążni miękkiego drewna	180	–	
	Za 37 krótkich łokci materiału na ręczniki po 28 kr.	17	16	
	Cynownikowi za wylany nocnik	2	–	
15	Rymarzowi według rachunku nr 15	55	–	
	Za 13 sztuk kalendarzy	5	37	
16	Garncarzowi według rachunku nr 16	32	10	
17	Kołodziejowi według rachunku nr 17	30	–	
18	Mistrzowi siodlarskiemu według jak wyżej nr 18	22	17	½
	Praczce pana von Pelki	5	3	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 1 fl. 13 kr. monety konwencyjnej	3	2	½
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
19	Mistrzowi szewskiemu według rachunku nr 19	64	30	
20	Mistrzowi ślusarskiemu według rachunku nr 20	141	–	
21	Mistrzowi kowalskiemu według jak wyżej nr 21	83	18	
	Praczce kwartalnie	30	–	
22	Golibrodzie konwentowemu według pokwitowania nr 22	30	–	
	Służącej Annie według księgi służbowej k. 2	18	–	
	Służącej Marenie według jak wyżej księgi k. 3	18	–	
	Za 2 zgrzebła	2	–	
	Według księgi kuchennej	173	56	½
	Rzeźnikowi według księgi	170	38	¾
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	121	7	½
	Kupcowi według księgi	20	55	
	Mydlarzowi według księgi	28	55	
	Za gwoździe do desek	1	30	
	Za naprawę studni	9	15	
	Do przeniesienia	1829	18	½

[s. 190]

	Translatus	1829	18	½
	Für Haber und Gerste dreschen	13	30	
	Dem Tagwerker für 3 Tage beÿm Holtzfühern	–	54	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Denen Zimmerleiten für Planken – reparat[ur]	1	–	
	Für Stallreparatur	–	54	
	Für Eisen	7	26	
	Frachtlohn von geschenkten eisern[n]en Pflige	3	45	
	Für Rattengift	3	–	
	Für 11 verschiedene Tagwerke	3	18	
	Dem Maurrer für Spaarherd überbauen	4	50	
	Für Spital und Refektorium ausreibenfür	5	51	
	Für 12 Seidl und 2 Maaß-Plaschen	3	14	
	Für 5 Stück Wein-Pippen	–	48	
	Für 55 Schäffel Getreid-Mallgeld	5	30	
	Dem Spitalmann Monathgeld	4	–	
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–	
	Für verschiedene Ausgaben	10	54	
	Für ein Directorium 45 x CM	1	52	½
	Summa	1923	5	

[s. 190]

	Z przeniesienia	1829	18	½
	Za wymłócenie owsa i jęczmienia	13	30	
	Pracownikom dniówkowym za 3 dniówki przy transporcie drewna	–	54	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Cieślom za naprawienie płotu	1	–	
	Za naprawę stajni	–	54	
	Za żelazo	7	26	
	Przewoźne za podarowane żelazne pługi	3	45	
	Za truciznę na szczury	3	–	
	Za 11 różnych dniówek	3	18	
	Murarzowi za przebudowanie oszczędnego pieca	4	50	
	Za wysprzątanie szpitala i refektarza	5	51	
	Za 12 butelek o pojemności zajdla zwykłego i 2 o pojemności miary	3	14	
	Za 5 sztuk probierzy do wina	–	48	
	Pieniądze za zemlenie 5 korców zboża	5	30	
	Szpitalnikowi miesięczne wynagrodzenie	4	–	
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Na różne wydatki	10	54	
	Za kalendarz liturgiczny 45 kr. monety konwencyjnej	1	52	½
	Ogółem	1923	5	

[s. 191]

Beilags N°	Ausgaben in 1834	f	x
	Jeenner		
	Der Köchin Lohn für das Jahr [1]833	120	–
	Wein-Verzehrungssteuer sam[m]t Jmpost pro Jänner	25	20
	Dem Haußknecht Hetschko laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	9	30
23	Neujahrs-Geschenke laut Zettl N° 23	64	–
	Der Frau Kostkin Kellerzins	30	–
24	Dem Glaßer laut Conto N° 24	29	–
25	Dem Bindermeister laut Conto 25	50	–
	Palmarium Procuratoris	12	–
26	Für Hostien laut Zettl N° 26	5	–
27	Dem Klömpfner laut Conto 27	15	–
28	Dem Seilermeister laut Conto 28	15	35
29	Für Eisen von Baschka laut Rechnung N° 29	248	26
	Dem Stallknecht Joh[ann] Kubisch l[aut] Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 7	10	–
	Dem detto Paul Flaschka laut detto B[uch] Fol[io] 8	15	–
	Laut Städtischen Steuerbüchl 2 f 41 ½ x CM	6	43 ¾
	Für 6 [Pfund] Wachsstöcke a f 2 x 30	15	–
	Laut Kuchelbuch	80	49
	Dem Fleischhacker laut Buchl	149	15
	Für Verzehrungssteuer Boletten	181	41
	Dem Seifensieder laut Büchl	27	25
	Dem Kaufmann laut detto	26	10
	Für Zimmermannsarbeit	3	42
	Dem Takwerker beÿm Wasser führen	1	3
	Für Aushilfe in der Küche	–	27
	Für 50 Stück Kehrbesen	2	22
	Dem Müller Mallgeld	–	48
	Dem Tagwerker in Wald	1	12
	Für 2 Schweine	21	15
	Für 17 ½ Schäffel Hafer zu verschiedenen Preis[en]	38	24
	Dem Brauer Wochenlohn	25	–
	Für 19 Klafter Holtzschneider a x 24	7	36
	Für ein Karb	–	15
	Für 91 Zentner Heu a f 1 x 45	168	15
	Der Wäscherin Für Extra Waschen	1	3
30	Dem Zimmermeister laut Conto N° 30	19	12
	Für Fracht von Essig	1	30
	Für eine neue Rauchpfan[n]e ins Spital	1	12
	Dem Spitalmann Monathgeld	4	–
	Latus	1333	10 ¾

[s. 191]

Załącznik nr	1834	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
	Kucharce płaca za rok 1833	120	–
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za styczeń	25	20
	Służącemu Hetschce według księgi służbowej k. 5	9	30
23	Prezenty noworoczne według rachunku nr 23	64	–
	Pani Kostce czynsz za piwnicę	30	–
24	Szklarzowi według rachunku nr 24	29	–
25	Mistrzowi bednarskiemu według rachunku nr 25	50	–
	Palmarium Procuratoris	12	–
26	Za hostie według rachunku nr 26	5	–
27	Blacharzowi według rachunku rr 27	15	–
28	Powroźnikowi według rachunku nr 28	15	35
29	Za żelazo z Baški według rachunku nr 29	248	26
	Stajennemu Johannowi Kubischowi według księgi służbowej k. 7	10	–
	Jak wyżej Paulowi Flaschce według jak wyżej księgi k. 8	15	–
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 41 ½ kr. monety konwencyjnej	6	43 ¾
	Za 6 funtów świec woskowych po 2 fl. 30 kr.	15	–
	Według księgi kuchennej	80	49
	Rzeźnikowi według księgi	149	15
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	181	41
	Mydlarzowi według księgi	27	25
	Kupcowi według jak wyżej	26	10
	Za prace ciesielskie	3	42
	Pracownikom dniówkowym przy transporcie wody	1	3
	Za pomoc w kuchni	–	27
	Za 50 sztuk mioteł	2	22
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	–	48
	Pracownikom dniówkowym w lesie	1	12
	Za 2 świnie	21	15
	Za 17 ½ korca owsa w różnych cenach	38	24
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–
	Za 19 sążni drewna do pocięcia po 24 kr.	7	35
	Za kosz	–	15
	Za 91 cetnarów słomy po 1 fl. 45 kr.	168	15
	Praczce za dodatkowe pranie	1	3
30	Mistrzowi ciesielskiemu według rachunku nr 30	19	12
	Przewoźne za ocet	1	30
	Za jedną nową patelnię do okadzania w szpitalu	1	12
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–
	Do przeniesienia	1333	10 ¾

[s. 192]

	Translatus	1333	10	¾
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–	
	Für Holtz fällen in Wald	12	30	
	Für ein Strigel	[a]	24	
	Für einen Zuber	1	9	
	Für 2 Wasserkannen	–	39	
	Für 3 Stück Mistgabel	–	27	
	Für ein Korb nach Wielopoly	–	48	
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	15	
	Summa	1402	52	¾

	Februar			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Fe[bruar]	25	20	
	Denen Brüdern Faschingsgeld	20	–	
	Für einer Bierwage	1	30	
	Dem Mauthpächter Paushales	10	–	
	Die im vorigen Jahr in Monath May in Empfang Gebrachte 7 f 30 x für Leintücher und Deckenspig[el] für den P[ater] Masur zurückbezahlt	7	30	
	Für 10 Zentner Heu a f 2	20	–	
	Der wäscherin des H[errn] von Pelka	3	15	
31	Dem Rauchfanglehrer laut quittung N° 31	27	30	
	Dem Trager des Fr[ater] Licinus	10	–	
	Laut Kuchlbuch	49	39	
	Dem Fleischhauer laut Büchl	131	37	½
	Für Bierverzehrungssteuer Boletten	181	41	
	Dem Seifensieder laut Büchl	10	40	
	Dem Kaufmann laut detto	19	15	
	Für Besen	1	20	
	Für 44 ½ Schok Späne a f 1 x 27	60	4	½
	Für Wacholder Beeren	1	–	
	Für Eishacken und Einlegen	12	9	
	Für 14 Maaß Wagenschmir a 24 x	5	54	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Für Brettnägel	2	–	
	Für 50 ½ [Pfund] Eisen	9	15	
	Latus	659	40	

[s. 193]

	Translatus mit	659	40
	Dem Glaßer für Seidlflaschen et[c]	5	20
	Für Klafter Holtz schneiden im Kloster	4	24
	Für 14 Tagewerke beÿ verschiedenen Arbeit	4	40
	Für Papier dem Kellermeister	2	15
	Für 10 Tage Zim[m]erleite arbeit a x 42	7	–
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30
	Dem Spitalmann	4	–
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30
	Für verschiedene Ausgaben	11	12
	Summa	739	31

a *Przekreślona błędnie wpisana liczba* 24.

[s. 192]

	Z przeniesienia	1333	10	¾
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Za ścięcie drzewa w lesie	12	30	
	Za jedno zgrzebło	~~24~~	24	
	Za jeden cebr	1	9	
	Za 2 podlewaczki	–	39	
	Za 3 sztuki wideł	–	27	
	Za kosz do Wielopola	–	48	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
	Na różne wydatki	12	15	
	Ogółem	1402	52	¾

	Luty			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za luty	25	20	
	Braciom na wypoczynek karnawałowy	20	–	
	Za jeden wóz do piwa	1	30	
	Dzierżawcy myta ryczałt	10	–	
	W zeszłym roku w miesiącu maju przyjęte 7 fl. 30 kr. na prześcieradła i kołdrę zwrócone ojcu Mazurowi	7	30	
	Za 10 cetnarów siana po 2 fl.	20	–	
	Praczce pana von Pelki	3	15	
31	Kominiarzowi według pokwitowania nr 31	27	30	
	Tragarzowi brata Licinusa	10	–	
	Według księgi kuchennej	49	39	
	Rzeźnikowi według księgi	131	37	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	181	41	
	Mydlarzowi według księgi	10	40	
	Kupcowi według jak wyżej	19	15	
	Za miotły	1	20	
	Za 44 ½ kopy wiór po 1 fl. 27 kr.	60	4	½
	Za owoce czarnego bzu	1	–	
	Wyrąbanie i złożenie lodu	12	9	
	Za 14 miarek smaru do pojazdów po 24 kr.	5	54	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za gwoździe do desek	2	–	
	Za 50 ½ funta żelaza	9	15	
	Do przeniesienia	659	40	

[s. 193]

	Z przeniesienia	659	40
	Szklarzowi za butelki o pojemności zajdla itd.	5	20
	Za pocięcie sążnia drewna w klasztorze	4	24
	Za 14 dniówek przy różnej pracy	4	40
	Za papier mistrzowi piwnicznemu	2	15
	Za 10 dni pracy cieśli po 42 kr.	7	–
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30
	Na różne wydatki	11	12
	Ogółem	739	31

	Meerz			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Marzio	25	20	
	Für Postporto mit Stempl 1 f 8 x CM	2	50	
	Für 20 Zentner Heu a 35 t	35	–	
	Dem Schneidermeister für neuen Habit des Fr[ater] Polÿcarp[58] und reparatur	7	–	
	Für Leinwant auf 2 Hemtter für der Fr[ater] Polÿcarp samt Nähderlohn	6	9	
	Fürs nahen von 31 Leintucher a x 9	4	39	
	Dem Fr[ater] Benevenut für Munera	12	30	
	Für 8 [Pfund] Wachskerzen a 2 f x 30	20	–	
	Dem Trager des Fr[ater] Benevenut	15	16	½
	Dem Hausknecht Toschek l[aut] Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 6	10	–	
	Dem Hausknecht Spaniel laut detto B[uch] Fol[io] 5	10	–	
32	Städtischen Weinkeller-zins laut Quittung No 32	25	–	
	Laut Kuchlbuch	47	2	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	146	40	
	Für Bier-verzehrungssteuer Boletten	121	7	½
	Dem Seifensieder laut Büchl	25	5	
	Dem Kaufmann	27	13	
	Für 48 Tagwerke zu verschiedene Arbeit	18	16	½
	Für 5 Schok Brettmägel	2	15	
	Für 49 Stück Kehrbesen	2	2	½
	Für 12 ½ Tage Zim[m]er Arbeit a x 42	8	45	
	Für 2 reparirte mesingnen Pippen	2	9	
	Latus	574	20	

[s. 194]

	Translatus	574	20	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Für Schok und 50 Gebünd Futterstroh	57	45	
	Denen Schröttern von Weinkeller	–	50	
	Für ½ Schäffel graupeln	8	–	
	Für 19 Stück Brodschüsseln	1	35	
	Für 1 Weiswedl	1	12	
	Für Bartwisch	1	–	
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 2 Striegel	1	42	
	Für verschiedene Ausgabe	12	30	
	Summa	723	54	

	Marzec			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za marzec	25	20	
	Opłata pocztowa ze stemplem 1 fl. 8 kr. monety konwencyjnej	2	50	
	Za 20 cetnarów siana po 35 fl. tona	35	–	
	Mistrzowi krawieckiemu za nowy habit brata Polycarpusa i za naprawę	7	–	
	Za płótno na 2 koszule dla brata Polycarpusa wraz z płacą dla szwaczki	6	9	
	Za uszycie 31 prześcieradeł po 9 kr.	4	39	
	Bratu Beneventusowi za *Munera*[a]	12	30	
	Za 8 funtów świec woskowych po 2 fl. 30 kr.	20	–	
	Tragarzowi brata Beneventusa	15	16	½
	Służącemu Toschkowi według księgi służbowej k. 6	10	–	
	Służącemu Spanielowi według jak wyżej księgi k. 5	10	–	
	Miejski czynsz za piwnicę na wino według pokwitowania nr 32	25	–	
32	Według księgi kuchennej	47	2	
	Rzeźnikowi według księgi	146	40	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	121	7	½
	Mydlarzowi według księgi	25	5	
	Kupcowi	23	13	
	Za 48 dniówek za różne prace	18	16	½
	Za 5 kop gwoździ do desek	2	15	
	Za 49 sztuk mioteł	2	2	½
	Za 12 ½ dnia prac ciesielskich po 42 kr.	8	45	
	Za 2 naprawione mosiężne kurki do beczek z winem	2	9	
	Do przeniesienia	574	20	

[s. 194]

	Z przeniesienia	574	20	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za kopę i 50 snopków słomy pastewnej	57	45	
	Śrutownikom za piwnicę na wino	–	50	
	Za ½ korca kaszy jęczmiennej perłowej	8	–	
	Za 19 sztuk misek na chleb	1	35	
	Za 1 białe kropidło	1	12	
	Za pomadę do wąsów	1	–	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	38	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 2 zgrzebła	1	42	
	Na różne wydatki	12	30	
	Ogółem	723	54	

a Prawdopodobnie rodzaj pracy społecznej. W takim znaczeniu określenie to było używane w starożytnym Rzymie.

	April			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Apr[il]	25	20	
	Der Wäscherin fürs erste ¼ jahr	30	–	
	Der Wäscherin des H[errn] von Pelka	2	24	
	Dem Hausknecht Kubisch laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 7	10	–	
	Dem Hausknecht Flaschka laut detto Buch Fol[io] 8	15	–	
	Für Schwabengift	1	–	
	Dem Trager des Fr[ater] Licinus	20	55	
33	Für 10 Schok Leinwand auf Spital-Leintücher laut Brief N° 33	288	52	
	Laut Städtischen Steuerbuchl 2 f 21 x CM	5	52	½
	Dem Schneider Macherlohn für den Habith des Fr[ater] Bartholomeus[59] samt Futter	6	36	
	Laut Wielopoler Steuerbuchl 11 f 23 x CM	28	28	¾
34	Dem Klämpfner laut Conto N° 34. 10 f 42 x CM	26	45	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	187	3	½
	Für Verzehrungssteuer Boletten	242	5	
	Laut Kuchlbuch	18	11	
	Dem Seifensieder laut Büchl	5	20	
	Dem Kaufmann laut detto	15	18	
	Dem Brauer Wochenlohn	25	–	
	Für 44 Tagwerkerarbeit zu 20 und 24 x täglich	15	27	
	Latus	969	37	¾

[s. 195]

	Translatus	969	37	¾
	Für 2 Stück 5 quart Flaschen	1	40	
	Für 6 detto 1 detto	–	54	
	Für 18 Seidlflaschen	2	15	
	Für 10 Sauerbrunnflaschen	–	40	
	Für 26 Kehrbesen	1	5	
	Fürs Umgraben des Hopfengarten	5	14	
	Für 2 Pferdbürsten	1	30	
	Dem Kuhrschmidt für Heilung der Kühen	12	30	
	Für 6 Schäffel Hafer a f 2 x 30	15	–	
	Denen Brüdern Monath Gratiale	38	30	
	Für 3 Stück Rechen	–	21	
	Für 6 Mistgabeln	–	54	
	Dem Strohschneider	–	12	
	Für 30 [Pfund] Saaltz nach Wielopolÿ	4	54	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabag	2	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	6	
	Summa	1073	52	¾

a

	Maÿ			
	Wein-Verzehrungssteuer samt Impost p[er] Maÿ	25	20	
	Denen Brüdern Majal Recration	20	–	
35	Frachtlohn von der Leinwand laut Fracht-Brief N° 35	9	33	
36	Dem Pater Prior in Brunn l[aut] Brief N° 36	5	58	
	Dem Hausknecht Toschek laut Dienstb[othen] Buch Fol[io] 6	18	20	½
	Für Nangin auf Som[m]erkleider dem Pater Basiliscus	2	48	

a

a-a *Fragment przekreślony kilkakrotnie ręką piszącego; powtórzony niżej.*

	Kwiecień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za kwiecień	25	20	
	Praczce za pierwszy kwartał	30	–	
	Praczce pana von Pelki	2	24	
	Służącemu Kubischowi według księgi służbowej k. 7	10	–	
	Służącemu Flaschce według jak wyżej księgi k. 8	15	–	
	Za truciznę na karaluchy	1	–	
	Tragarzowi brata Licinusa	20	55	
33	Za 10 kop płótna na prześcieradła szpitalne według listu nr 33	288	52	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 21 kr. monety konwencyjnej	5	52	½
	Krawcowi robocizna za habit brata Bartholomeusa wraz z wiktem	6	36	
	Według księgi podatkowej z Wielopola 11 fl. 23 kr. monety konwencyjnej	28	28	¾
34	Blacharzowi według rachunku nr 34. 10 fl. 42 kr. monety konwencyjnej	26	45	
	Rzeźnikowi według księgi	187	3	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	242	5	
	Według księgi kuchennej	18	11	
	Mydlarzowi według księgi	5	20	
	Kupcowi według jak wyżej	15	18	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Za 44 prace dniówkowe po 20 i 24 kr. dziennie	15	27	
	Do przeniesienia	969	37	¾

[s. 195]

	Z przeniesienia	969	37	¾
	Za 2 sztuki 5–kwartowych butelek	1	40	
	Za 6 jak wyżej 1 jak wyżej butelek	–	54	
	Za 18 kufli	2	15	
	Za 10 butelek na szczawy	–	40	
	Za 26 mioteł	1	5	
	Za przekopanie ogrodu chmielowego	5	14	
	Za 2 szczotki dla koni	1	30	
	Weterynarzowi[a] za wyleczenie krów	12	30	
	Za 6 korców owsa po 2 fl. 30 kr.	15	–	
	Braciom miesięczne wynagrodzenia	38	30	
	Za 3 sztuki grabi	–	21	
	Za 6 wideł	–	54	
	Siekaczowi słomy	–	12	
	Za 30 funtów soli do Wielopola	4	54	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne wydatki	12	6	
	Ogółem	1073	52	¾

	Maj			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc maj			
	Braciom na wypoczynek majowy	25	20	¾
35	Przewoźne za płótno według listu przewozowego nr 35	20	–	
36	Ojcu przeorowi w Brnie według listu nr 36	9	33	
	Służącemu Toschkowi według księgi służbowej k. 6	5	58	
	Za nankin[b] na letnie ubrania ojca Basiliscusa	18	20	½
		2	48	

a Kurschmied oznacza „kowala leczniczego" i był terminem na określeniw wojskowego obeznanego ze sprawami weterynaryjnymi – weterynarza.

b Chińska tkanina bawełniana uzywana na ubrania letnie.

[a]In Visitatione nostra Canonica facta praesentis Libri revisione Erogatum a 1 Junii [1]833 usq[ue] ad ultimam Aprilis [1]834 rite insertum, et computatum, ac in omnibus cum Libro Originali concordant invenimus. In quorum Fidem Manu propria subscriptum dedimus.

Teschini die 28 Maji [1]834.[a]

Fr[ater] Gerardus Nagele
Provincialis et Visitator[b]

Fr[ater] Eligius Mikos
Secretarius[c]

[s. 197]

	May			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Majo	25	20	
	Denen Brüdern Majal-Recration	20	–	
1	Frachtlohn von der Leinwand laut Fracht-Brif N° 1	9	33	
2	Dem P[ater] Prior in Brünn laut Brif N° 2	5	58	
	Dem Hausknecht Georg Toschek laut Dienstbothen Buch Fol[io] 6	18	20	½
	Für Nangin auf Som[m]elkleider des P[ater] Basiliscus	2	48	
	Für Eÿmer östereicher Wein a f 45	90	–	
	Für Munera zu Lamplsam[m]lung	6	–	
	Der Wäscherin für die Spitalfürhange	2	30	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	15	
	Für 5 Schok Brettnägel	2	15	
	Für 4 [Pfund] Kleesamen	1	48	
	Dem Hochwürdigen P[ater] Provincial Viaticum	100	–	
	Dem Herrn Pater Secreetar detto	25	–	
	Dem Mahler fürs Spital und Refectorium etc.	120	–	
	Für Postporto	2	30	
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30	
	Für 50 Metzen Korn von Holleschau a f 4	200	–	
	Für Frachtlohn hievon a x 54	45	–	
	Für 600 Metzen Gerste a f 3	1800	–	
	Für Frachtlohn hievon a x 42	420	–	
	Für 300 Metzen Gerste a f 3 x 6	915	–	
	Für Frachtlohn hievon a x 43	215	–	
	Für 4 Metzen Hirschbräun a f 9	36	–	
	Für Frachtlohn hievon a x 54	3	36	
	Für 4 Metzen Erbsen a f 7	28	–	
	Für Frachtlohn hievon a x 54	3	36	
	Für 11 ½ [Pfund] Kleesamen nachtraglich a x 30	5	45	
	Dem Schneider für 2 neue Habither samt Skapuleer und Beinkleider und Weste etc.	19	17	
	Für 118 [Pfund] böhmischen Hopfen 70 f 48 x C[onventions] M[ün]z[en]	177	–	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	188	36	
	Latus	4529	37	½

a-a *Zapis sporządzony ręką sekretarza br. Eligiusza Mikosa.*
b *Własnoręczny podpis.*
c *Własnoręczny podpis.*

Podczas naszej wizytacji kanonicznej przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi dotyczącej wydatków. Od 1 czerwca 1833 r. do ostatniego dnia kwietnia 1834 r. została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Ponadto stwierdziliśmy, że zgadza się ona [tj. księga] we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis. Cieszyn, dnia 28 maja 1834 r.

Brat Gerardus Nagele
Prowincjał i wizytator

Brat Eligius Mikoš
Sekretarz

[s. 197]

	Maj			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc maj	25	20	
	Braciom na wypoczynek majowy	20	–	
1	Przewoźne za płótno według listu przewozowego nr 1	9	33	
2	Ojcu Przeorowi w Brnie według listu nr 2	5	58	
	Służącemu Georgowi Toschkowi według księgi służbowej k. 6	18	20	½
	Za nankin na letnie ubrania ojca Basiliscusa	2	48	
	Za wiadra austriackiego wina po 45 fl.	90	–	
	Za *Munera* na kwestę na wieczna lampkę	6	–	
	Praczce za zasłony szpitalne	2	30	
	Praczce pana von Pelki	2	15	
	Za 5 kop gwoździ do desek	2	15	
	Za 4 funty nasion koniczyny	1	48	
	Czcigodnemu Ojcu Prowinciałowi wyposażenie na drogę	100	–	
	Panu Ojcu Sekretarzowi jak wyżej	25	–	
	Malarzowi za szpital i refektarz i tak dalej	120	–	
	Za opłatę pocztową	2	30	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Za 50 mierzyc żyta z Goleszowa po 4 fl.	200	–	
	Za przewoźne tego [co wyżej] po 54 kr. [za mierzycę]	45	–	
	Za 600 mierzyc jęczmienia po 3 fl.	1800	–	
	Za przewoźne tego [co wyżej] po 42 kr. [za mierzycę]	420	–	
	Za 300 mierzyc jęczmienia po 3 fl. 6 kr.	915	–	
	Za 4 mierzyce zmielonego prosa po 9 fl.	215	–	
	Za przewoźne tego [co wyżej] po 54 kr. [za mierzyce]	36	–	
	Za 4 mierzyce grochu po 7 fl.	3	36	
	Za 11 ½ funta nasion koniczyny dodatkowo po 30 kr.	28	–	
	Krawcowi za 2 nowe habity wraz z szkaplerzem, odzieniem	3	36	
	na nogi i kamizelką itd.	5	45	
	Za 118 funtów chmielu czeskiego 70 fl. 48 kr. monety	19	17	
	konwencyjnej	177	–	
	Rzeźnikowi według księgi	188	36	
	Do przeniesienia	4529	37	½

[s. 198]

	Translatus	4529	37	½
	Für Bier– Verzehrungssteuer Boletten	242	15	
	Laut Kochbuch	104	56	
	Dem Kaufmann laut Büchl	18	24	
	Dem Seifensieder laut dto	6	5	
	Für 9 Stück Schaufeln a x 33	4	57	
	Für ein Zucht Schwein	25	2	½
	Für 84 ¾ Tagwerke zu verschiedene Arbeit	41	37	
	Für 2 Zuber Kalk	–	50	
	Dem Zinngüßer	25	–	
	Dem Miller Mallgeld	5	27	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 14 Stück Stuhle	6	48	
	Für Reparatur von 3 Stück Sieben	1	3	
	Für 12 Stück Messer a x 11	2	12	
	Für 2 Handkörbe	–	54	
	Für 10 Maaß Wagenschmier	4	–	
	Für 10 Stück Sauerbrunn – Flaschen	–	50	
	Für 60 Metzen Hafer a f 2	120	–	
	Dem Lampeltreiber	2	–	
	Für 10 Cent[ner] Heu a f 3	30	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann Monathlohn	4	–	
	Für Verschiedene Ausgaben	11	45	
	Summa	5210	13	

	Junÿ		
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto pro Junÿo	25	20
	Dem Pater Prior auf Som[m]erkleider	15	–
	Für Nangin für Pater Subprior auf Som[m]erkleid	3	25
	Laut Steuerbüchl von Wielopolÿ 1 f 40 CM	4	10
3	Für Fruchtessig nach Biala laut Brief N° 3	30	–
	Für 69 ½ Eÿmer ungarische Weine a f 33	2293	30
	Der Anna Dienstmagd laut Dienstboth[en] B[uche] fol[io] 2	18	–
	Der Kuchenmagd laut Dienstbothen Buche fol[io] 3	18	–
	Der Wäscherin fürs 2[a] ½ Jahr	30	–
	Latus	2437	25

a *W rękopisie:* 2te.

[s. 198]

	Z przeniesienia	4529	37	½
	Za podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji podatkowej	242	15	
	Według księgi kucharskiej	104	56	
	Kupcowi według księgi	18	24	
	Mydlarzowi według jak wyżej	6	5	
	Za 9 sztuk łopat po 33 kr.	4	57	
	Za jedną świnię hodowlaną	25	2	½
	Za 84 ¾ dniówki za różną pracę	41	37	
	Za 2 cebry wapna	–	50	
	Cynownikowi	25	–	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	5	27	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 14 sztuk krzeseł	6	48	
	Za naprawę trzech sztuk sitek	1	3	
	Za 12 sztuk noży po 11 kr.	2	12	
	Za 2 ręczne kosze	–	54	
	Za 10 miarek smaru do pojazdów	4	–	
	Za 10 sztuk butelek na szczawy	–	50	
	Za 60 mierzyc owsa po 2 fl.	120	–	
	Pasterzowi	2	–	
	Za 10 cetnarów siana po 3 fl.	30	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–	
	Różne wydatki	11	45	
	Ogółem	5210	13	

	Czerwiec		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc czerwiec	25	20
	Ojcu Przeorowi na letnie ubrania	15	–
	Za nankin dla ojca subprzeora na letnie ubrania	3	25
	Według księgi podatkowej z Wielopola 1 fl. 40 kr. monety konwencyjnej	4	10
3	Za ocet owocowy do Białej według listu nr 3	30	–
	Za węgierskie wino o objętości 69 ½ wiadra po 33 fl.	2293	30
	Służącej Annie według księgi służbowej k. 2	18	–
	Służącej kuchennej według księgi służbowej k. 3	18	–
	Praczce za drugą połowę roku	30	–
	Do przeniesienia	2437	25

[s. 199]

	Translatus	2437	25	
	Dem Hausneckknecht Figula laut Dienstbothen B[uch] f[olio] 5	17	30	
	Laut Kuchelbuch	149	55	½
	Laut Fleischhacker Buchl	163	57	½
	Für Verzehrungssteuer Boletten	181	41	
	Dem Kaufmann laut Buchl	28	9	
	Für 182 ½ Tagwerke p[e]r 20, 21 und 24 x	32	26	
	Für abgenom[m]enen Hafer Akzidenz	2	30	
	Für 23 Maaß Wagenschmier	9	12	
	Für Brunnen reparatur	3	58	
	Für 2 Stück Eisenschaufel	3	20	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für Zapfen und Spunten ins Bräuhaus	2	55	
	Für 6 Stuck Rechen	–	39	
	Für 3 Stück Körber	–	57	
	Für 130 [Pfund] Saaltz	20	51	
	Für 2 Zuber Kalk	1	–	
4	Für verschiedenes Eisen laut Zettl N° 4	6	31	
	Für Hausenblader	2	24	
	Für Nagel	1	24	
	Denen Brüdern Monath-Gratiale	38	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Schupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
5	Dem Kupferschmidt laut Conto N° 5	26	27	½
	Für Verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	3170	12	½

	Julÿ		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Juli	25	20
	Für 2 Schok Leinwand a f 25	50	–
	Für 1 Schok d[et]to	27	–
	Der Näderin für 108 neue Leintüchter a 9 x	16	12
	Dem Stallknecht Kubesch laut Dienstbothen Buch fol[io] 7	32	20
	Latus	150	52

[s. 199]

	Z przeniesienia	2437	25	
	Służącemu Figuli według księgi służbowej k. 5	17	30	
	Według księgi kuchennej	149	55	½
	Według księgi rzeźnika	163	57	½
	Za podatek konsumpcyjny według deklaracji podatkowej	181	41	
	Kupcowi według księgi	28	9	
	Za 182 ½ dniówki po 20, 21 i 24 kr.	32	26	
	Dodatkowa opłata przy ocleniu odebranego owsa	2	30	
	Za 23 miarki smaru do pojazdów	9	12	
	Za naprawę studni	3	58	
	Za 2 sztuki łopat żelaznych	3	20	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za szyszki i zatyczki do beczek z piwem do browaru	2	55	
	Za 6 sztuk grabi	–	39	
	Za 3 sztuki koszy	–	57	
	Za 130 funtów soli	20	51	
	Za 2 cebry wapna	1	–	
4	Za różne żelazo według rachunku nr 4	6	31	
	Za klej rybi	2	24	
	Za gwoździe	1	24	
	Braciom miesięczne wynagrodzenia	38	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
5	Kotlarzowi według rachunku nr 5	26	27	½
	Różne wydatki	12	–	
	Ogółem	3170	12	½

	Lipiec		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc lipiec	25	20
	Za 2 kopy płótna po 25 fl.	50	–
	Za 1 kopę jak wyżej	27	–
	Szwaczce za 108 nowych prześcieradeł po 9 kr.	16	12
	Stajennemu Kubeschowi według księgi służbowej k. 7	32	20
	Do przeniesienia	150	52

[s. 200]

	Translatus	150	52	
	Für Stempl und Postporto 1 f 45 CM	4	12	½
	Subsidium Provinciee 50 f CM	125	–	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	–	
	Laut Städtichen Steuerbüchl 2 f 22 x CM	5	55	
	Dem Fr[ater] Fosculus[60] Viaticum samt Vessearium etc. nach Linz	73	–	
6	Strassennkonkurentz laut Zettl N° 6. 47 x CM	1	57	½
	Dem Hausknecht Andrias Dulawa laut Dienstbothen-Buch fol[io] 5	5	–	
	Dem Stallknecht Flaschka, laut Dienstbothen-Buch fol[io] 8	8	–	
	Dem Träger des Fr[ater] Licinus von der Schmaltzsam[m]lung	6	43	
	Denen Holtzschlägern im Walde	92	15	
	Laut Kuchlbuch	93	32	
	Dem Fleischhauer laut Büchl	164	3	
	Für Verzehrungssteuer laut Bolleten	60	34	
	Dem Kaufmann laut Büchl	18	59	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	6	5	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Für 1 ½ Schok Stroh	21	–	
	Für 51 ¾ Tagwerke zu 21 und 24 x	18	32	
	Für Korn abmähen in der Grabina	5	25	
	Für 2 Maurertagwerke	2	–	
	Für die Narrenkam[m]er Ausweisen	–	42	
	Für 1 Zent Saaltz	16	–	
	Für 2 Messer in die Küche	–	36	
	Für 1 Schöffel Heiden	5	54	
	Für Kalk	2	45	
	Für Saamen-Hefen	2	30	
	Für Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann Monathgeld	4	–	
	Denen Brüdern Monath-Gratiale	38	30	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	12	30	
	Palmarium Procuratoris	6	–	
	Summa	982	2	

[s. 200]

	Z przeniesienia	150	52	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 1 fl. 45 kr. monety konwencyjnej	4	12	½
	Subsydium na rzecz prowincji 50 fl. monety konwencyjnej	125	–	
	Praczce pana von Pelki	2	–	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 22 kr. monety konwencyjnej	5	55	
	Bratu Fosculusowi wyposażenie na drogę wraz z odzieżą itd. do Linzu	73	–	
6	Podatek drogowy według rachunku nr 6. 47 kr. monety konwencyjnej	1	57	½
	Służącemu Andriasowi Dulawie według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Stajennemu Flaschce według księgi służbowej k. 8	8	–	
	Tragarzowi brata Licinusa ze zbiórki smalcu	6	43	
	Drwalom w lesie	92	15	
	Według księgi kuchennej	93	32	
	Rzeźnikowi według księgi	164	3	
	Za podatek konsumpcyjny według deklaracji podatkowej	60	34	
	Kupcowi według księgi	18	59	
	Mydlarzowi według jak wyżej	6	5	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Za 1 ½ kopy słomy	21	–	
	Za 51 ¾ dniówki po 21 i 24 kr.	18	32	
	Za wykoszenie żyta w Grabinie	5	25	
	Za 2 dniówki murarza	2	–	
	Za posprzątanie izby dla chorych psychicznie	–	42	
	Za 1 cetnar soli	16	–	
	Za 2 noże do kuchni	–	36	
	Za 1 korzec gryki	5	54	
	Za wapno	2	45	
	Za drożdże	2	30	
	Za tabakę	2	30	
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Różne drobne wydatki	12	30	
	Palmarium Procuratoris	6	–	
	Ogółem	982	2	

[s. 201]

	August		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Augusto	25	20
	Der Nähderin für 8 Leintücher 4 Hemete, und 16 Handtücher	4	24
	Dem Schneidermeister für verschiedene Arbeit[en]	14	11
	Discretion von geschenkten 4 [Pfund] Waxkerzen	–	50
	Dem Träger des Fr[ater] Benevenut	10	43
	Dem Stallknecht Johann Heß laut Dienstb[othen] Buch Fol[io] 7	6	–
	Jährlichen Zinß für den Fischbehälter	5	–
	Laut Kuchlbuch	91	50
	Dem Fleischhacker laut Büchl	185	22 ½
	Für Bierverzehrungs-Bolleten	106	52 ½
	Dem Kaufmann laut Büchl	21	37
	Dem Seifenzinder laut dto	6	5
	Für 1 Metzen Heyden	4	45
	Für 35 Tagwerke a x 24	14	–
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–
	Für 33 Zentner Heu a f 4 x 30	148	30
	Für 24 paar Messer	10	–
	Für 48 Stück Kehrbesen	4	33
	Für 64 Quart Wagenschmier	12	48
	Für abmähen des Hafers beÿm grünen Baum	2	30
	Für d[et]to in der Grabina	1	30
	Für Bothengeld	2	30
	Fürs dreschen vom Hafer	10	36
	Für 128 [Pfund] Saaltz	20	14
	Für Segeschatten	1	18
	Für ausreiben der Narrenzim[m]ern	–	25
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30
	Der Wäscherin für feines Tischzeug	–	24
	Dem Miller Mallgeld	8	15
	Für 1 Schöpflöffel	–	25
	Dem Spitalmann	4	–
	Denen Brüdern für Tabak	2	30
	Für verschiedene Ausgaben	11	30
	Summa	797	28

[s. 201]

	Sierpień		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc sierpień	25	20
	Szwaczce za 8 prześcieradeł 4 koszule i 16 ręczników	4	24
	Mistrzowi krawieckiemu za różne prace	14	11
	Opłata za pośrednictwo przy ofiarowaniu 4 funtów świec woskowych	–	50
	Tragarzowi brata Beneventusa	10	43
	Stajennemu Johannowi Heßowi według księgi służbowej k. 7	6	–
	Roczny czynsz za zbiornik na ryby	5	–
	Według księgi kuchennej	91	50
	Rzeźnikowi według księgi	185	22 ½
	Z deklaracji podatku konsumpcyjnego za piwo	106	52 ½
	Kupcowi według księgi	21	37
	Mydlarzowi według jak wyżej	6	5
	Za 1 mierzycę gryki	4	45
	Za 35 dniówek po 24 kr.	14	–
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Za 33 cetnarów siana po 4 fl. 30 kr.	148	30
	Za 24 pary noży	10	–
	Za 48 sztuk mioteł	4	33
	Za 64 kwarty smaru do pojazdów	12	48
	Za wykoszenie owsa przy Zielonym Drzewie	2	30
	Za jak wyżej w Grabinie	1	30
	Koszt dostawy	2	30
	Za wymłócenie owsa	10	36
	Za 128 funtów soli	20	14
	Za szaty liturgiczne	1	18
	Za posprzątanie pokojów dla chorych psychicznie	–	25
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30
	Praczce za odświętny obrus	–	24
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	8	15
	Za 1 chochlę	–	25
	Szpitalnikowi	4	–
	Braciom na tabakę	2	30
	Różne wydatki	11	30
	Ogółem	797	28

[s. 202]

	September			
	Weinverzehrungs-Steuer samt Impost pro Sept[ember]	25	20	
	Der Kloster-Wäscherin für das 3ten Viertl	30	–	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	15	
	Dem Hausknecht Dulawa laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 5	18	20	
	Dem Stallknecht Heß, laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 7	10	–	
	Laut Kuchelbuch	77	8	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	170	2	½
	Bier Verzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Kaufmann laut Büchl	19	52	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	5	20	
	Für 1 Schok und 8 gebund Stroh	24	54	
	Für 31 zentner und 80 [Pfund] Heu a 3 f 30 x	110	17	
	Fürs Hopfen zupfen zu 186 Tagewerken	65	38	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Dem Knecht auf den Weg um Steinkohlen	–	12	
	Dem Hausknecht Bernard laut D[ienstbothen] B[uch] f[olio] 6	24	26	
	Einem Knecht in Ermanglung eines Haus b[uch]	10	–	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Denen Brüdern Monath gratiale	38	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Für 30 Stück Gläßer	5	–	
	Für verschiedene Ausgaben	10	15	
	Summa	785	52	

	October			
	Weinverzehrungssteuer mit Impost p[ro] Okt[ober]	25	20	
	Laut Steuer-Buchl von Wielopolÿ 13 f CM	32	30	
7	Für 2 Schok Karpfen laut zettl N° 7	58	–	
	Dem Stallknecht Hessek laut Dienstb[othen] B[uch] f[olio] 7	5	–	
	Dem Stallknecht Flaschka laut d[et]to B[uch] fol[io] 8	18	17	
	Laut Städtischer Steuerbüchl 2 f 21 x CM und 1 f 18 WW	7	10	½
	Für die abgebranndter Stadt Hof	2	30	
	Für 2 ½ E[ellen] Tuch auf Beinkleider dem P[ater] Subprior und P[ater] Basiliscus	15	–	
8	Der Herzoglicher Cam[m]er laut Zettl N° 8	114	20	¾
	Fürs Priorat ausreiben	–	30	
	Latus	278	38	¼

[s. 202]

	Wrzesień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc wrzesień	25	20	
	Praczce klasztornej za trzeci kwartał	30	–	
	Praczce pana von Pelki	2	15	
	Służącemu Dulawie według księgi służbowej k. 5	18	20	
	Stajennemu Heßowi, według księgi służbowej k. 7	10	–	
	Według księgi kuchennej	77	8	
	Rzeźnikowi według księgi	170	2	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Kupcowi według księgi	19	52	
	Mydlarzowi według jak wyżej	5	20	
	Za 1 kopę i 8 wiązek słomy	24	54	
	Za 31 cetnarów i 80 funtów siana po 3 fl. 30 kr.	110	17	
	Za skubanie chmielu – 186 dniówek	65	38	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Parobkowi na drogę po węgiel	–	12	
	Służącemu Bernardowi według księgi służbowej k. 6	24	26	
	Parobkowi z powodu braku księgi domowej	10	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Za 30 sztuk szklanek	5	–	
	Różne wydatki	10	15	
	Ogółem	785	52	

	Październik			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc październik	25	20	
	Według księgi podatkowej z Wielopola 13 fl. monety konwencyjnej	32	30	
7	Za 2 kopy karpi według rachunku nr 7	58	–	
	Stajennemu Hesskowi według księgi służbowej k. 7	5	–	
	Stajennemu Flaschce według księgi jak wyżej k. 8	18	17	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 21 kr. monety konwencyjnej i 1 fl. 18 kr. w walucie wiedeńskiej	7	10	½
	Na spalony dwór miejski	2	30	
	Za 2 ½ łokcia sukna na odzienie na nogi ojcu subprzeorowi i ojcu Basiliscusowi	15	–	
	Komorze Arcyksiążęcej według rachunku nr 8	114	20	
8	Za posprzątanie prioratu	–	30	
	Do przeniesienia	278	38	½

[s. 203]

	Translatus	278	38	¼
	Für 65 ¾ Eÿmer ungarischen Wein a f 30 x 30	2005	22	½
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	15	
	Dem Fleischhauer laut Büchl	164	1	
	Bier-Verzehrungssteuer	106	52	½
	Laut Kuchelbuch	98	36	½
	Dem Kaufmann laut Büchl	17	51	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	22	50	
	Für 7 Schöffel Erdäpfel	7	42	
	Für 20 ½ Zentner Heu a f 3	61	30	
	Für 103 Tagwerke zu verschiedenen Preisen	36	59	½
	Für den Heiden abmähen	–	40	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 2 Zentner Saaltz	31	40	
	Für die Erdäpfel ausgraben	19	31	
	Für 2 ½ Schöffel Korn	18	–	
	Für großes Tischtuch gemangeld	–	12	
	Für Feldpacht samt Gru[n]dzins	86	59	
	Für 200 Stück Ziegeln	3	12	
	Für 2 Tage Mauerrerarbeit	2	–	
	Für Kalk	2	37	½
	Denen Brüdern Monath Gratiale	38	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für Brandwein	–	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Schupftabak	2	30	
	Für Verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	3044	59	¾

	November		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost p[ro] Nov[ember]	25	20
	Dem Convent-Schneider für 2 Winterkleider	10	10
9	Laternbeÿtrag laut Zettl N° 9	9	12
	Denen Mauthbächtern Pauschale	40	–
	Der Näderin Für 9 Handtücher	–	27
	Für 5 Ellen ord[ens-] Tuch auf Winter Leibln und ein paar Beinkleider	11	–
	Latus	96	9

[s. 203]

	Do przeniesienia	278	38	¼
	Za wino węgierskie o objętości 65 ¾ wiadra po 30 fl. 30 kr.	2005	22	½
	Praczce pana von Pelki	2	15	
	Rzeźnikowi według księgi	164	1	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Według księgi kuchennej	98	36	½
	Kupcowi według księgi	17	51	
	Mydlarzowi według jak wyżej	22	50	
	Za 7 korców ziemniaków	7	42	
	Za 20 ½ cetnara siana po 3 fl.	61	30	
	Za 103 dniówki za różne kwoty	36	59	½
	Za wykoszenie ugoru	–	40	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 2 cetnary soli	31	40	
	Za przekopanie ziemniaków	19	31	
	Za 2 ½ korca żyta	18	–	
	Za wymaglowanie dużego obrusu	–	12	
	Za dzierżawę pola wraz z podatkiem gruntowym	86	59	
	Za 200 sztuk cegieł	3	12	
	Za 2 dni prac murarskich	2	–	
	Za wapno	2	37	½
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za napoje spirytusowe	–	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne wydatki	12	–	
	Ogółem	3044	59	¾

	Listopad		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc listopad	25	20
	Krawcowi konwentu za 2 zimowe ubrania	10	10
9	Składka latarniowa według rachunku nr 9	9	12
	Dzierżawcom myta ryczałt	40	–
	Szwaczce za 9 ręczników	–	27
	Za 5 łokci zakonnego sukna na zimę i kilka odzieni na nogi	11	–
	Do przeniesienia	96	9

[s. 204]

	Translatus	96	9	
	Dem Fleischhacker laut Buch	153	50	
	Für Verzehrungssteuer Boleten	106	52	½
	Laut Kuchelbuch	88	36	
	Dem Seifensieder laut Büchl	21	20	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	19	47	
	Für 125 [Pfund] Saaltz	20	–	
	Für 55 ¾ Tagwerke beÿm Laubrecheln	18	35	
	Für 17 ¾ Schöffel Korn a 7 f 30 x	133	13	½
	Für 5 Stück Schweine	62	2	
	Denen Träger auf der Strohsam[m]lung	7	9	
	Für 10 Zentner Heu a f 2 x 54	29	–	
	Für 1 Schok Stroh a f 24 und 3 Schok a f 15	69	–	
	Fürs Sparherd übersetzen	3	27	½
	Für die Reparatur der Ganguhr	1	30	
	Für Streu rechen	3	–	
	Für 34 Stück Besen	1	40	
	Für Brunnreparatur	2	20	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für eine Wagenflechten	1	–	
	Für erkaufte Schaffeln am Markte	1	28	
	Denen Brüdern Monath[liche] Gratiale	38	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	11	36	
	Summa	916	35	½

	December		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost December	25	20
10	Dem Herrn Tomke für Essig laut Buch N° 10	25	–
	Für 10 Stück Kalender	5	8
11	Für Steinkohlen laut Notta N° 11	101	8
	Dem Herrn Neumann für 22 ¾ Eÿmer ung[arischer] Wein a f 30		
	Dem Schneider für ein Beinkleid und 2 Spenser für die Dienstbothen	682	30
	Latus	5	36
		844	42

[s. 204]

	Do przeniesienia	96	9	
	Rzeźnikowi według księgi	153	50	
	Z deklaracji podatku konsumpcyjnego	106	52	½
	Według księgi kuchennej	88	36	
	Mydlarzowi według księgi	21	20	
	Kupcowi według jak wyżej	19	47	
	Za 125 funtów soli	20	–	
	Za 55 ¾ dniówki pracy przy grabieniu	18	35	
	Za 17 ¾ korca żyta po 7 fl. 30 kr.	133	13	½
	Za 5 sztuk świń	62	2	
	Tragarzowi na zbiórkę słomy	7	9	
	Za 10 cetnarów siana po 2 fl. 54 kr.	29	–	
	Za 1 kopę słomy po 24 fl. i 3 kopy po 15 fl.	69	–	
	Za przeniesienie oszczędnego pieca	3	27	½
	Za naprawę mechanizmu zegara	1	30	
	Za wygrabienie ściółki	3	–	
	Za 34 sztuki mioteł	1	40	
	Za naprawę studni	2	20	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za nowy kosz pleciony do wozu	1	–	
	Za zakupione łopaty na targu	1	28	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne drobne wydatki	11	36	
	Ogółem	916	35	½

	Grudzień		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc grudzień	25	20
10	Panu Tomke za ocet według księgi nr 10	25	–
	Za 10 sztuk kalendarza	5	8
11	Za węgiel kamienny według noty nr 11	101	8
	Panu Neumannowi za wino węgierskie o objętości 22 ¾ wiadra po 30 fl.	682	30
	Krawcowi za jedno odzienie na nogi i 2 spensery[a] dla służby	5	36
	Do przeniesienia	844	42

a Spencer – krótka kurtka. Zachowała się w damskim stroju ludowym wałachów cieszyńskich. Gwarowo zwana „szpensyr".

[s. 205]

	Translatus	844	42	
	Für ablesung der Neujahrs-Karten	1	40	
	Der Wäscherin für das 4[a] Vierteljahr	30	–	
12	Den Taxen für Schnupftabak laut Taxzettl N° 12	–	37	½
	Laut Kuchlbuch	30	18	
	Dem Fleischhaker laut Büchl	134	6	
	Für Bierverzehrungssteuer Boletten	106	52	½
	Dem Kaufmann laut Buchl	28	25	
	Dem Seifensieder laut dto	18	15	
	Für 25 Zentner Heu a f 3 x30	127	30	
	Für ein neues Directorium	1	52	½
	Für Fracht von Essig	2	–	
	Für 88 [Pfund] Gusseisen zum Sparhert	11	37	
	Für Spital und Zinn reiben	5	23	
	Für 16 Stück Besen	–	40	
	Für Wein einkellern	2	51	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Denen Brüder Monath[liches] Gratialis	38	30	
	Für Brunn Reparatur	2	48	
	Für einen Korb	–	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Für Verschiedene Ausgaben	12	24	
	Sum[m]a	1423	31	½

a *W rękopisie:* 4[ten].

[s. 205]

	Do przeniesienia	844	42	
	Za karty noworoczne	1	40	
	Praczce za czwarty kwartał	30	–	
12	Podatek za tabakę według rachunku podatkowego nr 12	–	37	½
	Według księgi kuchennej	30	18	
	Rzeźnikowi według księgi	134	6	
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Kupcowi według księgi	28	25	
	Mydlarzowi według jak wyżej	18	15	
	Za 25 cetnarów siana po 3 fl. 30 kr.	127	30	
	Za jeden nowy kalendarz liturgiczny	1	52	½
	Przewoźne za ocet	2	–	
	Za 88 funtów żeliwa do oszczędnego pieca	11	37	
	Za wyczyszczenie szpitala i cyny	5	23	
	Za 16 sztuk mioteł	–	40	
	Za składowanie wina w piwnicy	2	51	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Za naprawę studni	2	48	
	Za jeden kosz	–	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne wydatki	12	24	
	Ogółem	1423	31	½

[s. 206]

Beilags N°	Ausgaben in [1]835	f	x
	Jänner		
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto per Jänner	25	20
13	Dem Hafner laut Conto N° 13	15	–
14	Dem Sattler laut d[et]to N° 14	23	–
15	Dem Wagner laut d[et]to N° 15	68	–
16	Dem Schlosser laut d[et]to N° 16	30	–
17	Dem Schmid laut d[et]to N° 17	184	–
	Der Köchin den ganzen Lohn für [1]834	120	–
18	Dem Schmidt Pscholka laut Zettl N° 18	6	–
19	Dem Schloßer laut Conto N° 19	24	–
	Der Kühmagd laut Diensbothen Buch fol[io] 2	18	–
	Der Küchenmagd laut Die[nsbothen] Buch fol[io] 3	18	–
	Dem Stallknecht Flaschka l[aut] D[ienstbothen] B[uch] fol[io] 8	25	17
	Der Frau Koskin Kellerzins	30	–
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 5	13	–
	Dem Hausknecht Turon laut d[et]to fol[io] 5	10	–
	Dem Stallknecht Heß laut d[et]to fol[io] 7	10	–
	Dem P[ater] Prior für Winter Kleider	15	–
20	Neujahrs Geschenke laut Zettl N° 20	59	35
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	3	–
21	Dem Bindermeister laut Contto N° 21	207	30
22	Dem Rauchfangkehrer laut Quittung N° 22	27	30
23	Für Hostien laut Zettl N° 23	5	–
24	Dem Rimermeister laut Conto N° 24	35	–
25	Dem Barbierer laut d[et]to N° 25	30	–
26	Dem Seilermeister l[aut] d[et]to N° 26	22	–
	Für Stempl zu denen Wienner Intressen	–	15
	Palmarium Procuratoris	6	–
	Dem Teschner armen Institut	9	–
27	Dem Schuhmacher laut Notta N° 27	48	18
	Dem Hausknecht Milosta laut dienstb[othen] B[uch] f[olio] 5	3	–
	Für 14 Elln Sartizeug	40	–
	Laut Städtischen Steuerbuchl	6	37 ½
	Dem Hausknecht Turon l[aut] d[ienstbothen] B[uch] fol[io] 5	5	–
	Latus	1042	22 ½

[s. 206]

Załącznik nr	Wydatki w 1835	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc styczeń	25	20
13	Garncarzowi według rachunku nr 13	15	–
14	Siodlarzowi według jak wyżej nr 14	23	–
15	Kołodziejowi według jak wyżej nr 15	68	–
16	Ślusarzowi według jak wyżej nr 16	30	–
17	Kowalowi według jak wyżej nr 17	184	–
	Kucharce całe wynagrodzenie za 1834 rok	120	–
18	Kowalowi Pscholce według rachunku nr 18	6	–
19	Ślusarzowi według rachunku nr 19	24	–
	Dojarce według księgi służbowej k. 2	18	–
	Służącej kuchennej według księgi służbowej k. 3	18	–
	Stajennemu Flaschce według księgi służbowej k. 8	25	17
	Pani Koskin czynsz za piwnicę	30	–
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	13	–
	Służącemu Turonowi według jak wyżej k. 5	10	–
	Stajennemu Heßowi według jak wyżej k. 7	10	–
	Ojcu przeorowi za zimowe ubrania	15	–
20	Prezenty noworoczne według rachunku nr 20	59	35
	Praczce pana von Pelki	3	–
21	Mistrzowi bednarskiemu według rachunku nr 21	207	30
22	Kominiarzowi według pokwitowania nr 22	27	30
23	Za hostie według rachunku nr 23	5	–
24	Mistrzowi rymarskiemu według rachunku nr 24	35	–
25	Golibrodzie według jak wyżej nr 25	30	–
26	Powroźnikowi według jak wyżej nr 26	22	–
	Za pieczęć do odsetek wiedeńskich	–	15
	Palmarium Procuratoris	6	–
	Cieszyńskiemu instytutowi ubogich	9	–
27	Szewcowi według noty nr 27	48	18
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	3	–
	Za 14 łokci materiału satynowego	40	– ½
	Według miejskiej księgi podatkowej	6	37
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	5	– ½
	Do przeniesienia	1042	22

[s. 207]

	Translatus	1042	22	½
	Dem Träger des Fr[ater] Licin	6	10	
	Dem Stallknecht Baraun laut Die[nstbothen] B[uch] fol[io] 8	5	–	
	Laut Kuchlbuch	45	51	
	Für Bierverzehrungssteuer Boleten	106	52	½
	Dem Fleischhaker laut Buchl	169	15	
	Dem Kaufmann laut Buchl	27	8	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	22	5	
	Denen Tagwerkern beÿm Eis einlegen	5	2	
	Für 34 Schok Späne	45	57	
	Dem Ziengießer für Reparatur	2	42	½
	Denen Brüdern Monath Gratialee	38	30	
	Dem Brauer Wochenlohn	25	–	
	Für 43 Stück Kehrbesen	1	47	½
	Dem Maurrer für Reparatur	2	30	
	Für Saaltz	24	10	
28	Dem Klempfner laut Conto N° 28	6	43	
	Dem Thirartzt	5	–	
	Der Wäscherin für feine Wäsche	–	30	
29	Dem Zimmermeister laut Conto N° 29	11	40	
	Für 2 neue Striegel	2	–	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 2 ½ Tabag	2	30	
	Für verschiedene Ausgaben	10	30	
	Summa	1613	16	

	Februar		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost p[er] Feb[ruar]	25	20
	Für 6 [Pfund] Wachsstöck	15	–
	Für 139 Metzen Gerste a f 4	656	–
	Frachtlohn hievon a x 42	97	18
	Für 117 Metzen Gersten a f 4 x 45	535	45
	Frachtlohn hievon a x 42	81	54
	Für 115 Metzen Gerste a f 5 x15	583	45
	Frachtlohn hievon a x 42	80	30
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	18
	Latus	2077	50

[s. 207]

	Do przeniesienia	1042	22	½
	Tragarzowi brata Licinusa	6	10	
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 8	5	–	
	Według księgi kuchennej	45	51	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	169	15	
	Kupcowi według księgi	27	8	
	Mydlarzowi według jak wyżej	22	5	
	Pracownikom dniówkowym przy wkładaniu lodu	5	2	
	Za 34 kopy wiór	45	57	
	Cynownikowi za naprawę	2	42	½
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Za 43 sztuki mioteł	1	47	½
	Murarzowi za naprawę	2	30	
	Za sól	24	10	
28	Blacharzowi według rachunku nr 28	6	43	
	Weterynarzowi	5	–	
	Praczce za delikatne pranie	–	30	
29	Mistrzowi ciesielskiemu według rachunku nr 29	11	40	
	Za 2 nowe zgrzebła	2	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne wydatki	10	30	
	Ogółem	1613	16	

	Luty		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc luty	25	20
	Za 6 funtów świec	15	–
	Za 139 mierzyc jęczmienia po 4 fl.	656	–
	Przewoźne tego [co wyżej] po 42 kr.	97	18
	Za 117 mierzyc jęczmienia po 4 fl. 45 kr.	535	45
	Przewoźne tego [co wyżej] po 42 kr.	81	54
	Za 115 mierzyc jęczmienia po 5 fl. 15 kr.	583	45
	Przewoźne tego [co wyżej] po 42 kr.	80	30
	Praczce pana von Pelki	2	18
	Do przeniesienia	2077	50

[s. 208]

	Translatus	2077	50	
	Dem Träger des Fr[ater] Benevenutus	18	15	
	Für Tuch auf Beinkleider dem Fr[ater] Benevent	6	15	
	Denen Brüdern Faschengsgeld	20	–	
30	Kellerzins laut Quittung N° 30	25	–	
	Laut Kuchelbuch	42	35	½
	Dem Fleischhacker laut Buch	162	32	½
	Dem Kaufmann laut d[et]to	19	29	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	16	45	
	Bierverzehrungssteuer	106	52	½
	Für Heu	126	51	
	Für 25 [Pfund] Saaltz	4	10	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Den Tagwerken	2	18	
	Für Stroh	68	24	
	Dem Gärber für 19 Felle ausarbeiten	19	14	
	Denen Zimmerleuten für Kirchenarbeit	7	18	½
	Für 2 Schäffel Hafer	9	–	
	Für Sessel reparatur	2	–	
	Dem Miller für Maltzschrotten	2	–	
	Für eine neue Wagenflechten	–	48	
	Für 2 Millchschaffeln	–	20	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Denen Brüdern Monath Gratiale	38	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	15	
	Sum[m]a	2815	13	

	März		
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[er] März	25	20
	Für Papier	–	48
	Dem Schneider für Habith und Skapulier und Beinkleider des Fr[ater] Benevenutus	8	40
	Dem Stallknecht Baraun laut dienstb[othen] B[uch] fol[io] 8	8	55
	Für Stempel und Postporto	6	25
	Latus	50	8

[s. 208]

	Z przeniesienia	2077	50	
	Tragarzowi brata Beneventusa	18	15	
	Za sukno na odzienie na nogi dla brata Beneventusa	6	15	
	Braciom pieniądze z okazji karnawału	20	–	
30	Czynsz za piwnicę według pokwitowania nr 30	25	–	
	Według księgi kuchennej	42	35	½
	Rzeźnikowi według księgi	162	32	½
	Kupcowi według jak wyżej	19	29	
	Mydlarzowi według jak wyżej	16	45	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Za siano	126	51	
	Za 25 funtów soli	4	10	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Pracownikowi dniówkowemu	2	18	
	Za słomę	68	24	
	Garbarzowi za wygarbowanie 19 skór	19	14	
	Cieślom za pracę w kościele	7	18	½
	Za 2 korce owsa	9	–	
	Za naprawę fotela	2	–	
	Młynarzowi za śrutowanie słodu	2	–	
	Za nowy kosz pleciony do wozu	–	48	
	Za 2 czerpaki do mleka	–	20	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Różne wydatki	12	15	
	Ogółem	2815	13	

	Marzec		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc marzec	25	20
	Za papier	–	48
	Krawcowi za habit, szkaplerz i odzienie na nogi brata Beneventusa	8	40
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 8	8	55
	Za pieczęć i opłatę pocztową	6	25
	Do przeniesienia	50	8

[s. 209]

	Translatus	50	8	
	Der Wäscherin für das erste ¼ Jahr	30	–	
	Dem Hausknecht Turon laut Diensbothen Buch fol[io] 5	5	–	
	Dem Hausknecht Milosta laut d[et]to fol[io] 5	5	–	
	Denenselben d[et]to 5	2	30	
	Dem Stallknecht Heß laut Dienstb[othen] Buch fol[io] 7	10	–	
	Für Eÿmer 11 ungarischen Wein a f 28	308	–	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	186	46	
	Für Verzehrungssteuer Boleten	106	52	½
	Dem Kaufmann laut Büchl	36	43	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	16	45	
	Laut Küchen Buch	79	1	½
	Für 17 Schäffel Hafer zu verschiedenen Preiß	76	12	
	Für 2 [Pfund] Kleesa[a]men	–	48	
	Für 1 Schok Haferstroh	15	–	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Wagenschmier	3	12	
	Denen Brüder M[ona]th Gratiale	38	30	
	Dem Zinngüßer für Reparatur	–	50	
	Für Kehrbesen	–	22	½
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	11	30	
	Summa	1009	40	½

	April			
	Weinverzehrungssteuer, samt Imposto p[er] Ap[ril]	25	20	
	Für 9 Zentner Heu a f 3	27	–	
31	Dem Kaufmann laut Büchl N° 31	11	12	
	Denen Tagwerkern	4	29	
	Für einen Korb	–	39	
32	Für Kleesa[a]men laut Zettl N° 32	20	–	
	Laut Wielopoler Steuerbüchl 13 f 33 x CM	33	52	½
	Dem Richter in Wielopolÿ in die Gemeinde	2	3	
	Für 5 [Pfund] Wachskerzen a 3 f	15	–	
	Für eine Paschkalkerze von 5 ½ [Pfund]	15	8	
	Dem Buchbinder für einbinden der Inventa[re]	1	12	
	Latus	155	55	½

[s. 209]

	Z przeniesienia	50	8	
	Praczce za pierwszy kwartał	30	–	
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Służącemu Miloście według jak wyżej k. 5	5	–	
	Tymże jak wyżej k. 5	2	30	
	Stajennemu Heßowi według księgi służbowej k. 7	10	–	
	Za węgierskie wino o objętości 11 wiader po 28 fl.	308	–	
	Rzeźnikowi według księgi	186	46	
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Kupcowi według księgi	36	43	
	Mydlarzowi według jak wyżej	16	45	
	Według księgi kuchennej	79	1	½
	Za 17 korców owsa w różnej cenie	76	12	
	Za 2 funty nasion koniczyny	–	48	
	Za 1 kopę słomy owsianej	15	–	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Smar do pojazdów	3	12	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Cynownikowi za naprawę	–	50	
	Za miotły	–	22	½
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Różne wydatki	11	30	
	Ogółem	1009	40	½

	Kwiecień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc	25	20	
	kwiecień	27	–	
	Za 9 cetnarów siana po 3 fl.	11	12	
31	Kupcowi według księgi nr 31	4	29	
	Pracownikom dniówkowym	–	39	
	Za kosz	20	–	
32	Za nasiona koniczyny według rachunku nr 32			
	Według księgi podatkowej z Wielopola 13 fl. 33 kr. monety konwencyjnej	33	52	½
	Sędziemu w Wielopolu w gminie	2	3	
	Za 5 funtów świec woskowych po 3 fl.	15	–	
	Za świecę paschalną o wadze 5 ½ funta	15	8	
	Introligatorowi za oprawienie inwentarzy	1	12	
	Do przeniesienia	155	55	½

[s. 210]

	Translatus	155	55	½
	Dem Hess Stallknecht laut Dienstb[othen] Buch fol[io] 7	15	22	
	Dem Magistrat laut Steuerbüchl 2 f 21 x CM	5	52	½
	Der Näderin für 2 Hemtter des Fr[ater] Sÿlveri	1	12	
	Dem Fleischhaker laut Büchl	170	50	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	22	50	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	7	35	
	Laut Kuchelbuch	77	43	
	Bierverzehrungssteuer	106	52	½
	Für 73 ½ Tagwerke zu verschiedenen Preisen	27	23	
	Für Hafer	67	30	
	Dem Bräuer Monathgeld	25	–	
	Für Beesen	1	54	
	Für 25 neue Säcke	25	–	
	Für 28 Zentner Heu a f 3 x 18	91	–	
	Für 30 Stück Seidlgläßer	5	–	
	Für Urinflaschen	2	30	
	Dem Träger in der Eÿersammlung	4	15	
	Für Kalk	–	20	
	Für Papir in der Kellnereÿ	2	–	
	Für Saaltz	4	10	
	Für Orgel reparatur	7	30	
	Denen Brüdern M[ona]th Gratiale	38	30	
	Für 2 Pferdsbürsten	2	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabag	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	887	14	½

[s. 210]

	Z przeniesienia	155	55	½
	Stajennemu Hessowi według księgi służbowej k. 7	15	22	
	Magistratowi według księgi podatkowej 2 fl. 21 kr. monety konwencyjnej	5	52	½
	Szwaczce za 2 koszule brata Sylveriusa	1	12	
	Rzeźnikowi według księgi	170	50	
	Kupcowi według jak wyżej	22	50	
	Mydlarzowi według jak wyżej	7	35	
	Według księgi kuchennej	77	43	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Za 73 ½ dniówki za różne kwoty	27	23	
	Za owies	67	30	
	Piwowarowi miesięczna płaca	25	–	
	Za miotły	1	54	
	Za 25 nowych worków	25	–	
	Za 28 cetnarów siana po 3 fl. 18 kr.	91	–	
	Za 30 sztuk kufli	5	–	
	Za butelki na mocz	2	30	
	Tragarzowi za zbiórkę jaj	4	15	
	Za wapno	–	20	
	Za papier do piwnicy	2	–	
	Za sól	4	10	
	Za naprawę organów	7	30	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Za 2 szczotki dla koni	2	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Różne wydatki	12	–	
	Ogółem	887	14	½

[s. 211]

	Maÿ			
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[er] Maÿo	25	20	
	Denen Brüdern Majales	20	–	
	Der Wäscherin des Herrn von Pelka	2	51	
	Dem Hausknecht Turon laut dienstb[othen] Buch fol[io] 5	5	–	
	Dem Schneidermeister für neuen Habith	8	–	
	Dem Hausknecht Milosta l[aut] d[ienstbothen] Buch fol[io] 5	5	–	
	Für eine zweÿte Melkuh	65	–	
	Denen Brüdern Mo[na]th Gratiale	38	30	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	212	7	½
	Laut Kuchlbuch	99	11	½
	Dem Kaufmann laut Büchl	19	16	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	5	20	
	Für Verzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Bräuer Mo[na]th Lohn	20	–	
	Denen Tagwerken	33	7	
	Dem Träger auf der Eÿersam[m]lung	1	5	
	Für 11 ½ Schäffel Hafer zu verschiedenen Preiß	48	58	½
	Für 34 Zentner Heu und 20 [Pfund]	103	39	
	Für Reparatur einer Baumsäge	1	40	
	Für 2 neue Flechten	1	36	
	Bothenlohn nach Brenna	–	50	
	Für Sägschaten	–	27	
	Für 3 Zimmer ausweisen	2	15	
	Für 3 Stück Pfosten	6	–	
	Für 2 Klafter Holtz	9	30	
	Dem Müller Mallgeld	5	36	
	Für Besen	1	2	
	Für Fassbürsten	–	56	
	Dem Spitalmann Wochenlohn	4	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Für verschiedene Ausgaben	11	15	
	Sum[m]a	866	55	

[s. 211]

	Maj			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc maj	25	20	
	Braciom wypoczynek majowy	20	–	
	Praczce pana von Pelki	2	51	
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Mistrzowi krawieckiemu za nowy habit	8	–	
	Służącemu Miłoście według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Za drugą krowę mleczną	65	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30	
	Rzeźnikowi według księgi	212	7	½
	Według księgi kuchennej	99	11	½
	Kupcowi według księgi	19	16	
	Mydlarzowi według jak wyżej	5	20	
	Podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Piwowarowi miesięczna płaca	20	–	
	Pracownikom dniówkowym	33	7	
	Tragarzowi na zbiórkę jaj	1	5	
	Za 11 ½ korca owsa o różnej cenie	48	58	½
	Za 34 cetnary siana i 20 funtów	103	39	
	Za naprawę piły do drewna	1	40	
	Za 2 nowe kosze plecione	1	36	
	Koszt dostawy do Brennej	–	50	
	Za szaty liturgiczne	–	27	
	Za posprzątanie 3 pokoi	2	15	
	Za 3 sztuki słupków podporowych	6	–	
	Za 2 sążnie drewna	9	30	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	5	36	
	Za miotły	1	2	
	Za szczotki do beczek	–	56	
	Szpitalnikowi tygodniowa płaca	4	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne wydatki	11	15	
	Ogółem	866	55	

[s. 212]

	Junÿ		
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[er] Junÿ	25	20
	Dem Fleischhacker laut Büchl	174	5
	Dem Kaufmann laut d[et]to	32	38
	Laut Kuchlbuch	130	9
	Dem Seifensieder laut d[et]to	–	45
	Verzehrungssteuer von Bier	106	52 ½
	Für 12 Schäffel Hafer zu verschiedenen Preisen	49	42
	Für 15 Zentner Heu	34	30
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–
	Für 58 ½ Tagwerkern	20	28 ½
	Für Wagenschmier	5	30
	Für 31 Ellen Leinwand auf Zinntücher a x 21	10	51
	Für 1 Zuber in die Küche	1	36
	Für 2 Kannen	–	40
	Für 3 Schaffeln	1	–
	Für ein Wasserschaffel	–	45
	Für 2 Pütteln in Pferdstall	1	36
	Für eine Elle Leinwand	–	27
	Für Kalk	4	–
	Für 2 Eÿmer österischer Wein	63	–
	Für 20 Stück Pfosten	7	–
	Akzidenz hievon	–	20
	Für Maurrer Arbeit	9	22 ½
	Akzidenz von 900 Stück Ziegeln	–	22 ½
	Für Stempl	–	15
	Für Bakofen reparatur	2	30
	Denen Lampeltreiber von Bren[n]a	3	25
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabag	2	30
	Dem Spitalmann	4	–
	Für verschiedene Ausgaben	10	45
	Sum[m]a	729	25

[s. 212]

	Czerwiec		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc czerwiec	25	20
	Rzeźnikowi według księgi	174	5
	Kupcowi według jak wyżej	32	38
	Według księgi kuchennej	130	9
	Mydlarzowi według jak wyżej	–	45
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Za 12 korców owsa o różnej cenie	49	42
	Za 15 cetnarów siana	34	30
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–
	Za 58 ½ dniówki	20	28 ½
	Za smar do pojazdów	5	30
	Za 31 łokci płótna na *Zinntücher* po 21 kr.	10	51
	Za 1 cebr do kuchni	1	36
	Za 2 konewki	–	40
	Za 3 łopaty	1	–
	Za jeden czerpak do wody	–	45
	Za dwa worki do stajni	1	36
	Za jeden łokieć płótna	–	27
	Za wapno	4	–
	Za wino austriackie o objętości 2 wiader	63	–
	Za 20 sztuk słupków podporowych	7	–
	Dodatkowa opłata przy ocleniu tego [co powyżej]	–	20
	Za prace murarskie	9	22 ½
	Dodatkowa opłata przy ocleniu 900 sztuk cegieł	–	22 ½
	Za pieczęć	–	15
	Za naprawę piekarnika	2	30
	Pasterzom z Brennej	3	25
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30
	Szpitalnikowi	4	–
	Różne wydatki	10	45
	Ogółem	729	25

[s. 213]

	Julÿ		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Julÿo	25	20
	Der Näherin für 2 Hemtter des Victorin	1	12
	Pfosten Akzidenz	–	12
	Dem Pferdeknecht a Conto laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 7	5	–
	Dem Tengler d[et]to laut Dienstb[othen] Buch fol[io] 8	15	–
	Der Küchenmagd Anna l[aut] d[et]to 2	10	–
	Der d[et]to Maria l[aut] d[et]to 3	10	–
	Dem Hausknecht Milosta d[et]to 5	3	–
	Dem Pater Basiliscus von der Weißg[erber] zunft	4	12
	Für eine Kuh von Herrn Rzehak	25	–
33	Nachtrag für Essig laut Brief N° 33	4	18
	Der Convent-Wäscherin für das 2ten 4tl Jahr	30	–
	Dem Hausknecht Turon laut Dienstb[othen] Buch fol[io] 5	10	–
	Subsidium Provinciee pro anno 1835	125	–
	Dem Provinz-Procurator halbjährig	6	–
	Für Reparatur der Kirchenornaten	1	40
	Dem Stallknecht Baraun l[aut] Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 7	5	–
	Dem Stallknecht Tendler laut d[et]to fol[io] 8	3	–
34	Laut Frachtbrief N° 34	2	30
	Für Siegelwachs	2	–
	Laut Städtischen Steuerbüchl 2 f 22 x CM	5	55
35	Für 60 Elln Casimir a f 1 x 12 CM 72 f laut Brief N° 35	180	–
	Für Papir	1	–
	Dem Stallknecht Baraun l[aut] D[ienstbothen] Buch fol[io] 7	2	30
	Für 2 Lavors von Steinguth	2	–
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	3	–
	Dem Fleischhacker laut Büchl	182	57 ½
	Laut Kuchlbuch	85	21 ½
	Für Bierverzehrungssteuer	106	52 ½
	Dem Kaufmann laut Büchl	19	26
	Dem Seifensender laut d[et]to	6	5
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–
	Für 48 ½ Tagwerke beÿm Erdäpfel umgegraben	20	–
	Dem Maurer	1	12
	Für Kalk	2	40
	Latus	927	23 ½

[s. 213]

	Lipiec		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc lipiec	25	20
	Szwaczce za 2 kosztle [brata] Victorinusa	1	12
	Dodatkowa opłata przy ocleniu słupków podporowych	–	12
	Stajennemu na konto według księgi służbowej k. 7	5	–
	Denglerowi jak wyżej według księgi służbowej k. 8	15	–
	Służącej kuchennej Annie według jak wyżej k. 2	10	–
	Jak wyżej Marii według jak wyżej k. 3	10	–
	Służącemu Miloście jak wyżej k. 5	3	–
	Ojcowi Basiliscusowi od cechu białych garbarzy	4	–
	Za krowę od pana Rzehaka	25	12
	Dopłata do octu według listu nr 33	4	–
	Praczce konwentowej za drugi kwartał	30	18
33	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	10	–
	Subsydium na rzecz prowincji na rok 1835	125	–
	Prokuratorowi prowincjalnemu półrocznie	6	–
	Za naprawienie ornatów kościelnych	1	40
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	5	–
	Stajennemu Denglerowi według jak wyżej k. 8	3	–
	Według listu przewozowego nr 34	2	30
	Za wosk do pieczęci	2	–
34	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 22 kr. monety konwencyjnej	5	55
	Za 60 łokci kaszmiru po 1 fl. 12 kr. monety konwencyjnej 72 fl. według listu nr 35	180	–
35	Za papier	1	–
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	2	30
	Za 2 miednice z fajansu	2	–
	Praczce pana von Pelki	3	–
	Rzeźnikowi według księgi	182	57 ½
	Według księgi kuchennej	85	21 ½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Kupcowi według księgi	19	26
	Mydlarzowi według jak wyżej	6	5
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Za 48 ½ dniówki przy przekopywaniu ziemniaków	20	–
	Murarzowi	1	12
	Za wapno	2	40
	Do przeniesienia	927	23 ½

[s. 214]

	Translatus	927	23 ½
	Denen Brüdern M[ona]th Gratiale	38	30
	Für 10 Schöffel Haffer zu verschiedenen Preiß	42	57
	Für 2 Stück Maulwurfs-Eißen	2	30
	Für 2 Dutzent Zin[n]erer Eßlöf[f]l	6	–
	Für 4 Stück Messern	1	–
	Für 6 Stück Steinguth-Teller	1	48
	Für 25 [Pfund] Saaltz	4	10
	Für Federschleißen	5	–
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30
	Dem Schpitalmann	4	–
	Für verschiedene Ausgaben	11	15
	Summa	1047	3 ½

	August		
	Weinverzehrungssteuer Imposto pro Augusto	25	20
	Für Stempl und Postporto 2 f 42 x CM	6	45
	Dem Träger des Fr[ater] Benevenutus	8	6
	Dem Träger des Fr[ater] Hugolinus[61]	8	26
	Dem Fr[ater] Licinus Viaticum und Vestiarium nach Proßnitz	50	–
	Dem Knecht Baraun laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 7	5	–
	Für Essig nach Biela laut Brief N° 36	15	3
	Für eine Sparlampe	1	40
	Von der Grenzwache zu viel erhaltenen 24 x CM zurückbezahlt	1	–
	Für neuen Ofen in Priorat samt Discretion	30	50
	Bier-Verzehrungssteuer	106	52 ½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	188	35
	Laut Kuchlbuch	97	13
	Für 57 Klafter weiches Holtz a f 5 x 50	332	30
	Laut Kaufmann Büchl	24	22
	Dem Seifensieder laut Büchl	6	5
	Latus	907	47 ½

[s. 215]

	Translatus	907	47 ½
	Für 12 ½ Schöffel Hafer zu verschiedenen Preiß	36	30
	Für ein Zentner Saaltz	15	50
	Dem Spitalmann	4	–
	Für 2 Körber	–	36
	Dem Bräuer	20	–
	Für 31 Tagwerke am Felde	15	5
	Für Zimmerreiben	–	27
	Für neue Erdäpfel	16	8
	Der Wäscherin für extra Wäsch	–	30
	Denen Brüdern Monath[liches] Gratiale	38	30
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30
	Für 21 ½ Eÿmer ungarischen Wein a f 32	688	–
	Für 16 ¾ Eÿmer d[et]to a f 27	452	15
	Für verschiedene Ausgaben	10	30
	Sum[m]a	2208	38 ½

[s. 214]

	Z przeniesienia	927	23 ½
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30
	Za 10 korców owsa o różnej cenie	42	57
	Za 2 pułapki na kreta	2	30
	Za 2 tuziny cynowych łyżek stołowych	6	–
	Za 4 sztuki noży	1	–
	Za 6 sztuk talerzy fajansowych	1	48
	Za 25 funtów soli	4	10
	Za skubane pierze	5	–
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30
	Szpitalnikowi	4	–
	Różne wydatki	11	15
	Ogółem	1047	3 ½

	Sierpień		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc sierpień	25	20
	Za pieczęć i opłatę pocztową 2 fl. 42 kr. monety konwencyjnej	6	45
	Tragarzowi brata Beneventusa	8	6
	Tragarzowi brata Hugolinusa	8	26
	Bratu Licinusowi wyposażenie i odzież na drogę do Proštejova	50	–
	Parobkowi Baraunowi według księgi służbowej k. 7	5	–
	Za ocet do Białej według listu nr 36	15	3
	Za lampę oszczędnościową	1	40
	Zwrot 24 kr. monety konwencyjnej otrzymanych w nadmiarze od straży granicznej	1	–
	Za nowy piec w prioracie wraz z opłatą za pośrednictwo	30	50
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Rzeźnikowi według księgi	188	35
	Według księgi kuchennej	97	13
	Za 57 sążni miękkiego drewna po 5 fl. 50 kr.	332	30
	Według księgi kupieckiej	24	22
	Mydlarzowi według księgi	6	5
	Do przeniesienia	907	47 ½

[s. 215]

	Z przeniesienia	907	47 ½
	Za 12 ½ korców owsa o różnej cenie	36	30
	Za jeden cetnar soli	15	50
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 2 kosze	–	36
	Piwowarowi	20	–
	Za 31 dniówek na polu	15	5
	Za posprzątanie pokoi	–	27
	Za nowe ziemniaki	16	8
	Praczce za dodatkowe pranie	–	30
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	38	30
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30
	Za węgierskie wino o objętości 21 ½ wiadra po 32 fl.	688	–
	Za jak wyżej o objętości 16 ¾ wiadra po 27 fl.	452	15
	Różne wydatki	10	30
	Ogółem	2208	38 ½

	September			
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[er] Sep[tember]	25	20	
	Für Wachsleinwand auf den Tisch	8	–	
	Für 1 Stück Leinwand auf Spitalspiegel	17	–	
	Für Futterbarschet auf ein Leibl dem Pater	2	24	
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 5	5	–	
	Für 30 Ellen Leinwand auf Spitalhem[m]eter a x 25	12	30	
	Dem Stallknecht Tengler laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 8	12	–	
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienstb[othen] Buch fol[io] 5	3	15	
	Dem Stallknecht Tengler laut d[et]to Buch fol[io]	7	32	¾
	Der Nederin für 2 neue Hemtter den P[ater] Subp[rior]	1	–	
	Dem Stallknecht Baraun laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 7	8	–	
	Der Nederin fürs neue Spitalhemtter a x 36	3	36	
	Latus	105	37	¾

[s. 216]

	Translatus	105	37	¾
	Dem Schneidermeister für verschiedene Arbeit	4	50	
	Der Köchin laut Dienstbothen Buch Fol[io] 1	90	–	
	Der Convent-Wäscherin für das 3[a] ¼ [Viertel] Jahr	30	–	
	Der Küchenmagd Maria laut Dienstb[othen] Buch f[olio] 3	17	–	
	Denen Brüdern Monathliches Gratiale	33	30	
	Der Kühmagd Anna laut Dienstb[othen] Buch f[olio] 2	17	–	
	Der neuen Köchin Angeld	5	–	
	Diskrezion beÿm Fischkaufen	1	–	
	Steuer von Wielopolÿ laut Buchl 13 f CM	32	30	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	45	
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 5	10	–	
	Dem Hausknecht Turon laut d[et]to fol[io] 5	15	–	
	Dem Fleischhacker laut Buch	160	53	
	Bier-verzehrungssteuer	106	52	½
	Laut Kuchlbuch	81	33	
	Dem Kaufmann laut Büchl	24	57	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	6	5	
	Dem Maurer	–	37	½
	Für Hopfen klauben	17	58	
	Für Erdäpfeln	24	–	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für 6 Schäffel Hafer	11	–	
	Denen Tagwerken Für verschiedene Arbeit	5	12	
	Für Hafer mähen	3	14	
	Für Zimmer waschen	–	30	
	Fracht für Essig	1	15	
	Für ein Zentner Saaltz	15	50	
	Dem Bräuer	25	–	
	Für ausarbeiten eines Kalbfells	1	15	
	Zins für den Fischhalter	5	–	
	Für Kalk	1	48	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	15	
	Sum[m]a	875	57	¾

a *W rękopisie:* 3t[e]n.

	Wrzesień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem za miesiąc wrzesień	25	20	
	Za ceratę na stół	8	–	
	Za 1 sztukę płótna na wziernik szpitalny	17	–	
	Za podszewkę na pasek ojca	2	24	
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Za 30 łokci płótna na koszule szpitalne po 25 kr.	12	30	
	Stajennemu Denglerowi według księgi służbowej k. 8	12	–	
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	3	15	
	Stajennemu Denglerowi według księgi jak wyżej k. 8	7	32	¾
	Szwaczce za 2 nowe koszule ojca subprzeora	1	–	
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	8	–	
	Szwaczce za nowe koszule szpitalne po 36 kr.	3	36	
	Do przeniesienia	105	37	¾

[s. 216]

	Z przeniesienia	105	37	¾
	Mistrzowi krawieckiemu za różną pracę	4	50	
	Kucharce według księgi służbowej k. 1	90	–	
	Praczce konwentowej za trzeci kwartał	30	–	
	Służącej kuchennej Marii według księgi służbowej k. 3	17	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	33	30	
	Służącej kuchennej Annie według księgi służbowej k. 2	17	–	
	Nowej kucharce zaliczkę	5	–	
	Opłata za pośrednictwo przy kupowaniu ryb	1	–	
	Podatek z Wielopola według księgi 13 fl. monety konwencyjnej	32	30	
	Praczce pana von Pelki	2	45	
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	10	–	
	Służącemu Turonowi według jak wyżej k. 5	15	–	
	Rzeźnikowi według księgi	160	53	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Według księgi kuchennej	81	33	
	Kupcowi według księgi	24	57	
	Mydlarzowi według jak wyżej	6	5	
	Murarzowi	–	37	½
	Za zebranie chmielu	17	58	
	Za ziemniaki	24	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za 6 korców owsa	11	–	
	Pracownikom dniówkowym za różną pracę	5	12	
	Za wykoszenie owsa	3	14	
	Za umycie pokoi	–	30	
	Przewoźne za ocet	1	15	
	Za jeden cetnar soli	15	50	
	Piwowarowi	25	–	
	Za przetworzenie skóry cielęcej	1	15	
	Czynsz za zbiornik na ryby	5	–	
	Za wapno	1	48	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Różne wydatki	12	15	
	Ogółem	875	57	¾

[s. 217]

	October			
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[er] October	25	20	
	Für Stempl und Postporto 1 f 54 x CM	4	45	
	Für 3 Elle Tuch auf Winterkleider des Fr[ater] Sÿlveri	10	–	
	Für 152 [Pfund] Hopfen a f 35 p[ro] Cent[ner] 53 f 12 x CM	133	–	
	Für 4 neue Hemtter für den Fr[ater] Polÿcarp	13	8	
	Dem Schneider für neue Winterkleider Wa[a] Macherlohn samt Futter dem Fr[ater] Sylverÿ	5	21	
	Laut Städtischen Steuerbuchl 2 f 21 x CM und 1 f 8 x WW	7	–	½
	Dem Schneider für neuen Habith samt Unter futter dem Fr[ater] Polÿcarp	6	32	
	Laut Kuchelbuch	85	11	½
	Bierverzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Buchl	182	19	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	21	11	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	27	10	
	Fürs ausgraben der Erdäpfel	23	42	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Für 1 Zentner und 25 [Pfund] Saaltz	19	47	½
	Denen Tagwerken beÿm Krautmachen	20	10	
	Für Kalk	–	30	
	Für 1 Korb	–	20	
	Für 4 Vorhängschoßer	2	38	
	Für 11 Schöffel Hafer	22	–	
	Für 36 Quart Wagenschmier	7	12	
	Für 3 Stück Schweine	65	51	
	Für 30 Stück Beesen	1	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Denen Brüder M[ona]th gratiale	33	30	
	Für Verschiedene Ausgaben	10	30	
	Sum[m]a	862	1	

a Wyraz przekreślony.

[s. 217]

	Październik			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za październik	25	20	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 1 fl. 54 kr. monety konwencyjnej	4	45	
	Za 3 łokcie sukna na zimowe ubrania brata Sylveriusa	10	–	
	Za 152 funty chmielu po 35 fl. za cetnar 53 fl. 12 kr. monety konwencyjnej	133	–	
	Za 4 nowe koszule dla brata Polycarpusa	13	8	
	Krawcowi za nowe zimowe ubrania wraz z podszewką, robociznę bratu Sylverÿ	5	21	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 21 kr. monety konwencyjnej i 1 fl. 8 kr. w walucie wiedeńskiej	7	–	½
	Krawcowy za ocieplany habit brata Polycarpusa	6	32	
	Według księgi kuchennej	85	11	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	182	19	
	Kupcowi według jak wyżej	21	11	
	Mydlarzowi według jak wyżej	27	10	
	Za wykopanie ziemniaków	23	42	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 1 cetnar i 25 funtów soli	19	47	½
	Pracownikom dniówkowym przy kapuście	20	10	
	Za wapno	–	30	
	Za 1 kosz	–	20	
	Za 4 kłódki	2	38	
	Za 11 korców owsa	22	–	
	Za 36 kwart smaru do wozów	7	12	
	Za 3 sztuk świń	65	51	
	Za 30 sztuk mioteł	1	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	33	30	
	Na różne wydatki	10	30	
	Ogółem	862	1	

[s. 218]

	November			
37	Der Teschner herzoglichen Cammer laut Zettl N° 37	117	49	
	Dem Hausknecht Turon laut Dienst[bothen] Buch fol[io] 5	4	–	
	Dem Schneider für 3 neue Habither Macherlohn samt Zugeher	15	51	
	Dem Stallknecht Baraun laut D[ienstbothen] Buch Fol[io] 7	7	30	
	Dem Schneider für einen Habith ohne Skapul[ier]	5	–	
	Dem Mauther Pauschale	30	–	
38	Dem Wagner laut Zettl N° 38	12	38	
	Für 1 Schok Leinwand	20	30	
39	Für 2 Schok Karpfen laut Zettl N° 39	64	–	
	Für 45 Metzen Gerste a f 3	135	–	
	Für Bierverzehrungssteuer-Bolletten	106	52	½
	Dem Fleischheuer laut Buchl	186	5	
	Laut Kuchlbuch	36	7	
	Wein Verzehrungssteuer samt Imposto p[ro] Nov[ember]	25	20	
	Dem Kaufmann laut Buchl	17	46	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	26	40	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Für ein Zentner Saaltz	15	50	
	Für Hafer	18	36	
	Dem Fr[ater] Beneventus Sam[m]lungsausgaben auf der Strohsam[m]lung	2	34	
	Für die Zindspäne	14	25	
	Denen Brüdern Monath Gratiale	31	30	
	Für 4 Stück Schaufeln	1	36	
	Für 3 Mistgabeln	1	15	
	Dem Tischler Für Reparatur der Nacht-Stüben	5	–	
	Für neue messingene Pippen in der Küche	5	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabag	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	10	–	
	Sum[m]a	948	24	½

[s. 218]

	Listopad			
37	Cieszyńskiej Komorze Książęcej według rachunku nr 37	117	19	
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	4	–	
	Krawcowi robocizna za 3 nowe habity wraz z przynależnościami	15	51	
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	7	30	
	Krawcowi za nowy habit bez szkaplerza	5	–	
	Pobierającemu myto ryczałt	30	–	
	Kołodziejowi według rachunku nr 38	12	38	
38	Za 1 kopę płótna	20	30	
	Za 2 kopy karpi według rachunku nr 39	64	–	
39	Za 45 mierzyc jęczmienia po 3 fl.	135	–	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	186	5	
	Według księgi kuchennej	36	7	
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za listopad	25	20	
	Kupcowi według księgi	17	46	
	Mydlarzowi według jak wyżej	26	40	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Za jeden cetnar soli	15	50	
	Za owies	18	36	
	Bratu Beneventusowi wydatki na zbiórkę podczas zbiórki słomy	2	34	
	Za trociny	14	25	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Za 4 sztuki łopat	1	36	
	Za 3 widły	1	15	
	Stolarzowi za naprawę sypialni	5	–	
	Za nowe mosiężne gwizdki w kuchni	5	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne wydatki	10	–	
	Ogółem	948	24	½

[s. 219]

	December			
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[er] Decem[ber]	25	20	
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienstb[othen] B[uch] fol[io] 5	5	–	
	Für Stempel und Postporto	4	4	½
	Der Wäscherin des Herrn von Pelka	3	–	
	Zehrungskosten auf einer Gescheftsreise wegen Gersten	18	–	
40	Für Steinkohlen laut Notta N° 40	79	20	
	Für 12 Stück Kalender	6	15	
	Der Wäscherin fürs letzte Viertel-Jahr	30	–	
	Laut Kuchlbuch	57	39	
	Bier Verzehrungssteuer laut Boleten	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	149	21	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	28	50	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	23	38	
41	Der erzherzoglichen Kammer laut Zettl N° 41	101	23	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Denen Brüder Monath Gratiale	31	30	
	Für Brettnägel	2	24	
	Für Saaltz	22	37	½
	Fürs Maltzschrotten	2	–	
	Für 139 ½ Schöffel Maltzgeld	13	57	
	Dem Müllerknecht	3	15	
	Für Spital und Zinnreiben	5	36	
	Dem Töpfer für Öfen ausschmiren	2	30	
	Unkosten beym Sam[m]elgetreide zu führen	4	3	
	Für Tuch zu Schlittenschellen	5	–	
	Für 8 Elle Leinwand auf Zinntücher	3	12	
	Für 1 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Discretion	1	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	–	
	Sum[m]a	774	47	½

[s. 219]

	Grudzień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za grudzień	25	20	
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Za pieczęć i opłatę pocztową	4	4	½
	Praczce pana von Pelki	3	–	
	Diety podczas podróży w sprawie jęczmienia	18	–	
	Koszty kamienia według noty nr 40	79	20	
40	Za 12 sztuk kalendarzy	6	15	
	Praczce za ostatni kwartał	30	–	
	Według księgi kuchennej	57	39	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	149	21	
	Kupcowi według jak wyżej	28	50	
	Mydlarzowi według jak wyżej	23	38	
	Komorze Arcyksiążęcej według rachunku nr 41	101	23	
41	Piwowarowi tygodniowa płaca	20		
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	31	30	
	Za gwoździe do desek	2	24	
	Za sól	22	37	
	Za śrutowanie słodu	2	–	½
	Za 139 ½ korca słodu	13	57	
	Parobkowi młynarskiemu	3	15	
	Za czyszczenie szpitala i cyny	5	36	
	Garncarzowi za wysmarownie [gliną] pieca	2	30	
	Koszty własne przy transporcie zboża	4	3	
	Za obrus	5	–	
	Za 8 łokci płótna auf *Zinntücher*	3	12	
	Za 1 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Opłata za pośrednictwo	1	30	
	Na różne wydatki	12	–	
	Ogółem	774	47	½

[s. 220]

Beilags N°	Ausgaben in 1836	f	x
	Jännuar		
	Wein-Verzehrungssteuer samt Impost p[er] Jan[uar]	25	20
	Für Befreÿungskarten	1	40
	Der Küchenmagd Maria laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 3	9	–
	Für ein neues Derectorium 45 x CM	1	52 ½
	Dem Stallknecht Pillarz laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 8	10	–
	Dem Stallknecht Baraun laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 7	10	–
42	Dem Sattlermeister laut Conto N° 42	50	–
43	Dem Schloßermeister laut Conto N° 43	20	–
	Dem Knecht Milosta laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	5	–
44	Dem Stadtkirchendiener laut Zettl N° 44	5	–
	Dem Hausknecht Turon laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	5	–
45	Dem Wagnermeister laut Conto N° 45	25	–
46	Dem Barbirer d[et]to N° 46	30	–
47	Dem Schneidermeister laut d[et]to N° 47	153	–
48	Neujahrs-Geschenke laut Zettl N° 48	61	40
49	Riemermeister Ausgezählt laut Conto N° 49	41	–
	Der Köchin laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 1	25	–
50	Dem Töpfer laut Conto N° 50	16	–
51	Dem Schloßer laut Conto N° 51	45	–
	Für 68 ½ Eÿmer ungarischen Wein a f 30	2055	–
	Färberlohn für 1 Stück Leinwand auf Spigeln	14	–
	Laut Städtischen-Steuerbüchl 2 f 36 x CM	6	30
	Für 52 Metzen Gerste a f 3	156	–
	Palmarium Procuratory Halbjährig	6	–
	Für 25 Stück neue Getreidsäcke	25	–
	Der Nähderin für 17 neue Deckenspigl	1	42
52	Dem Bindermeister laut Conto N° 52 53 f CM	132	30
53	Dem Seilermeister laut d[et]to N° 53	26	–
	Für 6 [Pfund] Wachsstöckl a f 3	18	–
	Laut Kuchlbuch	73	25
	Denen Brüder M[ona]th gratiale	31	30
	Für Verzehrungssteuer-Boleten	106	52 ½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	191	47 ½
	Dem Seifensieder laut d[et]to	28	–
	Dem Kaufmann laut d[et]to	17	13
	Latus	3429	2 ½

[s. 220]

Załącznik nr	Wydatki w 1836	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za styczeń	25	20
	Na odprawę dla służących	1	40
	Służącej kuchennej Marii według księgi służbowej k. 3	9	
	Za jeden nowy kalendarz liturgiczny 45 kr. monety konwencyjnej	1	52 ½
	Stajennemu Pillarzowi według księgi służbowej k. 8	10	–
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	10	–
42	Mistrzowi rymarskiemu według rachunku nr 42	50	–
43	Mistrzowi ślusarskiemu według rachunku nr 43	20	–
	Parobkowi Miloście według księgi służbowej k. 5	5	–
44	Miejskiemu kościelnemu według rachunku nr 44	5	–
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	5	–
45	Mistrzowi kołodziejskiemu według rachunku nr 45	25	–
46	Balwierzowi jak wyżej nr 46	30	–
47	Mistrzowi krawieckiemu według jak wyżej nr 47	153	–
48	Prezenty noworoczne według rachunku nr 48	61	40
49	Rymarzowi wypłacono według rachunku nr 49	41	–
	Kucharce według księgi służbowej k. 1	25	–
50	Garncarzowi według rachunku nr 50	16	–
51	Ślusarzowi według rachunku nr 51	45	–
	Za węgierskie wino o objętości 68 ½ wiadra po 30 fl.	2055	–
	Płaca farbiarzowi za 1 sztukę płótna na wyłogi	14	–
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 36 kr. monety konwencyjnej	6	30
	Za 52 mierzyce jęczmienia po 3 fl.	156	–
	Palmarium Procuratory półrocznie	6	–
	Za 25 sztuk nowych worków na zboże	25	–
	Szwaczce za 17 nowych naszywek na kocach	1	42
52	Bednarzowi według rachunku nr 52 53 fl. monety konwencyjnej	132	30
53	Powroźnikowi według jak wyżej nr 53	26	–
	Za 6 funtów lasek wosku 3 fl.	18	–
	Według księgi kuchennej	73	25
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30
	Według deklaracji podatku konsumpcyjnego za wino	106	52 ½
	Rzeźnikowi według księgi	191	47 ½
	Mydlarzowi według jak wyżej	28	–
	Kupcowi według jak wyżej	17	13
	Do przeniesienia	3429	2 ½

[s. 221]

	Translatus	3429	2	½
	Denen Tagwerken beÿm Eis einlegen	13	54	
	Dem Kurschmidt	10	–	
	Dem Zimmermeister	14	22	½
	Für Maltzschrotten	4	25	
	Der Frau Kostin Kellerzins	30	–	
	Einer Aushilfsköchin	2	–	
	Dem armen Institut in Teschen	9	–	
	Für Reparatur der Stühle in Rauchzim[m]er	1	46	
	Für 5 neue Fensterrahmen zum Mistbetten	6	40	
	Für verschiedene in Markt erkaufte zur Wirtschaft Requisiten	3	27	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	10	45	
	Summa	3541	52	

	Februar			
	Wein-Verzehrungssteuer samt Impost p[er] Feb[ruar]	25	20	
	Für Eichenstäm[m]er auf Kantner	17	30	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	3	–	
	Denen Brüdern Faschengsgeld	20	–	
54	Dem Rauchfangkehrer laut Quittung N° 54	27	30	
	Für Stempl und Postporto 2 f 13 x CM	5	32	½
	Dem Träger in der Erdäpfel Stroh und Getreitsam[m]lung	15	12	
	Laut Kuchlbuch	96	40	
	Für Verzehrungssteuer-Bolleten	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	181	22	½
	Dem Kaufmann laut d[et]to	24	59	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	18	18	
	Dem Zinngüßer für Reparatur	5	55	
	Für Zentner Heu	37	12	
	Für Zimmermans-Arbeit	6	39	
	Latus	592	2	½

[s. 222]

	Translatus	592	2	½
55	Für ein Faß Essig laut Brief N° 55	16	39	
	Fracht hievon	1	30	
	Für 60 Stück Beesen	3	30	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 8 Stück Schauffeln	3	36	
	Für Wagenschmier	11	9	
	Für 2 ½ Schnupftabak	2	30	
	Denen Brüder M[ona]th gratiale	31	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	11	12	
	Summa	697	38	½

[s. 221]

	Z przeniesienia	3429	2	½
	Pracownikom dniówkowym przy wkładaniu lodu	13	54	
	Weterynarzowi	10	–	
	Cieśli	14	22	½
	Za śrutowanie słodu	4	25	
	Pani Kostce czynsz za piwnicę	30	–	
	Pomocy kuchennej	2	–	
	Instytutowi ubogich w Cieszynie	9	–	
	Za naprawę krzeseł w wędzarni	1	46	
	Za 5 nowych ram okiennych do inspektów	6	40	
	Za różne zakupione do gospodarstwa narzędzia	3	27	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne małe wydatki	10	45	
	Ogółem	3541	52	

	Luty			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za luty	25	20	
	Za pnie dębowe na podkłady pod beczki	17	30	
	Praczce pana von Pelki	3	–	
	Braciom na wypoczynek karnawałowy	20	–	
54	Kominiarzowi według pokwitowania nr 54	27	30	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 2 fl. 13 kr. monety konwencyjnej	5	32	½
	Tragarzowi na zbiórkę zieminiaków, słomy i zboża	15	12	
	Według księgi kuchennej	96	40	
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	181	22	½
	Kupcowi według jak wyżej	24	59	
	Mydlarzowi według jak wyżej	18	18	
	Cynownikowi za naprawę	5	55	
	Za cetnar siana	37	12	
	Za prace ciesielskie	6	39	
	Do przeniesienia	592	2	½

[s. 222]

	Z przeniesienia	592	2	½
55	Za jedną beczkę octu według listu nr 55	16	39	
	Przewoźne za to co wyżej	1	30	
	Za 60 sztuk mioteł	3	30	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 8 sztuk łopat	3	36	
	Za smar do pojazdów	11	9	
	Za 2 ½ tabaki	2	30	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne małe wydatki	11	12	
	Ogółem	697	38	½

	Meerz			
	Wein-Verzehrungssteuer samt Impost p[er] März	25	20	
	Dem Träger des Fr[ater] Beneventus	16	39	
	Für 2 ½ Schöffel Hafer	5	–	
56	Dem Convents Schuhmacher laut Conto N° 56	51	30	
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	5	–	
	Der Magd Gidonka laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 2	18	–	
	Der Magd Mollin laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 3	9	–	
	Dem Stallknecht Baraun laut d[et]to Fol[io] 7	10	–	
	Der Wäscherin für das 1[a] ¼ Jährig	30	–	
	Dem Hausknecht Turon laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	16	–	
	Für Kanzeleÿ-Papir	3	–	
57	Für Kleesaamen laut Notta	9	22	
	Laut Steuerbüchl von Wielopolÿ 13 f 33 x CM	33	52	½
	Laut Kuchlbuch	83	26	
	Bier-Verzehrungssteuer Bolleten	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	145	17	½
	Dem Kaufmann laut d[et]to	31	44	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	24	39	
	Denen Brüdern M[ona]th gratiale	31	30	
	Für 1 Schok Stroh	6	–	
	Latus	662	12	½

[s. 223]

	Translatus	662	12	½
	Für 81 ½ Tägwerker zu verschiedenen Preisen	29	11	
	Für 2 Schubkorn	3	30	
	Für reparatur einer Baumsäge	–	21	
	Der Träger in der Eÿersam[m]lung	2	2	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Denen Zimmerleuten	12	9	
58	Kellerzins laut Notta N° 58	25	–	
	Dem Zuckerbäcker	20	24	
	Für Ausbruchwein	5	–	
	An Bothenlohn	1	40	
	Für Aushilfe in der Küche	1	–	
	Für 4 Stuck eiserne Nothreife	7	30	
	Dem Gürttler für reparatur der Altarlampe	2	–	
	Dem Spitalmann Wochenlohn	4	–	
	Für 12 Zentner Heu	20	24	
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	835	53	½

a *W rękopisie:* 1[te[n]].

	Marzec			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za marzec	25	20	
	Tragarzowi brata Beneventusa	16	39	
	Za 2 ½ korca owsa	5	–	
56	Szewcowi konwentowemu według rachunku nr 56	51	30	
	Służącemu Miłoście według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Służącej Gidonce według księgi służbowej k. 2	18	–	
	Służącej Mollin według księgi służbowej k. 3	9	–	
	Stajennemu Baraunowi według jak wyżej k. 7	10	–	
	Praczce za pierwszy kwartał	30	–	
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 5	16	–	
	Za papier do kancelarii	3	–	
57	Za nasiona koniczyny według noty	9	22	
	Według księgi podatkowej z Wielopola 13 fl. 33 kr. monety konwencyjnej	33	52	½
	Według księgi kuchennej	83	26	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	145	17	½
	Kupcowi według jak wyżej	31	44	
	Mydlarzowi według jak wyżej	24	39	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Za 1 kopę słomy	6	–	
	Do przeniesienia	662	12	½

[s. 223]

	Z przeniesienia	662	12	½
	Za 81 ½ dniówek po różnych cenach	29	11	
	Za 2 *Schubkorn*[a]	3	30	
	Za naprawę piły drzewnej	–	21	
	Tragarzom w zbiórce jajek	2	2	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Cieślom	12	9	
58	Czynsz za piwnicę według noty nr 58	25	–	
	Cukiernikowi	20	24	
	Za wino Ausbruch	5	–	
	Na płacę dla gońca	1	40	
	Za pomoc w kuchni	1	–	
	Za 4 sztuki żelaznych zapasowych obręczy	7	30	
	Paskarzowi za naprawienie lampy ołtarzowej	2	–	
	Szpitalnikowi tygodniowa płaca	4	–	
	Za 12 cetnarów siana	20	24	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Na różne wydatki	12	–	
	Ogółem	835	53	½

a Chodzi prawdopodobnie o Schubkarre, czyli taczkę.

	April			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost p[er] Ap[ril]	25	20	
	Der Köchin laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 1	25	–	
	Dem Stallknecht Pillarz laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 8	15	–	
	Für 17 ¾ Schloßerblech a x 20 zu der Pflügen	5	55	
	Für ein Schok Stroh	8	–	
	Für das Bild in Bronse S[eine]r Majested K[aiser] F[ranz]	25	–	
	Strassenkorkurenz 45 x CM	5	52	½
	Laut Städtischen Steuerbuchl 2 f 21 x CM	1	52	½
	Für Hafer	30	45	
	Denen Brüder M[ona]th-gratiale	31	30	
	Bier-Verzehrungssteuer Boletten	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	169	–	
	Laut Kuchlbuch	27	36	
	Latus	477	43	½

[s. 224]

	Trans–Latus	477	43	½
	Dem Kaufmann laut Büchl	10	1	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	11	12	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Dem Müller Mallgeld	3	3	
	Denen Tagwerken für Feld und Garten	32	17	½
	Für Leichter Reparatur	–	21	
	Für 18 [Pfund] Federschleisen	10	48	
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	11	30	
	Summa	583	26	

[a]In Visitatione nostra Canonica facta praesentis Libra revisione Expensum inde a 1 Maji [1]834 usq[ue] ultimam Aprilis [1]836 rite insertum et Computatum invenimus. In quorum Fidem Manu propria Subscriptum dedimus.
Teschinii die 18 Maji [1]836.[a]

Fr[ater] Gerardus Nagele
Provincialis et Visitator[b]

Fr[ater] Eligius Mikos
Secretarius[c]

a-a *Zapis sporządzony inną ręką; podpisy prowincjała i sekretarza własnoręczne.*
b *Podpis własnoręczny.*
c *Podpis własnoręczny.*

	Kwiecień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za kwiecień	25	20	
	Kucharce według księgi służbowej k. 1	25	–	
	Stajennemu Pillarzowi według księgi służbowej k. 8	15	–	
	Za 17 ¾ blach ślusarskich po 20 kr. na pługi	5	55	
	Za jedną kopę słomy	8	–	
	Za obraz w brązie Jego Majestatu Cesarza Franciszka	25	–	
	Obciążenie na rzecz utrzymania drogi 45 kr. monety konwencyjnej	5	52	½
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 21 kr. monety konwencyjnej	1	52	½
	Za owies	30	45	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	106	52	
	Rzeźnikowi według księgi	169	–	
	Według księgi kuchennej	27	36	
	Do przeniesienia	477	43	½

[s. 224]

	Z przeniesienia	477	43	½
	Kupcowi według księgi	10	1	
	Mydlarzowi według jak wyżej	11	12	
	Tygodniowa płaca piwowarowi	20	–	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	3	3	
	Pracownikom dniówkowym za pracę na polu i w ogrodzie	32	17	½
	Za naprawę lichtarza	–	21	
	Za 18 funtów skubanego pierza	10	48	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne wydatki	11	30	
	Ogółem	583	26	

Podczas naszej wizytacji kanonicznej przeprowadziliśmy rewizję wydatków księgi od 1 maja 1834 do końca kwietnia 1836 r., została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis.
Cieszyn, dnia 18 maja 1836 roku

Brat Gerardus Nagele
Prowincjał i wizytator

Brat Eligius Mikoš
Sekretarz

[s. 225]

	Maÿ			
	Weinverzehrungssteuer samt Impost pro Ma[ÿ][a]	25	20	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	42	
	Der Nähderin für Hemter des Fr[ater] Sÿlverÿ	1	–	
	Denen Brüdern Majalrecration	20	–	
	Für 10 Eimer ostreicher Wein a f 38	380	–	
	Für Stempl und Postporto	6	10	
	Für 1 Schok Leinwand	25	–	
	S[eine]r Hochwürdigen Pater Provintial Viaticum	100	–	
	Detto Pater Secretar detto	25	–	
	Dem Stallknecht Baraun Dienst[bothen] B[uch] Fo[lio] 7	6	–	
	Für 24 Ellen Dreÿdrath auf Habither a f 2 x 6	50	24	
	Für Nankin auf Som[m]erkleider fur P[ater] Basilis[cus]	4	30	
	Der Wäscherin für das 2[b] viertel Jahr	30	–	
	Unkosten in der Lamplsam[m]lung	7	6	
	Für Bänder zu Messegewändern	–	48	
	Für Verzehrungssteuer Boletten	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Buch	173	56	
	Laut Kuchelbuch	110	7	
	Dem Kaufmann laut Büchl	27	20	
	Dem Seifensieder laut detto	16	7	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	6	
	Für Saaltz	3	57	½
	Demem Pferdknechten auf der Reise bis Leipnik	16	35	½
	Denen Tagwerkern für 101 Tagarbeit a x 21	35	21	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Denen Brüder Monath gratiale	31	30	
	Für 12 Schäffel Hafer a f 2 x 15	27	–	
	Dem Maurer für übersetzung der Bräupfane	9	27	½
	Für 2 ½ [Pfund] Tabak	4	–	
	Dem Spitalmann	2	30	
	Für verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	1282	52	

a *Wyraz częściowo nieczytelny.*
b *W rękopisie:* 2te.

[s. 225]

	Maj			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za maj	25	20	
	Praczce pana von Pelki	2	42	
	Szwaczce za koszule brata Sylveriusa	1	–	
	Braciom na wypoczynek majowy	20	–	
	Za austriackie wino o objętości 10 wiader po 38 fl.	380	–	
	Za pieczęć i opłatę pocztową	6	10	
	Za 1 kopę płótna	25	–	
	Czcigodnemu Ojcu Prowincjałowi wyposażenie na drogę	100	–	
	Jak wyżej Ojcu Sekretarzowi jak wyżej	25	–	
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	6	–	
	Za 24 łokcie drelichu na habity po 2 fl. 6 kr.	50	24	
	Za nankin na letnie ubrania dla ojca Basiliscusa	4	30	
	Praczce za drugi kwartał	30	–	
	Koszty własne podczas kwesty na wieczną lampkę	7	6	
	Za pasy do ornatów	–	48	
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	173	56	
	Według księgi kuchennej	110	7	
	Kupcowi według księgi	27	20	
	Mydlarzowi według jak wyżej	16	7	
	Praczce pana von Pelki	2	6	
	Za sól	3	57	½
	Stajennym na podróż do Lipníka nad Bečvou	16	35	½
	Pracownikom dniówkowym za 101 dniówek po 21 kr.	35	21	
	Piwowarowi miesięczna płaca	20	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Za 12 korców owsa po 2 fl. 15 kr.	27	–	
	Murarzowi za przełożenie kotła do słodowania	9	27	½
	Za 2 ½ funta tabaki	4	–	
	Szpitalnikowi	2	30	
	Na różne wydatki	12	–	
	Ogółem	1282	52	

[s. 226]

	Junÿ		
	Weinverzehrungssteuer samt Impost p[ro] Junÿ	25	20
	Dem Pater Prior auf Som[m]erkleider	15	–
	Für ein paar Zugpferde samt Kallesgeschirre	345	–
	Dem Buchbunder für 3 neue Einschreibbücher	10	20
	Dem Uhrmacher für reparatur	2	30
	Für Som[m]erzeug auf Beinkleider und Weste dem P[ater] Subprior	4	12
	Dem Stallknecht Baraun Dienstbo[then] Buch Fol[io] 7	22	40
	Dem Hausknecht Turon laut neuen detto Fol[io] 7	12	30
	Der Köchin laut neuen Dienstbothen Buch Fol[io] 2	35	–
	Für 214 Koretz Gerste a f 5	1070	–
	Discretion für geschenktes ½ Kalb	–	50
	Denen Brüder Monath gratiale	31	30
	Der Dienstmagd Ewa laut Dienstbo[then] Buch Fol[io] 3	9	–
	Für Verzehrungssteuer Bierboletter	106	52 ½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	165	27 ½
	Laut Kuchelbuch	234	31
	Dem Kaufmann laut Büchl	17	7
	Dem Seifensieder laut detto	5	36
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–
	Denen Tagwercker	42	48
	Dem Abdecker	3	7
	Für 26 Schäffel Hafer a f 1 x 54	49	24
	Für Erdäpfel umgraben	13	–
	An Bothenlohn	–	25
	Fracht Unkosten beÿ der Gerste	115	19 ½
	Für 1 Zentner Sa[a]ltz	15	25
	Für Brandwein	2	4
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30
	Dem Spitalmann	4	–
	Für verschiedene kleine Ausgaben	10	36
	Summa	2397	4 ½

[s. 226]

	Czerwiec		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za czerwiec	25	20
	Ojcu przeorowi na letnie ubrania	15	–
	Za jedną parę koni pociągowych wraz z *Kallesgeschirre*	345	–
	Introligatorowi za 3 nowe księgi wpisowe	10	20
	Zegarmistrzowi za naprawę	2	30
	Za letni materiał na odzienie na nogi i kamizelkę ojcu subprzeorowi	4	12
	Stajennemu Baraunowi według księgi służbowej k. 7	22	40
	Kucharce według nowej księgi służbowej k. 2	12	30
	Za 214 korców jęczmienia po 5 fl.	35	–
	Opłata za pośrednictwo za ofiarowane ½ cielaka	1070	–
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	–	50
	Służącej Ewie według księgi służbowej k. 3	31	30
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	9	–
	Rzeźnikowi według księgi	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	165	27 ½
	Kupcowi według księgi	234	31
	Mydlarzowi według jak wyżej	17	7
	Piwowarowi miesięczna płaca	5	36
	Pracownikom dniówkowym	25	–
	Oprawcy	42	48
	Za 26 korców owsa po 1 fl. 54 kr.	3	7
	Za wykopanie ziemniaków	49	24
	Na opłatę za gońca	13	–
	Koszty własne przewoźnego przy jęczmieniu	–	25
	Za 1 cetnar soli	115	19 ½
	Za wódkę	15	25
	Za 2 ½ funta tabaki	2	4
	Szpitalnikowi	2	30
	Na różne małe wydatki	4	–
	Ogółem	10	36
		2397	4 ½

[s. 227]

	Julÿ			
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[ro] Junio	25	20	
	Für 4 [Pfund] Wachskerzen	12	–	
	Der Nähderin für 10 Stück neue Madratzen	3	–	
	Dem Schneidermeister für 3 neue Habither samt Skapuliren, dann für 3 paar Beinkleider und Westen samt Futterleinwand	20	36	
	Dem Stallknecht Pillarz laut Dienst[bothen] Buch Fol[io] 8	39	15	
	Für Brettnägel	2	50	
	Für Stempl und Postporto 1 f 47 x CM	4	27	½
	Subsidium Provinciae	125	–	
	Laut Städtischen Steuerbuchl 2 f 20 x CM	5	50	
	Für 36 Ellen Leinwand auf Zinntücher	12	–	
	Palmarium Procuratoris	6	–	
	Für ein Zuchtschwein	7	–	
	Dem Hausknecht Milosta laut Dienst[bothen] B[uch] Fol[io] 5	15	–	
	Für Stroh	9	7	½
	Dem Klempfner laut Conto N° 1	20	45	
1	Zehrungskosten auf einer Geschäftsweise	7	30	
	Für 10 [Pfund] Weihrauch a 24 x	4	–	
	Laut Zehrungssteuer 7 Boletten	106	52	½
	Dem Fleischhauer laut Büchl	170	36	
	Laut Kuchelbuch	124	7	½
	Dem Kaufmann laut Buchl	10	49	10[a]
	Dem Seifensieder laut detto	5	20	
	Denen Brüder Monath gratiale	31	30	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Denen Tagwerken	6	51	
	Für Wagenschmier	6	48	
	Für von P[ater] Subprior am Markte erkaufte verschiedene Wiertschafts-Gärethe	11	45	
	Für 40 Zentner Heu zu verschiedenen Preiß	56	16	
	Für Brunnreparatur in Garten	4	12	
	Latus	874	58	

[s. 228]

	Translatus	874	58	
	Für 2 Stück Siebe reparatur	–	43	
	Für 16 ½ Schäffel Hafer a 2 f	33	–	
	Für 60 Stück Kehrbesen	3	–	
	Für 2 ½[Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für Brandwein	2	–	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	11	24	
	Summa	931	35	

a Dodatkowa wartość.

[s. 227]

	Lipiec			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za czerwiec	25	20	
	Za 4 funty świec woskowych	12	–	
	Szwaczce za 10 sztuk nowych materacy	3	–	
	Mistrzowi krawieckiemu za 3 nowe habity wraz ze szkaplerzami, następnie za 3 pary odzienia na nogi i kamizelki wraz z płótnem podszewkowym	20	36	
	Stajennemu Pillarzowi według księgi służbowej k. 8	39	15	
	Za gwoździe do desek	2	30	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 1 fl. 47 kr. monety konwencyjnej	4	27	½
	Subsydium na rzecz prowincji	125	–	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 20 kr. monety konwencyjnej	5	50	
	Za 36 łokci płótna na *Zinntücher*	12	–	
	Palmarium Procuratoris	6	–	
	Za jedną świnię hodowlaną	7	–	
	Służącemu Miloście według księgi służbowej k. 5	15	–	
	Za słomę	9	7	½
	Blacharzowi według rachunku nr 1	20	45	
1	Diety podczas podróży w sprawach służbowych	7	30	
	Za 10 funtów kadzidła po 24 kr.	4	–	
	Według podatku konsumpcyjnego 7 deklaracji	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	170	36	
	Według księgi kuchennej	124	7	½
	Kupcowi według księgi	10	49	10[a]
	Mydlarzowi według jak wyżej	5	20	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	31	30	
	Piwowarowi miesięczna płaca	20	–	
	Pracownikom dniówkowym	6	51	
	Za smar do wozów	6	48	
	Za zakupione przez ojca subprzeora na targu różne urządzenia gospodarcze	11	45	
	Za 40 cetnarów siana po różnych cenach	56	16	
	Za naprawę studni w ogrodzie	4	12	
	Do przeniesienia	874	58	

[s. 228]

	Z przeniesienia	874	58	
	Za naprawę 2 sztuk sit	–	43	
	Za 16 ½ korców owsa po 2 fl.	33	–	
	Za 60 sztuk mioteł	3	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za wódkę	2	–	
	Na różne małe wydatki	11	24	
	Ogółem	931	35	

a Dodatkowa liczba w ciągu.

	August			
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[ro] Aug[ust]	25	20	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	2	58	
	Für 8 Eimer östreicher Wein a f 25	200	–	
	Dem Trager des Fr[ater] Beneventus	10	30	
	Unkosten auf[a] der Schmaltzsam[m]lung	15	–	
	Dem Hausknecht Turon laut Dienst[bothen] Buch fol[io] 7	7	28	
	Für 111½ Eimer ungarischen Wein samt Zoll und Fracht a f 24	2676	–	
	Zährungskosten auf einer Geschäftsreise wegen Wein	14	38	
	Der Nähderin für 30 Stück Zinntücher	1	30	
	Dem Fr[ater] Beneventus Viaticum samt Vestear nach Erlau	74	–	
	Dem Fr[ater] Hugolinus Viat[icum] samt Vest[earium] nach Gr[…][b]	64	–	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	30	
	Dem Schneider für reparatur	3	45	
	Bierverzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Fleischhacker laut Büchl	192	54	
	Laut Kuchlbuch	70	27	
	Dem Kaufmann laut Büchl	22	24	
	Dem Seifensieder laut d[et]to	12	10	
	Für Hafer hauen	3	12	
	Denen Tagwerkern	12	51	
	Latus	3517	29	½

[s. 229]

	Translatus	3517	29	½
	Für 1¼ Zent[ner] Saaltz	19	22	½
	Für 47 Zent[ner] 30 [Pfund] Heu a f 1 x 18	61	34	
	Für 111½ Eÿmer Wein abladen	5	6	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Denen Brüder Monath gratiale	31	30	
	Für 17 Schäffel Hafer a f 1 x 54	29	48	
2	Für Waldmaß laut Zettel N° 2	8	42	
3	Fur Gläßer laut Zettl N° 3	9	32	
	Dem Miller Mallgeld	10	–	
4	Dem Kaufmann laut Zettl N° 4	13	16	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	10	12	
	Summa	3748	2	

a *Litera* u *nadpisana.*
b *Wyraz częściowo nieczytelny.*

	Sierpień			
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za sierpień	25	20	
	Praczce pana von Pelki	2	58	
	Za wino austriackie o objętości 8 wiader po 25 fl.	200	–	
	Tragarzowi brata Beneventusa	10	30	
	Koszty własne podczas zbiórki smalcu	15	–	
	Służącemu Turonowi według księgi służbowej k. 7	7	28	
	Za wino węgierskie o objętości 111½ wiadra wraz z cłem i przewoźnym po 24 kr.	2676	–	
	Diety w podróży w sprawie wina	14	38	
	Szwaczce za 30 sztuk *Zinntücher*	1	30	
	Bratu Beneventusowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę do Egeru	74	–	
	Bratu Hugolinusowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę do Gr[…]	64	–	
	Praczce pana von Pelki	1	30	
	Krawcowi za naprawę	3	45	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Rzeźnikowi według księgi	192	54	
	Według księgi kuchennej	70	27	
	Kupcowi według księgi	22	24	
	Mydlarzowi według jak wyżej	12	10	
	Za wysuszenie owsa	3	12	
	Pracownikom dniówkowym	12	51	
	Do przeniesienia	3517	29	½

[s. 229]

	Z przeniesienia	3517	29	½
	Za 1 ¼ cetnara soli	19	22	½
	Za 47 cetnarów siana po 1 fl. 18 kr.	61	34	
	Za wyładowanie wina o objętości 111 ½ wiadra	5	6	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Za 17 korców owsa po 1 fl. 54 kr.	29	48	
2	Za miarę drewna według rachunku nr 2	8	42	
3	Dla szklarza według rachunku nr 3	9	32	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	10	–	
4	Kupcowi według rachunku nr 4	13	16	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne małe wydatki	10	12	
	Ogółem	3748	2	

	September		
	Weinverzehrungssteuer samt Imposto p[ro] Sept[ember]	25	20
	Dem Fr[ater] Leander[62] Viaticum nach Neustadt	15	–
5	Für Heu laut Zettl N° 5	32	–
	Dem Stallknecht Denglen laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 6	15	–
	Für 2 Schok Leinwand	50	–
	Für 20 Ellen gedruckte Leinwand auf Spigl	15	–
	Der Nähderin hiervor	–	25
	Für 150 Klafter weiches Holtz a f 6	600	–
6	Für 2 Eÿmer und 12 Topf Frucht-Essig laut Brief N° 6	20	33
	Der Wäscherin des Herrn von Pelka	1	15
	Dem Herrn Pfarrer Raubal[63] 170 Zent[ner] Heu a f 1 x 36	272	–
	Der Wäscherin für das 3[a] ¼ Jahr	30	–
	Latus	1076	33

[s. 230]

	Translatus	1076	33
	Laut Steuerbüchel von Wielopoly 13 f CM	32	30
	Dem Stallknecht Orschulik laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	10	–
	Der Nähderin für 2 Hemtter des P[ater] Subprior	1	12
	Der Kuchenmagd Ewa Mollin l[aut] Dienst[bothen] B[uch] Fol[io] 3	9	–
	Der Dienstmagd Kidonka laut detto d[et]to Fol[io] 4	18	–
	Dem Fleischhacker laut Buchl	148	43
	Für Bierverzehrungssteuer Bolletten	106	52 ½
	Laut Kuchlbuch	22	35
	Dem Seifensieder laut Buchl	16	–
	Dem Kaufmann laut detto	18	32
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–
	Denen Tagwerkern beÿm Hopfenzupfen	16	26
	Für 20 Stück Kehrbesen	1	–
	Für 6 ½ Schöffel Gerste a f 3	19	30
	Für 23 ¼ Schöffel Hafer a f 1 x 30	34	52 ½
	Für 24 ¾ detto Korn a f 3 x 30	86	37
	Für Strohsacke ausbessern	1	–
	Für 2 [Pfund] Schnupftabak	2	–
	Für den Fischhalter Pachtzins	5	–
	Für 34 quart Wagenschmir	6	48
	Für 2 Stück Vorhängschlösser	–	48
	Für 1 Zentner Saaltz	15	50
	Für Zimmer weisen und ausreiben	2	54
	Für einen Handkorb in die Küche	1	–
	Fürs Gärben einer Pferdhaut	3	–
	Für 3 Schok Kornstroh	32	–
	Für die Fracht des Essigs	1	15
	Denen Brüdern Monath gratiale	26	30
	Dem Spitalmann	4	–
	Für 3 Stück Korbel	1	48
	Für verschiedene kleine Ausgaben	10	30
	Der Köchin laut Dienst[bothen] B[uch] Fol[io] 2	30	–
	Sum[m]a	1782	46

a *W rękopisie:* 3[ten].

	Wrzesień		
	Podatek konsumpcyjny za wino wraz z narzutem miasta za wrzesień	25	20
	Bratu Leanderowi wyposażenie na drogę do Neustadt	15	–
5	Za siano według rachunku nr 5	32	–
	Stajennemu Denglerowi według księgi służbowej k. 6	15	–
	Za 2 kopy płótna	50	–
	Za 20 łokci drukowanego płótna na wyłogi	15	–
	Szwaczce za to co wyżej	–	25
	Za 150 sążni miękkiego drewna po 6 fl.	600	–
6	Za 2 wiadra i 12 garnców octu owocowego według listu nr 6	20	33
	Praczce pana von Pelki	1	15
	Panu proboszczowi Raubalowi 170 cetnarów siana po 1 fl. 36 kr.	272	–
	Praczce za trzeci kwartał	30	–
	Do przeniesienia	1076	33

[s. 230]

	Z przeniesienia	1076	33
	Według księgi podatkowej z Wielopola 13 fl. monety konwencyjnej	32	30
	Stajennemu Orschulikowi według księgi służbowej k. 5	10	–
	Szwaczce za 2 koszule ojca subprzeora	1	12
	Służącej kuchennej Ewie Mollin według księgi służbowej k. 3	9	–
	Służącej Annie Gidonz według jak wyżej k. 4	18	–
	Rzeźnikowi według księgi	148	43
	Podatek konsumpcyjny za piwo według deklaracji	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	22	35
	Mydlarzowi według księgi	16	–
	Kupcowi według jak wyżej	18	32
	Piwowarowi miesięczna płaca	20	–
	Pracownikom dniówkowym przy skubaniu chmielu	16	26
	Za 20 sztuk mioteł	1	–
	Za 6 ½ korca jęczmienia po 3 fl.	19	30
	Za 23 ¼ korca owsa po 1 fl. 30 kr.	34	52 ½
	Za 24 ¾ jak wyżej żyta po 3 fl. 30 kr.	86	37
	Za naprawienie worków na słomę	1	–
	Za 2 funty tabaki	2	–
	Za czynsz za zbiornik na ryby	5	–
	Za 34 kwarty smaru do wozów	6	48
	Za 2 kłódki	–	48
	Za 1 cetnar soli	15	50
	Za wyczyszczenie i wybielenie pokoi	2	54
	Za kosz podręczny do kuchni	1	–
	Za wygarbowanie skóry konia	3	–
	Za 3 kopy słomy żytniej	32	–
	Za przewiezienie octu	1	15
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	26	30
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 3 sztuki koszy	1	48
	Na różne małe wydatki	10	30
	Kucharce według księgi służbowej k. 2	30	–
	Ogółem	1782	46

[s. 231]

	Okt[ober]			
	Weinverzehrungssteuer	25	20	
	Für ein Strohmesser zum Häckerling	1	48	
	Für 2 Große Bürsten	1	6	
7	Dem Zinngießer laut Notta N° 7	40	20	
	Für 1¾ Ellen Tuch auf Beinkleider und Weste	9	37	
	Für die Wende der Lampl und andere Unkosten	12	56	
	Laut Städtischen Steuerbuchl 3 f 21 x CM 1 f 8 x WW	7	–	½
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	30	
	Für 4 Ellen Fanell auf ein Leibl	5	–	
	Für ¼ Ellen Tuch auf Beinkleider	6	15	
	Dem Fleischhauer laut Buchl	155	15	
	Für Verzehrungssteuer Boletten	106	52	½
	Laut Kuchlbuch	38	28	
	Denen Brüdern Monath gratiale	26	30	
	Dem Seifensieder laut Büchl	32	40	
	Dem Kaufmann laut detto	14	45	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Denen Tagwerkern	18	42	
	Für Tabellen zu Bierrechnungen	1	5	
	Für Brunreparatur	2	–	
	Dem Buchbinder für einschreib-Bücher	4	20	
	Für 1 Zentner Saaltz	15	50	
	Dem Abdecker für abziehen 1 Kalbs	–	24	
	Für 2 Bierkorbl	1	12	
	Für Zinner-Reiben	2	24	
	Für Briesenkaß	1	30	
	Für Reparatur der Ganguhr	4	–	
	Für Strohmaschen und 2 Fensterstöck	1	28	
	Für Hopfenstangen	4	10	
	Für 19½ Schöffel Hafer f 1 x 24	27	22	
	Für Hopfen	–	18	
	Latus	595	8	

[s. 232]

	Translatus mit	595	8
	Für 6 Stück Urinflaschen in das Spital	3	–
	Für 12 Stück Decoit-Krüge	1	12
	Für einen Ham[m]er und peis-Zange	1	12
	Für Federn Durchsieben	–	24
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–
	Sam[m]lungsunkösten	5	26
	Für Kehrbesen	4	8
	Für eine Wagenflechten	–	45
	Dem Spitalmann	4	–
	Für verschiedene kleine Ausgaben	11	15
	Summa	629	30

[s. 231]

	Październik			
	Podatek konsumpcyjny za wino	25	20	
	Za jeden nóż do sieczki słomianej	1	48	
	Za 2 duże szczotki	1	6	
7	Cynownikowi według noty nr 7	40	20	
	Za 1¾ łokcia sukna na odzienie na nogi i kamizelkę	9	37	
	Za lampy ścienne i inne wydatki	12	56	
	Według miejskiej księgi podatkowej 3 fl. 21 kr. monety konwencyjnej 1 fl. 8 kr. w walucie wiedeńskiej	7	–	½
	Praczce pana von Pelki	1	30	
	Za 4 łokcie flaneli na pas	5	–	
	Za ¼ łokcia sukna na odzienie na nogi	6	15	
	Rzeźnikowi według księgi	155	15	
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Według księgi kuchennej	38	28	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	26	30	
	Mydlarzowi według księgi	32	40	
	Kupcowi według jak wyżej	14	45	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Pracownikom dniówkowym	18	42	
	Za tabele do rachunków za piwo	1	5	
	Za naprawę studni	2	–	
	Dla introligatora za notesy	4	20	
	Za 1 cetnar soli	15	50	
	Oprawcy za ściągnięcie 1 cielaka	–	24	
	Za 2 kosze na piwo	1	12	
	Za polerowanie cyny	2	24	
	Za mleczko cielęce	1	30	
	Za naprawę zegara	4	–	
	Za siatki do słomy i 2 kijki od (otwierania) okien	1	28	
	Za tyczki do chmielu	4	10	
	Za 19½ korca owsa 1 fl. 24 kr.	27	22	
	Za chmiel	–	18	
	Do przeniesienia	595	8	

[s. 232]

	Z przeniesienia	595	8
	Za 6 sztuk butelek na mocz do szpitala	3	–
	Za 12 sztuk kufli *Decoit*	1	12
	Za jeden młot i obcęgi	1	12
	Za przesianie pierza	–	24
	Za 3 funty tabaki	3	–
	Koszty własne podczas zbiórki	5	26
	Za miotły	4	8
	Za jeden wóz wyplatany	–	45
	Szpitalnikowi	4	–
	Na różne małe wydatki	11	15
	Ogółem	629	30

	November			
8	An Grund und Pachtzins von Wielopolÿ laut Zettl N° 8	115	7	½
	Für Schöffel Gerste f 1 x 54	81	12	
	Für 5 detto detto f 3	15	–	
	Der neuer Köchin Angeld	5	–	
	Dem Schneider für Convent Arbeit	11	45	
	Dem Pater Prior für Winterkleider	15	–	
	Dem Stallknecht Orschulik laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	10	–	
	Dem Hausknecht Dobrofskÿ laut detto Fol[io] 8	2	30	
	Für 33¾ Ellen Zwillich auf Säcke a x 29	14	51	
	Für 81½ d[et]to Leinwand	29	53	
	Dem Stallknecht Dengler l[aut] Dienst[bothen] B[uch] Fol[io] 6	10	–	
	Dem Fleischhauer laut Büchl	137	33	
	Für Verzehrungssteuer Boletten	106	52	½
	Laut Kuchlbuch	63	48	
	Dem Kaufmann laut Buchl	27	47	
	Seifensieder laut detto	28	10	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Latus	694	29	

[s. 233]

	Translatus	694	29
	Denen Brüdern Monath gratiale	26	30
	Denen Tagwerkern	2	33
	Für 5 Schöffel Wacholderbeeren	10	–
	Für eine Waschbürste	–	30
	Dem Maurrer	1	15
	Für Zimmer Waschen	–	24
	Für Kehrbesen	4	–
	Für 9 Stück Sesseln	5	30
	Denen Sam[m]lern sam[m]lungs Unkosten	13	50
	Denen Faßzieher für Weineinlagen	1	–
	Dem Herrn Naumann Für ein Faßwein	302	30
	Für Schrebpapier	–	54
	Dem Spitalmann	4	–
9.	Pachtschilling laut Quittung N° 9. 18 f CM	45	–
	Für 2 Schock Leinwant auf Conv[ent] Leinticher	50	–
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	30
	Für 64 Schöffel Gerste a f 2 x 54	185	36
	Für 62 ¾ detto f 3	188	15
	Für 6 ½ detto a f 2 x 30	16	15
	Für Verschiedene Ausgaben	10	12
	Summa	1564	13

	Listopad			
8	Na czynsz gruntowy i dzierżawny z Wielopola według rachunku nr 8	115	7	½
	Za korzec jęczmienia 1 fl. 54 kr.	81	12	
	Za 5 jak wyżej jak wyżej 3 fl.	15	–	
	Zadatek nowej kucharce	5	–	
	Krawcowi za pracę dla konwentu	11	45	
	Ojcu przeorowi za zimowe ubrania	15	–	
	Stajennemu Orschulikowi według księgi służbowej k. 5	10	–	
	Służącemu Dombrofskiemu według jak wyżej k. 8	2	30	
	Za 33¾ łokcia drelichu na worki po 29 kr.	14	51	
	Za 81½ jak wyżej płótno	29	53	
	Stajennemu Denglerowi według księgi służbowej k. 6	10	–	
	Rzeźnikowi według księgi	137	33	
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Według księgi kuchennej	63	48	
	Kupcowi według księgi	27	47	
	Mydlarzowi jak wyżej	28	10	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Do przeniesienia	694	29	

[s. 233]

	Z przeniesienia	694	29
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	26	30
	Pracownikom dniówkowym	2	33
	Za 5 korców jagód z jałowca	10	–
	Za jedną szczotkę do mycia	–	30
	Murarzowi	1	15
	Za umycie pokoi	–	24
	Za miotły	4	–
	Za 9 sztuk foteli	5	30
	Zbierającym koszty własne podczas zbiórek	13	50
	Rzemieślnikowi za wlanie wina	1	–
	Panu Neumannowi za jedną beczkę na wino	302	30
	Za papier do pisania	–	54
	Szpitalnikowi	4	–
	Pachtschilling według rachunku nr 9. 18 fl. monety konwencyjnej	45	–
	Za 2 kopy płótna na konwentowe prześcieradła	50	–
	Praczce pana von Pelki	1	30
	Za 64 korce jęczmienia po 2 fl. 54 kr.	185	36
	Za 62 ¾ jak wyżej 3 fl.	188	15
	Za 6 ½ jak wyżej po 2 fl. 30 kr.	16	15
	Na różne wydatki	10	12
	Ogółem	1564	13

	December			
	Mauthpauschale für das Jahr [1]837	30	–	
	Für Steinkohlen nach Karwin	38	54	
	Für 6 Schöffel Korn a f 3 x 21	20	6	
	Dem Schneider für die Dienstpothenröckel	1	6	
10	Der Herzoglichen Kam[m]er laut Notta N° 10	41	39	
	Für Stempel und Postporto	4	42	½
11	Der Herzoglichen Kam[m]er laut Notta N° 11	55	20	
	Für ein Derectorium	1	30	
	Für 3 Metzen Weitzen a f 4 x 6	12	18	
	Für ein Zentner Spek	31	40	
	Der Nähderin für 50 neue Mellsäcke samt Bändl a x 7	5	51	
	Latus	243	6	½

[s. 234]

	Translatus	243	6	½
	Für 30 Schöffel Gerste a f 3 x 9	94	30	
	Für 54¼ d[et]to a f 3 x 6	168	10	½
	Für 89 d[et]to a f 3	267	–	
	Für 13½ d[et]to a f 3 x 3	41	10	½
	Für 53 d[et]to Korn a f 2 x 30	233	12	
	Für 6 d[et]to Gerste a f 2 30	15	–	
	Für 103 Ellen Drillig auf Madratzen fürs Spital	61	48	
	Fracht von der Gerste von Zebrzidowitz	68	45	
	Kellerzins der Frau Kostka	30	–	
	Für 3 Stück Kalender	7	30	
	Für Befreÿungskarten	1	40	
	Der Kühmagd laut Dienstb[othen] Buch Fol[io] 4	9	–	
	Denen Brüdern Monath gratiale	31	30	
	Der Wäscherin für das letzte ¼ Jahr	30	–	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	24	
	Halbjähriges Palmarium Procurator	6	–	
	Der Nähderin für 12 Leintücher	2	48	
	Für 84 [Pfund] Schweinfetten a x 19	26	36	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	156	35	½
	Für Verzehrungssteuer Bolletten	106	52	½
	Laut Kuchlbuch	80	33	
	Dem Seifensieder laut Buchl	28	55	
	Dem Kaufmann laut detto	31	20	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Denen Tagwerkern	10	48	
	Für 10 Stück neuen Korbeln	6	–	
	Denen Knechten beÿm Sam[m]lung zu führen	9	–	
	Für Weinflaschen	5	12	
	Für eine Maß und Hab-Zim[m]ent	1	30	
	Für Wagenschmer	8	12	
	Für Kehrbesen	5	–	
	Für Kalk	–	50	
	Für eine Bürste	–	18	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	11	–	
	Summa	1725	16	½

	Grudzień			
	Ryczałt za myto za rok 1837	30	–	
	Za węgiel kamienny do Karwiny	38	54	
	Za 6 korców żyta po 3 fl. 21 kr.	20	6	
	Krawcowi za ubrania do pracy	1	6	
10	Komorze Książęcej według noty nr 10	41	39	
	Za pieczęć i opłatę pocztową	4	42	½
11	Komorze Książęcej według noty nr 11	55	20	
	Za jeden kalendarz liturgiczny	1	30	
	Za 3 mierzyce pszenicy po 4 fl. 6 kr.	12	18	
	Za jeden cetnar słoniny	31	40	
	Szwaczce za 50 worków na mąkę wraz z sznurami po 7 kr.	5	51	
	Do przeniesienia	243	6	½

[s. 234]

	Z przeniesienia	243	6	½
	Za 30 korców jęczmienia po 3 fl. 9 kr.	94	30	
	Za 54¼ jak wyżej po 3 fl. 6 kr.	168	10	½
	Za 89 jak wyżej po 3 fl.	267	–	
	Za 13½ jak wyżej po 3 fl. 3 kr.	41	10	½
	Za 53 jak wyżej żyta po 2 fl. 30 kr.	233	12	
	Za 6 jak wyżej jęczmienia po 2 fl. 30 kr.	15	–	
	Za 103 łokcie drelichu na materace do szpitala	61	48	
	Przewoźne za jęczmień z Zebrzydowic	68	45	
	Czynsz za piwnicę pani Kostce	30	–	
	Za 3 sztuki kalendarzy	7	30	
	Na odprawę dla służących	1	40	
	Dojarce według księgi służbowej k. 4	9	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Praczce za ostatni kwartał	30	–	
	Praczce pana von Pelki	1	24	
	Półroczne *Palmarium Procurator*	6	–	
	Szwaczce za 12 prześcieradeł	2	48	
	Za 84 funty tłuszczu wieprzowego po 19 kr.	26	36	
	Rzeźnikowi według księgi	156	35	½
	Podatek konsumpcyjny według deklaracji	106	52	½
	Według księgi kuchennej	80	33	
	Mydlarzowi według księgi	28	55	
	Kupcowi według jak wyżej	31	20	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Pracownikom dniówkowym	10	48	
	Za 10 sztuk nowych koszy	6	–	
	Parobkom przy transporcie podczas zbiórki	9	–	
	Za butelki wina	5	12	
	Za miarkę i pół cementu	1	30	
	Za smar do wozów	8	12	
	Za miotłę	5	–	
	Za wapno	–	50	
	Za jedną szczotkę	–	18	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne małe wydatki	11	–	
	Ogółem	1725	16	½

[s. 235]

Beilags N°	Ausgaben in [1]837	f	x
	Janner		
12	Für Hostie laut Notta N° 12	5	–
13	Dem Schuhmacher detto 13	46	30
14	Dem Klampfner d[et]to 14	3	52
15	Dem Sattler d[et]to 15	35	–
16	Dem Seiler d[et]to 16	31	–
17	Dem Schlosser d[et]to 17	27	–
18	Dem Wagner d[et]to 18	54	–
19	Dem Töpfer d[et]to 19	15	25
20	Dem Barbirer laut Conto	30	–
	Der Alten Köchin laut Dienstb[othen] Buch Fol[io] 2	30	–
21	Dem Riemermeister laut Conto N° 21	46	–
	Städtischen Wein Impost auf ½ Jahr	72	–
22	Dem Schmidt laut Conto N° 22	148	–
	Der Wäscherin auf ein ½ Jahr Voraus	60	–
23	Dem Bündermeister laut Conto 121 CM	302	30
24	Dem Glößer laut Conto	37	–
25	Neue Jahrs Geschenke laut Zettl N° 25	52	1
26	Der Herzoglichen Kam[m]er laut Zettl N° 26	112	40
	Weinverzehrungssteuer bis ende Okt[ober] [1]837	160	–
	Für 11 Eÿmer ungar[ischen] Wein a f 30	330	–
	Für 11 ½ d[et]to a f 31	356	30
	Für 10 Faß Gÿps	26	40
	Für 10 Schöffel Gerste a f 3 x 9	31	30
	Für 21½ detto a f 2 x 45	59	7 ½
	Für 27 d[et]to a f 2 x 54	78	18
	Für 284½ d[et]to a f 3	853	30
	Denen neuen zweÿ Dienstbothen Angeld	5	–
	Laut Städtischen Steuerbüchl 2 f 36 x CM	6	30
	Der Köchin zum Namenstag	5	–
	Zurück gezahlt Intressen nach Skotschau	15	–
	Für 6 ½ [Pfund] Waxstöcke	19	30
	Dem Hausknecht Dombrofskÿ l[aut] Dienst[bothen] Buch fol[io] 8	20	–
	Dem Knecht Orschulik laut Dienst[bothen] B[uch] fol[io] 5	10	–
	Dem Hausknecht Zimnÿ laut D[ienstbothen] Buch fol[io] 7	10	–
	Dem Brüdern Faschingsgeld	21	40
	Laut Kuchelbuch	66	55
	Latus	3183	8 ½

[s. 235]

Załącznik nr	Wydatki w 1837	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
12	Za hostie według noty nr 12	5	–
13	Szewcowi jak wyżej 13	46	30
14	Blacharzowi jak wyżej 14	3	52
15	Rymarzowi jak wyżej 15	35	–
16	Powroźnikowi jak wyżej 16	31	–
17	Ślusarzowi jak wyżej 17	27	–
18	Kołodziejowi jak wyżej 18	54	–
19	Garncarzowi jak wyżej 19	15	25
20	Balwierzowi według rachunku	30	–
	Starej kucharce według księgi służbowej k. 2	30	–
21	Rymarzowi według rachunku nr 21	46	–
	Miejski narzut na wino za pół roku	72	–
22	Kowalowi według rachunku nr 22	148	–
	Praczce na pół roku z góry	60	–
23	Bednarzowi według rachunku nr 121 monety konwencyjnej	302	30
24	Szklarzowi według rachunku	37	–
25	Prezenty noworoczne według rachunku nr 25	52	1
26	Komorze książęcej według rachunku nr 26	112	40
	Podatek konsumpcyjny za wino do końca października 1837	160	–
	Za węgierskie wino o objętości 11 wiader po 30 fl.	330	–
	Za 11 ½ jak wyżej po 31fl.	356	30
	Za 10 beczek gipsu	26	40
	Za 10 korców jęczmienia po 3 fl. 9 kr.	31	30
	Za 21½ jak wyżej po 2 fl. 45 kr.	59	7 ½
	Za 27 jak wyżej po 2 fl. 54 kr.	78	18
	Za 284½ jak wyżej po 3 fl.	853	30
	Zaliczka dwóm nowym służącym	5	–
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 36 kr. monety konwencyjnej	6	30
	Kucharce na imieniny	5	–
	Spłacone odsetki do Skoczowa	15	–
	Za 6 ½ funta lasek wosku	19	30
	Służącemu Dombrofskiemu według księgi służbowej k. 8	20	–
	Parobkowi Orschulikowi według księgi służbowej k. 5	10	–
	Służącemu Zimnemu według księgi służbowej k. 7	10	–
	Braciom na wypoczynek karnawałowy	21	40
	Według księgi kuchennej	66	55
	Do przeniesienia	3183	8 ½

[s. 236]

	Translatus	3183	8	½
	Dem Fleischhauer laut Buchl	140	15	
	Bier Verzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Kaufmann laut Buchl	36	35	
	Dem Seifensieder laut detto	17	30	
	Dem Bräuer Wochenlohn	25	–	
	Denen Tagwerkern beÿm Eis-machen	14	11	½
	Für 5 Butelien Ausbruchwein	10	–	
	Für 8 Stück Maßflaschen	8	–	
	Fr 6 Stück hölzerne Schaufeln	2	42	
	Der Wäscherin für feines Tischtuch	–	36	
	Für ein Handkorb	–	54	
	Für Krapfen	4	–	
	Reißekosten beÿm Gipsführen	3	–	
	Fur Säcke aus bessern	–	20	
	Mallgeld für 79 Schäffel a x 6	7	54	
	Für 10 Korbel a 36 x	6	–	
	Für eine Glocke zum Schlitten	1	15	
	Denen Brüdern Monath Gratiale	31	30	
	Für 2 ½[Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Miller für Maltzschrotten	4	–	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene kleine Ausgaben	10	30	
	Summa	3620	43	½

	Februar			
27	Dem Rauchfangkehrer laut Quittung N° 27	27	30	
28	Dem Kupferschmiedt laut Conto N° 28	27	30	
29	Für Fische laut Notta 29	42	–	
	Ziegelakzidens	–	25	
	Dem Schneider für Reparatur	1	40	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	40	
	Dem Träger ausgezahlt mit	33	20	
	Für 34 ½ Schöffel Gerste a f 3	103	30	
	Für 12½ detto a f 2 x 57	36	52	½
	Für 9 d[et]to a f 2 x 45	24	45	
	Latus	299	12	½

[s. 236]

	Z przeniesienia	3183	8	½
	Rzeźnikowi według księgi	140	15	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Kupcowi według księgi	36	35	
	Mydlarzowi według jak wyżej	17	30	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–	
	Pracownikom dniówkowym przy robieniu lodu	14	11	½
	Za 5 butelek wina Ausbruch	10	–	
	Za 8 sztuk butelek wielkości miarki	8	–	
	Za 6 sztuk drewnianych łopat	2	42	
	Praczce za wytworny obrus	–	36	
	Za jeden kosz podręczny	–	54	
	Za pączki	4	–	
	Koszty podróży przy transporcie gipsu	3	–	
	Za naprawienie worków	–	20	
	Pieniądze na zemlenie za 79 korców po 6 kr.	7	54	
	Za 10 koszy po 36 kr.	6	–	
	Za dzwonki do sań	1	15	
	Braciom miesięczny dodatek pieniężny	31	30	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Młynarzowi za śrutowanie słodu	4	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne małe wydatki	10	30	
	Ogółem	3620	43	½

	Luty			
27	Kominiarzowi według pokwitowania nr 27	27	30	
28	Kotlarzowi według rachunku nr 28	27	30	
29	Za ryby według noty nr 29	42	–	
	Akcydens na cegły	–	25	
	Krawcowi za naprawę	1	40	
	Praczce pana von Pelki	1	40	
	Tragarzowi wypłacono	33	20	
	Za 34 ½ korca jęczmienia po 3 fl.	103	30	
	Za 12½ jak wyżej po 2 fl. 57 kr.	36	52	½
	Za 9 jak wyżej po 2 fl. 45 kr.	24	45	
	Do przeniesienia	299	12	½

[s. 237]

	Translatus	299	12	½
	Für 70 Metzen Gerste von Holleschau a f 2 36	182	–	
	Dem Trager des Fr[ater] Hermel	20	20	
	Kellerzins dem Magistrat	25	–	
	Dem Fleischheuer laut Büchl	136	31	½
	Bierverzehrungssteuer	106	52	½
	Laut Kuchlbuch	53	22	
	Dem Seifensieder laut Büchel	26	40	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	33	41	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 10 Schöffel Gerste a f 3 x 3	30	30	
	Für 4 d[et]to a f 3	12	–	
	Für 10 Tagwerkern a x 20	3	20	
	Für 4 Stück Wagenflechten	4	48	
	Für Eisen zu Pflug	11	32	
	Denen Brüder Monath-gratiale	31	30	
	Für ein Schweintrog	6	–	
	Für 2 Schok Stroh	24	–	
	Für 4 Stück Holtzschaufel	1	20	
	Für Kehrbesen	2	44	
	Für reparatur der Tischtücher und Serweten	1	15	
	Für 13 Stück Säcke nehen	3	15	
	Für Ausbesserung der Säcken	–	30	
	Für Belegen der Kuh	–	30	
	Dem Tischler für verschiedene Ausgaben	3	–	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	10	12	
	Summa	1056	35	½

[s. 237]

	Z przeniesienia	299	12	½
	Za 70 mierzyc jęczmienia z Goleszowa po 2 fl. 36 kr.	182	–	
	Tragarzowi brata Hermellusa	20	20	
	Czynsz za piwnicę magistratowi	25	–	
	Rzeźnikowi według księgi	136	31	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Według księgi kuchennej	53	22	
	Mydlarzowi według księgi	26	40	
	Kupcowi według jak wyżej	33	41	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 10 korców jęczmienia po fl. 3 kr 3	30	30	
	Za 4 jak wyżej po fl. 3	12	–	
	Za 10 dniówek po 20 kr.	3	20	
	Za 4 sztuki koszów plecionych do wozu	4	48	
	Za żelazo do pługa	11	32	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Za jedno koryto dla świń	6	–	
	Za 2 kopy słomy	24	–	
	Za 4 sztuki łopat drewnianych	1	20	
	Za miotły	2	44	
	Za naprawę obrusów i serwetek	1	15	
	Za uszycie 13 sztuk worków	3	15	
	Za naprawienie worków	–	30	
	Za pokrycie krowy	–	30	
	Stolarzowi na różne wydatki	3	–	
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne wydatki	10	12	
	Ogółem	1056	35	½

[s. 238]

	März			
	Für 100 Stück Maurrerziegeln	16	–	
	Dem Zuckerbäcker	17	30	
	Für 12 Stück Spuntbretter	11	–	
	Aciedens hievon	–	36	
	Für Stempl und Postporto	9	42	½
	Für ein paar Pferde	575	–	
	Halftergeld	2	30	
30	Gerichts-Unkasten laut Brief N° 30	20	–	
	Für 4 [Pfund] Wachskerzen	12	–	
	Laut Seuterbuchl von Wielopolÿ 13 f 33 x CM	33	52	½
	Dem Stallknecht Orscholik laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	5	–	
	Für 5 Schäffel Gerste a f 3	15	–	
	Für Briefpapier	2	30	
	Der Dienstmagd Gidonka laut Dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 4	9	–	
	Laut Kuchlbuch	38	50	
	Dem Fleischhacker laut Büchl	191	33	
	Bierverzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Seifensieder laut Büchl	22	25	
	Dem Kaufmann	40	33	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 2 Schock Stroh	20	–	
	Dem Landrecht an Taxen 49 x CM	2	2	½
	Denen Knechten auf die Reiße	–	54	
	Für Tagwerke 23 a 20 x	7	40	
	Für 44 Lampen a x 6 zum Heil[igen] Grab	4	24	
	Dem Tischler	17	17	
	Für 40 Stück Korbel a x 36	24	–	
	Für Wagenschmir	4	48	
	Für Bandnägl	–	15	
	Der Wäscherin für feine Refektorium-Wäsche	–	36	
	Für Segspäne	1	30	
	Für Kehrbeesen	–	55	
	Denen Brüdern Monath Gratiale	31	30	
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftabak	2	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	12	–	
	Summa	1284	16	

[s. 238]

	Marzec			
	Za 100 sztuk cegieł murarskich	16	–	
	Cukiernikowi	17	30	
	Za 12 sztuk drewna na zatyczki do beczek	11	–	
	Dodatkowa opłata przy cleniu tego co wyżej	–	36	
	Za pieczęć i opłatę pocztową	9	42	½
	Za jedną parę koni	575	–	
	Uzdowe	2	30	
30	Koszty sądowe według listu nr 30	20	–	
	Za 4 funtów świec woskowych	12	–	
	Według księgi podatkowej z Wielopola 13 fl. 33 kr. monety konwencyjnej	33	52	½
	Stajennemu Orschulikowi według księgi służbowej k. 5	5	–	
	Za 5 korców jęczmienia po 3 fl.	15	–	
	Za papier listowy	2	30	
	Służącej Gidonce według księgi służbowej k. 4.	9	–	
	Według księgi kuchennej	38	50	
	Rzeźnikowi według księgi	191	33	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	22	25	
	Kupcowi	40	33	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 2 kopy słomy	20	–	
	Zgodnie z prawem krajowym na taksę 49 kr. monety konwencyjnej	2	2	½
	Parobkom na podróż	–	54	
	Za 23 dniówki po 20 kr.	7	40	
	Za 44 lampy po 6 kr. do Bożego Grobu	4	24	
	Stolarzowi	17	17	
	Za 40 sztuk koszy po 36 kr.	24	–	
	Za smar do pojazdów	4	48	
	Za kołki drewniane	–	15	
	Praczce za porządne pranie w refektarzu	–	36	
	Za wióry z piły	1	30	
	Za miotły	–	55	
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30	
	Za 2 ½ funtów tabaki	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Różne wydatki	12	–	
	Ogółem	1284	16	

[s. 239]

	April			
	Der Magd Ewa Mollin laut Dienstb[othen] Buch fol[io] 3	18	–	
	Für eine eisene Krippe samt Arbeit	16	–	
	Für 7 Schäffel Gerste a f 3	21	–	
	Der Wäscherin des H[errn] von Pelka	1	40	
	Für 40 Zentner Heu a t[a] 38	76	–	
	Für Eichen und andere Stämmen	8	50	
	Für 7 ½ Schöffel Gerste a f 3 x 6	23	15	
	Diskrezion von den Stam[m]holtz	–	12	
	Denen Baun[n]machern	9	24	
	Denen Zim[m]erleuten	4	52	½
	Für 2 ¾ Zentner Hopfen a f 40 CM	227	30	
	Laut städtischen Steuerbüchl 2 f 22 x CM	5	55	
	Denen Zim[m]erleuten	10	12	
	Dem städtischen armen Institut	9	–	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	–	
	Für 7 Schöffel Gerste a f 3 x 6	21	42	
	Für Waxleinwand auf den Tisch	10	30	
	Denen Brüdern Majal–Recration	21	40	
	Denenselben Monath Gratiale	31	30	
	Laut Kuchlbuch	41	24	
	Dem Fleischhauer laut Buchl	182	19	½
	Bier-Verzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Seifensieder laut Büchl	13	–	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	35	19	
	Dem Brauer Wochenlohn	20	–	
	Denen Tagwerkern für 130 ½ Tag zu 24 und 20 x	46	38	
	Für 8 Zentner Kleeheu	16	–	
	Für 2 junge Stäm[m]e-Eichen	2	30	
	Fürs Belegung einer Stutte	1	40	
	Für Be[e]sen	3	6	
	Fürs Belegung einer Kuh	–	36	
	Für 12 Schöffel Korn a f 3 x 45	45	–	
	Für Zim[m]er ausreiben	–	40	
	Denen Faßiehern	3	–	
	Dem Gelbginßen	3	–	
	Dem Drexler	6	25	
	Latus	1045	42	½

[s. 240]

	Translatus mit	1045	42	½
	Für Maurerarbeit samt Kalk	7	36	
	Für Spitalbrunn reparatur	1	15	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	10	12	
	Summa	1068	45	½

a Ton.

[s. 239]

	Kwiecień			
	Służącej Ewie Mollin według księgi służbowej k. 3	18	–	
	Za jeden żelazny żłobek wraz z robocizną	16	–	
	Za 7 korców jęczmienia po 3 fl.	21	–	
	Praczce pana von Pelki	1	40	
	Za 40 cetnary siana po 38 fl. tona	76	–	
	Za pnie dębowe i inne	8	50	
	Za 7 ½ korca jęczmienia po 3 fl. 6 kr.	23	15	
	Opłata za pośrednictwo za drewno z pni drzew	–	12	
	Budowniczym	9	24	
	Cieślom	4	52	½
	Za 2 ¾ cetnara chmielu po 40 fl. monety konwencyjnej	227	30	
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 22 kr. monety konwencyjnej	5	55	
	Cieślom	10	12	
	Miejskiemu azylowi dla ubogich	9	–	
	Praczce pana von Pelki	1	–	
	Za 7 korców jęczmienia po 3 fl. 6 kr.	21	42	
	Za ceratę na stół	10	30	
	Braciom na wypoczynek majowy	21	40	
	Tymże miesięczne wynagrodzenie	31	30	
	Według księgi kuchennej	41	24	
	Rzeźnikowi według księgi	182	19	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	13	–	
	Kupcowi według jak wyżej	35	19	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Pracownikom dniówkowym za 130 ½ dnia za 24 i 20 kr.	46	38	
	Za 8 cetnary siana z koniczyny	16	–	
	Za 2 pnie z młodych dębów	2	30	
	Za pokrycie klaczy	1	40	
	Za miotły	3	6	
	Za pokrycie krowy	–	36	
	Za 12 korców żyta po 3 fl. 45 kr.	45	–	
	Za wyczyszczenie pokojów	–	40	
	Rzemieślnikowi nalewającemu wino	3	–	
	Ludwisarzowi	3	–	
	Tokarzowi	6	25	
	Do przeniesienia	1045	42	½

[s. 240]

	Z przeniesienia	1045	42	½
	Za prace murarskie wraz z wapnem	7	36	
	Za naprawę studni szpitalnej	1	15	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Różne wydatki	10	12	
	Ogółem	1068	45	½

	Maÿ			
	Dem Fr[ater] Angelicus[64] Viaticum samt Vestearium nach Brunn	24	30	
	Für 32 Schöffel Korn a f 3 x 45	120	–	
	Dem Hausknecht Zimnÿ laut dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 7	15	–	
	Dem d[et]to Dombrofskÿ d[et]to Fol[io] 8	10	–	
	Dem Stallknecht Georg Dingler d[et]to Fol[io] 6	12	30	
	Für 2 Schweindeln	8	15	
	Dem Stallknecht Orschulik laut dienstb[othen] B[uch] Fol[io] 5	10	–	
	Für 25 Schok Schindeln a f 1 x 9	28	45	
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	15	
	Frachtlohn von Habithzeug	2	30	
	Für Bandln zum einfassen der Wixleinwand	1	12	
	Für 52 ¼ Emer Wein von Eisenstadt samt Zollfracht	2406	30	
	Denen Brüdern Monath Gratiale	31	30	
	Städtischen Weinenpost für das 2[a] halbjahr	72	–	
	Dem Zinngießer fürs übergießen 4 paar Maßkandeln	6	40	
	Laut Kuchlbuch	47	39	
	Dem Fleischer laut Büchl	186	42	
	Bier Verzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Seifensieder laut Büchl	11	25	
	Dem Kaufmann laut d[et]to	27	33	
	Dem Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 120 Tagwerke zu verschiedenen Preisen	44	4	
	Für 4 ¾ Schöffel Gerste a f 3 x 9	14	51	
	Für Wagenschmier	6	–	
	Latus	3215	43	½

[s. 241]

	Translatus	3215	43	½
	Dem Schmidt fürs beschlagen in Nothstall	–	24	
	Dem Trager für 6 Tage	1	48	
	Dem Tischler	6	–	
	Für Brunnröhren	7	39	
	Für reparatur eines Instruments im Spital	–	25	
	Für ausbessern eines Drathgütters	–	24	
	Für neuen Schubkarren	2	–	
	Fischhalter-Zins	5	–	
	Für Beesen	1	30	
	Dem Spitalmann	4	–	
	Für verschiedene Ausgaben	10	30	
	Summa	3255	23	½

a *W rękopisie:* 2ten.

	Maj			
	Bratu Angelicusowi wyposażenie na drogę wraz z odzieżą do Brna	24	30	
	Za 32 korce żyta po 3 fl. 45 kr.	120	–	
	Służącemu Zimnemu według księgi służbowej k. 7	15	–	
	jak wyżej Dombrofskiemu jak wyżej k. 8	10	–	
	Stajennemu Georgowi Denglerowi jak wyżej k. 6	12	30	
	Za 2 świnie	8	15	
	Stajennemu Orschulikowi według księgi służbowej k. 5	10	–	
	Za 25 kop gontu po 1 fl. 9 kr.	28	45	
	Praczce pana von Pelki	1	15	
	Przewoźne za habit	2	30	
	Za wstążki do obszycia ceraty na stół	1	12	
	Za wino z Eisenstadt o objętości 52 ¼ wiader wraz z cłem przewozowym	2406	30	
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30	
	Miejskiej korespondencji w sprawie wina za 2 półrocze	72	–	
	Odlewnikowi za odlanie 4 par rynien	6	40	
	Według księgi kuchennej	47	39	
	Rzeźnikowi według	186	42	
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	11	25	
	Kupcowi według jak wyżej	27	33	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 120 dniówek za różne kwoty	44	4	
	Za 4 ¾ korców jęczmienia po 3 fl. 9 kr.	14	51	
	Za smar do pojazdów	6	–	
	Do przeniesienia	3215	43	½

[s. 241]

	Z przeniesienia	3215	43	½
	Kowalowi za podkucie koni w awaryjnej stajni	–	24	
	Tragarzowi za 6 dni	1	48	
	Stolarzowi	6	–	
	Za rury do studni	7	39	
	Za naprawę instrumentów medycznych w szpitalu	–	25	
	Za naprawienie *Drathgütters*	–	24	
	Za nową taczkę	2	–	
	Czynsz hodowcom ryb	5	–	
	Za miotły	1	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Różne wydatki	10	30	
	Ogółem	3255	23	½

	Junÿ		
	Dem Pater auf der Lampl-Sam[m]lung	2	36
	Der Convent-Wäscherin ½ jährig	60	–
31	Für Habithzeug laut Brief N° 31. 31 f 10 x[a]	77	55
	Dem Hausknecht Dombrafskÿ laut dienstbothen Buch Fol[io] 8	9	3
	Für 4 Schweindeln	27	–
	Für 4 Spuntbretter	4	36
32	Für 1 Faß Fruchtesseg laut Brief N° 32	27	33
	Dem Schneider Für 2 neue Heibither etc.	15	6
	Der Futtersteine zu Schparherd	6	–
	Dem Organisten Für eine extra Meß	2	–
	Für Kerzen und Stipendium	3	–
	Der Wascherin der Herrn v[on] Pelka	1	21
	Denen Brüdern Monath Gratiale	31	30
	Dem Fleischhauer laut Bücher	175	28 ½
	Beier Verzehrungssteuer	106	52 ½
	Dem Seifensieder laut Büchl	7	25
	Dem Kaufmann laut d[et]to	39	–
	Dem Brauer Wachenlohn	20	–
	Denen Tagwerkern	14	44
	Latus	631	10

[s. 242]

	Translatus mit	631	10
	Denen Zimmerleiten	1	40
	Dem Zeugschmidt	7	10
	Fracht Für Essig	1	30
	Für Kalkstein – brechen	3	12
	Für Laut Küchlbuch	67	25
	Für Beesen	2	48
	Denen Kalkbrenner	2	30
	Für 4 Stück Pepen	1	36
	Für Fensterramen ausheben in der Kirche	1	–
	Für ausleihen eines Wagenraths	–	50
	Dem Tischler	2	–
	Dem Spitalmann	4	–
	Für verschiedene Ausgaben	11	15
	Summa	738	6

[b]In Visitatione mea canonica facta praesentis Libri revisione Expensum a Mense Majo [1]836 usque ad ultimam Mensis Juny [1]837 rite insertum et computatum inveni. In quorum fidem Manu propria subscripsis Teschinii die 14[c] Juny [1]837

Fr[ater] Gerardus Nagele
Provincialis et Visitator[b]

a *Następnie nieczytelny skrót.*
b-b *Zapis sporządzony ręką prowincjała.*
c *W rękopisie:*14ta.

	Czerwiec		
	Ojcu na kwestę wieczną lampkę	2	36
	Praczce konwentowej półroczne	60	–
31	Za habit według listu nr 31 31 fl. 10 kr.	77	55
	Służącemu Dombrofskiemu według księgi służbowej k. 8	9	3
	Za 4 świnie	27	–
	Za 4 deski na zatyczki do beczek do piwa	4	36
32	Za 1 beczkę octu owocowego według listu nr 32	27	33
	Krawcowi za 2 nowe habity i tak dalej	15	6
	Szamotki do pieca	6	–
	Organiście za dodatkową mszę	2	–
	Za świece i stypendium mszalne	3	–
	Praczce pana von Pelki	1	21
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30
	Rzeźnikowi według ksiąg	175	28 ½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Mydlarzowi według księgi	7	25
	Kupcowi według jak wyżej	39	–
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Pracownikom dniówkowym	14	44
	Do przeniesienia	631	10

[s. 242]

	Z przeniesienia	631	10
	Cieślom	1	40
	Kowalowi	7	10
	Przewoźne za ocet	1	30
	Za wydobycie wapienia	3	12
	Według księgi kuchennej	67	25
	Za miotły	2	48
	Wapiennikom	2	30
	Za 4 krany	1	36
	Za wyciągnięcie futryny okiennej w kościele	1	–
	Za wypożyczenie koła do wozu	–	50
	Stolarzowi	2	–
	Szpitalnikowi	4	–
	Różne wydatki	11	15
	Ogółem	738	6

Podczas naszej wizytacji kanonicznej, po tym jak przeprowadziliśmy rewizję obecnej księgi, zostało zakończone. Od miesiąca maja 1836 r. poczynając do końca miesiąca czerwca 1837 r. rewizja została należycie przeprowadzona i policzona, [co] stwierdziłem. Zachowując ufność w tych sprawach podpisaliśmy własnoręcznie. Cieszyn, dnia 14.czerwca 1837 r.

Brat Gerardus Nagele
Prowincjał i wizytator

[s. 243]

	Julÿ		
	Im Oktober[a] [1]836 ausgezahlt und in die Ausgabe nicht gebracht	30	–
1	Für Holz, laut Nota N° 1	152	30
	Für 5 Schäffel Waitzenmehl a 7 f 45 x	38	45
	Für 3 Dutzet Pakfong-Löffel a 3 f 48 x CM	28	30
	Der Magd Ewa, laut dienstbothen-Buch Fol[io] 3	9	–
	Für eine Melkkuh	40	–
	Dem Stallknecht Dengler l[aut] D[ienstbothen]-Buch Fol[io] 6	10	–
	Der Convent-Wäscherin für die Spitalvorhänge	1	40
	Fracht von der Erbsen aus Mähren	4	–
	Den Stallknecht Orschulik, laut D[ienst]-B[othen] Buch Fol[io] 5	10	–
	S[eine]r Hochwürden den P[ater] Provincialen Viaticum	100	–
	Den P[ater] Prior für Som[m]erkleider	20	–
	Subsidium Provinciae pro An[n]o [1]837	125	–
	Palmarium Procuratoris	6	–
	Für Stempl uind Postporto 2 f 25 x CM	6	2 ½
	Laut Magistrats Steuerbüchel 2 f 20 x CM	5	50
	Den Fleischhauer laut Buch	178	34 ½
	Für Verzährungs-Steuer	106	52 ½
	Laut Kuchelbuch	170	50
	Den Seifensieder laut Buch	6	5
	Den Kaufman[n] laut Buch	34	49
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30
	Den Bräuer Wochenlohn	25	–
	Denen Taglöhnern Für 178 ½ Tag	66	22
	Den Kutscher auf die Reise P[ater] Provincials	10	–
	Den Tischler a Conto	13	20
	Für 6 neue Sesseln	3	36
	Für Besen	3	21
	Für 2 Boterien Ausbruch	4	–
	Dem Spitalman[n]	4	–
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–
	Für Verschiedene Ausgaben	10	30
	Sum[m]a	1259	7 ½

a *W rękopisie:* 8br.

[s. 243]

	Lipiec		
	W miesiącu październiku 1836 wydane i nie wzięte pod uwagę do wydatków	30	–
1	Za drewno według noty nr 1	152	30
	Za 5 korców mąki pszennej po 7 fl. 45 kr.	38	45
	Za 3 tuziny łyżek z tzw. „nowego srebra" po 3 fl. 48 kr. monety konwencyjnej	28	30
	Służącej Ewie według księgi służbowej k. 3	9	–
	Za jedną krowę mleczną	40	–
	Stajennemu Denglerowi według księgi służbowej k. 6	10	–
	Praczce konwentowej za zasłony szpitalne	1	40
	Przewoźne za groch z Moraw	4	–
	Stajennemu Orschulikowi według księgi służbowej k. 5	10	–
	Jego Czcigodności Ojcu Prowincjałowi wyposażenie na drogę	100	–
	Ojcu przeorowi na letnie ubrania	20	–
	Subsydium na rzecz prowincji na rok 1837	125	–
	Palmarium Procuratoris	6	–
	Za pieczęć i opłatę pocztową 2 fl. 25 kr. monety konwencyjnej	6	2 ½
	Według miejskiej księgi podatkowej 2 fl. 20 kr. monety konwencyjnej	5	50
	Rzeźnikowi według księgi	178	34 ½
	Za podatek konsumpcyjny	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	170	50
	Mydlarzowi według księgi	6	5
	Kupcowi według księgi	34	49
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–
	Pracownikom dniówkowym za 178 ½ dnia	66	22
	Woźnicy na podróż [a] ojca prowincjała	10	–
	Stolarzowi na konto	13	20
	Za 6 nowych foteli	3	36
	Za miotły	3	21
	Za 2 butelki wina Ausbruch	4	–
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 3 funtów tabaki	3	–
	Różne wydatki	10	30
	Ogółem	1259	7 ½

a *Wyraz nieczytelny.*

[s. 244]

	August		
	Den Steinmetzer für die Arbeit beÿ der Kirche	–	50
	Der Wäscherin der H[errn] v[on] Pelka	1	–
	Für 48 ¼ Eimer Ungarischen Wein a 31 f	1433	45
	Für ein Zentner und 9 [Pfund] Hopfen a 48 f CM	109	–
	Den Mahler für die Kränze in der Kirche	5	–
	Denen Maurern und Taglöhnern in der Kirche u[nd] Küche	73	47
	Für 2 Schweine	10	30
	Für 114 Elln Strohsack-Leinwand a 15 x	28	30
	Discretion für Forellen	–	50
	Dem H[errn] Gorgosch für Pferde	12	–
	Dem Zuckerbäcker zum Ablaß	26	54
	Den Steinmetzer für die Arbeit in der Küche	–	50
	Für festen 34 Stück Madratzen a 24 x	13	36
	Unkästen auf einer Geschäftsreize	4	–
	Für 20 Schäffel Korn a 4 f 30 x	90	–
	Für Sand	4	30
	Der Wäscherin für Extra-Wäsche	1	30
	Dem Maurer am Dach	27	33
	Denen Zim[m]erleuten	17	23
	Für 6 [Pfund] Wachskerzen a 3 f	18	–
	Dem F[rater] Richard für 4 Monathe	20	–
	Dem Trager des F[rater] Richard	8	20
	Für 36 Schock Schindeln	36	–
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30
	Für Schreibpapir	2	–
	Den Fleischhauer laut Buch	198	42
	Bierverzehrungssteuer	106	52 ½
	Laut Kuchelbuch	118	2
	Den Seifensieder laut Buch	13	30
	Den Kaufman[n] laut Buch	65	33
	Den Bräuer Wochenlohn	20	–
	Denen Tagwerkern	47	52
	Für Maaß und halbe-Gläser	8	–
	Für 5 Botelien Ausbruchwein	10	–
	Für 3 Stück Heurechen	–	18
	Den Feilhauer	2	–
	Für eine Flechten im Steÿerwagen	6	–
	Latus	2574	7 ½

[s. 244]

	Sierpień		
	Kamieniarzowi za pracę przy kościele	–	50
	Praczce pana von Pelki	1	–
	Za węgierskie wino o objętości 48 ¼ wiadra po 31 fl.	1433	45
	Za jeden cetnar i 9 funtów chmielu po 48 fl. monety konwencyjnej	109	–
	Malarzowi za wieńce w kościele	5	–
	Murarzom i pracownikom dniówkowym w kościele i kuchni	73	47
	Za 2 świnie	10	30
	Za 114 łokci płótna na siennik po 15 kr.	28	30
	Opłata za pośrednictwo przy pstrągach	–	50
	Panu Gorgoschowi za konie	12	–
	Cukiernikowi na odpust	26	54
	Kamieniarzowi za pracę w kuchni	–	50
	Za *fehten* 34 sztuk materacy po 24 kr.	13	36
	Koszty własne podczas podróży służbowej	4	–
	Za 20 korców żyta po 4 fl. 30 kr.	90	–
	Za piasek	4	30
	Praczce za dodatkowe pranie	1	30
	Murarzowi na dachu	27	33
	Cieślom	17	23
	Za 6 funtów świec woskowych po 3 fl.	18	–
	Bratu Richardusowi za 4 miesiące	20	–
	Tragarzowi brata Richardusa	8	20
	Za 36 kopy gontu	36	–
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30
	Za papier do pisania	2	–
	Rzeźnikowi według księgi	198	42
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	118	2
	Mydlarzowi według księgi	13	20
	Kupcowi według księgi	65	33
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Pracownikom dniówkowym	47	52
	Za słoiki o pojemności miarki i połówki	8	–
	Za 5 butelek wina Ausbruch	10	–
	Za 3 sztuk grabi do siana	–	18
	Rzemieślnikowi wytwarzającemu pilniki	2	–
	Za plecionkę do *Steÿerwagen*	6	–
	Do przeniesienia	2574	7 ½

[s. 245]

	Translatus	2574	7 ½
	Den Tischler	2	30
	Für Schneiden beÿm grünen Baum	2	30
	Für 2 Stück Schubkarren	3	20
	Für Schindelnägel gradmachen	3	51
	Für ein Schock Kornstroh	10	–
	Für Besen	2	24
	Dem Spitalman[n]	4	–
	Für 3 [Pfund] Schnupftabak	3	–
	Für Verschiedene Ausgaben	10	42
	Sum[m]a	2616	24 ½

	Septemb[e]r		
	Den Trager des F[rater] Hiromil	14	3
	Den Hausknecht laut Diensbothen Buch Fol[io] 7	15	–
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	30
	Den F[rater] Polÿcarp Viaticum samt Vestiarium nach Lettowitz	25	–
	Für 4 [Pfund] Kerzen zur Beiche des F[rater] Arcadi[65] a 3f	12	–
	Dem Kupferschmiedt	20	50
	Denen […][a] zur Leiche des F[rater] Arcadi	12	30
	Den Organisten und für 2 Messen	6	–
	Laut Dienstbothen Buch Fol[io] 4	9	–
	Der Ewa Mollin laut [Dienstbothen Buch] Fol[io] 3	9	–
	Der An[n]a Gidonz Nachtrag [laut Dienstbothen Buch Folio] 4	9	–
	Den Fleischhauer laut Buch	157	28 ½
	Bierverzehrungssteuer	106	52 ½
	Laut Kuchelbuch	100	18
	Laut Kaufman[n]sbuch	27	27
	Den Seifensieder laut Buch	17	40
	Den Bräuer Wochenlohn	20	–
	Denen Tagwerkern	46	14
	Denen Kindern beÿm Hopfen-Zupfen	9	12
	Für Bretter zur Todtenkruhe	3	48
	Für Gerste und Hafer-Hauen	5	30
	Den Tischler	18	30
	Den Feilhauer	1	18
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30
	Für Wagenschmier	6	24
	Für Zim[m]erputzen	1	48
	Latus	687	53

[s. 246]

	Translatus	687	53
	Denen Ziegeldeckern und Tagwerkern	8	48
	Dem Spitalman[n]	4	–
	Für 2 ½ [Pfund] Schnupftaback	2	30
	Für Verschiedene Ausgaben	12	–
	Sum[m]a	715	11

a *Wyraz nieczytelny.*

[s. 245]

	Z przeniesienia	2574	7 ½
	Stolarzowi	2	30
	Za ścięcie przy Zielonym Drzewie	2	30
	Za 2 sztuki taczek	3	20
	Za wyprostowanie gwoździ gontowych	3	51
	Za jedną kopę słomy żytniej	10	–
	Za miotły	2	24
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 3 funty tabaki przeznaczonej do zażywania przez nos	3	–
	Różne wydatki	10	42
	Ogółem	2616	24 ½

	Wrzesień		
	Tragarzowi brata Hiromila	14	3
	Służącemu według księgi służbowej k. 7	15	–
	Praczce Pana von Pelki	1	30
	Bratu Polycarpusowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę do Letovic	25	–
	Za 4 funty świec do postawienia przy ciele brata Arcadiusa po 3 fl.	12	–
	Kotlarzowi	20	50
	[…] ciała brata Arcadiusa	12	30
	Organiście za 2 msze	6	–
	Według księgi służbowej k. 4	9	–
	Ewie Mollin według księgi służbowej k. 3	9	–
	Annie Gidonz dopłata według księgi służbowej k. 4	9	–
	Rzeźnikowi według księgi	157	28 ½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	100	18
	Według księgi kupieckiej	27	27
	Mydlarzowi według księgi	17	40
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Pracownikom dniówkowym	46	14
	Dzieciom za szyszki chmielu	9	12
	Za deski do krypty	3	48
	Za ścięcie jęczmienia i owsa	5	30
	Stolarzowi	18	30
	Rzemieślnikowi wytwarzającemu pilniki	1	18
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30
	Za smar do pojazdów	6	24
	Za wyczyszczenie pokoi	1	48
	Do przeniesienia	687	53

[s. 246]

	Z przeniesienia	687	53
	Robotnikom kładącym cegły i pracownikom dniówkowym	8	48
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30
	Różne wydatki	12	–
	Ogółem	715	11

	October		
	Laut Steuerbüchel von Wielopolÿ 13 f CM	32	30
	Fracht-Lohn für 35 Metzen Korn a 36 x	21	–
	Der Wäscherin für das 3[a] ¼ Jahr	30	–
	Den Schneider	19	–
	Für 2 Metzen Linsen a 5 f 45 x	11	30
	Für 6 detto Erbsen a 5 f	30	–
	Für 2 Schweindel	5	–
	Der Näderin für 2 Hemder den P[ater] Subprior	1	18
	Für 3 Haasen und ein Reh	10	–
	Den Knecht Dengler laut Buch fol[io] 5	43	45
	Den Klampfner laut Conto N° 2. 19 f CM	47	30
2	Den F[rater] Bartholom[eus] Viatium samt Vestiar[ium] nach Brün	25	–
	Für Bett–Überzüge in die Gastzim[m]er	37	30
	Für Stempl und Postporto 1 f 48 x CM	4	30
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	18
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	31
	Den Stallknecht laut Dienstbothen Buch Fol[io] 5	10	–
	Den Hausknecht Kaifa entlassen l[aut] D[ienstbothen] B[uch] Fol[io] 8	3	32
	Für Papier und Tabellen	–	30
	Laut Kuchelbuch	109	–
	Den Fleischhauer laut Buch	165	50 ½
	Bierverzehrungssteuer	106	52 ½
	Den Kaufman[n] laut Buch	30	20
	Den Seifensieder	27	40
	Den Bräuer Wochenlohn	25	–
	Denen Taglöhnern beÿm Erdäpfeln u[nd] s[o] w[eiter]	50	50
	Für Brandwein	1	48
	Den Tischler	7	30
	Für Besen	1	51
	Für Sägespäne	–	30
	Latus	891	5

[s. 247]

	Translatus	891	5
	Für Säck ausbessern	–	24
	Für Som[m]er-Waitzen	2	–
	Den Drechsler	–	30
	Für belegen der Kühe	1	–
	Für Grawiren der Löfel	2	12
	Den Spitalman[n]	4	–
	Für 2 ½ [Pfund] Taback	2	30
	Für Verschiedene Ausgaben	10	30
	Sum[m]a	915	44

a *W rękopisie:* 3te.

	Październik		
	Według księgi podatkowej z Wielopola 13 fl. monety konwencyjnej	32	30
	Przewoźne za 35 mierzyc żyta po 36 kr.	21	–
	Praczce za 3 kwartał	30	–
	Krawcowi	19	–
	Za 2 mierzyce soczewicy po 5 fl. 45 kr.	11	30
	Za 6 jak wyżej grochu po 5 fl.	30	–
	Za 2 świnie	5	–
	Szwaczce za 2 koszule ojcu subprzeorowi	1	18
	Za 3 zające i jedną sarnę	10	–
	Parobkowi Denglerowi według księgi k. 5	43	45
2	Hydraulikowi według rachunku nr 2. 19 fl. monety konwencyjnej	47	30
	Bratu Bartholomeusowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę do Brna	25	–
	Za poszwy w pokojach gościnnych	37	30
	Za pieczęć i opłatę pocztową 1 fl. 48 kr. monety konwencyjnej	4	30
	Praczce pana von Pelki	1	18
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	21
	Stajennemu według księgi służbowej k. 5	10	–
	Służącemu Kaifie zwolnienie według księgi służbowej k. 8	3	32
	Za papier i tabele	–	30
	Według księgi kuchennej	109	–
	Rzeźnikowi według księgi	165	50 ½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Kupcowi według księgi	30	20
	Mydlarzowi	27	40
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–
	Pracownikom dniówkowym za pracę przy ziemniakach itd.	50	50
	Za napoje spirytusowe	1	48
	Stolarzowi	7	30
	Za miotły	1	51
	Za wióry z piły	–	30
	Do przeniesienia	891	5

[s. 247]

	Z przeniesienia	891	5
	Za naprawienie worka	–	24
	Za jarą pszenicę	2	–
	Tokarzowi	–	30
	Za pokrycie krów	1	–
	Za grawerstwo łyżek	2	12
	Szpitalnikowi	4	–
	Za 2 ½ funta tabaki	2	30
	Różne wydatki	10	30
	Ogółem	915	44

	Novemb[e]r		
	Laut Steuerbüchel dem Magistrat	7	– ½
	Für die Weide der Cäm[m]er	30	–
	Den Schneider	4	45
	Den Trager in der Erdäpfelsam[m]lung	2	30
	Für 12 Schäfel Hafer p[e]r 2 f 15 x	27	–
	Den Herrn Ziffek für das Jahr [1]837 als Wein-verzehrungssteuer	145	–
	Der Nähderin für Bettüberzüge	2	30
	Von der Gränzwache zu viel erhaltene, und daher zurückbezahlte 4 f CM	10	–
	Für 2 Zentner Fische samt Fracht	92	30
	Für rohe Schweinfetten	65	20
	Für Schweinefleisch	15	24
	Den Trager von der Erdäpfelsam[m]lung	4	14
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	–
	Für neue Winterkleider denen	37	32
	Den Trager	–	52
	Der Nähderin für 2 Hemder den F[rater] Hermel	2	–
	Für ein Schock Leinwand	25	–
	Weinverzährungssteÿer Keisel u[nd] Städtisch: halbjährig	76	–
	Den Fleischhauer laut Buch	154	–
	Bierverzährungssteuer	106	52 ½
	Laut Kuchelbuch	119	25
	Den Seifensieder laut Buch	33	30
	Den Kaufman[n] laut Buch	26	36
	Latus	989	1

[s. 248]

	Translatus	989	1
	Den Bräuer Wochenlohn	20	–
	Denen Dröschern	2	48
	2 Stück Hobelbarkeisen	2	–
	Für 2 ½ Schöffel Hafer	4	3
	Den Knecht Manthen Reisegeld um Erdäpfel	2	36
	Für 6 Stück Brätter zum Schweinstall	3	–
	Für Waitzenkleÿen	–	45
	Für Besen	1	–
	Aushülfe beÿm gebrochenen Wagen	1	40
	Für Zim[m]erausweisen	1	–
	Den F[rater] Hermel Hukösten auf der Sam[m]lung	10	12
	Für F[rater]Richard	2	30
	Für 3 [Pfund] Schnupftaback	3	–
	Dem Spitalman[n]	4	–
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30
	Für Verschiedene Auslagen	11	30
3	Laut Conto N° 3	10	–
	Sum[m]a	1100	35

	Listopad		
	Według księgi podatkowej miastu	7	– ½
	Za pastwisko komorze	30	–
	Krawcowi	4	45
	Tragarzowi podczas zbiórki ziemniaków	2	30
	Za 12 korców owsa po 2 fl. 15 kr.	27	–
	Panu Ziffkowi za rok 1837 jako podatek konsumpcyjny za wino	145	–
	Szwaczce za poszwy	2	30
	Zwrot 4 fl. monety konwencyjnej otrzymanych w nadmiarze od straży granicznej	10	–
	Za 2 cetnary ryb wraz z przewoźnym	92	30
	Za surowy tłuszcz wieprzowy	65	20
	Za wieprzowinę	15	24
	Tragarzowi ze zbiórki ziemniaków	4	14
	Praczce pana von Pelki	1	–
	Za nowe zimowe ubrania [tymże]	37	32
	Tragarzowi	–	52
	Szwaczce za 2 koszule bratu Hermellusowi	2	–
	Za jedną kopę płótna	25	–
	Półroczny podatek konsumpcyjny za wino: cesarski i miejski	76	–
	Rzeźnikowi według księgi	154	–
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	119	25
	Mydlarzowi według księgi	33	30
	Kupcowi według księgi	26	36
	Do przeniesienia	989	1

[s. 248]

	Z przeniesienia	989	1
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Młockarzom	2	48
	2 sztuk stołów stolarskich	2	–
	Za 2 ½ korca owsa	4	3
	Parobkowi Manthenowi pieniądze na podróż po ziemniaki	2	36
	Za 6 sztuk desek do chlewu	3	–
	Za otręby pszenne	–	45
	Za miotły	1	–
	Pomoc przy złamanym wozie	1	12
	Za posprzątanie pokoi	1	30
	Bratu Hermellusowi koszty własne podczas zbiórki	10	12
	Bratu Richardusowi	2	30
	Za 3 funtów tabaki	3	–
	Szpitalnikowi	4	–
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30
	Na różne wydatki	11	30
3	Według rachunku nr 3	10	–
	Ogółem	1100	35

	Decemb[e]r			
	Für 36 [Pfund] geselchten Speck p[e]r 24 x	14	24	
	Für 136 [Pfund] Schweinfetten a 22 x	49	52	
	Für 42 [Pfund] Schweinfleisch a 11 x	7	42	
	Den P[ater] Prior auf Winterkleider	20	–	
4	Laut Conto No. 4	30	–	
	Für langes Holz nach Kuntschitz	9	13	
5	Für Steinkosten laut Brif No. 5	126	34	
	Für 37 [Pfund] geselchten Speck a 24 x	14	38	
	Für 84 [Pfund] Schweinfetten a 22 x	30	–	
	Für 50 Klafter weiches Holz a 6 f 15 x	345	–	
	Für 10 d[e]tto hartes d[et]to a 9 f 15 x	92	30	
	Accidens von Holz	7	30	
6	Nach Wielopolÿ Zins samt Pacht u[nd] Accidens	133	33	½
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	30	
	Der Konventwäscherin für das 4te quartal	30	–	
	Für Kalender und Brifpapir	7	30	
	Der Kostka Kellerzins	30	–	
	Den Hausknecht	11	5	
	Mautpauschale für das Jahr [1]838	30	–	
	Für eine Entschädigungs-Karte zum neuen Jahr	–	50	
	Latus	991	51	½

[s. 249]

	Translatus	991	51	½
	Den Stallknecht Malisch, laut Dinstbothen Buch Fol[io] 6	12	30	
	Palmarium Procuratoris halbjährig	6	–	
	Für Walzeisen	23	5	
	Den Pater für ein neues Directorium	2	–	
	Den neuen Roßknecht für 1 Monath und 6 Tage	6	56	
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30	
	Den Fleischhauer laut Buch	148	1	½
	Bier-Verzehrungssteuer	106	52	½
	Laut Kuchelbuch	110	20	½
	Den Seifensieder laut Buch	39	18	
	Den Kaufman[n]	31	15	
	Den Bräuer	25	–	
	Reisekösten beÿm Frucht u[nd] Steinplattenfuhr	4	12	
	Den Müller Mahlgeld	19	58	
	Den Müllerknecht zum neuen Jahr	–	50	
	Discretion von Fischen	–	25	
	Für einen Schleifstein	–	50	
	Für Tischtücher und Servinten-Reparatur	1	30	
	Für Wagenschmied	4	–	
	Für Besen	2	–	
	Für Weinflaschen	3	40	
	Den Abdecker für Pferde-Abziehen	3	30	
	Den F[rater] Richard auslagen in der Sam[m]lung	2	30	
	Den Spitalman[n]	4	–	
	Für Verschiedene Ausgaben	12	–	
	Sum[m]a	1594	4	½

	Grudzień			
	Za 36 funtów wędzonej słoniny po 24 kr.	14	24	
	Za 136 funtów tłuszczu wieprzowego po 22 kr.	49	52	
	Za 42 funtów wieprzowiny po 11 kr.	7	42	
	Ojcu przeorowi na zimowe ubrania	20	–	
4	Według rachunku nr 4	30	–	
	Za długie drewno do Kończyc	9	13	
5	Za koszty kamienia według listu nr 5	126	34	
	Za 37 funtów wędzonej słoniny po 24 kr.	14	38	
	Za 84 funtów tłuszczu wieprzowego po 22 kr.	30	–	
	Za 50 sążni miękkiego drewna po 6 fl. 15 kr.	345	–	
	Za 10 jak wyżej twardego jak wyżej po 9 fl. 15 kr.	92	30	
	Dodatkowa opłata przy cleniu drewna	7	30	
6	Do Wielopola czynsz wraz z dzierżawą oraz dodatkowa opłata celna	133	33	½
	Praczce pana von Pelki	1	30	
	Praczce konwentowej za 4 kwartał	30	–	
	Za kalendarz i papier listowy	7	30	
	Kostce czynsz za piwnicę	30	–	
	Służącemu	11	5	
	Ryczałt za myto na rok 1838	30	–	
	Za jedną kartę odszkodowawczą na Nowy Rok	–	50	
	Do przeniesienia	991	51	½

[s. 249]

	Z przeniesienia	991	51	½
	Stajennemu Malischowi według księgi służbowej k. 6	12	30	
	Palmarium Procuratoris półrocznie	6	–	
	Za żelazo do walcowania	23	5	
	Ojcu na nowy kalednarz liturgiczny	2	–	
	Nowemu stajennemu za 1 miesiąc i 6 dni	6	56	
	Braciom miesięczne wynagrodzenie	31	30	
	Rzeźnikowi według księgi	148	1	½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Według księgi kuchennej	110	20	½
	Mydlarzowi według księgi	39	18	
	Kupcowi	31	15	
	Piwowarowi	25	–	
	Koszty podróży przy przewozie owoców i płyt kamiennych	4	12	
	Młynarzowi pieniądze za zemlenie zboża	19	58	
	Parobkowi młynarskiemu na nowy rok	–	50	
	Opłata za pośrednictwo przy rybach	–	25	
	Za kamień szlifierski	–	50	
	Za naprawienie obrusu i serwetek	1	30	
	Za smar do pojazdów	4	–	
	Za miotły	2	–	
	Za butelki na wino	3	40	
	Hyclowi za ściągnięcie koni	3	30	
	Bratu Richardusowi wydatki przy zbiorze	2	30	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Różne wydatki	12	–	
	Ogółem	1594	4	½

[s. 250]

Beÿlags N°	Ausgaben im [1]838	f	x
	Jän[n]er		
7	Den Wagner laut Conto N° 7	68	–
8	Nachtrag den Zim[m]ermeister N° 8	15	–
9	Den Barbirer laut Conto N° 9	30	–
10	Den Riemer laut Conto N° 10	94	–
11	Den Hafner laut Conto N° 11	61	–
12	Für Hostien laut Conto N° 12	5	–
13	Den Sattler laut Conto N° 13	62	–
14	Den Schlosser laut Conto N° 14	60	50
15	Dem Schuhmacher laut Conto N° 15	73	–
16	Denen Gratulanten zum neuen Jahr 16	60	20
2	Der Köchin Ihr Lohn laut Dienstboth[en] B[uch] N° 2	120	–
17	Den Schmiedt, laut Conto N° 17	170	45
	Denen Knechten Angeld	5	–
3	Der Magd Molin, laut Dienstbothen B[uch] 3	9	–
4	Derr Magd Gidanka, laut Dienstbothen B[uch] 4	9	–
18	Den Seiler laut Conto N° 18	31	–
	Für 8 Metzen Korn zum Anbau a 4 f	32	–
	Für ½ d[et]to in die Grabina	2	–
	Für 4 Stück Schweine	19	–
	Für 3/8 Buchenholz	2	30
19	Den Anstreicher laut Quitung N° 19	17	30
	Für 70 [Pfund] Schweinfetten a 19 x	22	10
	Für 89 [Pfund] d[et]to a 18 x	26	42
	Für 2 Metzen Erbsen a 5 f	10	–
	Für Späne	16	30
	Für einen neuen Schlitten	25	–
20	Den Glaser laut Conto N° 20	59	–
	Für Leinwand auf Spitalleintücher	20	–
	Der Köchin zum Nahmendtage	5	–
21	Den Bünder laut Notta N° 21	32	–
	Für 6 ½ [Pfund] Wachsstäckl a 3 f	19	30
	Den Magistrat laut Steuerbuch 2 f 38 x CM	6	35
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	30
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30
	Laut Kuchelbuch	49	41
	Den Fleischhauer laut Buch	162	14 ½
	Bier Verzehrungs Steuer	106	52 ½
	Den Kaufman[n] laut Buch	22	6
	Den Seifensieder laut Buch	34	12
	Den Bräuer	20	–
	Latus	1617	38

[s. 250]

Załącznik Nr	Wydatki w 1838	Floreny	Krajcary
	Styczeń		
7	Kołodziejowi według rachunku nr 7	68	–
8	Dopłata dla cieśli nr 8	15	–
9	Golibrodzie według rachunku nr 9	30	–
10	Rzemieślnikowi wytwarzającemu paski według rachunku nr 10	94	–
11	Garncarzowi według rachunku nr 11	61	–
12	Za hostie według rachunku nr 12	5	–
13	Siodlarzowi według rachunku nr 13	62	–
14	Ślusarzowi według rachunku nr 14	60	50
15	Szewcowi według rachunku nr 15	73	–
16	Gratulantom na nowy rok według rachunku nr 16	60	20
2	Kucharce jej wynagrodzenie według księgi służbowej nr 2	120	–
17	Kowalowi według rachunku nr 17	170	45
	Parobkom zadatek	5	–
3	Służącej Mollin, według księgi służbowej nr 3	9	–
4	Służącej Annie Gidonz, według księgi służbowej nr 4	9	–
18	Powroźnikowi według rachunku nr 18	31	–
	Za 8 mierzyc żyta do uprawy po 4 fl.	32	–
	Za ½ jak wyżej jak wyżej w Grabinie	2	–
	Za 4 sztuki świń	19	–
	Za 3/8 drewna bukowego	2	30
19	Malarzowi pokojowemu według rachunku nr 19	17	30
	Za 70 funtów tłuszczu wieprzowego po 19 krajcarów	22	10
	Za 89 funtów jak wyżej po 18 krajcarów	26	42
	Za 2 mierzyce grochu po 5 florenów	10	–
	Za wióry	16	30
	Za jedne nowe sanie	25	–
20	Szklarzowi według rachunku nr 20	59	–
	Za płótno na szpitalne prześcieradła	20	–
	Kucharce na imieniny	5	–
21	Bednarzowi według noty nr 21	32	–
	Za 6 ½ funta świec po 3 fl.	19	30
	Magistratowi według księgi podatkowej 2 fl. 38 kr. monety konwencyjnej	6	35
	Praczce pana von Pelki	1	30
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30
	Według księgi kuchennej	49	41
	Rzeźnikowi według księgi	162	14 ½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Kupcowi według księgi	22	6
	Mydlarzowi według księgi	34	12
	Piwowarowi	20	–
	Do przeniesienia	1617	38

[s. 251]

	Translatus	1617	38	
	Denen Tagwerkern beÿm Eisenlegen	10	18	
	Den Spengler	9	36	
	Für Brandwein	2	30	
	Für Schaufeln ins Bräuhaus	3	12	
	Für Besen	1	30	
	Für Brunn-reparatur	2	30	
	Für eine Kuh belegen	–	30	
	Für ein Gestell zum Schleifstein	1	–	
	Für 2 Pippen	–	30	
	Den Drechsler	2	30	
	Unkösten beÿm Getreide nach Hauseführen	2	35	
	Für einen Kalender	–	50	
	Für Gläser	2	–	
	Für 3 [Pfund] Schnupftaback	3	–	
	Den Spitalman[n]	4	–	
	Für Verschiedene kleine Ausgaben	11	30	
	Sum[m]a	1675	29	
	Februar			
	Den Schneider für Victorin seinen Habit	5	30	
	Unkösten auf der Reise nach Troppau	18	20	
22	Den Rauchfangkerrn laut Nota 22	27	30	
	Pachtszins von Feldern der Kam[m]er	87	–	
	Für Stempl u[nd] Postporto 2 f 58 x CM	6	57	
	Für ein Pferd 45 f 30 x CM	113	45	
	Für Leinwand auf Spitalleintücher	30	–	
	Für einen jungen Fuchs-Walachen 130 f CM	325	–	
	Für 2 Haasen	1	40	
	Für Gips samt Unkösten	25	–	
	Zährungskosten	3	20	
	Denen Brüdern Faschingsgeld	21	40	
	Den F[rater] Honorat[66] Viatic[um] u[nd] Vestiar[um] nach Prag	52	–	
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	–	
	Denen Brüdern Monathl[iche] Gratiale	31	30	
	Fracht für Habitzeig von Linz durch die Post	13	49	½
	Latus	763	55	½

[s. 251]

	Z przeniesienia	1617	38	
	Pracownikom dniówkowym za pracę przy kładzeniu żelaza	10	18	
	Blacharzowi	9	36	
	Za napoje spirytusowe	2	30	
	Za łopaty do browaru	3	12	
	Za miotły	1	30	
	Za naprawę studni	2	30	
	Za pokrycie krowy	–	30	
	Za jedną podstawę do kamienia szlifierskiego	1	–	
	Za 2 krany	–	30	
	Tokarzowi	2	30	
	Koszty własne przy transporcie zboża do domu	2	35	
	Za jeden kalendarz	–	50	
	Za słoiki[a]	2	–	
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Za różne małe wydatki	11	30	
	Ogółem	1675	29	
	Luty			
	Krawcowi dla Victorinusa za jego habit	5	30	
	Koszty własne za podróż do Opawy	18	20	
22	Kominiarzowi według noty nr 22	27	30	
	Czynsz dzierżawny za pola należące do Komory	87	–	
	Za pieczęć i opłatę pocztową 2 fl. 58 kr. monety konwencyjnej	6	57	
	Za jednego konia 45 fl. 30 kr. monety konwencyjnej	113	45	
	Za płótno na szpitalne prześcieradła	30	–	
	Za jednego młodego rudego wałacha 130 fl. monety konwencyjnej	325	–	
	Za 2 zające	1	40	
	Za gips wraz z kosztami własnymi	25	–	
	Diety	3	20	
	Braciom na wypoczynek karnawałowy	21	40	
	Bratu Honoratowi wyposażenie i odzież na drogę do Pragi	52	–	
	Praczce pana von Pelki	1	–	
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30	
	Przewoźne za habit z Linzu pocztą	13	49	½
	Do przeniesienia	763	55	½

a Albo szklanki (niem. Gläser)

[s. 252]

	Translatus	763	55	½
	Den Trager des F[rater] Hermel	14	14	
	Für ein Pferd	165	–	
23	Der Habitzeig, laut Brif N° 23. 91 f 39 x CM	229	7	½
	Laut Kuchelbuch	59	7	
	Den Fleischhauer laut Buch	162	9	¼
	Verzehrungssteuer vom Bier	106	52	½
	Den Kaufman laut Buch	32	7	
	Den Seifensieder laut Buch	24	36	
	Den Bräuer Wochenlohn	20	–	
	Für 4 Schock Stroh a 12 f	48	–	
	Für Kehrbesen	1	45	
	Den Kutscher auf die Reise nach Karvin	–	39	
	Für 2 Hölzerne Gabeln	–	24	
	Für 3 [Pfund] Taback	3	–	
	Den Spitalman[n]	4	–	
	Für Verschiedene Kleine Ausgaben	10	–	
	Sum[m]a	1644	56	¾

	März		
	Den F[rater] Richard Monathgeld bis Ende Febr[uar]	20	–
	Den Schmieder	1	45
	Den Trager des F[rater] Richard	12	25
24	Für Holz laut Zettel N° 24	127	30
	Den Zuckerbäcker	20	–
	Für Som[m]erwaitzen	7	30
	Für die Armen auf das ganze Jahr	9	–
	Für Stam[m]holz 5 f CM	12	30
	Für Tuch auf Röckel samt Jecker für die Mägde	16	30
	Für Kleesaamen	13	30
	Den Magistrat Kellerzins	25	–
	Den Stallknecht Pietschka laut Dienstbothbuch fol[io] 5	10	–
	Den Hausknecht Mallisch laut Dienstbothbuch fol[io] 7	12	–
	Den d[et]to Pawlas laut Dienstbothbuch fol[io] 8	10	–
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	6
	Der Magd Ewa Mollin a Conto den 28[a] März [1]838 laut Dienstbothen Buch fol[io] 3	9	–
	Der Wäscherin für das 1[b] ¼ Jahr	30	–
	Latus	337	46

a *W rękopisie:* 28[t[en]].
b *W rękopisie:* 1[t[en]].

[s. 252]

	Z przeniesienia	763	55	½
	Tragarzowi brata Hermellusa	14	14	
	Za jednego konia	165	–	
23	Habit według listu nr 23, 91 fl. 39 kr. monety konwencyjnej	229	7	½
	Według księgi kuchennej	59	7	
	Rzeźnikowi według księgi	162	9	¼
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52	½
	Kupcowi według księgi	32	7	
	Mydlarzowi według księgi	24	36	
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–	
	Za 4 kopy słomy po 12 fl.	48	–	
	Za miotły	1	45	
	Woźnicy na podróż do Karwiny	–	39	
	Za 2 drewniane widelce	–	24	
	Za 3 funty tabaki	3	–	
	Szpitalnikowi	4	–	
	Na różne drobne wydatki	10	–	
	Ogółem	1644	36	¾

	Marzec		
	Bratu Richardusowi miesięczna płaca do końca lutego	20	–
	Kowalowi	1	45
	Tragarzowi brata Richardusa	12	25
24	Za drewno według rachunku nr 24	127	30
	Cukiernikowi	20	–
	Za jarą pszenicę	7	30
	Dla biednych na cały rok	9	–
	Za drewno z pni 5 fl. monety konwencyjnej	12	30
	Za sukno na spódnice wraz z żakietami dla służących	16	30
	Za nasiona koniczyny	13	30
	Magistratowi czynsz za piwnicę	25	–
	Stajennemu Pietschce według księgi służbowej k. 5	10	–
	Służącemu Mallischowi według księgi służbowej k. 7	12	–
	Jak wyżej Pawlasowi według księgi służbowej k. 8	10	–
	Praczce pana von Pelki	1	6
	Służącej Ewie Mollin na konto 28 marca 1838 r. według księgi służbowej k. 3	9	–
	Praczce za pierwszy kwartał	30	–
	Do przeniesienia	337	46

[s. 253]

	Translatus	337	46
	Für Ziegel in die Kirche	3	36
	Für Kotzen und Säcke	136	–
	Den F[rater] Richard Monathgeld von Febr[uar] bis Ende April	20	–
	Laut Kuchelbuch	94	16 ½
	Den Fleischhauer laut Buch	148	48
	Bier Verzehrungssteuer	106	52 ½
	Den Seifensieder laut Buch	23	34
	Den Kaufman[n] [laut] d[et]to	37	10
	Den Bräuer Wochenlohn	20	–
	Denen Brüdern Monatliches Gratiale	31	30
	Beÿm Getreide zusam[m]enführen	5	33
	Für Spital und Refekori–reinigung	12	–
	Dem Spitalman[n]	4	–
	Dem Spitalbrunn reparirt	2	–
	Denen Zim[m]erleuten	9	20
	Für ein Schock Stroh	10	–
	Für 4 Botelien Ausbruchwein	8	–
	Für Gläßer	9	40
	Für eine Futteschwinge	–	40
	Für verschiedene kleine Ausgaben	10	12
	Für 3 [Pfund] Taback	3	–
	Sum[m]a	1034	5
	[a] 20 f 50		

	April		
	Den Schneider	10	16
	Für Decken und Leintücher	119	52 ½
	Dem Ofner Konvente	100	–
	Für eine Eiche zum Kreutz	10	–
	Den P[ater] Prior auf Som[m]rkleider	20	–
	Für 4 [Pfund] Wachskerzen	12	–
	Den Mahler für ausbessern der Engel zum h[eiligen] Grab	3	–
	Denen Zim[m]erleuten vom Kreutze	2	30
	Strecke von Wielopolÿ 13 f CM	32	30
	Für Bünden der Inventarien	–	27
	Der Magd Ana laut Dienstbothen buch fol[io] 4	9	–
	Für ausarbeiten der Pferdhäute	4	–
	Für Stempl u[nd] Postporto 1 f 39 x CM	4	5 ½
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	18
	Den Sattler auf Conto Rechnung	100	–
	Latus	428	59

a *Wykreślone:* N[ota] B[ene]

[s. 253]

	Z przeniesienia	397	46
	Za cegły do kościoła	3	36
	Za koce i worki	136	–
	Bratu Richardusowi miesięczna płaca od lutego do końca kwietnia	20	–
	Według księgi kuchennej	94	16 ½
	Rzeźnikowi według księgi	148	48
	Podatek konsumpcyjny za piwo	166	52 ½
	Mydlarzowi według księgi	2	34
	Kupcowi według jak wyżej	37	10
	Piwowarowi tygodniowa płaca	20	–
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30
	Przy zwożeniu zboża	5	33
	Za posprzątanie szpitala i refektarza	12	–
	Szpitalnikowi	4	–
	Za naprawienie studni szpitalnej	2	–
	Cieślom	9	20
	Za jedną kopę słomy	10	–
	Za 4 butelki wina Ausbruch	8	–
	Za słoiki[a]	9	40
	Za *Futteschwinge*	–	40
	Na różne małe wydatki	10	12
	Za 3 funty tabaki	3	–
	Ogółem	1034	5
	[…] 20 florenów 50 krajcarów		

	Kwiecień		
	Krawcowi	10	16
	Za koce i prześcieradła	119	52 ½
	Piekarzowi[b] konwentowemu	100	–
	Za jeden dąb na krzyż	10	–
	Ojcu przeorowi na letnie ubrania	20	–
	Za 4 funty świec woskowych	12	–
	Malarzowi za naprawienie Anioła do Grobu Świętego	3	–
	Cieślom za krzyż	2	30
	Odcinek z Wielopola 13 fl. monety konwencyjnej	32	30
	Za oprawienie inwentarzy	–	27
	Służącej Annie według księgi służbowej k. 4	9	–
	Za przetworzenie końskiej skóry	4	–
	Opłata pocztowa i pieczęć w wysokości 1 fl. 39 kr. monety konwencyjnej	4	5 ½
	Praczce pana von Pelki	1	18
	Siodlarzowi na konto	100	–
	Do przeniesienia	425	59

a Albo szklanki.
b Słowo „Ofner“ oznacza również zduna.

[s. 254]

	Translatus	428	59
	Für Steinplatten auf die Mauer	139	45
	Der Magd Susane, laut Dienstboth[en] B[uch] N° 4 u[nd] entlassen	5	–
	Den Hausknecht Pawlas l[aut] d[et]to 8	10	–
	Den Trager in der Eÿersam[m]lung	3	18
	Für Wein Impost	76	–
	Für Kleesamen, Wicken u[nd] Bretter	98	–
	Denen Brüder Majal-Rekratzion für 2 Jahre	42	40
	Für Kleesamen	4	10
	Der Nähderin für 2 neue Hemder den F[rater] Jehud	1	36
25	Für Saatzer Hopfen laut Beÿlage N° 25. 75 f CM	175	–
26	Für Fracht et c[etera] laut Frachtzettel N° 26	7	–
	Den Hausknecht Hadura, laut fol[io] 7	4	10
	Sum[m]a	995	38

In Vollmacht P[ater] Provincial Magnob[onus] Grunes
abgeschlossen – F[rater] Domicianus Novak Prior

Beÿlags N°	Vortsetzung im April	f	x
	Zurückgebliebene Rest vom März	7	55 ½
	Den Fleischhauer laut Buch	192	23
	Verzehrungssteuer von Bier	106	52 ½
	Laut Kuchelbuch	59	2
	Den Seifensieder laut Buch	14	30
	Den Kaufman[n]	42	35
	Den Bräuer Wochenlohn	25	–
	192 ¼ Tag Tagwerker, 4 Tag Zim[m]erleute, a 50 x dan 51 Tage p[e]r 21 im Hofgarten zum Erdäpfel legen	73	16
	Für 10 Stück Mistgabeln	1	30
	Für Sparherd reparatur	–	45
	Für 3 Stück Futterkörbe	1	40
	Für Spitalbrunn reparatur	7	30
	Für ½ Schock hartes Stroh	5	–
	Für 3 Stück Holzschaufel	1	–
	Für 22 Stück Kehrbesen	–	44
	Für gelben Drath zum Luster in Refectorio	–	6
	Für 1 Stück Kan[n]e u[nd] 5 Stück Suppenschalen in Spital	1	5
	Den Spitalman an Lohn	4	–
	Den Kellermeister Monathl[iche] Gratiale	8	–
	Sum[m]a	552	45
	Den P[ater] Prior Viaticum u[nd] Subsidium nach Feldsberg	200	–
	Sum[m]a	752	45
	[a]folglich total Sume 1748 f 23 x[a]		

a *Tekst podkreślony falistą linią.*

[s. 254]

	Z przeniesienia	428	59
	Za płyty kamienne na mur	139	45
	Służącej Zuzannie według księgi służbowej nr 4 i zwolnienie	5	–
	Służącemu Pawlasowi według jak wyżej 8	10	–
	Tragarzowi podczas zbiórki jaj	3	18
	Za narzut na wino	76	–
	Za nasiona koniczyny, wyki i deski	98	–
	Braciom na wypoczynek majowy za 2 lata	42	40
	Za nasiona koniczyny	4	10
	Szwaczce za 2 nowe koszule bratu Jehudowi	1	36
25	Za chmiel z Žatca według załącznika nr 25. 75 fl. monety konwencyjnej	175	–
26	Przewoźne itd. według listu przewozowego nr 26	7	–
	Służącemu Hadurze według k. 7	4	10
	Ogółem	995	38

Z pełnomocnictwa ojca prowincjała Magnobonusa Grünesa
zamknięte – Brat Domitianus Novak przeor

	Kontynuacja w kwietniu		
	Pozostała reszta z marca	7	55 ½
	Rzeźnikowi według księgi	192	23
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	59	2
	Mydlarzowi według księgi	14	30
	Kupcowi	42	35
	Piwowarowi tygodniowa płaca	25	–
	192 ¼ dnia pracownikom dniówkowym, 4 dni cieślom, po 50 kr., potem 51 dni po 21 kr. za sadzenie ziemniaków w ogrodzie	73	16
	Za 10 sztuk wideł	1	30
	Za naprawę oszczędnego pieca	–	45
	Za 3 sztuki koszy do karmienia	1	40
	Za naprawienie studni szpitalnej	7	30
	Za ½ kopy twardej słomy	5	–
	Za 3 sztuki łopat do drewna	1	–
	Za 22 sztuki mioteł	–	44
	Za mosiężny drut do żyrandola w refektarzu	–	6
	Za 1 konewkę i 5 sztuk misek na zupę do szpitala	1	5
	Szpitalnikowi płaca	4	–
	Piwnicznemu miesięczne wynagrodzenie	8	–
	Ogółem	552	45
	Ojcu przeorowi wyposażenie na drogę i subsydium do Valtic	200	–
	Ogółem	752	45
	Zatem całkowita suma wynosi 1748 fl. 23 kr.		

[s. 255]

	Maÿ		
	Den P[ater] Subprior als Gratiale	6	–
	Laut Zettel den Schneider	22	32
	Für ein Strohmesser	1	–
	Für Stempl zum Quitung-schreiben	–	15
	Den Jos[ef] Petzka Kutscher laut Dienstboth[en] Buch fol[io] 5	5	–
	Den P[ater] Ernestus[67] Viaticum nach Prag	74	–
	Für Priorat-reinigen	–	54
	Den Trager des F[rater] Hermel von 1[a] Maÿ	2	30
	Denen Brüdern Monathliches Gratiale	28	30
	Für neue Hemder den F[rater] Richard samt nähen	5	–
	Den Johan Bortel Kutscher laut D[ienst] Bothen Buch Fol[io] 6	5	–
	Den d[et]to	5	–
	Den Fleischhauer laut Buch	183	28 ½
	Verzehrungssteuer von Bier	106	52 ½
	Laut Kuchelbuch	80	53
	Den Seifensieder laut Buch	8	–
	Den Kaufman[n] laut Buch	30	43
	Den Bräuer für 4 Wochen Lohn	20	–
	Für 53 halbe Wagenschmier a 12 x	10	36
	Für 148 ¼ Tagwerke zum Krautsetzen u[nd] Hopfenhauen	55	11
	Für einen Tornister auf die Sam[m]lung	1	–
	Den Spitalman sein Lohn	4	–
	Den Kellermeister Monathl[iches] Gratiale	8	–
	Sum[m]a	664	25

	Junÿ		
	Für 2 Stück Siebe in Pferdestall	2	6
	Für eine Kuh	66	–
	Den Trager Johan[n] Kubitza des F[rater] Hermel	1	30
	Denselben beÿ Entlassung für 42 Tage	3	–
	Den Georg Pawlas Hausknecht l[aut] Dienstb[o]th[en]-Buch Fol[io] 8	3	20
	Der Ewa Mollin Magd l[aut] d[et]to 3	9	–
	Der Helena lazar d[et]to l[aut] d[et]to 4	5	–
	Der Paul Pazdera Hausknecht l[aut] d[et]to 5	5	–
	Den Pater als Miperdium	2	–
	Der Konvent-Wäscherin	30	–
	Derselben für den H[errn] v[on] Pelka	2	30
	Den Johan[n] Bortel, Kutscher, l[aut] D[ienst]-Both[en]-Buch fol[io] 6	20	–
	Den Joseph Pieczka d[et]to 5	15	–
	Den Fleischhauer laut Buch	156	50
	Verzehrungssteuer von Bier	106	52 ½
	Latus	428	8 ½

a *W rękopisie:* 1[t[en]].

[s. 255]

	Maj		
	Ojcu subprzeorowi jako dodatek pieniężny	6	–
	Według rachunku krawcowi	22	32
	Za jeden nóż do słomy	1	–
	Za pieczęć do wypisywania rachunków	–	15
	Woźnicy Józefowi Pietschce według księgi służbowej k. 5	5	–
	Ojcu Ernestusowi wyposażenie na drogę do Pragi	74	–
	Za posprzątanie prioratu	–	54
	Tragarzowi brata Hermellusa od 1 maja	2	30
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	28	30
	Za nowe koszule bratu Richardusowi wraz z szyciem	5	–
	Woźnicy Janowi Bortelowi według księgi służbowej k. 6	5	–
	Temuż jak wyżej	5	–
	Rzeźnikowi według księgi	183	28 ½
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Według księgi kuchennej	80	53
	Mydlarzowi według księgi	8	–
	Kupcowi według księgi	30	43
	Piwowarowi wynagrodzenie za 4 tygodnie	20	–
	Za smar do pojazdów o objętości 53 połówek po 12 kr.	10	36
	Za 148 ¼ dniówki przy sadzeniu kapusty i ścinaniu chmielu	55	11
	Za jeden tornister na zbiórki	1	–
	Szpitalnikowi jego płaca	4	–
	Piwnicznemu miesięczne wynagrodzenie	8	–
	Ogółem	664	25

	Czerwiec		
	Za 2 sztuki sitek do stajni dla koni	2	6
	Za jedną krowę	66	–
	Tragarzowi brata Hermellusa – Johannowi Kubitzy	1	30
	Temuż przy zwolnieniu za 42 dni	3	–
	Jerzemu Pawlasowi służącemu według księgi służbowej k. 8	3	20
	Ewie Mollin służącej według jak wyżej [k.] 3	9	–
	Helenie Lazar jak wyżej według księgi służbowej k. 4	5	–
	Paulowi Pazderze służącemu według księgi służbowej k. 5	5	–
	Ojcu jako *Miperdium*	2	–
	Praczce konwentowej	30	–
	Tejże dla pana von Pelki	2	30
	Woźnicy Johannowi Bortelowi według księgi służbowej k. 6	20	–
	Jak wyżej Josephowi Pietschce jak wyżej k. 5	15	–
	Rzeźnikowi według księgi	156	50
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Do przeniesienia	428	8 ½

[s. 256]

	Translatus	428	8 ½
	Laut Kuchelbuch	111	41
	Den Kaufman[n] laut Buch	31	45
	Den Bräuer sein Lohn für 4 Wochen	20	–
	Für 144 Tagwerker zum Eräpfel, Kraut, Heu u[nd] s[o] w[eiter]	54	3
	Für 45 Stück Kehrbesen	1	52 ½
	Für 5 Stück Heurechen a 8 x	–	40
	Für Belegung der Kuh	–	36
	Für Gelbe Rübensaamen	–	15
	Denen Knächten zur Zährung 2mahl nach Karwin	–	36
	Dem Spitalman[n]	4	–
	Denen Brüdern Monathl[iches] Gratiale	31	30
	Sum[m]a	685	7

	Julÿ		
	Den F[rater] August[in][68] Viaticum samt Vestiarium nach Preßburg	40	–
	Für Stempelpapir zum Quitungen	–	52 ½
	Für d[et]to	1	15
	Den Paul Pazdura Hausknecht laut D[ienst] Both[en] Buch N° 7	2	–
	Den Jos[ef] Peczka Kutscher laut d[et]to 5	1	30
	Den Joh[ann] Bortel d[et]to laut d[et]to 6	1	30
27	Den Schmiedt halbjährig laut Conto N° 27	58	27
	Für einen Brief Postporto	–	12 ½
	Laut Magistrats Steuerbuch für Maÿ u[nd] Julÿ 4 f 41 x CM	11	42 ½
	Laut Dienstbothenbuch N° 7	3	50
	Für Schleifen einer Papirschere	–	12
	Für 20 Schäfel Korn von H[errn] Pfarradministrator a 5 f	100	–
	Für 8 ¼ Hafer a 3 f	24	45
	Laut Dienstbothen Buch Fol[io] 5	5	–
	Den Provinz-Procurator zurückgezahlt an Restr [1]837	–	20
	Denselben Für Stempeln zur Quitungen	–	20
	An Tax u[nd] Porto beÿ erlangung der Resolution v[on] Wielitschka	1	7 ½
	Halbjähriges Palmarium Procuratoris	6	–
	An Subsidium Provincie für das Jahr [1]838	125	–
	Den P[ater] Basiliscus ersatz beÿ der Lampelsam[m]lung	6	28
	Für 1 Holzhacke, 2 Handhackeln u[nd] 3 Stück Erdäpfelhauen	6	–
	Für 10 Ellen Gedruckte Wachsleinwand auf der Tafel	15	–
	Für 72 Zentner Heu a 2 f 5 x	162	–
	Den P[ater] Domitian ganzjährige Schuld für Hopfen	112	30
	Fracht von 4 Metzen Linsen u[nd] 4 Metzen Erbsen v[on] Goleschau	8	–
	Latus	694	12

[s. 256]

	Z przeniesienia	428	8 ½
	Według księgi kuchennej	111	41
	Kupcowi według księgi	31	45
	Piwowarowi jego płaca za 4 miesiące	20	–
	Za 144 dniówki pracy przy ziemniakach, kapuście, sianie itd.	54	3
	Za 45 sztuk mioteł	1	52 ½
	Za 5 sztuk grabi do siana 8 kr.	–	40
	Za pokrycie krowy	–	36
	Za nasiona marchwi	–	15
	Parobkom diety za dwukrotną [podróż] do Karwiny	–	36
	Szpitalnikowi	4	–
	Braciom miesięczne dodatki pieniężne	31	30
	Ogółem	685	7

	Lipiec		
	Bratu Augustowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę do Bratysławy	40	–
	Za ostemplowany papier do rachunków	–	52 ½
	Za jak wyżej	1	15
	Paulowi Pazdurze służącemu według księgi służbowej nr 7	2	–
	Josefowi Pietschce woźnicy według jak wyżej nr 5	1	30
27	Johannowi Bortelowi jak wyżej według jak wyżej nr 6.	1	30
	Kowalowi półrocznie według rachunku nr 27	58	27
	Opłata pocztowa za list	–	12 ½
	Według księgi podatkowej magistratu za maj i czerwiec 4 fl. 41 kr. monety konwencyjnej	11	42 ½
	Według księgi służbowej nr 7	3	50
	Za naostrzenie nożyc do papieru	–	12
	Za 20 korców żyta od pana administratora parafialnego po 5 fl.	100	–
	Za 8 ¼ korca owsa po 3 fl.	24	45
	Według księgi służbowej k. 5	5	–
	Prokuratorowi prowincjonalnemu zwrócono resztę z 1837	–	20
	Temuż za ostemplowanie rachunków	–	20
	Na podatek[a] i opłatę pocztową przy uzyskaniu uchwały z Wieliczki	1	7 ½
	Półroczne *Palmarium Procuratoris*	6	–
	Na subsydium na rzecz prowincji za rok 1838	125	–
	Ojcu Basiliscusowi rekompensata przy kweście na wieczną lampkę	6	28
	Za 1 siekierę do drewna, 2 ręczne siekiery i 3 sztuki motyk do ziemniaków	6	–
	Za 10 łokci drukowanej ceraty na tablicę	15	–
	Za 72 cetnary siana po 2 fl. 15 kr.	162	–
	Ojcu Domitianusowi całoroczny dług za chmiel	112	30
	Przewoźne za 4 mierzyce soczewicy i 4 mierzyce grochu z Goleszowa	8	–
	Do przeniesienia	694	12

a Albo taksę.

[s. 257]

	Translatus	694	12	
	An Grundsteuer laut Steuerbüchel	5	52	½
	Für 27 [Pfund] Rindchmalz p[er] 36 x	16	12	
	Für 6 Stück junge Schweindel	44	13	
	Für 4 Stück Kühe samt Unkösten von Skotschau	224	44	
	Für Bauholz zur Hausreparatur	3	23	
	Für eine Scheibkrugel	1	27	
	Für ein Schäffel Heidenkasch	11	–	
	Für Fällung des Bauholzes im Walde	3	36	
	An Strassenbeÿtrag 45 x CM	1	52	½
	Für Essig	16	48	
	Für Fracht von Essig aus Bielitz	1	5	
	Für Rübensaamen	–	45	
	Für 45 Schäffel Hafer a 2 f 36	118	18	
	Für ein Eichenstam[m] zur Brücke im Garten	8	30	
	Für 35 Eimer Östereicher Wein a 28 f	980	–	
	Für 4 Schäffel Mährischen Waitzen 39 f 15 x	37	–	
	Für Einkellern des Weins denen Faßziehern	1	45	
	Für 2 Schäffel hiesigen Waitzen a 8 f 15 x	16	30	
	Für 10 Schäffel Hafer a 3 f 22 x	32	–	
	Für eine Eisenen Hem[m]schuh 19 31/48 [Pfund] schwer	6	18	
	Für 30 [Pfund] Eisen zum Raifen	8	27	
	An Grundsteuer laut Steuerbüchel für das 4[a] Quartal	5	50	
	Den Fleischhauer laut Buch	151	33	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Laut Kuchelbuch	146	24	
	Den Seifensieder laut Buch	9	20	
	Den Kaufman[n] laut Buch	40	28	
	Den Bräuer bis 5[b] August Wochenlohn	25	–	
	An Tagwerkern 85 ½ Tag p[er] 24 x 5 ¾: a 20 x	36	7	
	An Zins Für Fischhalter	5	–	
	Den Kutscher nach Karwin	–	6	
	Für 25 Stück Kehrbesen a 2 ½ x	1	27	
	Für 6 Stück Pippen 5 Stück a 12 x, 1 St[ück] a 24 x	1	24	
	Für Belegene einer Sau	–	18	
	Für Mahlen des Heilandes in den Freÿdhof	12	30	
	Für Reparatur einer Klistirspritze	–	30	
	Den Spitalman[n] Monatlicher Lohn	4	–	
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	18	
	Für Schnupftaback dem F[rater] Victorin	1	–	
	Den Kellermeister Monathl[iches] Gratiale	8	–	
	Den P[ater] Basiliscus 7 f 30, Subprior 6 f, Josue u[nd] Juventius a 5 f	23	30	
	Den F[rater] Richard für 2 Monathe	10	–	
	Sum[m]a	2824	35	½

a *W rękopisie:* 4te.
b *W rękopisie:* 5[t[en]].

[s. 257]

	Z przeniesienia	694	12	
	Na podatek gruntowy według księgi podatkowej	5	52½	½
	Za 27 funtów smalcu wołowego po 36 kr.	16	12	
	Za 6 sztuk młodych świń	44	13	
	Za 4 sztuki krów wraz z własnymi kosztami ze Skoczowa	224	44	
	Za drewno budowlane do renowacji domu	3	23	
	Za jedną *Scheibkrugel*	1	27	
	Za jeden korzec kaszy gryczanej	11	–	
	Za ścięcie drewna budowlanego w lesie	3	36	
	Na składkę drogową 45 kr. monety konwencyjnej	1	52	½
	Za ocet	16	48	
	Przewoźne za ocet z Bielska	1	5	
	Za nasiona rzepy	–	45	
	Za 45 korców owsa po 2 fl. 36 kr.	118	18	
	Za jeden pień dębowy do mostu w ogrodzie	8	30	
	Za austriackie wino o objętości 35 wiader po 28 fl.	980	–	
	Za 4 korce pszenicy morawskiej 39 fl. 15 kr.	37	–	
	Za składowanie wina w piwnicy bednarzom	1	45	
	Za 2 korce tutejszej pszenicy po 8 fl. 15 kr.	16	30	
	Za 10 korców owsa po 3 florenów 22 krajcarów	32	–	
	Za jeden żelazny płóz hamulcowy o wadze 19 31/48 funta	6	18	
	Za 30 funtów żelaznych obręczy	8	27	
	Na podatek gruntowy według księgi podatkowej za 4 kwartał	5	50	
	Rzeźnikowi według księgi	151	33	
	Na podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Według księgi kuchennej	146	24	
	Mydlarzowi według księgi	9	20	
	Kupcowi według księgi	40	28	
	Piwowarowi tygodniowa płaca do 5 sierpnia	25	–	
	Pracownikom dniówkowym 85 ½ dnia po 24 kr. 5 ¾ dnia po 20 kr.	36	7	
	Na czynsz za zbiornik na ryby	5	–	
	Woźnicy do Karwiny	–	6	
	Za 25 sztuk mioteł po 2 ½ kr.	1	27	
	Za 6 sztuk kranów 5 sztuk po 12 kr.: 1 sztuka po 24 kr.	1	24	
	Za pokrycie świni	–	18	
	Za pomalowanie Zbawiciela na cmentarzu	12	30	
	Za naprawienie strzykawki przeznaczonej do wlewów	–	30	
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–	
	Praczce pana von Pelki	1	18	
	Za tabakę bratu Victorinusowi	1	–	
	Piwnicznemu miesięczne wynagrodzenie	8	–	
	Ojcu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., subprzeorowi 6 fl., Josuemu i Juventiusowi po 5 fl.	23	30	
	Bratu Richardusowi za 2 miesiące	10	–	
	Ogółem	2824	35	½

[s. 258]

	August			
	Für 14 Tage Zim[m]erleute p[e]r 51 x	11	54	
	Den Zuckerbäcker für 2 Seidel eingessott: u[nd] s[o] w[eiter]	9	50	
	Für ½ Piskoten, 1 f 2 u[nd] 1 [Pfund] Backwerk 4 f	5	24	
	Für 2 Zucht–Schweine a 5 f 30	11	–	
	Für 3 Schäffel Hafer a 3 f 9 x	9	27	
	Für 15 Tage Zim[m]erleute a 51 x	12	45	
	Den Eisler für 33 ½ [Pfund] Pfugblech a 15 ½ x	8	39	
	Denselben für 25 ½ [Pfund] Radreife	5	31	
	Für 8 ¼ Schäfel Hafer a 2 f	16	30	
	Für 4 d[et]to a 2 f 3	8	12	
	Für 3 d[et]to Gerste a 2 f 45	8	15	
	Der Wäscherin für den H[errn] v[on] Pelka	1	21	
	Für 25 Eimer Östereischer Wein a 30 f	750	–	
	Den H[errn] Hinze, alle Schuld für Hopfen	101	23	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Den Seifensieder laut Buch	15	10	
	Den Bräuer bis 2 September[a]-Wochenlohn	20	–	
	Für 73 ¼ Tag den Arbeitern beÿm Heu u[nd] Korn, zum Keller, Küche u[nd] Spitalreinigen u[nd] Dröschken, 25 ¼ Tag a 20 x 40 Tag a 24 x, 7 Tag a 30 x u[nd] 1 Tag a 36 x	28	31	
	Für 1 ½ Schock Stroh a 10f	15	–	
	Für Korn Scheiden beÿm grünen Baum	1	30	
	Für eine Heuwage	–	30	
	Für 8 Botelien Ausbruch, 3 Ruster, a 1 f 18 x , 5 Menescher a 1 f 24 x Für 25 Eimer Wein in Keller lassen a 3 x	10	54	
	Für 42 Stück Kehrbesen a 3 x	1	15	
	Für Mangeln u[nd] Stärken des Tischtücher u[nd] Servinter	2	6	
	Den Spitalman[n] Monathl[icher] Lohn	–	36	
	Den F[rater] Victorin für 1 [Pfund] Schnupftaback	4	–	
	Den P[ater] Basilisc[us] 7 f 30 x, Subprior 6 f, Jadacus 8 f	1	–	
	Den F[rater] Josue[69], Juventius u[nd] Richard a 5 f	21	30	
	Laut Kaufman[n]s buch	15	–	
	Laut Kuchelbuch	65	6	
	Den Fleischhauer laut Buch	126	25	
	Sum[m]a	193	54	
		1589	30	½

	Septemb[e]r			
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	2	30	
	Für 20 halbe Wagenschmier a 10 x	3	20	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Für 2 Stück Häute zu den Blasbälken a 2f	4	–	
	Den Bräuer bis 6 Oktober[b]	25	–	
	Der Aushilfköchin zum Kirchenfest in August	5	–	
	Latus	146	42	½

a *W rękopisie:* 2[t[en]] 7br.
b *W rękopisie:* 6[t[en]] 8br.

[s. 258]

	Sierpień			
	Za 14 dni cieślom po 51 kr.	11	54	
	Cukiernikowi za 2 zajdle przetworów itd.	9	50	
	Za ½ [funta] biszkoptów 1 fl. 2 kr. i 1 funt wypieków 4 fl.	5	24	
	Za 2 świnie hodowlane 5 fl. 30 kr.	11	–	
	Za 3 korce owsa po 3 fl. 9 kr.	9	27	
	Za 15 dni cieślom po 51 kr.	12	45	
	Blacharzowi za 33 ½ funta blachy do pługu po 15 ½ kr.	8	39	
	Temuż za 25 ½ funta obręczy do kół	5	31	
	Za 8 ¼ korca owsa po 2 fl.	16	30	
	Za 4 jak wyżej jak wyżej po 2 fl. 3 kr.	8	12	
	Za 3 jak wyżej jęczmienia po 2 fl. 45 kr.	8	15	
	Praczce pana von Pelki	1	21	
	Za austriackie wino o objętości 25 wiader po 30 fl.	750	–	
	Panu Hinze cały dług za chmiel	101	23	
	Na podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	15	10	
	Piwowarowi tygodniowa płaca do 2 września	20	–	
	Za 73 ¼ dnia pracy przy sianie i życie, przy czyszczeniu piwnicy, kuchni i szpitala i dorożki, 25 ¼ dnia po 20 kr. 40 dni po 24 kr., 7 dni po 30 kr. i 1 dzień po 36 kr.	28	31	
	Za 1 ½ kopy słomy po 10 fl.	15	–	
	Za rozdzielenie żyta przy Zielonym Drzewie	1	30	
	Za wagę do siana	–	30	
	Za 8 butelek wina Ausbruch, 3 butelki wina Ruster, po 1 fl. 18 kr., 5 butelek wina Menescher po 1 fl. 24 kr.	10	54	
	Za pozostawienie w piwnicy wina o objętości 25 wiader po 3 kr.	1	15	
	Za 42 sztuk mioteł po 3 kr.	2	6	
	Za wymaglowanie i wykrochmalenie obrusu i serwetek	–	36	
	Szpitalnikowi miesięczne wynagrodzenie	4	–	
	Bratu Victorinusowi za 1 funt tabaki	1	–	
	Ojcu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., subprzeorowi 6 fl., Jodocusowi 8 fl.	21	30	
	Bratu Josuemu, Juventiusowi i Richardusowi po 5 fl.	15	–	
	Według księgi kupieckiej	65	6	
	Według księgi kuchennej	126	25	
	Rzeźnikowi według księgi	193	54	
	Ogółem	1589	30	½

	Wrzesień			
	Według księgi służbowej nr 5	2	30	
	Za smar do pojazdów o objętości 20 połówek po 10 kr.	3	20	
	Na podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Za 2 sztuki skór do miechów po 2 fl.	4	–	
	Piwowarowi do 6 października	25	–	
	Pomocy kuchennej podczas święta kościelnego w sierpniu	5	–	
	Do przeniesienia	146	42	½

[s. 259]

	Translatus	146	42 ½
	Trinkgeld für erhaltene Butter u[nd] Kalb von Karwin	1	40
	Für 3 Mandele Stroh	9	45
	Für Brandwein ins Spital zum Verband	–	28
	Für 2 Boteline Ausbruch a 1 f 18	2	36
	Den Zuckerbecker ¼ [Pfund] Piskoten, ½ [Pfund] Zwieback	1	16
	Den F[rater] Victorin für ein [Pfund] Schnupftabak	1	–
	Für 33 Centner Heu Bünden 2 x	1	6
	Den F[rater] Richard einen Trager und entlassen	17	12
	Den Spitalman[n] Monatlichen Lohn	4	–
	Den Kellermeister Monatl[iche] Gratiale	8	–
	Den Seifensieder laut Buch	16	–
	Für 129 ¾ Tage den Taglöhnern in Verschid[enen] Preisen	57	31
	Für Hopfengarten Arbeit	8	56
	Für Wicken mehen in Garten laut Accord	3	–
	Für d[et]to mehen beÿm Grünen Baum	2	–
	Für Hafer mehen beym d[et]to	3	20
	Für 9 Metzen Mährischen Weitzen a 7 f 43 x	69	18
	Für ein d[et]to Linsen	6	30
	Dem Kaufman[n] laut Buch	26	36
	Dem Fleischheuer laut Buch	156	15
	Der Konvent-Wäscherin für den 3[a] quartal	30	–
	Der Wäscherin des Herrn v[on] Pelka	1	15
	Den F[rater] Richard Viaticum samt Vestiar[ium] nach Agram	80	–
	Für 2 neue Pflüge	7	45
	Für 1 ½ Schöffel Korn a 5 f 54 x	8	51
	Für 3 ¼ d[et]to a 5 f 21 x	17	23
	Für 30 d[et]to a 5 f 24 x	162	–
	Für 1 d[et]to a 5 f 30 x	5	30
	Laut Kuchlbuch	136	8
	Den Bräuer für 2 Schöffel Korn a 5 f 30 x	16	30
	Den F[rater] Basiliscus 7 f 30 x, den Subprior 6 f	13	30
	Den F[rater] Josua, Iuventius u[nd] Richard a 5 f	15	–
	Für 10 [Pfund] Zucker von Karwin, für die Küche a 1 f	10	–
	Laut Dienstbothen Buch Fol[io] 5[b]	2	30
	Laut d[e]tto	15	–
	Laut d[et]to 8	20	–
	Für 44 ½ Eimer Weitzner Wein, samt Faß, Mauth und Fracht a 25 f	1112	30
	Sum[m]a	2191	3 ½

a *W rękopisie:* 3[ten].
b *Cyfra* 5 *wpisana obok przekreślonej cyfry* 4.

[s. 259]

	Z przeniesienia	146	42 ½
	Napiwek za otrzymane masło i cielę z Karwiny	1	40
	Za 3 mendle słomy	9	45
	Za spirytus do szpitala do opatrunków	–	28
	Za 2 butelki wina Ausbruch po 1 fl. 18	2	36
	Cukiernikowi za ¼ funta biszkoptów, ½ funta sucharów	1	16
	Bratu Victorinusowi na jeden funt tabaki	1	–
	Za 33 cetnary siana w snopkach 2 kr.	1	6
	Bratu Richardowi jego tragarzowi i zwolnienie	17	12
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	7	–
	Piwnicznemu miesięczny dodatek pieniężny	8	–
	Mydlarzowi według księgi	16	–
	Za 129 ¾ dnia pracownikom dniówkowym w różnych cenach	57	31
	Za pracę w ogrodzie chmielowym	8	56
	Za ścięcie wyki w ogrodzie według akordu	3	–
	Jak wyżej przy Zielonym Drzewie	2	–
	Za ścięcie owsa przy jak wyżej	3	20
	Za 9 mierzyc morawskiej pszenicy po 7 fl. 43 kr.	69	18
	Za jedną jak wyżej soczewicy	6	30
	Kupcowi według księgi	26	36
	Rzeźnikowi według księgi	156	15
	Praczce konwentowej za trzeci kwartał	30	–
	Praczce pana von Pelki	1	15
	Bratu Richardusowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę do Zagrzebia	80	–
	Za 2 nowe pługi	7	75
	Za 1 ½ korca żyta po 5 fl. 54 kr.	8	51
	Za 3 ¼ jak wyżej po 5 fl. 21 kr.	17	23
	Za 30 jak wyżej po 5 fl. 24 kr.	162	–
	Za 1 jak wyżej po 5 fl. 30 kr.	5	30
	Według księgi kuchennej	136	8
	Piwowarowi za 2 korce żyta po 5 fl. 30 kr.	16	30
	Bratu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., subprzeorowi 6 fl.	13	30
	Bratu Josuemu, Juventiusowi i Richardusowi po 5 fl.	15	–
	Za 10 funtów cukru z Karwiny, do kuchni po 1 fl.	10	–
	Według księgi służbowej k. 5	2	30
	Jak wyżej	15	–
	Jak wyżej 8	20	–
	Za wino pszeniczne o objętości 44 wiadra, wraz z beczką, mytem i przewoźnym po 25 fl.	1112	30
	Ogółem	2191	3 ½

[s. 260]

	October			
	Laut Dienstbothen Buch Fol[io] 3	9	–	
	Laut d[et]to N° 4	9		
	Laut d[et]to	18	–	
	Laut d[et]to N° 2	90	–	
	Für ein Schock Leinwand	20	–	
	Für 2 Schöffel Korn a 5 f 45	11	30	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Dem Seifensieder laut Buch	31	–	
	Für 62 Tagwerke a 24 x	24	48	
	Für 44 d[et]to a 20 x	14	40	
	Für 13 d[et]to a 30 x	6	30	
	Für 2 Krautschneider durch 4 Tage	2	30	
	Den Tischler für reparatur der Fenster	2	18	
	Den Maurer für ausweisen u[nd] reparatur der Küche	5	–	
	Für 14 [Pfund] Federschleißen a 33 x	7	42	
	Den Fr[ater] Victorin für ein [Pfund] Schnupftabak	1	–	
	Für Grasmehen in Garten laut Acord	2	30	
	Dem Spitalman[n] sein Lohn	4	–	
	Den P[ater] Basiliscus Gratial 7 f 30, den Jodocus[70] 8 f	15	30	
	Den P[ater] Subprior 6 f, Josua u[nd] Juventius a 5 f	16	–	
	Für 2 Stück Strohsack-Leinwand a 14 f 15 x	28	30	
	Den Herrn Matter für Lampel hütten	15	–	
	Laut Dienstbothen Buch N° 8	3	20	
	Nach Kuntschutz für Stam[m]holtz	10	–	
	Nach d[et]to für 50 Klafter weisen Holtz a 6 f 25 x	320	50	
	Nach d[et]to für 12 Klafter haeker Holtz a 9 f 20 x	112	–	
	Dem Steinmetz a Conto der Steinplatten	50	–	
	Den Fleichhauer laut Buch	124	34	
	Laut Kuchelbuch	141	32	
	Den Kaufman[n] laut Buch	26	36	
	Den Bräuer bis 3 November[a]	20	–	
	Der Kam[m]er, alte Schuld für 70 Klafter Holtz a 6 f 15	437	30	
	Ebendasin eine Schuld für 5 Klafter [detto] a 5 f 30	27	70	
	Ebendasin als Schuld für ein Brett	–	48	
	Accidenz, für 75 Klafter Holtz a 3 x CM	9	22	½
	Tax u[nd] Stempl beÿ erhöbung der Gelder für P[ater] Allexam	–	52	½
	Sum[m]a	1726	15	½

a *W rękopisie:* 3ten 9br.

[s. 260]

	Październik			
	Według księgi służbowej k. 3	9	–	
	Jak wyżej nr 4	9		
	Jak wyżej	18	–	
	Jak wyżej 2	90	–	
	Za jedną kopę płótna	20	–	
	Za 2 korce żyta po 5 fl. 45 kr.	11	30	
	Podatek konsumpcyjny za wino	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	31	–	
	Za 62 dniówki po 24 kr.	24	48	
	Za 44 jak wyżej po 20 kr.	14	40	
	Za 13 jak wyżej po 30 kr.	6	30	
	Za 2 ścinaczy kapusty przez 4 dni	2	30	
	Stolarzowi za naprawę okna	2	18	
	Murarzowi za wybielenie i naprawę kuchni	5	–	
	Za 14 funtów skubanego pierza po 33 kr.	7	42	
	Bratu Victorinusowi za jeden funt tabaki	1		
	Za skoszenie trawy w ogrodzie według akordu	2	30	
	Szpitalnikowi jego płaca	4	–	
	Ojcu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., Jodocus 8 fl. dodatki pieniężne	15	30	
	Ojcu subprzeorowi 6 fl., Josuemu i Juventiusowi po 5 fl.	16	–	
	Za 2 sztuki płótna na worki na słomę po 14 fl. 15 kr.	28	30	
	Panu Matter za skórę jagnięcia	15	–	
	Według księgi służbowej nr 8	3	20	
	Do Kończyc za drewno z pni drzew	10	–	
	Do jak wyżej za 50 sążni miękkiego drewna po 6 fl. 25 kr.	320	50	
	Do jak wyżej za 12 sążni twardego drewna po 9 fl. 20 kr.	112	–	
	Kamieniarzowi na rachunek za kamienne poprzeczki	50	–	
	Rzeźnikowi według księgi	124	34	
	Według księgi kuchennej	141	32	
	Kupcowi według księgi	26	36	
	Piwowarowi do 3 listopada	20	–	
	Komorze stary dług za 70 sążni drewna po 6 fl. 15 kr.	437	30	
	Tej samej dług za 5 sążni jak wyżej po 5 fl. 30 kr.	27	70	
	Tej samej dług za deskę	–	48	
	Akcydnes za 75 sążni drewna po 3 kr. monety konwencyjnej	9	22	½
	Opłata i stemplowe przy pobraniu pieniędzy dla ojca Allerama	–	52	½
	Ogółem	1726	15	½

[s. 261]

	November			
	Für 8 Eimer östereicher Wein a 26 f	208	–	
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	7	30	
	Den F[rater] Faustin Viaticum nach Wien	32	30	
	Für 4 ½ Schöffel Korn a 6 f 24 x	28	48	
	Für 3 d[et]to nach Friedek a 6 f 36 x	19	48	
	Dem Träger des Fr[ater] Hermel	3	46	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Für abnehmen der Zähne denen Schwein	–	30	
	Für reparatur der Spitalbruunnes	1	30	
	Dem Magistrat laut Steuerbuch	7	–	½
	Für reparatur eines Bettes	–	30	
	Für 17 Stück Säcke nähen a 8 x	2	16	
	Für 28 St[ück] Kehrbesen a 4 x, 10 St[ück] a 3 [x]	2	22	
	Den Dröchsler	4	20	
	Für Riemzeig auf Dreschflegel	1	24	
	Für Krauteinschneiden	1	18	
	Den F[rater] Victorin 1 [Pfund] Schnupftabak	1	–	
	Für andreiben der Priorats	–	36	
	Weinimpost u[nd] Verzehrungssteuer von Wein	15	50	
	Den Spitalman[n] Monatlichen Lohn	4	–	
	Den F[rater] Basiliscus 7 f 30, Jodocus 8 f, Monath Gratiale	15	30	
	Den F[rater] Josue u[nd] Juventius a 5 f	10	–	
	Den Bräuer bis 1[a] Decemb[e]r	20	–	
	Maut-Pauschale	30	–	
	Für 3 Zentner Tische	88	–	
	Für Leinwand auf 31 St[ück] Leintücher in Spital samt machen	51	40	
	Für 15 St[ück] [b] Fruchtsäcke a 1 f 15 x	18	15	
	Den Herrn Klemens für 14 Ellen Futterbarchet a 48 x	11	12	
	Denselben für 8 Ellen Flanel a 1 f	8	–	
	Denselben für 12 Ellen Habitzeig den F[rater] Hermel a 3 f	36	–	
	Den P[ater] Basilic[us], für ein paar neue Hosen samt Schneider	9	25	
	Denselben für erfertigung eines Winterleibels	1	8	
	Den Kaufman[n] laut Buch	19	12	
	Den Fleischhauer laut Buch	84	39	
	Kuchelausgaben laut Buch	285	5	
	Sum[m]a	1137	57	

a *W rękopisie:* 1[ten].
b *Wyraz wykreślony ręką piszącego; zamazany.*

[s. 261]

	Listopad			
	Za wino austriackie o objętości 8 wiader po 26 fl.	208	–	
	Według księgi służbowej nr 5	7	30	
	Bratu Faustinusowi wyposażenie na drogę do Wiednia	32	30	
	Za 4 ½ korca żyta po 6 fl. 24 kr.	28	48	
	Za 3 jak wyżej do Frydka po 6 fl. 36 kr.	19	48	
	Tragarzowi brata Hermellusa	3	48	
	Podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Za wyrwanie zębów świni	–	30	
	Za naprawę studni szpitalnej	1	30	
	Magistratowi według księgi podatkowej	7	–	½
	Za naprawę łóżka	–	30	
	Za uszycie 17 sztuk worków po 8 kr.	2	16	
	Za 28 sztuk mioteł po 4 kr., 10 sztuk po 3 kr.	2	22	
	Tokarzowi	4	20	
	Za materiał rymarski na cep	1	24	
	Za ścinanie kapusty	1	18	
	Bratu Victorinusowi 1 funt tabaki	1	–	
	Za posprzątanie przeoratu	–	36	
	Narzut miasta za wino i podatek konsumpcyjny	15	50	
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–	
	Bratu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., Jodocusowi 8 fl., jako miesięczne dodatki pieniężne	15	30	
	Bratu Josuemu i Juventiusowi po 5 fl.	10	–	
	Piwowarowi do 1 grudnia	20	–	
	Ryczałt za myto	30	–	
	Za 3 cetnary ryb	88	–	
	Za płótno na 31 sztuk prześcieradeł do szpitala wraz z robocizną	51	40	
	Za 15 sztuk […] worków na owoce po 1 fl. 15 kr.	18	15	
	Panu Klemensowi za 14 łokci podszewki po 48 kr.	11	12	
	Temuż za 8 łokci flaneli po 1 fl.	8	–	
	Temuż za 12 łokci materiału na habit bratu Hermellusowi po 3 fl.	36	–	
	Ojcu Basiliscusowi za jedną parę nowych spodni wraz ze skrojeniem	9	25	
	Temuż za przygotowanie zimowego pasa	1	8	
	Kupcowi według księgi	19	12	
	Rzeźnikowi według księgi	84	39	
	Wydatki kuchenne według księgi	285	5	
	Ogółem	1137	27	

[s. 262]

	Decemb[e]r			
	Für zeig auf Postzichel u[nd] Schlafröcke ins Spital 162 fl[a] a 32 x	88	16	
	Für 11 Ellen Tuch für die Brüder a 5 f 45 x	63	15	
	Für 8 Schöffel Korn a 5 fl 48 x	46	24	
	Für Reparatur des Brun[n]es im Hof	4	10	
	Für 12 ½ Ellen Flanel a 1 fl 6 x	13	45	
	Weinimpost und Verzehrungssteuer	15	50	
	45 ½ Schaffel Gerste von Troppau a 4 fl 48	218	24	
	Der Kam[m]er Pachtzins von Felde an der Freÿstädter Straße	52	42	
	Acciders 2 fl 38 x abgelöste Roboth 15 fl 39 [x]	18	17	
	Pachtzins für das Feld beÿ Grabina, 30 f Accidenz 1 f 30 x und für Abgelößte Roboth 30 Tage a 18 x 9 f	40	36	
	Zins für den Grund an der Freÿstädter Vorstadt	–	9	
	Für 8 Metzen Korn von der Kam[m]er	36	20	
	Für Steinkohlen nach Karwin	143	52	
	Den Bräuer bis 29 December[b]	20	–	
	Den Schneider laut Conto	20	42	
	Für enthöbungszettel zum neuen Jahre	2	30	
	Den Kuhrschmiedt für Verhandlung der Pferde u[nd] Kühe 11 fl [Floren] 6 x CM	27	45	
	Für Zichen-nähen ins Spital samt Bankeln	5	39	
	Für Wäsche des H[errn] von Pelka für 2 Monathe	1	48	
	Der Wäscherin auf Lauge	–	39	
	Laut Dienstbothen Buch N° 3	9	–	
	Laut d[et]to N° 4	9	–	
	Laut d[et]to	9	–	
	Laut D[e]tto N° 5	8	30	
	Auf Stempel zur Zinsungen	1	30	
	Laut Dienstbothen Buch N° 6	38	30	
	d[et]to N° 7	12	30	
	Für Hemdermachung den F[rater] Juventius	1	12	
	Gratiale den P[ater] Basilisc[us] 7 f 30 x, F[rater] Jodocus 8 f	15	30	
	d[et]to den Josua und Juventius a 5 f	10	–	
	Den Kaufman[n] laut Buch	30	33	
	Den Steinnetz a Conto nebst früher erhaltenen 50 f	20	–	
	Den Fleischheuer laut Buch	165	32	
	Laut Kuchlbuch	66	52	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Den Seifensieder laut Buch	35	22	
	Für 2 St[ücke] Dranschirmesser	1	12	
	Für einen Wasserkrug ins Refectoris	–	36	
	Den F[rater] Victorin für ein Pfund Schnupftabak	1	–	
	Denen Zim[m]erleuten	6	–	
	Denen Maurern	1	15	
	Denen Handlangern	1	–	
	Den Tischler für reparatur der Blasbalke	2	30	
	Für 40 Stück Kehrbesen a 4 x	2	–	
	Den Müller für Maltzschrotten	28	–	
	Latus	1404	23	½

a *Tu i dalej:* fl[oren].
b *W rękopisie:* 29[t] Xbr.

[s. 262]

	Grudzień			
	Za materiał na poszewkę i szlafroki do szpitala162 fl. 32 kr.	88	16	
	Za 11 łokci sukna dla braci po 5 fl. i 5 kr.	63	15	
	Za 8 korców żyta po 5 fl. 48 kr.	46	24	
	Za naprawę studni w dziedzińcu	4	10	
	Za 12 ½ łokcia flaneli po 1 fl. 6 kr.	13	45	
	Narzut miasta za wino i podatek konsumpcyjny	15	50	
	45 ½ korca jęczmienia z Opawy po 4 fl. 48 kr.	218	24	
	Komorze czynsz dzierżawny za pole przy ulicy Frysztackiej	52	42	
	Akcydnes 2 fl. 38 kr. spłacona praca 15 fl. 39 kr.	18	17	
	Czynsz dzierżawny za pole przy Grabinie, 30 fl. akcydens 1 fl. 30 kr. i za pracę 30 dni po 18 kr. 9 fl.	40	30	
	Czynsz za grunt na Przedmieściu Frysztackim	–	9	
	Za 8 mierzyc żyta od Komory	36	20	
	Za węgiel kamienny do Karwiny	143	52	
	Piwowarowi do 29 grudnia	20	–	
	Krawcowi według rachunku	20	42	
	Na odprawę dla służących z Nowym Rokiem	2	30	
	Weterynarzowi za leczenie koni i krów 11 fl. 6 kr. monety konwencyjnej	27	45	
	Za uszycie poszewek do szpitala wraz z ławką	5	39	
	Za pranie pana von Pelki za dwa miesiące	1	48	
	Praczce na ług	–	39	
	Według księgi służbowej nr 3	9	–	
	Jak wyżej nr 4	9	–	
	Jak wyżej	9	–	
	Jak wyżej 5	8	30	
	Za ostemplowanie oprocentowania	1	30	
	Według księgi służbowej nr 6	38	30	
	Jak wyżej nr 7	12	30	
	Za zrobienie koszul bratu Juventiusowi	1	12	
	Dodatki pieniężne ojcu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., bratu Jodocusowi 8 fl.	15	30	
	Jak wyżej Josuemu i Juventiusowi po 5 fl.	10	–	
	Kupcowi według księgi	30	33	
	Kamieniarzowi na rachunek wraz z otrzymanymi wcześniej 50 fl.	20	–	
	Rzeźnikowi według księgi	165	32	
	Według księgi kuchennej	66	52	
	Podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	35	22	
	Za 2 sztuki nożyczek	1	12	
	Za dzbanek na wodę do refektarza	–	36	
	Bratu Victorinusowi za jeden funt tabaki	1	–	
	Cieślom	6	–	
	Murarzom	1	15	
	Pomocnikom budowlanym	1	–	
	Stolarzowi za naprawę miechów organowych	2	30	
	Za 40 sztuk mioteł po 4 krajcary	2	–	
	Młynarzowi za śrutowanie słodu	28	–	
	Do przeniesienia	1404	23	½

[s. 263]

	Translatus	1404	23	½
	Den Gelbgüsser	4	–	
	Dem Spitalman[n] sein Lohn	4	–	
	Für 30 [Pfund] Steinsalz nach Wielopolÿ	4	45	
	Den Hermel auslagen in der Sam[m]lung Stroh u[nd] Erdäfel	11	39	
	Den Provinc-Procurator ½ Jähriger Palmarium	6	–	
	Sum[m]a	1434	47	½

Beÿlags N°	Ausgaben im [1]839	f	x	
	Jän[n]er			
	Den Wagner laut Conto	35	50	
	Den Schmiedt laut d[et]to	66	7	
	Den Schumacher laut d[et]to	98	15	
	Den Schlosser laut d[et]to	35	5	
	Den Hafner laut d[et]to	62	7	
	Den Sattler laut d[et]to	35	50	
	Den Hostiebäcker	5	–	
	Für Wachsstäckl 5 ½ [Pfund] a 3 f	16	30	
	Den Klampfner laut Conto	15	43	
	Den Barbirer laut d[et]to	30	–	
	Den Glaserer laut d[et]to	45	25	
	Den Bünder laut d[et]to	43	40	
	Den Seiler laut d[et]to	14	–	
	Dem F[rater] Carl Viaticum nach Ofen	37	30	
	Für Kallender u[nd] Schreibpapier	7	30	
	Den Bräuer bis 2 Februar[a]	25	–	
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	2	30	
	Für Eimer und 12 Töpfe Essig	19	36	
	Mauth und Auslagen beÿ Abhollung der Essigs den Hermel	3	14	
	Den He[rrn] Neuman[n] für 1 Faße Salz nebst Passirung zugezalt	19	40	
	Für ein Strohmesser	2	–	
	Für eine Pferd bürste	–	25	
	Für Reparatur des Spital-Brun[n]es	1	15	
	Für Holzspäne	7	–	
	Für Schwabengift	2	30	
	Für 9 Schäffel Hafer a 2 f 12 x	19	48	
	Für 5 ½ Schäffel Gersten a 4 f 15 x	23	23	
	Für 2 Wagenflechten	2	30	
	Den P[ater] Basilisc[us] 7 f 30 x, dem F[rater] Jodocus 8 f Gratiale	15	30	
	Den F[rater] Josua und F[rater] Juventius a 5 f d[e]tto	10	–	
	Den Fleischheuer laut Buch	140	47	
	Den Kaufman[n] laut Buch	18	29	
	Laut Kuchlbuch	42	29	
	An Verzehrungssteuer	106	52	½
	Den Seifensieder laut Buch	35	16	
	Latus	1046	46	½

a *W rękopisie:* 2ten Febr.

[s. 263]

	Z przeniesienia	1404	23	½
	Ludwisarzowi	4	–	
	Szpitalnikowi jego płaca	4	–	
	Za 30 funtów soli kamiennej do Wielopola	4	45	
	Hermelowi wydatki na zbiórkę słomy i ziemniaków	11	39	
	Prokuratorowi prowincjonalnemu półroczne *Palmarium*	6	–	
	Suma	1434	47	½

Załącznik nr	Wydatki w 1839	Floreny	Krajcary	
	Styczeń			
	Kołodziejowi według rachunku	35	50	
	Kowalowi jak wyżej	66	7	
	Szewcowi jak wyżej	98	15	
	Ślusarzowi jak wyżej	35	5	
	Garncarzowi jak wyżej	62	7	
	Rymarzowi jak wyżej	35	50	
	Piekarzowi hostii jak wyżej	5	–	
	Za laski wosku 5 ½ funtów po 3 fl.	16	30	
	Den blacharzowi według rachunku	15	43	
	Balwierzowi jak wyżej	30	–	
	Szklarzowi jak wyżej	45	25	
	Bednarzowi jak wyżej	43	40	
	Powroźnikowi jak wyżej	14	–	
	Bratu Carolusowi wyposażenie na drogę do Budy	37	30	
	Za kalendarz i papier do pisania	7	30	
	Piwowarowi do 2 lutego	25	–	
	Według księgi służbowej nr 5	2	30	
	Za wiadro i 12 garncy octu	19	36	
	Myto i wydatki przy odbiorze octu brata Hermellusa	3	14	
	Panu Neumannowi za 1 beczkę soli wraz z dopłaceniem za przekroczenie terminu	19	40	
	Za jeden nóż do słomy	2	–	
	Za jedną szczotkę do koni	–	25	
	Za naprawę studni szpitalnej	1	15	
	Za wióry drzewne	7	–	
	Za truciznę na karaluchy	2	30	
	Za 9 korców owsa po 2 fl. 12 kr.	19	48	
	Za 5 ½ korca jęczmienian po 4 fl. 15 kr.	23	23	
	Za 2 kosze plecione do wozu	2	30	
	Dodatek pieniężny ojcu Basilicusowi 7 fl. 30 kr., bratu Jodocusowi 8 fl. dodatek pieniężny	15	30	
	Bratu Josuemu i bratu Juventiusowi po 5 fl. jak wyżej	10	–	
	Rzeźnikowi według księgi	140	47	
	Kupcowi według księgi	18	29	
	Według księgi kuchennej	42	29	
	Podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Mydlarzowi według księgi	35	16	
	Przeniesienie	1046	46	½

[s. 264]

	Translatus	1046	46 ½
	Kellerzins für den Kostkischenkeller	30	–
	Den Glasere für Glaser und Flaschen laut Conto	9	32
	Den Müllermiester für vermahlung der frühte	21	30
	Für das Ausreiben des Spitals	2	48
	Für Reiben des Spitalzim[m]ers, samt Seife u[nd] Lauge	1	28
	Für 19 Stück Kehrbesen a 3 x	–	57
	Denen Kutscher Reisegeld nach Karwin	–	36
	Weinimpost und Verzerungssteur	15	50
	Dem Spitalman[n] sein Lohn	4	–
	Für ausbesserung 10 St[ück] Bierkorbel a 9 x	1	30
	Den Trager des F[rater] Hermel	7	–
	Der Wäscherin zum neuen Jahre u[nd] Barbirer a 7 f 30 x	15	–
	Den Rauchfangkehrer 2 f 30, Brieftrager 5 f	7	30
	Denen Dienstbothen, Nachtwächtern u[nd] s[o] w[eiter]	12	–
	Denen Brüdern zum neuen Jahr	16	40
	H[errn] Scholtis am Bobrek für 100 Schäfek Gerste a 5 f	500	–
	He[rrn] Potika für 125 Schäffel Gerste a 5 f	625	–
	Für reparatur des Spitals-Brun[n]	2	30
	Für 2 Schöffel Gerste a 4 f 15 x	8	30
	Für 59 Ellen Sack-Leinwand a 17 x	13	53
	He[rrn] Klemens für Moldau, Kanafaß u[nd] Manschester	13	16
	Demselben für ein Stück Habitzeig	102	55
	Auslagen an Mauth u[nd] Zährung bey Truchtabholung	5	50
	Laut Dienstbothen Buch N° 8	11	8
	Suma	2476	9 ½
	Die im Monathe Jän[n]er, von einen unbekan[n]t sein wollenden Wohlthäter, zur bessern Subsistens erhaltenen zweÿ Stück Staats–Obligationen a 500 f CM eine unter den Obligations N° 2577 von 1[a] Jän[n]er [1]825, die andere unter den Obligations N° 7610 von 1[b] Jän[n]er [1]827 zu die übrigen Convent-Obligationen gelegt, und und in das Kapital-Buch unter den N° 21, eingetragen, mit	2500	

a *W rękopisie:* 1ten.
b *W rękopisie:* 1ten.

[s. 264]

	Z przeniesienia	1046	46 ½
	Czynsz piwniczny za piwnicę Kostki	30	–
	Szklarzowi za szkła i butelki według rachunku	9	32
	Młynarzowi za zemlenie owoców	21	30
	Za wyczyszczenie szpitala	2	48
	Za wyczyszczenie poki szpitalnych wraz z mydłem i ługiem	1	28
	Za 19 sztuk mioteł po 3 kr.	–	57
	Woźnicy pieniądze na podróż do Karwiny	–	36
	Narzut miasta za wino i podatek konsumpcyjny	15	50
	Szpitalnikowi jego praca	4	–
	Za poprawienie 10 sztuk koszy na piwo po 9 kr.	1	30
	Tragarzowi brata Hermellusa	7	–
	Praczce na Nowy Rok i balwierzowi po 7 fl. 30 kr.	15	–
	Mydlarzowi 2 fl. 30 kr., gońcowi 5 fl.	7	30
	Służącym, nocnym stróżom i tak dalej	12	–
	Braciom na Nowy Rok	16	40
	Panu Scholtisowi z Bobrku za 100 korców jęczmienia po 5 fl.	500	–
	Panu Potika za 125 korców jęczmienia po 5 fl.	625	–
	Za naprawę studni szpitalnej	2	30
	Za 2 korce jęczmienia po 4 fl. 15 kr.	8	30
	Za 59 łokci płótna na worki po 17 kr.	13	53
	Panu Klemensowi za Moldau, kanafas i *Manschester*	13	16
	Temuż za jedną sztukę materialu na habit	102	55
	Wydatki na myto i diety przy przewiezieniu trumny	5	50
	Według księgi służbowej nr 8	11	8
	Suma	2476	9 ½
	W miesiącu styczniu, jeden nieznany dobroczyńca, dla lepszego zachowania dwóch sztuk obligacji po 500 fl. (monety konwencyjne) jedna pod numerem obligacji 2577 z 1 stycznia 1825 r., druga pod numerem obligacji 7610 z 1 stycznia 1827 r. dołożono do pozostałych obligacji konwentu i do księgi rachunkowej pod numerem 21 zostały wciągnięte.	2500	

[s. 265]

	Februar		
	Für neues Glasirt-Eisens Kuchelgeschier 25 f 4 x CM	62	40
	Den F[rater] Hermel auslagen, beÿ abhollung des Geschieres	2	30
	An Verzehrungssteuer	106	52 ½
	Den Seifensieder laut Buch	29	2
	Den Rauchfangkehrer Jährlich laut Conto	27	30
	Für Eis-einlegen 28 Tage a 27 x	12	36
	Für Schnupftabak den F[rater] Victorin für 2 Monathe	2	–
	Für 90 Stück Kehrbesen zu Verschiedenen Preisen	4	27
	Den Kutscher nach Karwin	–	18
	Für nähen der Schlafröcke in Spital	3	54
	Für 3 Tagwerker beÿ Mißbethen a 24 x	1	12
	Weinimpost und und Verzerungssteur	15	50
	Dem Spitalman Monatlichen Lohn	4	–
	P[ater] Basilicus 7 f 30 x, F[rater] Jodocus 8 f als Gratiale	15	30
	F[rater] Josua und Juventius a 5 f	10	–
	Für ein Bittel u[nd] Schafe	1	12
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	2	30
	Für 4 Stück Schweindele	25	24
	Für 5 Stück Säu belegen a 15 x	1	15
	Der Wäscherin des He[rrn] v[on] Pelka für 3 Monathe	3	12
	Den Klampfner für 2 Mehlszeisformen	2	30
	Den Kaufman[n] laut Buch	20	13
	Den Fleischhauer laut Buch	126	36
	Laut Kuchlbuch	68	5
	Den Bräuer bis 2[a] März	20	–
	Der Schneider für reparatur der Rinder den F[rater] Hermel	1	36
	Denen Brüdern zum Faschink	15	–
	Für Garten-Saamen	3	12
	Sum[m]a	589	6 ½

	März		
	Den Zuckerbäcker	11	4
	Kellerzins der Stadt	25	–
	Den Klampfner laut Conto	20[c]	–
	Den Schneider laut Conto	17	6
	Für 7 Metzen Hafer a 2f 30	13	30
	Maurer u[nd] Tagwerker beÿm Handarbeit	12	12
	Den Bräuer bis 6[b] April	25	–
	Der Wäscherin für waschen des feinen Tischzeuges	–	42
	Denselben für nähen und Ausbessern der Wäsche	4	18
	Sum[m]a	126	52

a *W rękopisie:* 2[ten].
b *W rękopisie:* 6[te].
c *Liczna częściowo zamazana; powinno być:* 19.

[s. 265]

	Luty		
	Za nowe naszynia kuchenne emaliowane 25 fl. 4 kr. monety konwencyjnej	62	40
	Brata Hermellusa wydatki przy odbiorze naczyń	2	30
	Podatek konsumpcyjny	106	52 ½
	Mydlarzowi według księgi	29	2
	Kominiarzowi rocznie według rachunku	27	30
	Za położenie lodu 28 dni po 27 kr.	12	36
	Za tabakę bratu Victorinusowi za 2 miesiące	2	–
	Za 90 sztuk mioteł po różnych cenach	4	27
	Woźnicy do Karwiny	–	18
	Za uszycie szlafroków do szpitala	3	54
	Trzem pracownikom dniówkowym przy nawożeniu po 24 kr.	1	12
	Narzut miasta za wino i podatek konsumpcyjny	15	50
	Szpitalnikowi miesięczna płaca	4	–
	Ojcu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., bratu Jodocusowi 8 fl. jako dodatek pieniężny	15	30
	Bratu Josuemu i Juventiusowi po 5 fl.	10	–
	Za jeden dzbanek i Schafe	1	12
	Według księgi służbowej nr 5	2	30
	Za 4 sztuk świń	25	24
	Za pokrycie 5 sztuk świn po 15 kr.	1	15
	Praczce pana von Pelki za 3 miesiące	3	12
	Blacharzowi za 2 formy cynowe na mąkę	2	30
	Kupcowi według księgi	20	13
	Rzeźnikowi według księgi	126	36
	Według księgi kuchennej	68	5
	Piwowarowi do 2 marca	20	–
	Krawcowi za naprawę skóry dla brata Hermellusa	1	36
	Braciom na karnawał	15	–
	Za nasiona do ogrodu	3	12
	Ogółem	589	6 ½

	Marzec		
	Cukiernikowi	11	4
	Czynsz za piwnicę miastu	25	–
	Blacharzowi według rachunku	20	–
	Krawcowi według rachunku	17	6
	Za 7 mierzyc owsa po 2 fl. 30	13	30
	Murarzowi i pracownikom dniówkowym przy pracy	12	12
	Piwowarnikowi do 6 kwietnia	25	–
	Praczce za pranie odświetnego obrusu	–	42
	Tej samej za szycie i naprawę bielizny	4	28
	Przeniesienie	126	52

[s. 266]

	Translatus	126	52
	Für 50 ½ Klafter Bren[n]holtz, samt Accidenc	234	–
	Für 22 Stück Korbeln in die Kellnereÿa 36 x	13	12
	Für 72 Metzen Gerste von Troppau a 4 f 3 x	291	36
	Für 54 d[et]to d[et]to von d[et]to a 4 f 3 x	218	42
	Den Seifensieder laut Buch	19	–
	An Verzehrungssteuer	106	52 ½
	5 Tagewerke beÿ Ausreiben des Refector u[nd] Zim[mer]	2	–
	Für Seife zum Zin[n]reiben	–	24
	Denen Maurer für reparatur des Backofens	–	30
	Für Spital aufreiben 6 Tage a 24 x	2	24
	Laut Steuerbüchel für Wielopolÿ	50	–
	Der Wäscherin für ½ Jahr von 1 October[a] [1]839 bis 31[b] März	60	–
	Für 16 ½ Schäffer Gerste a 4 f 54 x	81	51
	Mahlgeld fr 36 Schäffel a 6 x	3	36
	Für 3 Boteline Ausbruch a 1 f 24 x	4	12
	Für Semeln zur Tafel	2	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 6	17	30
	Für 69 halbe Wagenschmir a 10 x	11	30
	Für 2 Stuck neue Korbeln a 21 x	–	42
	Für Bier Register	–	45
	Den Trager der F. Hermel	6	–
	Den Spitalman[n] an Lohn	4	–
	Den P[ater] Basilicus u[nd] Jodocus Gratiale	15	30
	Den F[rater] Juventius	5	–
	Den Fleischhauer laut Buch	144	21
	Laut Kuchlbuch	148	35
	Den Kaufman[n] laut Buch	104	24
	Für reparatur der Wasserröhre beÿm Sparherd	22	30
	Sum[m]a	1703	58

	April		
	Laut Dienstbothenbuch N° 5	15	–
	Laut d[e]tto N° 7	15	–
	Laut d[e]tto N° 8	10	–
	Beÿtrag für die Armen, für das ganze Jahr	9	–
	Für 58 [Pfund] Öhl nach Suchau a 13 x CM	31	25
	Für 58 ½ Pf[und] Zucker nach d[e]tto a 1 f 9 x	21	16
	Für 57 Pf[und] Öhl nach d[e]tto a 15 x CM als Schuld	35	37 ½
	Den H. Zwilling für 28 Schäffel Hafer a 2 f 30 x	70	–
	Den Schafer nach Wielopolÿ für 5 Schäffel Hafer a 2 f 30 x	12	30
	Latus	219	48 ½

a *W rękopisie:* 1[t] 8br.
b *W rękopisie:* 31[t].

[s. 266]

	Z przeniesienia	126	52
	Za 50 ½ sążnia drewna do palenia wraz z akcydensem	234	–
	Za 22 sztuki koszy do piwnicy po 36 kr.	13	12
	Za 72 mierzyce jęczmienia z Opawy po 4 fl. 3 kr.	291	36
	Za 54 jak wyżej po fl. 3 kr.	218	42
	Mydlarzowi według księgi	19	–
	Podatek konsumpcyjny	106	52 ½
	5 dniówek przy czyszczeniu refektarza i pokoi	2	–
	Za mydło do polerowania cyny	–	24
	Murarzom za naprawę pieca do pieczenia	–	30
	Za czyszczenie szpitala 6 dni po 24 kr.	2	24
	Według księgi podatkowej za Wielopole	50	–
	Praczce za pół roku od 1 października 1839 do 31 marca	60	–
	Za 16 ½ korca jęczmienia po 4 fl. 54 kr.	81	51
	Pieniądze na zemlenie 36 korców po 6 kr.	3	36
	Za 3 butelki wina Ausbruch po 1 fl. 24 kr.	4	12
	Za zbieranie na tablicę	2	–
	Według księgi służbowej nr 6	17	30
	Za 69 połówkę smaru do wozów po 10 kr.	11	30
	Za 2 sztuki nowych koszy po 21 kr.	–	42
	Za rejestr piwa	–	45
	Tragarzowi brata Hermellusa	6	–
	Płaca szpitalnika	4	–
	Ojcu Basiliscusowi i Jodocusowi dodatek pieniężny	15	30
	Bratu Juventiusowi	5	–
	Rzeźnikowi według księgi	144	21
	Według księgi kuchennej	148	35
	Kupcowi według księgi	104	24
	Za naprawę rur z wodą przy piecu oszczędnościowym	22	30
	Ogółem	1703	58

	Kwiecień		
	Według księgi służbowej nr 5	15	–
	Według jak wyżej nr 7	15	–
	Według jak wyżej nr 8	10	–
	Składka na biednych za cały rok	9	–
	Za 58 funtów oleju do Suchej po 13 kr. monety konwencyjnej	31	25
	Za 58 ½ funta cukru do jak wyżej po 1 fl. 9 kr.	21	16
	Za 57 funtów oleju do jak wyżej po 15 kr. monety konwencyjnej jako dług	35	37 ½
	Panu Zwillingowi za 28 korców owsa po 2 fl. 30 kr.	70	–
	Owczarzowi do Wielopola za 5 korców owsa po 2 fl. 30 kr.	12	30
	Do przeniesienia	219	48 ½

[s. 267]

	Translatus	219	48 ½
	Den Steinmetzer für 10 Klafterstärker a 2 f 30 x und 36 ½ Klafter schwächere Steiner a 2 f 15 x nebst denen im Voraus ausbezahlten im October[a] 50 f und im December[b] 20 f nachgezahlt mit		
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	35	7 ½
	Für umgraben im Garten 12 Tage a 24 x	3	48
	Für Zusamenrechen der Garten 12 Tage a 20 x	4	48
	Für der Abklauben der Raupen 10 Tage a 24 x	4	–
	Für 6 Stück Weingläser a 30 x	4	–
	Für Raupenabklauben 12 Tage a 18 x	3	–
	Für Andere Gartenarbeite 6 Tage a 24 x	3	36
	Den Kaufman[n] Laut Buch	2	24
	Den Kutscher nach Karwin	47	27
	Für 60 Stück Kehrbesen a 2 ½ x	–	36
	Für 30 [Pfund] Steinsalz nach Wielopolÿ	2	30
	Für 10 Tage Raupenabklauben a 15 x	4	45
	Den Seifensieder für 8 [Pfund] Kerzen a 42 x	2	30
	An Verzehrungssteuer	5	36
	Für 54 St[ück] Korbeln in die Kellereÿ a 21 x 20 St[ück] a 30 x 21	106	52 ½
	St[ück] u[nd] 13 St[ück] a 18 x	21	24
	Für 25 Stück Kehrbesen a 2 ½ x	1	2 ½
	Für 2 [Pfund] Schnupftabak den F[rater] Victorin für 2 Monathe	2	–
	Für 18 ½ Tag Arbeit beÿ Erdäpfel a 20 x	6	10
	Für 51 ¾ Tagwerk in Holtzengarten a 24 x	20	42
	Weinimpost u[nd] Verzehrungssteuer von März	15	50
	D[et]to d[et]to für April	15	50
	Den Glaserer für Gläser u[nd] Flaschen laut Conto	13	48
	Dem Spitalman[n] sein Lohn	4	–
	Den P[ater] Basilisc[us] 7 f 30. Jodocus 8 f Gratial	15	30
	Den Juventius	5	–
	Den Fleischheuer laut Buch	144	9
	Laut Kuchelbuch	26	47
	F[rater] Hermel Gratiale für 8 Monathe a 5 f	40	–
	Sum[m]a	783	1

	Maÿ		
	Für 3 Stück Kühe	245	–
	Beÿm Kauf der Kühe Trinkgeld	1	15
	Laut Dienstbothen Buch N° 2	12	30
	Laut Steuerbüchel	5	52 ½
	Für gelbe-Rüben-Saannen	–	40
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	1	29
	Laut d[et]to N° 2	25	–
	Der Wäscherin des He[rrn] v[on] Pelka für 2 Monathe	2	24
	Latus	294	10 ½

a *W rękopisie:* 8br.
b *W rękopisie:* Xbr.

[s. 267]

	Z przeniesienia	219	48	½
	Kamieniarzowi za 10 sążni mocniejszych po 2 fl. 30 kr. i 36 ½ sążnia słabszych kamieni po 2 fl. 15 kr. wraz z dopłaconymi im z góry w październiku 50 fl. i w grudniu 20 fl. wypłaconymi	35	7	½
	Według księgi służbowej nr 5	3	48	
	Za przekopanie ogrodu 12 dni po 24 kr.	4	48	
	Za wygrabienie ogrodu 12 dni po 20 kr.	7	–	
	Za zbieranie gąsienić 10 dni po 24 kr.	4	–	
	Za 6 sztuk kieliszków do wina po 30 kr.	3	–	
	Za zbieranie gąsienic 12 dni po 18 kr.	3	36	
	Za inne prace w ogrodzie 6 dni po 24 kr.	2	24	
	Kupcowi według księgi	47	27	
	Woźnicy do Karwiny	–	36	
	Za 60 sztuk mioteł po 2 ½ kr.	2	30	
	Za 30 funtów soli kamiennej do Wielopola	4	45	
	Za 10 dni zbierania gąsienic po 15 kr.	2	30	
	Mydlarzowi za 8 funtów świec po 42 kr.	5	36	
	Podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Za 54 sztuki koszy do piwnicy po 21 kr., 20 sztuk po 30 kr., 21 sztuk i 13 sztuk po 18 kr.	21	24	
	Za 25 sztuk mioteł po 2 ½ kr.	1	2	½
	Za 2 funtów tabaki bratu Victorinowi za 2 miesiące	2	–	
	Za 18 ½ dnia pracy przy ziemniakach po 20 kr.	6	10	
	Za 51 ¾ dniówek w sadzie po 24 kr.	20	42	
	Narzut miasta za wino i podatek konsumpcyjny za marzec	15	50	
	Jak wyżej za kwiecień	15	50	
	Szklarzowi za szkła i butelki według rachunku	13	48	
	Szpitalnikowi jego płaca	4	–	
	Ojcu Basiliscusowi 7 fl. 30 kr., Jodocusowi 8 fl. jako dodatek pieniężny	15	30	
	Juventiusowi	5	–	
	Rzeźnikowi według księgi	144	9	
	Według księgi kuchennej	26	47	
	Bratu Hermellusowi dodatek pieniężny za 8 miesięcy po 5 fl.	40	–	
	Ogółem	783	1	

	Maj			
	Za 3 sztuki krów	245	–	
	Napiwek przy zakupie krów	1	15	
	Według księgi służbowej nr 2	12	30	
	Według księgi podatkowej	5	52	½
	Za nasiona marchwi	–	40	
	Według księgi służbowej nr 5	1	29	
	Jak wyżej Jak wyżej nr 2	25	–	
	Praczce pana von Pelki za 2 miesiące	2	24	
	Do przeniesienia	294	10	½

[s. 268]

	Translatus	294	10 ½
	Laut Dienstbothen Buch No 7	3	–
	Laut d[et]to N° 8	4	–
	Dem Träger des Fr[ater] Hermel	4	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 2	12	30
	Den Churschmiedt	1	40
	Den Bräuer von 6[a] April bis 31[b] Maÿ	40	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 3	9	–
	Laut d[et]to N° 4	9	
	Laut d[et]to N° 8	6	50
	Für Kraut, Karfiol u[nd] andere Pflazen	4	54
	Den Seifensieder für 8 [Pfund] Kerzen a 42 x	2	48
	An Verzehrungssteuer	106	52 ½
	Erdäpfel-Arbeit in Garten u[nd] beÿ Grünen Baum 74 ¾ T[a]g[en]	29	54
	Für 20 ¼ Tag Krautarbeit a 24 x	8	6
	Für 11 Stück neue Korbeln a 21 x	3	51
	Für 23 d[et]to Korbeln reparatur	2	30
	An Weinimpost u[nd] Verzehrungssteuer	15	50
	Für 21 Stück neue Korbeln	7	21
	Für 10 Eimer Östereicher Wein u[nd] 25 f	250	–
	Den P[ater] Basilisc[us] u[nd] Jodocus Gratiale	15	30
	Für F[rater] Juventius u[nd] Hermel a 5 f	10	–
	Den Fleischhauer laut Buch	133	25
	Kuchelausgaben laut Buch	32	31
	Den Kaufman[n] laut Buch	17	20
	Für 2 Tagwerke a 21 x u[nd] 6 a 24 x beÿm Kraut	3	6
	Sum[m]a	1028	8

[c]In Visitatione nostra Canonica, facta praesentis Libra Revisione Expesum inde a 1 Julii [1]837, usque ultimam Maji 1839, rita insertum et computatum, ac in omnibus cum Libro originali concordans invenimus. In quorum Fidem Manu propria Subscritum dedimas.
Teschinii Die 28 Junii 1839.[c]

Fr[ater] Mangobamus Grünes[d]
Pro[vincialis]

Fr[ater] Octavianus Kurantsiky
Secretarius[e]

a *W rękopisie:* 6[t].
b *W rękopisie:* 31[t].
c-c *Tekst zapisany ręką sekretarza br. Oktawiana Karantskiego.*
d *Własnoręczny podpis.*
e *Własnoręczny podpis.*

[s. 268]

	Do przeniesienia	294	10	½
	Według księgi służbowej nr 7	3	–	
	Według Jak wyżej nr 8	4	–	
	Tragarzowi brata Hermellusa	4	–	
	Według księgi służbowej nr 2	12	30	
	Weterynarzowi	1	40	
	Piwowarowi od 6 kwietnia do 31 maja	40	–	
	Według księgi służbowej nr 3	9	–	
	Jak wyżej nr 4	9		
	Jak wyżej nr 8	6	50	
	Za kapustę, kalafior i inne rośliny	4	54	
	Mydlarzowi za 8 funtów świec po 42 kr.	2	48	
	Na podatek konsumpcyjny	106	52	½
	Praca przy ziemniakach w ogrodzie i przy Zielonym Drzewie 74 ¾ dni	29	54	
	Za 20 ¼ dnia pracy przy kapuście po 24 kr.	8	6	
	Za 11 sztuk nowych koszy po 21 kr.	3	51	
	Za 23 jak wyżej naprawienie koszy	2	30	
	Na narzut na wino i podatek konsumpcyjny	15	50	
	Za 21 sztuk nowych koszy	7	21	
	Za 10 wiader austriackiego wina po 25 fl.	250	–	
	Ojcu Basiliscusowi i Jodocusowi dodatek pieniężny	15	30	
	Bratu Juventiusowi i Hermellusowi po 5 fl.	10	–	
	Rzeźnikowi według księgi	133	25	
	Wydatki kuchenne według księgi	32	31	
	Kupcowi według księgi	17	20	
	Za 2 dni pracy po 21 kr. i 6 po 24 kr. przy kapuście	3	6	
	Ogółem	1028	8	

Podczas naszej wizytacji kanonicznej przeprowadziliśmy rewizję wydatków księgi od 1 lipca 1837 do końca maja 1839 r. została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono w księdze. Zgadza się ona [tj. księga] we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis.
Cieszyn, dnia 28 czerwca 1839 r.

Brat Mangobonus Grünes
Prowincjał

Brat Octavianus Kurantsik
Sekretarz

[s. 269]

	Junÿ		
	Bierverzehrungssteuer	106	52 ½
	Den F[rater] Jodacus auf einen neuen Habith 12 Ellen Zeig a 3 f	36	–
	Für 4 stück Spornnägel zur Ziegelhütten	–	20
	Für 3 Metzen Gerste a 4 f	12	–
	Der Wäscherin Für das 2[a] ¼ Jahr	30	–
	d[et]to für den H[errn] v[on] Pelka	1	12
	d[et]to auf Lauge	–	36
	Denen Tagwerkern für planiren des Ziegelplazes u[nd] Vorarbeit	6	–
	Für 500 St[ück] Maurerziegel den H[errn] Gorgosch	9	–
2	Für ein Lavor samt Güßbecken ins Prowinzialat	3	5
	Den Zingelbräuer a Conto des ersten Brandes	40	–
	Des H[errn] Klemens für Hosenzeig u[nd] Futter den F[rater] Juvertius	5	28
3	d[et]to für Koton zum Poglon ins Prowinzialat	4	15
4	Fr 2 Stück Schreibtrugel a 2 f 15 x	4	30
	Den Seifensieder Potika für Kerzen u[nd] Seife	1	59
	Den Müllermeister für 10 Schöfel Pohlisches Korn a[b] 6 f 36 x	60	–
5	Den Schmiedmeister ½ Jähriges Conto	40	–
6	Für Hufbeschlag, laut Acord Monathlich 4 f	24	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 3	9	–
	D[et]to 4	9	–
	D[et]to 6	17	30
	D[et]to 7	10	–
	Den Trager des F[rater] Hermel	6	–
	Für Sätzlinge, Köhl, Köhlerabi u[nd] s[o] w[eiter]	3	30
	Den Maurer für reparatur der Gartenmauer	–	45
	Fur 2 mahliges Umhauen der Erdäpfel beÿm grünen Baum	25	–
	Recesiss für überbrachten Instrumente	7	37 ½
	Den Kaufman laut Büchel	36	56
	Den Hochwürdigen P[ater] Provincialen Viaticum	100	–
	d[et]to P[ater] Secretar	25	–
7	Den Sallermeister ½ Jähriges Conto	11	14
8	Den d[et]to nebst die im April [1]838 erhaltene 100 f für eine neue Wurst	507	–
9	Für 400 Stück Hopfenstangen samt fälkenlohn a 1 x WW	6	40
10	2 ½ Eimer Essig a 6 f	15	–
	Den Fleischhauer laut Buch	141	49
	Für 2 Stück Handkorbe	1	15
	Für zwiefel zum Setzen	–	30
	Für 48 Viertel Erdäpfel a 15 x	12	–
11	Kuchelauslagen laut Buch	138	42
12	Den Riemermeisetr ½ Jährigen Conto	22	–
	Schuhmachermeister ½ Jährigen Conto	37	30
	Den Schneider für Verfertigung neues Beinglieder den F[rater] Juventius	1	15
	Für 180 ½ Tagwerk, 146 a 14 x 5a 30 x 5 a 36 x 6 a 27 x im Feld u[nd] Hause	74	–
	Für 19 Stück Heurechen a 7 x	2	13
	Fürtrag	1606	44

a *W rękopisie:* 2te.
b *W rękopisie cyfra* 6 *została poprzedzona powtórzoną literą* a, *z których kolejna została przekreślona ręką piszącego.*

[s. 269]

	Czerwiec		
	Podatek konsumpcyjny za piwo	106	52 ½
	Bratu Jodocusowi na nowy habit 12 łokci materiału po 3 fl.	36	–
	Za 4 sztuki *Spornnägel zur Ziegelhütten*	–	20
	Za 3 mierzyce jęczmienia po 4 fl.	12	–
	Praczce za dwa kwartały roku	30	–
	Jak wyżej pana von Pelki	1	12
	Jak wyżej na ług	–	36
	Pracownikom dniówkowym za wyrównanie miejsca pod cegły i prace przygotowawcze	6	–
	Za 500 sztuk cegieł do murowania panu Gorgoschowi	9	–
2	Za jedną miednicę razem z umywalką do Prowinzialatu	3	5
	Wypalaczowi cegieł na poczet pierwszego wypalenia	40	–
	Panu Klemensowi za materaiał na spodnie i podszewkę dla brata Juventiusa	5	28
3	Jak wyżej za *Koton zum Poglon* do prowincjalatu	4	15
4	Za 2 sztuki *Schreibtrugel* po 2 fl. 15 kr.	4	30
	Mydlarzowi Potice za świece i mydło	1	59
	Mistrzowi młynarskiemu za 10 korców *Pohlisches* żyta po 6 fl. 36 kr.	60	–
5	Mistrzowi kowalskiemu półroczny rachunek	40	–
6	Za podkucie według akordu miesięcznie 4 fl.	24	–
	Według księgi służbowej nr 3	9	–
	Jak wyżej 4	9	–
	Jak wyżej 6	17	30
	Jak wyżej 7	10	–
	Tragarzowi brata Hermellusa	6	–
	Za *Sätzlinge,* kapustę, kalarepę i tak dalej	3	30
	Murarzowi za naprawienie muru w ogrodzie	–	45
	Za 2-krotne sadzenie ziemniaków przy Zielonym Drzewie	25	–
	Recepiss za przyniesione narzędzia	7	37 ½
	Kupcowi według księgi	36	56
	Przewielebnemu Ojcu Prowinciałowi wyposażenie na drogę	100	–
	Jak wyżej ojcu sekretarzowi	25	–
7	Mistrzowi siedlarskiemu półroczny rachunek	11	14
8	Jak wyżej obok tych w kwietniu 1838 otrzymanych 100 fl. na nową kiełbasę	507	–
9	Za 400 sztuk drążków do chmielu wraz z płacą po 1 kr. w walucie wiedeńskiej	6	40
10	2 ½ wiadra octu po 6 fl.	15	–
	Rzeźnikowi według księgi	141	49
	Za 2 sztuki koszów ręcznych	1	15
	Za posadzenie cebuli	–	30
	Za 48 ćwierci ziemniaków po 15 kr.	12	–
11	Wydatki kuchenne według księgi	138	42
12	Mistrzowi rymarskiemu kwartalny rachunek	22	–
	Mistrz szewski kwartalny rachunek	37	30
	Krawcowi za przygotowanie nowego *Beinglieder* bratu Juventiusowi	1	15
	Za 180 ½ dniówki, 146 po 14 kr., 5 po 30 kr., 5 po 36 kr., 6 po 27 kr. w polu i w domu	74	–
	Za 19 sztuk *Heurechen* po 7 kr.	2	13
	Z przeniesienia	1606	44

[s. 270]

	Uibertrag	1606	44
	An Zins für den Fischhalter	5	–
	Für 61 Schock Pflanzeln a 3 x	3	3
	Für 24 Fuhren Mauersand a 15 x	6	–
	An Weinverzehrungsteuer u[nd] Weinimpost	15	50
	Gratiale den P[ater] Basiliscus 7 f 30, den F[rater] Jodocus 8 f	15	30
	d[et]to den F[rater] Juventius u[nd] F[rater][a] a 5 f Hermel	10	–
	Für 6 Schäfel Haber a 2 f 18	13	48
	Sum[m]a	1675	55

	Julÿ		
	Laut Dienstbothen Buch N° 5	10	–
	Für 18 ¼ Schäfel Erdäfel	22	54
	Für d[et]to Mittelst Kellermeister	16	30
13	Den F[rater]Hermel Viaticum u[nd] Vestiarium nach Zebrzidowitz	50	–
14	Den selben Auslagen	19	9
	Den Ziegelbren[n]er für eine beschlagene Schribtrugel	3	–
	Der Wäscherin für den H[errn] von Pelka	1	15
	Der Zubringerin wegen einen Dienstbothen	–	50
	Für 20 ¾ d[et]to Eimer Penzer Wein a 17 f	352	45
15	Für 21 ¾ d[et]to Eitzer Wein a 16 f	348	–
	Den Weitzner P[ater] Prior auslagen bÿm Weinankauf	–	55
	Für einkellern des Weines	2	24
16	Für Gränzemaut der Weines 92 f 47 x CM	231	57 ½
	Den Bothen von Jablunkau wegen der Gränzmaut	1	15
	Für 42 ½ Eimer Fracht a 4 f 30 x	191	15
	Den Knecht Trinkgeld für überbrachten Wein	1	–
	Den Ziegelbren[n]er für Ofenbauen 1f u[nd] a Conto der Ziegeln 4 f	5	–
	Den Gärtner ausbezahlt	10	45
	Den Ziegelbren[n]er a Conto	5	–
	Den Kaufman[n] laut Buch	36	19
	Fleischhauer laut Buch	111	49
	Kuchelauslagen laut Buch	146	37
16	16 ½ an Postporto u[nd] recesisse beÿ beÿ rük u[nd] übersendung der Obligation	3	35
17	Den Provinz Procurator an Stempel u[nd] Postporto	2	10
	Für Chÿrurgische Jnstrumente 89 f 53 x CM Embelage 14 f CM	224	42 ½
	Für Verführung des Kistels mit den Instrumenten	1	15
	an Subsidium Provincid	125	–
	an Palmarium den Provinz-Procurator	6	–
	an Verzehrungssteuer	106	52 ½
	Für 2 Buteline Ausbruch	2	36
	Für 41 ¼ Tag Gänze ausreiben a 24 x	16	30
	Fürtrag	2057	20 ½

a *Następny wyraz* Jodocus *wykreślony ręką piszącego.*

[s. 270]

	Przeniesienie	1606	44
	Na czynsz za zbiornik na ryby	5	–
	Za 61 kop roślin po 3 kr.	3	3
	Za 24 fury piasku do murowania po 15 kr.	6	–
	Na podatek konsumpcyjny i narzut na wino	15	50
	Dodatek pieniężny dla ojca Basiliscusa 7 fl. 30 kr., bratu Jodocusowi 8 fl.	15	30
	Jak wyżej bratu Juventiusowi i bratu ~~Jodacusowi~~ po 5 fl. Hermellusowi	10	–
	Za 6 korców owsa po 2 fl. 18 kr.	13	48
	Ogółem	1675	55

	Lipiec		
	Według księgi służbowej nr 5	10	–
	Za 18 ¼ korca ziemniaków	22	54
	Jak wyżej na środki mistrzowi piwnicznemu	16	30
	Mistrz piwniczny	50	–
13	Bratu Hermellusowi wyposażenie na drogę do Zebrzydowic	19	9
14	Taki sam wydatek	3	–
	Wypalaczowi cegieł za *eine beschlagene Scheibtrugel*	1	15
	Praczce pana von Pelki	–	50
	Jak wyżej przynoszącej z powodu służby	352	45
	Za 20 ¾ jak wyżej wiadro wina z Penzer po 17 fl.	348	–
15	Za 21 ¾ jak wyżej wino *Eiszer* po 16 fl.	–	55
	Ojcu przeorowi wydatki przy zakupie wina pszenicznego	2	24
	Za składowanie wina w piwnicy	231	57 ½
16	Za myto graniczne przy przewozie wina 92 fl. 47 kr. monety konwencyjej	1	15
	Posłańcowi z Jabłonkowa w sprawie myta	191	15
	Za przewożne 42 ½ wiadra po 4 fl. 30 kr.	1	–
	Parobkowi napiwek za przyniesienie wina	5	–
	Wypalaczowi cegieł za wybudowanie pieca 1 fl. i na poczet cegieł 4 fl.	10	45
	Ogrodnikowi wypłacono	5	–
	Wypalaczowi cegieł na poczet	36	19
	Kupcowi według księgi	111	49
	Rzeźnikowi według księgi	146	37
	Wydatki kuchenne według księgi	3	35
16	16 ½ na opłaty pocztowe i *recesisse* przy przysyłaniu i odsyłaniu obligacji	2	10
17	Prokuratorowi prowincjalnemu na ostemplowanie i opłaty pocztowe	224	42 ½
	Za instrumenty chirurgiczne 89 fl. 53 kr. monety konwencyjej opakowanie 14 fl. (monety konwencyje)		
	Za przewiezienie skrzyni z instrumentami	1	15
	Na dofinansowanie prowincji	125	–
	Na *Palmarium* prokuratora prowincji	6	–
	Na podatek konsumpcyjny	106	52 ½
	Za 2 butelki wina Ausbruch	2	36
	Za 41 ¼ dni wyczyszczenia całości po 24 kr.	16	30
	Do przeniesienia	2057	20 ½

[s. 271]

	Uibertrag	2057	20 ½
	Für 3 Seidel weisen Riebensamen	1	15
	Für 15 Schafel Haber a 2 f 15 x	35	15
	Den Taglöhner Johann Schmiedt	3	–
	Für 15 Fuhren Sand a 15 x	3	45
	Weinverzehrungssteuer u[nd] Impost	15	50
	Für 4 ½ [Pfund] Schnupftabak	4	30
	Denen Tagwerkern für 96 ½ Tag a 24 x	38	36
	Für d[et]to 18 ½ Tag a 30 x	9	15
	Für d[et]to 3 a 36 x	1	48
	Für 7 ½ Furchen Erdäpfel umhauen	5	15
	Für Streÿ-Stroh 5 f 45 x CM	14	22 ½
	Für eine Brodschaufel, Wandel u[nd] Schafel	1	20
	Für Milchdeckel	–	36
18	Für neues Glasirtes Geschier 15 f CM	37	30
	Zehrung u[nd] Maut beÿ abholung des Geschiers	1	38
	Den Schmied u[nd] Wagner für reparatur der Britschka	2	42
	Sum[m]a	2233	58

	August		
	Für aufnähen des Poplons ins Provinzialat	1	–
	Den Zingelbren[n]er a Conto	20	–
19	Den Wachszieher für 1 [Pfund] Waschskerzen	2	30
	Den Ziegelbren[n] er a Conto	3	–
	Für abschneiden des Waitzens beÿm Grünen Baum	8	36
	Stempel: 18 u[nd] 15 x für Interesse von Bielitz	1	35
	Den Ziegelbren[n]er a Conto	2	–
	Für 1 Schäfel Waitzen	7	30
	Den Tagwerke Schmidt	4	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 7	1	–
	Der Wäscherin für H[errn] v[on] Pelka	1	40
	Derselben auf Sterke für die neue Servieter	–	27
	Den Maurer fürs einmauern eines Kögels beÿm Großen Thor	–	30
	Für Belegung Dreÿer Zuchtsäu a 18 x	–	54
	Der Aushilfs-Köchin beÿm Feste	5	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 2	21	–
20	Den Zuckerbäcker für Eingepoltenes u[nd] Konfekt	6	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 2	12	30
21	Für neues Eisenes Geschier u[nd] Ausglasierung des Alten	30	2 ½
	Für Fracht des Geschieres	–	25
	Für 2 Zim[m]er ausreiben u[nd] Ausbessern der Säcke	–	54
	Für Korn abschneidern beÿm Grabina	17	4
	Für Belegung einer Kuh	–	30
	An Verzehrungssteuer	106	52 ½
	An Grundsteuer laut Büchel	5	50
	Fürtrag	260	50

[s. 271]

	Z przenieisienia	2057	20 ½
	Za 3 zajdle nasion białej rzepy	1	15
	Za 15 korców owsa po 2 fl. 15 kr.	35	15
	Robotnikowi dniówkowemu Janowi Schmiedtowi	3	–
	Za 15 fur piasku po 15 kr.	3	45
	Podatek konsumpcyjny i narzut na wino	15	50
	Za 4 ½ funta tabaki	4	30
	Robotnikom dniówkowym za 96 ½ dni po 24 kr.	38	36
	Jak wyżej 18 ½ dni po 30 kr.	9	15
	Jak wyżej 3 – po 36 kr.	1	48
	Za 7 ½ fur ziemniaków *umsauen*	5	15
	Za *Streÿ–Stroh* 5 fl. 45 kr. monety konwencyjej	14	22 ½
	Za szufla do chleba, *Wandel* i łopatę	1	20
	Za przykrywka do mleka	–	36
18	Za nowe glazurowane naczynia 15 fl. monety konwencyjej	37	30
	Diety i myto przy odbiorze naczyń	1	38
	Kowalowi i kołodziejowi za naprawę bryczki	2	42
	Ogółem	2233	58

	Sierpień		
	Za obszycie *Poplons* w prowincjalacie	1	–
	Wypalaczowi cegieł na poczet	20	–
19	Rzemieślnikowi wytwarzającemu świece za 1 funt świec woskowych	2	30
	Wypalaczowi cegieł na poczet	3	–
	Za ścięcie pszenicy przy Zielonym Drzewie	8	36
	Za osteplowanie: 18 i 15 kr. za odestki z Bielska	1	35
	Wypalaczowi cegieł na poczet	2	–
	Za 1 korzec pszenicy	7	30
	Dniówkę kowalowi	4	–
	Według księgi służbowej nr 7	1	–
	Praczce pana von Pelki	1	40
	Tej samej za wykrochmalenie nowych serwet	–	27
	Murarzowi za wymurowanie kuli przy dużej bramie	–	30
	Za pokrycie trzech świń hodowlanych po 18 kr.	–	54
	Pomocnicy kucharki przy święcie	5	–
	Według księgi służbowej nr 2	21	–
20	Cukiernikowi za *Eingepoltenes* i konfekty	6	–
	Według księgi służbowej nr 2	12	30
21	Za nowe metalowe naczynia i emaliowanie starych	30	2 ½
	Za przewoźne za naczynia	–	25
	Za wyczyszczenie 2 pokoi i ulepszenie worków	–	54
	Za ścięcie żyta w Grabinie	17	4
	Za pokrycie jednej krowy	–	30
	Na podatek konsumpcyjny	106	52 ½
	Na podatek grunt według Księgi	5	50
	Z przeniesienia	260	50

[s. 272]

	Uibertrag	260	50
	Für 35 ¾ Tagwerk[e] 14 Tage a 27 x 31 ¾ T[agwerke] a 24 x Bÿm Garten u[nd] Feldbau	15	–
	Für Sam[m]eln zur Tafel	2	30
	Für 6 Buteline Ausbruch a 1 f 24 x	8	24
	Für weisen Riebensaamen	–	36
22	Für 19 Eimer Östereicher Wein a 25 f	475	–
	Für einkellerung des Weines	1	16
	Den Tagwerker Schmidt	–	20
	Für Seifensieder für Kerzen	7	41
	Für 4 ½ [Pfund] Schnupftabak	4	30
	Den Bräuer a Conto, laut Dienstbothen Buch N° 1	12	30
	Für 12 Stück Kehrbesen a 3 x	–	36
	An Weinverzehrungssteuer u[nd] Impost	15	50
	Für 3 ½ Schäfel Korn a 5 f 6 x	17	51
	Für 22 ½ d[et]to Haber a 1 f 42 x	38	15
	Für 13 ½ d[e]tto a 1 f 30 x	20	15
	Für 33 Bogen Bier–Register	1	43
	Für 30 [Pfund] Steinsaltz auf Wielopolÿ	4	45
	Den Fleischhauer laut Buch	90	39
	Laut Kuchelbuch	156	32
	Den Kaufman laut Buch	110	1
	Denen Dräschern für eine Schäfel Waitzen	7	15
	Sum[m]a	1252	19

	Septemb[e]r		
	Für 7 [Pfund] Taback für die Brüder	7	–
23	Für 7 Metzen Waitzen u[nd] 6 Schäfel Korn zum Anbau	94	50
	Den Ziegelbrenner	10	21
	Für Trager Albert	13	–
	Den Ziegelbrenner	1	–
	Den P[ater] Chrÿsogon Stemplersatz	–	30
24	Für 102 ½ [Pfund] Böhmischen Hopfen	100	–
	Laut Steuer-Büchel für Wielopolÿ	14	55
	Für 1 ½ Schäfel Wachholder	3	–
	Für 246 Ellen Sackleinwand a 15 x	61	30
	Für zeig auf Bettüberziege für P[ater] Prior	25	50
	Den Gärtner Tagwerk	1	–
	Den Tagwerker Schmiedt u[nd] 2 Tagwerker zum Gebräu	4	–
	Für abglauben der Raupen am Kraut	1	18
25	Für 3 Klafter reiches Holtz von der Kam[m]er	20	37 ½
	Den F[rater] Juventus auf Hut, Hosen u[nd] Sampl	11	50
	Für 13 Kehrbesen a 4 x	–	52
	Für 2 Schöfel Korn zum Anbau beÿm Grünen Baum a 5 f 30 x	11	–
	Für Heu mahen der Wiese, Garten u[nd] Freudhof	7	36
	Fürtrag	390	9 ½

[s. 272]

	Z przeniesienia	260	50
	Za 35 ¾ dniówek 14 dni po 27 krajcary 31 ¾ dniówek po 24 kr. w ogrodzie i na polu	15	–
	Za zbieranie na tablicę	2	30
	Za 6 butelki wina Ausbruch po 1 fl. 24 kr.	8	24
	Za nasiona białej rzepy	–	36
22	Za 19 wiader austriackiego wina po 25 fl.	475	–
	Za składowanie wina w piwnicy	1	16
	Za dniówkę kowla	–	20
	Mydlarzowi za świece	7	41
	Za 4 ½ funta tabaki	4	30
	Piwowarowi na poczet, według księgi służbowej nr 1	12	30
	Za 12 sztuk mioteł po 3 kr.	–	36
	Na podatek konsumpcyjny i narzut za wino	15	50
	Za 3 ½ korca żyta po 5 fl. 6 kr.	17	51
	Za 22 ½ jak wyżej owiec po 1 fl. 42 kr.	38	15
	Za 13 ½ jak wyżej jak wyżej po 1 fl. 30 kr.	20	15
	Za 33 arkusze rejestru do piwa	1	43
	Za 30 funty soli kamiennej do Wielopola	4	45
	Rzeźnikowi według księgi	90	39
	Według ksiegi kuchennej	156	32
	Kupcowi według księgi	170	1
	Młóckarzom za jeden korzec pszenicy	7	15
	Ogółem	1252	19

	Wrzesień		
	Za 7 funty tabaki dla braci	7	–
23	Za 7 mierzyc pszenicy i 6 korców żyta do uprawy	94	50
	Wypalaczowi cegieł	10	21
	Tragarzowi Albertowi	13	–
	Wypalaczowi cegieł	1	–
	Ojcu Chrysogonusowi pieczątka	–	30
24	Za 102 ½ funty czeskiego chmielu	100	–
	Według księgi podatkowej za Wielopole	14	55
	Za 1 ½ korzec jałowca	3	–
	Za 246 łokcie płótna na worki po 15 kr.	61	30
	Za materiał na pokrycie łóżka dla ojca przeora	25	50
	Dniówka ogrodnikowi	1	–
	Dniowka kowalowi i 2 pracownikom dniówkowym przy warzeniu piwa	4	–
	Za zbieranie gąsienic na kapuście	1	15
25	Za 3 sążnie miękkiego drewna z Komory	20	37 ½
	Bratu Juventusowi na kapelusz, spodnie i *Sampl*	11	50
	Za 13 miotły po 4 kr.	–	52
	Za 2 korce żyta na uprawę przy Zielonym Drzewie po 5 fl. 30 kr.	11	–
	Za skoszenie siana na łące, w ogrodzie i cmentarzu	7	36
	Przeniesienie	390	9 ½

[s. 273]

	Uibertrag	390	9 ½
	Für 2 Tagwerker im Bräuhaus a 30 x	1	–
26	Für Fracht der Eisenen Achsen von Wien	4	–
	Denen Tagwerker beÿ Heumachen 6 ¾ Tag a 24 x	2	42
	Den Rauchfangkehrer für reparatur des Rauchfanges	1	30
	Laut Dienstbothen Buch N° 2	30	50
27	Den F[rater] Jodocus Viaticum u[nd] Vestiarium nach Brün	45	–
	Für ein hakes Bettstadtel im Kellermeisterzimmer	5	–
	Für 22 Schäfel Korn a 5 f 42 x	125	24
	Für Wassertragen zum Zebräu	–	36
	Für 11 Stück Kehrbesen a 3 x	–	33
	Für Bretter zu der Orgel, durch den P[ater] Chrÿsogon	9	24
	Tagwerkern beÿm Heumachen 15 ½ Tag a 24 x	6	12
	Für 3 Tagwerke der alten Ewa a 20 x	1	–
28	Den Postufka für 20 Eimer Ungarischen Wein a 27 f 15 x	545	–
	Fur einkellern des Weines	1	20
	An Maut u[nd] zehrung, beÿ abholung des Orgelbauers von Troppau	6	–
29	Den Orgelbauer für reparatur der Orgel laut Accoerd 122 f CM	305	–
	Den Balkentretter beÿ Stim[m]ung der Orgel 3 Tage a 24 x	1	12
	Gelegenheit nach Troppau für den Orgelbauer	9	–
30	Den Tischler für Arbeit beÿ der Orgel	10	–
	Zingelbrenner a Conto	15	–
	Laut Dienstbothenbuch No 7	9	30
31	Denen Kindern beÿ Abzupfen des Hopfens	9	26
32	D[et]to denen Erwachsenen	14	26
	Für 8[a] Schäfel Korn a 5 f 36 x	28	–
	Für 5 Schäfel Gerste a 4 f 51 x	24	15
	Für 1 ½ Schäfel Bob-Bohnen a 5	7	30
	Der Wäscherin für das 3[b] Quartal	30	–
	D[et]to für H[errn] v[on] Pelka	1	24
	D[et]to auf Lauge	–	36
	D[et]to für ausbesserung der Wäsche	–	30
	Laut Dienstbothenbuch N° 6	17	30
	Für Hopfen	4	35
	Den P[ater] Basilicus auf Hals-u[nd] Schnupftücher u[nd] s[o] w[eiter] [[c]]	22	30
	AnVerzehrungssteuer	106	52 ½
	An Weinverzehrungssteuer und Impost	15	50
	Für ausreibung des Zim[m]ers für Kellermeister	–	30
33	Für Abgenom[m]ene Steinkohlen	157	8
	Den Fleischer laut Buch	124	57
	Laut Kuchelbuchel	145	35
	Den Kaufman[n] laut Büchel	36	18
	Laut Dienstbothenbuch N° 5	16	50
	Sum[m]a	2290	5

a *Cyfra częściowo zamazana.*
b *W rękopisie:* 3[te].
c *Zmak nieczytelny.*

[s. 273]

	Z przeniesienia	390	9	½
	Za 2 pracowników dniówkowych w browarze po 30 kr.	1	–	
26	Za przewoźne osi metalowych z Wiednia	4	–	
	Pracownikom dniówkowym za pracę przy sianie 6 ¾ dnia po	2	42	
	24 kr.	1	30	
	Kominiarzowi za naprawienie komina	30	50	
	Według księgi służbowej nr 2	45	–	
27	Bratu Jodocusowi wyposażenie na drogę i odzież do Brna	5	–	
	Za stelaż do łóżka w pokoju mistrza piwnicznego	125	24	
	Za 22 korce żyta po 5 fl. 42 kr.	–	36	
	Za noszenie wodu do cebra	–	33	
	Za 11 sztuk mioteł po 3 kr.	9	24	
	Za deski do organów przez ojca Chrysogonusa	6	12	
	Pracownikom dniówkowym za pracę przy sianie 15 ½ dni po	1	–	
	24 kr.	545	–	
	Za 3 dniówki starej Ewy po 20 kr.	1	20	
28	Postuwce za 20 wiader węgierskiego wina po 27 fl. 15 kr.	6	–	
	Za składowanie wina w piwnicy	305	–	
	Na myto i dietę przy odbiorze organmistrza z Opawy	1	12	
29	Organmistrzowi za naprawę organów według akordu 122 fl.	9	–	
	monety konwencyjej	10	–	
	Kalikantowi za strojenie organów 3 dni po 24 kr.	15	–	
	Za podwiezienie do Opawy dla budowniczego organów	9	30	
30	Stolarzowi za pracę przy organach	9	26	
	Wypalaczowi cegieł na poczet	14	26	
	Według księgi służbowej nr 7	28	–	
31	Dzieciom za skubanie chmielu	24	15	
32	Jak wyżej dorosłym	7	30	
	Za 8 korców żyta po 5 fl. 36 kr.	30	–	
	Za 5 korców, jęczmienia po 4 fl. 51 kr.	1	24	
	Za 1 ½ korca bobu po 5 fl.	–	36	
	Praczce za trzeci kwartał	–	30	
	Jak wyżej za pana von Pelki	17	30	
	Jak wyżej ług	4	35	
	Jak wyżej za księge remontową nr 6	22	30	
	Za chmiel	106	52	½
	Ojcu Basiliscusowi na szalik i chusteczki do nosa i 1 W:	15	50	
	Na podatek konsumpcyjny i narzut za wino	–	330	
	Za wyczyszczenie pokoju mistrza piwnicznego	157	8	
33	Za odebrany węgiel kamienny	124	57	
	Rzeźnikowi według księgi	145	35	
	Według księgi kuchennej	36	18	
	Według księgi służbowej nr 5	16	50	
	Ogółem	2290	5	

[s. 274]

	October		
	Laut Dienstbothen Buch N° 3	9	–
	Laut d[et]to N° 4	9	–
	Fur 73 Stuck Säcke nehen	6	18
	Den Ziegelbren[n]er a Conto	6	–
	Tax u[nd] Stempel, bÿm erhöbung der Geldes fur P[ater] Wolf	–	30
34	Den Schnerder für umänderung der Habits für F[rater] Inventius[71]	6	15
	Für ein Schäffel Perlkraupen u[nd] 2 Metzen Hirsebreun	27	–
35	Den Schneider für Habits machen den P[ater] Basiliscus samt Tuchscherrer	8	30
	Laut Dienstbothenbuch N° 2	7	30
	Laut d[et]to N° 3	2	30
	Laut d[et]to N° 4	2	30
	Laut d[et]to N° 6	2	30
36	Für Essig laut N°tte	15	27
	Den Ziegelbrun[n]er a Conto	15	–
	Für 7 Schäfel Gerste a 5 f 15 x	36	45
	Den Tagwerker Andreas Klepekot	1	30
37	Für Tagwerker beÿm Kraut u[nd] Ruben laut Notta	8	54
38	Denen Maurern laut Notta	13	37 ½
39	Den Spengler laut Notta	11	–
40	Denen Tagwerkern laut Notta für Erdäpfel Graben beÿm Grünen Baum	31	12
41	Denen Tagwerkern laut Notta beÿm Kraut	14	43
	Tranksteuer für Bier	106	52 ½
	Für Hopfen	7	25
	Für Vogelschrött zum Flaschen auswaschen	–	12
	Für Kerzen	13	30
	Für einen Kellerleuchter	–	15
	Für 2 Tagwerker beÿm Vermalzen	1	40
	Für einen Hamer und Beißzange	1	21
	Für 2 Hefte zum Bündmesser	–	18
42	Den Tischler für 2 Leisten anschlagen	–	12
	Fr Siegellack u[nd] Stempel zu denen Boteline	1	24
	Denen Tagwerker fr Spital u[nd] Refectori ausreiben	4	24
	Für 1 [Pfund] Firnüß u[nd] 1 [Pfund] Schwarzen Farbe	1	15
	Für Blechnen Zinnenter von 1 und ½ Seidel	–	38
	Für reparatur zwÿer Henge–Uhren	2	28
	Einen Tagwerker im Garten	–	24
	Für Streÿ–Stroh	30	35
	Für 3 Stück Erdene Krüpe	–	54
	Für 3 Maaß Brandwein für die Tagwerker	1	12
	Für 16 Stück Kehrbesen a 4 x	1	4
	Für 6 Sauer brun[n] Flaschen a 6 x	–	36
	Für 2 Stück Borsten besen in das Refectorio	3	12
	Für 3 Stück Lichtschere	–	36
	Für Tranksteuer für Monath November[a] anticipendo	15	50
	Für 200 Stü ck Rägeln	–	24
	Für 7 [Pfund] Tabak für die Brüder	7	–
	Laut Dienstbothen Buch N° 8	1	–
	Für d[et]to N° 9	6	40
	Den Schneider für ein paar Hosen den P[ater] Prior	2	30
	Den Fleischhauer laut Buch	97	25
	Laut Kuchelbuch	161	6
	Den Kaufman[n] laut Buch	38	27
	Sum[m]a	746	27

a *W rękopisie:* 9 br.

[s. 274]

	Październik		
	Według księgi służbowej nr 3	9	–
	Według jak wyżej nr 4	9	–
	Za 73 sztuk uszytych worków	6	18
	Wypalaczowi cegieł na poczet	6	–
	Podatek i ostemplowanie przy pobraniu pieniędzy dla ojca Wolfa	–	30
34	Krawcowi za przerobienie habitu brata Juventiusa	6	15
	Za jeden korzec kaszy perłowej i 2 mierzyce kaszy jaglanej	27	–
35	Krawcowi za uszycie habitu ojcu Basiliscusowi wraz z nożyczkami do sukna	8	30
	Według księgi służbowej nr 2	7	30
	Według jak wyżej nr 3	2	30
	Według jak wyżej nr 4	2	30
	Według jak wyżej nr 6	2	30
36	Za ocet według noty	15	27
	Wypalaczowi cegieł na poczet	15	–
	Za 7 korców jęczmienia po 5 fl. 15 kr.	36	45
	Pracownikowi dniówkowemu Andreasowi Klepekotowi	1	30
37	Za dniówkę przy kapuście i rzepie według noty	8	54
38	Murarzom według noty	13	37 ½
39	Blacharzowi według noty	11	–
40	Pracownikom dniówkowym według noty za kopanie ziemniaków przy Zielonym Drzewie	31	12
41	Pracownikom dniówkowym według noty przy kapuście	14	43
	Podatek od napojów za piwo	106	52 ½
	Za chmiel	7	25
	Za *Vogelschrött* do mycia butelek	–	12
	Za świece	13	30
	Za lampę do piwnicy	–	15
	Za 2 dniówki przy słodowaniu	1	40
	Za jeden młot i obcęgi	1	21
	Za 2 *Hefte* do noża do wiązek	–	18
42	Stolarzowi za przybicie 2 listew	–	12
	Za lak do pieczęci i pieczęć na butelki	1	24
	Pracownikom dniówkowym za wyczyszczenie szpitala i refektorium	4	24
	Za 1 funty pokostu i 1 funt czarnej farby	1	15
	Za wybielenie *Zinnenter* 1 i ½ zajdla	–	38
	Za naprawę dwóch wiszących zegarów	2	28
	Za jedną dniówke w ogrodzie	–	24
	Za *Streÿ–Stroh*	30	35
	Za 3 sztuki żłoby na ziemię	–	54
	Za 3 miarki wódki dla pracowników dniówkowych	1	12
	Za 16 sztuk miotły po 4 kr.	1	4
	Za 6 buleki szczawy po 6 kr.	–	36
	Za 2 sztuki mioteł do reflektarza	3	12
	Za 3 sztuki nożyczek do świec	–	36
	Za podatek od napojów za listopad *anticipendo*	15	50
	Za 200 sztuk pałeczek	–	24
	Za 7 funtów tabaki dla braci	7	–
	Według księgi służbowej nr 8	1	–
	Według jak wyżej nr 9	6	40
	Krawcowi za jendą parę spodni dla ojca przeora	2	30
	Rzeźnikowi według księgi	97	25
	Według ksiegi kuchennej	161	6
	Kupcowi według księgi	38	27
	Ogółem	746	27

[s. 275]

	November			
43	Denen Maurern laut Notta	11	55	
	Den Bräuer laut Dienstbothenbuch N° 1	100	–	
	Für 2 Schäfel Gerste a 5 f	10	–	
44	Den H[errn] Klemens für 4 El[len] dreÿdrath a 3 f und Coton 3 f			
	für F[rater] Juventius	15	–	
	Denselben für Weste u[nd] Coton für den P[ater[Prior	5	54	
	Denselben für 12 Ellen zeig a 3 f für P[ater] Basiliscus	36	–	
	Denselben für 4 Ell[en] Kanafas für denselben	2	–	
45	Für 32 Metzen Gerste a 4 f 24 x	140	48	
	An Maut u[nd] zehrung des Bräuers und Kutschers	2	30	
46	Den ziegelbren[n]er a Conto	2	–	
	Den Zin[n]güßer Conto	17	30	
	Laut Dienstbothen Buch N° 9	1	12	
	Der Wäscherin des H[errn] v[on] Pelka	1	18	
	F[rater] Simplician als Gratiale	7	30	
	Den Schneider für Winterleibel den F[rater] Simplician	1	15	
	F[rater] Juventus als Gratiale	4	10	
47	An Pachtzins von Wielopolÿ	105	49	
48	Für Gerste 57 ½ Metzen a 4 f 36 x	264	30	
	An Maut u[nd] Zehrung	7	40	
	An Grundsteuer laut Büchel	7	–	½
49	Der Fr[au] Klemens für 2 Eisene Hem[m]schuh	7	3	
	Für Stempl zur Quitung wegen bewilligten Sitz	–	15	
	Recipsse u[nd] Postporto v[on] eingebrachten Interesse von Billitz			
	9 x CM	–	22 ½	
	Laut Dienstbothen Buch N° 9	1	45	
50	Den Schneider Conto für ein Leibel des F[rater] Juventus	6	39	
51	Den Kirschner Conto für den F[rater] Simplician	19	–	
	DenKaufmann laut Büchel	36	55	
	Kuchelauslagen laut Buch	69	20	
	Den Fleischhauer laut Buch	102	27	
	Den Zuckerbäcker für 1 [Pfund] feines Backwerk zum Kirchenfest	4	–	
52	Den Zim[m]ermeister nach Abrechnung seines Verstorbenen			
	Bruders aus geglichen mit	4	–	
53	Den Schneidermeister für Pelzarbeit den F[rater] Simplician	7	48	
54	Der Wäscherin der H[errn] v[on] Pelka	1	24	
	Für ein Tagwerk beÿm Fensterwaschen	–	20	
	Für Papier zur Bräurechnung	–	35	
	Überbrachte Fische Truggeld	–	25	
	An Bierkranksteuer	106	52 ½	
	An Maurer u[nd] Handlangerarbeit	7	24	
	Von P[ater] Chrÿsogon Wein fässern der Wäsche	24	–	
	Der Wäscherin für ausbesserm der Wäsche	1	49	
	4 Tagwerker beÿ der Rüben a 20 x	1	20	
	Für 6 [Pfund]Schnupftabak	6	–	
	Für 26 Stück Kehrbesen a 4 x	1	44	
	Für 20 d[et]to a 3 x	1	–	
	Für 3 ½ [Pfund] Federschleiß	1	56	
	Fürtrag	1158	25 ½	

[s. 275]

	Listopad			
43	Murarzom według noty	11	55	
	Piwowarowi według księgi służbowej nr 1	100	–	
	Za 2 korce jęczmienia po 5 fl.	10	–	
44	Panu Klemensowi za 4 łokcie drutu po 3 fl. i *Coton* 3 fl.			
	dla brata Juventiusa	15	–	
	Temu samemu za kamizelkę i *Coton* dla ojca przeora	5	54	
	Temu za 12 łokci materiału po 3 fl. dla ojca Basiliscusa	36	–	
	Temu za 4 łocie kanafasu temu samemu	2	–	
45	Za 32 mierzyce jęczmienia po 4 fl. 24 kr.	140	48	
	Na myto i diety piwowara i woźnicy	2	30	
46	Wypalaczowi cegieł na poczet	2	–	
	Cynownikowi na rachunek	17	30	
	Według księgi służbowej nr 9	1	12	
	Praczce pana von Pelki	1	18	
	Bratu Simplicianusowi jako dodatek pieniężny	7	30	
	Krawcowi za zimowy pas brata Simplicianusa	1	15	
	Bratu Juventiusowi jako dodatek pieniężny	4	10	
47	Na opłatę za dzierżawę Wielopola	105	49	
48	Za 57 ½ mierzyc jęczmienia po 4 fl. 36 kr.	264	30	
	Na myto i diety	7	40	
49	Na podatek gruntowy według księgi	7	–	½
	Pani Klemens za 2 żelazne plozy hamulcowe	7	3	
	Za ostemplowanie rachunku w związku z zgodą na siedzibę	–	15	
	Recipsse i opłata pocztowa za podane odsetki z Bielska 9 kr.			
	monety konwencyjej	–	22	½
	Według księgi służbowej nr 9	1	45	
50	Krawcowi rachunek za pas brata Juventiusa	6	39	
51	Kuśnierzowi rachunek za brata Simplicianusa	19		
	Kupcowi według księgi	36	–	
	Wydati kuchenne według księgi	69	55	
	Rzeźnikowi według księgi	102	20	
	Cukiernikowi za 1 funt wytworne ciastka na święto kościoła	4	27	
	Cieśli według obrachunku jego zmarłego brata wyrównano	4	–	
52	Mistrzowi krawieckiemu za prace kuśnierskie			
53	dla brata Simpliciana	7	48	
54	Praczce pana von Pelki	1	24	
	Za jedna dniowkę przy myciu okien	–	20	
	Za papier na rachunki browowanicze	–	35	
	Za doręczone ryby kieszonkowe	–	25	
	Na podatek od piwa	106	52	½
	Murarzowi i pomocnikom budowlanym	7	24	
	Za zakupione przez ojca Chrysogonusa beczki wina	24	–	
	Praczce za naprawienie bielizny	1	49	
	4 dniówki przy rzepie po 20 kr.	1	20	
	Za 6 funtów tabaki	6	–	
	Za 26 sztuk mioteł po 4 kr.	1	44	
	Za 20 jak wyżej za 3 kr.	1	–	
	Za 3 ½ funty skubanego pierza	1	56	
	Z przeniesienia	1158	25	½

[s. 276]

	Uibertrag	1158	25 ½
	Für Papir in die Kellereÿ	1	3
	Denen Tagwerkern für Holzschneiden	4	28
	Für Kerzen	14	30
	An Tagwerk	–	50
	Für Beilen und zapfen 80 Stück pr[o] 3 x	4	–
	Für ½ Schale Gerste	2	15
55	Den Tagwerker Rada für 5 ½ Tag im Bräuhause a 24 x	2	12
	Denen selben für 8 Tage am Krank z[nd] Gartenarbeit	3	12
56	Den Ziegelbren[n]er zur gänzlichen Ausgleichung	3	45
	Laut Dienstbothen Buch N° 2	2	30
57	Für eine Grabschaufel u[nd] Nägel von H[errn] Söhnel	1	24
58	Den Schmieder für Winterkleid den F[rater] Plato	7	20
	Sum[m]a	1206	4 ½

[a]In Visitatione nostra Canonica facta, praesentis Libri Revisione Crogatum Revisione inde a 1[b] Juni [1]839, usq[ue] ad ultimam Aprilis 1840, rita insertum at computatum, ac in omnibus cum Libro originali concordans invenimus. In quorum Fidem Manu propria Subscritum dedimas.
Teschinii Die 7[c] Maji 1840.[a]
Fr[ater] Mangobamus Grünes[d] Fr[ater] Faustinus Oberty
Secretarius[e]

a-a *W rękopisie:* 1mo.
b *W rękopisie:* 7mo.
c *- *Tekst zapisany ręką sekretarza br. FaustinusaOberty.*
d *Własnoręczny podpis.*
e *Własnoręczny podpis.*

[s. 276]

	Z przeniesienia	1158	25	½
	Za papier do piwnicy	1	3	
	Pracownikom dniówkowym za pocięcie drewna	4	28	
	Za świece	14	30	
	Na dniówkę	–	50	
	Za *Beilen* i szyszki 80 sztuk po 3 kr.	4	–	
	Za ½ miskę jęczmienia	2	15	
55	Pracownikowi dniówkowemu Radzie za 5 ½ dni w browarze po 24 kr.	2	12	
	Temu samemu za 8 dni pracy przy kapuście i w ogrodzie	3	12	
56	Wypalaczowi cegieł całe wyrównanie	3	45	
	Według księgi służbowej nr 2	2	30	
57	Za jedną łopatę do rycia i gwóźdź od pana Söhnela	1	24	
58	Krawcowi za zimowe ubrania brata Plato	7	20	
	Ogółem	1206	4	½

Podczas naszej wizytacji kanonicznej przeprowadziliśmy rewizję wydatków księgi od 1 czerwca 1839 do końca kwietnia 1840 r. została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Zgadza się ona [tj. księga] we wszystkim z oryginalną księgą. Zachowując ufność w tych sprawach daliśmy własnoręczny podpis.
Cieszyn, dnia 7 maja 1840 r.

Brat Mangobonus Grünes Brat Faustines Obort
Sekretarz

[s. 278]

Datum	Beilage	Monath May 1840	WW f	WW x	
15		Laut dienstbot[en] Buch N° 5 dem Georg Dziadek Von 1[a]	–	–	
		April 15 Marz sein Lohn	8	45	
		Laut Dienstboth[en] Buch No 60 dem Anton Conornsky,			
		sein ¼ Jährigen Lohn	17	30	
		Dem Trager Für 14[b] Tage	2		
	1	Dem Sattermeister Joseph Pillarsch l[aut] Conto	28	26	
		Hochwürdigen Pater Provincial als Viaticum	100		
		D[et]t[o] Pater Secretar	25		
		Für Stempelbögen zur Quittungen	1		
		Für erkaufte 20 Stück Lemoni pr[o] 5 x	1	40	
18	2	Für 8 [Pfund] Öehl, und 25 [Pfund]Reiß laut Notta	19	36	
	3	20 Schock Schindeln 1 f 15 x und Zim[m]erleüten 15 Taglohn			
		a 50 x	37	30	
		Laut Dienstboth[en] Buch N° 3 dem Johan Mihta Lohn	5	50	
	4	Für 2 C[e]t[naren] Hopfen a 25 f 30 x Con[vetions] Münze	127	30	
		Für 24 ½ Metzen Kalk p[ro] 1 f	24	30	
		10 d[et]t[o] 54 x	9		
		Für 5 Eymer östereich[er] Wein, durch Fr[ater] Hyob p[er]			
		25 f	125		
		Für 6 Klaster Plattensteinne a 4 f	24		
		Abgeld dem Kuchelmensch	1	40	
	5	Dem Convent Müller Binert l[aut] Notta	39	14	
20	6	Alte Schuld fürs Holtz von Jahre 1838 laut Notta	31	30	
		Fr[ater] Simplician German und Thadeus auf			
		Nothwend[igkeiten]	20		
	7	Mauerlohn Laut Wochenmeister	49	47	½
	8	Taglöhner l[aut] Notta	16	36	
21		Dem Kaufman laut Büchel	2	33	
	9	Herr Kohl Laut Notta	19	45	
		Laut Kuchelbuch	30	57	
		Latus	769	19	½

[s. 279]

		Translatus	769	19	½
	10	Zim[m]ermeister dittrich laut Notta	71	30	
	11	D[et]t[o] laut Notta [c]alte Schuld[e][c]	31	47	½
	12	Kellermeister laut Rechnung	210	43	
		Laut Buch d[es] Fleischhacker pro May 1840	203	58	
		Verschiedene bleim ausgaben	1	54	
		Summa	1289	12	

a *W rękopisie:* 1[t[en]] .
b *W rękopisie:* 14[t].
c-c *Tekst zapisany obok poz. 10–11 ujetych w odręczną klamrę.*

[s. 277]

Data	Załącznik nr	Wydatki w maju 1840	Waluta wiedeńska Floreny	Waluta wiedeńska Krajcary	
15		Według księgi służbowej nr 5 Georgowi Dziadkowi			
		od 1 kwietnia do 15 marca jego płaca	8	45	
		Według księgi służbowej nr 60 Antonowi			
		Conornskiemu, jego kwartalna płaca	17	30	
		Tragarzowi za 14 dni	2		
	1	Mistrzowi siodlarskiemu Josephowi Pillarschowi			
		według rachunku	28	26	
		Wielebnemu Ojcu Prowinciałowi jako wyposażenie			
		na drogę	100		
		Jak wyżej ojcu sekretarzowi	25		
		Za ostemplowany papier rachunkowy	1		
		Za zakupione 20 sztuk cytryn po 5 kr.	1	40	
18	2	Za 8 funtów oleju, i 25 funtów ryżu według noty			
	3	20 kop gontu 1 fl. 15 kr.	19	36	
		Cieślom płaca za 15 dniówek po 50 kr.	37	30	
		Według księgi służbowej nr 3 Johannowi Mihcie płaca	5	50	
	4	Za 2 cetnary chmielu po 25 fl. 30 kr. monety			
		konwencyjnej	127	30	
		Za 24 ½ mierzycy cielęciny po 1 fl.	24	30	
		Za 10 jak wyżej po 54 kr.	9		
		Za 5 wiader austriackiego wina przez brata Hioba			
		po 25 fl.	125		
		Za 6 sążni płyt kamienych po 4 fl.	24		
		Pieniądze dla ludzi kuchennych	1	40	
	5	Młynarzowi konwentowemu Binertowi według noty	39	14	
20	6	Stare długi za drewno z roku 1838 według noty	31	30	½
		Bratu Simplicianusowi, Germanusowi i Thadaeusowi			
		na konieczne potrzeby	20		
	7	Płaca murarzowi według tygodniówek	49	47	
	8	Robotnikowi dniówkowemu według noty	16	36	
21		Kupcowi według księgi	2	33	½
	9	Panu Kohlowi według noty	19	45	
		Według księgi kuchennej	30	57	
		Do przeniesienia	769	49	

[s. 279]

		Do przeniesienia	769	16	
	10	Cieśli Dittrichowi według noty	71	30	
	11	Jak wyżej według noty stare długi	31	47	½
	12	Mistrzowi piwnicznemu według rachunku	210	43	
		Według księgi rzeźnikowi za maj 1840	203	58	
		Różne drobne wydatki	1	54	
		Suma	1289	12	

		Juny		
1		Für 1 Metzen Bohnen u ½ Metzen Ulmer Gerste l[aut]	15	
		Tischler werkzeug und leim	6	39
6	13	Maurer und Taglöhner laut Wochenliste	56	2
		13 ½ Metzen Kalk a 1 f	13	30
		Lampel Sammlung auslagen	2	30
		20 Ellen auf federritten fur Spital	6	
		60 Ellen Strohsackleinwand	15	
		2 Stück Bartwische	1	40
		Köchin a Conto ihres Lohnes l[aut] Dienstboth[en] Buch Fol[io] 2	10	
		Der Kuhmagd a Conto des Lohnes l[aut] d[et]t[o]4	10	
		Dem Knecht Georg a Conto d[et]t[o] l[aut[d[et]t[o] 5	2	
		Dem Knecht Joseph a Conto d[et]t[o] l[aut] d[et]t[o] 6	2	
		Dem Tischler a Conto seines lohnes l d[et]t[o]	10	30
11	14	Schloßmeister Menzel laut Conto	21	47
		5 Klafter Plattensteine zur Dekung d[er] Mauer	20	
	15	Dem Kupferschmied Schmer laut Notta	26	55
	16	Dem Kurschmidt laut Notta	5	
	17	Dem Glaßermeister Spitek laut Notta	26	32
		6 Klafter Plattensteiner zur dekung mauer	24	
		1 Klafter Steine zum grundlegen bey Todt Cap[elle]	4	30
		13 ¾ Metzen Hafer zu 4 f 36 x	63	15
		Latus	342	50[a]

a *Wartość zamazana, słabo czytelna.*

		Czerwiec		
1		Za 1 mierzycę fasoli i ½ mierzycy jęczmienia „ulmer” według	15	
		Narzędzia stolarskie i klej	6	39
6	13	Murarzowi i robotnikowi dniówkiwemu według listy tygodniowej	56	2
		13 ½ mierzycy cielęciny po 1 fl.	13	30
		Lampel Sammlung wystawienie	2	30
		20 łokci skubanego pierza do szpitala	6	
		60 łokcie płótna na worki	15	
		2 sztuki pomody do wąsów	1	40
		Kucharce na poczet jej płacy według księgi służbowej k. 2	10	
		Dojarce na poczet płacy według jak wyżej 4	10	
		Parobkowi Georgowi na poczet jak wyżej 5	2	
		Parobkowi Josephowi na poczet jak wyżej według jak wyżej 6	2	
		Stolarzowi na poczet jego płacy l jak wyżej	10	30
11	14	Ślusarzowi Menzelowi według rachunku	21	47
		5 sążni płyt kammiennych na obłożenie muru	20	
	15	Kotlarzowi Schmerowi według noty	26	55
	16	Kotlarzowi według noty	5	
	17	*Dem Gloßermeister* szpital według noty	26	32
		6 sążni płyt kamiennnych na obłożenie muru	24	
		1 sążeń kamieni na fundamet kaplicy pogrzebowej	4	30
		13 ¾ mierzycy owsa zu 4 fl. 36 kr.	63	15
		Do przeniesienia	342	80[a]

a *Wartość zamazana, słabo czytelna.*

[s. 280]

		Translatus	342	50
	18	4 Stück Som[m]erdecken 10 Stück Strohsäck 2 oete Kotzen		
20		20 Stück Leintüchen für Spital Laut Rechnung	88	
		Dem Bren[n] er a Conto seines Lohn l[aut] Dienstboth[en]		
		Buch Folio 1	7	30
		Dem selben d[et]t[o]	100	
		13 Metzen Kalk a 1 f	13	
		Ein Hand Korb für die Küche	1	15
	19	Mauer und Tagwercker laut Wochenliste	51	17
	20	D[et]t[o]	55	15
		30 Schefeln Kalk a 1 f 6 x	33	
23	21	Sprenglermeister Darmayr laut Conto	42	40
		24 Metzen Kalk a f	24	
	22	4 Eimer Eßig von Bilitz laut Brief samt Porto	34	10
25	23	Dem Schneidermeister Matuszek l[aut] Conto	13	56
		Demselben für Hufbeschlag ¼ Jährig	12	
		Der Kuchelmagd an geld laut dienstboth[en] Buch Fol 3	1	40
		Dem Knechten Franz Cischka a Conto lohn laut Buch 9	3	
	24	Maurer und Tagwerker lohn laut Wochenliste	71	2
		23 Schock Schindeln a 1 f 12 x	27	36
		Jedenes Küchelgeschier		50
		Für 69 Fuhr Sand a 6 x macht	6	54
		Der Wäscherin für ¼ Jahr samt lange	35	36
		Der selben für Herrn von Pelka	4	
		8 ¾ Klafter Plattensteine	35	
		2 Zim[m]er man Wochenlohn	6	32
		Subprior Simplician German u[nd] Thadeus		
		auf Noth[wendigkeiten]	30	
		Kuchelbuch Auslage	54	30
	25	Dem Fleischhacker laut buch	135	32
		Kellermeister auslage laut Rechnung	202	18
		Verschiedene kleine ausgaben	2	40
		Summa	1436	3

[s. 280]

		Do przeniesienia	342	50
	18	4 sztuki koców letnich 10 sztuk worków na słomę		
20		2 *oete* koce, 20 sztuk prześcieradeł do szpitala		
		według rachunku	88	
		Wypalaczowi na poczet jego zaplaty według księgi		
		służbowej k. 1	7	30
		Temu samemu jak wyżej	100	
		13 mierzyc cielęciny po 1 fl.	13	
		Jeden kosz ręczny do kuchni	1	15
	19	Murarzowi i robotnikowi dniówkowemu według		
		listy tygodniowej	51	17
	20	Jak wyżej	55	15
		30 korców wapna po 1 fl. 6 kr.	33	
23	21	*Sprenglermeister* Parmayrowi według rachunku	42	40
		24 mierzyce cielęciny i tak dalej	24	
	22	4 wiadra octu z Bielska według listu wraz z opłatą	34	10
25	23	Krawcowi Matuszkowi według rachunku	13	56
		Temu samemu za podkuwanie kopyt na kwartał		
		roku	12	
		Służącej kuchennej pieniądze według księgi		
		służbowej k. 3	1	40
		Parobkowi Franzowi Cischce na poczet płacy		
		według księgi 9	3	
	24	Murarzowi i pracownikowi dniówkowemu płaca		
		według listy tygodniowej	71	2
		23 kopy gontu po 1 fl. 12 kr.	27	36
		Naczynia kuchenne		50
		Za 69 fur piasku po 6 kr. czyni	6	54
		Praczce za kwartał wraz z ługiem	35	36
		Tej samej za pana von Pelki	4	
		8 ¾ sażeń płyt kamiennych	35	
		2 tygodniówki cieśli	6	32
		Subprzeorowi Simplicianusowi, Germanusowi		
		i Thadaeusowi na *nrth*…	30	
		Wydatki z ksiegi kuchennej	54	30
	25	Rzeźnikowi według księgi	135	32
		Mistrza piwnicznego wydatki rachunku	202	18
		Różne drobne wydatki	2	40
		Suma	1436	3

[s. 281]

		Julÿ			
1		Für 29 Metzen Kalk p[e]r 1 f	29	–	
3	26	100 [Pfund] Salz laut Notta	15	50	
4	27	Für Bretter u[nd] Pfosten von Erzherzogl[ichen] Kam[m]er B[uch] Beilage	112	56	
5		Zim[m]erleitten Wochenlohn	8	25	
	28	Maurer und Taglöhner Lohn laut wochenliste	106	20	
		Für ausreiben eines Zim[m]ers	–	25	
7		Stempelbogen auf Quittung für Herrn Pelka	–	15	
		Für 1 Metzen Erbsen	9	–	
8		17 Schock Schindeln p[e]r 1 f 21 x	22	57	
9		Der Köchin auf Conto ihres Lohnes l[aut] Buch F[olio] 2.	10	–	
10		27 ½ Metzen Kalk p[e]r 1 f	27	30	
		30 d[et]t[o] 1 f 4 x	32	–	
11		Grundsteuer für Wilopolj l[aut] Steuerbüchel	34	55	
18		Für überbrachte 40 ½ Eymer Ungar[ischen] Wein samt fuhr	1065	52	½
	29	Maurer und Tagwercker Lohn l[aut] Wochenliste Zim[m]	56	9	
		erleüte Wochenlohn	10	6	
		18 ½ Schock Schindeln p[e]r 1 f 15 x	23	7	½
19		Dem Pferdknechten Bernard a Conto D[ienst] Lohn l[aut] B[uch] F[olio] 6.	15	30	
		d[et]t[o] Georg d[et]t[o] 5	15	30	
		Dem Sam[m]lungsträger d[et]t[o] 8	6	–	
		Dem Georg Stwertina d[et]t[o] 7	6	–	
		Dem Franz Lischka d[et]t[o] 9	6	–	
		Dem Tischler Geßellen d[et]t[o] 10	12	30	
21		Pflasterer für auspflastern bey der Kirche	18	7	½
	30	Herrn Skriba laut Notta	6	43	
21		Zim[m]erleüte Wochenlohn	10	6	
	31	Maurer und Taglöhner Lohn l[aut] Wochenliste	27	25	½
	32	Subs[idium] Provinciae Palm[arium] Procurator[is] Stemp[el] Quitt[ung]	136	7	½
26	33	100 Klaft[er] Stockholz als Schuld p[er] 1839 laut schein	500	–	
		Zim[m]erleüte Lohn	8	25	
		Latus	2333	12	½

[s. 281]

		Lipiec			
1		Za 29 mierzyc wapna po 1 fl.	29	–	
3	26	100 funtów soli według noty	15	50	
4	27	Załącznik do księgi Komory Arcyksiążęcej za deski i słupki podporowe	112	56	
5		Cieślom płaca tygodniowa	8	25	
	28	Murarzom i pracownikom dniówkowym płaca według tygodniowej listy płac	106	20	
		Za powycieranie pokoju	–	25	
7		Ostemplowany papier do rachunku dla pana Pelki	–	15	
		Za 1 mierzyca grochu	9	–	
8		17 kop gontu po1 fl. 21 kr.	22	57	
9		Kucharce na rachunek jej wynagrodzenia według księgi k. 2	10	–	
10		27 ½ mierzycy wapna po 1 fl.	27	30	
		30 jak wyżej 1 fl. 4 kr.	32	–	
11		Podatek gruntowy za Wielopole według księgi podatkowej	34	55	
18		Za dostarczone wino węgierskie o objętości 40 ½ wiader wraz z przewozem	1065	52	½
	29	Murarzom i pracownikom dniówkowym płaca według tygodniowej listy płac	56	9	
		Cieślom płaca tygodniowa	10	6	
		18 ½ kopy gontu po 1 fl. 15 kr.	23	7	½
19		Stajennemu Bernardowi na rachunek wynagrodzenia służbowego według księgi k. 6	15	30	
		Jak wyżej Georgowi jak wyżej 5	15	30	
		Tragarzowi zbiórkowemu jak wyżej 8.	6	–	
		Georgowi Stwertni jak wyżej 7	6	–	
		Franzowi Lischce jak wyżej 9	6	–	
		Stolarzowi Geßellemu jak wyżej 10	12	30	
21		Brukarzowi za wybrukowanie koło kościoła	18	7	½
	30	Panu Skribie według noty	6	43	
21		Cieślom płaca tygodniowa	10	6	
	31	Płaca murarzy i pracowników dniówkowym według			
	32	tygodniowej listy płac	27	25	½
		Subsydium na rzecz prowincji, *Palm[arium] Procurator[is]* ostemplowany rachunek	136	7	½
26	33	100 sążni karpiny jako dług za rok 1839 według schein	500	–	
		Cieślom płaca	8	25	
		Do przeniesienia	2333	12	½

[s. 282]

		Translatus	2333	12	½
30		Stadtsteuer laut Steüerbüchel	5	50	
31		Kaufman für Junj u[nd] July laut Büchel	10	24	
		Pater Basiliscus auf Nothwendigkeiten	20	–	
		Subprior, German, Simplician, Thadeus d[et]t[o]	30	–	
		Kuchel Buch auslagen laut Buch	129	17	
		Die Semeln	5	30	
		Der Fleischhacker laut Buch	146	57	
	34	Keller auslage laut Noetta	250	26	
		Zim[m]erleüten Lohn	10	6	
	35	Maurer und Tagwerker Lohn l[aut] Wochenliste	56	5	
31		Verschiedene kleine Ausgaben	4	30	
	36	Herrn Bernatscheck laut Conta	9	30	
		Stempel auf Quittung und Post porto	1	10	
		Für 25 Metzen Hafer, durch Hiob a 4 f 12 ½ x	105	12	½
		Summa	3118	10	

		August			
1	37	Herrn Scriba laut Notta	1	9	
4		Tischlergesellen bis zum Austrit laut B[uch] Fol[io] 10	22	–	
		Für einen Rehbock zum Feste	10	–	
5		Dem Schloßermeister Klinosch	45	32	½
6	38	Für 2 Stück Absatz Kälber laut Brief	50	–	
	39	Kornschnitten beym grünen Baum	8	36	
		Frater Simpliciano ganzjähriges Vestiarium	60	–	
		Ein Cent[ner] Salz laut Notta	15	50	
8	40	Zimmerleutlohn	6	44	
		Maurer und Taglöhnerlohn laut Wochenliste	22	57	½
16	41	Für Hauen der Gerste	4	16	
		Latus	247	5	

[s. 282]

		Z przeniesienia	2333	12	½
30		Podatek miejski według księgi podatkowej	5	50	
31		Kupcowi za czerwiec i lipiec według księgi	10	24	
		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	20	–	
		Wiceprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Thadaeusowi jak wyżej	30	–	
		Wydatki kuchenne według księgi	129	17	
		Bułki	5	30	
		Rzeźnikowi według księgi	146	57	
	34	Wydatki piwniczne według noty	250	26	
		Cieślom płaca	10	6	
	35	Płaca murarzy i pracowników dniówkowych według tygodniowej listy płac	56	5	
31		Różne małe wydatki	4	30	
	36	Panu Bernatschekowi według rachunku	9	30	
		Pieczęć na rachunek i opłata pocztowa	1	10	
		Za 25 mierzyc owsa przez Hioba po 4 fl. 12 ½ kr.	105	12	½
		Ogółem	3118	10	

		Sierpień			
1	37	Panu Scribie według noty	1	9	
4		Czeladnikom stolarskim aż do wystąpienia według księgi k. 10	22	–	
		Za jedną sarnę na świętowanie	10	–	
5	38	Mistrzowi ślusarskiemu Klinosch	45	32	½
6	39	Za 2 Sztuk *Absatz Kälber* według listu	50	–	
		Ścięcie żyta przy Zielonym Drzewie	8	36	
		Brat Simplicianusowi całorocznie odzież na drogę	60	–	
		Jeden cetnar soli według noty	15	50	
8	40	Wynagrodzenie dla cieśli	6	44	
		Murarzom i pracownikom dniówkowym płaca według tygodniowej listy płac	22	57	½
16	41	Za ścięcie jęczmienia	4	16	
		Do przeniesienia	247	5	

[s. 283]

		Translatus	247	5	
		Dem Entlassenem Knechten, sein Lohn l[aut] Buch Folio 7	18	–	
18		Zimmerleuten Lohn	11	26	
19	42	Wachskerzen für die Kirche 12 ¼ [Pfund] laut Notta	33	37	½
		Dem Zuckerbäcker, für Confectour laut Notta	23	–	
	43	Fr[ater] Simplician Nam[m]enstag Gratiale	5	–	
		Aushelferin in der Küche	10	–	
		Franz Leschka sein Lohn bis zum Austrit laut Buch Folio 9.	5	35	
		Ein Ratschuh zum Wagen	3	26	
		Stempelbogen zur Quittung	–	15	
		Für ausarbeitung einer Rehhaut	1	–	
22		Dem Hausknecht Georg Stwertina sein Lohn l[aut] B[uch] Fol[io] 7	4	25	
		Für 2 Scheffel Gerste a 4 f 15 x macht	8	30	
		Für Wein Eßig	3	20	
		Für ausreiben des Priorats	–	50	
29		Für 2 Scheffel Gerste a 3 f 45 x	7	30	
		Wäscherin a Conto ihres Lohnes	25	–	
30		Für einen Rhebock	5	–	
	44	Herrn Daurmage laut Rechnung	32	17	½
31		Für Briesengase	5	–	
		Dem Bäcker firs Monath August	6	15	
		Kaufman laut Buch	28	55	
		Subprior, Simplician, German e[t] Thadeus Bedirfnüße	30	–	
		Kuchel ausgaben laut Buch	39	16	
		Fleischhacker auslagen laut Buch	196	58	
		Kellnerey auslagen	185	37	
		Summa	937	18	

		September			
2		Für Uiberzug auf 5 Sesseln und Sofa ins Priorat	9	19	⅕
		Für 12 feine Handtücher ins Gastzimmer	6	–	
7	45	1 Centner Salz laut Notta	6	20	
9		Für einen Beschwenten Brief v[on] Fr[ater] Plato	–	28	
		Dem Stallknecht Bernard a Contto Lohn Folio 6	3	30	
		Latus	25	37	⅕

[s. 283]

		Z przeniesienia	247	5	
		Zwolnionemu parobkowi jego płaca według księgi k. 7	18	–	
18		Cieślom wynagrodzenie	11	26	
19	42	12 ¼ funta świec woskowych do kościoła według noty	33	37	½
		Cukiernikowi za wyroby cukiernicze według noty	23	–	
	43	Bratu Simplicianusowi dodatek pieniężny z okazji imienin	5	–	
		Pomocnicy w kuchni	10	–	
		Franzowi Lischce jego płaca aż do jego wystąpienia według księgi k. 9	5	35	
		Notschuch do wozu	3	26	
		Ostemplowany arkusz papieru do rachunku	–	15	
		Za przetworzenie skóry sarny	1	–	
22		Służącemu Georgowi Stwertni jego płaca według k. 7	4	25	
		Za 2 korce jęczmienia po 4 fl. 15 kr. równa się	8	39	
		Za ocet winny	3	20	
		Za wyczyszczenie przeoratu	–	50	
29		Za 2 korce jęczmienia po 3 fl. 45 kr.	7	30	
		Praczce na rachunek jej wynagrodzenia	25	–	
30		Za jedną sarnę	5	–	
	44	Panu Daurmage według rachunku	32	17	½
31		Za mleczko cielęce	5	–	
		Piekarzowi za miesiąc sierpień	6	15	
		Kupcowi według księgi	28	55	
		Subprzeorowi, Simplicianusowi, Germanusowi i Thadaeusowi na ich potrzeby	30	–	
		Wydatki kuchenne według księgi	39	16	
		Rzeźnikowi za wydatki według księgi	196	58	
		Wydatki piwniczne	185	37	
		Ogółem	937	18	

		Wrzesień			
		Za poszewki na 5 foteli i sofę do prioratu	9	19	⅕
		Za 12 porządnych ręczników do pokoi gościnnych	6	–	
		1 cetnar soli według noty	6	20	
		Za pisemne zażalenie od brata Plato	–	28	
		Stajennemu Bernardowi na rachunek wynagrodzenia k. 6	3	30	
		Do przeniesienia	25	37	⅕

[s. 284]

		Translatus	25	37	1/5
		Dem Stallknecht Franz a Contto Lohn Folio 5	3	30	
		Dem Adam Kolleschowsky d[et]to 8	10	16	
		Dem Joseph Koldschik Hausknecht d[et]to 7	1	36	
		Kuchelmensch Catharina d[et]to 3	2	56	
		Die alte Kühmensch Anna d[et]to 11	1	–	
		Für 33 Ellen Zeüg auf Modratzen	18	–	
		Gedruckte Leinwand auf Spiegeln, und Kopfpölstern ins Spital	9	40	2/5
13		Dem Braüermeister a Conto seines Lohn Fol[io] 1	5	–	
14	46	Ins Fürst erzbischofl[ichen] Berg Hütten Amt Rechn[ung]	35	43	
16		Fr[ater] Andreas[72] Reisegeld samt Vestiarium	48	–	
18		4 [Pfund] Fische a 8 x macht	–	32	
		9 [Pfund] Hirschfleisch a 7 a ¼ x macht	1	4	3/5
19		Für 2 ½ Schefel Zwiefel a 2 f 36 x	6	30	
20	47	2 Zim[m]erleit Lohn laut Notta	2	43	2/5
		Für Hopfen	–	15	
29	48	Für Ribs Oehl laut Notta sam fracht	6	42	
26		Auf Federwitten und Spengeln ins Sekretar	8	42	
27	49	Zimmerleit Lohn laut Notta	4	4	4/5
30	50	Für 41 ¼ Eymer Ungarischen Wein, laut Beilage samt aller Unkösten	438	50	
		Der Wescherin für das ¼ Jahr	7	14	
		Auslagen bey Bestellung der Gerste samt Waiz[en]	3	–	
		Auf Nothwendigkeiten für Subprior, German, Simplician, Thadeus und Nereus	14	–	
	51	Kellermeister Auslagen laut Notta	78	34	2/5
		Kuchel Ausgabe laut Buch	10	14	
		Für 1 Metzen Grieß	5	–	
		Dem Lakirer für Lampen anstreichen	2	–	
		Dem Bäcker für Sam[m]eln	1	47	3/5
		Latus	752	32	2/5

[s. 285]

		Translatus	752	32	2/5
		Kaufman laut Buch	9	35	
		Fleischhacker laut Buch	65	58	
		Verschiedene kleine auslagen für 2 Monathe	5	–	
		Frater Hiob[73] ganzjähriges Vestiarium	24	–	
		Der Anna Kindnike ihr Lohn laut Buch Fol[io] 11	3	12	
	52	Maurer und Taglöhner für 26 Taglohn durch Hiob	8	14	2/5
		Für Copallack nach Wien	5	–	
		Summa	873	31	4/5

[s. 284]

		Z przeniesienia	25	37	1/5
		Stajennemu Franzowi jak wyżej jak wyżej k. 5	3	30	
		Adamowi Kolleschowskiemu jak wyżej 8	10	16	
		Josephowi Koldschikowi służącemu jak wyżej 7	1	36	
		Służącej kuchennej Catharinie jak jak wyżej 3	2	56	
		Starej dojarce Annie jak wyżej 11	1	–	
		Za 33 łokcie materiału na materace	18	–	
		Zadrukowane płótno na lustra i poduszki pod głowę do szpitala	9	40	2/5
13		Mistrzowi piwowarskiemu na rachunek jego wynagrodzenia k. 1	5	–	
14	46	Rachunek do Książęco–Biskupiego Urzędu Górniczo–Hutniczego	35	43	
16		Bratu Andreasowi pieniądze na podróż wraz z odzieżą	48	–	
18		4 funtów ryb po 8 kr. równa się	–	32	
		9 funtów mięsa z jelenia po 7 ¼ kr. równa się	1	4	3/5
19		Za 2 ½ korca cebuli po 2 fl. 36 kr.	6	30	
20	47	2 cieślom płaca według noty	2	43	2/5
		Za chmiel	–	15	
29	48	Za olej rzepakowy według noty wraz z ładunkiem	6	42	
26		Sprężyny i *Spergeln* do sekretariatu	8	42	
27	49	Cieślom wynagrodzenie według noty	4	4	4/5
30	50	Za węgierskie wino o objętości 41 ¼ wiadra według załącznika wraz z wszystkimi kosztami własnymi	438	50	
		Praczce za kwartał	7	14	
		Wydatki przy zamawianiu jęczmienia wraz z pszenicą	3	–	
		Na konieczne sprawy dla suprzeora, Germanusa, Simplicianusa, Thadaeusa, und Nereusa	14	–	
	51	Wydatki piwnicznego według noty	78	34	2/5
		Wydatki kuchenne według księgi	10	14	
		Za 1 mierzyca kaszy manny	5	–	
		Lakiernikowi za pomalowanie lamp	2	–	
		Piekarzowi za zbiórkę	1	47	3/5
		Do przeniesienia	752	32	2/5

[s. 285]

		Z przeniesienia	752	32	2/5
		Kupcowi według księgi	9	35	
		Rzeźnikowi według księgi	65	58	
		Różne małe wydatki za 2 miesiące	5	–	
		Bratu Hiobowi całorocznie odzież na drogę	24	–	
		Annie Kindnike jej płaca według księgi k. 11	3	12	
	52	Murarzom i pracownikom dniówkowym za 26 dniówek przez Hioba	8	14	2/5
		Za pokost do Wiednia	5	–	
		Ogółem	873	31	4/5

		October			
1	53	Dem Schmidmeister Matuschek laut Conto	5	52	2/5
		Demselben für Pferdbeschlag ¼ jährig pauschale	4	48	
13		Für Späne	–	20	
		1 Metzen Hirschkasch	4	–	
		8 Ellen Leinwand für Kühütter auf 2 Hemder	1	20	
	54	1 Centner Salz laut Notta	6	20	
		2 Centner 70 [Pfund] Hopfen von Saatz p[e]r 29 f CM	78	18	
	55	Herrn Kohl laut Notta	5	31	1/5
		Für 2 Stück Eisernes Stange	–	32	2/5
14	56	Hern Bochinek für 25 M[etzen] Reiß a 10 x laut Not[ta]	4	10	
15	57	Hern Kohl laut Notta	1	37	3/5
	58	D[et]to	1	17	2/5
16		Pferdknecht Franz a Conto Lohn laut Buch vol[io]	2	–	
16		Dem Hafnermeister für einen neuen Offen und eine übersetzen, nebst andere reparaturen	11	58	
17		Knechten Georg Stwertnia a Conto Lohn F[olio] 9	2	24	
17		Dem Joseph Kollaschik laut Buch Folio 7	2	48	
		Nätherin für Federiten pölsterzicheln u[nd] Spigeln	4	12	
21	59	Für 29 ½ Metzen Gerste, durch Bruner l[aut] N[otta]	61	44	2/5
		Für Federschleisen		40	
		Latus	199	53	2/5

		Październik			
1	53	Mistrzowi kowalskiemu Matuschkowi według rachunku	5	52	2/5
		Temuż za podkucie koni kwartalny ryczałt	4	48	
13		Za wióry	–	20	
		1 mierzyca kaszy z prosa	4	–	
		8 łokci płótna dla pasterza krowiego na 2 koszule	1	20	
	54	1 cetnar soli według noty	6	20	
		2 cetnar 70 chmielu z Žateca po 29 fl. monety konwencyjnej	78	18	
	55	Panu Kohlowi według noty	5	31	1/5
		Za 2 sztuki metalowych prętów	–	32	2/5
14	56	Panu Bochinkowi za 25 mierzyc ryżu po 10 kr. według noty	4	10	
15	57	Panu Kohlowi według noty	1	37	3/5
	58	jak wyżej jak wyżej	1	17	2/5
16		Stajennemu Franzowi na rachunek wynagrodzenia według księgi nr	2	–	
16		Zdunowi za nowy piec i przeniesienie wraz z innymi naprawami	11	58	
17		Parobkowi Jerzemu Stwertni na rachunek wynagrodzenia k. 9	2	24	
17		Josephowi Kollaschikowi według księgi k. 7	2	48	
		Szwaczce za pikowanie kolder i wyłogi	4	12	
21	59	Za 29 ½ mierzycy jęczmienia przez Brunera według noty	61	44	2/5
		Za skubane pierze	–	40	
		Do przeniesienia	199	53	2/5

[s. 286]

		Translatus	199	53	2/5
		Der Köchin a Conto des Lohnes Folio 2.	10	–	
24		Für 4 Metzen Hirsch-und 1 Metzen Griskasch	22	36	
		Für 2 Stück Schweine zum Abstöchen	9	36	
25		Dem Glaßermeister für Fenster Reparatur	1	12	
		Für 2 ½ Schefel Hafer	4	–	
		Dem Tischler gesellen laut Buch Folio 10.	7	30	
		Breuer a Conto seines Lohnes laut Buch Fo[lio] 1	8	24	
		Auf Lizitation nach dem Hern Dechant gekauft 1 Schränken, 1 Schreibtisch, 1 Tasse und eine mit 6 Flaschen versehene Electra und 1 Bild	20	44	
26		½ Metzen Perelkraupen	2	–	
		4 Stück Spanfarkel	1	20	
		Für 82 [Pfund] Fische	8	12	
		Für Spene	–	20	
		Grundsteuer laut Büchel 2 f 21 x CM u[nd] 1 f 8 WW	1	48	1/5
30		Dem Kaufman laut Buch	5	48	
		Dem Bäcker für Semeln Monatlich	2	–	
	60	Hern Kohl laut Nota	26	42	4/5
	61	Zimermeister Dittrich laut Nota	3	50	3/5
	62	Demselben laut Nota	4	4	4/5
	63	Denenn Maurer, und Taglöhner laut Nota	17	54	
	64	Kellermeister Auslagen laut Nota	101	55	3/5
		Kuchel auslagen laut Buch	14	14	
		Fleischhacker laut Buch	62	48	4/5
		Dem Pater Basiliscus auf verschiedene Au[slagen]	8	–	
		Subprior, Simplician, German, Nereus, Thad[eus]	14	–	
		Verschiedene kleine Auslagen	2	24	
		Summa	561	17	3/5

[s. 286]

		Z przeniesienia	199	53	2/5
		Kucharce na rachunek wynagrodzenia k. 2	10	–	
24		Za 4 mierzyc kaszy jaglanej i 1 mierzyca kaszy manny	22	36	
		Za 2 sztuki świń do zarżnięcia	9	36	
25		Mistrzowi szklarskiemu za naprawienie okna	1	12	
		Za 2 ½ korca owsa	4	–	
		Czeladnikom stolarskim według księgi k. 10	7	30	
		Piwowarowi na rachunek jego wynagrodzenia według księgi k. 1	8	24	
		Na licytację zakupionych po panu Dechant, 1 szafie, 1 biurka, 1 filiżankę i jedną, zaopatrzoną w 6 butelek, *Electre* i 1 obraz	20	44	
		½ mierzycy kaszy perłowej	2	–	
26		4 sztuki wiórowego *farbel*	1	20	
		Za 82 funtów ryb	8	12	
		Za wióry	–	20	
		Podatek gruntowy według księgi 2 fl. 21 kr. monety konwencyjnej i 1 fl. 8 kr. w walucie wiedeńskiej	1	48	1/5
		Kupcowi według księgi	5	48	
30		Piekarzowi za zbiórkę miesięcznie	2	–	
	60	Panu Kohlowi według noty	26	42	4/5
	61	Cieśli Dittrichowi według noty	3	50	3/5
	62	Temuż według noty	4	4	4/5
	63	Murarzom i pracownikom dniówkowym według noty	17	54	
	64	Wydatki piwnicznego według noty	101	55	3/5
		Wydatki kuchenne według księgi	14	14	
		Rzeźnikowi według księgi	62	48	4/5
		Ojcu Basiliscusowi na różne wydatki	8	–	
		Wiceprzeorowi, Simplicianusowi, Germanusowi, Nereusowi, Thadaeusowi	14	–	
		Na różne małe wydatki	2	24	
		Ogółem	561	17	3/5

[s. 287]

		November		
1		Für 3 Schefel Hafer auf Markt p[e]r 4 f 5 x WW	4	54
2	65	Nach Karwin für 24 Metzen Steinkohlen, laut Quittung	6	33 3/5
4		Für Federschleißen	–	40
		Für 34 [Pfund] Speck, von Hern Lokalen zu Ograson	7	28 4/5
6		Dem Breuer sein Lohn laut Buch Folio 1.	32	48
		Für 60 Stück Krenwerzel	2	48
7	66	1 Centner Salz laut Notta	6	40
		Für 2 Stück Frischlinge zum Abstechen	12	–
10		Für Wäscherin a Conto ihres Lohnes	4	–
	67	29 Metzen Gerste, aus Mähren, a 5 f 4 x WW d[em] Breu[e]r	58	46 2/5
		Reise unkösten und Mauthen beym Abhollen	1	12
18		3 Schefel Hafer a 4 f WW auf Markt	4	48
	68	61 ½ Metzen Gerste aus Mähren 4 f 30 WW d[em] Breuer	110	42
		beym Abhollen Zährung und Mauthe	2	6
21		Durch 2 Tage Mauter und 1 Taglöhner	1	8
24	69	Hern Kohl laut Notta	2	32
2[a]		4 ½ Schefel Hafer auf Markt a 3 f 37 x WW	6	24 3/5
1[b]	70	Frau Clemens für 1 Radschuh	2	13 1/5
25		Joseph Kollaschik a Conto seines Lohnes Fo[lio] 7	2	–
26	71	Für 24 Metzen Kohlen nach Karwin l[aut] Zet[te]l	6	33 3/5
30		Frater Germann sein ganzjähriges Vestiarium	24	–
		Katharina Jakubowska, a Conto Lohn, Buch Folio 3	3	36
		Maria Horakowa d[et]to 4	7	–
		Franz Rychli Pferdknecht d[et]to 5	3	30
2[c]		Georg Matuschek Sam[m]lungs Trager d[et]to 8	2	43 3/5
1[d]		Bernard Richli d[et]to 6	5	30
		Georg Swertina d[et]to 9	2	24
	72	Kellerauslagen laut Notta	88	46
		Fleischhacker laut Buch	64	12 2/5
		Bäcker laut Buch	2	–
		Latus	480	– 1/5

[s. 288]

		Translatus	480	– 1/5
		Kuchel ausgaben laut Buch	19	56 4/5
		Auf Quittungen Stempl	–	24
		Verchiedene kleine auslagen	1	48
30	73	Dem Schloßermeister laut Conto	29	13
		Dem Kühhütter 1 paar Stiefel gekauft	2	18
		Subprior, Simplician, German, Thadeus, Nereus		
		Nothwen[digkeiten]	14	–
	74	42 Eymer Ungarischen Wein, laut Notta	441	20
		Summa	989	–

a *Znak nieczytelny.*
b *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*
c *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*
d *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*

[s. 287]

		Listopad		
1		Za 3 korców owsa na targi po 4 fl. 5 kr. w walucie wiedeńskiej	4	54
2	65	Do Karwiny za 24 mierzyce węgla kamiennego,		
		według rachunku	6	33 3/5
4		Za skubane pierze	–	40
		Za 34 funtów słoniny od pana lokaja z Ogrodzonej	7	28 4/5
6		Piwowarowi jego płaca według księgi k. 1	32	48
		Za 60 sztuk	2	48
7	66	1 cetnar soli według noty	6	40
		Za 2 sztuki warchlaków do zarżnięcia	12	–
10		Za Praczce na rachunek jej wynagrodzenia	4	–
	67	29 mierzyc jęczmienia z Moraw po 5 fl. 4 kr. w walucie		
		wiedeńskiej piwowarowi	58	46 2/5
		Koszty własne podróży i myto przy odbiorze	1	12
18		3 korców owsa po 4 fl. w walucie wiedeńskiej na targu	4	48
	68	61 ½ mierzycy jęczmienia z Moraw 4 fl. 30 kr.		
		w walucie wiedeńskiej piwowarowi	110	42
		Przy odbiorze dieta i myto	2	6
21		Za 2 dni murarzom i za 1 dzień pracownikom dniówkowym	1	8
24	69	Panu Kohlowi według noty	2	32
(2)[a]		4 ½ korców owsa na targu po 3 fl. 37 kr. w walucie wiedeńskiej	6	24 2/5
(1)	70	Pani Clemens za 1 płóz hamulcowy	2	13 1/5
25		Josephowi Kollaschikowi na rachunek jego wynagrodzenia k. 7	2	–
26	71	Za 24 mierzyce węgla do Karwiny według rachunku	6	33 3/5
30		Bratu Germanusowi jego całorocznie odzież na drogę	24	–
		Katarzynie Jakubowskiej na rachunek wynagrodzenia,		
		według księgi k. 3	3	36
		Marii Horakowej jak wyżej 4	7	–
		Franzowi Rychlemu stajennemu jak wyżej 5	3	30
(2)		Georgowi Matuschkowi tragarzowi zbiórkowemu jak wyżej 8	2	43 3/5
(1)		Bernardowi Richlemu jak wyżej 6	5	30
		Georgowi Stwertni jak wyżej 9	2	24
	72	Wydatki piwniczne według noty	88	46
		Rzeźnikowi według księgi	64	12 2/5
		Piekarzowi według księgi	2	–
		Do przeniesienia	480	– 1/5

[s. 288]

		Z przeniesienia	480	– 1/5
		Wydatki kuchenne według księgi	19	56 4/5
		Na ostemplowanie rachunków	–	24
		Różne małe wydatki	1	48
30	73	Mistrzowi ślusarskiemu według rachunku	29	13
		Pasterzowi krowiemu zakupiona 1 para butów z cholewami	2	18
		Wiceprzeorowi, Simplicianuowi, Germanusowi, Thadaeusowi,		
		Nereusowi na konieczne sprawy	14	–
	74	Za węgierskie wino o objętości 42 wiader według noty	441	20
		Ogółem	989	–

a *Wartości w nawiasach nadpisane na lewym marginesie.*

		December		
4		Für 50 [Pfund] Fisch samt Unkösten	7	–
	75	Feldpachtzins laut Notta	46	47 3/5
5	76	1 Centner Salz	6	40
6		Ganzjähriges Vestiarium dem Fr[ater] Thadeo	24	–
7	77	Hern Groß Maurermeister laut Notta	4	24
		Für 6 Schock Holzspäne a 36 x	3	36
10		Ein Buch Brief Papier	–	30
17	78	20 Metzen Steinbothen laut Zettel	6	–
	79	52 ½ Metzen Gerste samt unkösten l[aut] Zet[tel]	96	37 2/5
22		Farbe in Tischlerey	–	6
		36 Metzen Kochlen aus Preißen mit Unk[östen]	9	19
24		Für 2 Messingene Leuchter	1	26 1/5
		Für 20 Fuhren Sand a 6 x WW macht	–	48
28	80	Dem Sattlermeister laut Conto	11	4
		6 Stück Wirtschaft Kallender 18 x	1	48
		6 d[et]t[o] Taschen d[et]t[o] 8 x	–	48
		3 d[et]t[o] Wand d[et]t[o] 10 x	–	30
		1 Directorium	–	42
		Enthebungskarte zum Neuen Jahr	1	–
		Latus	223	6 1/5

		Grudzień		
4		Za 50 funtów ryby wraz z kosztami własnymi	7	–
	75	Czynsz za pole dzierżawne według noty	46	47 3/5
5	76	1 cetnar soli	6	40
6		Całoroczna odzież brata Thadaeusa	24	–
7	77	Panu Großowi mistrzowi murarskiemu według noty	4	24
		Za 6 kop wiór drzewnych po 36 kr.	3	36
10		Papier listowy i do księgi	–	30
17	78	20 mierzyc węgla kamiennego według rachunku	6	–
	79	52 ½ mierzycy jęczmienia wraz z kosztami własnymi według rachunku	96	37 2/5
22		Farba do stolarni	–	6
		36 mierzyc węgla z Prus z kosztami własnymi	9	19
24		Za 2 mosiężne świeczniki	1	26 1/5
		Za 20 fur piasku po 6 kr. w walucie wiedeńskiej równa się	–	48
28	80	Mistrzowi siodlarskiemu według rachunku	11	4
		6 sztuk kalendarzu gospodarczych 18 kr.	1	48
		6 jak wyżej torebek jak wyżej 8 kr.	–	48
		3 jak wyżej ściany jak wyżej 10 kr.	–	30
		1 kalendarz litrugiczny	–	42
		Odprawa dla służących z Nowy Rokiem	1	–
		Do przeniesienia	223	6 1/5

[s. 289]

		Translatus	223	6	1/5
		2 Stück Stempelbögen 1 a 15 x und 1 a 6 x	–	21	
		Palmarium dem Hern Odilo ½ jährig	2	24	
		Desseben seine Auslage	–	12	
		Dem Kaufmann Bochinek laut Buch	3	57	3/5
29	81	Schmiedmeister laut Conto	4	20	4/5
		Dem Selben ¼ jährige Pauschale für Pferdbeschl[ag]	4	48	
31		Subprior, German, Simplician, Thadeus, Nereus Noth[wendigkeiten]	14	–	
	82	Schauman Barbirer Pauschale laut Conto	12	–	
	83	Laut Beilage Neuen Jahrs Gratiale	24	20	
		Tischler a Conto Seines Lohnes l[aut] B[uch] Folio 10	8	–	
	84	Dem Schumacher laut Notta	11	42	
	85	Für Hostien laut Quittung	2	–	
31	86	Dem Wagnermeister laut Conto	7	26	2/5
		Wäscherin ¼ jähriger Rest samt Neuen Jahr	13	–	
		Der Selben für Hern Pelka	1	48	
		Pater Basiliscus ganzjähriges Vestiarium	24	–	
	87	Kellermeister auslagen laut Rechnung	73	33	3/5
		Dem Fleischhacker laut Buch	52	28	4/5
		Dem Knechten Georg bis zum Entlasung	–	40	
		Aushelferin in der Kuchel	2	–	
		Bäckermeister laut Buch	3	36	
		Joseph Kalaschik Dienstlohn, laut Buch Folio 7	–	16	
		Hern Neüman für Mehr bezahlung der Magazin	4	–	
	88	Dem Seilermeister laut Conto	4	16	1/5
		Kuchelausgaben laut Kuchel Buch	34	59	1/5
	89	Für 5 Klafter, Hartes 4. weiches 1 Holz	21	18	
	90	Mahlgeld für 97 ¾ Schefel	3	54	4/5
2[a]	91	Dem Glasermeister laut Conto	15	5	1/5
1[b]		½ jährige Zeitungsprenumeration	2	36	
		Latus	576	9	4/5

[s. 290]

		Translatus	576	9	4/5
	92	Billich Bündermeister laut Conto	10	1	
		Rauchfangkehrer jährlich	11	–	
		Mauthpauschale	12	–	
		Dem genosenen Prior Rupharb nach abschlag, das Ihm gestohlen Silber, in Schützungswerthe p[er] 109 f 20 x Co[nventions] Münze[n]. Dazu auf Seiner Voderung von Conwente noch	290	40	
		Summa	899	50	4/5

a *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*
b *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*

[s. 289]

		Z przeniesienia	223	6	1/5
		2 sztuki ostemplowanego arkuszu papieru 1 po 15 kr. i 1 po 6 kr.	–	21	
		Półroczne *Palmarium* pana Odilo	2	24	
		Temuż jego wydatki	–	12	
		Kupcowi Bochinkowi według księgi	3	57	3/5
29	81	Mistrzowi kowalskiemu według rachunku	4	20	4/5
		Temuż kwartalny ryczałt za okucie koni	4	48	
31		Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Thadaeusowi, Nereusowi na konieczne sprawy	14	–	
	82	Golibrodzie Schaumanowi ryczałt według rachunku	12	–	
	83	Według załącznika dodatek pieniężny na Nowy Rok	24	20	
		Stolarzowi na rachunek jego wynagrodzenia według księgi k. 10	8	–	
	84	Szewcowi według noty	11	42	
	85	Za hostie według rachunku	2	–	
31	86	Mistrzowi kołodziejskiemu według rachunku	7	26	2/5
		Praczce kwartalna reszta pensji wraz z Nowym Rokiem	13	–	
		Tejże za pana Pelki	1	48	
		Ojcu Basiliscusowi całoroczna odzież na drogę	24	–	
	87	Wydatki piwniczne według rachunku	73	33	3/5
		Rzeźnikowi według księgi	52	28	4/5
		Parobkowi Georgowi aż do zwolnienia	–	40	
		Pomocnicy w kuchni	2	–	
		Mistrzowi piekarskiemu według księgi	3	36	
		Josephowi Kalaschikowi płaca według księgi k. 7	–	16	
		Panu Neumannowi dodatkowa zapłata za magazyn	4	–	
	88	Mistrzowi powroziarskiemu według rachunku	4	16	1/5
		Wydatki kuchenne według księgi kuchennej	34	59	1/5
	89	Za 5 sążni drewna, 4 twardego, 1 miękkiego	21	18	
	90	Pieniądze za zemlenie 97 ¾ korca	3	54	4/5
(2)	91	Mistrzowi szklarskiemu według rachunku	15	5	1/5
(1)		Półroczna prenumerata gazet	2	36	
		Do przeniesienia	576	9	4/5

[s. 290]

		Z przeniesienia	576	9	4/5
	92	Introligatorowi Billichowi według rachunku	10	1	
		Kominiarzowi rocznie	11		
		Ryczałt za myto	12		
		gmoesenen Przeorowi Rupharbowi po potrąceniu skradzionego mu srebra o wartości szacunkowej 109 fl. 20 kr. monety konwencyjnej.			
		Do tego z jego roszczeń od konwentu jeszcze	290	40	
		Ogółem	899	50	4/5

Datum	Beilage	[Ausgaben im] 1841	Con[ventions] M[ünzen] f	x
		Jänner		
4		1 Stück Stempelbogen a 15 x und 2 Stück a 6 x	–	27
	93	½ Centner Salz laut Beilag	3	20
	94	58 [Pfund] Rübs Oehl, sam[m]t Fracht, laut Brief	15	–
6	95	45 Metzen Gerste, aus Mähren, d[em] Breuer	85	45 1/5
9		4 ½ Metzen Hafer auf Marckt, a 1 f 36 x CM	7	12
		2 ½ Schock Holzspäne a 30 x	1	15
		12 Metzen Hafer a 1 f 35 x CM	19	47
11	96	Nachzahlung für Salz, laut Beilage	8	50
		Für Herein führen d[et]t[o]	–	20
13	97	Für Kranken Verzeichnißen, l[aut] B[uch]	10	30
14		Für 1 Maas Spiritus, für Tischlerey	–	36
17		Dem Knechten unkösten d[et]t[o]	–	48
20		Zinß von Wielopolj	39	7 3/5
	98	Für 1 Eymer 2 ½ Maß Eßig, laut Zetl	2	32
23	12	12 Metzen Hafer a 1f 32 2/5 x macht	18	38 4/5
		Für 6 Stück blechene Eßloffel	–	12
		Für 400 Metzen vermahlzung, d[em] Breuer	2	40
		Für 16 Stück Brodschüßeln a 5 x	1	20
		Latus	218	20 3/5

[s. 291]

		Translatus	218	20 3/5
26	99	61 Metzen Gerste, und 2 Metzen Weizen, aus Mähren	119	–
31		Dem Tischler auf Conto seines Lohnes	18	30
		Dem Knechten a Conto seines Lohnes, laut B[uch] Folio 6	5	–
		Dem Knechten Franz d[et]t[o] 5	5	–
	100	Für Wachsstekeln laut Beilage	7	42
		Dem Breuer a Conto seines Lohnes laut Buch Folio 1	10	–
		Pater Basiliscus auf Nothwendigkeiten	8	–
		Subprior, German, Simplician, Thadeus u[nd] Nereus	14	–
	101	Kellerauslage laut Notta	92	49 3/5
	102	Hern Kohl laut Notta	1	12 4/5
		Kaufman laut Buch	13	–
		Fleischhacker laut Buch	62	58
		Bäcker laut Buch	2	–
		Kuchelausgaben laut Buch	11	25 3/5
		Verschiedene Ausgaben für 2 Monathen	2	48
		Summa	591	46 3/5

Data	Załącznik	Wydatki w 1841	Monety konwencyjne Floreny	Krajcary
		Styczeń		
4		1 sztuka arkuszy ostemplowanego papieru po 15 kr. i 2 sztuki po 6 kr.	–	27
	93	½ cetnara soli według załącznika	3	20
	94	58 funtów oleju rzepakowego wraz z ładunkiem, według listu	15	–
6	95	45 mierzyc jęczmienia z Moraw piwowarowi	85	45 1/5
9		4 ½ mierzycy owsa na targu po 1 fl. 36 kr. monety konwencyjnej	7	12
		2 ½ kopy wiór drzewnych po 30 kr.	1	15
		12 mierzyc owsa a 1 fl. 35 kr. monety konwencyjnej	19	47
11	96	Dopłata za sól według załącznika	8	50
		Za sprowadzenie jak wyżej	–	20
13	97	Za spisy chorych według księgi	10	30
14		Za 1 miarkę spiritusu do stolarni	–	36
17		Koszty własne parobkowi jak wyżej	–	48
20		Czynsz z Wielopola	39	7 3/5
	98	Za ocet o objętości 1 wiadra 2 ½ miarki według rachunku	2	32
23	12	12 mierzyc owsa po 1 fl. 32 2/5 kr. równa się	18	38 4/5
		Za 6 sztuk blaszanych łyżek	–	12
		Za słodowanie 400 mierzyc piwowarowi	2	40
		Za 16 sztuk misek na chleb po 5 kr.	1	20
		Do przeniesienia	218	20 3/5

[s. 291]

		Z przeniesienia	218	20 3/5
26	99	61 mierzyc jęczmienia i 2 mierzyce pszenicy z Moraw	119	–
31		Stolarzowi na rachunek jego wynagrodzenia	18	30
		Parobkowi na rachunek jego wynagrodzenia według księgi k. 6	5	–
		Parobkowi Franzowi jak wyżej 5	5	–
	100	Za świece woskowe według załącznika	7	42
		Piwowarowi na rachunek jego wynagrodzenia według księgi k. 1	10	–
		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	8	–
		Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Thadaeusowi i Nereusowi	14	–
	101	Wydatki piwniczne według noty	92	49 3/5
	102	Panu Kohlowi według noty	1	12 4/5
		Kupcowi według księgi	13	–
		Rzeźnikowi według księgi	62	58
		Piekarzowi według księgi	2	–
		Wydatki kuchenne według księgi	11	25 3/5
		Różne wydatki za 2 miesiące	2	48
		Ogółem	591	46 3/5

		Februar			
6		Ulmergerstel ¼ Metzen	2	24	
10		Grundsteür laut Büchel	2	42	4/5
13		1 Schock 5 Bund Haferstroh a 6 x	6	30	
		3 Schefel Hafer a 3 f 24 x WW	4	4	4/5
		7 ½ Schefel d[et]t[o] 3 f 30 WW	10	30	
14		1 Schock und 35 Bund Haferstroh a 4 f 48 x CM	9	36	
		Stempelbögen	–	24	
		Dem Knechten sein Dienstlohn, l[aut] B[uch] Folio 9	5	–	
19		1 ½ Schefel Kraupen	7	48	
27		60 Metzen Gersten, samt Unkösten	105	54	1/5
		Für ½ Schefel Linsen	2	16	
		Latus	157	9	4/5

[s. 292]

		Translatus	157	9	4/5
28		Bäcker laut Buch	2	–	
		Kaufman d[et]t[o]	5	57	
		Fleischhauer d[et]t[o]	45	52	1/5
		Kuchel Ausgaben laut Buch	16	30	
	103	Keller Auslagen laut Beilage	78	42	
		Subprior, German, Simplician, Thadeus, Ner[eus]	14	–	
		Verschiedene Auslagen	2	–	
		Summa	332	11	

		Märtz			
1		Dem Tischler a Conto seines Lohnes, l[aut] B[uch] Folio	4	–	
	104	Hern Kohl laut Beilage	2	24	4/5
		Das in Monathe Juny für Fr[ater] Honest[74]	20	–	
7		Für einen Rehbock	6	40	
8	105	Für einen eisernen Topf laut Notta	2	52	
10		Für eine halbe Spiritus	–	16	
15		Dem Bräuer sein Lohn laut B[uch] Folio 1	38	–	
		Demselben für Vermalzung	22	53	3/5
		Dem Knechten a Conto seines Lohnes, l[aut] B[uch] Vol[io] 6	2	–	
		D[et]t[o] Franz d[et]t[o] Volio 5	2	–	
18		Dem Buchbinder für eingefaßte 2 Inventarien	–	18	
28		Der Wascherin ¼ jahrigen Lohn	14	14	2/5
		Derselben für Hern von Pelka	1	48	
		Für einen Beschwerten Brief a Plato	–	28	
30		Für 100 [Pfund] Kleesam[m]en	18	–	
		Dem Fr[ater] Thadeo Viaticum samt Vestiarium	41	12	
		Beitrag zur Verschönerung der Stadt	1	–	
30		Fleischhacker laut Buch	62	38	3/5
31		Kuchelausgaben laut Kuchelbuch	27	42	2/5
		Subp[rior], German, Simplician, Thades, Nereus, Gra[tiale]	14	–	
		Bäcker laut Buch	1	12	
		Latus	283	39	4/5

		Luty			
6		¼ mierzycy jęczmienia „ulmer”	2	24	
10		Podatek gruntowy według księgi	2	42	4/5
13		1 kopa 5 wiązek słomy owsianej po 6 kr.	6	30	
		3 korce owsa po 3 fl. 24 kr. w walucie wiedeńskiej	4	4	4/5
		7 ½ korca jak wyżej 3 fl. 30 kr. w walucie wiedeńskiej	10	30	
14		1 kopa i 35 wiązek słomy owsianej po 4 fl. 48 kr. monety konwencyjnej	9	36	
		Ostemplowany papier	–	24	
		Parobkowi jego płaca według księgi k. 9	5	–	
19		1 ½ korca kaszy jęczmiennej	7	48	
27		60 mierzyc jęczmienia, wraz z kosztami własnymi	105	54	1/5
		Za ½ korca soczewicy	2	16	
		Do przeniesienia	157	9	4/5

[s. 292]

		Z przeniesienia	157	9	4/5
28		Piekarzowi według księgi	2	–	
		Kupcowi jak wyżej	5	57	
		Rzeźnikowi jak wyżej	45	52	1/5
		Wydatki kuchenne według księgi	16	30	
	103	Wydatki piwniczne według załącznika	78	42	
		Subprzeor, Germanus, Simplicianus, Thadaeus, Ner[eus]	14	–	
		Różne wydatki	2	–	
		Ogółem	332	11	

		Marzec			
1		Stolarzowi na rachunek jego wynagrodzenia, według księgi k.	4	–	
	104	Panu Kohlowi według załącznika	2	24	4/5
		W miesiącu czerwcu za brata Honestusa	20	–	
7		Za jednną sarnę	6	40	
8	105	Za jeden żelazny garnek według noty	2	52	
10		Za jedną połówkę spirytusu	–	16	
15		Piwowarowi jego wynagrodzenie według księgi k. 1	38	–	
		Temuż za słodowanie	22	53	3/5
		Parobkowi na rachunek jego wynagrodzenia, według księgi k. 6	2	–	
		Jak wyżej Franzowi jak wyżej k. 5	2	–	
18		Introligatorowi za 2 inwentarze	–	18	
28		Praczce kwartalna płaca	14	14	2/5
		Tejże za pana von Pelki	1	48	
		Za pisemne zażalenie od Plato	–	28	
30		Za 100 funtów nasion koniczyny	18	–	
		Bratu Thadaeusowi wyposażenie wraz z odzieżą na drogę	41	12	
		Składka na upiększenie miasta	1	–	
30		Rzeźnikowi według księgi	62	38	3/5
31		Wydatki kuchenne według księgi kuchennej	27	42	2/5
		Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Thadaeusowi, Nereusowi dodatek pieniężny	14	–	
		Piekarzowi według księgi	1	12	
		Do przeniesienia	283	39	4/5

[s. 293]

		Translatus	283	39 4/5
	106	Kellerauslagen laut Beilage	77	24
		Kaufman laut Buch	5	58
		Verschiedene kleine Auslagen	2	30
	107	Für Mißbethfenster laut Beilage	4	55 2/5
	108	Kellerzins pro Anno [1]841	10	–
	109	Für Bretter laut Beilage	12	59 2/5
		Summa	397	26 3/5

		April		
1		Dem Georg Hiernik sein Lohn l[aut] Buch Folio 12	6	–
		Dem Adam Kischka d[et]t[o] 13	6	–
		Dem Johann Hausknecht d[et]t[o] 9	5	–
		Dem Paul Schottek d[et]t[o] 8	5	–
		Dem Tischler laut Buch Folio 10	8	–
4		Dem Knechten Bernard, l[aut] Buch F[olio] 6	2	–
6		Für 12 ½ Schefel Hafer zu 3 f 30 x WW	17	40
	110	Dem Schmiedmeister Mortek laut Conto	12	44 4/5
8		Steüer für Wielopoli, laut Steüerbüchel	26	3
12		Paul Hausknecht a Conto sein Lohn, l[aut] B[uch] Fol[io] 8	1	52
16		Grundsteüer zu der Stadt, laut Büchel	2	21
		Für 13 ½ Metzen Kalk a 1 f 6 x WW	5	56 2/5
		Für ½ Metzen Grieß	2	48
		Für Stempelbögen	–	42
21	111	Dem Pflasterer laut Beilage	11	6
	112	Für Rübsöhl samt Fracht, laut Zette 6	16	14
24		Der Köchin a Conto ihres Lohnes, l[aut] B[uch] Folio 2	15	–
		Für 9 ½ Schefel Gerste a 2 f 24 x CM	22	48
30		Pater Basiliscus auf Nothwendigkeiten	10	–
		Subprior, Simplician, German, Nereus gratial[e]	12	–
		Dem Tischler laut Buch Folio 10	6	–
		Latus	195	15 1/5

[s. 294]

		Translatus	195	15 1/5
		Dem Franz Prikel Lohn laut B[uch] Folio 9	2	30
		Denen Arbeiter beym Grünen Baum	2	50
		Kuchelmensch a Conto des Lohnes, l[aut] B[uch] Folio 3	2	30
30		Dem Bäcker laut Büchel	2	24
		Dem Kaufmann d[et]t[o]	14	45
		Dem Fleischhacker d[et]t[o]	58	59 3/5
		Kuchelausgabe d[et]t[o]	10	4 3/5
	113	Kellermeister Ausgabe laut Beilage	102	49 2/5
		Verschiedene Kleine Auslagen	2	20
		Für 4 Klafter weiches Holz	11	36
		Summa	406	3 4/5

[s. 293]

		Z przeniesienia	283	39 4/5
	106	Wydatki piwniczne według załącznika	77	24
		Kupcowi według księgi	5	58
		Różne małe wydatki	2	30
	107	Za *Wißbethfenster* według załącznika	4	55 2/5
	108	Czynsz za piwnicę za 1841 r.	10	–
	109	Za deski według załącznika	12	59 2/5
		Ogółem	397	26 3/5

		Kwiecień		
1		Georgowi Hiernikowi jego płaca według księgi k. 12	6	–
		Adamowi Kischce jak wyżej 13	6	–
		Służącemu Johannowi jak wyżej 9	5	–
		Paulowi Schottkowi jak wyżej 8	5	–
		Stolarzowi według księgi k. 10	8	–
4		Parobkowi Bernardowi, według księgi k. 6	2	–
6		Za 12 ½ korców owsa po 3 fl. 30 kr. w walucie wiedeńskiej	17	40
	110	Mistrzowi kowalskiemu Mortkowi według rachunku	12	44 4/5
8		Podatek za Wielopole, według księgi podatkowej	26	3
12		Służącemu Paulowi na rachunek jego wynagrodzenia, według księgi k. 8	1	52
16		Podatek gruntowy dla miasta według księgi	2	21
		Za 13 ½ mierzycy wapna po 1 fl. 6 kr. w walucie wiedeńskiej	5	56 2/5
		Za ½ garnca kaszy manny	2	48
		Za ostemplowany arkusz papieru	–	42
21	111	Brukarzowi według załącznika	11	6
	112	Za olej rzepakowy wraz z ładunkiem według rachunku nr 6	16	14
24		Kucharce na rachunek jej płacy, według księgi k. 2	15	–
		Za 9 ½ korca jęczmienia po 2 fl. 24 kr. monety konwencyjnej	22	48
30		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	10	–
		Sub, Simplicianus, Germanus, Nereus dodatek pieniężny	12	–
		Stolarzowi według księgi k. 10	6	–
		Do przeniesienia	195	15 1/5

[s. 294]

		Z przeniesienia	195	15 1/5
		Franzowi Priklowi płaca według księgi k. 9	2	30
		Robotnikom przy Zielonym Drzewie	2	50
		Służącemu kuchennemu na rachunek wynagrodzenia, według księgi k. 3	2	30
30		Piekarzowi według księgi	2	24
		Kupcowi jak wyżej	14	45
		Rzeźnikowi jak wyżej	58	59 3/5
		Wydatki kuchenne jak wyżej	10	4 3/5
	113	Wydatki piwnicznego według załącznika	102	49 2/5
		Różne małe wydatki	2	20
		Za 4 sążni miękkiego drewna	11	36
		Ogółem	406	3 4/5

		May			
3		15 Metzen Kalk a 1 f 6 x WW	6	36	
		Für 1 Stück Gradl, auf Überzug	5	30	
9		4 Klafter weiches Holz a 7 f 15 x WW	11	36	
d[et]t[o]		Tischler sein Lohn	2	–	
d[et]t[o]		Für 76 Schefel Gerste, a 2 f 24 x CM	182	24	
11		Fr[ater] Nereus sein Namenstag gratiale	2	–	
d[et]t[o]		Für Bretter bey der Kammer	5	26	
d[et]t[o]	114	Nachtrag für Öehl	7	30	
13	115	Herrn Kohl laut Beilage	5	8	2/5
d[et]t[o]		Frater Nereus halbjähriges Vestiarium	12	–	
26	116	Hern Kohl laut Zettel	1	6	
		Fr[ater] Germann sein Namenstag gratiale	2	–	
		Vestiarium Pater Priors	24	–	
31		Gratiale für die Brüdern	12	–	
		Auslagen bey der Lampensam[m]lung	3	–	
		3 Stück Leinwand a 8 f CM für Spital	24	–	
		4 Stück d[et]t[o] a 8 f 30 CM d[et]t[o]	34	–	
		1 Stück d[et]t[o] auf Säcke	6	–	
		Latus	346	16	2/5

[s. 295]

		Translatus	346	16	2/5
		Fürs Nähen der Säcke	–	48	
		Für Porten zum Ciborien Mantel	1	54	
		Braüer a Conto seines Lohnes, l[aut] B[uch] Folio 1	10	–	
		Franz Ryhli sein Lohn, laut B[uch] Folio 5	5	–	
		Bernard d[et]t[o] 6	3	–	
		Johann Hinzara d[et]t[o] 8	3	30	
		Tischler d[et]t[o] 10	4	–	
31[a]	117	Dem Satlermeister laut Conto	19	38	2/5
	118	Kellermeister Auslagen laut Beilage	108	54	1/5
		Für 1 Metzen Kraupen	2	56	
		d[et]t[o] Hirschbrein	3	42	
		Für 1 Eymer Eßig	2	12	
		Bäcker laut Buch	2	–	
		Kuchel ausgabe laut Buch	17	34	
		Dem Fleischhacker d[et]t[o]	67	15	
		Kaufmann d[et]t[o]	4	48	4/5
		Verschiedene kleine ausgaben	3	24	
	119	Für überbrachte 94 Eymer Wein	852	46	2/5
		Summa	1459	39	1/5

a *W rękopisie:* 31[t[en]].

		Maj			
3		15 mierzyc wapna po 1 fl. 6 kr. w walucie wiedeńskiej	6	36	
		Za 1 sztuka adamaszku na poszewki	5	30	
9		4 sążnie miękkiego drewna po 7 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej	11	36	
jak wyżej		Stolarzowi jego płaca	2	–	
jak wyżej		Za 76 korców jęczmienia, po 2 fl. 24 kr. monety konwencyjnej	182	24	
11		Bratu Nereusowi dodatek pieniężne z okazji jego imienin	2	–	
jak wyżej		Za deski przy Komorze	5	26	
jak wyżej	114	Dopłata za olej	7	30	
13	115	Panu Kohlowi według załącznika	5	8	2/5
jak wyżej		Bratu Nereusowi półrocznie odzież na drogę	12	–	
26	116	Panu Kohlowi według rachunku	1	6	
		Bratu Germanusowi dodatek pieniężny z okazji jego imienin	2	–	
		Odzież na drogę [dla] ojca przeora	24	–	
31		Dodatki pieniężne dla braci	12	–	
		Wydatki przy zbiórce na lampy	3	–	
		3 sztuki płótna po 8 fl. monety konwencyjnej do szpitala	24	–	
		4 sztuki jak wyżej po 8 fl. 30 kr. monety konwencyjnej jak wyżej	34	–	
		1 sztuka jak wyżej na worki	6	–	
		Do przeniesienia	346	16	2/5

[s. 295]

		Z przeniesienia	346	16	2/5
		Za uszycie worków	–	48	
		Za opłatę portową za obudowę cyborium	1	54	
		Piwowarowi na rachunek jego wynagrodzenia, według księgi k. 1	10	–	
		Franzowi Ryhlemu jego płaca, według księgi k. 5	5	–	
		Bernardowi jak wyżej 6	3	–	
		Johannowi Hinzarze jak wyżej 8	3	30	
		Stolarzowi jak wyżej 10	4	–	
31	117	Mistrzowi siodlarskiemu według rachunku	19	38	2/5
	118	Wydatki piwnicznego według załącznika	108	54	1/5
		Za 1 mierzyca kaszy jęczmiennej	2	56	
		Jak wyżej zmielonego prosa	3	42	
		Za ocet o objętości 1 wiadra	2	12	
		Piekarzowi według księgi	2	–	
		Wydatki kuchenne według księgi	17	34	
		Rzeźnikowi jak wyżej	67	15	
		Kupcowi jak wyżej	4	48	4/5
		Różne małe wydatki	3	24	
	119	Za dostarczone wino o objętości 94 wiader	852	46	2/5
		Ogółem	1459	39	1/5

		Junÿ		
1		Franz Richli Pferdknecht laut B[uch] Folio 5 Lohn	–	48
		Adam Rischka laut B[uch] Folio 13 Lohn	3	20
		Dem Buchbinder für Postbüchel	–	16
		1 Schock Strohsack Leinwand	6	–
		10 Schefel Hafer a 1 f 24 x	14	–
		5 Stück Weispemseln	1	54
		Fürs Kleesamen bey Grabina	2	24
2		Subprior Vestiarium	24	–
		Latus	52	42

[s. 296]

		Translatus	52	42	
11		Brauer a Conto seines Lohnes laut B[uch] Folio 1	14	–	
12		Nach Karwin als Schuld im Jahr [1]839 obg.[a] glöser	1	48	
14	120	Wagnermeister Bilko laut Conto	5	3	3/5
15	121	Hern Kohl laut Zetel	–	18	
		2 Schock Stroh per 6 f CM	12	–	
		Für 120 [Pfund] Hopfen a 30 f CM	36	–	
16	122	Schloßmeister laut Conto	8	15	
		1 Klafter Hartes und 1 Klafter Weiches Holz	7	30	
		Leinwand auf 48 Säcke samt Nähen und Reparierung	10	48	
		Für 10 Stück Som[m]erkotzen a 1 f 50 x CM	18	20	
		Für 248 Ellen Leinwand auf Spital Leintücher	49	36	
		Subprior zur Auszahlung der Garten arbeiten	20	–	
24		Maria Horakowa dienst Lohn laut B[uch] Folio 4	10	38	2/5
		Katharina Jakubowska d[et]t[o] 3	4	42	
		Für 1 Eymer Eßig	2	12	
27		Wäscherin ¼ Jährigen Lohn samt Beitrag	14	15	
		D[et]t[o] für Herrn Pelka	1	48	
		Johan Drabek sein Lohn laut B[uch] Folio 12	3	30	
	123	Für C[en]t[na]r Salz laut Zetel	6	40	
		Für Brifpapir	–	36	
30		Stempelbögen zu Quittungen	–	42	
		Dem Fr[ater] Simplician Jähriges Vestiarium	24	–	
		Für umhauen Erdäpfel beim Grün[en] Baum	5	46	4/5
		Für 30 Fuhren Sand	1	12	
		Palmarium Provinciee	50	–	
	124	Kaufmann Roßner laut Notta	6	52	4/5
		Latus	369	15	3/5

a Brak możliwości rozwinięcia skrótu.

		Czerwiec		
1		Franzowi Richlemu stajennemu płaca według księgi k. 5	–	48
		Adamowi Rischce płaca według księgi k. 13	3	20
		Introligatorowi za księgę pocztową	–	16
		1 kopa płótna na siennik	6	–
		10 korców owsa po 1 fl. 24 kr.	14	–
		5 sztuk białych pędzli	1	54
		Za nasiona koniczyny przy Grabinie	2	24
2		Subprzeorowi odzież na drogę	24	–
		Do przeniesienia	52	42

[s. 296]

		Z przeniesienia	52	42	
11		Piwowarowi na rachunek jego wynagrodzenia według księgi k. 1	14	–	
12		Do Karwiny jako dług w roku 1839 *obg.* szklarzowi	1	48	
14	120	Mistrzowi kołodziejskiemu Bilko według rachunku	5	3	3/5
15	121	Panu Kohlowi według rachunku	–	18	
		2 kopy słomy po 6 fl. monety konwencyjnej	12	–	
		Za 120 funtów chmielu po 30 fl. monety konwencyjnej	36	–	
16	122	Mistrzowi ślusarskiemu według rachunku	8	15	
		1 sążeń twardego drewna i 1 sążeń miękkiego drewna	7	30	
		Płótno na 48 worków wraz z uszyciem i naprawą	10	48	
		Za 10 sztuk letnich kocy po 1 fl. 50 kr. monety konwencyjnej	18	20	
		Za 248 łokci płótna na szpitalne prześcieradła	49	36	
		Wiceprzeorowi na wypłaty za pracę w ogrodzie	20	–	
24		Marii Horakowej płaca według księgi k. 4	10	38	2/5
		Katharinie Jakubowskiej jak wyżej 3	4	42	
		Za ocet o objętości 1 wiadra	2	12	
27		Praczce kwartalne wynagrodzenie wraz ze składką	14	15	
		Jak wyżej za pana Pelki	1	48	
		Johannowi Drabkowi jego płaca według księgi k. 12	3	30	
	123	Za cetnar soli według rachunku	6	40	
		Za papier listowy	–	36	
30		Opieczętowany arkusz papieru na rachunek	–	42	
		Bratu Simplicianusowi roczna odzież na drogę	24	–	
		Za ścięcie ziemniaków przy Zielonym Drzewie	5	46	4/5
		Za 30 fur piasku	1	12	
		Palmarium Provinciee	50	–	
	124	Kupcowi Roßnerowi według noty	6	52	4/5
		Do przeniesienia	369	15	3/5

[s. 297]

		Translatus	369	15 3/5
		Palmarium Procuratoris samt auslagen	3	13
		Verschiedene kleine auslagen	3	–
		Kuchel ausgaben laut Buch	26	30 2/5
		Gratiale denen Conwentualen	12	–
	125	Dem Schmidmeister laut Notta	21	27 1/5
		Dem Fleischhacker laut Buch	59	52 4/5
	126	Keller auslagen laut Rechnung	78	16 4/5
		Dem Bäckermeister laut Buch	1	48
		Kaufmann laut Buch	10	24
		Summa	585	47 4/5

		July		
1[a]		Tischlerlohn bis Ende Juny laut Buch Folio 10.	6	–
3		Für 1 C[en]tna[r] Salz	6	40
7	127	Für 20 Metzen Steinkohlen von Karwin	6	40
		Für 8 Schefel Hafer a 1 f 24 x CM	11	12
14		Für 22 ½ d[et]t[o] 1 f 12 x	27	–
d[et]t[o]		½ Metzen Ulmergerste	3	48
		2 d[et]t[o] Hirschkasch a 4 f	8	–
		1 d[et]t[o] Griß	5	12
15		Ein Kanape von Fr[ater] Maurus	2	–
		Für 90 Fuhren Sand a 2 3/5 x	3	36
19		Pferdknechten Richly a Conto l[aut] B[uch] Folio 5	4	40
		Bernard Richly d[et]t[o] 6	4	40
2[b] 20		Paul Knecht a Conto seines L[ohnes] l[aut] B[uch]		
		Fo[lio] 7	3	8
3[c]		Für Preter der Cam[m]er	5	24 2/5
1[d]		Tischler a Conto pro July Folio 10.	5	–
		Stadtsteine laut Büchel	2	20
		Kornschnitten beim grinen Baum	1	38
		Latus	106	58 2/5

a *W rękopisie:* 1[t[en]].
b *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*
c *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*
d *Cyfra zapisana na lewym marginesie.*

[s. 297]

		Z przeniesienia	369	15 3/5
		Palmarium Procuratoris wraz z wydatkami	3	13
		Różne małe wydatki	3	–
		Wydatki kuchenne według księgi	26	30 2/5
		Dodatek pieniężny konwentualom	12	–
	125	Mistrzowi kowalskiemu według noty	21	27 1/5
		Rzeźnikowi według księgi	59	52 4/5
	126	Wydatki piwniczne według rachunku	78	16 4/5
		Mistrzowi piekarskiemu według księgi	1	48
		Kupcowi według księgi	10	24
		Ogółem	585	47 4/5

		Lipiec		
1		Płaca stolarza do końca czerwca według księgi k. 10	6	–
3		Za 1 cetnar soli	6	40
7	127	Za 20 mierzyc węgla kamiennego z Karwiny	6	40
		Za 8 korców owsa po 1 fl. 24 kr. monety		
		konwencyjnej	11	12
14		Za 22 ½ jak wyżej 1 fl. 12 kr.	27	–
jak wyżej		½ mierzyc jęczmienia „ulmer”[a]	3	48
		2 jak wyżej kszy jaglanej po 4 fl.	8	–
		1 jak wyżej grysiku	5	12
15		Za kanapę od brata Maurusa	2	–
		Za 90 fur piasku po 2 3/5 kr.	3	36
19		Stajennemu Richlemu na rachunek według księgi k. 5	4	40
		Bernardowi Richlemu jak wyżej 6	4	40
20 (2)		Paulowi służącemu na rachunek jego		
		wynagrodzenia według księgi k. 7	3	8
(3)		Za *Preter* Komory	5	24 2/5
(1)		Stolarzowi na rachunek za lipiec k. 10	5	–
		Kamienie miejskie według księgi	2	20
		Ścięcie żyta przy Zielonym Drzewie	1	38
		Do przeniesienia	106	58 2/5

a Jest to najbardziej szlachetny gatunek kaszy perłowej. Zob. *Pierer's Universal-Lexicon,* Bd. 18, Altenburg 1864, s. 141.

[s. 298]

		Translatus	106	58	2/5
		Dem Buchbinder für 1 Büchel	–	16	
30		Schweinfetten 84 [Pfund] 27x WW	15	7	1/5
31		Pater Basiliscus auf Nothwendigkeiten	10	–	
		Subprior, Simp[lician], German, Nereus gratiale	12	–	
		Kuchelauslagen laut Buch	26	24	1/5
	128	Keller auslagen laut Rechnung	76	20	
		Fleischhacker laut Buch	84	40	3/5
	129	Für 42 ¾ Eymer Wein laut Rechnung	422	8	4/5
	130	Kaufman für Färben l[aut] Beilage	19	3	3/5
	131	H[errn] Skriba, l[aut] Interims Nota für Farben	7	9	3/5
		Für 15 Klaftern Holz	58	24	
		Für 1 Schock Stroh	4	–	
		Für Schubladkasten vom Fr[ater] Maurus	6	–	
		6 Stück Sessel, samt Diwan mit Überzug	25	14	
		Für Sem[m]eln, l[aut] Bäckenbuch	2	4	
		Kaufman laut Buch	–	9	2/5
		Verschiedene auslagen	2	24	
		Summa	878	23	4/5

		August			
1[a]		Dem Sam[m]lungsträger laut B[uch] Folio 12	1	49	
		Tischler Rest für July laut Buch Folio 10	3	40	
4	11	Für 111 [Pfund] Hopfen	44	47	
d[et]t[o]		Für 1 C[e]tner Salz	6	40	
7		14 Metzen Kalk a 24 x CM	5	36	
		6 Schefel Hafer a 1 f CM	6	–	
		1 [Pfund] Tischler Lein	–	19	1/5
8		Für Kleehauen, und Tagwerker	3	28	
		Latus	72	19	1/5

a *W rękopisie:* 1[t[en]].

[s. 298]

		Z przeniesienia	106	58	2/5
		Introligatorowi za 1 księgę	–	16	
30		84 funtów tłuszczu wieprzowego po 27 kr. w walucie wiedeńskiej	15	7	1/5
31		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	10	–	
		Subprzeorowi, Simplicianusowi, Germanusowi, Nereusowi dodatki pieniężne	12	–	
		Wydatki kuchenne według księgi	26	24	1/5
	128	Wydatki piwniczne według rachunku	76	20	
		Rzeźnikowi według księgi	84	40	3/5
	129	Za wino o objętości 42 ¾ wiader według rachunku	422	8	4/5
		Kupcowi za farby według załącznika	19	3	3/5
	130	Panu Skribie, według *Interims* noty za farby	7	9	3/5
	131	Za 15 sążni drewna	58	24	
		Za 1 kopę słomy	4	–	
		Za skrzynkę szufladową od brata Maurusa	6	–	
		6 sztuk foteli, wraz z dywanem i z poszewkami	25	14	
		Za zbiórkę według księgi piekarskiej	2	4	
		Kupcowi według księgi	–	9	2/5
		Różne wydatki	2	24	
		Ogółem	878	23	4/5

		Sierpień			
1		Tragarzowi zbiórkowemu według księgi k. 12	1	49	
		Stolarzowi reszta Za lipiec według księgi k. 10	3	40	
4	11	Za 111 funtów chmielu	44	47	
jak wyżej		Za 1 cetnar soli	6	40	
7		14 mierzyc wapna po 24 kr. monety konwencyjnej	5	36	
		6 korców owsa po 1 fl. monety konwencyjnej	6	–	
		1 funt stolarski len	–	19	1/5
8		Za nasiona koniczyny i pracownikom dniówkowym	3	28	
		Do przeniesienia	72	19	1/5

[s. 299]

		Translatus	72	19	1/5
8		Für Weizen schmiden	2	46	
9		Für Fackel Nägeln	–	48	
		12 [Pfund] Hirschenfleisch a 8 x	1	36	
10	132	Glaßermeister laut Notta	45	19	1/5
		1 Eymer Eßig	2	12	
12		Für 2 Klafter Holz von Kam[m]er	5	48	
13		23 Stück 2 Zollige Bretter	4	13	
		Für Pandle	–	10	
14		Für Haferschneiden bey Grabina	–	29	
		Für 9 Schefel alten Hafer a 1 f 12 x	10	48	
		Für Obst zur Feiste	1	20	
		D[et]t[o] 2 Melaunen	2	–	
16		Dem Johan Draubek, sein Lohn l[aut] B[uch] Fol[io] 12.	–	52	
		Für eine Gelegenheit nach Goleschau	1	–	
		Aushelferin bey Feste in der Küche	5	–	
		Frater Nereo Halbjahrig Vestiarium	12	–	
21		8 ½ Schefel Hafer a 48 x	6	48	
		Für 1 Pferd	90	20	
26		197 Metzen Steinkohlen a 24 x CM	78	48	
		12 Metzen Kalk a 24 x CM	4	48	
31		Stempelbögen	–	18	
		Kaufman laut Buch	15	3	
		Fleischhacker d[et]t[o]	87	45	3/5
		Bäcken d[et]to	4	48	
		Kuchelauslagen d[et]t[o]	38	37	
	133	Kellnerey auslagen laut Rechnung	84	15	2/5
		Subprior, German, Simpli[cian], Nereus Gratiale	12	–	
		Verschiedene kleine Auslagen	2	16	
		Summa	594	27	2/5

[s. 299]

		Z przeniesienia	72	19	1/5
8		Za ścięcie pszczenicy	2	46	
9		Za gwoździe do pochodni	–	48	
		12 funtów mięsa jeleniego po 8 kr.	1	36	
10	132	Mistrzowi szklarskiemu według noty	45	19	1/5
		Ocet o objętości 1 wiadra	2	12	
12		Za 2 sążnie drewna z Komory Arcyksiążęcej	5	48	
13		23 sztuki desek o długości 2 cali	4	13	
		Za *Pandle*	–	10	
14		Za ścięcie owsa przy Grabinie	–	29	
		Za 9 korców starego owsa po 1 fl. 12 kr.	10	48	
		Za owoce na święto	1	20	
		Jak wyżej 2 melony	2	–	
16		Johannowi Draubkowi jego płaca według księgi k. 12	–	52	
		Za podwiezienie do Goleszowa	1	–	
		Pomocnicy kuchennej przy święcie	5	–	
		Bratu Nereusowi półrocznie odzież na drogę	12	–	
21		8 ½ korców owsa po 48 kr.	6	48	
		Za 1 konia	90	20	
26		197 mierzyc węgla kamiennego po 24 kr. monety konwencyjnej	78	48	
		12 mierzyc wapna po 24 kr. monety konwencyjnej	4	48	
31		Osteplowany papier	–	18	
		Kupcowi według księgi	15	3	
		Rzeźnikowi jak wyżej	87	45	3/5
		Piekarzowi jak wyżej	4	48	
		Wydatki kuchenne jak wyżej	38	37	
	133	Wydatki piwniczne według rachunku	84	15	2/5
		Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Nereusowi dodatki pieniężne	12	–	
		Różne małe wydatki	2	16	
		Ogółem	594	27	2/5

[s. 300]

		September		
1[a]		Knechten Paul ¼ jährigen Lohn l[aut] B[uch] Folio 8	5	–
		Tischler für Monath August Lohn l[aut] B[uch] Folio 10	7	40
9		Dem Pferdknechten Franz l[aut] B[uch] Folio 5	3	52
		Dem d[et]t[o] Bernard l[aut] B[uch] Folio 6	4	40
		Der Wäscherin ¼ jährigen Lohn	16	24
	134	Für 80 Klafter Brennholz l[aut] Beilage	150	–
11		1 Eymer Eßig	2	12
		Für 1 Centner Salz	6	40
		Für Haber ausdreschen	–	36
		Für Neüen Ofen in Refegtorium	32	–
16		Dem Bräuer ¼ jährigen Lohn, l[aut] B[uch] Folio 1	24	–
		50 Metzen Gerste aus Mähren a 4 f WW	80	–
		Für 15 Bund Stroh	1	48
		Für 350 Stück Ziegeln	2	36
		Für 2 Klafter weiches Holz	5	48
26		Für 50 Metzen Gerste aus Mähren 4 f WW	80	–
		4 Metzen Hirschkasch a 3 f 24 x [Krezuer] CM	13	36
		Für Erdäpfeln ausgraben	4	46
29		Der Köchin laut Buch Folio 2	8	–
		Kuchelmagd laut Buch Folio 3	4	–
		Kühmagd laut Buch Folio 4	4	30
30		Kaufman laut Buch	16	28
		Fleischhacker laut Buch	75	38
	135	Kellerauslage laut Beilage	74	19 ⅕
		Kuchelausgaben laut Buch	13	20
		Bäcker laut Buch	1	48
		Für Stahl, Eisen, und Pferdbürsten	2	26
		Latus	642	7 ⅕

[s. 301]

		Translatus	642	7 ⅕
	136	Hern Kohl laut Beilage	3	36
	137	Schloßermeister laut Conto	17	14 ⅕
		Subprior, German[n], Simplician, Nereus gratiale	12	–
	138	Für überbrachten Wein	1194	42
		Verschiedene kleine Auslagen	1	48
		Sumna	1871	27 ⅖

a *W rękopisie:* 1[t[en]].

[s. 300]

		Wrzesień		
1		Parobkowi Paulowi kwartalne wynagrodzenie według księgi k. 8	5	–
		Stolarzowi wynagrodzenie za miesiąc sierpień według księgi k. 10	7	40
9		Stajennemu Franzowi według księgi k. 5	3	52
		Stajennemu jak wyżej Bernardowi według księgi k. 6	4	40
		Praczce kwartalne wynagrodzenie	16	24
	134	Za 80 sążni drewna opałowego według załącznika	150	–
11		Za ocet o objętości 1 wiadra	2	12
		Za 1 cetnar soli	6	40
		Za *Haber ausdreschen*	–	36
		Za nowy piec do refektarza	32	–
16		Piwowarowi kwartalna płaca, według księgi k. 1	24	–
		50 mierzyc jęczmienia z Moraw po 4 fl. w walucie wiedeńskiej	80	–
		Za 15 wiązek słomy	1	48
		Za 350 sztuk cegieł	2	36
		Za 2 sążnie miękkiego drewna	5	48
26		Za 50 mierzyc jęczmienia z Moraw 4 fl. w walucie wiedeńskiej	80	–
		4 mierzyce kaszy jaglanej po 3 fl. 24 kr. monety konwencyjnej	13	36
		Wydatki za ziemniaki	4	46
29		Kucharce według księgi k. 2	8	–
		Służącej kuchennej według księgi k. 3	4	–
		Dojarce według księgi k. 4	4	30
30		Kupcowi według księgi	16	28
		Rzeźnikowi według księgi	75	38
	135	Wydatki piwniczne według załącznika	74	19 ⅕
		Wydatki kuchenne według księgi	13	20
		Piekarzowi według księgi	1	48
		Za stal, żelazo i szczotki dla koni	2	26
		Do przeniesienia	642	7 ⅕

[s. 301]

		Z przeniesienia	642	7 ⅕
	136	Panu Kohlowi według załącznika	3	36
	137	Mistrzowi ślusarskiemu według rachunku	17	14 ⅕
	138	Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Nereusowi dodatek pieniężny	12	–
		Za dostarczone wino	1194	42
		Różna małe wydatki	1	48
		Ogółem	1871	27 ⅖

		October		
1[a]		Tischler für Monath Septem[ber], laut B[uch] Folio 10	7	20
2		Für 1 Centner Salz	6	40
18		Für 30 Metzen Gerste, v[on] H[errn] Neuman	48	–
20		Frater Aureliano[75] Jähriges Vestiarium	24	–
		Für 2 Schock Leinwand	23	–
		Für Stempelböken	–	42
		Für 5 Stück Borstenvieh	34	12
31		Kaufman laut Buch	4	24
		Wagnermeister laut Notta	3	30
		1 Eymer Eßig	2	12
		Steüer laut Büchel	2	48 ⅕
		Für Reparatur des Backoffens	1	12
		Kuchelauslagen laut Buch	37	51
		Bäcker laut Buch	1	48
		Pater Basiliscus auf Nothwendigkeiten	10	–
		Subprior, German, Simplician, u[nd] Nereus gratiale	12	–
		Hausknechten Paul Lohn l[aut] Buch Folio 8	3	20
		Pferdknecht Franz laut Buch Folio 5	2	20
		Kellerauslagen laut Rechnung	87	33 ⅕
		Fleischhacker laut Buch	85	39 ⅗
		Latus	398	32

[s. 302]

		Translatus	398	32
31		Verschiedene kleine auslagen	1	40
		Frater Hyob ganzjähriges Vestiarium	24	–
		Demselben Neuen Ofen	8	–
		Für 43 Schefeln Hafer a 1 f CM	43	–
		Summa	475	128

a *W rękopisie:* 1[t[en]].

		Październik		
1		Stolarzowi za miesiąc wrzesień według księgi k. 10	7	20
2		Za 1 cetnar soli	6	40
18		Za 30 mierzyc jęczmienia od pana Neumanna	48	–
20		Bratu Aurelianusowi rocznie odzież na drogę	24	–
		Za 2 kopy płótna	23	–
		Za ostemplowany arkusz papieru	–	42
		Za 5 sztuk świń	34	12
31		Kupcowi według księgi	4	24
		Mistrzowi kołodziejskiemu według noty	3	30
		Ocet o objętości 1 wiadra	2	12
		Podatki według księgi	2	48 ⅕
		Za naprawę pieca do pieczenia	1	12
		Wydatki kuchenne według księgi	37	51
		Piekarzowi według księgi	1	48
		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	10	–
		Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi i Nereusowi dodatki pieniężne	12	–
		Służącemu Paulowi wynagrodzenie według księgi k. 8	3	20
		Stajennemu Franzowi według księgi k. 5	2	20
		Wydatki piwniczne według rachunku	87	33 ⅕
		Rzeźnikowi według księgi	85	39 ⅗
		Do przeniesienia	398	32

[s. 302]

		Do przeniesienia	398	32
31		Różne małe wydatki	1	40
		Bratu Hiobowi roczna odzież na drogę	24	–
		Temu samemu nowy piec	8	–
		Za 43 korce owsa po 1 fl. monety konwencyjnej	43	–
		Suma	475	128

		November		
1	141	3 [Pfund] Wachskerzen laut Beilage	3	18
3		Für 150 Stück Ziegel	1	14
		½ Rieß Kanzlei und Brief papier	3	48
		Fr eingebrachte fuhr stroh	–	24
6		6 ½ Schock Schleißen a 1 f 45 x WW	4	33
8		1 Stück Borsteinvieh	16	12
		½ Metzen gedürte zwetschken	2	40
10		1 Centner Saltz	6	40
13		Pferdknecht Franz a Conto Lohn Folio 5	2	–
		Hausknechten Paul d[et]t[o] 7	2	24
15	142	Kupferschmid laut Beilage	11	48
		Für Federschleißen	1	–
20	143	Für 3 Cent Fisch sam[m]t Unkösten	55	38
22		Für Stempelbogen	–	18
	1	Für 140 Metzen Gerste 4 f 15 x WW	238	–
28		Frater Germano jahriges Vestiarium	24	–
		Pferdknecht Franz lohn Laut B[uch] Folio 5	2	30
		d[et]t[o] Bernard d[et]t[o] 6	6	–
30		Für 30 Metzen Schleßische Gerste 2 f CM	60	–
		Bäcker laut Buch	1	58
		Kaufmann d[et]t[o]	12	24
	144	Kellerauslage laut Rechnung	80	55
		Latus	537	44

[s. 303]

		Translatus	537	44
		Fleischhacker laut Buch	67	13 ⅕
		Kuchelauslagen laut Buch	20	11
		Gratiale für die Brüder	16	–
		Verschiedene auslagen	2	–
		Summa	643	8 ⅕

		Listopad		
1	141	3 funty świec woskowych według załącznika	3	18
3		Za 150 sztuk cegieł	1	14
		½ ryzy papieru kancelaryjnego i listowego	3	48
		Za przywiezioną furę słomy		24
6		6 ½ kopy gontu po 1 fl. 45 kr. w walucie wiedeńskiej	4	33
		1 sztukę trzody chlewnej	16	12
8		½ mierzycy wysuszonych śliwki	2	40
10		1 cetnar soli	6	40
13		Stajenny Franzowi na poczet płacy k. 5	2	
		Służącemu Paulowi jak wyżej 7	2	24
15	142	Kotlarz według załącznika	11	48
		Za skubane pierze	1	
20	143	Za 3 cetnary ryb razem z kosztami własnymi	55	38
22		Za ostemplowany papier		18
	1	Za 140 mierzyc jęczmienia 4 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej	238	
28		Brat Germanus roczna odzież na drogę	24	
		Stajenny Franz płaca według księgi k. 5	2	30
		Jak wyżej Bernard jak wyżej 6	6	
30		Za 30 mierzyc śląskiego jęczmienia 2 fl. monety konwencyjnej	60	
		Piekarz według księgi	1	58
		Kupiec jak wyżej	12	24
	144	Wydatki piwniczne według rachunku	80	55
		Do przeniesienia	537	44

[s. 303]

		Do przeniesienia	537	44
		Rzeźnik według księgi	67	13 ⅕
		Wydatki kuchenne według księgi	20	11
		Dodatki pieniężne dla braci	16	
		Różne wydatki	2	
		Summa	643	8 ⅕

		December			
31		Für ½ Metzen Fissolen	1	48	
	145	Für Eisen zu Neuen Latterwagen laut Notta	18	33	3/5
	146	Von 224 Schefel Mahlgeld a 6 x WW laut Beilage	8	57	
5		Für ½ Metzen gries	2	48	
6		Für 2 neue Fensterrahmen in Dürhaus	1	–	
11		Für 1 C[en]tner Salz	6	40	
		Für einen Fischhalter	1	36	
12		Nätherin für 6 neue Hemeter für Spital	1	36	
		Derselben für einsamen Handt[uch] und Serveten	–	34	
16		Zeitungs Pränumeration pro Anno 1842	2	39	
17		Für 1 Eymer Eßig	2	12	
20	147	Für Rübsöhl laut Notta	4	57	1/5
		Für 1 schock Weitzen Stroh	4	30	
		Knechten Mauthen und unkösten bey Fracht	–	48	
28		Für einen Rehbock	3	36	
		Enthebungskarte zum neuen Jahr	1	–	
		Für 22 Metzen Gerste von Postufka 5 f ww	44	–	
	148	Feldpachtzins pro Anno 1841 laut beilage	46	47	3/5
		¼ Jahrigen Lohn der Wäscherin	16	24	
31		Kaufman laut Buch	5	49	
		Bäcker d[et]t[o]	3	48	
	149	Sattlermeister laut Conto	8	57	1/5
	150	Wagnermeister laut Beilags	8	58	3/5
	151	Bündermeister laut Conto	29	39	
	152	Schneidermeister d[et]t[o]	34	49	
		Latus	262	27	1/5

		Grudzień			
31		Za ½ mierzycy fasoli	1	48	
	145	Za żelazo do nowego wozu drabiniastego według noty	18	33	3/5
	146	Za 224 korce opłata za zemlenie po 6 kr. w walucie wiedeńskiej według załącznika	8	57	
5		Za ½ mierzycy kaszy manny	2	48	
6		Za 2 nowe ramy okienne in *Dürhaus*[a]	1		
11		Za 1 cetnar soli	6	40	
		Za jeden pojemnik na ryby	1	36	
12		Szwaczce za 6 nowych koszul do szpitala	1	36	
		Tej samej za pojedyncze ręcznik i serwety		34	
16		Prenumerata gazety w roku1842	2	39	
17		Za 1 wiadro octu	2	12	
20	147	Za olej rzepakowy według noty	4	57	1/5
		Za 1 kopę słomy z pszenicy	4	30	
		Parobkowi cło i koszty własne przy przewożeniu		48	
28		Za jedną sarnę	3	36	
		Odprawa dla służących z Nowym Rokiem	1		
		Za 22 mierzyce jęczmienia od Postawki 5 fl. w walucie wiedeńskiej	44		
	148	Czynsz za wynajem pola na rok 1841 według załącznika	46	47	3/5
		Kwartalna płaca praczce	16	24	
31		Kupiec według księgi	5	47	
		Piekarz jak wyżej jak wyżej	3	48	
	149	Siodlarz według rachunku	8	57	1/5
	150	Kołodziej według załączników	8	58	3/5
	151	Introligator według rachunku	27	37	
	152	Krawiec jak wyżej	34	47	
		Do przeniesienia	262	27	1/5

a Prawdopodobnie pomieszczenie przy wejściu do klasztoru.

[s. 304]

		Translatus	262	27 1/5
	153	Schumachermeister laut Conto	16	48
	154	Seilermeister d[et]t[o]	4	25 2/5
	155	Glaßerrer d[et]t[o] beilage	11	38
	156	Dem Rasierer jährliche Pauschale	12	–
	157	Für Hostien in der Kirche laut Conto	2	–
	158	Fur 45 Eymer Wein, laut Zettel durch Hyob	452	–
		Rauhfangkehrer jährliche Pauschale	11	–
		Mauth Pauschle pro 1841	12	–
		Für Krucifix ins Provincialat und Sekretariat	3	48
		Für Holtz durch Fr[ater] Hyob	19	36
		Braüer ¼ jahrigen Lohn laut Buch Folio 1	24	–
		Der Köchin Lohn d[et]t[o] 2	10	40
		Kuchelmagd Susana d[et]t[o] 3	4	–
		d[et]t[o] Marena d[et]t[o] 4	4	30
		Pferdknecht Franz Richly d[et]t[o] 5	1	39 1/5
		d[et]t[o] Bernard d[et]t[o] 6	2	19 1/5
		Paul Schottek Hausknecht d[et]t[o] 7	2	36
		Paul Woniar d[et]t[o] 8	3	20
		Paul Ryba Trager d[et]t[o] 9	5	–
		Kuchelauslage laut Buch	19	39 1/5
		Fleischaker d[et]t[o]	53	48
		Subprior, German, Simplician, Nereus, Gratiale	12	–
	159	Neüjahres Gratiale	25	–
		Pater Basiliscus Vestiarum	24	–
		Für Directoria	1	18
		Verschiedene kleine auslage	2	48
	159	Kellerauslage	81	48 4/5
31		Für 2000 f 4 % erkaufte Metalliques	1980	33
		100 f 1 % d[et]t[o]	24	20
		Stempel zum gesuchte an die Hofkam[m]er	–	15
		D[et]t[o] zum Qwitungen der Interessen	–	6
		Palmarium Prokuratoris, und Postporto	2	46
		Summa	3094	9

[s. 305]

Datum	Beilage	[Ausgaben im] 1842	In C[onventions] M[ün]z[en]	
			f	x

[s. 304]

		Do przeniesienia	262	27 1/5
	153	Szwec według rachunku	16	48
	154	Powroźnik jak wyżej jak wyżej	4	25 2/5
	155	Szklarz jak wyżej załącznika	11	38
	156	Golibroda roczny ryczałt	12	
	157	Za hostie w kościele według rachunku	2	
	158	Za 45 wiader wina, według rachunku przez [brata] Hioba	452	
		Kominiarzowi roczny ryczałt	11	
		Ryczał za cło na 1841	12	
		Za krucifiks w prowincjalacie i sekretariacie	3	48
		Za drewno przez brata Hioba	19	36
		Piwowarowi kwartalna płaca według księgi k. 1	24	
		Kucharce płaca jak wyżej jak wyżej 2	10	40
		Służącej kuchennej Susannie jak wyżej 3	4	
		jak wyżej Marennie jak wyżej 4	4	30
		Stajennemu Franzowi Richlemu jak wyżej 5	1	39 1/5
		Jak wyżej Bernardowi jak wyżej jak wyżej 6	2	19 1/5
		Paul Schottek służący jak wyżej 7	2	36
		Paul Wojnar jak wyżej 8	3	20
		Paul Ryba tragarz jak wyżej 9	5	
		Wydatki kuchenne według księgi	19	39 1/5
		Rzeźnikowi jak wyżej	53	48
		Subprzeor, Germanus, Simplicianus, Nereus, dodatek pieniężny	12	
	159	Noworoczny dodatek pieniężny	25	
		Ojcu Basiliscusowi odzież na drogę	24	
		Na kalendarz liturgiczny	1	18
		Różne małe wydatki	2	48
	159	Wydatki piwniczne	81	48 4/5
31		Za 2000 florenów 4 % przyszłe *Metalliques*	1980	33
		100 floreny 1 % jak wyżej	24	20
		Ostemplowanie na staraniach do Komory dworskiej		15
		Jak wyżej na rachunki z odsetek		6
		Palmarium Prokuratoris, i opłata pocztowa	2	46
		Suma	3094	9

[s. 305]

Data	Załącznik nr	Wydatki w 1842	W monetach konwencyjnych	
			Floreny	Krajcary

		Jänner			
2		Für 1 C[en]tner Salz	6	40	
3		Für Stempelbögen	1	–	
		2 [Pfund] kerzen nach Wielopolj	–	33	3/5
		Für 2 Journal Bücher für Wielopolj	–	48	
10		1 ¼ Metzen Heidenkasche a 8 f WW	4	–	
13		24 ½ Metzen Steinkohlen a 24 x CM	9	48	
14		Dem Uhrmacher für Reparatur	1	40	
17	160	Für Krankenverzeichniße	12	–	
21	161	13 [Pfund] Rübsöhl laut Notta	4	40	4/5
	162	Dem Hafnermeister laut Beilage	2	–	
22		Für 9 Schock Schleißen a 1 f 45 x WW	6	18	
		Denen Knechten auf Mauth und zehren	1	–	
25	163	Zins für Wielopolj Wirtschaft, laut beilage	39	7	3/5
		Dem Churschmied für behandlung eines Pfer[des]	1	–	
		Grundsteuer laut Büchel	2	21	
	164	Kaufman Bochinek laut beilage	6	14	2/5
		Für 5 [Pfund] Federschleißen	1	–	
27	165	Für Wachsstekeln und Kerzen	14	24	
28	166	Dem Zim[m]ermeister laut beilage	2	52	4/5
28		Für 1 ½ Schock Stroh a 5 f 12 x CM	7	48	
31		Pater Basiliscus auf Nothwendigkeiten	10	–	
		Subprior, German, Simplician, Nerus grat[iale]	12	–	
	167	Kellerauslagen laut Rechnung	78	44	2/5
		Backermeister laut Buch	1	48	
		Kuchelausgaben d[et]t[o]	19	32	
		Fleischhacker d[et]t[o]	65	19	1/5
		Kaufman d[et]t[o]	12	30	
	168	Nachzahlung auf Salz laut Beilage	8	5	
		Verschidene ausgaben	2	48	
		Summa	336	2	4/5

[s. 306]

		Februar			
1		3 ½ Metzen Heidenkasche a 3 f 12 x	11	12	
		3 Stück Fischhalter	2	6	
3		1 Stückel Strohsackleinwand	4	48	
		Für Kerzen auf die Faschingstäge	3	20	
11		Für 1 Metzen linsen	3	12	
		Knechten Paul Lohn bis zum Entlassung	2	13	
		Für Stempelbögen	–	30	
		Dem Knechten unkösten um gesam[melten] Getreid	–	24	
16		Für 52 Metzen Steinkohlen a 24 x	20	48	
18	169	14 [Pfund] Öhl laut Notta	5	2	2/5
28		Kuchel ausgaben laut Buch	23	32	
		Bäcker d[et]t[o]	1	48	
		Kaufmann d[et]t[o]	4	55	
		Fleischhacker d[et]t[o]	46	49	1/5
		Subprior, Simplician, German, Nerus grat[iale]	12	–	
	170	Kellerauslagen laut Rechnung	96	28	
		Verschiedene kleine auslagen	1	48	
		Summa	240	55	3/5

		Styczeń			
2		Za 1 cetnar soli	6	40	
3		Za ostemplowany papier	1		
		2 funty świec do Wielopola		33	3/5
		Za 2 dzienniki do Wielopola		48	
10		1 ¼ mierzycy kaszy gryczanej po 8 fl. w walucie wiedeńskiej	4		
13		24 ½ mierzyce węgla kamiennego po 24 kr. monety konwencyjnej	9	48	
14		Zegarmistrzowi za naprawę	1	40	
17	160	Za wykazy chorych	12		
21	161	13 funty oleju rzepakowego według noty	4	40	4/5
	162	Garncarzowi według załącznika	2		
22		Za 9 kop gontu po 1 fl. 45 kr. w walucie wiedeńskiej	6	18	
		Parobkowi na cło i diety	1		
25	163	Opłata za gospodarstwo w Wielopolu, według załącznika	39	7	3/5
		Weterynarzowi za leczenie jednego konia	1		
		Podatek gruntowy według księgi	2	21	
	164	Kupcowi Bochinkowi według załącznika	6	14	2/5
		Za 5 funtów skubanego pierza	1		
27	165	Za laski wosku i świece	14	24	
28	166	Cieśli według załącznika	2	52	4/5
28		Za 1 ½ kopy słomy po 5 fl. 12 kr. monety konwencyjnej	7	48	
31		Ojcu Basiliscusowi na konieczne wydatki	10		
		Subprzeorowi, Germanusowi, Simplicianusowi, Nereusowi dodatki pieniężne	12		
	167	Wydatki piwniczne według rachunku	78	44	2/5
		Piekarz według księgi	1	48	
		Wydatki kuchenne jak wyżej	19	32	
		Rzeźnik jak wyżej	65	19	1/5
		Kupiec jak wyżej	12	30	
	168	Wyrównanie za sól według załącznika	8	5	
		Różne wydatki	2	48	
		Suma	336	2	4/5

[s. 306]

		Luty			
1		3 ½ mierzycy kaszy gryczanej po 3 fl. 12 kr.	11	12	
		3 sztuki pojemników na ryby	2	6	
3		1 sztuka płótna na worki na słomę	4	48	
		Za świece na dni karnawałowe	3	20	
11		Za 1 mierzycę soczewicy	3	12	
		Parobkowi Paulowi płaca aż do jego odejścia	2	13	
		Za ostemplowany papier		30	
		Parobkowi koszty własne za zbieranie zboża		24	
16		Za 52 mierzyc węgla kamiennego po 24 kr.	20	48	
18	169	14 funty oleju według noty	5	2	2/5
28		Wydatki kuchenne według księgi	23	32	
		Piekarz jak wyżej	1	48	
		Kupiec jak wyżej	4	55	
		Rzeźnik jak wyżej	46	49	1/5
		Subprior, Simplicianus, Germanus, Nereus dodatki pieniężne	12		
	170	Wydatki piwniczne według rachunku	96	2	
		Różne drobne wydatki	1	48	
		Summa	240	55	3/5

[a]In Visitatione nostra Canonica facta, praesentem Librum Revidentes, Erogatum inde a 1[b] May 1840 usque ultimam Febr. 1842 rita inductum, ac computatum, Libroque Administrationis in omnibus concordans Aprehendimus Tesschinii 31[c] Martii 1842.[a]

Fr[ater] Mangobamus Grünes[d] — Conradus Gyorgyosy Secreaturius[e]

[s. 307]

		Märtz		
1		Für 25 Schefel Hafer zum anbaum	27	30
		Fur 1 Maas Spiritus, und 2 [Pfund] Therlentinohl	1	12
		Für Einrichtung ins Prowincyalat	16	41
		Für ein Bild	6	50
		Für ein Blues Caffetuch	2	20
		Dem Maurer für ausweisen Küche u[nd] s[o] w[eiter]	1	20
23	1	Für Platensteine laut Beilage	116	24
		Für 1 Metzen Grieß	4	48
		Den Churschmid für behandlung des Pferdes	1	40
		Dem Mahler für ausbessern des Refectorium	2	8
	2	Herm Kohl laut Notta	6	25 ⅕
		1 Eimer Eßig	2	12
	3	Maurermeister Groß laut beilage	80	–
		Für 2 Stück Reh	9	48
31	4	Kellerauslagen laut Rechnung	101	52
		Gratiale für Conwent Brüder	12	–
		Kuchelausgaben laut Buch	49	6
		Fleischhacker laut Buch	70	22
		Bäcker d[et]t[o]	3	12
		Kaufmann d[et]t[o]	19	16
		Dem Zuckerbäcker für Pasteten u[nd] s[o] w[eiter]	14	15
	5	Fracht von Prag für überbrachter Geschier	3	37
		Für 1 ½ Eimer Rothen wein	18	–
		Der Wäscherin ¼ jährigen lohn	16	–
		Breuer ¼ jahrigen Lohn l[aut] B[uch] Folio 1	24	–
		Dem Knechten Paul l[aut] B[uch] Folio 8	2	20
	6	Für 18 Klafter Holz laut Beilagen	36	–
		Latus	649	18 ⅕

[s. 308]

		Translatus	649	18 ⅕
		Verschiedener Hausausgaben	7	36
		Für ein neues Bettstadl ins Secretariat	5	30
		Aushelferin in der Küche	3	20
		Summa	665	44 ⅕

a-a *Tekst zapisany ręką sekretarza br. Konrada Gyorgyosy.*
b *W rękopisie:* 1[t[en]]
c *W rękopisie:* 31[t[en]]
d *Własnoręczny podpis.*
e *Własnoręczny podpis.*

Podczas naszej wizytacji kanonicznej przeprowadziliśmy rewizję wydatków księgi od 1 maja 1840 do końca lutego 1842 r. została ona [tj. rewizja] należycie przeprowadzona i policzono. Zgodne jest we wszystkim z księgą rachunkową.
Cieszyn, dnia 31 marzec 1842 r.

Brat Mangobonus Grünes — Conradus Gyöngösy Sekretarz

[s. 307]

		Marzec		
1		Za 25 korców owsa do uprawy	27	30
		Za miarkę spirytusu i 2 funty oleju therlentiolowego	1	12
		Za umeblowanie prowincjałatu	16	41
		Za obraz	6	50
		Za niebieski obrus do kawy	2	20
		Murarzowi za ausweisen kuchni i tak dalej	1	20
23	1	Za płyty kamienne według załącznika	116	24
		Za 1 mierzycę kaszy manny	4	48
		Weterynarzowi za leczenie konia	1	40
		Malarzowi za wyremontowanie refektarza	2	8
	2	Panu Kohlowi według noty	6	25 ⅕
		1 wiadro octu	2	12
	3	Murarzowi Großowi według załącznika	80	
		Za 2 sztuki sarny	9	48
31	4	Wydatki piwniczne według rachunku	101	52
		Dodatki pieniężne dla braci w konwencie	12	
		Wydatki kuchenne według księgi	49	6
		Rzeźnik według księgi	70	22
		Piekarz jak wyżej	3	12
		Kupiec jak wyżej	19	16
		Cukiernikowi za pasztety i tak dalej	14	15
	5	Przewoźne za z Pragi przywiezione naczynia	3	37
		Za 1 ½ wiadro czerwonego wina	18	
		Praczce kwartalna płaca	16	
		Browarnikowi kwartalna płaca według księgi k. 1	24	
		Parobkowi Paulowi według księgi k. 8	2	20
	6	Za 18 sążni drewna według załącznika	36	
		Do przeniesienia	649	18 ⅕

[s. 308]

		Do przeniesienia	649	18 ⅕
		Różne wydatki	7	36
		Za nowy stelaż do łóżka w sekretariacie	5	30
		Pomagającej w kuchni	3	20
		Suma	665	44 ⅕

		April		
1		Viaticum Exim Pat[er] Provincialj	40	–
		D[et]t[o] R[everendi] P[atri] Secretario	10	–
		Für 2 Plätze nach Ollmitz am Eilwagen	13	26
		Der Köchin ¼ jährigen Lohn l[aut] B[uch] Folio 2	8	–
		Kuchelmagd d[et]t[o] 3	4	–
		Stahlmagd d[et]t[o] 4	4	30
		Franz Rychli d[et]t[o] 5	7	–
		Bernard Rychli d[et]t[o] 6	7	–
		Paul Schottek d[et]t[o] 7	5	–
		Paul Lewer von 16 Februar bis 31 Mäy 8	2	20
		Paul Ryba ¼ jährigen Lohn 9	5	–
3		Frater Nerus ½ jahriges Vesticarium	12	–
6		Reiße unkösten nach Friedek	5	8
7		Für 5 Cent Heü a 42 x CM	3	30
		Für ein neues Sakristay buch	2	24
8		Für 14 [Pfund] Rübsöhl	5	2 2/5
		Für 4 Klafter Holz a 7 f 15 x WW	11	36
12		Für 2 Schock Stroh	13	12
17		3 Stück Winter und 2 Stück Som[m]er Kutzen	16	–
d[e]t[to]		Leinwand auf Spital Leintücher	11	24
d[e]t[to]		40 [Pfund] Kleesamen, und 1 [Pfund] zuckerrübensamen	22	36
19		Für Obstbaume nach Ogroson	3	12
		Für Pelzen der Baume	1	36
		Für Übersetzung des Sparherdes	–	30
28		Schloßer laut Conto	8	38
		Für 100 Metzen Gerste a 4 f 4 x WW	162	40
		Für 2 Centner Schmalz	40	–
		Latus	425	44 2/5

[s. 309]

		Translatus	425	44 2/5
		Stadtsteuer laut Büchel	3	4
		Almosern fr Armen in der Stadt	1	–
		Reiße Unkösten nach Bielitz	2	26
30		Pater Basilisco ¼ jährigen Gratiale	10	–
		Denen Conwent Brüder gratiale	12	–
		Fleischhacker laut Buch	79	58 4/5
		Kaufman d[et]to	7	24
		Bäcker d[et]to	2	2
		Kuchel ausgaben d[et]to	21	12
	8	Keller ausgaben laut Rechnung	93	36 4/5
		Verschiedene ausgaben	7	20
		Summa	665	48

		Kwiecień		
1		Wyposażenie na drogę Nawyższego Ojca Prowincjała	40	
		Jak wyżej Wielebnego Ojca Sekretarza	10	
		Za 2 miejsca do Ołomuńca na dyliżans	13	26
		Kucharce kwartalna płaca według księgi k. 2	8	
		Służącej kuchennj jak wyżej 3	4	
		Stajennej jak wyżej 4	4	30
		Franzowi Rychlemu jak wyżej 5	7	
		Bernardowi Rychlemu jak wyżej 6	7	
		Paulowi Schottkowi jak wyżej 7	5	
		Paulowi Lewerowi od 16 lutego do 31 maja 8	2	20
		Paulowi Rybie kwartalna płaca 9	5	
3		Brat Nereus półroczna odzież na drogę	12	
6		Koszty własne za podróż do Frydka	5	8
7		Za 5 centarów siana po 42 kr. monety konwencyjnej	3	30
		Za nową księgę do zakrystii	2	24
8		Za 14 funty oleju rzepakowego	5	2 2/5
		Za 4 sążnie drewna po7 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej	11	36
12		Za 2 kopy słomy	13	12
17		3 sztuki zimowych i 2 sztuki letnich *Kutzen*	16	
jak wyżej		Płótno na szpitalne prześcieradła	11	24
jak wyżej		40 funty ziaren koniczyny i 1 funt ziaren buraków cukrowych	22	36
19		Za drzewa owocowe do Ogrodzonej	3	12
		Za *Pelzen der Baume*	1	36
		Za przeniesienia pieca oszczędnościowego		30
28		Ślusarzowi według rachunku	8	38
		Za 100 mierzyc jęczmienia po 4 fl. 4 kr. w walucie wiedeńskiej	162	40
		Za 2 cetnary smalcu	40	
		Do przeniesienia	425	44 2/5

[s. 309]

		Do przeniesienia	425	44 2/5
		Podatek miejski według księgi	3	4
		Jałmużna dla biednych w mieście	1	
		Koszty własne podróży do Bielska	2	26
30		Ojcu Basiliscusowi kwartalny dodatek pieniężny	10	
		Braciom z konwentu dodatek pieniężny	12	
		Rzeźnik według księgi	79	58 4/5
		Kupiec jak wyżej	7	24
		Piekarz jak wyżej	2	2
		Wydatki kuchenne jak wyżej	21	12
	8	Wydatki piwniczne według rachunku	93	36 4/5
		Różne wydatki	7	20
		Suma	665	48

		May			
1		Für Stempelbögen	–	54	
3		Vestiarium Prioris	24	–	
4	9	Kaufman Bohniek	7	46	4/5
9		Grundsteuer von Wielopolj laut Steüerbuchl	26	46	
11		15 Klafter weihes holtz von Erz[herzoglichen] Kam[m]er a 7/15	43	30	
		Buchbinder Stempel für 2 Büche zur Wielopolj	–	36	
14		28 Schock Schindeln von Ogrosone H[errn] Localen a 1 f 15 x WW	14	–	
		Sein Zim[m]erreiben	–	20	
16		Hochw[ürdigen] Pat[er] Spiritualen	12	–	
		2 Stuck Gartenmesser	1	12	
		1 Stuck Dranzermesser	–	36	
		In Nro Lavonn	–	32	
20		21 Schock Schindeln a 1/12 x	10	4	4/5
	10	Dem Sattermeisetr l[aut] Conto	10	20	
		19 Metzen Kohlen a 1 f WW	7	36	
		Für 2 C[en]tner Hopfen a 35 f	70	–	
		Für Bauholtz u[nd] Batten von erz[herzoglichen] Kam[m]er	8	58	4/5
31	11	Für 145 ¼ Eimer durch Fr[ater] Hyob eingekaufte Wein			
		Sam[m]t Fracht, Verzolung u[nd] Auslagen l[aut] Rechnung	1447	54	
	12	Kellerauslagen l[aut] Rechnung	124	–	3/5
		Kaufman l[aut] Buch	24	31	2/5
		Latus	1835	38	2/5

[s. 310]

		Translatus	1835	38	2/5
31		Fleischhacker laut Buch	59	52	4/5
		Kuchelauslagen laut Buch	25	51	
		Becker laut Buch	2	12	
		Dennen Convent Brüder gratiale	12	–	
		Namen 5 Tagesgratiale Fr[ater] Neseus und German	4	–	
		Umkosten in der Lampelsamlung sam[m]t Mauthol	5	20	
		Machstekel für die Sakristay	1	12	
		Verschiedene Ausgaben	7	–	
		Summa	1953	6	1/5

		Maj			
1		Za opieczętowany papier		54	
3		Odzież na drogę przeorowi	24	–	
4	9	Kupiec Bochenek	7	46	4/5
9		Podatek gruntowy za Wielopole według księgi podatkowej	26	46	
11		15 sążni miękiego drzewa z Arcyksiążęcej Komory po 7/15	43	30	
		Introligatora za pieczęć na dwie księgi do Wielopola	–	36	
14		28 kop gontów z Ogrodzonej Panu Localen po 1 fl. 15 kr.			
		w walucie wiedeńskiej	14	–	
		Za wytarcie jego pokoju	–	20	
16		Przewielebnemu Ojcu Duchownemu	12	–	
		2 sztuki noży ogrodowych	1	12	
		1 nóżyczki	–	36	
		In numer Lavonn (w numerze bali, miski)	–	32	
20		21 kop gontów po 1/12 kr.	10	4	4/5
	10	Siodlarz według rachunku	10	20	
		19 mierzyc węgla po1 fl. w walucie wiedeńskiej	7	36	
		Za 2 cetnary chmielu po 35 fl.	70	–	
		Za drewno budowlane i listwy z arcyksiążecej Komory	8	58	4/5
31	11	Za 145 ¼ wiadra wina zakupionego przez brata Hioba			
		oraz przewoźne, oclenie i wydatki według rachunku	1447	54	
	12	Wydatki piwniczne według rachunku	124	–	3/5
		Kupiec według księgi	24	32	2/5
		Do przeniesienia	1835	38	2/5

[s. 310]

		Do przeniesienia	1835	38	2/5
31		Rzeźnik według księgi	59	52	4/5
		Wydatki kuchenne według księgi	25	51	
		Piekarzowi według księgi	2	12	
		Braciom z Konwentu dodatki pieniężne	12	–	
		Dodatki pieniężne z okazji imienin Bratu Neseusowi			
		i Germanowi	4	–	
		Koszty własne *Lampelsamlung* razem z cłem hol.	5	20	
		Machstekel do zakrystii	1	12	
		Różne wydatki	7	–	
		Suma	1953	6	1/5

		Juni		
2		Vestiarium ganzjährig R[everendi] P[ater] Subprior	24	–
3		Kehrbürste u[nd] Leinwand 1 Elle für die Küche	–	40
		17 Schefel Hafer pr[o] 3/ 12 x WW	21	45 4/5
		20 C[en]t[ner] Heu a 27 WW von Herrn Potika	16	–
		21 Schock Schindeln a 1/12	10	4 4/5
		Für verungluckt der Stadt Hamburg	1	–
4		Für reparatur der Kucheluhr	–	36
7		28 Schock Schindeln a 1/12	13	26 2/5
9		1000 Stück Dachziegel von Erzherzogl[ichen] Kam[m]er	10	–
12		20 Schefel Hafen a 3 f 15 x	26	–
13		Braüner ¼ jährigen Lohn laut Buch Fol[io] 1	24	–
16		1 Mezen Hirschkasch	3	36
		1 d[et]to Heiden	3	36
		1 d[et]to Erbsen	3	12
20		30 Schock Schmideln a 1 f 18 x	15	36
	13	Zinngießer laut Rechnung	11	6
23		R[everendi] F[rater] Honesto Viaticum	15	–
30		Dem Franciscka Brunn Köhin ¼ jähri[lichen] lohn Buch Fol[io] 2	10	–
		Dem Susana Paliczkula Kuchelmagd d[et]to 3	4	–
		Dem Mariana Horakowa Kuhmagd d[et]to 4	4	30
		Dem Franz Richlj Pferdknecht d[et]to 5	7	–
		Dem Bernard Rchlj d[et]to 6	7	–
		Dem Paul Schottek hausknecht d[et]to 7	5	–
		Dem Johann Flisch d[et]to 8	5	–
		Dem Paul Riba d[et]to 9	5	–
		Dem Wascherin ¼ jährig[en] Lohn	16	–
		30 Stuck Spundbretter zu der Apotheke	24	–
		Beim grünn Baum dem Taglöhen bej Heümehn	3	14
		Latus		23

[s. 311]

		Translatus	290	23
30		Für Stempelbögen	–	36
	14	Kellerauslagen laut Beilage	137	31 4/5
		Kuchelauslage l[aut] Buch	23	17
		Kaufman l[aut] d[et]to	16	10
		Bäcker l[aut] d[et]to	2	–
		Fleischhacker laut Buch	65	4 4/5
		Pat[er] Subprior, German, Simplician u[nd] Nereus gratiale	12	–
	15	Schmid l[aut] Conto	18	–
		Subsidium Provincia	50	–
		Palmarium Procuratoris	2	24
		Nach Prag für abgeschrieben Requiem	1	42
		Verschiedene Ausgaben	7	30
		Dem Provinzprokurator, an Stempel Postgebühr u[nd] andere Auslage	–	49
	16	Wagnermeister l[aut] Notta	–	45
		Angeld denen 2 Dienstmägden	1	20
		Summa	629	32 3/5

		Czerwiec		
2		Szanownemu Ojcu Subprzeorowi całoroczną odzież na drogę	24	–
3		Szczotka do zamiatania i 1 łokieć płótna do kuchni	–	40
		17 korców owsa po 3/ 12 kr. w walucie wiedeńskiej	21	45 4/5
		20 cetnarów siana po 27 kr w walucie wiedeńskiej od pana Potice	16	–
		21 kop gontu po 1/12	10	4 4/5
		Na nieszczęście miasta Hamburga	1	–
4		Za naprawę zegara kuchennego	–	36
7		28 kop gontu po 1/12	13	26 2/5
9		1000 sztuki dachówek z arcyksiążęcej Komory	10	–
12		20 korców owsa po 3 fl. 15 kr.	26	–
13		Browarnikowi kwartalna płaca według księgi k. 1	24	–
16		1 mierzyca kaszy z prosa	3	36
		1 jak wyżej gryki	3	36
		1 jak wyżej grochu	3	12
20		30 kop gontu po1 fl. 18 kr.	15	36
	13	Cynownikowi według rachunku	11	6
23		Wielebnego Brata Honestusa wyposażenie na drogę	15	–
30		Franciszce Brunn kucharce kwartalna płaca [według] księgi	10	–
		Susannie Paliczkuli człowiekowi pracującemu w kuchni jak wyżej	4	–
		Marianie Horakowej dojarce jak wyżej	4	30
		Franzowi Richlemu stajennemu jak wyżej	7	–
		Bernardowi Rchlemu jak wyżej jak wyżej	7	–
		Paulowi Schottekowi służącemu jak wyżej	5	–
		Johannowi Slischowi jak wyżej	5	–
		Paulowi Ribie jak wyżej	5	–
		Praczce kwartalna płaca	16	–
		30 sztuk desek podłogowych obrobionych na pióro i wpust do apteki	24	–
		Przy Zielonym Drzewie pracownikom dniówkowym przy koszeniu siana	3	14
		Przeniesienie		23

[s. 311]

30		Do przeniesienia	290	23
	14	Za ostemplowany papier	–	36
		Wydatki piwniczne według załącznika	137	31 4/5
		Wydatki kuchenne według księgi	23	17
		Kupiec według jak wyżej	16	10
		Piekarz według jak wyżej	2	–
		Rzeźnik według księgi	65	4 4/5
		Ojciec subprzeor, Germanus, Simplicianus i Nereus dodatki pieniężne	12	–
	15	Kowal według rachunku	18	–
		Subsydium na rzecz prowincji	50	–
		Palmarium Procuratoris	2	24
		Do Pragi po przepisane Requiem	1	42
		Różne wydatki	7	30
		Prokuratorowi prowincjonalnemu, na pieczęć, opłaty pocztowe i inne wydatki	–	49
	16	Kołodziejowi według noty	–	45
		Zaliczka 2 służącym	1	20
		Suma	629	32 3/5

		Julj		
2		R[everendi] P[ater] Subprior Reisegeld Sam[m]t Vestiarium	25	–
		Dennselben für abgenohmenen Zim[m]ereinrichtung	25	–
4		Für 12 Klafter hart Holtz a 3 f CM	36	–
6	17	Dem Barbiere ½ jahr[ig] l[aut] Conto	6	–
16	18	Dem Bindermeister l[aut] conto	10	35
20	19	Herrn v[on] Batka auf Rechnung der Apotheke l[aut] Brief	100	–
		Für Stroch durch Fr[ater] Simplician	6	4
		R[everendi] P[ater] Simpliciano ganzjahr[lichen] Vestiarium	24	–
		Für 1 Eimer Eßig	2	12
22	20	Für einen neuen Wasserwagen l[aut] Conto	10	–
23		4 Schefl Hafer a 3 f 45 x WW	6	–
		400 Stück Ziegeln von d[er] Kam[m]er zu d[er] Apotheken	3	12
		Fracht von Prag für Kastel mit Signatur	1	30
24	21	Feldpachtzins l[aut] Zettel	47	20
		6 Tage Maurerarbeit in d[er] Apotheke a 1 f 6 WW	2	38
		4 d[et]t[o] a 1 f 30 WW	2	24
		Latus	307	55

[s. 312]

		Translatus	307	55
24		16 Tage Handlager bey denen Maurer in d[er] Apotheke 24 x WW	2	33 3/5
		10 Tag[e] d[e]tto 27 x WW	1	48
28		2 Klafter weiches Holz a 7/30 WW	6	–
		Für 1 Metzen Grieß	5	–
		Herrn Skriba auf Rechnung der Schuld nach seel[igen] Robest	10	–
29		R[everendi] P[ater] Nereo Reisegeld sam[m]t Vestiarium	31	–
31		Gratiale denen H[errn] Brüder	8	–
		Pat[er] Basiliscus auf Nothwendigkeiten	10	–
		3 Tage Maurer in der Apotheke a 1 f 6 x	1	29 1/5
		6 d[et]to Handlungen a 27 x	1	4 4/5
		Bäcker l[aut] Buch	2	36
		Kuchelauslagen l[aut] Buch	34	8 3/5
		Fleischhacker l[aut] Buch	54	49 1/5
		Kaufman l[aut] Buch	4	23
	22	Kellerauslagen l[aut] Beilag	107	4 4/5
		Verschiedene Ausgabe	6	30
	23	Für 22 Eymer ungar[ischen] Wein durch F[rater] Hyob	261	– 4/5
		Summa	855	23

		Lipiec		
2		Szanownemu Ojcu Subprzeorowi pieniądze na podróż wraz z odzieżą	25	–
		Temu samemu za pozostawione umeblowanie pokoju	25	–
4		Za 12 sążni twardego drewna po 3 fl. monety konwencyjnej	36	–
6	17	Balwierzowi półrocznie według rachunku	6	–
16	18	Bednarzowi według rachunku	10	35
20	19	Panu von Batce na rachunek apteki według listu	100	–
		Za słomę przez brata Simplicianusa	6	4
		Szanownemu ojcu Simplicianusowi roczna odzież na drogę	24	–
		Za 1 wiadro octu	2	12
22	20	Za nowy wóz na wodę według rachunku	10	–
23		4 korce owsa po 3 fl. 45 kr. w walucie wiedeńskiej	6	–
		400 sztuki cegieł z Komory na aptekę	3	12
		Przewoźne z Pragi za skrzynię z sygnaturą	1	30
24	21	Czynsz za pole według rachunku	47	20
		6 dni pracy murarskiej w aptece po 1 fl. 6 kr. w walucie wiedeńskiej	2	38
		4 jak wyżej jak wyżej po1 fl. 30 kr. w walucie wiedeńskiej	2	24
		Do przeniesienia	307	55

[s. 312]

		Do przeniesienia	307	55
24		16 dni robotnikom od murarza przy aptece 24 kr. w walucie wiedeńskiej	2	33 3/5
		10 dni jak wyżej 27 kr. w walucie wiedeńskiej	1	48
28		2 sążnie miękkiego drewna po 7/30 w walucie wiedeńskiej	6	–
		Za 1 mierzycę kaszy manny	5	–
		Panu Skribie na rachunek długu po zmarłym Robercie	10	–
29		Szanownemu Ojcu Nereusowi pieniądze na podróż wraz z odzieżą	31	–
31		Dodatek pieniężny panom braciom	8	–
		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	10	–
		3 dni murarzowi w aptece po 1 fl. 6 kr.	1	29 1/5
		6 jak wyżej robotnikom po 27 kr.	1	4 4/5
		Piekarz według księgi	2	36
		Wydatki kuchenne według księgi	34	8 3/5
		Rzeźnik według księgi	54	49 1/5
		Kupiec według księgi	4	23
	22	Wydatki piwniczne według załącznika	107	4 4/5
		Różne wydatki	6	30
	23	Za 22 wiadra węgierskiego wina przez brata Hioba	261	– 4/5
		Suma	855	23

		August		
5		Grundsteuer l[aut] Buchel	2	20
6		12 Schefel Hafen a 4 f WW	19	12
		4 d[e]tt[o] Waizen 8 f WW	12	48
		Dem Mahler für ausmahlen d[er] Apotheke und Nebenzim[mer]	28	–
7		Denen Schnitter für Korn, Waitzen, u[nd] Hafen Schneiden und Kleeheuen	5	36
		Für ein Rehbok	4	12
9	24	H[errn] Joseph Bochinek l[aut] Nott	9	16 4/5
11	25	H[errn] Eduard Skriba l[aut] N[ott]	4	44
		1 [Pfund] Wachskerzen	–	48
		1 C[en]t[ne]r Salz	6	40
		In erzherzogliche Renten Für 60 Klafter Stockholtz a 2 f CM	120	–
12		Für Rehbock zum Feste	5	–
		Für Melaune u[nd] Obst	1	54
		Kuchen Dorten u[nd] Zuckerbäcker	9	24
		Für 6 Klafter Quader stein ins Laborat	7	12
24	26	Für ausweißen des Spitals l[aut] Rechn[un]g	6	52
		Latus	243	58 4/5

[s. 313]

		Translatus	243	58 4/5
24		Der Wäscherin für Spital Vorhäng	1	–
		Für Korn dreschen	3	12
		1 Eimer Eßig	2	12
		Nam[m]en gratiale F[rater] Simplician	2	–
31		Für Hafer dreschen	2	6
		H[errn] Skiba auf Robertische Schuld	10	–
		5 Schock Leine und zum Spital leint[ü]cher a 8 f	40	–
		2 Schok der zu Getreidsacke und Strohsacke a 6 f	12	–
		Für 33 Leintiche der Nätherin a 18 x WW	3	57 4/5
		Für 10 Strohsäcke d[et]t[o]	1	12
		Für 12 Getreidesack d[et]t[o]	–	48
		Gratiale denen Bruder	10	–
	27	Kellerauslage l[aut] Buch	100	10 1/5
		Backer l[aut] Buch	3	–
		Kuchelauslagen l[aut] Buch	29	30
		Fleischhacker l[aut] Buch	78	35
		Kaufman l[aut] Buch	10	42
		Verschiedene Ausgabe	7	48
		Summa	562	11 4/5

		Sierpień		
5		Podatek gruntowy według księgi	2	20
6		12 korców owsa po 4 fl. w walucie wiedeńskiej	19	12
		4 jak wyżej pszenicy 8 fl. w walucie wiedeńskiej	12	48
		Malarzowi za pomalownie apteki i pokoju sąsiedniego	28	–
7		Żniwiarzom za ścięcie żyta, pszenicy i owsa i suszenie koniczyny	5	36
		Za kozła sarny	4	12
9	24	Panu Josephowi Bochenkowi według noty	9	16 4/5
11	25	Panu Eduardowi Skribie według noty	4	44
		1 funt świec woskowych		48
		1 cetnar soli	6	40
		W arcyksiążęcej Kamerze za 60 sążni karpiny po 2 fl. monety konwencyjnej	120	–
12		Za kozła sarny na święto	5	–
		Za melony i owoce	1	54
		Torty i cukiernikowi	9	24
		Za 6 sążni kamieni ciosowych do laboratorium	7	12
24	26	Za wybielenie szpitala według rachunku	6	52
		Do przeniesienia	243	58 4/5

[s. 313]

		Do przeniesienia	243	58
24		Praczce za szpitalną zasłonę	1	–
		Za omłócenie żyta	3	12
		1 wiadro octu	2	12
		Imienne dodatki pieniężne bratu Simplicianusowi	2	–
31		Za omłócenie owsa	2	6
		Panu Skibie na robertowy dług	10	–
		5 kop lnu i na szpitalne prześcieradła po 8 fl.	40	–
		2 kopy tego na worki na zboże i worki na siano po 6 fl.	12	–
		Za 33 prześcieradła szwaczce po 18 kr. w walucie wiedeńskiej	3	57 4/5
		Za 10 worków na słomę jak wyżej	1	12
		Za 12 worków na zboże jak wyżej	–	48
		Dodatki pieniężne Braciom	10	–
	27	Wydatki piwniczne według księgi	100	10 1/5
		Piekarz według księgi	3	
		Wydatki kuchenne według księgi	29	30
		Rzeźnik według księgi	78	35
		Kupiec według księgi	10	42
		Różne wydatki	7	48
		Suma	562	11 4/5

		September		
1[a]	28	Dem Tischlermiester Keller laut Conto	215	34
		Für 6 Messingene Leichter beÿ Licitation	2	18
7		1 C[en]t[ner] Salz	6	40
		Dem Fr[ater] Urban[76] zur auszahlung der Taglöhnen	4	–
9	29	Den Schloßermeister l[aut] Conto	45	6
15		Vestiarium ganzjähriges R[everendi] P[ater] Aureliano	24	–
		Denselben Viaticum nach Wien	16	–
		Denen Dräscher	3	36
		Für ausbessern der Strohsäcke	–	48
24		D[etto] Federschleißen	1	36
		Dem Troppauer Töpfer für 2 neue Öffen samt führlohn aufsetzen und alle im Hause auszuschmiren	34	30
		Für irdenes Kuchelgeschir	–	36
		D[etto] überlegung des Schitbodens	10	2
		Latus	364	46

[s. 314]

		Translatus	364	46
26		Für 6 Klafter weiches Holtz a 7 f 15 x WW	17	24
		D[etto] 19 Ellen gedruckt Leinwand zu Spitalspigel	3	12
30[b]		Dem Brauermeister ¼ jährig Lohn l[aut] Buch Fol[io] 1	24	–
		Der Köchin ¼ jährig Lohn l[aut] Buch Fol[io] 2	10	–
		D[etto] Kuchlmagd Maria Kurbas d[etto] 3	4	–
		D[etto] Kuhmagd Anna Marur d[etto] 4	4	–
		Dem Pferdknecht Fanz d[etto] d[etto] 5	7	–
		D[etto] d[etto] d[etto] Bernard d[etto] 6	7	–
		D[etto] Hausknecht Paul Schottek d[etto] 7	5	–
		D[etto] d[etto] Johann Slisch d[etto] 8	5	–
		D[etto] Samlungsträger Joseph Kolenj d[etto] 9	5	–
	30	Kellerauslage laut Buch	96	5 3/5
		Fleischacker d[etto]	61	34 4/5
		Bäcker d[etto]	1	42 –
		Kuchelauslage d[etto]	26	34
		Kaufman[n] d[etto]	6	47 2/5
		Gratiale denen Brüder	11	– –
		Abzahlung der Robertische Schuld an H[errn] Skriba	10	– –
		Verschiedene Auslagen	7	42 –
		Summa	677	47 4/5

		October		
12		Für 1 C[en]t[ner] Salz	6	40
14		8 Klafter weiches Holtz a 7 f 15 WW	23	12
17		Für ausbessern 26 Leintücher und 6 Spiegel	2	20
18		1 Eÿmer Eßig	2	12
		Grundsteÿer laut Büchl	2	48 1/5
		Für ausmahlen des Sekretariats	9	30
		Dem Maurer für ausweißen	–	32
24		Für 1 C[en]t[ner]Schweinfetten von Ostrau	20	–
		D[etto] 7 Schäfel Haber a 2 f 54 WW	8	7 1/5
31		Dem P[ater] Basiliscus auf Kleidungsstücke	10	–
		Latus	857	21 2/5

a *W rękopisie:* 1[t].
b *W rękopisie:* 30[t].

		Wrzesień		
1	28	Stolarzowi Kellerowi według rachunku	215	34
		Za 6 mosiężnych lichtarzy z licytacji	2	18
7		1 cetnar soli	6	40
		Bratu Urbanusowi wypłacenie jego dniówek	4	–
9	29	Ślusarzowi według rachunku	45	6
15		Szanownemu Ojcu Aurelianusowi całoroczna odzież na drogę	24	–
		Temu samemu wyposażenie na drogę do Wiednia	16	–
		Młóckarzowi	3	36
		Za naprawę worków na siano	–	48
24		Jak wyżej skubane pierze	1	36
		Opawskiemu zdunowi za 2 nowe piece wraz z opłata za furę, odłączenie i uszczelnienie wszystkich pieców w domu	34	30
		Za gliniane naczynia kuchenne	–	36
		Jak wyżej przeniesienie spichlerza	10	2
		Do przeniesienia	364	46

[s. 314]

		Do przeniesienia	364	46
26		Za 6 sążni miękkiego drewna po 7 fl. 15 kr. w walucie wiedeńskiej	17	24
		Jak wyżej 19 łokci drukowanego płótna na szpitalny wziernik	3	12
30		Browarnikowi kwartalna płaca według księgi k. 1	24	–
		Kucharce kwartalna płaca według księgi k. 2	10	–
		Jak wyżej służącej kuchennej Marii Kurbas jak wyżej 3	4	–
		Jak wyżej dojarce Annie Marur jak wyżej 4	4	–
		Stajennemu Fanzowi jak wyżej 5	7	–
		Jak wyżej Bernardowi jak wyżej 6	7	–
		Jak wyżej służącemu Paulowi Schottkowi jak wyżej 7	5	–
		Jak wyżej Johanowi Slischowi jak wyżej 8	5	–
		Jak wyżej tragarzowi zbiorów Josephowi Kolenjemu jak wyżej 9	5	–
	30	Wydatki piwniczne według księgi	96	5 3/5
		Rzeźnik jak wyżej	61	34 4/5
		Piekarz jak wyżej	1	42 –
		Wydatki kuchenne jak wyżej	26	34
		Kupiec jak wyżej	6	47 2/5
		Dodatki pieniężne Braci	11	– –
		Spłata długu Roberta Panu Skribie	10	– –
		Różne wydatki	7	42 –
		Suma	677	47 4/5

		Październik		
12		Za 1 cetnar soli	6	40
14		8 sążni miękkiego drewna po 7 fl. 15 w walucie wiedeńskiej	23	12
17		Za naprawienie 26 prześcieradeł i 6 wyłogów	2	20
18		1 wiadro octu	2	12
		Podatek gruntowy według księgi	2	48 1/5
		Za pomalowanie sekretariatu	9	30
		Murarzowi za wybielenie	–	32
24		Za 1 cetnar tłuszczu wieprzowego z Ostrawy	20	–
		Jak wyżej 7 korców owsa po 2 fl. 54 kr. w walucie wiedeńskiej	8	7 1/5
31		Ojcu Basiliscusowi na ubrania	10	
		Do przeniesienia	857	21 2/5

[s. 315]

		Translatus	85[7]	21 2/5
31[a]		Gratiale denen Brüder	12	– –
		Kaufman[n] l[aut] Buch	5	18
		Bäcker d[etto]	1	49
		Fleischhacker d[etto]	59	34 2/5
		Kuchelauslage d[etto]	29	5 –
	31	Kellerauslage d[etto]	65	9 –
		Vestiarium Fr[ater] Hyob	24	– –
		12 Schäfel Gerste zum Bierbrau von H[errn] Filber a 4 f 51 WW	23	16 4/5
		20 d[etto] Hochwürdigen Herr Golleschauer Pfarrer a 4 f 30 x	36	– –
		40 d[ett]o von H[errn] Ignatz Kuty Pfarrer 4 f 51	77	36 –
		Verschiedene Auslagen	7	38
		Abzahlung der Robertisch[en] Schuld von Herrn Skriba	10	– –
		Summa	436	47 3/5

		November		
3		Für übersetzung der Sparherdes, samt dazu benötigt Eisen	1	24 –
9		1 C[en]t[ner] Salz	6	40 –
		Denen Drescher	2	6 –
14		4 Schefel Hafer a 2 f 36 x von H[errn] Postmeister	4	9 3/5
		11 d[ett]o Gerste von H[errn] Monschka a 4 f 51 WW	21	20 2/5
		20 d[ett]o von H[errn] Binnert a 4 f 45 x	38	– –
		48 d[ett]o von H[ochwürdigen] H[errn] Pfarrer zu Baumgarten a 4 f 45 x	91	12 –
		38 d[ett]o von H[errn] Binnert a 4 f 45 x	72	12 –
18		4 Klafter weiches Holz a 7 f 15	11	36 –
24		Denen drescher	3	– –
		5 Schock Schleißen	3	36 –
		1 S[tüc]k Borstenvieh	14	– –
30		R[everendi] Fr[ater] Germano Vestiarium	24	– –
		Stempel bogen zu Quittung des ausgekünd[igten] Capital p[ro] 1000 f CM	2	– –
		Denen Drescher	2	6 –
		Für Schnireln in 2 Meßbücher durch P[ater] Basiliscus	2	– –
		Latus	299	22 –

[s. 316]

		Translatus	299	22 –
30		1 Klafter hartes Holtz von Haslach	3	36 –
		Den Kaufman[n] laut Buch	10	5 1/5
		Den Fleischhacker d[etto]	53	30 4/5
	32	Kellerauslage d[etto] Beilale	71	23 –
		Gratiale denen Brüder	12	– –
		Abzahlung einer alten Schuld an H[errn] Skriba	10	– –
		Backer l[aut] Buch	1	48 –
		Kuchelauslage l[aut] Buch	22	1 1/5
		Verschiedene Auslagen	7	30 –
		Summa	492	6 1/5

a *W rękopisie:* 31[t].

[s. 315]

		Do przeniesienia	85	21 2/5
31		Dodatki pieniężne braciom	12	– –
		Kupiec według księgi	5	18
		Piekarz jak wyżej	1	49
		Rzeźnik jak wyżej	59	34 2/5
		Wydatki kuchenne jak wyżej	29	5 –
	31	Wydatki piwniczne jak wyżej	65	9 –
		Odzież na drogę dla brata Hioba	24	– –
		12 korców jęczmienia do warzenia piwa od pana Filbera po 4 fl. 51 kr. w walucie wiedeńskiej	23	16 4/5
		20 jak wyżej od Przewielebnego Pana goleszowskiego Proboszcza po 4 fl. 30 kr.	36	– –
		40 jak wyżej od Pana Ignatza Kuty po 4 fl. 51 kr.	77	36 –
		Różne wydatki	7	38
		Spłata długu Roberta Panu Skribie	10	– –
		Suma	436	47 3/5

		Listopad		
3		Za przeniesienie pieca oszczędnościowego,		
9		wraz z potrzebnym do tego żelazem	1	24 –
		1 cetnar soli	6	40 –
		Młóckarzom	2	6 –
14		4 korce owsa po 2 fl. 36 kr. od Pana poczmistrza.	4	9 3/5
		11 jak wyżej jęczmienia od Pana Monschki po 4 fl. 51 kr. w walucie wiedeńskiej	21	20 2/5
		20 jak wyżej od Pana Binnerta po 4 fl. 45 kr.	38	– –
		48 jak wyżej od Przewielebnego Pana Proboszcza z Dębowca po 4 fl. 45 kr.	91	12 –
		38 jak wyżej jak wyżej od Pana Binnerta po 4 fl. 45 kr.	72	12 –
18		4 sążnie miękkiego drewna za 7 fl. 15 kr.	11	36 –
24		Młóckarzom	3	– –
		5 kop skubanki	3	36 –
		1 sztuka trzody chlewnej	14	– –
30		Szanownemu Bratu Germanusowi odzież na droge	24	– –
		Ostemplowany papier na kwity na wypowiedziany kapitał 1000 fl. monety konwencyjnej	2	– –
		Młóckarzom	2	6 –
		Za *Schnireln* w 2 mszałach przez ojca Basiliscusa	2	– –
		Do przeniesienia	299	22 –

[s. 316]

		Do przeniesienia	299	22 –
30		1 sążeń twardego drewna z Hażlacha	3	36 –
		Kupcowi według księgi	10	5 1/5
		Rzeźnikowi jak wyżej	53	30 4/5
	32	Wydatki piwniczne jak wyżej załącznika	71	23 –
		Dodatki pieniężne braciom	12	– –
		Spłata starego długu Panu Skribie	10	– –
		Piekarzowi według księgi	1	48 –
		Wydatki kuchenne według księgi	22	1 1/5
		Różne wydatki	7	30 –
		Suma	492	6 1/5

		December		
1		13 St[ück] Kallender für die Brüder a 18 x 3 St[ück] Wandkal[ender] 10 x und 2 St[ück] Directoria a 36 x zusam[m]	5	36 –
6	33	45 Eÿmer unga[rischen] Wein durch Fr[ater] Hyob von Postufka Der Eÿm p[e]r 24 f macht in WW 1080 f	432	– –
	34	Herrn Kohl laut Zettel	31	27 3/5
12		1 C[en]t[ner] Salz	6	40 –
		7 Klafter hartes Holtz von Haslach a 9 f WW	25	12 –
16		26 Metzen Steinkohlen a 39 x WW 16 f 54	6	45 3/5
		In die Buchdrukereÿ für Krankenverzeichniße	12	– –
21		53 Schefel Gerste von H[errn] Binnert a 4 f 42 WW	99	38 2/5
23		26 d[ett]o a 4 f 48 x	49	55 1/5
		Für ¾ C[en]t[ner] Fische a 7 f CM von Herrn Bar[aun] v[on] Bees	22	45 –
		Unkösten beÿ Abholung der Fische	1	12 –
		Vestiarium R[everendi] Fr[ater] Plato	24	– –
		1 Metzen Gries a 4 f 48 x 1 Metz[en] Heiden 4 f 12 x CM	9	– –
23		2 [Pfund] Millÿ Kerzen auf Luster in die Kirche a 42 x	1	24 –
		Unkösten und Mauthen des Gesamelten Getreid	2	– –
31		R[everendi] Fr[ater] Basilico Vestiarium	24	– –
		134 [Pfund] Hopfen a 32 f CM durch Breuer	42	52 4/5
		Für 1 Eÿmer Eßig	2	12 –
		Latus	798	40 3/5

		Grudzień		
1		13 sztuk kalendarzy dla braci po 18 kr. 3 sztuki kalendarzy ściennych [po] 10 kr. i 2 sztuki kalendarzy liturgicznych po 36 kr. razem	5	36
6	33	45 wiader węgierskiego wina przez brata Hioba od Postufka wiadro po 24 fl. czyni w walucie wiedeńskiej 1080 fl.	432	
	34	Panu Kohlowi według rachunku	31	27 3/5
12		1 cetnar soli	6	40
		7 sążni twardego drewna z Hażlacha po 9 fl. w walucie wiedeńskiej	25	12
16		26 mierzyc węgla kamiennego po 39 kr. w walucie wiedeńskiej 16 fl. 54 kr.	6	45 3/5
		W drukarni za wykaz chorych	12	–
21		53 korce jęczmienia od Pana Binnerta po 4 fl. 42 w walucie wiedeńskiej	99	38 2/5
23		26 jak wyżej po 4 fl. 48 kr.	49	55 1/5
		Za ¾ cetnara ryb po 7 fl. monety konwencyjnej od Pana barona von Beesa	22	45
		Koszty własne przy odbiorze ryb	1	12
		Odzież na drogę Szanownemu Bratu Plato	24	–
		1 mierzycę kaszy manny po 4 fl. 48 kr., 1 mierzycę gryki 4 fl. 12 kr. monety konwencyjnej	9	–
23		2 funty *Millÿ* świece na żyrandol w kościele po 42 kr.	1	24
		Koszty własne i cła za zbierane zborze	2	–
31		Szanownemu Bratu Basiliscusowi odzież	24	–
		134 funty chmielu po 32 fl. monety konwencyjnej przez browarnika	42	52 4/5
		Za 1 wiadro octu	2	12
		Do przeniesienia	798	40 3/5

[s. 317]

		Translatus	798	40 3/5
31		Dem Fr[ater] Urban ein par juchtene Stiefel	5	– –
		Denselben zur Auszahlung der Tagwerker	5	22 –
		Dem Brauermeister ¼ jährig Lohn l[aut] Buch Fol[io] 1	24	– –
		Der Köchin d[ett]o 2	10	– –
		D[ett]o Kuchelmagd d[ett]o 3	4	– –
		D[ett]o Kuhmagd d[ett]o 4	4	– –
		Dem stahlknecht Paul Kordel d[ett]o 5	7	– –
		D[ett]o d[ett]o Bernard Rÿhlj d[ett]o d[ett]o 6	7	– –
		Dem Hausknecht N. d[ett]o 7	5	– –
		D[ett]o d[ett]o Johann Flisch d[ett]o 8	5	– –
		Dem Samlungsträger Adam Hronik 9	5	– –
		Der Wäscherin für ½ Jahr waschen	32	– –
		Derselben für H[errn] Pelka für ½ Jahr waschen	3	36 –
		Steuer für Wirtschaft Wielopoli	39	7 3/5
	35	Neujahrsgratiale für H[erren] Brüder, Handwerker und Diensbothen	25	12 –
		Für Stempelbögen 1 St[ück] a 30 x 1 St[ück] a 10 x	–	40 –
		Fleischhacker laut Buch	67	52 2/5
		Backer d[ett]o	3	– –
		Kaufman[n] d[ett]o	14	30 4/5
		Kuchelausgaben d[ett]o	21	48 2/5
	36	Kellerauslagen d[ett]o	66	46 –
		Verschiedene kleine Auslagen	4	20 –
		Mahlgeld für 169 Schefel	6	52 –
		Herrn Skriba auf die alte Schuld	10	– –
		Dem Pfarsakristaner für Hostien	2	– –
		Gratiale denen Brüdern	12	– –
	37	Dem Rasierer ½ jährig	6	– –
		Mautpauschale jährlich	12	– –
		Dem Rauchfangkehrer Passek jählich pauschale	11	– –
	38	D[ett]o Satlermeister l[aut] Conto	9	28 4/5
	39	D[ett]o Seilermeister d[ett]o	5	46 –
	40	D[ett]o Wagnermeister d[ett]o	3	57 1/5
		26 Metzen Steinkohlen a 41 x Latus	7	6 2/5
		Summa	1245	6 1/5

[s. 318]

		Translatus	1245	6 1/5
31		Für Wagenflechten	–	30 –
	41	H[errn] Dittrich Zim[m]ermeister	24	18 –
		Palmiarium Procuratori Provincia	2	24 –
		Für Recepisse und Stempeln denselben	–	12 –
	42	Schneidermeister Weiner laut Rechnung	29	28 4/5
	43	Glaßmeister laut Conto	19	49 –
		Verschiedene Auslagen	7	20 –
		Summa	1329	8 –

Datum	Beilage	[Ausgaben im]1843	In C[onventions] M[ün]z[en]	
			f	x

[s. 317]

		Do przeniesienia	798	40 3/5
31		Bratu Urbanusowi para juchtowych wysokich butów	5	– –
		Temu samemu na zapłacenie pracownikom dniówkowym	5	22 –
		Browarnikowi kwartalna płaca według księgi k. 1	24	– –
		Kucharce jak wyżej 2	10	– –
		Jak wyżej służącej kuchennej jak wyżej 3	4	– –
		Jak wyżej dojarce jak wyżej 4	4	– –
		Stajennemu Paulowi Kordelowi jak wyżej 5	7	– –
		Jak wyżej Bernardowi Richlemu jak wyżej 6	7	– –
		Służącemu N. jak wyżej 7	5	– –
		Jak wyżej Johannowi Slischowi jak wyżej 8	5	– –
		Tragarzowi zbiorów Adamowi Hornikowi 9	5	– –
		Praczce za pół roku prania	32	– –
		Tej samej za Pana Pelkę za pół roku prania	3	36 –
		Podatek za gospodarstwo w Wielopolu	39	7 3/5
	35	Noworoczne dodatki pieniężne dla Braci, rzemieślników i służby	25	12 –
		Za ostemplowany papier 1 sztuka po 30 kr. 1 sztuka po 10 kr.	–	40 –
		Rzeźnik według księgi	67	52 2/5
		Piekarz jak wyżej	3	– –
		Kupiec jak wyżej	14	30 –
		Wydatki kuchenne jak wyżej	21	48 –
	36	Wydatki piwniczne jak wyżej	66	46 –
		Różne drobne wydatki	4	20 –
		Pieniądze za zemlenie 169 korców	6	52 –
		Panu Skribie na stary dług	10	– –
		Zakrystianowi parafialnemu za Hostie	2	– –
		Dodatki pieniężne Braciom	12	– –
	37	Golibrodzie półrocznie	6	– –
		Ryczał za myto rocznie	12	– –
		Kominiarzowi Passkowi roczny ryczałt	11	– –
	38	Jak wyżej siodlarzowi według rachunku	9	28 4/5
	39	Jak wyżej powroźnikowi jak wyżej	5	46 –
	40	Jak wyżej kołodziejowi jak wyżej	3	57 1/5
		26 mierzyc węgla kamiennego po 41 kr.	7	6 2/5
		Do przeniesienia	1245	6 1/5

[s. 318]

		Do przeniesienia	1245	9 1/5
31		Za kosze plecione do wozu	–	30 –
	41	Panu Dittrichowi cieśli	24	18 –
		Palmiarium Procuratori Provincia	2	24 –
		Za *Recepisse* i pieczęć temu samemu	–	12 –
	42	Krawcowi Weinerowi według rachunku	29	28 4/5
	43	Szklarzowi według rachunku	19	49 –
		Różne wydatki	7	20 –
		Suma	1329	8 –

Data	Załącznik nr	Wydatki w 1843	W monetach konwencyjnych	
			Floreny	Krajcary

		Jänner		
2		Zeitungs-Pranumeration p[er] A[nno] [1]843	2	53 –
4		22 ½ Schefel Gerste von H[errn] Binnert a 4 f 42 WW	42	18 –
7		26 Metzen Steinkohlen von Karvin a 41 x	7	6 2/5
		6 ¼ Schefel Gerste auf Markt a 4 f 30 WW	11	15 –
10		1 C[en]t[ner] Salz	6	40 –
20		20 Schefel Gerste auf Marktplatz a 4 f 28 x	35	44 –
		26 Metzen Steinkohlen von Karvin a 28 ½ x	4	56 2/5
		4 Schefel Gerste auf Markt a 4 f 18 x	6	52 4/5
		Für Stempelbogen 1 St[ück] 3 x 1 S[tück] 6 x	–	9 –
24		54 Metzen Steinkohlen aus Preusischen a 20 x CM	18	– –
31		13 St[ück] Wachsstekeln a ½ [Pfund] durch P[ater] Basiliscus	7	50 –
		Alte Schuld an H[errn] Skriba	10	– –
		P[ater] Basilisco auf Nothwendigkeiten	10	– –
		Gratiale denen Brüder	12	– –
		Kuchelauslagen l[aut] Buch	23	18 –
		Backer d[ett]o	2	30 –
		Kaufman[n] d[ett]o	5	51 –
		Fleichhacker d[ett]o	61	25 3/5
		Dem Fr[ater] Urban zur auszahlung dder Tagwerker	2	48 –
		5 Schefel Korn a 5 f WW von H[ern] Scholtis	10	– –
	44	Kellerauslagen laut Rechnung	76	23 –
		Verschiedene klein Hausauslagen	5	30 –
		Summa	363	30 1/5

[s. 319]

		Februar		
4		3 St[ücke] Borstenvieh	13	6 –
6		1 C[en]t[ner] Salz	6	40 –
		Grundsteuer laut Steuerbüchl	3	8 –
8		26 Metzen Kohlen von Carvin a 28 ½ x WW CM	4	56 2/5
20		26 d[ett]o	4	56 2/5
28		Fleischacker l[aut] Buch	53	12 –
		Kuchelausgaben l[aut] Buch	22	2 –
	45	Kellerauslagen l[aut] Rechnung	69	42 –
		Bäcker l[aut] Buch	1	42 –
		Dem Urban zur auszahlung der Taglöhner	5	– –
		Gratiale denen Brüder	12	– –
		H[errn] Skriba auf die Alte Schuld	10	– –
		Verschiedene Ausgaben	5	20 –
		Summa	2117	44 4/5

[a]Occasione Visitationis canonicae die 22[b] Martii Ao 1840 praesnsceptae revisum, et Libro Administrationis in omnibus concordare adniventum.[a]

Fr[ater] Magnobamus Grünes[c] — Conradus Gyorgyosy Secretarius[d]

a-a *Tekst zapisany ręką sekretarza br. Konrada Gyorgyosy.*
b *W rękopisie:* 22do.
c *Własnoręczny podpis.*
d *Własnoręczny podpis.*

		Styczeń		
2		Prenumerata gazety na rok 1843	2	53 –
4		22 ½ korca jęczmienia od Pana Binnerta po 4 fl. 42 kr. w walucie wiedeńskiej	42	18 –
7		26 mierzyc węgla kamiennego z Karwiny po 41 kr.	7	6 2/5
		6 ¼ korca jęczmienia na targ po 4 fl. 30 kr. w walucie wiedeńskiej	11	15
10		1 cetnar soli	6	40 –
20		20 korców jęczmienia na targ po 4 fl. 28 kr.	35	44 –
		26 mierzyc węgla kamiennego z Karwiny po 28 ½ kr.	4	56 2/5
		4 korce jęczmienia na targ po 4 fl. 18 kr.	6	52 4/5
		Za ostemplowany papier 1 sztuka 3 kr. 1 sztuka 6 kr.	–	9 –
24		54 mierzyc węgla kamiennego z pruskiego[a] po 20 kr. monety konwencyjnej	18	– –
31		13 sztuk walców woskowych po ½ funta przez ojca Basiliscusa	7	50
		Stary dług panu Skribie	10	– –
		Ojcu Basiliscusowi na konieczne sprawy	10	– –
		Dodatki pieniężne braciom	12	– –
		Wydatki kuchenne według księgi	23	18 –
		Piekarz jak wyżej	2	30 –
		Kupiec jak wyżej	5	51 –
		Rzeźnik jak wyżej	61	25 3/5
		Bratu Urbanusowi na wypłacenie robotnikom dniówkowym	2	48 –
		5 korców żyta po 5 fl. w walucie wiedeńskiej od pana Scholtisa	10	– –
	44	Wydatki piwniczne według rachunku	76	23 –
		Różne drobne domowe wydatki	5	30 –
		Suma	363	30 1/5

[s. 319]

		Luty		
4		3 sztuki trzody chlewnej	13	6 –
6		1 cetnar soli	6	40 –
		Podatek gruntowy według księgi podatkowej	3	8 –
8		26 mierzyc węgla z Kawiny po 28 ½ kr. w walucie wiedeńskiej monety konwencyjnej	4	56 2/5
20		26 jak wyżej	4	56 2/5
28		Rzeźnik według księgi	53	12 –
		Wydatki kuchenne według księgi	22	2 –
	45	Wydatki piwniczne według rachunku	69	42 –
		Piekarz według księgi	1	42 –
		Urbanowi na wypłacenie robotnikom dniówkowym	5	– –
		Dodatki pieniężne braciom	12	– –
		Panu Skribie na stary dług	10	– –
		Różne wydatki	5	20 –
		Suma	2117	44 4/5

Z okazji wizytacji kanonicznej 22 marca 1840 r. została przeprowadzona rewizja księgi rachunkowej, która zgadza się we wszystkim.

Brat Mangobonus Grünes — Conradus Gyöngösy Sekretarz

a Prawdopodobnie z terenu pruskiego Śląska.

[s. 320]

		Märtz		
2[a]		Eimer Eßig	2	12 –
6	1	Für Salz laut N[ume]ro 1	9	46 –
		Fracht von Prag für einen Küste mit Bild	4	20 –
	1 ½	Für das Bildniß Exim[io] P[ater] Provincialis mit gol[d] Rahme	34	30 –
9		12 Handtücher für Convent	3	36 –
		Steyer nach Kalembitz alljährig	–	9 –
	2	Herrn Sekrubarsch Glasermeister für Mißbetfenster N[ume]ro 2	–	– –
			16	1 –
	3	Herrn Scholtis für Korn 10 Scheffel l[aut] N[ume]ro 3 a 2 f	20	– –
	4	Herrn v[on] Batka nach Prag N[ume]ro 4	126	– –
		Fürs Federschleißen	–	48 –
12		Der Nätherin für reparatur der Spitalleintücher und Getreidsäcken	–	– –
			1	24 –
		Dem Zuckerbäcker pro Test[imoni] Joa[nis] de deo et Visitation	25	12 –
		Dem Maurer für Ausweisen der Küche u[nd] 2 [Pfund]	1	– –
		Milgkerzen a 38 x	1	16 –
		Für einen Rehbock	5	– –
		Der Aushelferin in der Kühe durch 6 Tage	3	– –
31		Viaticum Exim[io] P[ater] Provincialis et Secretarii	50	– –
		Dem R[everendi] F[rater] Urban zur Auszahlung der Tag Löher in Garten	5	31 ⅕
		Dem Joseph Buchner Braüer ¼ jähr[ig] Lohn l[aut] Buch Fol[io] 1	24	– –
		Der Franziska Bruner Köchin ¼ jah[rig] Lohn l[aut] Buch Fol[io] 2	10	– –
		Der Maria na Kurbas Kuchelmagd d[et]to 3	4	– –
		Der Anna Masur Kuhmagd d[et]to 4	4	– –
		Der der dem Pferdeknecht d[et]to 5	7	– –
		Der d[et]to 6	7	– –
		Dem Hausknecht d[et]to 7	5	– –
		D[et]to 8	5	– –
		Dem Samlungsträger d[et]to 9	5	– –
		Kuchelauslagen laut Buch	17	53 –
		Kaufman laut Buch	24	43 ⅗
	5	Kellerauslagen l[aut] Rechnung N[umero] 5	181	51 ⅗
		Fleischacker laut Buch	56	42 ⅕
		Bäcker laut Buch	2	48 –
		H[errn] Skriba auf alte Schuld	10	– –
		Gratiale denen Brüdern	12	– –
		Verschiedene Ausgaben	7	– –
		Summa	613	43 ⅗

a *W rękopisie:* 2[t].

[s. 320]

		Marzec		
2		Wiadro octu	2	12 –
6	1	Za sól według nr 1	9	46 –
		Przewoźne z Pragi za skrzynię z obrazem	4	20 –
	1 ½	Za portret Najwyższego Ojca Prowinciała w złotej ramie	34	30
9		12 ręczników dla konwentu	3	36 –
		Steyer do Kalembic całorocznie	–	9 –
	2	Panu Sekrubarschowi szklarzowi	–	– –
		za *Mißbetfenster* nr 2	16	1 –
	3	Panu Scholtisowi za żyto 10 korców według nr 3 po 2 fl.	20	– –
	4	Panu von Batce do Pragi nr 4	126	– –
12		Za skubane pierze	–	48 –
		Szwaczce za naprawienie szpitalnych prześcieradeł i worków	–	– –
		na zborze	1	24 –
		Cukiernikowi na święto Jana Bożego i wizytacji	25	12 –
		Murarzowi za wybielenie kuchni i sąsiednich pokoi	1	– –
		2 funty *Milg* świec po 38 kr.	1	16 –
		Za kozła (samca sarny)	5	– –
31		Pomocy kuchennej przez 6 dni	3	– –
		Wyposażenie na drogę Najwyższego Ojca Prowincjała i Sekretarza	50	– –
		Wielebnemu Bratu Urbanusowi na wypłacenie pracownikom dniówkowym w ogrodzie	5	31 ⅕
		Josephowi Buchnerowi browarnikowi kwartalna płaca według księgi k. 1	24	– –
		Franzisce Bruner kucharce kwartalna płaca według księgi k. 2	10	– –
		Mariannie Kurbas służącej kuchennej jak wyżej 3	4	– –
		Annie Masur dojarce jak wyżej 4	4	– –
		Stajennemu jak wyżej 5	7	– –
		‚Jak wyżej 6	7	– –
		Służącemu jak wyżej 7	5	– –
		Jak wyżej 8	5	– –
		Tragarzowi zbiorów jak wyżej 9	5	– –
		Wydatki kuchenne według księgi	17	53 –
		Kupiec według księgi	24	43 ⅗
	5	Wydatki piwniczne według rachunku nr 5	181	51 ⅗
		Rzeźnik według księgi	56	42 ⅕
		Piekarz według księgi	2	48 –
		Panu Skribie na stary dług	10	– –
		Dodatki pieniężne braciom	12	– –
		Różne wydatki	7	– –
		Suma	613	43 ⅗

[s. 321]

		April		
6		Für Anbauen des Habers beim grünen Baum	–	24 –
		Grundsteyer für Wielopoly laut Büchel	27	14 –
		Wäscherin ¼ jährig Lohn	20	– –
		Kloster Steuer laut Büchel	2	21 –
		Stempelbögen	1	– –
20		4 Klafter Holz von Hasluch a 7 x WW	11	12 –
30		Dem R[everendi] F[rater] Urbano zur Auszahlung der Gartenarbeiter	6	39 3/5
	6	Kirchenauslagen laut N[ume]ro 6	14	48 –
		Kaufmann laut Buch	1	33 –
		Kuchelauslagen laut Buch	28	49 –
		Bäcker laut Büchel	2	12 –
		Pater Basilisco auf heilig[en] Messen	10	– –
		Gratiale denen Brüdern	12	– –
		Herrn Scriba auf die alte Schulde	10	– –
		Fleischacker laut Buch	51	16 2/5
	7	Kellerauslagen	69	6 3/5
		Verschiedene Ausgaben	7	12 –
		Summa	275	47 3/5

		Maj		
1	8	Für 171 Eimer ung[a]r[ischen] Wein durch Fr[ater] Hiob l[aut] Rechnung	1698	55 3/5
		30 [Pfund] Kleesaamen	4	12 –
		Denen Taglöhnern beym Erdäpfelsetzen beym	–	– –
		Grünem Baum	3	48 –
6		8 Schefel Erdäpfel a 1 f 36 x WW	6	7 1/5
10		80 [Pfund] Schweinfetten von Ostrau a 12 x CM	10	– –
11		5 Klafter Holz von Haslach a 3 f CM	15	– –
		Postporto über ein beschwer[de] Schreiben von Fr[ater] Plato	–	30 –
13		Ein St[ück] Borstvieh	14	6 –
18		Ein Eimer Eßig	2	12 –
		12 Stück Spundbräter a 37 ½ x WW	3	– –
		Zim[m]er lautarbeit 3 Tage	1	– –
20		Stroh 37 Bund	2	48 –
		Vestiarium ganzjähriges Prior	24	– –
		D[et]to ganzjähriges Thoma	24	– –
28		26 Metzen Kohlen von Karvin a 28 ½ x WW	4	56 2/5
	9	Für 50 Schefel Hafer H[errn] Golleschauer Pfarer a 3 f	60	– –
30	10	Für 40 Schefel Gerste H[errn] Nebend	76	– –
31		Dem Fr[ater] Urban zur Auszahl[ung] der Taglöhnen im Garten	7	17 1/5
		Gratiale denen Brüdern	14	– –
		Dem Fleischacker laut Buch	92	23 2/5
		Dem Kaufmann d[et]to	12	5 –
		Kuchelauslagen d[et]to	12	28 –
1	11	Kellerauslagen laut Rechnung	55	51 3/5
		Latus	2150	40 3/5

[s. 321]

		Kwiecień		
6		Za uprawę owsa przy Zielonym Drzewie	–	24 –
		Podatek gruntowy za Wielopole według księgi	27	14 –
		Praczce kwartalna płaca	20	– –
		Podatek klasztorny według księgi	2	21 –
		Ostemplowany papier	1	– –
20		4 sążni drewna z Hażlacha po 7 kr. w walucie wiedeńskiej	11	12 –
30		Wielebnemu Bratu Urbanusowi na wypłacenie pracownikom w grodzie	6	39 3/5
	6	Wydatki kościelne według nr 6	14	48 –
		Kupiec według księgi	1	33 –
		Wydatki kuchenne według księgi	28	49 –
		Piekarz według księgi	2	12 –
		Ojcu Basiliscusowi na Mszę świętą	10	– –
		Dodatki pieniężne braciom	12	– –
		Panu Scribie na stary dług	10	– –
		Rzeźnik według księgi	51	16 2/5
	7	Wydatki piwniczne	69	6 3/5
		Różne wydatki	7	12 –
		Suma	275	47 3/5

		Kwiecień		
1	8	Za 171 wiader węgierskiego wina przez brata Hioba według rachunku	1698	55 3/5
		30 funtów z nasion koniczyny	4	12 –
		Robotnikom dniówkowym przy sadzeniu ziemniaków przy Zielonym Drzewie	–	– –
			3	48 –
6		8 korców ziemniaków po 1 fl. 36 kr. w walucie wiedeńskiej	6	7 1/5
10		80 funtów tłuszczu wieprzowego z Ostrawy po 12 kr. monety konwencyjnej	10	– –
11		5 sążni drewna z Hażlacha po 3 fl. monety konwencyjnej	15	– –
		Opłata pocztowa za pismo ze skargą od brata Plato	–	30 –
13		Jedna sztuka trzody chlewnej	14	6 –
18		Jedno wiadro octu	2	12 –
		12 sztuki desek podłogowych obrobionych na pióro i wpust po 37 ½ kr. w walucie wiedeńskiej	3	– –
		Pokój według pracy 3 dni	1	– –
20		Słoma 37 wiązek	2	48 –
		Odzież na drogę całorocznie prowincjałowi	24	– –
		Jak wyżej Thomie	24	– –
28		26 mierzyc węgla z Karwiny po 28 ½ kr. w walucie wiedeńskiej	4	56 2/5
	9	Za 50 korców owsa Panu goleszowskiemu Proboszczowi po 3 fl.	60	– –
30	10	Za 40 korców jęczmienia panu *Nebend*	76	– –
31		Bratu Urbanusowi na wypłacenie dniówek w ogrodzie	7	17 1/5
		Dodatki pieniężne braciom	14	– –
		Rzeźnikowi według księgi	92	23 2/5
		Kupcowi jak wyżej	12	5 –
		Wydatki kuchenne jak wyżej	12	28 –
1	11	Wydatki piwniczne według rachunku	55	51 3/5
		Do przeniesienia	2150	40 3/5

[s. 322]

		Translatus	2150	40	2/5
31		Bäcker laut Buch	2	18	–
		Für 4 Schefel durch Hyob üvernohmen a 2 f	8	–	–
		Herrn Scriba alte Schuld	10	–	–
		Verschiedene Ausgaben	7	20	–
	12	Hoch[würdigen] P[ater] Roabal Pfarrer zu Baumgart[en] für 30 Sch[äfel] Haf a 1 f 12 x	36	–	–
			2213	18	2/5

		Juny			
4	13	2 Stück Grabschafeln	–	48	–
14		7 Klafter Holz von Ochab a 3 f CM	21	–	–
15		Bräuer ¼ jährig Lohn l[aut] Buch Nro 1	24	–	–
30	14	Maynermeister ½ jährig Lohn	4	16	2/5
	15	Sattlermeister ½ jährig	12	19	3/5
	16	Dem Rasierer ½ jährig	6	–	–
		Der Wäscherin ¼ jährig Lohn	20	–	–
		Kaufman laut Buch	3	27	–
		Bäcker laut Buch	1	42	–
		Gratiale denen Brüdern	12	–	–
		Herrn Scriba auf alte Schuld	10	–	–
		Fleischacker laut Buch	63	54	–
	17	Kellerauslagen laut Buch	64	55	3/5
		Verschiedene Ausgaben	7	36	–
		Der Francisca Bruner Köchin ¼ jäh[rig] Lohn	10	–	–
		Der Mariana Kurbas Kuchelmagd d[et]to	4	–	–
		Der Anna Maser Kuhmagd l[aut] Buch Fol[io] 4	4	–	–
		Dem Joseph Rihlÿ Stallknecht l[aut] Buch Fol[io] 5	7	–	–
		Dem Paul Urschulik d[et]to 6	7	–	–
		Der Paul Kordl d[etto] träger d[et]to 7	5	–	–
		Der Johan Nisch Hausknechten d[et]to 8	5	–	–
		Adam Hronik d[et]to 9	5	–	–
		Subsidium Provincia	50	–	–
		Kuchelauslagen laut Buch	35	52	–
		Herrn Provinz Procurator Palmarium Portogebühr	–	–	–
		Stempel	3	37	–
		Summa	388	21	3/5

[s. 322]

		Do przeniesienia	2150	40	2/5
31		Piekarz według księgi	2	18	–
		Za 4 korce zabrane przez [brata] Hioba po 2 fl.	8	–	–
		Panu Scribie dawny dług	10	–	–
		Różne wydatki	7	20	–
	12	Przewielebnemu Ojcu Raubalowi Proboszczowi w Dębowcu za 30 korców owsa po 1 fl. 12 kr.	36	–	–
			2213	18	2/5

		Czerwiec			
4	13	2 sztuki szpadli	–	48	–
14		7 sążni drewna z Ochab po 3 fl. monety konwencyjnej	21	–	–
15		Piwowarowi kwartalna płaca według księgi nr 1	24	–	–
30	14	*Maynermeister* półroczna płaca	4	16	2/5
	15	Siodlarz półrocznie	12	19	3/5
	16	Golibrodzie półrocznie	6	–	–
		Praczce kwartalna płaca	20	–	–
		Kupiec według księgi	3	27	–
		Piekarz według księgi	1	42	–
		Dodatki pieniężne braciom	12	–	–
		Panu Scribie na stary dług	10	–	–
		Rzeźnik według księgi	63	54	–
	17	Wydatki piwniczne według księgi	64	55	3/5
		Różne wydatki	7	36	–
		Francisce Bruner kucharce kwartalna płaca	10	–	–
		Mariannie Kurbas służącej kuchennej jak wyżej	4	–	–
		Annie Masur dojarce według księgi k. 4	4	–	–
		Josephowi Rihlemu stajennemu według księgi k. 5	7	–	–
		Paulowi Orschulikowi jak wyżej 6	7	–	–
		Paulowi Kordelowi jak wyżej tragarzowi jak wyżej 7	5	–	–
		Johannowi Nischowi służącemu jak wyżej 8	5	–	–
		Adamowi Hornikowi jak wyżej 9	5	–	–
		Subsydium na rzecz prowincji	50	–	–
		Wydatki kuchenne według księgi	35	52	–
		Panu *Procurator Palmarium* opłata pocztowa stemplowa	–	–	–
			3	37	–
		Suma	388	21	3/5

[s. 323]

		July		
3		Für ein Klafter weiches Holz	2	48 –
5		Für eim Schreibpulte in Priorat auf der Licitation	6	– –
7		30 Schefel Korn vom H[errn] Freystädter Erzprister	60	– –
12	18	H[errn] Kohl laut Notta	6	15 3/5
	19	Schneidermeister l[aut] Conto	29	– –
16		Für umgraben der Erdäpfel beym grün Baum	2	6 –
18		Steuer laut Büchel	2	20 –
		Für 136 Ellen Cotton auf Spitalvorhang a 14 x	30	20 –
		Der Nätherin für machen der Vorhäng	3	24 –
		Der Wäscherin fürs Waschen derselben	1	– –
31		Stipendium Reverendo Pat[er] Basilisco	10	– –
		Gratiale denen Herrn Brüdern	12	– –
		Herrn Scriba auf die alte Schuld	10	– –
		Kuchelauslagen laut Buch	31	19 –
		Bäcker l[aut] Buch	1	38 2/5
		Kaufman l[aut] Buch	3	48 –
		Vestiarium R[everendi] Fr[ater] Simpliciano	24	– –
		Fleischacker laut Buch	68	15 –
	20	Kellerauslagen laut Rechnung	64	55 3/5
		Verschiedener Ausgaben	7	22 –
		Summa	376	31 3/5

		August		
2[a]		Für ein Eimer Eßig	2	12 –
		Ein [b] Ce[n]tner Salz	6	40 –
4		4 Klafter weiches Holz a 2 f 48 x	11	12 –
16		R[everendi] Fr[ater] Simpliciano gratiale zum Nahmentag	2	– –
31		Herrn Scriba auf die alte Schuld	10	– –
	21	Kellerauslagen	78	52 1/5
		Vestiarium R[everendi] Fr[ater] Urbano	24	– –
		Kaufman l[aut] Buch	10	57 –
		Kuchelauslagen Buch	55	50 –
		Bäcker l[aut] Buch	2	36 –
		Fleischacker laut Buch	81	26 4/5
		Für Korn, Waitzen u[nd] Hafer schneidern beym Grünen Baum	5	58 –
		Für Ausreiben des Provinziat u[nd] Sekretariat Zim[m]er	–	30 –
		Für Ausbesserm der Getraidsäcker	1	20 –
		24 Ellen Leinwand auf Zintücher a 26 x WW	4	9 3/5
		Stempelbögen	1	– –
		Für Schreibpapier	2	36 –
		Gratiale denen H[errn] Brüdern	12	– –
		Herrn Mauernmeister Groß l[aut] Conto	499	36 –
		1 Stück von 35 Ellen Zeug durch Fr[ater] Plato	35	– –
		Verschiedene Ausgaben	7	30 –
		Summa	855	25 3/5

a *W rękopisie*: 2[t[en]].
b *Przekreślone ręka piszącego:* Cl.

[s. 323]

		Lipiec		
3		Za jeden sążeń miękkiego drewna	2	48
5		Za jeden pulpit do pisania w przeoracie na licytacji	6	–
7		30 korców żyta od frysztackiego pana archiprzebitera	60	–
12	18	Panu Kohlowi według noty	6	15 3/5
	19	Krawiec według rachunku	29	–
16		Za przekopanie ziemniaków przy Zielonym Drzewie	2	6
18		Podatek według księgi	2	20
		Za 136 łokcie *Cotton* na szpitalną zasłonę po 14 kr.	30	20 –
		Szwaczce za uszycie zasłony	3	24 –
		Praczce za jej wypranie	1	– –
31		Stypendium Wielebnego Ojca Basiliscusowi	10	– –
		Dodatki pieniężne panom braciom	12	– –
		Panu Scribie na stary dług	10	– –
		Wydatki kuchenne według księgi	31	19 –
		Piekarz według księgi	1	38 2/5
		Kupiec według księgi	3	48 –
		Odzież na drogę Szanownemu Bratu Simplicianusowi	24	– –
		Rzeźnik według księgi	68	15 –
	20	Wydatki piwniczne według rachunku	64	55 3/5
		Różne wydatki	7	22 –
		Suma	376	31 3/5

		Sierpień		
2		Za jedno wiadro octu	2	12 –
		Jeden cetnar soli	6	40 –
4		4 sążni miękkiego drewna po 2 fl. 48 kr.	11	12 –
16		Szanownemu Bratu Simplicianusowi dodatek pieniężny z okazji imienin	2	– –
31		Panu Scribie na stary dług	10	– –
	21	Wydatki piwniczne	78	52 1/5
		Ubranie Szanownemu Bratu Urbanusowi	24	– –
		Kupiec według księgi	10	57 –
		Wydatki kuchenne księgi	55	50 –
		Piekarz według księgi	2	36 –
		Rzeźnik według księgi	81	26 4/5
		Za ścięcie żyta, pszenicy i owsa przy Zielonym Drzewie	5	58 –
		Za wyczyszczenie pokoju prowincjała i sekretarza	–	30 –
		Za naprawę worków na zboże	1	20 –
		24 łokcie płótna na *Zintücher* po 26 kr. w walucie wiedeńskiej	4	9 3/5
		Ostemplowany papier	1	– –
		Za papier do pisania	2	36 –
		Dodatki pieniężne panom braciom	12	– –
		Panu murarzowi Großowi według rachunku	499	36 –
		1 sztuka o długości 35 łokci materiału przez brata Plato	35	– –
		Różne wydatki	7	30 –
		Suma	855	25 3/5

[s. 324]

		September		
1		Durch 42 Tage Zim[m]ermanarbeit a 24 x	16	48 –
		Der Wäscherin ¼ jährig-Lohn	20	– –
2		1 Centner Salz	6	40 –
		Für ein Biegleisem in die Schneyderey	2	– –
		1 ½ Loth Seidem u[nd] Zwirn d[et]to	1	24 –
		52 Metzen Steinkohlem von Carvin	10	24 –
9		Vestiarium Fr[ater] Victorini	24	– –
		25 Ellen auf Handtücher a 10 x	4	10 –
24		Bräuermeister sein ¼ jäh[rig] Lohn l[aut] Buch Fol[io] 1	24	– –
30		Köchin ihr ¼ d[et]to 2	10	– –
		Kuchelmensch d[et]to 3	4	– –
		Kuchmag d[et]to 4	4	– –
		Stallknecht Joseph Richly d[et]to 5	7	– –
		D[et]to Georg d[et]to 6	7	– –
		Hausknecht Johan Nisch d[et]to 8	5	– –
		Hausknecht Adam Hornik d[et]to 9	5	– –
		Samlungsträger Paul Kordel d[et]to 7	5	– –
		Schneiderlohn monatlich d[et]to 10	4	– –
		Vestiarium R[everendi] Fr[ater] Elisae[77]	24	– –
		Viaticum eidem Praga	16	48 –
		Ein Eimer Eßig	2	12 –
		6 Tage Maurerlohn a 30 x	3	– –
		2 Klafter weiches Holz	5	36 –
		Denen Taglöhnern für Spitalreinigen u[nd] Fenster waschen	2	24 –
		Den Taglöhnern beym Ausgraben der Erdäpfel	3	32 –
		Gratiale denem H[errn] Brüdern	12	– –
		Fleischacker laut Buch	66	43 3/5
		Kaufman laut Buch	9	19 –
		Kuchelauslagen l[aut] Buch	24	59 –
		Bäcker laut Buch	1	48 2/5
	22	Kellerauslagen l[aut] Rechnung	62	16 2/5
		Herrn Scriba auf den alte Schuld	10	– –
		Verschiedene Auslagen	7	48 –
		Summa	412	52 2/5

[s. 324]

		Wrzesień		
1		Przez 42 dni roboty ciesielskiej po 24 kr.	16	48 –
		Praczce kwartalna płaca	20	– –
2		1 cetnar soli	6	40 –
		Za jedno żelazko do zakładu krawieckiego	2	– –
		1 ½ łuta jedwabiu i nici jak wyżej	1	24 –
		52 mierzyc węgla kamiennego z Karwiny	10	24 –
9		Odzież na drogę brata Victorinusa	24	– –
		25 łokcie na ręczniki po 10 kr.	4	10 –
24		Browarnikowi jego kwartalna płaca według księgi k. 1	24	– –
30		Kucharce jej kwartalna jak wyżej 2	10	– –
		Człowiekowi służącemu w kuchni jak wyżej 3	4	– –
		Służącej kuchennej jak wyżej 4	4	– –
		Stajennemu Josephowi Richlemu jak wyżej 5	7	– –
		Jak wyżej Georgowi jak wyżej 6	7	– –
		Służącemu Johannowi Nischowi jak wyżej 8	5	– –
		Służącemu Adamowi Hornikowi jak wyżej 9	5	– –
		Tragarzowi zbiorów Paulowi Kordelowi jak wyżej 7	5	– –
		Płaca krwca miesięcznie jak wyżej 10	4	– –
		Odzież na drogę Szanownemu Bratu Eliseuszowi	24	– –
		Wyposażenie na drogę temuż na drogę do Pragi	16	48 –
		Jedno wiadro octu	2	12 –
		6 dni murarzowej płacy po 10	3	– –
		2 sążni miękkiego drewna	5	36 –
		Robotnikowi dniówkowemu za wysprzątanie szpitala i umycie okien	2	24 –
		Robotnikowi dniówkowemu przy wykopywaniu ziemniaków	3	32 –
		Dodatki pieniężne panom braciom	12	– –
		Rzeźnik według księgi	66	43 3/5
		Kupiec według księgi	9	19 –
		Wydatki kuchenne według księgi	24	59 –
		Piekarz według księgi	1	48 2/5
	22	Wydatki piwniczne według rachunku	62	16 2/5
		Panu Scribie za stare długi	10	– –
		Różne wydatki	7	48 –
		Suma	412	52 2/5

[s. 325]

		October			
1		Ein Centner Saltz	6	40	–
3		Denen 2 Dienstmägde jeder eine Winterspern beigeschaft	9	46	–
		Für eine eisene Achs zum Wurstwagen dem Schmied in Bazanowitz	2	26	–
6		Für 242 [Pfund] Hopfen a 35 f CM	84	42	–
		Für 2 Stück Fosten 4 Klafter lange a, 52 x	1	44	–
10		52 Metzen Kohlen von Karvin	10	24	–
	23	Herrn Schram Tischler	4	–	8
		Für Stempelbögen	1	–	–
15		Für 2 Klafter Holz von Hasloch a 3 f CM	6	–	–
23	24	Herrn Kohl	9	7	2
29		2 Schock Schleißen	1	44	
31		Grundsteuer laut Büchel	2	48	1
		Fleischacker d[et]to	75	24	4
		Kuchelauslangen d[et]to	29	30	–
		Kaufman d[et]to	10	38	–
		Bäcker d[et]to	1	48	–
	25	Kellerauslagen l[aut] Rechnung	63	9	2
		Schneidergesellen l[aut] Buch	4	–	–
		Herrn Scriba auf die alte Schuld	10	–	–
		Stipendia Pat[er] Basilisco	10	–	–
		Gratiale denen Brüdern	12	–	–
		Vestiarium des Fr[ater] Hiob	24	–	–
		Verschidene Ausgaben	7	38	–
		Summa	388	29	7

[s. 325]

		Październik			
1		Jeden cetnar soli	6	40	–
3		2 służącym każdej jeden zimowy *Winterspern beigeschaft*	9	46	–
		Za jedną stalową oś do wozu kowalowi w Bażanowicach	2	26	–
6		Za 242 funty chmielu po 35 fl. monety konwencyjnej	84	42	–
		Za 2 sztuki *Fostrn* 4 sążnie długie po 52 kr.	1	44	–
10		52 mierzyc węgla z Karwiny	10	24	–
	23	Panu Schramowi stolarzowi	4	–	8
		Za ostemplowany papier	1	–	–
15		Za 2 sążni drewna z Hażlacha po 3 fl. monety konwencyjnej	6	–	–
23	24	Panu Kohlowi	9	7	2
29		2 kopy skubanki	1	44	–
31		Podatek gruntowy według księgi	2	48	1
		Rzeźnik jak wyżej	75	24	4
		Wydatki kuchenne jak wyżej	29	30	–
		Kupiec jak wyżej	10	38	–
		Piekarz jak wyżej	1	48	–
	25	Wydatki piwniczne według rachunku	63	9	2
		Czeladnik krawca według księgi	4	–	–
		Panu Scribie na stary dług	10	–	–
		Stypendia [mszalne] ojca Basiliscusowi	10	–	–
		Dodatki pieniężne braciom	12	–	–
		Odzież na drogę brata Hioba	24	–	–
		Różne wydatki	7	38	–
		Suma	388	29	7

		November			
5		3 Stück Borstenvieh vom H[errn] Neuman	33	–	–
7		2 ½ C[en]t[ner] Fische samt Mauth u[nd] Reiseauslagen von			
		Poruba durch S[im]pl[ician]	44	38	–
		Für 1 [a]Centner Salz	6	40	–
		Für Korn, Waitzen und Haber Dreschen	5	36	–
11		Maurer für ausmauern eines Kanal	1	20	–
14		Ein Schloß zur Spitaltür und ein Hängschloß vom Mt	1	36	–
	26	Tischler Schram	–	24	–
		13 Stück Kalender pro anno [1]844	4	36	–
		3 d[et]to Wandkalender d[et]to	–	30	–
18		3 Klafter weiches Holz a 7 f	8	24	–
21		52 Metzen Steinkohlen	10	24	–
		3 Wagen fracht a 40 x CM	2	–	–
22		Für ein Metzen Gries	5	–	–
		2 Metzen gelben Kasch a 4 f 12 x CM	8	24	–
24		Pachtzins für das Jahr [1]843 u[nd] [1]844			
		für fischbehälter a 2 f	4	–	–
		Vestiarium R[everendi] P[ater] Germani	24	–	–
	27	Sattler meister	11	10	–
30		Fleischacker laut Buch	66	40	–
		Kaufman d[et]to	11	1	–
		Kuchelauslage d[et]to	28	24	–
		Bäcker d[et]to	2	12	–
		Herrn Scriba auf die alte Schuld	10	–	–
		Gratiale dnen H[errn] Brüdern	12	–	–
	28	Kellerauslages laut Rechnung	67	8	4
		Schneider sein Lohn bis 15 laut buch Fol[io] 10	2	–	–
		Verschiedenen Ausgaben	7	30	–
		Summa	378	37	4

a *Przekreślone ręka piszącego:* Cl.

		Listopad			
5		3 sztuki trzody chlewnej od Pana Neumanna	33	–	–
7		2 ½ cetnara ryb wraz z cłem i kosztami podróży			
		z Poruby przez Simplicianusa	44	38	–
		Za 1 cetnar soli	6	40	–
		Za omłócenie żyta, pszenicy i owsa	5	36	–
11		Murarzowi za wymurowanie kanału	1	20	–
14		Jeden zamek do drzwi szpitala i jedną kłódkę z Mt[a]	1	36	–
	26	Stolarzowi Schramowi	–	24	–
		13 sztuk kalendarzy na rok 1844	4	36	–
		3 jak wyżej kalendarz ścienny jak wyżej	–	30	–
18		3 sążni miękkiego drzewa po 7 fl.	8	24	–
21		52 mierzyce węgla kamiennego	10	24	–
		3 przewoźne za wozy po 40 kr. monety konwencyjnej	2	–	–
22		Za mierzycę kaszy manny	5	–	–
		2 mierzyce żółtej kaszy po 4 floreny 12 krajcarów			
		(monety konwencyje)	8	24	–
24		Czynsz dzierżawny za rok 1843 i 1844 za zbiorniki			
		na ryby po 2 fl.	4	–	–
		Odzież na drogę Szanownemu Ojcu Germanusowi	24	–	–
	27	Siodlarz	11	10	–
30		Rzeźnik według księgi	66	40	–
		Kupiec jak wyżej	11	1	–
		Wydatki kuchenne jak wyżej	28	24	–
		Piekarz jak wyżej	2	12	–
		Panu Scribie na stary dług	10	–	–
		Dodatki pieniężne panom braciom	12	–	
	28	Wydatki piwniczne według rachunku	67	8	4
		Krawiec jego płaca do 15 według księgi k. 10	2	–	–
		Różne wydatki	7	30	–
		Suma	378	37	4

a Wyraz nieczytelny.

[s. 326]

		December			
3[a]	29	Für 460 Metzen um verschiedene Preise zum Bierbräuern auf das Jahr	–	–	–
		1844 nöthig Gerste	693	40	–
	30	Für Stockholz von Vendrin	115	–	–
5		Für 1 Centner Salz	6	40	–
		1 Metzen mährische Linsen	4	36	–
		D[et]to Haidekasch	4	12	–
		3 d[et]to Erbsen	9	36	–
		3 Stück Leinwand zu Leintücher in Gast u[nd] Brüder Zimmer	24	36	–
14		4 Klaft[er] weiches a 2 f 42 u[nd] 4 Kl[after] harte Holtz a 4 f 36 von			
		der Holtz fläße	29	12	–
		Ein Eimer Eßig	2	12	–
		Pränumeration auf die wiener Zeitung pro 1844	2	56	–
		Für 5 ½ Schock Schleißen a 48 x	4	24	–
	31	H[errn] Kohl	3	2	–
	32	Dem Tischler Schram für 2 Fendsterahmen	1	30	–
	33	Auf Deputat Salz zugezahlt	9	40	–
31		Gratiale denen Brüdern	12	–	–
		R[everendi] Pater Basilisco ganzjäh[rige] Vestiarium	24	–	–
		Für Enthebungs karten	1	–	–
		Herrn Scriba auf alte Schuld	10	–	–
		Wäscherin ¼ jährig[e] Lohn	20	–	–
		Kaufman l[aut] Buch	13	33	–
		Bäcker la[ut] Buch	3	30	–
		Fleischhacker l[aut] Buch	69	38	–
		Kuchelauslagen l[aut] Buch	30	54	–
		Verschideme Auslagen	7	30	–
		Rauchfangkehrern jährlich pauchal	11	–	–
		Mauthen pauschal jährlich	12	–	–
		Dem Pfarr Sakristaner jählich für Hostien	2	40	–
		Denen Taglöhnern	3	22	–
		Mahlgeld für das Jahr [1]843	7	48	–
		Steuer für Wielopoli den P[ater] Chrisogon	39	7	6
		Dem Brüder ¼ jährig Lohn l[aut] Buch Fol[io] 1	24	–	–
		Der Köchin d[et]to 2	10	–	–
		Dem Kuchelmensch d[et]to 3	4	–	–
		d[et]to Kuhmensch d[et]to 4	4	–	–
		Der Stallknecht d[et]to 5	7	–	–
		d[et]to 6	7	–	–
		Dem Hausknecht d[et]to 7	5	–	–
		D[et]to 8	5	–	–
		Dem Samlungsträger d[et]to 9	5	–	–
		Für 135 [Pfund] Schweinfetten a 36 x WW	32	24	–
		Für 1 Paar Pferdegeschür vom H[errn] Riem[ermei]st[er] Fink	11	36	–
		Den 2 aufgenomenen Knechten Angeld a 1 f	2	–	–
		Neujahrs Gratiale dnen H[errn] Brüdern	12	–	–
	34	D[et]to Dienstbothen und Handwerken	15	30	–
	35	Kellerauslagen l[aut] Rechnung	72	19	4
	36	Wagnermeister	4	9	1
	37	Schmiedmeister	25	37	6
	38	Seilermeister	9	51	–
	39	Binder meister	10	22	4
	40	Rasirer ½ jährig	6	–	–
	41	Glaser Schrubarsch	13	10	–
	42	Palmar[ium] Procurat[oris] Provincia[b] ½ jährig	3	30	–
		Stempelbogen	1	36	–
		Für Waitzen dreschen	4	–	–
		Summa	1479	24	1

a *W rękopisie:* 3[t].
b *W rękopisie:* Prooincia.

[s. 326]

		Grudzień			
3	29	Za 460 mierzyc jęczmienia o różnych cenach potrzebnego do	–	–	–
		warzenia piwa na rok 1844	693	40	–
	30	Za karpinę z Wędryni	115	–	–
5		Za 1 cetnar soli	6	40	–
		1 mierzycę morawskiej soczewicy	4	36	–
		Jak wyżej kaszy gryczanej	4	12	–
		3 jak wyżej grochu	9	36	–
		3 sztuki płótna na prześcieradła w pokojach gościnnych i braci	24	36	–
14		4 sążnie miękkiego po 2 fl. 42 kr. i 4 sążnie twardego po 4 fl.			
		36 kr. z drewnianej tratwy	29	12	–
		Jedno wiadro octu	2	12	–
		Prenumerata na wiedeńską gazetę na 1844 r.	2	56	–
		Za 5 ½ kopy skubanki po 48 kr.	4	24	–
		Panu Kohlowi	3	2	–
	31	Stolarzowi Schramowi za 2 ramy okienne	1	30	–
	32	Na deputat soli dopłacono	9	40	–
	33	Dodatki pieniężne braciom	12	–	–
31		Wielebnemu Ojcu Basiliscusowi całoroczna odzież na drogę	24	–	–
		Na odprawę dla służących	1	–	–
		Panu Scribie na stary dług	10	–	–
		Praczce kwartalna płaca	20	–	–
		Kupiec według księgi	13	33	–
		Piekarz według księgi	3	30	–
		Rzeźnik według księgi	69	38	–
		Wydatki kuchenne według księgi	30	54	–
		Różne wydatki	7	30	–
		Kominiarzowi roczny ryczałt	11	–	–
		Ryczałt za cło rocznie	12	–	–
		Parafialnemu zakrystianowi rocznie za hostie	2	40	–
		Robotnikom dniówkowym	3	22	–
		Pieniądze za zemlenie za rok 1843	7	48	–
		Podatek za Wielopole ojcu Chrysogonusowi	39	7	6
		Braciom kwartalna płaca według księgi k. 1	24	–	–
		Kucharce jak wyżej 2	10	–	–
		Człowiekowi kuchennemu jak wyżej 3	4	–	–
		Jak wyżej człowiekowi od krów jak wyżej 4	4	–	–
		Stajennemu jak wyżej 5	7	–	–
		Jak wyżej 6	7	–	–
		Służącemu jak wyżej 7	5	–	–
		Jak wyżej 8	5	–	–
		Tragarzowi zbiorów jak wyżej 9	5	–	–
		Za 135 funty tłuszczu wieprzowego po 36 kr. w walucie			
		wiedeńskiej	32	24	–
		Za 1 parę naczyń dla koni od pana rymarza Finka	11	36	–
		2 wynajętym parobkom zaliczka po 1 fl.	2	–	–
		Noworoczne dodatki pieniężne panom braciom	12	–	–
		Jak wyżej służącym i rzemieślnikom	15	30	–
	34	Wydatki piwniczne według rachunku	72	19	4
	35	Kołodziej	4	9	1
	36	Kowal	25	37	6
	37	Powroźnik	9	51	–
	38	Bednarzowi	10	22	4
	39	Golibroda półrocznie	6	–	–
	40	Szklarz Schrubarsch	13	10	–
	41	*Palmar[ium] Prokurat[oris]* prowincji półrocznie	3	30	–
	42	Ostemplowany papier	1	36	–
		Za omłócenie pszenicy	4	–	–
		Suma	1479	24	1

[s. 327]

Datum	Beilage	[Ausgaben im] 1844	In C[onventions] M[ün]z[en] f	x
		Jänner		
2		28 Stück neue fertige Spital Hemden a 36 x	16	48 –
4		Für einen mit Geld beschwerten Brief von Plato	–	44 –
		6 C[en]t[ner] Steinsalz nebst Reiseauslag durch Simplician	33	46 –
5		R[everendi] Fr[ater] Plato Vestiarium	24	– –
16		Für 25 Metzen Gersten von Glertschin a 3 f 36 x WW	36	– –
		Grundsteuer laut Büchel	3	16 8
24		Dem Kupferschmied für auszugen des Spitalgeschir	3	54 –
	42 ½	Für 6 Papier undandern Schribergeistern	6	26 4
		Stipendia Pat[er] Basilisco	10	– –
31	43	Für Holz nach Drahomischel	78	30 –
	43 ½	1000 Stück Krankenverzeichniße	12	– –
		Gratiale denen H[errn] Brüdern	12	– –
		Herrn Scriba auf die alte Schuld	10	– –
	44	13 Stück Wachsstekeln	7	48 –
		10 Schefel Hafer a 48	8	– –
		92 [Pfund] Spek a 27 x	16	33 6
		16 Stück Lemoni a 2 ½ x CM	–	40 –
		Für Federschleißen	1	54 –
		Für 2 neu geschafte Kirchen Kassiale	56	40 –
		Kaufman laut Buch	5	16 –
		Bäcker d[et]to	2	16 –
		Fleischacker d[et]to	69	34 8
		Kuchelauslagen d[et]to	16	– 4
	45	Kellerauslagen d[et]to	84	6 –
		Verschidene Ausgaben	7	48 –
		Denen Taglöhnern	2	39 2
		Denen Kutscher Holtzführer Trinkgeld	–	40 –
		Pachtzins für das Feld beym grünen Baum	30	32 –
		Taglöhner beym Holzspalten	–	58 8
		Für 10 Schefel korn a 5 f 15 x WW	21	– –
		Summa	577	52 –

[s. 327]

Data	Załącznik nr	Wydatki w 1844	W monetach konwencyjnych Floreny	Krajcary
		Styczeń		
2		28 sztuki nowych szpialnych koszul po 36 kr.	16	48 –
4		Za list obciążony złotem list od Plato	–	44 –
		6 cetnarów soli kamiennej obok wydatków za podróż [brata] Simplicianusa	33	46 –
5		Szanownemu bratu Plato odzież na drogę	24	– –
16		Za 25 mierzyc jęczmienian *von Glertschin* po 3 fl. 36 kr. w walucie wiedeńskiej	36	– –
		Podatek gruntowy według księgi	3	16 8
24		Kotlarzowi za przerobienie szitalnych naczyń	3	54 –
	42 ½	Za 6 papierów i inne przybory pisarskie	6	26 4
		Stypendia [mszalne] Ojca Basiliscusa	10	– –
31	43	Za drewno do Drogomyśla	78	30 –
	43 ½	1000 sztuk wykazów chorych	12	– –
		Dodatki pieniężne panom braciom	12	– –
		Panu Scribie na stary dług	10	– –
	44	13 sztuk walców woskowych	7	48 –
		10 korców owsa po 48 [kr.]	8	– –
		92 funty słoniny po 27 kr.	16	33 6
		16 sztuk cytryn po 2 ½ kr. monety konwencyjnej	–	40 –
		Za skubane pierze	1	54 –
		Za 2 nowe nabyte skarbonki koscielne	56	40 –
		Kupiec według księgi	5	16 –
		Piekarz jak wyżej	2	16 8
		Rzeźnik jak wyżej	69	34 4
		Wydatki kuchenne jak wyżej	16	– –
	45	Wydatki piwniczne jak wyżej	84	6 –
		Różne wydatki	7	48 2
		Robotnikowi dniówkowemu	2	39 –
		Woźnicy z drewnem kieszonkowe	–	40 –
		Czynsz dzierżawny za pole przy Zielonym Drzewie	30	32 –
		Robotnikowi dniówkowemu przy rąbaniu drewna	–	58 8
		Za 10 korców żyta po 5 fl.15 kr. w walucie wiedeńskiej	21	– –
		Suma	577	52 –

		Februar		
1		Für 14 Schefel Hafer am Mark a 48 x	11	12 –
9		8 Schefel Waizen a 3 f 24 x	27	12 –
		2 Stück Borstvieh a 7 f 40 x zum Abstechen	15	20 –
10		Knechten Tringeld beym Holz führen	–	40 –
		5 Schock d[et]to Schleißen a 36 x	3	– –
		Pachtzins aus Nro 118 Freystädten Vorstadt	–	9 –
18		Zährungs und Mauth Umkösten beym abhalten das	–	–
		gesamelten Getreides von Porobka	1	36 –
		Steuer für Wielopoli laut Büchl	27	38 –
		Für 2 Bilder ins Provinzialat u[nd] Sakretariat	8	– –
		Taglöhn er durch Monath	2	38 –
31		Kaufman laut Buch	14	54 –
		Gratiale denen H[errn] Brüdern	12	– –
		Herrn Skriba auf die alte Schuld	10	– –
		Fleischacker l[aut] Buch	54	59 –
		Kuchelauslagen l[aut] Buch	26	39 –
	47	Kellerauslagen l[aut] Rechnung	68	– –
		Bäcker l[aut] Buch	2	24 –
		Für 25 Klaft[er] Holz von Ustrom a 3 fl 30 x	95	– –
		Dem Heger Trinkgeld	1	– –
		Verschiedene Auslagen	8	48 –
		Summa	331	9 –

		Luty		
1		Za 14 korców owsa na targ po 48 kr.	11	12 –
9		8 korców pszenicy po 3 fl. 24 kr.	27	12 –
		2 sztuki trzody chlewnej do ubicia po 7 fl. 40 kr.	16	20 –
10		Parobkowi napiwek przy zworzeniu drewna	–	40 –
		5 kopy jak wyżej trzonków piór po 36 kr.	3	– –
		Czynsz dzierżawny za nr 118 Frysztackiego Przedmieścia	–	9 –
18		Diety i cło koszty własne przy zebranych	–	– –
		zbożach w Porąbce	1	36 –
		Podatek za Wielopole według księgi	27	38 –
		Za 2 obrazy do prowincjałatu i sekretariatu	8	– –
		Pracownikom dniówkowym przez miesiąc	2	38 –
31		Kupiec według księgi	14	54 –
		Dodatki pieniężne panom braciom	12	– –
		Panu Scribie na stary dług	10	– –
		Rzeźnik według księgi	54	59 –
		Wydatki kuchenne według księgi	26	39 –
	47	Wydatki piwniczne według rachunku	68	– –
		Piekarz według księgi	2	24 –
		Za 25 sążni drewna z Ustronia, 3 fl. 30 kr.	95	– –
		Gajowemu napiwek	1	– –
		Różne wydatki	8	48 –
		Suma	33	9 –

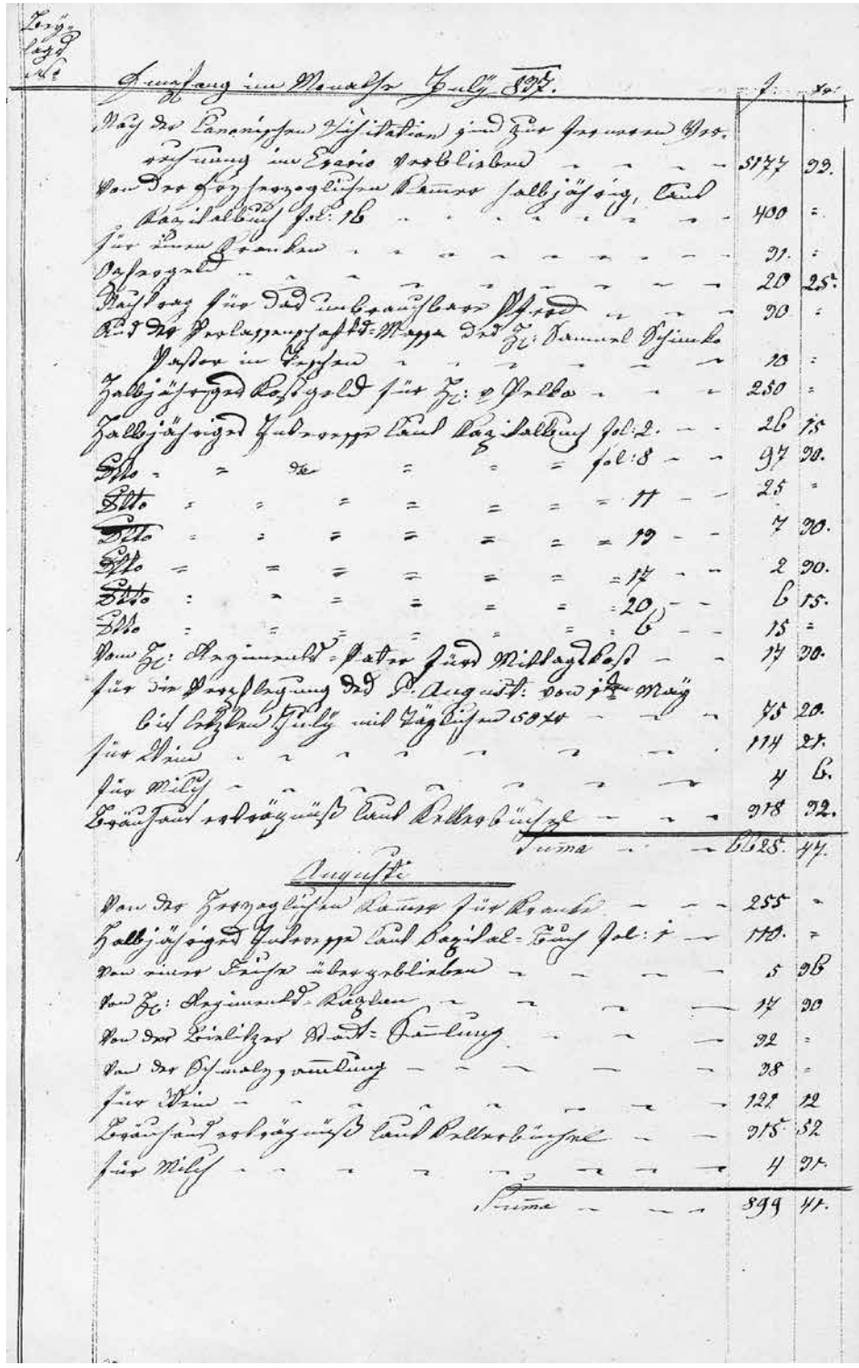
[s. 328]

		März			
3[a]		Namenstag Gratiale Pat[er] Basilisco	2	–	–
6		Ein Eimer Eßig	2	12	–
7		2 Dorten von Zuckerbäcker Pol pro festo Joanis de Deo	4	11	–
		Für Kuchen	1	12	–
		Aushelferin in der Küche beym Feste	1	–	–
11		Herrn Sebara Organisten für Requiem	1	–	–
19		Dem Bernard Richly für Aushülfe dem Knechten	–	–	–
		bey Pferden	1	12	–
		½ gewollte Gerstel	1	48	–
27		Der Wäscherin ¼ jährig pauchale	20	–	–
	48	Holz nach Mosti laut Consgnet	23	48	–
	49	Für 30 Schefel Hafer H[ern] Pfar[r]er in Baumgart	24	–	–
	50	Herrn Haisa Wachszieher l[aut] Notte	8	37	–
		Bräuermeister ¼ jäh[rige] Lohn l[ait] Buch Fol[io] 1	24	–	–
		Köchin d[et]to 2	10	–	–
		Kuchelmagd d[e]tto 3	4	–	–
		Kuhmagd d[et]to 4	4	–	–
		Paul Klebek Pferdeknecht d[et]to 5	7	–	–
		Adam Mamitza d[et]to 6	7	–	–
		Paul Stipka Trager d[et]to 7	3	–	–
		Franz Salasch Hausknecht d[et]to 8	3	–	–
		Adam Hronik d[et]to 9	5	–	–
		Herrn Poppek für Fleischselchem	1	–	–
31		Taglöhner in Garten	–	24	–
		Kuchelauslageb l[aut] Buch	19	54	–
		Kaufman laut Buch	14	54	–
		Bäcker laut Buch	6	48	–
		Kellerauslagen l[aut] Rechnung	71	28	6
		Fleischacker laut Buch	56	51	–
		Gratiale denen Brüdern	12	–	–
		Verschiedene Auslagen	7	30	–
		Herrn Scriba auf die alte Schuld	10	–	–
		Summa	352	38	6

a *W rękopisie:* 3[t].

[s. 328]

		Marzec			
3		Imieninowy dodatek pieniężny ojca Basiliscusa	2	–	–
6		Jedno wiadro octu	2	12	–
7		2 torty od cukienika Pola na święto Jana Bożego	4	11	–
		Za ciasto	1	12	–
		Pomoc kuchenna przy świętach	1	–	–
11		Panu Sebarze organiście za nabożeństwo żałobne	1	–	–
19		Bernardowi Richlemu za pomoc parobkowi	–	–	–
		przy koniach	1	12	–
		½ zarzyczonego jęczmienia	1	48	–
27		Praczce kwartalny ryczałt	20	–	–
	48	Drewno do Mostów według konsygnanty	23	48	–
	49	Za 30 korców owsa Panu Proboszczowi z Dębowca	24	–	–
	50	Panu Haisowi rzemieślnikowi wyrabiającemu świece według noty	8	37	–
		Browarnik kwartalna płaca według księgi k. 1	24	–	–
		Kucharce jak wyżej 2	10	–	–
		Służącej kuchennej jak wyżej 3	4	–	–
		Dojarce jak wyżej 4	4	–	–
		Paulowi Klebekowi stajennemu jak wyżej 5	7	–	–
		Adamowi Mamitzy jak wyżej 6	7	–	–
		Paulowi Stipce tragarzowi jak wyżej 7	3	–	–
		Franzowi Salaschowi służącemu jak wyżej 8	3	–	–
		Adamowi Hornikowi jak wyżej 9	5	–	–
		Panu Popkowi za wędzenie mięsa	1	–	–
31		Pracownikom dniówkowym w ogrodzie	–	24	–
		Wydatki kuchenne według księgi	19	54	–
		Kupiec według księgi	14	54	–
		Piekarz według księgi	6	48	–
		Wydatki piwniczne według rachunku	71	28	6
		Rzeźnik według księgi	56	51	–
		Dodatki pieniężne braciom	12	–	–
		Różne wydatki	7	30	–
		Panu Scribie na stary dług	10	–	–
		Suma	352	38	6



Przypisy końcowe

1 Carl [Carolus] Hausmann (ur. 1802) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Koki w Czechach. Wstąpił do zakonu 13 XII 1821 r. w Wiedniu, profesję złożył 26 XII 1824 r. tamże. Chirurg. Prawdopodobnie po 1838 r. wystąpił z Zakonu, bowiem nie widnieje w księgach zmarłych braci. Zob. AKBC 31, k. 34; AKBC 140, s. 1; AKBC 141, s. 3.

2 Von Pelka – być może syn Georga von Pelki i Antonii Harasowskiej, bądź Maximiliana von Pelki (ur. 23 XI 1785) i Maximiliany von Karwinski. Prawdopodobnie upośledzony fizycznie lub psychicznie i z tego powodu przebywał w cieszyńskim klasztorze bonifratrów, jako pacjent-rezydent. Zob. L. Szersznik, *Materiały genealogiczno-heraldyczne do dziejów szlachty Księstwa Cieszyńskiego*, Cieszyn 2004, s. 151–152.

3 Józef Zahn (1790–6 III 1836) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1818 r. W początkach lat 30-tych XIX wieku z powodu problemów, prawdopodobnie zdrowotnych, przebywał w klasztorze bonifratrów w Cieszynie; tamże przebywał jako emeryt. Zob. *Status personalis venerabilis cleri dioecesis wratislaviensis austriacae ditionis. Cum fine anni 1829*, Cieszyn [1830], s. 10; *Status personalis venerabilis cleri dioecesis wratislaviensis austriacae ditionis. Cum fine anni 1831*, Cieszyn [1832], s. 9; *Status personalis venerabilis cleri dioecesis wratislaviensis austriacae ditionis. Cum fine anni 1834*, Cieszyn [1835], s. 9; *Status personalis Venerabilis Cleri Dioecesis Wratislaviensis, sub ditione Augustissimae Domus Austriacae subsistentis. Cum fine anni 1836*, Cieszyn [1837], s. 14.

4 Vincenty Masur [Mazur] (ur. 21 III 1780) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził ze Skoczowa. Święcenia kapłańskie przyjął 2 IX 1804 r. W początkach lat 30-tych XIX wieku z powodu problemów, prawdopodobnie zdrowotnych, przebywał w klasztorze bonifratrów w Cieszynie, później w domu poprawczym dla księży, prawdopodobnie w miejscowości Murów oraz jako emeryt w Cieszynie. Zob. *Status… 1829*, s. 10; *Status… 1831*, s. 9; *Status… 1834*, s. 12; *Status… 1836*, s. 13; *Status personalis Venerabilis Cleri Dioecesis Wratislaviensis, sub ditione Augustissimae Domus Austriacae subsistentis. Pro anno 1839*, Cieszyn [1838], s. 13; *Status personalis Venerabilis Cleri Dioecesis Wratislaviensis, sub ditione Augustissimae Domus Austriacae subsistentis. Pro anno 1844*, Cieszyn [1843], s. 38; *Catalogus venerabilis cleri Almae Dioecesis Wratislawiensi ssub ditione augustissimae domus austriacae subsistensis, Pro Anno post bissextilem I 1845*, s. 14; S*chematismus der Geistlichkeit des Bisthums Breslau k. k. Oesterreichischen Antheils für das Jahr 1847*, Teschen [1846], s. 51.

5 Basiliscus Simeon Chren [Basiliscus Simeon Křen] (23 bądź 28 X 1797–4 X 1863) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził z Knyezicz na Węgrzech (ob. Kňaice, część miasta Zlaté Moravce na Słowacji), wstąpił do Zakonu 18 XII 1820 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję złożył 6 I 1822 r. tamże. Święcenia kapłańskie przyjął w Zagrzebiu 29 VIII 1825 r. Do Cieszyna przybył 14 IX 1829 r., m. in. subprzeor w Cieszynie, gdzie zmarł. Zob. AKBC 31, k. 33; AKBC 35, s. 278; AKBC 139, s. 3; AKBC 140, s. 1; AKBC 141, s.3; AKBC 142, s. 3; AKBC 143, s. 5; AKBC 144, s. 3; AKBC 145, s. 5; AKBC 146, s. 3; AKBC 147, s. 1; AKBC 148, s. 3; AKBC 149, s. 3; S*chematismus… 1847*, s. 75.

6 Zozimus Rigelmann (ur. 1804) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Wels w Górnej Austrii. Wstąpił do Zakonu w Pradze 8 X 1824 r. Profesję złożył 9 III 1828 r. tamże. W 1831 r. przebywał w klasztorze w Cieszynie. Prawdopodobnie po 1831 r. opuścił Zakon, bowiem nie widnieje w księgach zmarłych braci. Zob. AKBC 31, k. 37; AKBC 139, s. 3.

7 Józef Adametz (1783–26 XI 1843) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1807 r., m. in. proboszcz w Mostach. Zob. *Status… 1831*, s. 7; *Status… 1834*, s. 7; *Status… 1836*, s. 7; *Status… 1839*, s. 7; *Status… 1844*, s. 64.

8 Genesius Wolff [Wolf] (1766–11 II 1836) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził ze wsi Gbel'any na Słowacji (d. Egbelény), wstąpił do Zakonu 1 V 1789 w Wiedniu, profesję złożył 8 XII 1790 r. w Pożoniu (Bratysławie), a święcenia kapłańskie przyjął 29 XII 1793 r. w Vácu. Zm. w Wiedniu. Zob. AKBC 31, k. 3.

9 Samuel Schimko (1761–1834) – pastor ewangelicko-augsburski. Pochodził z Vsetína na Morawach. Ojciec pastora Józefa Franciszka. Początkowo pracował w Vsetínie, następnie w Ustroniu (1806–1810) i Cieszynie (1810–1834), gdzie zmarł. Zob. E. Kneifel, *Die Pastoren der Evangelisch-Augsburgischen Kirche in Polen*, Eging 1968, s. 240; J. Broda, *Dzieje parafii diecezji cieszyńskiej*, Warszawa 1978, s. 37, 76.

10 Benevenut [Beneventus Maderla, Beneventus Wanderla] (1808–3 VII 1885) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Węgier. Do zakonu wstąpił 11 X 1828 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył w 1831 r. Zm. w Pressburgu (Bratysława). Zob. AKBC 35, s. 185; AKBC 31, k. 46.

11 Licinus Galla (zm. 8 I 1868) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Brna. Profesję zakonną złożył w 1832 r. W 1835 r. przebywał w Cieszynie, później otrzymał święcenia kapłańskie. Subprzeor w Brnie, gdzie zmarł. Zob. AKBC 35, s. 8; AKBC 140, s. 3.

12 Gerardus Nagele (1763–4 VII 1846) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Merano (d. Maran) w Południowym Tyrolu. Wstąpił do Zakonu 21 II 1783 r. w Wiedniu, profesję zakonną złożył 5 IX 1787 r. tamże. M. in. prowincjał i przeor. Zm. w Hütteldorf (ob. dzielnica Wiednia). Zob. AKBC 31, k. 1; AKBC 35, s. 186.

13 Eligius Mikos [Eligius Mikoš, Eligius Mikusz] (1780–11 V 1847) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził z Węgier. Do zakonu wstąpił 24 I 1804 r. w Pożoniu (Bratysława), śluby zakonne złożył 5 III 1805 roku tamże. Święcenia kapłańskie otrzymał 28 III 1812 r. tamże. Zm. w Fünfkirchen (ob. Pécs). W AKBC, sygn. 35 błędnie podano datę roczną śmierci – 1747. Zob. AKBC 31, k. 14; AKBC 35, s. 132.

14 Andrzej Tkacz (ur. 17 X 1795) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził ze Skalicy. Święcenia kapłańskie przyjął 21 IX 1822 r. M. in. kooperator w Boguminie oraz w Zabrzegu. Zob. *Status… 1831*, s. 6; *Status… 1834*, s. 6; *Status… 1836*, s. 6; *Status… 1839*, s. 6; *Status… 1844*, s. 16; *Catalogus… 1845*, s. 10; S*chematismus… 1847*, s. 17; S*chematismus der Geistlichkeit des Bisthums Breslau k. Oesterreichischen Antheils für das Jahr 1848*, Cieszyn [1847], s. 17.

15 Augustyn [Augustinus] Rössel (zm. 23 I 1836) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Zm. podczas kwesty. Zob. AKBC 35, s. 23.

16 Franciszek Karol Habsburg (17 XII 1802–8 III 1878) – syn cesarza Austrii Franciszka I i Marii Teresy Burbon-Sycylijskiej, córki Ferdynanda i Burbona, Króla Obojga Sycylii. Brat cesarza Ferdynanda I, następca tronu Austrii. W 1848 r. po abdykacji brata koronę przekazał swojemu synowi Franciszkowi Józefowi I. Zm. w Wiedniu. Zob. http://genealogy.euweb.cz/habsburg/habsburg5.html; *Franz Karl (Joseph)* [w:] *Österreichisches Biographisches Lexikon 1815–1950*, Bd. 1, Wien 1957, s. 353.

17 Thom – prawd. Sebastian Thoma (ur. 1776) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził z Frydku, święcenia kapłańskie otrzymał w 1800 r., m. in. wikariusz parafii w Damasławicach, później przebywał w Ogrodzonej. Zob. *Catalogus venerabilis cleri sæcularis et regularis alma dioecesis wratislaviensis austriacæ ditionis sub riverendissimo et serenissimo Domino Domino Josepho Christiano*…, 1807, s. 13, 28; *Status… 1829*, s. 10.

18 Maurycy Kratochwil (ur. 1768) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1792 r. M. in. proboszcz w Błędowicach, później emeryt-altarysta we Frydku. Zob. *Status… 1831*, s. 8; *Status… 1834*, s. 8; *Status… 1836*, s. 6; *Status… 1839*, s. 6; *Status… 1844*, s. 18, 64; *Catalogus… 1845*, s. 11, 20.

19 Franciszek I Habsburg (12 II 1768–2 III 1835) – ur. we Florencji, syn cesarza Leopolda II i Marii Ludwiki Burbon, infantki hiszpańskiej, córki króla Hiszpani Karola III Burbona. Cesarz rzymski w latach 1792–1806. Król Czech i Węgier od 1792 roku. Cesarz Austrii od 1804. Zm. w Wiedniu. Zob. http://genealogy.euweb.cz/habsburg/habsburg5.html, *Franz I* [w:] *Allgemeine Deutsche Biographie*, Bd. 7, Leipzig 1877, s. 285–290; *Franz I, Kaiser von Oesterreich, als deutscher Kaiser Franz II* [w:] *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich*, Bd. 6, Wien 1860, s. 208–225.

20 Franciszek Allraum [Allram, Alraun] (ur. 10 X 1805) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził z Příboru (d. Freiberg in Mähren). Święcenia kapłańskie przyjął 4 VIII 1830 r. M. in. kooperator w Karwinie, później w Borowej (dekanat Frydek). U schyłku lat 30-tych przebywał w domu poprawczym w Cieszynie, później kooperator w Lutyni Niemieckiej. Zob. *Status… 1831*, s. 7; *Status… 1834*, s. 7; *Status… 1836*, s. 6; *Status… 1839*, s. 9; *Status… 1844*, s. 15; *Catalogus… 1845*, s. 10; S*chematismus… 1847*, s. 51; S*chematismus… 1848*, s. 46.

21 Franz [Franciszek] Czeyka [Czayka, Zeika, Czeika, Czaika] (ur. 1804) – pochodził z Turnowa. Święcenia kapłańskie przyjął w 1829 r. M. in. kooperator w Polskiej Ostrawie, a następnie emeryt w Cieszynie. Zob. *Status… 1831*, s. 8; *Status… 1834*, s. 7; *Status… 1836*, s. 9; *Status… 1839*, s. 9; *Status… 1844*, s. 35; *Catalogus… 1845*, s. 14; S*chematismus… 1847*, s. 75; S*chematismus…1848*, s. 71.

22 Philibertus Janetschka [Janeczek, Janetschek, Janetschko, Janetsko] (zm. 24 V 1876) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Wilfersdorf w Dolnej Austrii. Do Zakonu wstąpił 10 XII 1827 r. w Pożoniu (ob. Bratysława). M. in. definitor. Zm. w Linzu (w AKBC 35 błędnie wpisano rok śmierci jako 1776). Zob. AKBC 35, s, 145; AKBC 31, k. 44; AKBC 34, s. 145.

23 Józef Postafka [Postawka] (ur. 13 X 1773) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził ze Skoczowa. Święcenia kapłańskie przyjął 12 VIII 1798 r., m. in. proboszcz Ustroniu, a od końca lat 30-tych emeryt we Frysztacie. Zob. *Status… 1829*, s. 10; *Status… 1831*, s. 9; *Status… 1834*, s. 9; *Status… 1836*, s. 9; *Status… 1839*, s. 5; *Status… 1844*, s. 13; *Catalogus… 1845*, s. 10.

24 Chrysogon [Chrysogonus] Pisch (1773–9 IV 1845) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Prostějova na Morawach. Do Zakonu wstąpił 6 IV 1802 r. w Pradze, profesją zakonną złożył 10 IV 1803 r. tamże. M. in. przeor w Cieszynie i definitor prowincjalny. Zm. w Cieszynie. Zob. AKBC 34, s. 100; AKBC 31, k. 12; AKBC 141, s. 3; AKBC 136, s. 1; AKBC 138, s. 1; AKBC 141, s. 3.

25 Hermal [Hermellus] Erben – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Arnau w Czechach (ob. Hostinné). Profesję zakonną złożył w 1830 r. Prawd. po 1838 r. wystąpił z Zakonu, bowiem nie widnieje w księgach zmarłych braci. Zob. AKBC 141, s. 3.

26 Dominitianus [Domitianus] Novak Nowak] (1782–28 XI 1848) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Brna. Do zakonu wstąpił 3 IV 1805 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 18 V 1807 r. tamże. M. in. przeor oraz definitor prowincjalny. Zm. w Zebrzydowicach. Zob. AKBC 34, s. 334; AKBC 31, k. 16.

27 von Mattenklois – nie wiadomo dokładnie, o którą z przedstawicielek rodu chodzi; prawd. małżonka bądź córka Jana Ryszarda Mattencloit (1751–1823), Karola Franciszka Mattencloit (1755–1814) lub też córka Reicharda Mattencloit (1759–1837). Zob. http://patricus.info/Rodokmeny/Mattencloit.txt [odczyt 29 X 2012].

28 Richardus Stojanik [Stojanek] (zm. 18 III 1841) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził z Brennej na Śląsku Cieszyńskim. Profesję zakonną złożył w1834 r.,

później przyjął święcenia kapłańskie. Zm. w Zagrzebiu. Zob. AKBC 35, s. 78; AKBC 141, s. 3

29 Franciszek Heuman [Heymann] (ur. 12 I 1795) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził z Frysztatu. Święcenia kapłańskie przyjął 27 XII 1817 r. M. in. duszpasterz w Cieszynie, później od 6 V 1833 r. proboszcz w Rudzicy. Zob. *Status… 1829*, s. 10; *Status… 1831*, s. 9; *Status… 1834*, s. 5; *Status… 1836*, s. 6; *Status… 1839*, s. 5; *Status… 1844*, s. 11; *Catalogus… 1845*, s. 9; S*chematismus… 1847*, s. 13, 16; S*chematismus… 1848*, s. 13, 16.

30 Plato Heissig (10 XI 1802–14 V 1862) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Zuckmantel (ob. Zlaté Hory) w Czechach. Do zakonu wstąpił 7 I 1829 r. we Wiedniu, śluby zakonne złożył 2 II 1830 r. tamże. Od 11 XI 1838 r. przebywał w klasztorze w Cieszynie jako kolektor. Zm. w Kolegium Pijarów w Freudenthal (ob. Bruntál) podczas kwesty. Zob. AKBC 35, s. 135; AKBC 142, s. 3; AKBC 143, s. 5; AKBC 144, s. 3; AKBC 145, s. 5; AKBC 146, s. 3; AKBC 147, s. 1; AKBC 148, s. 3; AKBC 149, s. 3; S*chematismus… 1847*, s. 76.

31 Magnobamus [Magnobonus] Grünes (1771–6 III 1844) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Fürstenfeld w Styrii. Do zakonu wstąpił w Pradze 5 II 1795 r., profesję zakonną złożył 7 II 1796 r. tamże. Z wykształcenia chirurg; m. in. przeor i prowincjał. Zm. w Pradze. Zob. AKBC 35, s. 66; AKBC 31, k. 6.

32 Octavianus Kurantisik [Kurantsik, Kurantschik] (1781–8 V 1841) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził z Schemnitz w Górnych Węgrzech (ob. Banská Štiavnica). Do zakonu wstąpił 16 V 1801 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył 15 VIII 1802 r. tamże, święcenia kapłańskie otrzymał 18 II 1807 r. w Györ. M. in. sekretarz prowincjalny i subprzeor. Zm. w Kuks. Zob. AKBC 35, s. 129; AKBC 31, k. 11.

33 Simplizian [Simplicianus] Kandler (31 VI 1807–28 XI 1862) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził ze Slatiny w Czechach. Do zakonu wstąpił 10 V 1826 r. w Pradze, profesję zakonną złożył w 1829 r. Od 6 VII 1839 r. zajmował się prowadzeniem gospodarstwa w konwencie cieszyńskim. Zm. w Zebrzydowicach. Zob. AKBC 35, s. 334; AKBC 31, k. 40; AKBC 142, s. 3; AKBC 143, s. 5; AKBC 144, s. 3; AKBC 145, s. 5; S*chematismus… 1847*, s. 76.

34 Johann [Jan] Brzuska (ur. 1757–1840) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził ze Strumienia. Absolwent gimnazjum jezuickiego w Cieszynie (1767–1773). Studia teologiczne odbył w Ołomuńcu, Brnie i Wiedniu. Święcenia kapłańskie przyjął w 1780 r. M. in. wikariusz parafii we Frysztacie (1781–1784) i Cieszynie (1784–1786), administrator parafii w Pogwizdowie (1786–1796), proboszcz w Istebnej (1796–1805), Wędryni (1805–1806) i Cieszynie (od 1806). Dziekan i inspektor szkół. Interesował się medycyną, fizyką i techniką; przeprowadzał eksperymenty i konstruował. Znany konstruktor i wynalazca oraz bibliofil; filantrop. Założyciel biblioteki dekanalnej w Cieszynie. Zm. w Cieszynie. Zob. L. J. Szersznik, N*achrichten von Schriftstellern und Künstlern aus dem Teschner Fürstenthum*, Teschen 1810, s. 66-68; W. Ogrodziński, *Brzuska Jan* [w:] *Polski słownik biograficzny*, t. 3, red. W. Konopczyński, Kraków 1937, s. 72-73; K. W. Neumann, *Ostschlesische Porträts*, t. 1, Berlin 1991, s. 96-97; J. Golec, S. Bojda, *Słownik biograficzny Ziemi Cieszyńskiej* [dalej SBZC], t. 1, Cieszyn 1993, s. 49-50; *Słownik biograficzny katolickiego duchowieństwa śląskiego XIX i XX wieku*, red. M. Pater, Katowice 1996, s. 61-62; *Słownik pracowników książki polskiej*, t. 3, red. H. Tadeusiewicz, Warszawa 2000, s. 27; B. Snoch, *Górnośląski leksykon biograficzny*, Katowice 2004, s. 48; *Status… 1829*, s. 4, 9; *Status… 1831*, s. 4, 9, 15; *Status… 1834*, s. 4; *Status… 1836*, s. 6; *Status… 1839*, s. 8, 14.

35 Antoni Józef Kajetan Demmel von Elswehr – pochodził z Opawy. Adwokat w Cieszynie. Ojciec Jana Demela von Elswehr, adwokata, burmistrza Cieszyna w l. 1861–1875 i 1876–1892. Zob. J. Golec, S. Bojda, SBZC, t. 1, s. 78-79, *Biografický slovník Slezska a Severní Moravy*, t. 8, Ostrava 1997, s. 28.

36 von Arko – hrabina. Prawd. chodzi o Leopoldynę, żonę Maksymiliana von Arco-Zinneberga, bądź matkę Maksymiliana – Marię Leopoldynę Józefę. Zob. http://www.geneall.net/D/per_page.php?id=148701 [odczyt 2 XI 2012]; W. Kunz, *Maria Leopoldine (1776–1848) – Kurfürstin von Pfalz-Bayern und Geschäftsfrau* [w:] *Mannheimer Geschichtsblätter*, Bd. 3: 1995, s. 255–274.

37 Rafael Tuma [Thurma] (1794–14 XI 1848) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Lisova w Czechach (d. Lisowa). Do Zakonu wstąpił 19 XI 1810 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 18 I 1815 r. w Kuks. W zakonie pełnił m. in. funkcję aptekarza. Zm. w Pradze. Zob. AKBC 35, s. 319; AKBC 31, k. 22.

38 Remigius [Remigiusz] Eibl (zm. 23 III 1882) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. M. in. subprzeor w Feldsbergu (ob. Valtice) na Morawach. Zm. w Feldsbergu. Zob. AKBC 35, s. 83.

39 Thadeus [Thadaeus] Brach (zm. 19 VI 1841) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Zm. w Budzie. Zob. AKBC 35, s. 171.

40 Germanus Weiss (1772–3 XII 1846) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Poysbrunn w Dolnej Austrii. Do Zakonu wstąpił 12 XI 1802 r. we Wiedniu, profesję zakonną złożył 28 XI 1803 r. tamże. przed wstąpieniem do Zakonu pracował jako wytwórca koszyków. Zm. w Cieszynie. Zob. AKBC 31, k. 13; AKBC 35, s. 338.

41 Józef Paduch (1787–1861) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził z Jabłonkowa. Święcenia kapłańskie przyjął w 1811 r. M. in. proboszcz w Goleszowie (1818-1840), proboszcz i dziekan cieszyński, proboszcz w Strumieniu (od 1855), okręgowy nadzorca szkolny. W 1856 r. otrzymał honorowe obywatelstwo Cieszyna. Zm. w Strumieniu. Zob. J. Spyra, Honorowi *obywatele miasta Cieszyna 1849-1938* [w:] *500 lat ratusza i rynku w Cieszynie*, red. I. Panic, M. Makowski, Cieszyn 1996, s. 89; *Status… 1829*, s. 10; *Status… 1831*, s. 10; *Status… 1834*, s. 9; *Status… 1836*, s. 9; *Status… 1839*, s. 4, 9; *Status… 1844*, s. 8; 38, *Catalogus… 1845*, s. 6, 7, 8, 14.

42 Faustinus Obert [Obort] (1793–1 IX 1847) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Kisrépény (ob. Malé Zipany). Do Zakonu wstąpił 29 IV 1815 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył 13 X 1816 r. tamże, a święcenia kapłańskie przyjął 2 IX 1822 r. w Zagrzebiu. Zm. w Pápie na Węgrzech. Zob. AKBC 31, k. 25; AKBC 35, s. 245

43 Franz [Franciszek Bachtik] (ur. 1793) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1819 r. M. in. kooperator w Cieszynie, a następnie proboszcz w Lesznej oraz Pruchnej. Zob. *Status… 1831*, s. 9, *Status… 1834*, s. 9, *Status… 1836*, s. 9, *Status… 1839*, s. 8, *Status… 1844*, s. 36, *Catalogus… 1845*, s. 13.

44 Maurus Czimburek [Čimburg, Zimburek, Zimburg, Zinnburg] (1788–18 I 1859) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Kuttenberg (ob. Kutná Hora). Do Zakonu wstąpił 13 IX 1808 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 6 X 1811 r. tamże. Z wykształcenia chirurg. W Cieszynie przebywał, pełniąc funkcję naczelnego lekarza, prawd. w l. 1825–1831 oraz od 10 I 1839 r. do śmierci. Zm. w Cieszynie (AKBC 31, k. 50 podaje datę śmierci jako 21 I 1859 r.). Zob. AKBC 31, k. 19; AKBC 31, s. 18; AKBC 136, s.1; AKBC 138, s. 1; AKBC 139, s. 3; AKBC 141, s. 3; AKBC 142, s. 3; AKBC 143, s. 5; AKBC 144, s. 3; AKBC 145, s. 5; *Schematismus…1847*, s. 76.

45 Nereus Bitto de Sarosfalva (1807–8 XI 1865) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził ze wsi Uszor (ob. Kvetoslavov) na Słowacji. Do Zakonu wstąpił 27 IX 1827 r. w Pożoniu (Bratysława); później wyświęcony na kapłana. Zm. w Sathmar (ob. Satu Mare). Zob. AKBC 31, k. 43; AKBC 35, s. 313.

46 Johann Mizera (ur. 1798) – pochodził z Dobrotic na Morawach. Święcenia kapłańskie przyjał w 1828 r. M. in. kooperator w Jabłonkowie, Skoczowie, kapelan w Skoczowie i Strumieniu, kooperator w Rudzicy. Jako emeryt mieszkał poza diecezją w Zlinie. Zob. *Status… 1829*, s. 7;

Status… 1831, s. 7; *Status… 1834*, s. 8; *Status… 1836*, s. 8; *Status… 1839*, s. 8; *Status… 1844*, s. 35; *Catalogus… 1845*, s. 9; S*chematismus… 1847*, s. 75; S*chematismus… 1848*, s. 71.

47 Andrzej Jebura [Ziebura] (ur. 26 XI 1802) – kapłan diecezji wrocławskiej. Pochodził z Łąk (ob. część Karwiny). Święcenia kapłańskie przyjął 2 IX 1833 r. M. in. administrator parafii w Domasławicach, nast. w Wędryni, Międzyrzeczu, Zarzeczu (m. in. w 1847) i Istebnej (w 1848). Zob. *Status… 1834*, s. 6, *Status… 1836*, s. 6, *Status… 1839*, s. 7, *Status… 1844*, s. 19, *Catalogus… 1845*, s. 9, S*chematismus… 1847*, s. 41, S*chematismus… 1848*, s. 29.

48 Conradus Gyorgyosy [Gyöngösy] (1789–27 III 1862) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził ze wsi Tovarné na Słowacji. Do zakonu wstąpił 11 VI 1811 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył 4 X 1812 r. tamże, a święcenia kapłańskie przyjął 6 V 1816 r. w Zagrzebiu. M. in. magister nowicjatu. Zm. w Sathmar (ob. Satu Mare). Zob. AKBC 31, k. 22; AKBC 35, s. 87.

49 Tadeusz Zour [Żur] (ur. 8 XII 1776) – pochodził ze Strumienia. Święcenia kapłańskie przyjął 8 IX 1808 r. Jako emeryt pryebzwa w Fulneku, Opawie i Cieszynie. Zob. *Status… 1829*, s. 14; *Status… 1831*, s. 12; *Status… 1834*, s. 12; *Status… 1836*, s. 12; *Status… 1839*, s. 9; *Status… 1844*, s. 38; *Catalogus… 1845*, s. 14; S*chematismus… 1847*, s. 51; S*chematismus… 1848*, s. 49.

50 Victorian [Victorinus] Ružička [Ruzitzka, Ruziczka] (1759–12 V 1840) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Wiednia. Do zakonu wstąpił 4 X 1787 r. we Wiedniu, profesję zakonną złożył 5 X 1788 roku tamże. Z wykształcenia chirurg. Zm. w Cieszynie. Zob. AKBC 31, k. 2; AKBC 35, s. 133; AKBC 139, s. 3; AKBC 140, s. 1; AKBC 141, s. 3.

51 Tarnofska – prawd. Ernestyna Tarnowska, córka Władysława Jana Tarnowskiego i Anieli Różnieckiej. Ur. 18 III 1808 r. w Drążgowie; 18 VIII 1835 r. wyszła za Waleriana Spycimira Tarnowskiego. Zm. 6 IV 1840 r. we Wróblewicach. Zob. http://www.rodtarnowski.com/gene/fam00043.html [odczyt 3 XI 2012].

52 Augustyn Werbitzka [Wrbitzky] (1792–3 XI 1843) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1819 r. M. in. kooperator w Cierlicku, później w połowie lat 30-tych przebywał w domu poprawczym w Cieszynie, następnie kooperator w Skalicy. Zm. w Cieszynie. Zob. *Status… 1829*, s. 8; *Status… 1831*, s. 7; *Status… 1834*, s. 9; *Status… 1836*, s. 9; *Status… 1839*, s. 7; *Status… 1844*, s. 64.

53 Ferdynand I Habsburg (19 IV 1793–29 VI 1875) – syn cesarza Franciszka I i Marii Teresy Burbon Sycylijskiej, córki Ferdynanda I Burbona, króla Obojga Sycylii. Król Węgier (od 1830), cesarz Austrii (1835–1848), król Czech (1835–1848), abdykował na rzecz Franciszka Józefa I wskutek wydarzeń Wiosny Ludów. Zm. w Pradze. Zob. http://genealogy.euweb.cz/habsburg/habsburg5.html [odczyt 12 XI 2012]; *Ferdinand I, Kaiser von Oesterreich* [w: *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich,* Bd 6, Wien 1860, s. 197–200.

54 von Beeß – prawd. chodzi o któregoś z synów Georga von Beessa – Georga, bądź Józefa, żonatego z Anna von Larisch. Zob. L. Szersznik, *Materiały…*, s. 64.

55 Salomon [Salamon] Pastory [Pasztory] (1804–23 XI 1869) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, kapłan. Pochodził z Węgier. Do Zakonu wstąpił 11 X 1828 r. w Pożoniu (Bratysława). Zob. AKBC 31, k. 46; AKBC 35, s. 328.

56 Sylvera [Sylverius] Jeschke (1775–11 XI 1836) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Kuks. Do Zakonu wstąpił 10 X 1799 r. we Wiedniu, profesję zakonna złożył 24 X 1800 r. tamże. Z zawodu malarz, w Zakonie pracował jako chirurg. W Cieszynie przebywał co najmniej od 1825 r. aż do śmierci. Zob. AKBC 31, k. 10; AKBC 35, k. 316; AKBC 136, s. 1; AKBC 138, s. 1; AKBC 139, s. 3; AKBC 140, s. 1.

57 Mattheus [Mateusz] Kupillas (1777–17 XI 1836) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1803 r. M. in. proboszcz w Karwinie. Zob. *Status… 1829*, s. 8; *Status… 1831*, s. 7; *Status… 1834*, s. 7; *Status… 1836*, s. 14.

58 Polycarpus Swetlik [Swietlik, Swètlik] (1780–23 XI 1866) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził prawdopodobnie ze wsi Velká Morava (ob. cz. wsi Dolná Morava). W młodości ekonom. Do Zakonu wstąpił 23 III 1809 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 25 III 1810 r. tamże. W zakonie chirurg. W 1835 r. przebywał w Cieszynie. Zm. w Wiedniu. Zob. AKBC 31, k. 20; AKBC 35, s. 328; AKBC 140, s. 1.

59 Bartholomeus Bażant [Bažant, Pažant] (zm. 17 III 1844) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Markwartitz (ob. Markvartice, powiat Český Krumlov, bądź Markvartice, powiat Jičín). Profesje zakonną złożył w 1834 r. Zm. w Prossnitz (ob. Prostějov). Zob. AKBC 35, s. 77; AKBC 140, s. 1.

60 Fosculus [Flosculus] Bayer (1793–18 III 1836) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Jelnic na Morawach. Do Zakonu wstąpił 7 VII 1818 r. we Wiedniu, profesję zakonna złożył 14 V 1820 r. w Prostějovie. Z zawodu był tkaczem. Zm. w Budzie. Zob. AKBC 31, k. 29; AKBC 35, s. 78.

61 Hugolinus Aust – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził prawdopodobnie z miasta Český Brod. W Zakonie prowadził zbiórki (kwestę). Wymieniony w inwentarzu z 1835 r. bez daty przyjęcia profesji, więc prawd. wówczas nowicjusz. Nie wymieniany w kolejnych inwentarzach ani w księdze zmarłych – prawd. nie przyjął profesji, bądź wystąpił z Zakonu przed profesją wieczystą. Zob. AKBC 140, s. 1.

62 Leander Aust (1801–25 III 1877) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził prawdopodobnie z Czeskiego Brodu (Český Brod). Do Zakonu wstąpił 27 III 1819 r. w Pradze, profesję zakonną złożył w Prostějovie 19 V 1822 r. Z zawodu tkacz. W klasztorze w Cieszynie przebywał w l. 1825–1835. Kolektor. Zm. w Linzu. Zob. AKBC 31, k. 30; AKBC 31, s. 85; AKBC 136, s. 1; AKBC 138, s. 1; AKBC 139, s. 3; AKBC 140, s. 1.

63 Dominic [Dominik] Raubal (ur. 1792) – kapłan diecezji wrocławskiej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1812 r. M. in. proboszcz w Dębowcu. Zob. *Status… 1831*, s. 8, *Status… 1834*, s. 8, *Status… 1836*, s. 8, *Status… 1839*, s. 8, *Status… 1844*, s. 32, *Catalogus… 1845*, s. 13.

64 Angelicus [Angelus] Bednarik [Bednařík] (1799–26 III 1875) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Pudmeric na Słowacji (ob. Budmerice). Do Zakonu wstąpił 18 XII 1820 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył 8 XII 1823 r. tamże. Z wykształcenia rachmistrz; w Zakonie chirurg. Zm. w Eisenstadt. Zob. AKBC 31, k. 31; AKBC 35, s. 86.

65 Arcadi [Arcadius] Kosub (1773–6 IX 1837) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Ostravic na Morawach. Do Zakonu wstąpił 6 XI 1801 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 18 XI 1804 r. tamże. Z wykształcenia chirurg. Zm. w Cieszynie. Zob. AKBC 31, k. 12; AKBC 35, s. 250.

66 Honorat [Honoratus] Dvořak (Zm. 20 V 1864) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Zm. w Budzie. Zob. AKBC 35, s. 141.

67 Ernst Minaczik [Ernestus Minarik] (1787–16 V 1840) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Pragi; z zawodu kupiec. Wstąpił do Zakonu 18 II 1809 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 28 VIII 1811 r. w Wiedniu. M. in. przeor w Cieszynie. Zm. w Pradze. Zob. AKBC 31, k. 20; AKBC 35, s. 137; AKBC 139, s. 3; AKBC 140, s. 1; AKBC 141, s. 3.

68 August [Augustus] Resch (zm. 3 X 1840) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Küllő na Węgrzech (ob. Girm. Część miasta Deutschkreuz w Austrii). Profesję zakonną złożył w 1831 r. Zm. w Vizovicach na Morawach. Zob. AKBC 35, s. 277; AKBC 141, s. 3.

69 Josue Horký (1785–21 V 1870) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził ze Smiřic w Czechach. Do Zakonu wstąpił w Pradze 10 XI 1815 r., profesję

zakonną złożył 2 II 1816 r. tamże. M. in. przebywał w Cieszynie (1938) pełniąc funkcję asystenta. Zm. w Grazu. Zob. AKBC 31, k. 26; AKBC 35, s. 142; AKBC 141, s. 3.

70 Jodocus Freund (1807–14 VII 1853) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Oggau am Neusiedler See. Do Zakonu wstąpił 16 IX 1828 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył w 1830 r. Z zawodu ogrodnik (sadownik). W klasztorze w Cieszynie przebywał w 1838 r. pełniąc funkcję nadzorcy piwnicy (Kellermeister). Zm. w Budzie. Zob. AKBC 31, k. 45; AKBC 35, s. 196; AKBC 141, s. 3.

71 Inventius [Juventius] Wladik (1799–3 VII 1857) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Petrovic na Morawach. Do Zakonu wstąpił 29 III 1825 r. we Wiedniu, profesję zakonną złożył 15 V 1826 r. tamże. Z wykształcenia tkacz, w Zakonie lekarz. W Cieszynie z pewnością przebywał w 1838 r.. Zm. w Budzie. Zob. AKBC 31, k. 38; AKBC 35, s. 185; AKBC 141, s. 3.

72 Andreas Zappel (Zm. 23 VI 1843) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Zm. w Linzu. Zob. AKBC 35, s. 180.

73 Hiob [Job] Kutsenits [Kutschenitsch] (1801–30 I 1860) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Hornstein w Austrii. Do Zakonu wstąpił 15 X 1822 r. w Pożoniu (Bratysława), profesję zakonną złożył w Budzie 12 VI 1825 r. W młodości pracował jako wytwórca koszyków, w Zakonie ekonom i nadzorca piwnicy (Kellermeister). W Cieszynie przebywał w l. 40-tych XIX wieku, m. in. wymienia go inwentarz z roku 1847. Zm. w Budzie. Zob. AKBC 31, k. 34; AKBC 35, s. 30; AKBC 142, s. 3.

74 Honest [Honestus] Stork (17 X 1847) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Zm. w Görz (ob. Gorizia we Włoszech). Zob. AKBC 35, s. 291.

75 Aurelianus [Aurelianus] Fiala (zm. 18 X 1866) – m. in. przeor w Zebrzydowicach, gdzie zmarł podczas epidemii cholery. Zob. AKBC 35, s. 292, T. Klima, *Historya szpitala i klasztoru bonifratrów w Zebrzydowicach na 300-letni jubileusz*, Wadowice 1911, s. 37.

76 Urbanus Schulz (23 IX 1793–20 X 1876) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Chrudimia w Czechach. Do Zakonu wstąpił 20 II 1818 r. we Wiedniu, profesję zakonną złożył 11 IV 1819 r. tamże. Z zawodu był kupcem. Do Cieszyna przybył 15 VIII 1842 r. i pełnił funkcję zakrystiana; później w inwentarzach określany jest jako quiescent – osoba odpoczywająca, czyli emeryt. Zm. w Cieszynie. Zob. AKBC 31, k. 28; AKBC 35, s. 294; AKBC 142, s. 3; AKBC 143, s. 5; AKBC 144, s. 3; AKBC 145, s. 5; AKBC 146, s. 3; AKBC 147, s. 1; AKBC 148, s. 3; AKBC 149, s. 3; AKBC 150, s. 3; AKBC 151, s. 21; AKBC 152, s. 3.

77 Elisa [Elias] Simm (1794–15 III 1868) – bonifrater, alumn prowincji austriacko-czeskiej, brat zakonny. Pochodził z Litoměřic w Czechach. Do Zakonu wstąpił 17 II 1822 r. w Pradze, profesję zakonną złożył 2 XI 1823 r. tamże. W Zakonie chirurg i subprzeor. Zm. w Pradze. Zob. AKBC 31, k. 34; AKBC 35, s. 75.

Indeks osób

Pominięto autorów publikacji i artykułów zamieszczonych w publikacji; strony podano wg rękopisu.

von Adametz Josef [von Adamietz] ks. – 4, 7, 14–15, 20, 23, 35, 37–38, 40–41, 53–55, 57, 62–63, 66
von Adamietz – zob. von Adametz Josef
Aleram – zob. Allram Franz
Allram Franz [Aleram, Allraun, Alexam] ks. – 23, 32, 34–35, 38, 40, 67–68, 260
Allraun – zob. Allram Franz
Alexam – zob. Allram Franz
Anna – zob. Gidonz Anna
Anna – posługaczka przy krowach – 284
von Arco Maria Leopoldyna Józefa [von Arco Maria Leopoldyna Józefa] – 41
von Arko Maria Leopoldyna Józefa – zob. von Arco Maria Leopoldyna Józefa
Aust Hugolinus br. – 214, 228
Aust Leander br. – 229
Bachtik Franz ks. – 52
Baraun – stajenny – 207–208, 213–215, 220, 222, 225–226
von Batka – 311, 320
Bažant Bartholomeus – zob. Bažant Bartholomeus
Bažant Bartholomeus [Bažant Bartholomeus, Pažant Bartholomeus] br. – 194, 246
Bednařík Angelus [Bednarik Angelus] br. – 240
Bednarik Angelus – zob. Bednařík Angelus
von Bees – 19, 26, 35, 316
Bernard – służący – 202, 281, 283
Bernatschik – 49–50
Bilko – 49, 296
Billich – 67
Binert – 45, 277, 315–316, 318
Bitto de Sarosfalva Nereus o. – 56–57, 59, 61–63, 284, 286, 288–289, 291–294, 298–299, 301, 304–306, 308, 310–312
von Bludowska Ernestyna – 74
Bochenek Josef – 49–50, 285, 289, 305, 312
Bortel Johann – 255–256
Brach Thadaeus [Brach Thadeus] br. – 48–50, 54, 57, 277, 280, 282–284, 286, 288–289, 291–292
Brach Thadeus br. – zob. Brach Thadaeus
Bruner Francisca – 310, 320, 322
Brunn Francisca – zob. Bruner Francisca
Brzuska Jan ks. – 41
Buchner Joseph – piwowar – 320
Carl (arcyksiążę) – zob. Franciszek Karol Habsburg
Ceika – zob. Czeyka Franciszek
Chmel Josef – 41
Chren Basiliscus Simeon [Křen Basiliscus] o. – 4–6, 8, 12, 41, 48, 50, 67, 195, 197, 202, 213, 225,

256–263, 265–268, 270, 273–275, 281–282, 286, 291, 293, 298, 301, 304, 309, 312, 314–316, 318, 321, 323, 325–328
Cischka Franz – 280
Clemens – zob. Klemens
Conornsky Antoni – 277
Czaica – zob. Czeyka Franz
Czeicka – zob. Czeyka Franz
Czaika – zob. Czeyka Franz
Czeika – zob. Czeyka Franz
Czeyka Franz [Ceika, Czaica, Czeicka, Czaika, Czeika] ks. – 24–25, 27, 29, 32, 34–35, 38, 40–41, 48, 50, 53, 55, 58, 60–61, 63–64, 66–68, 70, 72–74
Czimburek Maurus – 55, 297–298
Dechant – 286
Demmel von Elswehr Antoni Józef Kajetan – 41
Denglen – zob. Dengler Georg
Dengler Georg [Denglen, Tengler] – stajenny – 213, 215, 229, 232, 240, 243, 279, 281
Dieomeÿer – 47
Dittrich – 318
Dobrofskÿ –.zob. Dombrofskÿ
Dombrafskÿ – zob. Dombrofskÿ
Dombrofskÿ – 232, 235, 240–241
Drabek Johann – robotnik – 296, 299
Dulawa Andrias – 200, 202
Dvořak Honoratus br. – 251
Dziadek Georg – 27
Eibl Remigiusz o. – 47
Eliseus br. – 324
Erben Hermellus [Erben Hermel] br. – 33–34, 36, 38, 237, 247, 252, 255, 261, 263–270
Erben Hermel – zob. Erben Hermellus
Faschka Paul – zob. Flaszka Paul
Ferdinand (arcyksiążę) – zob. Ferdynand I Habsburg
Ferdynand I Habsburg [Ferdynand (arcyksiążę)] – 72
Fiala Aurelianus br. – 301, 313
Filber – 315
Fink – rymarz – 326
Flaszka Paul [Faschka Paul] – stajenny – 77, 185, 188, 191, 194, 200, 202, 206
Flisch Johann – zob. Slisch Johann
Franciszek I habsburg – 19
Franciszek Karol Habsburg [Carl (arcyksiążę)] – 15, 17
Freund Jodocus br. – 261–263, 265–270, 273
Fosculus Bayer – 200
Galla Licinus o. – 8, 12–13, 15, 192, 194, 200, 207, 214
Gatus – 19
Georg – woźnica, służący – 43–44
Gidonka – zob. Gidonz Anna
Gidonz Anna [Gidonka Anna] – służąca kuchenna – 47, 213, 216, 222, 230, 238, 245, 250, 253
Gorgosch – 244, 269
Gotteschuer – 315
Grabe – 50
Gratze – 64
von Gruber – podporucznik – 47
Grünes Magnobonus [Grünes Magnobanus, Grünes Magnotonus] br. – 39, 50, 63, 69, 72, 254, 268, 276, 306, 319
Grünes Magnobanus – zob. Grünes Magnobonus
Grünes Magnotonus – zob. Grünes Magnobonus
Gyöngösy Conradus o. – 63, 69, 306, 319
Hadura – służący – 254
Haisa – 328
Hamel – 33
Hausmann Carolus br. – 3, 6, 11, 13, 15–16, 18, 20, 32, 37–38, 263
Heissig Plato br. – 38, 40–41, 48, 50, 54–55, 58, 62, 64–65, 67, 70–72, 74, 276, 283, 292, 316, 321, 323, 327
Heß Johann – stajenny – 201–202, 206, 209–210
Hess Johann – zob. Heß Johann
Hessek Georg – 77, 185, 202
Hetschko – służący – 191
Heumann – zob. Heymann Franz
Heymann Franz [Heumann] ks. – 37
Hiernik Georg – 293
Hinzara Johann – 295
Hinze – 258
Hiromil br. – 245
Horakowa Maria – 287, 296
Horký Josue br. – 258–260, 262–263, 265
Hornik Adam – służący – 317, 322, 324, 328
Hronik Adam – zob. Hornik Adam
Jakubowska Katharina – 284, 287, 296
Jan Boży św.– 48, 320, 328
Janeczek Philibertus [Janetschka, Janetschko, Janetsko] br. – 24, 31–32
Janetschka – zob. Janeczek Philibertus
Janetschko – zob. Janeczek Philibertus
Janetsko – zob. Janeczek Philibertus
Jebura – zob. Ziebura Andreas
Jeschke Sylverius br. – 76, 185–186, 210, 217, 225
Johann – służący, woźnica – 43–44, 47, 293
Kaifa – służący – 246
Kalaschik Joseph – zob. Kollaschik Joseph
Kaluscha – 38
Kandler Simplicianus br. – 40–41, 46–47, 49–50, 60, 69, 275, 277, 280, 282–284, 286, 288–289, 291–293, 296, 298–299, 301, 304–306, 311, 313, 323, 325
Kidonka – zob. Gidonz Anna
Kindnike Anna – 285
Kinenth – 184
Kischka Adam – 293
Klebek Paul – stajenny – 328
Klemens – Pan – 61, 261, 264, 269, 275

Klemens – Pani – 275, 287
Klepekot Andreas – 274
Kloda Andreas – 77, 184
Kohl – 48, 291–292, 294, 296
Koldschik Joseph – zob. Kollaschik Joseph
Kollaschik Jeph [Kalaschik, Koldschik] – 284–285, 287
Kolleschowsky Adam – stajenny – 284
Kolenj Joseph – służący – 314
Kordel Paul – stajenny – 317, 322, 324
Koskin – zob. Kostka
Kostin – zob. Kostka
Kostka – 41, 45, 206, 221, 234
Kosub Arcadius br. – 245
Kratochwil Maurycy ks. – 19
Křen Basiliscus – zob. Chren Basiliscus Simeon
Kubisch Johann – stajenny – 191, 194
Kubitschek – 49
Kubitza Johann – tragarz – 255
Kupilas Matheus ks. – 188
Kurantschik Octavianus – zob. Kurantsik Octavianus
Kurantisik Octavianus – zob. Kurantsik Octavianus
Kurantsik Octavianus [Kurantschik Octavianus, Kurantisik Octavianus, Kurantsiky Octavianus] o. – 39, 268
Kurantsiky Octavianus – zob. Kurantsik Octavianus
Kurbas Maria – służąca – 314, 320, 322
Kuschka Joseph – 40
Kutschenitsch Hiob – zob. Kutsenits Hiob
Kutsenits Hiob [Kutschenitsch Hiob] br. – 277, 285, 302, 304, 309, 312, 315–316, 321–322, 325
Kuty Ignatz – 315
Lazar Helena – służąca kuchenna – 255
Lewer Paul – 308
Lischka Franz – stajenny – 281, 284–285
Löwenstein Johann – 56
Mahsur – zob. Mazur Vinzenz
Malisch – stajenny – 249, 252
Mallisch – zob. Malisch
Mamitza Adam – stajenny – 328
Manderla Beneventus [Wanderla Beneventus] br. – 7, 12, 15, 18, 21, 24, 193, 201, 208, 214, 218, 222, 228
Marena – służąca kuchenna – 304
Maria – służąca kuchenna – 214, 216, 220
Maser Anna – zob. Mazur Anna
Massur – zob. Mazur Vinzenz
Masur – zob. Mazur Vinzenz
Matter, Mater – 41, 44, 260
von Mattenklois (baronowa) – 34
Matuszek Georg – tragarz – 280, 285, 287
Mazar – zob. Mazur Vinzenz
Mazul – zob. Mazur Vinzenz
Mazus – zob. Mazur Vinzenz
Mazur Anna – służąca kuchenna – 314, 320, 322
Mazur Vinzenz [Mahsur, Massur, Masur, Mazar, Masul, Mazus] ks. – 3, 5, 7, 61, 63, 66–68, 70, 72–74, 192
Mihta Johann – 277
Mikoš Eligius [Mikusz Eligiusz] o. – 8, 22, 195, 224
Mikusz Eligiusz – zob. Mikoš Eligius
Milosta – służący – 206, 209, 211, 213, 215–216, 219–220, 222, 227
Minarik Ernestus br. – 1, 255
Mizera – 57
Mollin Ewa [Molton Ewa] – służąca kuchenna – 222, 226, 230, 243, 245, 250, 252, 255, 273
Moltin Ewa – zob. Mollin Ewa
Monschka – 315
Mortek – 293
Nagele Gerardus br. – 8, 22, 29, 195, 224, 242
Naiman – zob. Neumann
Naumann – zob. Neumann
Neumann [Naiman, Naumann] – 5, 13, 19, 31, 35, 41, 43, 55–56, 61, 64, 67, 73, 204, 233, 263, 289, 301, 325
Nisch Johann – zob. Slisch Johann
Novak Domitianus – 33, 254, 256
Obert Faustinus – zob. Obort Faustinus
Obort Faustinus [Obert Faustinus] o. – 50, 261, 276
Odilo – 289
Orscholik – zob. Orschulik Paweł
Orschulik Paul [Orscholik, Urschulik] – stajenny – 230, 232, 235, 238, 240, 243, 322
Paduch Józef ks. – 49
Paliczkula Susanna – służąca kuchenna – 254, 304, 310
Parmayr – 280
Pastory Salamon – 185
Pawlas Georg – służący – 252, 254–255
Pazdera Paul – służący – 255–256, 293, 297, 300–302
Pazdura – zob. Pazdera Paul
Pažant Bartholomeus – zob. Bažant Bartholomeus
von Pelka – 3, 7, 12, 15, 17, 20, 23, 27, 30–31, 37, 41, 44–45, 49–50, 53–56, 58–59, 61, 64, 66–68, 70–71, 73, 184, 189, 192, 194, 197, 200, 202–203, 206, 207, 211, 213, 216, 219, 221, 225, 228–229, 231, 233–234, 236, 239–241, 244–248, 250–253, 255, 257–259, 265, 267, 269–271, 273, 275, 280–281, 289, 292, 296, 317
Petzka – zob. Pieczka Józef
Pieczka Joseph – stajenny, woźnica – 252, 255–256, 279
Pietschka Josef – zob. Pieczka Joseph
Pillarz Joseph – stajenny – 220, 223, 227, 277
Pillarsch– zob. Pillarz Joseph
Pisch Chrysogonus br. – 33, 49, 53–54, 272, 273
Pol – cukiernik – 328
Popek – 44, 328
Postawka Józef [Postuwka, Postufka] ks. – 25–28, 273, 303

Postuwka – zob. Postawka Józef
Postufka – zob. Postawka Józef
Potika – 264, 269, 310
Prikel Franz – robotnik – 294
Prochaska – 8
Pschalla – kowal – 206
Raubal – 229, 322
Resch Augustus br. – 256
Riba Paul – tragarz – 185, 304, 308, 310
Rischka Adam – robotnik – 295
Ritter – 64
Rigelmann Zosimus – zob. Rigelmann Zozimus
Rigelmann Zozimus br. – 4, 183, 185–186
Roßner – kupiec – 296
Rössel Augustinus br. – 13, 15–16, 24–25, 27, 29–32
Rupharb – 290
Ružička Victorinus br. – 67–69, 71–75, 213, 251, 257–262, 265, 267, 324
Rychli Bernard – tragarz – 287, 293, 295, 297, 300, 302, 304, 308, 310, 314, 317, 328
Rychli Franz – stajenny – 287, 291–292, 295, 297, 300–302, 304, 308, 310, 314
Rychli Joseph – stajenny – 322, 324
Rzehak – 213
Samesch – 43
Schimko Samuel – 7, 30
Schmer – 279
Schmiedt Karol – 41, 49
Schmiedt Johann – 271–272
Scholtis – 264
Schottek Paul – służący – 304, 308, 310, 314
Schräder – 43
Schultz Urbanus – zob. Schulz Urbanus
Schulz Urbanus br. – 67, 313, 317, 319–321, 323
Sebara – organista – 328
Skiba – Pani – 44
Skiba Eduard [Skriba Eduard] – 298, 312, 314–321, 323–328
Skriba Eduard – zob. Skiba Eduard
Slisch Johann [Flisch Johann] – służący – 314, 317, 322, 324
Söhnel – 276
Stojanek Richardus – zob. Stojanik Richardus
Stojanik Richardus [Stojanek Richardus] o. – 35, 244, 248–249, 252–253, 255, 257, 259;
Stork Honestus br. – 292, 310
Stwertina Georg – zob. Stwertnia Georg
Stwertnia Georg [Stwertina Georg] – stajenny, tragarz – 281, 283, 285, 287, 289
Swetlik Polycarpus [Świetlik Polycarpus, Swètlik Polycarpus] br. – 193, 217, 245
Swètlik Polycarpus – zob. Swetlik Polycarpus
Świetlik Polycarpus – zob. Swetlik Polycarpus
Tarnowska – hrabina – 67
Tengler – zob. Dengler Georg
Tischler – robotnik – 295, 297–298, 300–301
Tkacz Andreas [Tkatz] – 12
Tkatz – zob. Tkacz Andreas
Thoma Sebastian ks. – 19, 34, 321
Thurma Rafael – zob. Tuma Rafael
Tomke – 47, 49, 204
Toschek Georg – służący – 193, 195, 197
Tuma Rafael [Thurma Rafael] br. – 43, 49
Turon – służacy – 206, 209, 211, 213, 216, 218, 220, 222, 226
Urschulik – zob. Orschulik Paweł
Vittman – zob. Wittmann
Wanderla Beneventus – zob. Manderla Beneventus
Weiss Germanus br. – 48–50, 277, 280, 282–284, 286–289, 291–294, 298–299, 301–302, 304–306, 310–311, 315, 325
Werbitzkÿ zob. Wrbitzky Augustyn
Wittmann [Vittman] – 43, 48
Wladik Juventius [Wladik Inventius] br. – 46, 260, 262–263, 265–270, 272, 274–275
Wladik Inventius – zob. Wladik Juventius
Wojnar Paul – 77, 185, 304, 307
Wolf Genesius [Wolff Genesius] o. – 5, 7, 18–20, 41, 43, 50, 274
Wolff Genesius – zob. Wolf Genesius
Wrbitzky Augustin [Werbitzkÿ] ks. – 67–70
Zahn Josef ks. – 3, 5, 7–8, 12–13, 15–17
Zappel Andreas br. – 284
Zeika – zob. Czeyka Franz
Zelina Georg – 75
Ziebura Andreas [Jebura] ks. – 58
Zimnÿ – służący – 235
Zour – zob. Żur Tadeusz
Żur Tadeusz ks. – 66

Indeks miejscowości

Agran – zob. Zagrzeb
Baschka – zob. Baška
Baška [Baschka] – 191
Baumgarten – zob. Dębowiec
Bazanowitz – zob Bażanowice
Bażanowice [Bazanowitz] – 325
Biala – zob. Biała
Biała [Biala] – 47, 76, 198, 214
Bielitz – zob. Bielsko
Bielsko [Bielitz] – 5, 6, 8, 11, 13–14, 17, 19, 21, 27, 30, 33, 38, 41, 48, 54, 67, 69, 71, 73, 257, 271, 280, 309
Bludowitz – zob. Błędowice
Błędowice [Bludowitz] – 16
Bobrek – 38, 40, 264
Bratysława – 256
Brenna – 211, 212
Brno [Brünn] – 47, 195, 197, 240, 246, 264, 273
Brünn – zob. Brno
Buda [Ofen] – 46, 263
Carwin – zob. Karwina
Cieszyn [Teschen] – 1, 8, 15, 21–22, 29–30, 39, 50, 63, 74, 195, 206, 218, 221, 224, 242, 268, 276, 306
Dębowiec [Baumgartem] – 322, 328
Eger [Erlau] – s. 228
Ellgoth – 43
Erlau – zob. Eger
Feldsberg – zob. Valtice
Frydek [Friedek] – 48, 261, 308
Friedek – zob. Frydek
Glertschin – 327
Goleszów [Golleschau, Holleschau] – 197, 237, 256
Golleschau – zob. Goleszów
Grabina – 184, 200, 201, 271, 295, 299
Grünnen Baum – 184, 201, 258, 268–269, 271, 274, 294, 296, 297, 310, 323
Hamburg – 310
Haslach – zob. Hażlach
Hażlach [Haslach] – 316, 321, 325
Hof – 202
Holleschau – zob. Goleszów
Jablonkau – zob. Jabłonków
Jabłonków [Jablonkau] – 21, 49, 270
Kalembice {Kalembitz] – 320
Kalembitz – zob. Kalembice
Karwin – zob. Karwina
Karwina [Carwin, Karwin] – 43, 47–48, 233, 256–257, 259, 262, 265, 267, 297, 318, 324–325
Kentÿ zob. Kęty
Kęty [Kentÿ] – 50
Konskau – zob. Końska
Kończyce [Kuntschitz] – 77, 248
Końska [Konskau] – 26
Kostkowice [Kostkowitz] – 47
Kostkowitz – zob. Kostkowice
Królestwo Polskie [Rusisch Pohlen] – 11
Kuntschitz – zob. Kończyce
Leipnik – zob. Lipník nad Bečvou
Leszna [Lischma] – 189
Letovice [Lettowitz] – 245
Lettowitz – zob. Letovice
Linz – 251
Lipník nad Bečvou [Leipnik] – 77, 225
Lischma – zob. Leszna
Místek [Mistek] – 48
Mistek – zob. Místek
Neuditschein – zob. Nový Jičín
Neustadt – 229
Nový Jičín [Neuditschein] – 185
Ochab – zob. Ochaby
Ochaby [Ochab] – 322
Ofen – zob. Buda
Ollmitz – zob. Ołomuniec
Ollmütz – zob. Ołomuniec
Ołomuniec [Ollmitz, Ollmütz] – 47, 308
Opawa [Troppau] – 4, 7, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 31, 38, 41, 50, 62, 67, 70–71, 251, 262, 266, 313
Ostrau – zob. Ostrawa
Ostrawa [Ostrau] – 314, 321
Pochwisdau – zob. Pogwizdów
Pogwizdów [Pochwisdau] – 19
Poruba – 325
Prag – zob. Praga
Praga [Prag] – 185, 251, 255, 319, 324
Preßburg – zob. Bratysława
Rusisch Pohlen – zob. Królestwo Polskie
Sedliště [Sedlitz] – 47
Sedlitz – zob. Sedliště
Skoczów [Skotschau] – 27, 235, 257
Skotschau – zob. Skoczów
Sucha [Suchau] – 43, 266
Suchau – zob. Sucha
Teschen – zob. Cieszyn
Troppau – zob. Opawa
Trzitches – zob. Trzycież
Trzycież [Trzitches] – 43

Ustrom – zob. Ustroń
Ustroń [Ustrom] – 327
Valtice [Feldsberg] – 254
Vác [Waitzen] – 185
Vendrin – zob. Wędrynia
Waitzen – zob. Vác
Wędrynia [Vendrin] – 326
Wielopole [Wielopolÿ] – 6, 14, 20, 26, 36, 38, 45, 48–50, 52–53, 58, 60, 62–63, 65–66, 68–69, 71–75, 188–189, 192, 194–195, 198, 202, 209, 216, 222, 230, 232, 238, 246, 248, 253, 263, 266–267, 272, 275, 281, 290, 293, 305, 309, 317, 321, 326, 327
Wiedeń [Wien] – 76, 261, 273, 285, 313
Wieliczka [Wielitschka] – 256
Wielitschka – zob. Wieliczka
Wien – zob. Wiedeń
Wielopolÿ – zob. Wielopole
Zagrzeb [Agran] - 259
Zebrzidowitz – zob. Zebrzydowice k. Kalwarii Zebrzydowskiej
Zebrzydowice k. Kalwarii Zebrzydowskiej [Zebrzidowitz] – 234, 270

Bibliografia

1. Źródła rękopiśmienne

Archiwum i Biblioteka OO. Bonifratrów w Cieszynie (AKBC)

Sygn. 1, *Protocollum Conventus Teschinensis Ord[inis] S[ancti]Joannis de Deo, seu Fratrum Misericordiae, ad B[eatam] V[irginem] Mariam in Coelos Gloriose Assumptam, Continens: Initium fundationis, Erectionis, tam Hospitalis, quam Ecclesiae & Monasterii cum annexo Consensu Caesareo, Privileoiis & aliis Memoria dionis, sumquibus necessariis ab Anno 1693-tio juxta Annos, Menses, Dies cum ad juncto Indice alphabetico instructum & ex Originalibus conscriptum Anno 1775.*
sygn. 31, *Catalogus ad modum reverendorum ac religiosorum Patrum et Fratrum ordinis S[ancti] Joannis de Deo, provinciae S[ancti] Michaelis Archangeli viventum a prima januarii 1829 editus.*
sygn. 35, *[Księga zmarłych bonifratrów].*
sygn. 136, *Inventarium Das teschner Convent der barmherzigen Brüder betreffend. Der Bestand ende Junÿ 1825.*
sygn. 138, *Inventarium Das teschner Convent der barmherzigen betreffend, mit ende Junÿ 1828.*
sygn. 139, *Inventarium das teschner Convent der Barmherzigen betreffend mit Ende Juny 1831.*
sygn. 140, *Inventarium das teschner Convents mit Ende März 1835.*
sygn. 141, *Inventarium des Teschner Convents mit Ende März 1838.*
sygn. 142, Inv*entarium des Teschner-Convents mit Ende Märtz 1847.*
sygn. 143, *Inventarium des Teschner Convents mit Ende Feb. 1856.*
sygn. 144, *Inventarium Conventus Teschinensis ultima Febr. 1856.*
sygn. 145, *Inventarium des Teschner Convents mit Ende Feb. 1856.*
sygn. 146, *Inventarium des Teschner Convents mit Ende April 1859.*
sygn. 147, *[Inwentarz Konwentu Zakonu Bonifratrów w Cieszynie],1859 r.*
sygn. 148, *Inventarium des Teschner Conventes mit Ende Juni 1862.*
sygn. 149, *Inventarium des Teschner Conventes mit Ende Juni 1862.*
sygn. 150, *Inventarium des Teschner Conventes mit Ende April 1865.*
sygn. 151, *Inventarium des Conventes der barmherzigen Brüder zu Teschen 1869.*
sygn. 152, *Inventarium des Conventes der barmherzigen Brüder zu Teschen um 19 Mai 1872.*
sygn. 178, *Grundriss von dem Barmherzigen Kloster samt. Kirche zu Teschen.*
sygn. 262, *Książeczka służby Teofila Szelonga.*
sygn. 263, *Książeczka służby Jana Turka (duplikat).*

2. Źródła drukowane

Catalogus venerabilis cleri Almae Dioecesis Wratislawiensi ssub ditione augustissimae domus austriacae subsistensis, Pro Anno post bissextilem I 1845, Teschen [1845].
Catalogus venerabilis cleri sæcularis et regularis alma dioecesis wratislaviensis austriacæ ditionis sub riverendissimo et serenissimo Domino Domino Josepho Christiano…, 1807.
Repertorium konwentu bonifratrów w Cieszynie z 1724 roku, opr. Maksymilian Kuśka, Józef Marecki, Cieszyn 2010.
S*chematismus der Geistlichkeit des Bisthums Breslau k. k. Oesterreichischen Antheils für das Jahr 1847*, Teschen [1846].

S*chematismus der Geistlichkeit des Bisthums Breslau k. k. Oesterreichischen Antheils für das Jahr 1848*, Teschen [1847].
Status personalis venerabilis cleri dioecesis wratislaviensis austriacae ditionis. Cum fine anni 1829, Teschini [1830].
Status personalis venerabilis cleri dioecesis wratislaviensis austriacae ditionis. Cum fine anni 1831, Teschini [1832].
Status personalis venerabilis cleri dioecesis wratislaviensis austriacae ditionis. Cum fine anni 1834, Teschini [1835].
Status personalis Venerabilis Cleri Dioecesis Wratislaviensis, sub ditione Augustissimae Domus Austriacae subsistentis. Cum fine anni 1836, Teschini [1837].
Status personalis Venerabilis Cleri Dioecesis Wratislaviensis, sub ditione Augustissimae Domus Austriacae subsistentis. Pro anno 1844, Teschini [1843].
Szersznik Leopold, *Materiały genealogiczno-heraldyczne do dziejów szlachty Księstwa Cieszyńskiego*, Cieszyn 2004.
Szersznik Leopold, N*achrichten von Schriftstellern und Künstlern aus dem Teschner Fürstenthum*, Teschen 1810.

3. OPRACOWANIA

Allgemeine Deutsche Biographie, Bd. 7, Leipzig 1877.
Biografický slovník Slezska a Severní Moravy, t 8, Ostrava 1997.
Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich, Bd. 6, Wien 1860.
Broda Jan, *Dzieje parafii diecezji cieszyńskiej*, Warszawa 1978.
Duchniewski Jerzy, *Bonifratrzy* [w:] *Encyklopedia katolicka*, t. II, Lublin 1976, k. 799–801.
Gertner Henryk, *Brat Gabriel (Kamil hrabia Ferrary) założyciel szpitali-konwentów bonifratrów w Austrii, Polsce i Czechach*, Kraków 1994.
Golec Jan, Bojda Stefania, *Słownik biograficzny Ziemi Cieszyńskiej*, t. 1, Cieszyn 1993.
Klima Teofil, *Historya szpitala i klasztoru bonifratrów w Zebrzydowicach na 300-letni jubileusz*, Wadowice 1911.
Kneifel Eduard, *Die Pastoren der Evangelisch-Augsburgischen Kirche in Polen*, Eging 1968.
Kunz Wolfgang, *Maria Leopoldine (1776–1848) – Kurfürstin von Pfalz-Bayern und Geschäftsfrau*. „Mannheimer Geschichtsblätter", Bd. 3: 1995, s. 255–274.
Kuśka Maksymilian, Marecki Józef, *Inwentarz archiwum bonifratrów w Cieszynie*, Cieszyn 2012.
Marecki Józef, *Bonifratrzy*, [w:] *Encyklopedia Krakowa*, Kraków 2000, s. 78.
Marecki Józef, *Godła i symbole zakonu szpitalnego św. Jana Bożego. Próba interpretacji*, [w:] *Skarby krakowskich klasztorów. Zbiory Bonifratrów*, Kraków 2004, s. 37-46.
Neumann Karl Walter, *Ostschlesische Porträts*, t. 1, Berlin 1991.
Łań-Mirowska Henryka, *Bonifratrzy w Polsce (1609–1983)*, Rzym 1984.
Łobozek Marcin Maksymilian, *Apteka bonifratrów w Cieszynie*, Kraków 2002.
Łobozek Marcin Maksymilian, *Archiwum i biblioteka bonifratrów w Cieszynie*, Warszawa 1995.
Łobozek Marcin Maksymilian, *Działalność Bonifratrów cieszyńskich w latach 1946–1996*, Cieszyn 1996.
Ogrodziński Wincenty, *Brzuska Jan* [w:] *Polski słownik biograficzny*, t. 3, red. W. Konopczyński, Kraków 1937, s. 72-73.
Österreichisches Biographisches Lexikon 1815–1950, Bd. 1, Wien 1957.
Polednik Heinz, *Die barmherzigen Brüder in Österreich 1918–1977*, Wien 1977.
Polski słownik biograficzny, t. 3, red. Władysław Konopczyński, Kraków 1937.
Słownik biograficzny katolickiego duchowieństwa śląskiego XIX i XX wieku, red. Mieczysław Pater, Katowice 1996.
Słownik pracowników książki polskiej, t. 3, red. Hanna Tadeusiewicz, Warszawa 2000.
Snoch Bogdan, *Górnośląski leksykon biograficzny*, Katowice 2004.
Spyra Janusz, Honorowi *obywatele miasta Cieszyna 1849-1938* [w:] *500 lat ratusza i rynku w Cieszynie*, red. Idzi Panic, Mariusz Makowski, Cieszyn 1996.
Strohmayer Hermenegild, *Der Hospitalorden des hl. Johannes von Gott. Barmherzige Brüder*, Regensburg 1978.
300 lat Bonifratrów w Cieszynie, Cieszyn 2000.

4. STRONY INTERNETOWE

http://genealogy.euweb.cz/habsburg/habsburg5.html [odczyt 12 XI 2012].
http://patricus.info/Rodokmeny/Mattencloit.txt [odczyt 29 X 2012].
http://www.geneall.net/D/per_page.php?id=148701 [odczyt 2 XI 2012].
[Jakubas Eugeniusz, *Długość życia w parafii Nasiechowice w XIX i XXI wieku*, Zamość 2012],
http://www.jakubas.pl/genealogia/Dlugosc-zycia_XIX-w.htm [odczyt 14 XI 2012].
http://www.rodtarnowski.com/gene/fam00043.html [odczyt 3 XI 2012].

Spis treści

Wstęp 5

Krótki rys dziejów cieszyńskiego klasztoru 5

Buchalteria cieszyńskiego klasztoru bonifratrów w czasie powstania księgi 7

Projekt *Konserwacja, digitalizacja, mikrofilmowanie, kompleksowe opracowanie naukowe oraz wydanie w formie materiału źródłowego rękopisu oprawnego „Journal des Empfangs und der Ausgabe das Convent und Krankenspital der Barmherzigen zu Teschen betreffend"*. 11

Uwagi edytorskie 13

Wykaz skrótów 15

Tekst źródłowy 16

Tłumaczenie tekstu źródłowego 17

Przypisy końcowe 407

Indeks osób 415

Indeks miejscowości 422

Bibliografia 425